



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

**Iwe Adura Yoruba. The Book of Common Prayer in
the Yoruba Language. Fcap. 8vo. Cloth boards 2 6**



C.P. Yoruba

1879. f.1

IWE
ADURA YORUBA,

ATI TI IŞE-IRANŞE

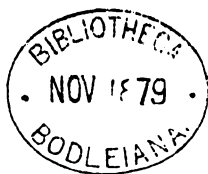
AWỌN SACRAMENTI,

TI O SÌ NI

ILANA MÍ ATI ISÌN-ILANA,

PẸLU

AWỌN PSALMU TI DAFIDI.



LONDON:
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE;
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS;
4, ROYAL EXCHANGE; 48, PICCADILLY.

PRINTED
For the Society for Promoting Christian Knowledge
AT THE CLARENDON PRESS,
OXFORD.

ADURA YORUBA.

ADURA OWURQ.

ÒRQ NINU IWE QÌQÌRUN.

NIGBATI enia buburu ba yipada kuro ninu Ìwa buburu rẹ̀ ti o ti nhù, ti o sì ẹ̀ eyi ti òtọ́, yio gbà ọ̀kkan rẹ̀ là lăye. *Esek.* 18. 27.

Mo jẹwọ́ irekoja mi : nigba-gbogbo li ẹ̀sẹ̀ mi sì mbe niwaju mi. *Psal.* 51. 3.

Pa oju rẹ̀ mọ́ kuro lara ẹ̀sẹ̀ mi, ki iwọ́ ki o sì nù gbogbo ẹ̀sẹ̀ mi nù kuro. *Psal.* 51. 9.

Ẹbọ́ Qlọrun ni irobinujẹ ọ̀kkan : irobinujẹ ati irora àiya, Qlọrun, on ni iwọ́ kì yio gàn. *Psal.* 51. 17.

Fà àiya nyin ya, kì iṣe aṣọ nyin, ki ẹnyin kì o sì yipada si JEHOFÀ Qlọrun nyin : nitori ti o pọ́ li ore-ọfẹ, o sì kún fu ǎnu, kì ibinu kankan, o ṣeun pipọ́, o sì ronupiwada ati ẹ̀ buburu. *Joeli* 2. 13.

Ti Oluwa Qlọrun wa li ǎnu ati idarigi, bi awa tilẹ̀ ọ̀tẹ̀ sì i, ti awa kò sì gbà ohùn JEHOFÀ Qlọrun wa gbọ́, lati ma rìn nipa ofin ti o gbé kalẹ̀ niwaju wa. *Dan.* 9. 9, 10.

JEHOFÀ, kílọ́ fu mi, ṣugbọ́n ni ibawi ni, ki o máṣe ni ibinu rẹ̀, ki iwọ́ kì o má sọ mi dasan. *Jeremia* 10. 24.

ADURA OWURỌ.

Enyin ronupiwada ; nitori ti ijọbba ọrun kùn si dèdè. *Mat.* 3. 2.

Emi o dide sẹ, emi o tọ babba mi lọ, emi o si wi fu u pe, Babba, emi ti ndẹsẹ si ọrun, ati niwaju rẹ, emi kò si yẹ ti a ba ma pẹ li ọmmọkọnrì rẹ, mọ. *Luk.* 15. 18, 19.

JEHOFA, má ba ọmmọ ọdọ rẹ lọ sinu idajọ ; nitori ti kò si ẹniti o wà lāye ti a o dalare niwaju rẹ. *Psal.* 143. 2.

Bi awa ba wipe, awa kò li ẹsẹ awa tàn ara wa jẹ, otitọ kò si si ninu wa : şugbọn bi awa ba jẹwọ ẹsẹ wa, olótọ ati olododo li on lati dari ẹsẹ wa jì wa, ati lati wẹ wa nù ninu aṣododo gbogbo. 1 *Joh.* 1. 8, 9.

ENYIN ara olufẹ ọwọn, Iwe Ọlọrun ni mu wa ni ibi pipọ ninu rẹ lati jẹwọ ọpọlọpọ ẹsẹ on lwa buburu wa lalẹtan, ati lalbo ẹsẹ wa mọlẹ niwaju Ọlọrun Olodumare Babba wa ti mbẹ li ọrun ; şugbọn ki awa ki o fi irelẹ, iparamọ, ironupiwada, ati igbọran si àiya jẹwọ wọn ; nitori idi ọkan yi ni, ki awa ki o le ri idariji ẹsẹ wa gbà, nitori ore ati ānu rẹ ti kò nipekun. Bi awa tilẹ mọ pe o yẹ pe awa iba ma fi iparamọ jẹwọ ẹsẹ wa nigba-gbogbo niwaju Ọlọrun ; şugbọn o yẹ ki awa ki o şe bẹ julọ, nigbati awa ba pade ti awa ba pejọ, ki awa ki o dupe fu u nitori ore pipọ ti awa ti ngbà li ọwọ rẹ, ki awa ki o rọ iylń rẹ ti o yẹ julọ, ki awa ki o gbọ Ọrọ rẹ ti o mọ julọ, ki awa ki o si tọrọ nkan wọn-ni lẹwọ rẹ, ti awa kò le şe lalńi, fu ara wa ati fu ọkkàn wa pẹlu. Njẹ nitori na, mo bẹ iwọn ẹnyin ti o wà nihinyi nisisiyi, ki ẹnyin ki o fi mimọ àiya, ati irelẹ ohùn, ba mi lọ si idi itẹ ti ore-ọfẹ ọrun, ẹ ma wi lehin mi.

ADURA OWURỌ.

IJEWỌ TI AWỌN ENIA GBOGBO.

OLODUMARE Babba alānu julọ; Awa ti yapa, awa si ti şina kirikiri kuro li ọna rẹ bi agutan ti o nù. Awa ti ntọ ipa idamọran ati ifẹ inu wa jojo. Awa ti şe si ofin rẹ mimọ. Awa ti fi nkan wọn-ni ti a ba şe silẹ lalşe; Awa si ti şe nkan wọn-ni ti a ba fi silẹ lalşe; Ilera kò si si ninu wa. Şugbọn iwọ, Oluwa, şānu fu wa ọtoşi ẹleşe. Ọlọrun, iwọ da awọn ti o jẹwọ ẹşe wọn silẹ. Mu awọn ti o ronupiwada sipò; Gẹgẹ bi ileri ti iwọ şe fu araiye lara Kristi Jesu Oluwa wa. Fi fu wa, Babba alānu julọ, nitori rẹ; Ki awa ki o le ma gbé lati isisiyi lọ, bi-Ọlọrun, lallẹşe, ati gbé aiye alrekọja, si ogo orukọ rẹ ọwọ. Amin.

IFIJI ẸŞE.

OLORUN Olodumare. Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti kò fẹ ikú ẹleşe, bikoşepe ki o kuku yipada kuro ninu iwa buburu rẹ, ki o si yè; ẹniti o si ti fi agbara ati aşe fu awọn Alufa rẹ, lati rò fu wọn ati lati sọ ti Ifiji ati Imukuro ẹşe fu awọn enia rẹ, ti o ronupiwada! O dariji o si fi ẹşe ji gbogbo awọn ti o ronupiwada nitõtọ, ti o si fi alşetan gbà Ihin-rere mimọ rẹ gbọ. Nje nitori na ẹ je ki awa ki o bẹbẹ lọdọ rẹ, ki o le fi ironupiwada tõtọ, ati Ẽmmi Mimọ rẹ fu wa, ki ohun gbogbo ti awa nşe nisisiyi ki o le ma wù u; ati aiye wa iyokù lehin eyiyi, ki o le ma wà li allẹri, ati ni mimọ iwa; tobě nigbehin ki awa ki o le de ibi ayọ rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. Amin.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a şe li

ADURA OWURỌ.

aiye, Bi nwọn ti nṣe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹṣẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹṣẹ jì awọn ti o ṣẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ; Şugbọn gbà wa ninu tulasin : Nitori ijobba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

Alufa. Oluwa, iwọ ẹí wa li ète.

Idahun. Ẹnu wa yio sì ma fi iylń rẹ hàn.

Alufa. Ọlọrun, ẹ́sẹ ki o gbà wa là.

Idahun. Oluwa, yara ki o ràn wa lọwọ.

Dide duro.

Alufa. Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mímọ ;

Idahun. Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbe nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun. Amin.

Alufa. Ẹ yín Oluwa.

Idahun. Orukọ Oluwa ni ki a fi iylń fu.

ORIN SI JEHOFA.

Psalmu 95.

ENYIN wá, ẹ jẹ ki a kọnrin si JEHOFA : ẹ jẹ ki a hó ihó ayọ si Apatta igbala wa.

Ẹnyin jẹ ki a fi ọpẹ wá si iwaju rẹ : ki a sì fi orin mimọ hó ihó ayọ si ọdọ rẹ.

Nitori JEHOFA Ọlọrun ti o tobi ni : at Ọbba ti o tobi jù gbogbo ọlọrun lọ.

Ni ikawọ ẹniti ibi ọgbọn ilẹ wà : agbara òke giga ni ti rẹ pẹlu.

Ti rẹ li okun, on li o sì da a : ọwọ rẹ li o sì da iyangbẹ ilẹ.

Ẹnyin wá, ẹ jẹ ki a wole, ki a tẹriba : ẹ jẹ ki a kunlẹ niwaju JEHOFA Ẹlẹda wa.

Nitori on li Ọlọrun wa : awa sì li enia papa rẹ, ati agutan ọwọ rẹ.

ADURA OWURỌ.

Loni, bi ẹnyin ba nfe gbọ ohùn rẹ, ẹ má sẹ àiya nyin le : bi igba imunibinu, ati bi ọjọ idanwò li aganjù ;

Nigbati awọn babba nyin dan mi wò : ti nwọn mọ mi, ti nwọn sì ri isẹ mi.

Li ogoji ọdún tọtọ ni inu mi fi bajẹ si iran yi, mo ni : Enia li o nṣina li àiya wọn, nwọn kò sì mọ ipa ọna mi.

Awọn ẹniti mo sì bura fu ni ibinu mi pe : nwọn kì yio sì wọ ibi isimi mi.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Emmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye aṣinipekun. Amin.

IRIN SI ỌLỌRUN.

AWA nyin ọ, Ọlọrun : awa njẹwọ rẹ pe iwọ li Oluwa.

Gbogbo aiye fi ori balẹ fu ọ : Babba aiye titi lai.

Iwọ li ẹniti gbogbo awọn Àngẹlì nkigbe pẹ : Ọrun, ati gbogbo Agbara ti mbẹ ninu wọn.

Iwọ li ẹniti awọn Kerubu, ati awọn Serafu : nkigbe pẹ nigba-gbogbo pe,

Mimọ, Mimọ, Mimọ : Oluwa Ọlọrun awọn ọmmọ ogun ;

Ọrun on aiye kún fu Ọllá-nlá : ti Ogo rẹ.

Ẹgbẹ awọn Aposteli ti o li ogo : nyin ọ.

Ọgba awọn Woli ti o dara : nyin ọ.

Ogun awọn Àjẹrìkú ti o li ọllá : nyin ọ.

Ijọ mimọ ti awọn enia Ọlọrun ni gbogbo aiye : njẹwọ rẹ ;

Babba : ẹnì Ọllá-nlá ti kò nipekun ;

Ati Ọmmọ rẹ nikanṣoṣo : ọlọlá, olòtọ ;

Emmí Mimọ pẹlu : Olutunu.

Kristi : iwọ li Ọbba Ogo.

ADURA OWURỌ.

Iwọ li Ọmmọ lailai: ti Babba.

Nigbati iwọ tẹwọgbà a fu ara rẹ lati gbà enia là : iwọ kò korira inu Wundia.

Nigbati iwọ sẹgun mimu ikú tan : iwọ sí Ijobba Ọrun silẹ fu gbogbo awọn onigbagbọ.

Iwọ joko li ọwọ ọtún Ọlọrun : ninu Ogo ti Babba.

Awa gbagbọ pe iwọ mbọwá: lati ẹ Onidajo wa.

Nitori na li awa ẹ ngbadura si ọdọ rẹ, ràn awọn ọmmọ ọdọ rẹ lẹwọ : ti iwọ ti fi ẹjẹ rẹ iyebiye rà pada.

Ẹ wọn lati kà wọn kún awọn Enia mimọ rẹ : ninu ogo ti kò nipekun.

Oluwa, gbà awọn enia rẹ là : ki iwọ ki o sì fi ibukún fu awọn enia ini rẹ.

Jọbba wọn : ki iwọ ki o sì ma gbé wọn soke lailai.

Awa ngbé iwọ ga : lojojumọ ;

Awa sì nfi ori balẹ li Orukọ rẹ : titi aiye ti kò nipekun.

Fiyesini, Oluwa : lati pa wa mó loni li allese.

Oluwa, Ẹanu fu wa : Ẹanu fu wa.

Oluwa, jẹ ki Ẹanu rẹ ki o ma bà le wa : gege bi awa ti ngbẹkẹ wa le ọ.

Oluwa, iwọ nì mo gbẹkẹle : lai má jẹ ki emi damu.

OLUBUKÚN.

Luku 1. 68.

OLUBUKÚN li Oluwa Ọlọrun Israeli: nitori ti o ti bojuwò, ti o sì ti da awọn enia rẹ ni lde ;

Ti o sì ti gbé iwo igbala soke fu wa : ni ile Dafidi ọmmọ ọdọ rẹ :

ADURA OWURỌ.

Bi o ti wi li ẹnu awọn woli rẹ mimọ: ti
nwọn ti mbẹ nigbati aiye ti ẹ: ẹ:

Pe a o gbà wa là lẹwọ awọn ọtá wa: ati
lẹwọ gbogbo awọn ti o korira wa;

Lati ẹe ẹnu ti o ti leri fu awọn babba wa:
ati lati ranti majemu rẹ mimọ;

Ara ti o ti bu fu Abrahamu babba wa: pe
on o fifu wa;

Lati gbà wa lẹwọ awọn ọtá wa: ki awa ki
o le ma sìn i li alfoya;

Ni mimọ lwa ati li ododo niwaju rẹ: li ọjọ
aiye wa gbogbo.

Ati iwọ, Ọmmọ, Woli Ọga-ogo li a o ma pẹ
ọ: nitori iwọ ni yio ẹaju Oluwa lati tún
ọna rẹ ẹ;

Lati fi lẹmọ igbala fu awọn enia rẹ: fu imu-
kuro ẹẹ wọn,

Nipa iyọnu Ọlọrun wa: nipa eyi ti lla-òrùn
lati oke wá bojuwò wa;

Lati fi imọlẹ fu awọn ti o joko li òkunkun,
ati ninu ojiji ikú: ati lati fi ẹẹ wa le ọna
alafia.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ: ati fu Ẹmmí
Mimọ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo: aiye alnipekun.
Amin.

ORIN AYỌ SI JEHOFA.

Psalmu 100.

E HÓ ihó ayọ si JEHOFA, ẹnyin ilẹ gbogbo:
ẹ fi ayọ sìn JEHOFA: ẹ wá ti ẹnyin ti orin
sì iwaju rẹ.

Ki ẹnyin ki o sì mọ pe JEHOFA on li Ọlọ-
run: on li o da wa, ki یشه awa tikara wa; awa
li enia rẹ, ati agutan papa rẹ.

Ẹ lọ si ẹnu ọna rẹ ti ẹnyin ti ọpẹ, ati si afin

ADURA OWURQ.

rè ti ɛnyin ti iyìn : ɛ ma dupe fu u, ki ɛ sì ma fi ibukún fu Orukọ rè.

Nitori ti JEHOFA pọ li ore, ǎnu rè kò nipekun : ati otitọ rè lati iran-diran.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ànipekun. Amin.

IGBAGBỌ.

MO gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ, Ẹlẹda ọrun on aiye :

Mo gbà Jesu Kristi gbọ, Ọmmọ rè kanşoşo Oluwa wa, Ẹniti a fi Ẹmmí Mimọ lóyun, Ẹniti a bí ninu Maria Wundia, Ẹniti o jìya lọwọ Pontiu Pilatu, Ẹniti a kàn mó agbelebu, Ẹniti o kú, ti a sì sin, O sọkalẹ rè ipò okú ; Ni ijọ ẹkẹta o tún jinde kuro ninu okú, O rè oke ọrun, O sì joko li ọwọ ọtún Ọlọrun Babba Olodumare ; Nibẹ ni yio gbé ti pada wá lati ba ǎye on okú wijo.

Mo gbà Ẹmmí Mimọ gbọ ; Ati Ijọ mimọ ti awọn enia Ọlọrun ; Ati Idapo ti awọn Enia mimọ ; Idaríji ẹşẹ ; Ajinde ara ni isà okú, Ati iye ti kò nipekun. Amin.

Alufa. Ki Oluwa ki o pelu nyin.

Idahun. Ki o sì pelu ẹmmí rẹ.

Alufa. Ẹ jẹ ki a gbadura.

Oluwa, şǎnu fu wa.

Idahun. Kristi şǎnu fu wa.

Alufa. Oluwa şǎnu fu wa.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a şe li aiye. Bi nwọn ti nşe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹşẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹşẹ jì

ADURA OWURỌ.

awọn ti o ẹẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ; Ẹugbọn gbà wa ninu tulasin. *Amin.*

Alufa. Oluwa, fi ǎnu rẹ hàn fu wa.

Idahun. Ki iwọ ki o sì fu wa ni igbala rẹ.

Alufa. Oluwa, gbà Ọbba là.

Idahun. Ki iwọ ki o sì fi ǎnu gbọ ti wa, nigbati awa ba npẹ orukọ rẹ.

Alufa. Fi ododo wọ awọn Alufa rẹ.

Idahun. Ki iwọ ki o sì fu awọn enia ayanfẹ rẹ li ayọ.

Alufa. Oluwa, gbà awọn enia rẹ là.

Idahun. Ki iwọ ki o sì bukún u fu ilẹ-ini rẹ.

Alufa. Fu wa li alafia ni igba ti wa, Oluwa.

Idahun. Nitori ti kò si ẹlomí ti ngbija wa, bikoṣe iwọ nikanṣoṣo, Ọlọrun.

Alufa. Ẹ ǎiya wa ki o di mimọ ninu wa, Ọlọrun.

Idahun. Ki iwọ ki o sì má gbà Ẹmmí Mimọ rẹ lẹwọ wa.

ADURA EKEJI, FU ALAFIA.

OLORUN, iwọ ti ẹe oloriṣọn alafia ati olufẹ irepọ, ni imọ ẹniti ẹmmí wa ǎnipekun gbé duro, ati sisín ẹniti ẹe inira anitan ; Dǎbobo wa awọn oniparamọ ọmmọ ọdọ rẹ, ni gbogbo ikọlù awọn ọtá wa ; bi awa ti ngbẹkẹle ǎbo rẹ gidigidi, ki awa ki o má bẹru agbara ọtá-kọta, nitori agbara Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA ẸKETA, FU ORE-ỌFẸ.

OLUWA, Babba wa ti mbẹ li ọrun, Olodumare ati aye-raiye Ọlọrun, iwọ ti o fi alafia mu wa de owurọ ọjọ oni ; Fi agbara rẹ nla dǎbobo wa ninu rẹ na, ki iwọ ki o sì fifu wa,

ADURA OWURỌ.

ki a má şubu sinu ẹşẹ loni, ati ki a má sùre wọ inu ewu-kewu ; şugbọn ki gbogbo şişẹ wa ki o le ti ọdọ işọ rẹ là ẹşẹşẹ wa, lati ẹ eyi ti o mọ li oju rẹ nigba-gbogbo ; nitori ipa Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU ỌBBA.

OLUWA Babba wa ti mbẹ li ọrun, olorukọ giga ati alagbara, Ọbba awọn ọbba, Oluwa awọn oluwa, iwọ nikanşoşo Oluşọ awọn ọmmọ-alade, iwọ ti o nti ori itẹ rẹ wò gbogbo awọn araiye ; Tọkkàn tọkkàn wa gidigidi li awa fi mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi oju ore-ọfẹ rẹ wò. N—Ọbba (Bàlẹ) wa. Fi ore-ọfẹ ti Ẹmmí Mímọ rẹ fu u, ki àiya rẹ ki o le ma yipada nigba-gbogbo si ifẹ ti rẹ, ki o sì le ma rìn li ọna rẹ : Fi ẹbun rẹ ọrun fu u pipọ, ki o le ma tọju ọllá ati ogo re ; Fu u ni ilera ati ilorọ ki on ki o gbó ki o tọ li aiye, ki o sì le ma jọbba awọn enia li ododo rẹ, ati ki o sì le ma pa wọn mọ li alafia ; Kún ọ lówọ ki o le lé ati ki o le şegun awọn ọtá rẹ gbogbo ; ati lehin aiye yi, ki o le de ibi ayọ on ibukún rẹ ti kò nipẹkun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU IDILE ỌBBA, ATI AWỌN OLORI GBOGBO.

OLỌRUN Olodumare, Olorişon ohun rere gbogbo ; Alábo gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ ; Awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o bukún u fu gbogbo idile Ọbba (Bàlẹ), awọn lgbimọ, awọn olori, ati awọn balogun ilẹ yi gbogbo. Mu ohun ipalara gbogbo kuro lọdọ wọn, ki o sì fu wọn ni ilera, agbara ati alafia li ọjọ aiye wọn. Dábobo wọn ninugbogbo ewu ati ipọnju wọn. Fu wọn li ọgbọn ọrun, ati ma rò, on ati ma ẹ irú ohun

ADURA OWURỌ.

nwọn-ni ti o tọ li oju rẹ nigba-gbogbo. Fi ore-ọfẹ rẹ ọrun fu wọn ki nwọn ki o le gbà ọrọ mimọ rẹ gbọ, ki nwọn ki o sì ni ìmọ otitọ ati igbala rẹ, lati ma mọ iwọ ẹniti ẹe olugbala araiye, ati lati ma sìn ọ nitõtọ. Ọlọrun ninu ǎnu rẹ nla pa wọn mọ ọdọ rẹ li aiye, ati lẹhin aiye yi ki o sì mu wọn wá si ijobba ọrun rẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU AWỌN ALUFA ATI ENIA.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ nikanṣoṣo ti o le ẹe ohun iyanu nla ; Rán Èmmí ilera ti ore-ọfẹ rẹ silẹ si ori awọn Olori Alufa, ati si awọn Alufa wa, ati si gbogbo Ijọ awọn enia ti a fi si iṣọ wọn ; nitõtọ ki nwọn ki o le ma ẹe bi yio ti wù ọ, ma da liri ibukún rẹ si wọn nigba-gbogbo. Ọlọrun, fi eyi fu wọn, nitori ọllá Alagbawi ati Onilaja wa, Jesu Kristi. *Amin.*

ADURA TI KRISOSTOMU.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o ti fu wa ni ore-ọfẹ nisisiyi lati fi iye ẹe ọkkan kan wa ìbẹbẹ ọdọ rẹ ; iwọ sì ti ẹe ileri pe, nigbati ẹnì mejì tabi mẹtá ba kó ara wọn jọ li Orukọ rẹ, iwọ o fi ìbere wọn fu wọn : Oluwa, mu ifẹ inu ati ìbere awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ẹe nisisiyi, bi yio ti le gbẹ fu wọn julọ ; ma fi ìmọ otitọ rẹ fu wa li aiye yi, ati li aiye ti mbọ lye ǎnìpẹkun. *Amin.*

2 KOR. 13. 14.

ORE-ỌFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ Ọlọrun, ati idapo ti Èmmí Mimọ, ki o ma ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

ADURA ALĒ.

ƆRƆ NINU IWE ƆLƆRUN.

NIGBATI enia buburu ba yipada kuro ninu
lwa buburu rẹ ti o ti nhù, ti o sì ẹ eyi
ti ɔtọ, yio gbà ọkkan rẹ là lāye. *Esek.*
18. 27.

Mo jẹwọ irekoja mi : nigba-gbogbo li ẹşẹ
mi si mbẹ niwaju mi. *Psal.* 57. 3.

Pa oju rẹ mọ kuro lara ẹşẹ mi, ki iwọ ki o
sì nù gbogbo ẹşẹ mi nù kuro. *Psal.* 51. 9.

Ɛbọ Ɔlọrun ni irobinujẹ ọkkan : irobinujẹ
ati irora àiya, Ɔlọrun, on ni iwọ kì yio gàn.
Psal. 51. 17.

Fà àiya nyin ya, kì işẹ aşọ nyin, ki ẹnyin
ki o sì yipada si JEHOFA Ɔlọrun nyin : nitori
ti o pọ li ore-ọfẹ, o sì kún fu ànu, kì ibinu
kankan, o şeun pipọ o sì ronupiwada ati ẹ
buburu. *Joeli* 2. 13.

Ti Oluwa Ɔlọrun wa li ànu ati idariji, bi
awa tilẹ şọtẹ si i, ti awa kò sì gbà ohùn
JEHOFA Ɔlọrun wa gbọ, lati ma rìn nipa ofin
ti o gbé kalẹ niwaju wa. *Dan.* 9. 9, 10.

JEHOFA, kílọ fu mi, şugbọn ni ibawi ni, ki
o máşẹ ni ibinu rẹ, ki iwọ ki o má şọ mi dasan.
Jeremia 10. 24.

Enyin ronupiwada ; nitori ti ijóbba ọrun
kùn si dẹdẹ. *Mat.* 3. 2.

Emi o dide sẹ, emi o tọ babba mi lọ, emi o
sì wi fu u pe, Babba, emi ti ndẹşẹ si ọrun, ati
niwaju rẹ, emi kò sì yẹ ti a ba ma pẹ li ọmmọ-
kọnrì rẹ mọ. *Luk.* 15. 18, 19.

JEHOFA, má ba ọmmọ ọdọ rẹ lọ sinu idajọ ;
nitori ti kò si ẹniti o wà lāye ti a o dalare
niwaju rẹ. *Psal.* 143. 2.

ADURA ALE.

Bi awa ba wipe, awa kò li èsè, awa tòn ara
wa jẹ, otitọ kò sì si ninu wa : sùgbọ̀n bi awa
ba jẹwọ̀ èsè wa, olótọ̀ ati olododo li on lati
dari èsè wa jì wa, ati lati wẹ wa nù ninu
alódodo gbogbo. 1 *Joh.* 1. 8, 9.

ENYIN ara olufe ọwọn, Iwe Ọlọrun ni mu wa ni ibi pipọ ninu rẹ lati jẹwọ ọpọlọpọ ẹsẹ on lwa buburu wa laisẹtan, ati laibọ ẹsẹ wa mọle niwaju Ọlọrun Oloduunare Babba wa ti mbe li ọrun; sugbon ki awa ki o fi irele, iparamo, ironu-piwada, ati igboran si aiya jẹwọ wọn; nitori idi okan yi ni, ki awa ki o le ri idariji ẹsẹ wa gba, nitori ore ati anu rẹ ti kò nipekun. Bi awa tile mọ pe o yẹ pe awa iba ma fi iparamo jẹwọ ẹsẹ wa nigba-gbogbo niwaju Ọlọrun; sugbon o yẹ ki awa ki o se bẹ julọ, nigbati awa ba pade ti awa ba pejo, ki awa ki o dupe fu u nitori ore pipọ ti awa ti ngbà li ọwọ rẹ, ki awa ki o rò iyan rẹ ti o yẹ julọ, ki awa ki o gbọ Ọrọ rẹ ti o mọ julọ, ki awa ki o sì tọrọ nkan wọn-ni lọwọ rẹ, ti awa kò le se laini, fu ara wa ati fu okkàn wa pelu. Njẹ nitori na, mo bẹ iwọn enyin ti o wà nihinyi nisisiyi, ki enyin ki o fi mimọ aiya ati irele ohùn ba mi lọ si idi itẹ ti ore-ofe ọrun, e ma wi lehin mi.

IJEWO TI AWON ENIA GBOGBO.

OLODUMARE Babba alānu julọ; Awa ti yapa, awa si ti siṅa kirikiri kuro li ọna re bi agutan ti o nu. Awa ti ntọ ipa idamọran ati ife inu wa jojo. Awa ti se si ofin re mimọ. Awa ti fi nkan won-ni ti a ba se sile laise; Awa si ti se nkan won-ni ti a ba fi sile laise; Ilera ko si si ninu wa. Sugbon iwọ, Oluwa, ṣanu fu wa dotoṣi eṣeṣe. Olurun, iwọ da awon ti o jowo ese won sile. Mu awon ti o ronupiwada sipọ; Gege bi ileri ti iwọ se fu

ADURA ALẸ.

araiye lara Kristi Jesu Oluwa wa. Fi fu wa, Babba alānu julọ, nitori rẹ; Ki awa ki o le ma gbé lati isisiyi lọ, bi-Ọlọrun, lallẹṣẹ, ati gbé aiye alẹkọja, si ogo orukọ rẹ ọwọ. Amin.

IFIJI ÈṢẸ.

Ọ LỌRUN Olodumare, Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti kò fẹ ikú ẹlẹṣẹ, bikoṣepe ki o kuku yipada kuro ninu lwa buburu rẹ, ki o sì yẹ; ẹniti o sì ti fi agbara ati aṣẹ fu awọn Alufa rẹ, lati rò fu wọn ati lati sọ ti Ifiji ati Imukuro ẹṣẹ fu awọn enia rẹ, ti o ronupiwada: O dariji o sì fi ẹṣẹ jì gbogbo awọn ti o ronupiwada nitõtọ, ti o sì fi alṣetan gbà Ihin-rere mimọ rẹ gbọ. Njẹ nitori na ẹ jẹ ki awa ki o bẹbẹ lọdọ rẹ, ki o le fi ironupiwada tõtọ ati Ẹmmí Mimọ rẹ fu wa, ki ohun gbogbo ti awa nṣe nisisiyi ki o le ma wù u; ati aiye wa iyokù lẹhin eyiyi, ki o le ma wà li allẹri, ati ni mimọ lwa; tobẹ nigbẹhin ki awa ki o le de ibi ayọ rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. Amin.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ṣe li aiye, Bi nwon ti nṣe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹṣẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹṣẹ jì awọn ti o ṣẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Ẹgbọn gbà wa ninu tulasin. Nitori ijọbba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

Alufa. Oluwa, iwọ sí wa li ète.

Idahun. Ẹnu wa yio sì ma fi iyìn rẹ hàn.

Alufa. Ọlọrun, ńṣẹ ki o gbà wa là.

Idahun. Oluwa, yara ki o ràn wa lọwọ.

Dide duro.

Alufa. Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ; ati fu Ẹmmí Mimọ;

ADURA ALẸ.

Idahun. Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbe nisisiye, bēni yio s̄l ma ri nigba-gbogbo : aiye ānipekun. Amin.

Alufa. Ẹ yin Oluwa.

Idahun. Orukọ Oluwa ni ki a fi iyin fu.

IYIN SI OLUWA.

Luku 1. 46—55.

OKKÀN mi yin Oluwa logo : ẹmmí mi s̄l yò si Ọlọrun Olugbala mi.

Nitori ti o s̄ju-wò : Ẹwa ireṣe ti ẹmmọbiri ọdọ rẹ.

Sá s̄l kiye si i, lati isisiye lọ : gbogbo iran enia ni yio ma pẹ mi li alabukún fu.

Nitori ẹniti o lagbara ti ẹse ohun ti o tobi fu mi : ọwọ s̄l li Orukọ rẹ.

Ẹnu rẹ s̄l mbe fu awọn ti o bẹru rẹ : lati iran-diran.

O ti fi agbara hàn li apa rẹ : o ti tú awọn onirera ká ni ironu ọkkàn wọn.

O ti mu awọn alagbara kuro lori itẹ wọn : o s̄l gbé awọn talakà ati ọlọkkàn tutù soke.

O ti fi ohun ti o dara kún awọn ti ebi npa : o s̄l rán awọn ọlọrọ pada li ọwọ ofo.

O ti rán Israeli ẹmmọ ọdọ rẹ lọwọ, ni iranti ẹnu rẹ : bi o ti sọ fu awọn babba wa, fu Abrahamu, ati fu irú-ẹmmọ rẹ lailai.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbe nisisiye, bēni yio s̄l ma ri nigba-gbogbo : aiye ānipekun. Amin.

ORIN TITUN SI JEHOFA.

Psalmu 98.

ENYIN kọn orin titun si JEHOFA : nitori ti o ti ẹse ohun iyanu.

ADURA ALẸ.

Qwó ọtún rẹ, ati apa rẹ mimó : on li o ti fi
segun fu ara rẹ.

Jehofa ti fi igbala rẹ hàn : ododo rẹ li o ti
fi hàn nigbangba li oju awọn keferi.

O ti ranti ọnu, ati otitọ rẹ si awọn ara ile
Israeli : gbogbo opin ilẹ ti ri igbala Ọlórún
wa.

Ẹ hó ihó ayọ si Jehofa, ẹ hó yè, ẹ sì yò : ki
ẹ sì ma kọnrin iylń, gbogbo aiye.

Ẹ ma fi duru kọnrin si Jehofa : ati duru
pelu ohun orin mimó.

Pelú lpe ati ohun ifere : ẹ hó ihó ayọ niwaju
Jehofa Ọbba.

Jẹ ki okun ki o ma hó, pelu ikun rẹ : aiye
ati gbogbo awọn ti mbẹ ninu wọn.

Jẹ ki oddò ki o ma sápe, jẹ ki awọn òke ki
o sì ma se ajo-yò niwaju Jehofa : nitori ti o
mbowá lati se idajọ aiye.

Pelú ododo ni yio fi se idajọ aiye : ati ti awọn
enia li alsegbe.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu
Ẹmmí Mimó ;

Bi o ti wà li átetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ańnipekun.
Amin.

IJOWO LOWO LO.

Luku 2. 29—32.

NISISIYI li o to jowo ọmmọ ọdọ rẹ lowo
lọ li alafia, Oluwa : gege bi ọrọ rẹ.

Nitori ti oju mi ti ri : igbala rẹ na,

Ti iwọ ti pèse silẹ : niwaju awọn enia gbo-
gbo ;

Lati se imọlẹ ti yio mọlẹ si awọn Keferi :
ati lati se ogo Israeli awọn enia rẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu
Ẹmmí Mimó ;

ADURA ALẸ.

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun.
Amin.

ISẪNU ỌLỌRUN.

Psalmu 67.

KI Ọlọrun ki o ṣānu fu wa, ki o sì busi i fu
wa : ki o sì ṣe oju rẹ ki o mọlẹ si wa
lara.

Ki ọna rẹ ki o le di mimọ li aiye : ati igbala
ilera rẹ ni gbogbo orilẹ ède.

Jẹ ki awọn enia ki o yìn ọ, Ọlọrun : jẹ ki
gbogbo awọn enia ki o yìn ọ.

Jẹ ki inu awọn orilẹ ède ki o dùn, ki nwọn
ki o sì ma kọnrin fu ayọ : nitori ti iwọ o fi
ododo ṣe idajọ awọn enia, iwọ o sì jọbba awọn
orilẹ ède li aiye.

Jẹ ki awọn enia ki o yìn ọ, Ọlọrun : jẹ ki
gbogbo awọn enia ki o yìn ọ.

Nigbana ni ilẹ yio to ma mu asọnkún rẹ
wá : Ọlọrun, Ọlọrun wa tikara rẹ, yio busi i
fu wa.

Ọlọrun yio busi i fu wa : ati gbogbo opin
aiye yio sì ma bẹru rẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu
Ẹmmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun.
Amin.

IGBAGBỌ.

MO gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ,
Ẹlẹda ọrun on aiye :

Mo gbà Jesu Kristi gbọ, Ọmmọ rẹ kanṣoṣo
Oluwa wa, Ẹniti a fi Ẹmmí Mimọ lóyun, Ẹniti
a bí ninu Maria Wundia, Ẹniti o jlyá lẹwọ

ADURA ALẸ.

Pontiu Pilatu, Ẹniti a kàn mó agbelebu, Ẹniti o kú, ti a sì sin, O sọkalẹ rè ipò okú; Nì ijọ ẹkẹta o tún jinde kuro ninu okú, O rè oke ọrun, O sì joko li ọwọ ọtún Ọlọrun Babba Olo-dumare; Nibẹ ni yio gbé ti pada wá lati ba ǎye on okú wijo.

Mo gbà Ẹmmí Mimó gbọ; Ati Ijọ mimó ti awọn enia Ọlọrun; Ati Idapo ti awọn Enia mimó; Idariji ẹṣẹ; Ajinde ara ni isà okú, Ati iye ti kò nipekun. Amin.

Alufa. Kí Oluwa kí o pẹlu nyin.

Idahun. Kí o sì pẹlu ẹmmí rẹ.

Alufa. Ẹ jẹ kí a gbadura.

Oluwa, ǎnu fu wa.

Idahun. Kristi ǎnu fu wa.

Alufa. Oluwa ǎnu fu wa.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni kí a ṣe li aiye, Bi nwọn ti nṣe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹṣẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹṣẹ jì awọn ti o ṣẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Ẹgbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa. Oluwa, fi ǎnu rẹ hàn fu wa.

Idahun. Kí iwọ kí o sì fu wa ni igbala rẹ.

Alufa. Oluwa, gbà Ọbba là.

Idahun. Kí iwọ kí o sì fi ǎnu gbọ ti wa, nigbati awa ba npè orukọ rẹ.

Alufa. Fí ododo wọ awọn Alufa rẹ.

Idahun. Kí iwọ kí o sì fu awọn enia ayanfẹ rẹ li ayọ.

Alufa. Oluwa, gbà awọn enia rẹ là.

Idahun. Kí iwọ kí o sì bukún u fu ilẹ-ini rẹ.

ADURA ALẸ.

Alufa. Fu wa li alafia ni igba ti wa, Oluwa.
Idahun. Nitori ti kò si ẹlomí ti ngbija wa,
bikoṣe iwọ nikanṣoṣo, Ọlọrun.

Alufa. Ẹ ẹiya wa ki o di mimọ ninu wa,
Ọlọrun.

Idahun. Ki iwọ ki o sì má gbà Ẹmmí Mimọ
rẹ ọwọ wa.

ADURA EKEJI ALẸ.

ỌLỌRUN, ọdọ ẹniti ifẹ mimọ gbogbo, imọ
rere gbogbo, ati isẹ otitọ gbogbo ti wá;
Fi irú alafia ni fu awọn ọmmọ ọdọ rẹ, ti aiye
kò le fi fu ni; ki ọkkàn wa ki o le balẹ lati
ma pa ofin rẹ mọ, ati pẹlu bi a ti ndābobo wa
lati ọdọ rẹ wá, ni ifoia awọn ọtá wa, ki awa
ki o le ma rìn ọjọ wa li alafia on idakejẹ;
nitori itoye Jesu Kristi Olugbala wa. *Amin.*

ADURA ẸKETA ALẸ.

Ẹ imọlẹ si ọkunkun wa, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ,
Oluwa; nitori ọnu rẹ nla dābobo wa ninu
gbogbo ewu alẹ yi; nitori ti ifẹ Ọmmọ rẹ
nikanṣoṣo, Jesu Kristi Olugbala wa. *Amin.*

ADURA FU ỌBBA.

OLUWA Babba wa ti mbẹ li ọrun, olorukọ
giga ati alagbara, Ọbba awọn ọbba, Oluwa
awọn oluwa, iwọ nikanṣoṣo Olusọ awọn ọmmọ-
alade, iwọ ti o nti ori itẹ rẹ wò gbogbo awọn
araiye; Tọkkàn tọkkàn wa gidigidi li awa fi
mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi oju ore-ọfẹ rẹ wò
N—Ọbba. (Bāḽẹ) wa. Fi ore-ọfẹ ti Ẹmmí
Mimọ rẹ fu u, ki ẹiya rẹ ki o le ma yipada
nigba-gbogbo si ifẹ ti rẹ, ki o sì le ma rìn li
ọna rẹ: Fi ẹbun rẹ ọrun fu u pipọ, ki o le
ma toju ọllá ati ogo rẹ; Fu u ni ilera ati ilorọ

ADURA ALẸ.

ki on ki o gbó ki o tó li aiye, ki o sì le ma jobba awọn enia li ododo rẹ, ati ki o sì le ma pa wọn mó li alafia; Kún u lówó ki o le lé ati ki o le şegun awọn otá rẹ gbogbo; ati lehin aiye yi, ki o le de ibi ayò on ibukún rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi, Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU IDILE ỌBBA, ATI AWỌN OLORI GBOGBO.

ỌLỌRUN Olodumare, Oloriṣọn ohun rere gbogbo; Alábo gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ; Awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lodo rẹ, ki iwọ ki o bukún u fu gbogbo idile Ọbba (Báḽẹ), awọn igbimọ, awọn olori, ati awọn balagun ilẹ yi gbogbo. Mu ohun ipalara gbogbo kuro lodo wọn, ki o sì fu wọn ni ilera, agbara, ati alafia li ojo aiye wọn. Dábobo wọn ninu gbogbo ewu ati iponju wọn. Fu wọn li ogbón ọrun, ati ma rò, on ati ma şe irú ohun nwon-ni ti o tó li oju rẹ nigba-gbogbo. Fi ore-ọfẹ rẹ ọrun fu wọn ki nwon ki o le gbà ọrọ mimọ rẹ gbó, ki nwon ki o sì ni imọ otitọ ati igbala rẹ, lati ma mó iwọ ẹniti şe olugbala araiye, ati lati ma sìn ọ nitõtọ. Ọlọrun ninu ọnu rẹ nla pa wọn mó lodo rẹ li aiye, ati lehin aiye yi ki o sì mu wọn wá si ijobba ọrun rẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU AWỌN ALUFA ATI ENIA.

ỌLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ nikanşoşo ti o le şe ohun iyanu nla; Rán Emmí ilera ti ore-ọfẹ rẹ silẹ si ori awọn Olori Alufa, ati si awọn Alufa wa, ati si gbogbo Ijo awọn enia ti a fi si isọ wọn; nitõtọ ki nwon ki o le ma şe bi yio ti wù ọ, ma da iri ibukún

ADURA ALẸ.

rẹ si wọn nigba-gbogbo. Ọlọrun, fi eyi fu wọn, nitori ọllá Alagbawi ati Onilaja wa, Jesu Kristi. *Amin.*

ADURA TI KRISOSTOMU.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o ti fu wa ni ore-ọfẹ nisisiyi lati fi iye ẹẹ ọkkan kan wa lẹbẹ lẹdọ rẹ; iwọ si ti ẹ ileri pe, nigbati ẹni meji tabi mọta ba kó ara wọn jọ li Orukọ rẹ, iwọ o fi lẹre wọn fu wọn: Oluwa, mu ifẹ inu ati lẹre awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ẹ nisisiyi, bi yio ti le gbẹ fu wọn julọ; ma fi imọ otitọ rẹ fu wa li aiye yi, ati li aiye ti mbọ lye alni-pekun. *Amin.*

2 KOR. 13. 14.

ỌRE-ỌFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ Ọlọrun, ati idapo ti Ẹmmí Mímọ, ki o ma ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

LITANI.

ỌLỌRUN Babba ọrun: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Babba ọrun: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ọmmọ, Olurapada araiye: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ọmmọ, Olurapada araiye: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ẹmmí Mímọ, ti o nti ọdọ Babba ati Ọmmọ wá: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ẹmmí Mímọ, ti o nti ọdọ Babba ati Ọmmọ wá: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

LITANI.

Èni Mimó, olubukún, ati ologo mēta, Mēta-lòkan şugbò Ọlórún kanşoşo : şānu fu wa òtòşì èlẹ̀şẹ̀.

Èni Mimó, olubukún, ati ologo, mēta, Mēta-lòkan şugbò Ọlórún kanşoşo : şānu fu wa òtòşì èlẹ̀şẹ̀.

Má ranti èşẹ̀ wa, Oluwa, ati èşẹ̀ awọ̀n babba nla wa ; bẹ̀ni ki iwọ̀ ki o má gbẹsan èşẹ̀ wa : Oluwa rere, da wa si, da awọ̀n enia rẹ̀ si, ti iwọ̀ ti fi èjẹ̀ rẹ̀ iyebiye rà pada, ki iwọ̀ ki o má sì binu sì wa pẹ̀ titi.

Oluwa rere, da wa si.

Ninu tulasin on alusin gbogbo ; ninu èşẹ̀, ninu arekereke ati ikọ̀lù èşu ; ninu ibinu rẹ̀, ati ninu ẹ̀bi àlńpẹ̀kun.

Oluwa rere, gbà wa là.

Ninu gbogbo alrina àiya ; ninu irera, ogo asan, ati agabagebe ; ninu ojunla, irira, ati arankan, ati ninu alẹ̀ni gbogbo.

Oluwa rere, gbà wa là.

Lọwọ̀ panşaga, ati lọwọ̀ gbogbo okú èşẹ̀ ; ati lọwọ̀ gbogbo itanjẹ̀ ti aiye, ti ara, ati ti èşu.

Oluwa rere, gbà wa là.

Ninu manamana, ati ẹ̀fũfu ; ninu ajakalẹ̀ arun, idarun-silẹ̀, ati ọ̀yan ; lọwọ̀ ogun ati ipania, ati lọwọ̀ ikú ojijì.

Oluwa rere, gbà wa là.

Lọwọ̀ ọ̀şọtẹ̀-si, idipọ̀ ọ̀kọ̀kọ̀, ati ọ̀kọ̀silẹ̀ gbo-gbo ; ninu ọ̀kọ̀ni eke, adamọ̀ on iyapa gbo-gbo ; lọwọ̀ lile àiya, ati lọwọ̀ gigan Ọ̀rọ̀ on Ofin rẹ̀.

Oluwa rere, gbà wa là.

Fi ọ̀rọ̀ ọ̀jínlẹ̀ ti Imawọ̀-ara rẹ̀ mimó ; fi Ibí ati Ikọ̀la rẹ̀ mimó ; fi Ibaptismu, Awẹ̀, ati Idanwò rẹ̀, gbà wa là.

Oluwa rere, gbà wa là.

Fi Iwaya-ọ̀ja ati Ọ̀gun èjẹ̀ rẹ̀ ; fi Irora on

LITANI.

Ijya rẹ ; fi Ikú ati Sisín rẹ iyebiye ; fi Ajinde
ati Igoke rè ọrun rẹ ti o li ogo ; ati fi wíwa
Èmmí Mímó gbà wa là.

Oluwa rere, gbà wa là.

Ni igba iponju wa gbogbo ; ni igba ọrọ wa
gbogbo ; ni wakati ikú, ati li ọjọ idajọ.

Oluwa rere, gbà wa là.

Awa ẹlẹṣẹ mbẹbẹ ọdọ rẹ lati gbọ ti wa,
Ọlọrun Oluwa ; ki o le wù ọ lati ọ́ on ati tọ
gbogbo Ijọ awon enia mímó rẹ li ọna titọ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati pa N—Ọbba mó, Ọmmó
ọdọ rẹ, ki iwọ ki o sì mu u ró ni sisín rẹ tótọ
li ododo ati ni mímó lwa.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati ma ko o li àiya so ni
igbagbó, lèru, ati ni ifẹ ti rẹ, ati titi lai ki o
ma ni igbẹkẹle ọdọ rẹ, ati lai ki o ma toju
iyin ati ogo rẹ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati ẹ alābo ati olupamó
rẹ, ma fu u ni iṣegun lori awon ọtá rẹ
gbogbo.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bukun u fu gbogbo idile
Ọbba (Bāle) on ati pa won mó.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fi imọ ati oyé otitọ ti Ọrọ
rẹ ẹ imọle si awon Olori Alufa, ati si awon
Alufa gbogbo ; ki nwon ki o le ma fi iwasu ati
lwa won gbẹ e kalẹ, ati ki nwon ki o sì ma fi i
hàn bẹ gẹgẹ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fi ore-ọfẹ, ọgbon ati oyé fu
awon ọmmọ-alade, awon igbimọ, ati awon
ọlọlá gbogbo.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

LITANI.

Ki o le wù ọ lati bukún u fu awọn onidajó, ati awọn alatunṣe ilu, ki iwọ ki o sì ma sọ, wọn, ma fu wọn li ore-ọfẹ lati ṣiṣẹ otitọ, on ati di ododo mu.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bukún u fu gbogbo awọn enia rẹ, on ati pa wọn mó.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bù gbogbo awọn ara ilu wa, ati awọn orilẹ ède gbogbo ni iṣọkan, alafia, ati ireppọ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fu wa li àiya lati fẹ on ati bẹru rẹ, on ati fi aṣemeṣe gbé bi ofin rẹ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bù gbogbo awọn enia rẹ ni ibisi ore-ọfẹ lati fi sūru gbọ Ọrọ rẹ, on ati fi ọkkan mimọ gbà a, ati lati so eso ti Emmí.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati mu gbogbo awọn ti o ṣina, ati awọn ti a ti ntàn-jẹ, já ọna otitọ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati tì awọn ti o duro lẹhin ; ati lati rẹ on ati ràn awọn alalle àiya lẹwọ ; ati lati gbé awọn ti o ṣubu dide ; ati lati tẹ èṣu mọlẹ li atẹlẹṣe wa.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati ràn gbogbo awọn ti o wà li ewu, li alni, ati wahalà lẹwọ, ki iwọ ki o sì tù wọn ninu.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati sọ gbogbo awọn ti nrin ni ilẹ ati li oju omi, gbogbo awọn obiri ti nrọbi ọmmọ, gbogbo awọn olokurùn enia, ati awọn ọmmọ wéré ; ati lati ṣānu fu gbogbo awọn arātubu ati igbekun.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

LITANI.

Ki o le wù ọ lati dābobo, ati lati pèsè fu,
awọn ọmmọ alalni babba, ati awọn opó, ati
gbogbo ẹniti o di alahoro ati òjiya ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati s̄anu fu gbogbo awọn
enia ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati dariji awọn ọtá wa, awọn
oninunibini, ati ẹlẹgàn, ati ki iwọ ki o sì pa
wọn li àiya da ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fi onirũru eso ilẹ ore rẹ
tọrẹ fu wa, ki iwọ ki o sì pa wọn mó fu ilo
wa, ki awa ki o le ma jẹ ifa wọn li akokò ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fu wa ni ironupiwada
otitọ ; ki iwọ ki o sì dari gbogbo ẹsẹ wa jì wa,
ti igbagbera, ati ti aímọ ; ati lati fi ore-ọfẹ ti
Ẹmmí Mímọ rẹ wò wa, lati tún ìwa wa ẹ
gẹgẹ bi Ọrọ mímọ rẹ ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ọmmọ Ọlọrun : awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ
ti wa.

Ọmmọ Ọlọrun : awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ọdọ agutan Ọlọrun : ti o kó ẹsẹ aiyẹ lọ ;

Fi alafia rẹ fu wa.

Ọdọ agutan Ọlọrun : ti o kó ẹsẹ aiyẹ lọ ;

S̄anu fu wa.

Kristi, gbọ ti wa.

Kristi, gbọ ti wa.

Oluwa, s̄anu fu wa.

Oluwa, s̄anu fu wa.

Kristi, s̄anu fu wa.

Kristi, s̄anu fu wa.

Oluwa, s̄anu fu wa.

Oluwa, s̄anu fu wa.

LITANI.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye. Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onje ọjọ wa loni. Dari ẹse wa jì wa, Bi a ti ndari ẹse jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Sugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa. Oluwa, má hùwa si wa bi ẹse wa.

Idahun. Ki iwọ ki o má sì san a fu wa bi ẹse wa.

Jẹ ki a gbadura.

Alufa. ỌLỌRUN, Babba alānu, ti kì igàn ironu ti irora àiya, ati ifẹ irú awọn ti inu wọn bajẹ; Fi ānu ràn adura wa lẹwọ, ti awa ngbà niwaju rẹ ninu gbogbo isẹ ati iponju wa, nigba-kūgba ti nwọn ba nwọ wa li ọrùn; ki iwọ ki o sì fi ore-ọfẹ gbọ ti wa, ki ibi wọn-ni, ti arekereke on ọgbọn-kọgbọn ẹsù ati ti enia nse si wa, ki o di asan; ati ni lpese ti ore rẹ ki a tú wọn ká; li alfi inunibini pa-ni lara, ki awa awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ma dupe lẹwọ rẹ titi ni Ijọ awọn enia mimọ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

Idahun. Oluwa, dide, ki o ràn wa lẹwọ, ki o sì gbà wa là nitori Orukọ rẹ.

Alufa. Ọlọrun, awa ti fi etí wa gbọ, awọn babba wa sì ti sọ fu wa, ni isẹ nla ti iwọ ẹ li ọjọ wọn, ati ni igbani niwaju wọn.

Idahun. Oluwa, dide, ki o ràn wa lẹwọ, ki o sì gbà wa là nitori ọllá rẹ.

Alufa. Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ: ati fu Ẹmmí Mimọ;

Idahun. Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisi-siyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo: aiye alnipẹkun. Amin.

LITANI.

Alufa. Lọdọ awọn ọtá wa, Kristi dābobo wa.

Idahun. *Fi ọju ore-ọfẹ wò ipọnju wa.*

Alufa. Fi ǎnu wò irora àiya wa.

Idahun. *Fi iyonu dari ẹẹẹ jì awọn enia rẹ.*

Alufa. Lojurere fi ǎnu gbọ adura ti wa.

Idahun. *Ọmmọ Dafidi, ẹǎnu fu wa.*

Alufa. Nisisiyi ati lai, Kristi fíyesi lati gbọ ti wa.

Idahun. *Lojurere Kristi gbọ ti wa ; lojurere Kristi Oluwa gbọ ti wa.*

Alufa. Oluwa, jẹ ki ǎnu rẹ ki o ma hàn fu wa.

Idahun. Bi awa ti ngbẹkẹ wa le ọ.

Jẹ ki a gbadura.

BABBA, awa nfi irelẹ ohùn tọrọ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi oju ǎnu wò allera wa ; ati nitori ogo Orukọ rẹ, ẹẹri gbogbo ibi wọn-ni kuro lọdọ wa, ti awa ti njigbese si ọrùn nitõtọ ; ki iwọ ki o sù fu ni, ki awa ki o ma gbẹkẹle, ati ki a ma fi ọkkàn so ǎnu rẹ ni gbogbo işẹ wa, ati titi lai ki a ma sìn ọ ni mimọ lwa ati lallẹri, fu ọllá on ogo rẹ ; nitori Onilaja ati Alagbawi wa nikanşoşo, Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA TI KRISOSTOMU.

OLQRUN Olodumare, iwọ ti o ti fu wa ni ore-ọfẹ nisisiyi lati fi iye ẹ ọkkàn kan wa lbebe lọdọ rẹ ; iwọ sù ti ẹ ileri pe, nigbati ẹni meji tabi mefa ba kó ara wọn jọ li Orukọ rẹ, iwọ o fi lberẹ wọn fu wọn : Oluwa, mu ifẹ inu ati lberẹ awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ẹ nisisiyi, bi yio ti le gbẹ fu wọn julọ ; ma fi lmo otitọ rẹ fu wa li aiye yi, ati li aiye ti mbọ lye alnipekun. *Amin.*

LITANI.

2 KOR. 13. 14.

ORE-OFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ
Olọrun, ati idapọ ti Ẹmmí Mímọ, ki o ma
ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

ADURA ATI ỌPẸ.

FU ONIRŪRU IGBA.

ADURA.

Fu Ọjo.

OLỌRUN, Babba ọrun, nipa ti Jesu Kristi
Ọmmọ rẹ iwọ ti o ẹ ileri ohun gbogbo ti a
kò le ẹ alalni fu bibọ ara, fu gbogbo awọn ti
nwá ijobba rẹ, ati ododo rẹ ri. Awa mbẹbẹ
lọdọ rẹ ninu alni ti wa yi, rán irú ọwara ọjo
bẹ si wa, ki awa ki o le ma ri eso ilẹ aiye mu
fu itunu wa, ati fu ọllá rẹ; nipasẹ Jesu Kristi
Oluwa wa. *Amin.*

Fu ọju Ọjọ Didara.

OLUWA Ọlọrun Olodumare, nitori ẹẹ ẹnia
iwọ ti o rí gbogbo araiye nigba kan, biko ẹ
enia mejọ pére, ati nigba ẹhin nipa ọnu rẹ
nla ti o ẹ ileri pe, lai iwọ kí yio sí run u bẹ
mọ; Awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, pe
nitori ẹẹ wa, bi awa tilẹ yẹ lati jlyá iyọnu ti
ọjo ati ti omi lẹwọ rẹ, ẹgbọn nipa ironupi-
wada wa otitọ, iwọ yio rán irú ọjọ didara bẹ,
ti awa yio fi le ma ri eso ilẹ aiye mu li akokò;
ki a sí ma kẹkọ, ati nipa ibawi rẹ, lati ma ẹ
atun-hù rere lwa, ati nitori lakari rẹ lati ma fi
iyìn ati ogo fu ọ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa
wa. *Amin.*

ADURA.

Ni igba Odá ati Iyan.

OLQRUN, Babba orun, ebun eniti se, ti ojo fi nrò, ti ile aye fi nseso oppoloppo, ti eranko mbisi i, ti eja si nrè si i ; Kiyesi, iponju ti awon enia re yi, awa mbèbè lodò re ; ki iwò ki o si fifuni, ki owon ati odá yi, ti awa njlya nisisiyi bi o ti ye julò nitori èsè wa, nipa ore re ki o fi ánu yi i pada si oppoloppo ; nitori ti ifè Jesu Kristi Oluwa wa, eni pelu re ati Emmí Mimó ti gbogbo ollá ati ogo mbè fu, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Tabi eyi.

OLQRUN, Babba alánu, ni igba woli Eliša, iwò ti o so owon ati odá di oppoloppo lojiji ni Samaria ; Šánu fu wa, ki awa, ti a nfi irú iponju bè se nişe nisisiyi nitori èsè wa, pelu ki a le ri itura akokò gbà bè gege : Mu eso ile so asokún nipa ibukún re orun ; ki o si fifuni ki awa, ti ngbà oppoloppo ore re yi, ki a le ma lò eyi na si ogo re, si irora awon ti se alalni, ati si itunu awa tikara wa ; nipase Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Ni igba Ogun ati Irukerudò.

OLQRUN Olodumare, Qbba awon qbba gbo-gbo ati Bále ohun gbogbo, agbara eniti eda kan kò le dojukò, ati eniti lati se elesè nişe nitòtò se, ati lati šánu fu awon ti o ronupiwada nitòtò ; Gbà wa là ki o si da wa silè kuro lowò awon otá wa, awa nfi irele ohun bèbè lodò re ; ke igberaga won kun, fà arankan won sehin, ki o si dà Irokuro won rú ; ki awa, ti a nfi àbo re di ni ihamora ogun, ki o le di eni ipamó siwaju kuro ninu ewu gbogbo, lati ma yin o logo, iwò nikanşoso ti

ADURA.

şe olufuni ni işegun gbogbo ; nipasê itoye
ti Qmmq rê nikanşoso, Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Ni igba Ajaka iyönu kan tabi Arun.

QLQRUN Olodumare, ninu ibinu rê iwö ti
o rán arun wá sara awön enia ara rê li
aganjü, nitori algböran işotê wön si Mose ati
Aaron ; ati pëlu, ni igba Dafidi öbba, ti iwö si
fi iyönu Ajakalê arun pa egba marun-di-logoji
enia, şugbön ti iwö nranti. änu rê o si da awön
iyokün si ; Şe iyönu si awa ötoşî eşeşe, ti a nfi
arun nla ati ikú beward nisisiyi ; pe bi iwö ti
gbà étutü nigba na, ti o si paşê fu Angeli
apanirun ni lati dawö ibaniwi duro, bëni ki
o si wü ö nisisiyi lati fawö iyönu ati arun
buburu yi şehin kuro lara wa ; nipasê Jesu
Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Adura fu awön ti a o gbà si Oyê Mimö Alufa.

QLQRUN Olodumare, Babba wa ti mbê lorun,
iwö ti o fi eşê iyebiye ti Qmmq rê öwön rá
gbogbo Ijö awön enia fu ara rê ; Li oju änu
wö eyi na, ati ni igba isisiyi şe afönahan, ki o
si şe akoso inu awön iranşê rê tobş, ki awön
Olori Alufa, ati ti awön Olutoju ti agbo awön
enia rê, ki o mase tête süre gbé öwö le eni-
keni, şugbön bikoşê nitötö ati ti iwoye ki
nwön ki o ma şà awön eniti o yê, lati ma
sinsin ninu İşê Alufa ni mimö niti Ijö awön
enia rê. Ati awön ti a o fi joye si oyê-koye
mimö kan, ni ki iwö ki o fi ore-öşê ati ibukün
rê örun fu ; ati nipa lwa ati ekö wön, ki nwön
ki o le ma gbé ogo rê kalê, ki nwön ki o si le
ma sün igbala ti gbogbo awön enia siwaju ;
nipasê Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Tabi Eyi.

OLORUN Olodumare, olufuni li ẹbun rere gbogbo, ninu oloṣi-ori lẹse rẹ ọrun, iwọ ẹniti o yàn onirũru lẹsile ninu Ijọ awọn enia rẹ ; Awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lodo rẹ, fi ore-ọfẹ rẹ fu gbogbo awọn ti a o pẹ si oyè-koye ati ipinfuni ninu rẹ na ; ki o si fi otitọ ẹkọ rẹ kún wọn, ati ki o si fi lwa alẹ-alro wò wọn tobẹ ki nwọn ki o le ma sìn niwaju rẹ nitõtọ, fu ogo Orukọ rẹ nla, ati fu anfani Ijọ awọn enia mimọ rẹ ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Adura ti a le ma gbà lẹhin ọkan ninu eyi ti o ti saju.

OLORUN, lwa ati ini ẹniti ẹe lai ki a ma Ẹ̀ṣ̀anu on ati ẹe idariji, gbà ẹbẹ irelẹ wa wọnyi ; bi awa tilẹ ti fi ẹwọn ẹẹ wa dì, ti a si fi dè wa ni lde, ẹgbọn jẹ ki iyọnu Ẽnu rẹ nla ki o tú wa silẹ ; nitori ọllá Jesu Kristi Onilaja ati Alagbawi wa. *Amin.*

Adura fu Ajọ awọn Igbimọ.

OLORUN olore-ọfẹ julọ, awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lodo rẹ, fu gbogbo Ilẹ Ọbba yi, ati pẹlu-pẹlu fu Ajọ awọn Igbimọ ti o pejọ labbẹ oyè Ọbba wa : Ki o le wù ọ lati ẹe amọna wọn, ki iwọ ki o si mu gbogbo imọ wọn, ki o jasi aṣẹ rere fu igbeleke ogo rẹ, fu ire Ijọ awọn enia rẹ, fu àbo, ọllá, ati alafia Ọbba wa, ati ti Ijọbba rẹ ; ki a le ma ẹe lana ohun gbogbo, ati ki a ma ẹe pin-nu tobẹ nipa iyanju wọn, lori ipilẹ, didara ati didaniloju jù bẹ lẹ, ki alafia ati irọra, otitọ ati ododo, lsin Ọlọrun ati ifọkkànsin, ki o le fi ẹẹ mulẹ ninu wa, ati ninu iran-iran wa gbogbo. Nwọnyi ati gbogbo

ADURA.

ohun alni iyokùn, fu wọn, fu wa, ati fu gbogbo Ijọ awọn enia Ọlọrun, li awa mbẹbẹ li Orukọ ati ni Ilaja Jesu Kristi ti Olubukún julọ Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

Adura fu gbogbo Oniwa-iwa Enia.

ỌLỌRUN, Ẹlẹda ati Olupamọ gbogbo araiye, awa nfi ireṣẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, fu gbogbo onirūru ati oniwa-iwa enia ; ki o le wù ọ lati fi ọna rẹ hàn fu wọn, ati lati fi igbala ilera rẹ hàn fu gbogbo orilẹ ède. Pẹlu-pẹlu awa ngbadura fu lwa rere ti Ijọ mimọ ti awọn enia Ọlọrun ; ki a le ma ẹ amọna rẹ, ati ki a le ma tọ ọ lati ọdọ Ẹmmí rere rẹ wá, ki a le ma mu gbogbo awọn ẹniti o jẹwọ, ti nwọn sì npè ara wọn ni Kristian, tọ ọna otitọ, lati ma fi idapọ okkàn mu igbagbọ ni idipọ alafia, ati li ododo lwa. Lakotan, awa fi gbogbo enia le ore rẹ bi ti babba lẹwọ, nibi-kibi ti nwọn nṣiṣe, tabi ti nwọn nwahala, li okkàn, li ara, tabi ni lwa ; (*pẹlu-pẹlu fu awọn ti a mbẹbẹ adura wa fu*) ki o le wù ọ lati tù wọn ninu ati lara, gẹgẹ bi onirūru alni olukulu, ma fu wọn ni sūru ninu iponju wọn, ati amuwa rere ninu isẹ wọn gbogbo. Eyiye li awa mbẹbẹ nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Ọ P Ẹ.

ỌPẸ FU OHUN GBOGBO.

ỌLỌRUN Olodumare, Babba ānu gbogbo, awa ọmmọ ọdọ rẹ alailere nfi ireṣẹ ohùn ati tọkkàn-tọkkàn dupe lọdọ rẹ, nitori gbogbo ore ati isẹun ifẹ rẹ fu wa, ati fu gbogbo awọn enia ; (*pẹlu-pẹlu fu awọn ti nfe nisisiye lati fi*

QPÉ.

iyìn on ati dupe fu o, nitori ánu rẹ ti iwọ ẹe u wọn ni lólọyi.) Awa nfi iyìn fu o, nitori dida wa, nitori ipamó wa, ati nitori gbogbo ibukún aiye yi; şugbọn jù gbogbo rẹ lọ, nitori ifẹ rẹ alniye niti idande araiye, nipa Jesu Kristi Oluwa wa; nitori amuba ore-ọfẹ, ati nitori ireti ogo. Awa sị mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ kì o fu wa, lati ma more ánu rẹ gbogbo ti o yẹ, ki ỳkkàn wa ki o le ma fi aṣṣetan dupe, ki awa ki o sị le ma fi iyìn rẹ hàn, kì iṣe ni kiki ète wa, bikoṣe ni lwa wa; lati ma fi ara wa fu sinsin rẹ, ati lati ma rìn niwaju rẹ, ni mimó lwa ati li ododo li ọjọ wa gbogbo; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o pelu iwọ ati Emmí Mimó, ti a nfi ọlálá ati ogo gbogbo fu, aiye alnipẹkun. *Amin.*

Fu Ọjọ.

OLORUN Babba wa ti mbẹ li ọrun, nipa ọlẹse ore-ọfẹ rẹ, iwọ ti o mu akorọ ati àrọ-kuro ọjọ rọ sị ori ilẹ, ki o le ma so eso jade fu ilo enia; Awa nfi ọpẹ irelẹ ohùn fu o, nitori ti o wù o ninu iponju wa nla, lati rán ọjọ ayọ sị ilẹ-ini rẹ fu wa nigba ikẹhin, ati lati tù u loju nigbati o gbẹ, fu itunu nla awa iranṣẹ rẹ alalẹ, ati fu ogo Orukọ rẹ mimó; nipasẹ ánu rẹ niti Jesu Kristi Oluwa. *Amin.*

Fu Ọjọ Ọjọ didara.

OLORUN Oluwa, iwọ ti o fi iyọnu rẹ lólọyi ti almoniwọn ọjọ ati omi, rẹ wa silẹ bi o ti yẹ, ati ninu ánu rẹ iwọ sị fi ara wa balẹ, o sị tù ọkkàn wa ninu, nipa ọjọ didara ati ayipada akokò yi ti o ni ibukún. Awa nfi iyìn fu, awa sị nyìn Orukọ mimó rẹ logo nitori ánu rẹ yi, awa o sị ma sọrọ iṣeun ifẹ rẹ nigba-gbogbo ati iran-diran; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ỌPÉ.

Fu Ọpọ.

BABBA alánu julọ, nipa ore-ọfẹ rẹ iwọ ti o gbọ adura ifokkàn gbà ti Ijọ awọn enia rẹ, ti o sì sọ ọdà ati ọwọn wa di ọpọ pupọ; Awa nfi fi irẹlẹ ohùn ọpẹ fu ọ nitori akanṣe ọpọ rẹ yi; awa mbẹbẹ lọdọ rẹ ki iwọ ki o mu iṣeun ifẹ rẹ duro pẹ fu wa, ki ilẹ wa ki o le ma so eso asọnkún rẹ, fu ogo rẹ ati itunu wà; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Fu Alafia ati Igbala kuro lọwọ awọn Ọtá wa.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti ẹ ile-odi agbara àbọ fu awọn iranṣẹ rẹ si oju awọn ọtá wọn; Awa nfi iylń ati ọpẹ fu ọ nitori igbala wa yi kuro ninu ewu nla nwọnyi, ti o hàn gbangba, ti a fi ka wa mó: Awa jẹwọ rẹ si ore rẹ ti a kò fi wa le wọn lọwọ bi ijẹ ikogun fu wọn; awa mbẹ ọ sibẹ ki iwọ ki o ma mu irú ánu bẹ duro si wa pẹ titi, ki gbogbo araiye ki o le ma mó pe, iwọ li Olugbala ati Ọgbagba wa alagbara; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Fu imupada Alafia si gbogbo Ilu ni Ilẹ wa.

AIYE-RAIYE Ọlọrun, Babba wa ti mbẹ li ọrun, iwọ nikanṣọso ti o mu enia ẹ Oni-nukan ninu ile, ti o sì mu irọkẹkẹ oni lwa-ipa ati ti awọn enia agídí rọsilẹ; Awa nfi ibukún fu Orukọ rẹ mimọ, nitori ti o wù ọ lati tù irukeruddò ọtẹ yi, ti o ru soke ninu wa ni lọlọyi; gidigidi li awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi ore-ọfẹ fu gbogbo wa, lati isisiyi lọ ki a ma fi igbọran rín ninu ofin rẹ mimọ; ati bi awa sì ti nfi alafia on idakẹjẹ rín ọjọ aiye wa ni lwa-bi-Ọlọrun ati lwa titọ, ki awa ki o ma ru ẹbọ iylń ati ọpẹ wa fu ọ nigbagbogbo nitori ánu rẹ nwọnyi si wa; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

QPÉ.

Fu Igba kuro ninu Iyọnu, tabi Arun omiran.

OLQRUN Oluwa, iwọ ti o fi ibewò rẹ lọlọyi ti o wuwo ti o sì ni lèru, pa wa lara nitori èşẹ wa, ti o sì run wa nitori irekoja wa ; ati nisisiyi larin idajọ iwọ sì nranti ānu, iwọ sì rà okkàn wa pada kuro lẹwọ ikú ; Awa fi awa tikara wa, okkàn wa, ati ara wa le ore-ọfẹ rẹ bi ti babba lẹwọ, ti iwọ gbàla, lati şe ẹbọ āye si ọ, nigba-gbogbo li awa nyìn ti awa sì ngbé ānu rẹ ga li arin Ijọ awọn enia rẹ ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Tabi Eyi.

BABBA alānu julọ, awa nfi irelẹ ohùn jẹwọ niwaju rẹ, pe gbogbo ibawi ti a fi kilọ ninu ofin rẹ ni iba şubu lù wa bi o ti yẹ, nitori ọpọlọpọ irekoja ati lile àiya wa : Şugbọn bi o ti wù ọ ninu iyọnu ānu rẹ lati şiju-wò allera wa ati irelẹ wa alalye, lati şewọ arankan arun ni kùn, eyi ti a fi pọn wa loju bajẹ ni lọlọyi, ati lati mu ohùn ayọ ati ilera pada sinu ile wa ; Awa nru ẹbọ iyìn ati ọpẹ si Qllá-nla rẹ Qrun, awa nyìn, awa sì ngbé Orukọ rẹ ti o logo ga, nitori irú ipamọ ati lpese rẹ yi sori wa ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

A D Û R A

FU AWỌN ỌJỌ QLRUN ATI ỌJỌ OMIRAN LI QDÚN
KAN.

ỌJỌ QLRUN EKINI NI ADFENTI.

Adura.

OLRUN Olodumare, fifu wa li ore-ọfẹ, ki a le bọra işẹ òkunkun silẹ, ki a sì di ihamọra imọlẹ, nisisiyi ni igba aiye ikú yi,

ADURA.

ninu eyi ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ wá fi irẹlẹ nla bẹ wa wò ; nitori pe li opin ọjọ, nigbati on yio si pada ninu Ọllá-nla rẹ ti o logo, lati ba áye on okú wijo, ki awa ki o le jinde si iye alalkú, nitori rẹ ẹniti o wà ti o si njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Episteli. Rom. 13. 8.

E MÁ jẹ ẹnìkẹni ni gbese ohun kan, biko-
ṣepe ki a fẹ ọmmọnikeji ẹnì : nitori ẹniti
o ba fẹ ọmmọnikeji rẹ, o ko ofin ja. Nitori
eyiyi, Iwọ kò gbọdọ ṣe paṣaga, Iwọ kò gbọdọ
pania, Iwọ kò gbọdọ jale, Iwọ kò gbọdọ jẹri
eke, Iwọ kò gbọdọ sojukòkoro ; bi ofin omiran
ba si wà, li aifa a gùn ló titi o wà ninu ọrọ yi
pe, Iwọ fẹ ọmmọnikeji rẹ bi ara rẹ. Ifẹ kì
iṣe ohun buburu si ọmmọnikeji rẹ : nitorina
ifẹ li akoja ofin. Ati eyiyi, ti a nmọ akokò pe,
o to wakati ati jì loju orun : nitori isisiyi ni
igbala wa sumọ etile jù igbati awa ti gbagbọ
lọ. Oru bu-koja tan, ọsán kùn si dẹdẹ :
nitorina ẹ jẹ ki awa ki o bọ ara iṣe ọkunkun
silẹ, ki awa ki o si di ihamọra iṣe imọlẹ. Jẹ
ki awa ki o ma rin nitõtọ, bi ọsán ; kì iṣe ni
iredede-oru ati ni imọti para, kì iṣe li asùn ma
dide ni yẹwu ati aiye jijẹ, kì iṣe ni lja ati ilara.
Ṣugbọn ẹ mu Jesu Kristi Oluwa wò, ki ẹnìyin
ki o má si pèsè fu ara, lati ṣe ifẹkufẹ rẹ.

Ihin-rere. Mat. 21. 1.

NIGBATI nwọn sumọ eti Jerusalemu, ti
nwọn de Betfage li òkè Ọlìfì, nigbana ni
Jesu rán awọn ọmmọ ẹhin rẹ meji lọ, o wi
fu wọn pe, Ẹ lọ si iletò ti o kọju si nyin,
nisisiyi ẹnìyin o ri kẹtẹkẹtẹ kan ti a so, ati
ọmmọ rẹ pẹlu : ẹ tú wọn, ki ẹnìyin ki o si fà
wọn fu mi wá. Bi ẹnìkẹni ba si wi nkan fu

ADURA.

nyin, ɛnyin 'o wi pe, Oluwa ni ifi wɔn ɛ; nisisiyi ni yio si rɔn wɔn wá. Gbogbo eyi li a ɛ, ki eyi ti a ti sɔ lati ɛnu woli wá ki o le ɛ, pe, E sɔ fu ɔmmɔbiri Sion pe, Kiyesi i, Qbba rɛ mbò wá sɔdɔ rɛ, o tɛnu, o njoko lori kɛtɛkɛtɛ, ati lori ɔmmɔ kɛtɛkɛtɛ. Awɔn ɔmmɔ ɛhin na si lɔ, nwɔn ɛ bi Jesu ti wi fu wɔn; nwɔn si fà kɛtɛkɛtɛ ná wá, ati ɔmmɔ rɛ, nwɔn si tɛ aɔ wɔn si ɛhin wɔn, nwɔn si gbé Jesu kà a. Ọpọ ijọ awɔn enia tɛ aɔ wɔn si ɔna; ɛlomiran ɛ ɛká igi wéwé, nwɔn si fɔn wɔn si ɔna. Ijọ awɔn enia ti nlọ niwaju, ati eyi ti ntọ wɔn lɛhin, nkigbe wipe, Hosana fu Ọmmɔkɔnri Dafidi: Olubukún li ɛniti o mbò wá li orukọ Oluwa; Hosana loke ọrun. Nigbati o de Jerusalemu, gbogbo ilu m̀l-titi, wipe, Tani yi? Ijọ awɔn enia si wipe, Eyi ni Jesu woli Nasareti ti Galili. Jesu si wọ inu ile Ọlọrun, (tempeli) o lé gbogbo awɔn ɛniti ntà, ati ɛniti nrà ni ile Ọlọrun jade, o si yi tabeli ti awɔn onipaɣiparọ owo danù, ati ibujoko awɔn ti ntà àdaba, o si wi fu wɔn pe, A kowe rɛ pe, Ile adura li a o ma pè ile mi; ɣugbɔn ɛnyin ti sọ ọ di ihò olè.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI NI ADFENTL.

Adura.

OLUWA Olubukún, iwọ ti ọ ti ɛ ati kọ gbogbo Iwe mimọ rɛ fu kíkọ wa; Fifuni ki awa le ma gbọ, ki a ma kà, ki a ma sami si, ki a ma kọ, ati ki a si le ma ɣà wɔn rò ninu wa tobɛ, ki awa ki o le ma fi sũru ati itunu Ọrọ mimọ rɛ fà ireti mọra ti o ni ibukún, ki a si di i mu ɣinɣin, ti iwọ ti fifu wa lara Olugbala wa Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA,

Episteli. Rom. 15. 4.

OHUNKOHUN ti a ti kọ ẹlẹ, a ti kọ ọ fu kíkọ wa, nipa sūru ati itunu ti Iwe mimọ Qlọrun ki awa ki o le ni ireti. Njẹ ki Qlọrun sūru ati itunu ki o fifu nyin lati ma ẹ inu kan si ara nyin bi ilana Kristi Jesu : ki ẹnyin ki o le fi ọkkan ati ẹnu kan yin Qlọrun logo, on na Babba Jesu Kristi Oluwa wa. Nitorina ẹ gbá ara nyin mọra, gẹgẹ bi Kristi ti gbá wa mọra fu ogo Qlọrun. Mo si wipe, Jesu Kristi li o ẹ iranṣẹ ti ikọla nitori otitọ Qlọrun, lati mu awọn ileri na duro ti a ti ẹ fu awọn babba : Ati ki awọn Keferi ki o le yin Qlọrun logo nitori ọnu rẹ; gẹgẹ bi a ti kọ ọ pe, Nitori eyiye emi o jẹwọ fu iwọ ninu awọn Keferi, emi o si kọrin si orukọ rẹ. O si tún wipe, Ẹnyin Keferi, ẹ ma yọ pẹlu awọn enia rẹ. Ati pẹlu, Ẹnyin Keferi gbogbo, ẹ yin Oluwa ; ẹ si kokikí rẹ ẹnyin enia gbogbo. Isaia si tún wipe, Gbongbo ti Jese kan mbọ wá, ati ẹniti yio dide jobba lori awọn Keferi ; on li awọn Keferi yio gbẹkẹle. Njẹ ki Qlọrun ireti ki o fi gbogbo ayọ on alafia kún u fu nyin ni igbagbọ, ki ẹnyin ki o le pọ ni ireti nipa agbara ti Ẹmmi Mimọ.

Thin-rere. Luku 21. 25.

AMI yio wá li ọrùn, ati li ọsupa, ati ni irawọ ; ati li aiye lálá ti orilẹ ẹde, ti on ti idamu ; okun ati riru omi yio ma hó ; àiya awọn enia yio ma já fu ibẹru, ati fu iwoye nkan wọni ti mbọ wá aiye : nitori gbogbo agbara ọrun li a o mọ-titi. Nigbana ni nwon o si ri Ọmmọ Ọkọni ti yio ma ti oju ọrun bọ ti on ti agbara ati ogo nla. Nigbati nkan wọnyi si bẹrẹ si iṣẹ, njẹ ki ẹnyin ki o ma wò

ADURA.

oke, ki ɛnyin ki o sɪ gbé ori nyin soke ; nitori ti idande nyin kùn si dèdè. O sɪ pa owe kan fu wòn pe ; Kiyesi igi ɔpɔtɔ, ati si igi gbogbo ; nigbati nwòn ba nrúwe, ɛnyin ri, ɛnyin sɪ mò fu ara nyin pe, igba ẹrun kùn fẹfẹ. Gẹgẹ bẹ na li ɛnyin, nigbati ɛnyin ba ri nkan wònyi ti nşẹ, ki ɛnyin ki o mò pe, Ijobba Ọlórún kùn si dèdè. Lótó ni mo wi fu nyin, Iran yi kì yio rekọja, titi a o fi mu gbogbo nkan wònyi şẹ. Ọrun on aiye yio rekọja : şugbón ọrọ mi kì yio rekọja.

ỌJỌ ỌLÓRÚN ẸKẸTA NI ADFENTI.

Adura.

JESU KRISTI Oluwa, li àtetekọwa rẹ iwọ ti o rán onişẹ rẹ lati tún ọna rẹ şe niwaju rẹ ; Fifuni ki awọn alufa ati iranşẹ ọrọ ijinlẹ rẹ, ki nwòn ki o sɪ ma tún ọna rẹ şe bẹ gẹgẹ, lati yi ọkkan ti awọn alalgbọran pada si ọgbón olótó, ni igba atunwa rẹ lẹkeji lati wa şe idajọ araiye, ki a le bá wa li ẹni itẹwọgbà li oju rẹ, ẹniti o wà ti o sɪ njobba pẹlu Babba ati Ẹmmí Mímó, lai Ọlórún kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 4. 1.

JẸ ki enia ki o ma kà wa şe bẹ gẹgẹ bi iranşẹ Kristi, ati iriju fu awọn ohun ijinlẹ Ọlórún. Pẹlupẹlu a mbere lówó iriju pe ki oluwarẹ na ki o jẹ olododo. Şugbón bi o şe ti emi ni ohun kikini sá ni fu mi, ti ẹnikeńi yio fi ma wadi mi lódó nyin, tabi lati ma şe idajọ mi nipa idajọ enia : ani, emi kò şe idajọ emi tikarami. Nitoriti emi kò mò ohunkohun fu ara mi ; şugbón nipa eyi na a kò da mi lare :

ADURA.

şugbõn ẹniti nda mi lare li Oluwa. Nitorina ẹ mǎse idajọ ohunkohun şaju akokò na, titi di igbati Oluwa ba de, ẹniti yio mu ohun òkunkun ti o farasin wá si imọlẹ, ti yio sì fi imọ ọkkan hàn pẹlu : nigbana li olukuluku yio sì ni iyin lọdọ Ọlọrun.

Ihin-rere. Mat. 11. 2.

NIGBATI Johanu gbọ işe Kristi ninu tubu, o rǎn awọn ọmmọ ẹhin rẹ meji, o sì wipe, Iwọ li ẹniti mbọ, tabi ki a ma reti ẹlomiran ? Jesu sì dahùn o wi fu wọn pe, Ẹ pada lo, ẹ sì fi ohun wọnyi ti ẹnyin gbọ, ati eyi ti ẹnyin ri hàn Johanu. Awọn afoju nriran, awọn amọkun nrin şaşa, a nwẹ awọn adẹtẹ mọ, awọn aditi ngbọran, a nǎ awọn okú dide, ati fu awọn òtoşì li a nwasu ihin rere. Alabukún-fu sì li ẹnikeńi, ti kì yio kọşẹ lara mi. Nigbati nwọn sì lọ, Jesu bẹrẹ si bi awọn enia niti Johanu pe, Kili ẹnyin jade lọ lati wò ni ijù ? ifefe nmì fu afẹfẹ ? Ani kili ẹnyin jade lọ iwò ? ọkọnrì ti a wọ li aşọ fẹfẹfẹ ? wò o, awọn ẹniti nwọ aşọ fẹfẹfẹ mbẹ li afin ọbba. Ani kili ẹnyin jade lọ iwò ? woli ? lǔtọ ni mo wi fu nyin, o sì jù woli lọ. Nitori eyiyi li ẹniti a ti kọwe nitori rẹ pe, Wò o, mo rǎn onişẹ mi siwaju rẹ, ẹniti yio tún ọna rẹ şe niwaju rẹ.

ỌJỌ ỌLỌBUN ẸKẸRIN NI ADFENTI.

Adura.

OLUWA, gbé agbara rẹ dide, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o sì wá sinu wa, ki o sì fi agbara nla rǎn wa lọwọ ; bi o sì ti şe pe, nitori ẹşẹ ati lwa buburu wa, a di ẹniti

ADURA.

adè li òna gidigidi, lati ma sùre ije ti a da silẹ niwaju wa, ki ore-ọfẹ ati ǎnu rẹ ti o pọju ki o ràn wa lẹwọ nisisiyi, ki o sì gbà wa là ; nitori itoye Ọmmọ rẹ Oluwa wa, ẹniti ọllá ati ogo wà fu pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, aiye àl ní pẹkun. *Amin.*

Episteli. Fil. 4. 4.

E MA yò nipa ti Oluwa nigba-gbogbo: mo sì tún wipe, Ẹ ma yò. Ẹ jẹ ki ìwa pẹlẹ nyin di mimọ fu gbogbo awọn enia. Oluwa kùn si dẹdẹ. Ẹ máse kọn-nu ohunkohun; şugbọn nipa adura ati ẹbẹ pẹlu idupe, ẹ ma fi ìbere nyin hàn fu Ọlórún li ohun gbogbo. Ati alafia Ọlórún, ti o jù ìmọran gbogbo lẹ, yio pa nyin li àiya ati ọkkan mó nipa Kristi Jesu.

Ihìn-rere. Joh. 1. 19.

EYI sì li ẹrí ti Johanu, nigbati awọn Ju rán awọn alufa ati Lefite lati Jerusalemu wá lati bi i lẹre wipe, Tani iwọ ẹ? On sì jẹwọ, kò sì sẹ; şugbọn o jẹwọ wi fu wọn pe, Emi kí یشه Kristi na. Nwọn sì bi i wipe, Tani iwọ ẹ? Iwọ ẹ Elia bi? O sì wipe Emi kí یشه on. Iwọ ni woli ni bi? O sì dahùn wipe, Ndao. Nitorina nwọn wi fu u pe, Tani iwọ ẹ? ki awa ki o le fi ẹsin fu awọn ti o rán wa. Kili o wi niti iwọ tikararẹ? O wipe, Emi li Ohùn ẹni ti nkigbe ni ijù, Ẹ ẹ ki òna Oluwa tọ, gẹgẹ bi woli Isaia ti wi. Awọn ti a rán sì jẹ awọn ẹgbẹ Farisi. Nwọn sì bi i lẹre, nwọn wi fu u pe, Ẹha ti ẹ ti iwọ fi mbaptisi, bi iwọ kí iba ẹ Kristi na, tabi Elia, tabi woli ni? Johanu sì da wọn lohùn, wipe, Emi nfi omi baptisi: şugbọn ọkan duro larin nyin, ẹniti ẹnyin kò mó; On na li, ẹniti mbọ lehin mi, ti o pọju mi lẹ, okùn bàta ẹşẹ ẹniti emi kò yẹ

ADURA.

lati tú. Nkan nwonyi li a še ni Betabara loke
oddò Jordan, nibiti Johanu gbé mbaptisi
wọn.

ỌJỌ TI IBÍ KRISTI, TI A NPÈ NI ỌJỌ

KRISTIMASI.

Adura.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o fi Ọmmọ
bíbi rẹ kanṣoṣo fu wa lati mu ẹda wa
wọ, ati lati di bíbi ninu Wundia mimọ li
akokò yi; Fifuni, bi a ti ntún wa da, ti
a sì nsọ wa di ọmmọ rẹ nipa isọdọmmọ, ati
nipa ore-ọfẹ, ki a le ma sọ wa di titun ọjọjọ
nipa Ẹmmí Mimọ rẹ; nitori Jesu Kristi na
Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ
ati Ẹmmí na, lai Ọlọrun kan, aiye alnipẹkun.
Amin.

Episteli. Heb. 1. 1.

OLORUN, ẹni, ni igba pupọ ati li onirúru
lwa, ti o ti ipa awọn woli ba awọn babba
sọrọ nigbani, li ọjọ ikehin wonyi o ti ipasẹ
Ọmmọkọnrí rẹ ba wa sọrọ, ẹniti o fi jẹ arole
ohun gbogbo, nipasẹ ẹniti o ti da awọn aiye
pẹlu; ẹniti iṣe imọlẹ ti ogo rẹ, ati jijo aworan
ti ara rẹ, ti o sì nfi ọrọ agbara rẹ dī ohun gbo-
gbo mu, nigbati on tikaarẹ ti wẹ ẹṣṣe wa nù,
o joko li ọwọ ọtún ti ọllá nla li oke; niti a da
a dara bẹ pọju awọn angeli lọ, nipa ijogún bi
o sì ti ni orukọ titayọ jù wọn lọ. Nitoripe
awọn angeli ewo li o wi nigba kan fu pe, Iwọ
li Ọmmọkọnrí mi, ọjọ oni ni mo bí ọ? Ati
pẹlu, Emi ni yio ma še Babba rẹ, on ni yio sì
ma še Ọmmọkọnrí fu mi? Ati pẹlu, nigbati
o mu akọbi ni wá si aiye, o ni, Ki gbogbo

ADURA.

awọn angeli Ọlọrun ki o sì ma foribale fu u. Ati ni ti awọn angeli, o wipe, Ẹniti o da awọn angeli rẹ li ẹmmí, ati awọn iranṣe rẹ li ọwọ iná. Şugbọn fu Ọmmọkọnrì li o wipe, Itẹ rẹ, Ọlọrun, lai ati lailai ni; ọpá alade ododo li ọpá alade ijobba rẹ. Iwọ ti fẹ ododo, iwọ sì korira ẹşẹ; nitorina Ọlọrun, ani Ọlọrun rẹ, li o ti ta oróro ayọ sì ọ lori jù awọn ẹgbẹ rẹ lọ. Ati Iwọ, Oluwa, lati ipileşẹ li o ti fi idilẹ ti aiye solẹ; ati awọn ọrun ni işẹ ọwọ rẹ: nwọn yio parun; şugbọn iwọ mbẹ; gbogbo wọn ni yio sì di gbigbó bi aşọ; ati bi agbada ni iwọ yio sì ma ká wọn, a o sì pàrọ wọn: şugbọn bakan na ni iwọ, ọdún rẹ kì yio sì pin.

Ihin-rere. Joh. 1. 1.

LI àtetekọşe li Ọrọ wá, Ọrọ sì wá pẹlu Ọlọrun, Ọlọrun sì li Ọrọ na. On na li o sì wá li àtetekọşe pẹlu Ọlọrun. Lọwọ rẹ li a sì ti da ohun gbogbo; lẹhin rẹ kò sì si ohun kan ti o da ninu ohun ti a da. Ninu rẹ ni iye wá; iye na sì ni imọlẹ araiye. Imọlẹ na sì nmọlẹ ninu òkunkun; òkunkun na kò sì mò ọ. Ọkọnrì kan wá ti a rán lati ọdọ Ọlọrun wá, orukọ ẹniti jẹ Johanu. On na li a sì rán bi ẹlẹrì, ki o le şe 'ẹlẹrì fu Imọlẹ na, ki gbogbo awọn enia ki o le gbagbó nipase rẹ. On kì işẹ Imọlẹ na, şugbọn a rán a wá lati şe ẹlẹrì fu Imọlẹ na. Eyi li ododo Imọlẹ, ti nmọlẹ fu gbogbo enia ti o wá si aiye. On sì wá li aiye, nipase rẹ li a sì ti da aiye, aiye kò sì mò ọ. O tọ awọn ara ti rẹ wá, awọn ara ti rẹ kò sì gbà a. Şugbọn iye awọn ti o gbà a, awọn li o fi agbara fu, lati di awọn ọmmọ Ọlọrun, ani awọn na ti o gbà orukọ rẹ gbọ: awọn ẹniti a bí, kì işẹ nipa ti ẹjẹ, tabi nipa ti ifẹ ara, bẹni

ADURA.

kì işe nipa ifẹ ti enia, bikoşe nipa ifẹ, ti Ọlọrun. A sì sọ Ọrọ na di ara, on sì mba wa gbé, (awa sì nwò ogo rẹ, ogo ti o dabi ti ọmmọ bíbí kanşoşo ti Babba), ti o kún fu ore-ọfẹ ati otitọ.

ỌJỌ TI STEFANU.

Adura.

OLUWA, fifuni, ninu gbogbo ljiya wa lori ilẹ aye nihin nitori ẹrí otitọ rẹ, ki awa ki o le tẹ oju wa şinşin mó oke ọrun, ati nipa igbagbó, ki a ma wò ogo rẹ ti a o fi hàn; ati bi a ti nfi Ẹmmí Mímọ rẹ kún wa, ki a le ma kẹkọ bi ati fẹ, ti a sì ma sùre fu awọn oninunibini wa nipa aperi Stefanu mimọ aşaju Ajeri-kú rẹ, ẹniti o gbadura sọdọ rẹ Jesu olubukún, fu awọn olupá rẹ, iwọ ti o duro li ọwọ ọtún Ọlọrun lati şe iranlọwọ gbogbo awọn ti njiya nitori rẹ, Onilaja ati Alagbawi wa nikanşoşo. *Amin.*

Episteli. İşe 7. 55.

STEPHEN li o kún fu Ẹmmí Mímọ, o tejumọ, o nwò ọrun, o sì ri ogo Ọlọrun, ati Jesu o nduro li ọwọ ọtún Ọlọrun, o sì wipe, Wò o, mó ri ọrun o sí silẹ, ati Ọmmọ ọkọnrí o nduro li ọwọ ọtún Ọlọrun. Nigbana ni nwọn kigbe soke li ohùn rara, nwọn sì dī eti wọn, nwọn fi ọkkan kan rọ lù u, nwọn sì wọ ọ sehin ode ilu nla na, nwọn sọ ọ li okuta: awọn ẹlẹrì sì fi aşọ wọn lele lẹba ẹşe ọmmọkọnrí kan ti a npẹ ni Saulu. Nwọn sọ Stefanu li okuta, o npẹ Ọlọrun, o sì nwipe, Jesu Oluwa, gbà ẹmmí mi. Nigbati o sì kunle, o kigbe li ohùn rara pe, Oluwa, má kà ẹşe yi si wọn li ọrùn. Nigbati o sì wi eyiyi, o sùn.

ADURA.

Thin-rere. Mat. 23. 34.

KIYESI i, emi o rán awọn woli, ati amoye enia, ati akowe si nyin : omiran ninu wọn li ẹnyin o pa, ti ẹnyin o sì kàn mó agbelebu ; ati omiran ninu wọn li ẹnyin o nà ni sinagogu nyin, ati ti ẹnyin o ẹ inunibini si lati ilu de ilu : ki gbogbo ẹjẹ ti awọn olǫtọ, ti a ti ta silẹ li aiyẹ, ki o ba le wá li ori nyin, lati igba ẹjẹ Abeli olǫtọ wá fi de ẹjẹ Sakaria, ọmmọ-konri Barakia, ẹniti ẹnyin pa larin tempeli ati pepẹ. Lǫtọ ni mo wi fu nyin, Gbogbo nkan wọnyi ni yio wá sori iran yi. Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ ti o pa awọn woli, ti o sì sọ okuta lù awọn ti a rán si ọ pa, nigba melo li emi nẹ iradọ bọ awọn ọmmọ rẹ, bi agbebọ ti iradọ bọ awọn ọmmọ rẹ labbe apa rẹ, sugbọn ẹnyin kò fẹ ! Sawò o, a fi ile nyin silẹ fu nyin li ahoro. Mo sá wi fu nyin, Ẽnyin kì yio ri mi mó lati isisiyi lọ, titi ẹnyin o fi wi pe, Olubukún li ẹniti o mbọ wá li orukọ Oluwa.

ỌJỌ TI JOHANU EFANGELISTI.

Adura.

OLUWA alánu, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ rán ìtan imọlẹ titàn-şan rẹ sara Ijọ awọn enia rẹ, niti a nşẹ imọlẹ si i nipa ẹkọ ti Aposteli ati Efangelisti rẹ Johanu mimọ olubukún, ki awa ki o ma rìn bẹ nipa imọlẹ otitọ rẹ, nigboşẹ titi, ki o le di imọlẹ iye aínipekun, nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1. Joh. 1. 1.

EYITI o ti wá li àtetekọşẹ, ti awa ti gbọ, ti awa ti fi oju wa ri, ti awa sì ti tẹiumọ wò,

ADURA.

ti ọwọ wa sì òlumu, niti Ọrọ lye; (nitoriti lye ti farahàn, awa sì ri i, awa sì jẹri, awa sì sọ lye àl nípe kun na fu nyin, ti o ti mbe pẹlu Babba, ti o sì farahàn fu wa;) Eyiti awa ti ri, ti awa sì ti gbọ, li awa nsọ fu nyin, ki ẹnyin pẹlu ki o le ni òdapọ pẹlu wa: ati nitõtọ òdapọ wa mbe pẹlu Babba, ati pẹlu Jesu Kristi Ọmmọ rẹ. Nkan wọnyi li awa kowe si nyin, ki ayọ nyin ki o le kún. Njẹ eyi ni ọrọ ti awa ti gbọ lẹdọ rẹ, ti awa sì sọ fu nyin, pe imọlẹ li Ọlórún, ati pe òkunkun kò si lara rẹ rara. Bi awa ba wipe awa ni òdapọ pẹlu rẹ, ti awa sì nrin li òkunkun, awa nseke, awa kò sì se otitọ: ẹgbọn bi awa ba nrin ninu imọlẹ, bi on ti mbe ninu imọlẹ, awa ni òdapọ pẹlu ara wa, ati ẹjẹ ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ ni nwẹ wa nù kuro ninu ẹsẹ wa gbogbo. Bi awa ba wipe awa kò li ẹsẹ, awa tàn ara wa jẹ, otitọ kò sì si ninu wa. Bi awa ba jẹwọ ẹsẹ wa, olõtọ ati olododo li on lati dari ẹsẹ wa jì wa, ati lati wẹ wa nu kuro ninu alṣododo gbogbo. Bi awa ba wipe awa kò sẹ, awa mu u li eke, ọrọ rẹ kò sì si ninu wa.

Ihin-rere. Joh. 21. 19.

JESU wi fu Peteru pe, Ma tọ mi lẹhin. Peteru sì yipada, o ri ọmmọ ẹhin ni, ẹniti Jesu fẹ mbe lẹhin; ẹniti o fi ori tì i li ọkan-àiyà nigba onjẹ alẹ, ti o sì wi fu u pe, Oluwa, tali ẹniti o fi ọ hàn? Nigbatì Peteru ri i, o wi fu Jesu pe, Oluwa, kili eleyi yio ha se? Jesu wi fu u pe, Bi emi ba fẹ pe, ki o duro titi emi o fi de, kili eyini fu ọ? iwọ sá ma tọ mi lẹhin. Nigbana li ọrọ yi tàn kalẹ kiri ninu awọn arakọnrì pe, ọmmọ ẹhin ni kì yio kú: ẹgbọn Jesu kò wi fu u pe, On kì yio kú; ẹgbọn Bi emi ba fẹ pe ki o duro titi emi

ADURA.

o fi de, kili eyini fu o? Eyi sì li ọmmọ ẹhin na, ẹniti o jẹri nkan wọnyi, ti o sì kọwe nkan wọnyi: awa sì mò pe otitọ li ẹrí rẹ. Ati ọpọlọpọ ohun omiran pẹlu ni Jesu ẹe, eyiti bi a ba kọwe gbogbo wọn, mo rò pe aiye papa kò le gbà iwe na ti a ba kọ.

ỌỌ TI ALAÌŞE-ALAÌRỌ.

Adura.

OLQRUN Olodumare, lati ẹnu awọn ọmmọ ọwọ ati ọmmọ ọmu iwọ ti o làna agbara silẹ, ti o sì mu awọn ọmmọ ọwọ yín ọ logo nipa ikú wọn; Ẹe pọnju ki o sì ẹe apakú gbogbo lwa ẹẹ ninu wa, ki o sì mu wa lara le nipa ore-ọfẹ rẹ, pe nipa alẹ-alarọ lwa wa, ati nipa iduro ọ́nşin igbagbọ wa titi di ikú, ki awa ki o le ma yín Orukọ mimọ rẹ logo; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Ifihan 14. 1.

MO sì wò, sì kiyesi i, Ọọ Agutan kan duro lori òke Sion, ati pẹlu rẹ ọkẹ meje o le ẹgbaji enia, nwọn ni orukọ Babba rẹ ti a kọ si iwaju wọn. Mo sì gbọ ohùn kan lati ọrun wá, bi iró omi pupọ, ati bi sisán árá nla: mo sì gbọ ohùn ti awọn aludùru, nwọn nlù dùru wọn: nwọn sì nkọn bi ẹni pe orin titun niwaju itẹ ni, ati niwaju awọn ẹda merin ni, ati awọn alágba ni: kò sì sì ẹniti o le kọ orin na, bikoşe awọn ọkẹ meje o le ẹgbaji enia, ti a rà pada lori ilẹ aiye. Awọn wọnyi li a kò fi obiri sọdi ẹri; nitoripe wundia ni nwọn. Awọn wọnyi ni ntọ Ọọ Agutan ni lẹhin nibikibi ti nrẹ. Awọn wọnyi li a rà pada ninu awọn enia, nwọn jẹ eso akọso fu Ọlọrun

ADURA.

ati fu Qdọ Agutan. A kò sị ri ẹtan li ẹnu wọn: nitoriti nwọn wà li allẹsẹ niwaju itẹ Qlọrun.

Ihin-rere. Mat. 2. 13.

ANGELI Oluwa yọ si Josefu li oju alá, o wipe, Dide, gbé ọmmọ titun ni pẹlu iya rẹ, ki o sálọ si Egipti, ki iwọ ki o sị gbé ibẹ titi emi o fi sọ fu ọ; nitoriti Herodu ngbẹro ati wá ọmmọ titun na lati pa a. Nigbatì o sì dide, o mu ọmmọ titun ati iya rẹ li oru, o sì lọ si Egipti; o sì wà nibẹ titi o fi di igba ikú Herodu, ki eyi ti a wi niti Oluwa lati ẹnu woli ni ki o le sẹ, pe, Ni Egipti ni mo ti pè ọmmọ mi jade wá. Nigbatì Herodu ri pe, on di ẹni ẹtan lọdọ awọn amoye, o binu gidigidi, o sì ranse, o sì pa gbogbo awọn ọmmọ ọwọ ti o wà ni Betlehemu ati ni ẹkùn rẹ, lati awọn ọmmọ ọdún mejì mọ abikẹhin wọn, gẹgẹ bi akokò ti o ti bèrẹ lẹsẹlẹsẹ lọwọ awọn amoye na. Nigbana li eyi ti a ti wi tẹlẹ lati ẹnu woli Jeremia sẹ, pe, Ni Rama ni a gbọ ohùn, ohùn rere, ati ẹkún, ati ọfọ nla, Rakeli nsọkun awọn ọmmọ rẹ, kò gbipẹ, nitoriti nwọn kò si.

ỌJỌ QLỌRUN TI O TẸLE ỌJỌ TI IBÍ KRISTI,

Adura.

QLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fi Ọmmọ bíbí rẹ kanṣọso fu wa lati mu ẹda wa wọ, ati lati di bíbí ninu Wundia mimọ li akokò yi; Fifuni bi a ti ntún wa da, ti a sì nsọ wa di ọmmọ rẹ nipa isọdọmmọ, ati nipa ore-ọfẹ, ki a le ma sọ wa di titun lọjọjọ nipa Ẹmmí Mimọ rẹ; nitori Jesu Kristi na Oluwa wa, ẹniti o

ADURA.

wà ti o sì njobba pelu iwọ ati Emmí na, lai
Qlọrun kan, aie ainipekun. *Amin.*

Episteli. Gal. 4. 1.

NJẸ mo ni, Arole na, niwọn igbati o ba wà
li ewe, kò yàtọ si ọmmọ ọdọ, bi on tilẹ jasi
oluwa gbogbo wọn; şugbọn o wà labbẹ olukọ
ati olutoju titi fi di akokò ti babba ti yàn tẹlẹ.
Gẹgẹ bẹ sì li awa, nigbati awa ti wà li ewe,
awa ti wà li ondè labbẹ ipilẹşẹ ẹda: şugbọn
nigbati akokò kíkun na de, Qlọrun rán Ọmmọ
rẹ jade, ẹniti a bí ninu obiri, ti a bí labbẹ ofin,
lati da awọn ti mbẹ labbẹ ofin ni lde, ki awa ki
o le gbà isọdọmmọ awọn ọmmọ ni. Ati
nitori ti ẹnyin işẹ ọmmọkọnri, Qlọrun sì ti
rán Emmí Ọmmọ rẹ wá si nyin li àiya, ti nkigbe
wipe, Aba, Babba. Nitorina iwọ kì işẹ ọmmọ
ọdọ mó, bikoşẹ ọmmọkọnri; ati bi iwọ iba
işẹ ọmmọkọnri, nşẹ iwọ di arole Qlọrun nipa
Kristi.

Ihin-rere. Mat. 1. 18.

BI ibí Jesu Kristi ti ri ni: li akokò ti a fẹ
Maria iya rẹ fu Josefu, ki nwọn to pade,
a ri i, o lóyun lati ọwọ Emmí Mimọ wá.
Nigbana ni Josefu ọkọ rẹ, ti şe olótọ enia, kò
fẹ fi i kilọ ni gbangba, o fẹ ikọ ọ silẹ ni ikọkọ.
Şugbọn nigbati o nrò nkan wọnyi, wò o,
angeli Oluwa yọ si i li oju alá, o wipe, Josefu,
iwọ ọmmọ Dafidi, má fọya lati mu Maria aya
rẹ si ọdọ; nitori eyi ti o yún ninu rẹ, lati ọwọ
Emmí Mimọ ni. Yio sì bí ọmmọkọnri, Jesu
ni iwọ yio pẹ orukọ rẹ: nitori on ni yio gbà
awọn enia rẹ là kuro ninu ẹşẹ wọn. Gbogbo
nkan wọnyi sì şe, ki eyi ti a ti wi tẹlẹ lati ọdọ
Oluwa wá li ẹnụ woli ni ki o le şẹ, pe, Kiyesi
i, wundia kan yio lóyun, yio bí ọmmọkọnri

ADURA.

kan, nwọn o ma pè orukọ rẹ ni Emanueli, ni itumọ rẹ, Olórún wà pẹlu wa. Nigbati Josefu dide ninu orun rẹ, o ẹ bi angeli Oluwa ti wi fu u, o sì mu aya rẹ sì ọdọ: On kò sì mọ ọ titi o fi di igba ti o bí akọbi rẹ ọmmọkọnrì: ti o sì pè orukọ rẹ ni Jesu.

IKỌLA TI KRISTI.

Adura.

OLÓRÚN Olodumare, iwọ ti o ẹ atikọla Ọmmọ rẹ olubukún, ti o sì mu u pa ofin mọ nitori enia; Fi Ikọla otitọ ti Ẹmmí fu wa; bi a ti npón àiya wa, ati gbogbo awọn ẹya ara wa loju, kuro ninu ifẹ-kufẹ aiye ati ti ara, ninu ohun gbogbo ki awa ki o le ma gbà ifẹ rẹ gbọ ti o ni ibukún; nipasẹ Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 4. 8.

IBUKÚN ni fu ọkọnrì na ẹniti Oluwa kò kà ẹẹ rẹ si li ọrún. Ibukún yi ha wá fu awọn akọla nikan ni, tabi fu awọn alaikọla pẹlu? nitoriti a wipe, a kà igbagbọ si Abrahamu fu ododo. Bawo li a ha kà a si i? nigbati o wà ni ikọla tabi li aikọla? Kì iṣe ni ikọla, ṣugbọn bikoṣe li aikọla ni. O sì gbà àmi ikọla, ẹdidi iṣe ti ododo igbagbọ ti o ni nigbati o wà li aikọla: ki o le ẹ babba gbogbo awọn ti o gbagbọ, bi a kò tilẹ kọ wọn ni ilà; ki a le kà ododo si wọn pẹlu: Ati babba ikọla fu awọn ti kò si ninu kiki awọn akọla nikan, ṣugbọn ati ti awọn ti nrin nipasẹ igbagbọ Abrahamu babba wa, ti o ni li aikọla. Nitori ileri fu Abrahamu tabi fu irú ọmmọ rẹ pe, on yio ẹ arole aiye, kì iṣe nipa ofin,

ADURA.

şugbõn bikoşe nipa ododo igbagbõ. Nitori bi awõn ti nşe ti ofin ba şe arole, igbagbõ di asan, ileri sî di alalli agbara.

Ihin-rere. Luku 2. 15.

O SÎ şe, nigbati awõn angeli na ti pada kuro lødõ wõn lõ si orun, awõn okõnri oluşõ agutan na ba ara wõn sõ pe, E jẹ ki a lõ si Betlehemu tãra, ki a le ri ohun ti ó şe, ti Oluwa fihàn fu wã. Nwõn sî wã logan, nwõn sî ri Maria, ati Josefu, ati õmmõ owõ na, o dubulẹ ninu ibujẹ eran. Nigbati nwõn sî ti ri i, nwõn rò ihin na kiri ti a ti wi fu wõn nidi ti õmmõ yi. Enu sî yã gbogbo awõn ti o gbõ si nkan wõnyi, ti a ti wi fu wõn lati odõ awõn oluşõ agutan wã. Şugbõn Maria sî pa gbogbo nkan wõnyi mõ, o sî nrõ wõn ninu okkàn rẹ. Awõn oluşõ agutan sî pada lõ, nwõn nfi ogo fu Olõrun, nwõn sî nyin i; nitori ohun gbogbo ti nwõn ti gbõ ati ti nwõn ti ri, bi a ti wi i fu wõn. Nigbati ijõ ekejõ sî pé lati kõ õmmõ na nila, nwõn pé orukõ rẹ ni JESU, bi a ti sõ õ tẹlẹ lati odõ angeli na wã ki a to lóyun rẹ ninu.

IFIHÀN,

TABI IFIHÀN KRISTI FU AWÕN KEFERI.

Adura.

OLÕRUN, nipa işetõna ti irawõ kan, iwõ ti o fi õmmõ bîbî rẹ kanşõşõ hàn fu awõn Keferi li atijõ; Awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lødõ rẹ, ki iwõ ki o sî fi Jesu Kristi õmmõ rẹ hàn nisisiyi fu gbogbo awõn Keferi li aie; nipa Emmî mimõ ati òrõ otitõ rẹ; fi ore-olẹ fu wõn, ki nwõn ki o le wã sødõ rẹ

ADURA.

ni igbagbó, lati fi iylu fu u, ati lati ri igbala gbà nipasẹ rẹ; Fi ǎnu rẹ fifuni, ki awa, ti o ti ipa igbagbó mọ ọ nisisiye, lẹhin aiyeye, ki a le ma ni eso ọya-ori Ọlọrun ti o li ogo; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 3. 1.

NITORI eyina, emi Paulu, ondẹ Jesu Kristi na fu ẹnyin Keferi, bi ẹnyin ba ti gburó işe ipinfuni ti ore-ọfẹ Ọlọrun, ti a fifu mi si nyin: Bi o ti şepe nipa işipaya li o ti fi ọrọ ijinlẹ ni hàn fu mi; (gege bi mo ti kowe ọrọ diẹ nitışaju, nigbati ẹnyin ba kà a, nipasẹ eyi ti ẹnyin o fi moye lmo mi ninu ọrọ ijinlẹ Kristi,) eyiti a kò ti fihàn awọn ọmmọ enia ri lati irandiran omiran gbogbo, gege bi a ti fi wọn hàn nisisiye fu awọn Aposteli ati awọn woli mimọ nipa ti Ẹmmi; Ki awọn Keferi ki o le di ajumọjogun, ki nwon ki o si le di ara kan na, ati alabapin ti ileri rẹ ninu Kristi nipa Ihin rere: nipasẹ eyiti a fi mi şe iranşẹ, gege bi ẹbun ti ore-ọfẹ Ọlọrun ti a fifu mi, nipa işe agbara rẹ. Ani fu emi, ẹniti o kerejù ọmmọ ẹhin ninu gbogbo awọn enia mimọ, li a fi ore-ọfẹ yi fu, ki emi ki o le ma wasu awamáridi ọpọlọpọ ọrọ ti Kristi larin awọn Keferi; ati lati fihàn gbogbo awọn enia ohun ti idapo ti ọrọ ijinlẹ na jasi, eyiti a ti fi pamọ lodo Ọlọrun lati igba ọjọ lwa, ẹniti o da ohun gbogbo nipa Jesu Kristi: nitori nisisiye ki a le fi ọpọlọpọ oniruru ọgbón Ọlọrun hàn fu awọn ijoye ati awọn alagbara ti mbẹ li ọrun nipa ijo awọn enia Ọlọrun. Gege bi ipin-nu alnipekun na ti o ti pin-nu ninu Kristi Jesu Oluwa wa: Nipasẹ ẹniti awa ti ni igboiya, ati ọna pelu igbẹkẹle nipa igbagbó lodo rẹ.

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 2. 1.

NIGBATI a sì bí Jesu ni Betlehemu ti Juda, nigba aiye Herodu ọbba, kiyesi i, awọn amoye kan ti lha lla ọrùn wá sì Jerusalemu, Nwọn mbere wipe, Nibo li ẹniti a bí ti ẹ ọbba awọn Ju wà? nitori awa ti ri irawọ rẹ ni lha lla ọrùn, awa sì wá lati foribalẹ fu u. Nigbati Herodu ọbba sì ti gbọ nkan wọnyi, ara rẹ kò lelẹ, ati gbogbo awọn ara Jerusalemu pẹlu rẹ. Nigbati o sì pẹ gbogbo awọn olori alufa ati awọn akowe enia, o bi wọn lẹre pe, nibo li a o gbé bí Kristi. Nwọn sì wi fu u pe, Ni Betlehemu ti Judea ni: nitori bẹli a kowe rẹ lati ọwọ woli ni wá, Iwọ Betlehemu ni ilẹ Juda, iwọ kì یشه kekere ninu awọn ọmmọ alade Juda, nitori lati inu rẹ ni Bálẹ kan yio ti jade, ti yio jọbba Israeli awọn enia mi. Nigbati Herodu pẹ awọn amoye na si ẹkọkọ, o bi wọn lẹsẹlẹsẹ lakokò igbati irawọ na hàn. O sì rán wọn lọ si Betlehemu, o wipe, Ẹ lọ, wá ọmmọ titun na li awari; nigbati ẹnyin ba sì ri i, ẹ pada wá sọ fu mi, ki emi ki o le wá iforibalẹ fu u pẹlu. Nigbati nwọn sì gbọ ti ọbba, nwọn sì dide; sì wò o, irawọ ti nwọn ti ri lati lha lla ọrùn wá, o ẹaju wọn, titi o fi wá iduro loke ibi ti ọmmọ titun na gbé wà. Nigbati nwọn sì ri irawọ na, nwọn yò ayọ nlanla. Nigbati nwọn sì wò ile, nwọn ri ọmmọ titun na pẹlu Maria iya rẹ, nwọn wolẹ, nwọn sì foribalẹ fu u: nigbati nwọn sì tú ẹsura wọn, nwọn ta a lẹrẹ, wura, ati turari, ati ojia. Bi Ọlọrun ti kilọ fu wọn li oju alá pe, ki nwọn ki o máse pada tọ Herodu lọ mọ, nwọn gbà ọna omiran lọ si ilu wọn.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKINI LEHIN IFIHAN.

Adura.

OLUWA, awa mbèbè ọdọ rẹ, fi ọnu gbà adura awọn enia rẹ ti nkepè ọ; ki iwọ ki o sì fifunì pé ki nwọn ki o ma woye, ati ki nwọn ki o sì ma mọ ohun ti nwọn iba ma ẹ, ati pélu ki nwọn ki o le ma ni ore-ọfẹ ati agbara lati ma pa eyi na mọ nitõtọ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 12. 1.

NITORINA mo fi iyọnu Ọlọrun bẹ nyin, arakọnrì, ki ẹnyin ki o le fi ara nyin ru ẹbọ ẹye, mimọ, itẹwọgbà fu Ọlọrun, eyini ni iṣe sisin nyin ti o jana. Ki ẹnyin ki o má sì da ara nyin pọ mọ aiye yi: ẹugbọn ki ẹnyin ki o parada lati di titun ninu nyin, ki ẹnyin ki o le ri idi ifẹ Ọlọrun, ti o dara, ti iṣe itẹwọgbà, ti o sì pé. Njẹ mo wi fu olukuluku enia ti o wà ninu nyin, nipa ore-ọfẹ ti a fifu mi, ki o má rọ jù bi o tẹ yẹ ni rirò lọ; ẹugbọn ki o le rọ niwontunwonsin, bi Ọlọrun ti fi lẹwọn igbagbọ fu olukuluku. Nitori gẹgẹ bi awa ti li ẹya pipọ li ara kan, ti gbogbo ẹya kò sì ni iṣe kan na: bẹli, awa, pipọ, a ẹ ara kan lara Kristi, olukuluku sì ẹ ẹya ara ọmmọ-nikeji rẹ.

Thin-rere. Luku 2. 41.

AWỌN ọbi rẹ a sì ma lọ si Jerusalemu li ọdọdún si ijọ ọdún irekoja. Nigbati o sì di ọmmọ ọdún mejila, nwọn goke lọ si Jerusalemu gẹgẹ bi iṣe ti ijọ ọdún na. Nigbati nwọn sì pé ọjọ wọn, bi nwọn ti npada bọ, ọmmọ na Jesu duro lehin ni Jerusalemu; ati Josefu ati iya rẹ kò mọ. Ẹugbọn nwọn ẹbi

ADURA.

o wà li ẹgbẹ ẹro, o rìn ìrìn ọjọ kan; nwọn wá a kiri ninu awọn ara ati awọn ojulumọ wọn. Nigbati nwọn kò sì ri i, nwọn tún pada si Jerusalemu, nwọn nwá a kiri. O sì di igbati o ẹ, ni ijọ ẹkẹta nwọn ri i ninu tempeli (ile Ọlọrun,) o joko li arin awọn olukoni, o ngbọ ti wọn, o sì mbi wọn lẹre. Ẹnu sì yà gbogbo awọn ti o gbọ ọrọ rẹ li oyé ati idahùn rẹ. Nigbati nwọn sì ri i, hà ẹ wọn: iya rẹ sì bi i pe, Ọmmọkọnrì, ẹsẹ ti iwọ fi ẹ wa bẹ? sawò o, babba rẹ ati emi ti nfi ibinuje wá ọ kiri. O sì dahùn wi fu wọn pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi nwá mi kiri? ẹnyin kò mò pe, emi kò le ẹ ki emi má wà nibi iṣẹ babba mi? Ọrọ ti o sọ kò sì yé wọn. O sì ba wọn sọkalẹ lọ si Nasareti, o sì fi ara balẹ fu wọn: sugbọn iya rẹ pa gbogbo nkan wọnyi mó ninu ọkkan rẹ. Jesu sì pọ li ọgbọn, o sì ndàgba, o sì wà li oju rere li ọdọ Ọlọrun ati enia.

ỌJỌ ỌLỌBUN EKEJI LẸHIN IFIHÀN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun iwọ ti o njobba ohun gbogbo li ọrun ati li aiye; Fi ǎnu gbọ ẹbẹ awọn enia rẹ, ki o sì fi alafia rẹ fu wa li ọjọ aiye wa gbogbo; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 12. 6.

NJE bi awa sì ti nri ọtọ-ọtọ ẹbun gbà bi ore-ọfẹ ti a fifu wa, bi o ẹ sọtẹlẹ ni, ki awa ki o ma ẹ sọtẹlẹ ni ìwọn igbagbọ; tabi iṣẹ alufa, ki a ma kọjusi iṣẹ alufa wa: tabi ẹniti nkọni, ki o kọjusi kíkọ; tabi ẹniti o ngbàni niyanju, si igbiyanju: ẹniti o nfi funi,

ADURA.

ki o ma fi inu kan še e ; ẹniti nşe olori, ki o ma še e li oju mejeji ; ẹniti nşānu, ki o ma fi inu didun še e. Ki ife ki o wa li alşetan. E takete si ohun ti o še buburu ; e fi ara mo ohun ti o şe rere. E ma fi inu rere fe ara nyin ni ife arakonri ; ni ti ollā, e ma fi iyin fu ommonikeji nyin ; e mase imele ni ise ise ; ni igbona okkan ; e ma sin Oluwa ; e ma yo ni ireti ; e ma mu suru ninu iponju ; e ma duro gangan si adura igba ; e ma pin fu alni ti awon enia mimo ; fi ara nyin fu alejo ise. E ma sure fu awon ti nşe inunibini si nyin : e ma sure, e ma si şepē. Awon ti nyo ki enyin ki o ma ba won yo, awon ti nsokun ki enyin ki o ma ba won sokun. Ki enyin ki o wa ni inu kan na si ara nyin. E mase toju ohun giga, şugbon ki ohun ti ko niyin ki o kun nyin loju.

Ihin-rere. Joh. 2. 1.

NI ijo eketa a nşe igbeyawo kan ni Kana ti Galili ; iya Jesu si mbe nibē : a si pe Jesu ati awon ommo ehin re pelu, si ibi igbeyawo. Nigbati won si şe alalni oti wain, iya Jesu wi fu u pe, Nwon ko li oti wain. Jesu wi fu u pe, Kini si mi pelu iwọ obiri yi ? wakati mi ko ti ide. Iya re si wi fu awon iranşe pe, Ohunkohun ti o ba wi fu nyin, e şe e. Ikoko okuta omi mefa li a si gbē kale nibē, gēgē bi ise lwenu ti awon Ju, okokan nwon gba to lwon ladugbo meji tabi meta. Jesu wi fu won pe, E pon omi kun ikoko won-ni. Nwon si kun won titi de eti. O si wi fu won pe, E bu u jade nisisiyi, ki e si gbē e to olori ase lo. Nwon si gbē e lo. Nigbati olori ase si ti to omi ti a sodi oti wain wo, ti ko si mo ibi ti a gbē ti mu u

ADURA.

wá: (bikoşe awọn iranṣẹ ti o pọn omi na wá li o mọ;) olori àse pè ọkọ iyawo, o sì wi fu u pe, Olukuluku enia li àtetekọṣe a ma gbé ọti wain rere kalẹ; nigbati awọn enia ba sì mu yó tan, nigbana ni imu eyi ti kò dara bayi wá: ẹgbọn iwọ pa ọti wain rere na mọ titi o fi di isisiyi. Eyi li àtetekọṣe iṣẹ iyanu Jesu ni Kana ti Galili, o sì fi ogo rẹ hàn jade; awọn ọmmọ ẹhin rẹ sì gbà a gbọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA LẸHIN IFIHÀN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, fi ǎnu wò allera wa nwọnyi, ati ninu ewu ati alni wa gbogbo, nà ọwọ ọtún rẹ jade lati ẹ iranlọwọ ati lati dābobo wa; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 12. 16.

EMÁẸ ọlọgbọn li oju ara nyin. Ẹ má fi buburu gbẹsan buburu fu ẹnìkẹni. Ẹ ma pèsè ohun ti o tọ li oju awọn enia gbogbo. Bi o le ẹ, bi o ti wà ni ipa nyin, ẹ ma fi alafia ba gbogbo awọn enia gbé. Olufẹ ọwọn, ẹ máṣe gbẹsan fu ara nyin, ẹgbọn ẹ fi àyè silẹ fu ibinu: nitoriti a kọ ọ pe, Oluwa wipe, Ẹsan ni ti emi; emi o gbẹsan. Nitorina bi ebi ba npa ọtá rẹ, fu u li onjẹ; bi ongbẹ ba ngbẹ ẹ, fu u li ohun mimu: ni ẹṣe bẹ iwọ o kó oguna jọ si i li ori. Ki a má fi buburu ẹgun rẹ, ẹgbọn fi rere ẹgun buburu.

Ihin-rere. Mat. 8. 1.

NIGBATI o ti ori òke sọkalẹ, ọpọ awọn enia nwọ tọ ọ lẹhin. Sì wò o, adẹtẹ kan

ADURA.

wá, o nteriba fu u, o wipe, Oluwa, bi iwọ ba fẹ, iwọ le sọ mi di mimọ. Jesu sì nà ọwọ rẹ, o fi bà a, o wipe, Mo fẹ; iwọ di mimọ. Loju-kan na ẹtẹ rẹ sì mọ. Jesu sì wi fu u pe, Wò o, máse sọ fu ẹnikan; şugbọn ma ba ọna rẹ lọ, fi ara rẹ hàn fu awọn alufa, ki o sì bun ẹbun rẹ ẹrí fu wọn, bi Mose ti sọ ọ li ofin. Nigbati Jesu sì wọ Kapernaumu, ibalogun ọrún kan tò ọ wá, o mbẹ ẹ, o sì nwipe, Oluwa, ọmmọ ọdọ mi dubulẹ arun ẹgba ni ile, ni irora pupọ. Jesu sì wi fu u pe, Emi mbọ wá mu u lara da. Ibalogun ọrún na dahùn, o sì wipe, Oluwa, Emi kò yẹ ti iwọ iba fi wọ abbe orule mi; şugbọn sọ kiki ọrọ kan, a o sì mu ọmmọ ọdọ mi lara da. Ẹniti o wá labbe oloye sá li emi, emi sì li ọmmọ ogun lehin mi; Mo wi fu ẹnikan pe, Lọ, a sì lọ; ati fu ẹnikeji pe, Wá, a sì wá; ati fu ọmmọ ọdọ mi pe, Şe eyi, a sì şe e. Nigbati Jesu sì gbọ, ẹnu yà a, o sì wi fu awọn ti o ntọ ọ lehin pe, Lọtọ ni mo wi fu nyin, emi kò ri igbagbọ nla bi irú eyi ninu awọn enia Israeli. Mo sì wi fu nyin, Ọpọlọpọ enia ni yio ti lha lla ọrún ati lha lwa ọrún wá, nwọn yio sì ba Abrahamu, ati Isáki, ati Jakabu joko ni ijọbba ọrun. Şugbọn awọn ọmmọ ijọbba li a o sọ sinu ọkunkun biribiri, ọhun nibẹ ni nwọn yio ma sọkun, ti nwọn yio sì ma pa ehin keke. Jesu sì wi fu ibalogun ọrún na pe, Ma ba ọna ti rẹ lọ, bi iwọ sì ti gbagbọ, bẹni ki o ri fu ọ. A sì mu ọmmọ ọdọ rẹ lara da ni wakati kan na.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN LEHIN IFIHAN.

Adura.

ỌLỌRUN, iwọ ti o mọ pe a dè wa si arin ọpọlọpọ ati ewu nla, pe nitori idi allera

ADURA.

ẹda wa, awa kò le duro ẹ̀nṣin nigba-gbogbo ;
Fi irú agbara ati àbo ẹ̀fẹ́ fu wa, ti yio ma tì
wa ẹ̀hin ninu ewu gbogbo, ti yio sì ma rù wa
kojaidanwò gbogbo ; nipasẹ́ Jesu Kristi Oluwa
wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 13. 1.

KI olukuluku ọ̀kàkàn kì o foribalẹ́ fu agbara
ti o jù u. Nitoriti kò si agbara kan,
bikoṣe lati ọ̀dọ́ Ọ̀lọ̀run wá : gbogbo agbara ti
o wà lati ọ̀dọ́ Ọ̀lọ̀run lẹ́ ati lánà rẹ́ wá. Njẹ́
ẹ̀niti o ba tapá si agbara, o tapá si llana Ọ̀lọ̀-
run : awọ̀n ẹ̀niti o ba sì ntapá, nwọ̀n o gbà
ẹ̀bí fu ara wọ̀n. Nitoriti awọ̀n ijoye kì iṣẹ́
ẹ̀ru si iṣẹ́ rere, bikoṣe si iṣẹ́ buburu. Njẹ́
iwọ́ kì yio ẹ̀ru agbara ? ẹ́e eyi ti o dara, iwọ́
o sì gbà iylń lọ̀dọ́ rẹ́ na : nitori iranṣẹ́ Ọ̀lọ̀run
ni iṣẹ́ fu iwọ́ si rere. Ẹ̀gbọ̀n bí iwọ́ ba ẹ́
buburu, ma ẹ̀ru ; nitoriti kò rù idà oyẹ́ na
lasan : nitori iranṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ni iṣẹ́, olugbẹ́san
lati ẹ́ṣẹ́ ibinu si ara awọ̀n ẹ̀niti nṣe buburu.
Nitorina ẹ̀yin kò gbọ̀dọ́ Ẹ̀lẹ́mà tẹ́riba, kì iṣẹ́
nitori ti ibinu nikan, ẹ̀gbọ̀n nitori ẹ̀mọ̀ninu
pẹ̀lu. Nitori eyi na ẹ́ ma san owo ode pẹ̀lu :
nitori iranṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ni nwọ̀n, eyi na ni
nwọ̀n mbojuto nigba-gbogbo. Njẹ́ ẹ́ san gbese
fu ẹ̀ni gbogbo : owo ode fu ẹ̀niti owo ode iṣẹ́ ti
rẹ́ ; owo bode fu ẹ̀niti owo bode iṣẹ́ ti rẹ́ ; ẹ̀ru
fu ẹ̀niti ẹ̀ru iṣẹ́ ti rẹ́ ; ọ̀llá fu ẹ̀niti ọ̀llá iṣẹ́
ti rẹ́.

Ihin-rere. Mat. 8. 23.

NIGBATI o sì bọ́ si ọ̀kọ́, awọ̀n ọ̀mmọ́ ẹ̀hin
rẹ́ tẹ̀lẹ́ e. Sì wò o, afẹ́fẹ́ nla dide ninu
adagun tobẹ́ ti a fi bọ́ ọ̀kọ́ mọ́lẹ́ ninu riru
omi ; ẹ̀gbọ̀n on sùn. Awọ̀n ọ̀mmọ́ ẹ̀hin rẹ́
tọ́ ọ́ wá, nwọ̀n jí i, nwọ̀n nwipe, Oluwa, gbà

ADURA.

wa là, awa gbé. O sì wi fu wọn pe, Èṣe ti ẹnyin fi ẹe ojo bẹ, Ẹnyin onigbagbọ kekere? Nigbana li o dide, o sì ba afeṣe ati adagun wi; idakerorọ sì de. Şugbọn ẹnu yà awọn ọkọnrì na, nwọn wipe, Irú ọkọnrì kili eyi, ti afeṣe ati omi adagun gbà ti rẹ gbọ? Nigbati o sì de apa ekeji ni ilẹ ti awọn ara Gergesene, awọn ọkọnrì meji eleṣu pade rẹ, nwọn nti inu ile ibojì jade wá, nwọn rorò gidigidi tobẹ ti ẹnìkan kò le kọja li ọna ibẹ. Sì wò o, nwọn kigbe soke wipe, Kini si wa ati si iwọ, Jesu, iwọ Qmmọ Qlọrun? iwọ wá lati da wa loro kì o to di akokò na? Agbo ọpọ ẹlẹḍe ti nje mbẹ li ọna jìjìn si wọn. Awọn ẹṣu na si bẹ ẹ, wipe, Bi iwọ ba lé wa jade, je ki awa ki o lọ sinu agbo ẹlẹḍe yi. O sì wi fu wọn pe, Ẹ ma lọ. Nigbati nwọn sì jade, nwọn lọ sinu agbo ẹlẹḍe na; sì wò o, li agbara ni gbogbo agbo ẹlẹḍe na sure lọ li ogedengbe sinu adagun, nwọn sì ẹgbé ninu omi. Awọn ẹniti nṣọ wọn sì sá, nwọn sì mu ọna wọn pọn lọ si ilu-nla, nwọn rọhin ohun gbogbo, ati ohun ti a ẹe fu awọn eleṣu. Sì wò o, gbogbo ara ilu-nla na sì jade wá ipade Jesu; nigbati nwọn sì ri i, nwọn bẹ ẹ, ki o le lọ kuro li àgbegbe wọn.

ỌJỌ QLỌRUN ẸKARUN LẸHIN IFIHÀN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lodo rẹ lati pa Ijo awọn enia rẹ ati awọn ara ile rẹ mó nigbagbogbo ni lsin rẹ otitọ; ki a ma dābobo awọn ti nfi ara le kiki ireti ore-ọfẹ rẹ ọrun siwaju nipa agbara ula rẹ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Kol. 3. 12.

NITORINA, bi ayanfẹ Qlọrun, ẹni mimọ ati olufẹ, ẹ gbé iyọnu ǎnu wọ, iṣeun, irelẹ ọkkan, inu tutù, ipamọra; ẹ ma fi sūru gbà ọmmọnikeji nyin, ki ẹ sì ma darijì ọmmọnikeji nyin, bi ẹnìkẹni ba ni lja si ẹnìkan: bi Kristi ti darijì nyin, gẹgẹ bẹni ki ẹnìyin ki o ma ẹ pelu. Ati bori gbogbo nkan wọnyi, ẹ gbé ifẹni wọ, ti iṣe àmure fu iwa pipé. Ẹ sì jẹ ki alafia Qlọrun ki o ma ẹ olori li àiya nyin, sinu eyiti a fi npẹ nyin pelu ninu ara kan; ki ẹnìyin ki o sì ma dupe. Ẹ jẹ ki ọrọ Kristi ki o ma gbé inu nyin li ọpọlọpọ nipa ọgbọn gbogbo; ki ẹ ma kọ, ki ẹ sì ma gbà ara nyin niyanju ninu orin mimọ (Psalmu), ati ninu orin iylń, ati orin nipa ti ẹmmí, ẹ ma fi ore-ọfẹ kọnrin li àiya nyin si Oluwa. Ohunkohun ti ẹnìyin ba sì nṣe li ọrọ tabi ni iṣe, ẹ ma ẹ gbogbo wọn li oruko Jesu Oluwa, ẹ ma fi ọpẹ fu Qlọrun ati Babba nipasẹ rẹ.

Ihin-rere. Mat. 13. 24.

IJQBBA ọrun dabi ọkọnrì ti o fọn irugbin rere si oko rẹ: ẹgbọn nigbati awọn enia sùn, ọtá rẹ wá, o fọn ẹpo buburu sinu alikama, o sì ba ti rẹ lọ. Ẹgbọn nigbati ẹhu rẹ sọ jade, ti o sì so eso, nigbana li ẹpo buburu fi ara hàn pelu. Bẹli awọn ọmmọ ọdọ bále na tọ ọ wá, nwọn wi fu u pe, Oluwa, irugbin rere ki iwọ fọn sinu oko rẹ? nibo li o ha ti li ẹpo buburu? O sì wi fu wọn pe, Ọtá li o ẹ eyi. Awọn ọmmọ ọdọ rẹ sì bi i pe, Iwọ o ha jẹ ki awa ki o lọ tú wọn kuro? O sì wipe, Ndao, nigbati ẹnìyin ba ntú ẹpo buburu kuro, ki ẹnìyin ki o máṣe tú alikama pelu. Ẹ jẹ ki awọn mejeji ki o dàgba pọ titi di igba

ADURA.

ikorè: li akokò ikorè emi o wi fu awon alakore pe, E tète kó èpo buburu jò, ẹ di won ni ití lati fi iná run won; şugbon ẹ kó alikama sinu abà mi.

ỌỌ ỌỌRUN ẸKẸFA LẸHIN IFIHAN.

Adura.

ỌỌRUN, ẹniti Ọmmọ ẹẹ olubukún di hihan, ki o le pa işe ẹşu run, ki o sị le sọ wa di ọmmọ Ọọrun, ati ajogun lye alnipekun; Fifu wa, awa mbẹbẹ lọdọ ẹẹ, bi awa ti n-ni ireti yi, ki awa ki o le wẹ ara wa nù mọ, ani bi on ti mọ; pe nigbati on yio sị tún fi ara han, ti on ti agbara ati ogo nla, ki a sị le sọ wa dabi ẹẹ ni ijobba ẹẹ lai ti o sị li ogo; nibi pelu ẹẹ, Babba, ati pelu ẹẹ, Ẹmmi Mimọ, ti o gbé wà, ti o sị njobba, lai Ọọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 3. 1.

KIYESI i, irú ife ti Babba fi bú wa, pe ki a le ma pẹ wa li ọmmọ Ọọrun: nitorina aiye kò mọ wa, nitoriti kò mọ ọ. Olufe, nje nisisiyi ọmmọ Ọọrun li awa işe, kò sị ti fihan bi awa o ti jasi: şugbon awa mọ pe, nigbati on yio farahan, awa o dabi ẹẹ; nitoriti awa o ri i bi on ti ri. Ati olukuluku ẹniti a ba ni ireti yi ninu ẹẹ, a wẹ ara ẹẹ mọ, gege bi on sị ti mọ. Ẹnikeni ti o deşe o ru ofin pelu: nitori ẹşe ni riru ofin. Ẹnyin sị mọ pe, on farahan lati mu ẹşe wa kuro; ati lara ẹẹ ẹşe kò si. Ẹnikeni ti o ba ngbé inu ẹẹ kò şe: ẹnikeni ti o ba şe kò ri i, bẹni ko mọ ọ. Ẹnyin ọmmode, ẹ mase je ki ẹnikeni ki o tan nyin: ẹniti o ba nse ododo, o jasi olododo,

ADURA.

gegẹ bi on ti işe olododo. Ẹnikẹni ti o ba dẹşẹ ti ẹşu ni; nitoriti ẹşu ti şẹ lati igba àtetekşẹ. Nitori idì eyi lẹ Ọmmọ Ọlọrun farahàn, nitoripe ki o le pa işe ti ẹşu run.

Ihin-rere. Mat. 24. 23.

NITORINA bi ẹnikan ba wi fu nyin pe, Wò o, Kristi mbẹ nihinyi, tabi lẹhún; ẹ máşẹ gbà a gbọ. Nitori awọn eke Kristi, ati eke woli ni yio dide, nwọn yio sẹ fi àmi ati ohun iyanu nla hàn; tobẹ bi o le şe ti nwọn iba fi tàn awọn ayanfẹ papa. Kiyesi i, mo wi fu nyin tẹlẹ. Nitorina bi nwọn ba wi fu nyin pe, Sawò o, o wà li aganjù; ẹ má lẹ sibẹ: wò o, o wà ni lẹkọkọ yará; ẹ máşẹ gbà a gbọ. Nitoripe gegẹ bi manamana ti lha lla őrùn kọ sǎn, ti si mọlẹ ni lha lwo őrùn; gegẹ bẹni wíwa ti Ọmmọ ọkọnrí yio ri pelu. Nitori ibikibi ti okú ba sá gbé wà, ibẹ li awọn idì kojo pọ si. Lojukan na lẹhin iponju ti ojo won-ni li őrùn yio şokun, oşupá kẹ yio sẹ fi imọlẹ rẹ hàn, awọn irawọ yio ti oju ọrun já silẹ, agbara ti oju ọrun li a o sẹ mọ-titi: nigbana li àmi ti Ọmmọ ọkọnrí yio sẹ fi ara hàn li ọrun: nigbana ni gbogbo orilẹ èdẹ li aiye yio kǎnu, nwọn o sẹ ri Ọmmọ ọkọnrí ti yio ma ti oju ọrun bọ ti on ti agbara ati ogo nla. Yio sẹ rán awọn angeli rẹ ti awọn ti ohùn lẹ nla, nwọn yio sẹ kó gbogbo awọn ayanfẹ rẹ lati ori igọn mererin aiye jo, lati ikangun ọrun ẹkẹni lẹ de ekeji.

ỌJO ỌLỌRÚN ẸKETA ŞAJÚ LENTI.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lẹdọ rẹ, li oju-rere gbọ adura awọn enia rẹ; ki awa, ti a nşẹ nişẹ

ADURA.

nitori ẹṣẹ wa bi o ti yẹ, ki a le fi ǎnu gbà wa silẹ nipa ore rẹ, nitori ogo Orukọ rẹ; nitori Jesu Kristi Olugbala wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu rẹ ati Emmí Mimó, lai Ọlọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 9. 24.

ENYIN kò mò pe gbogbo awọn ti o sáre ije kan ni isáre, şugbọn ẹnikan ni igbà ère na? Ẹ sáre bẹ, ki ẹnyin ki o le ri gbà. Ati olukuluku ẹniti njijà ati bori a ma wà li alrekọja ninu ohun gbogbo. Şugbọn nwọn nşẹ e lati gbà adé kan ti idibajẹ; şugbọn awa eyi ti kì idibajẹ. Nitorina bẹni emi nsáre, kì işẹ bi ẹnipe ninu òkunkun; bẹni emi njà, kì işẹ bi ẹnikan ti mbé afẹfẹ: şugbọn emi nrẹ ara mi silẹ, mo sì nmu u wá sabbe itẹriba: lẹhin igbati mo ti wasu fu awọn ẹlomiran tan, nitori ohunkohun, ki emi tikara mi ki o máşẹ di ẹniti a o tanù.

Ihin-rere. Mat. 20. 1.

IJOBBA ọrun sá dabi ọkọnri kan ti ẹ bǎle ile, ti o jade ni kutukutu owurọ lọ lati pẹ awọn alagbáşẹ sinu ọgba ajara rẹ. Nigbati o sì ba awọn alagbáşẹ pin-nu rẹ si owo idẹ kọkan li ọjọ, o rán wọn lọ sinu ọgba ajara rẹ. O sì jade lakokò wakati ẹkẹta ọjọ, o ri awọn alalrişẹ omiran, nwọn duro nibi ọjà, o sì wi fu wọn pe; Ẹ lọ si ọgba ajara pẹlu, ohunkohun ti o ba tọ emi o fifu nyin. Nwọn sì mu ọna wọn pọn lọ sibẹ. O tún jade lọ lakokò wakati ẹkẹfa ati ẹkẹsan ọjọ, o sì ẹ bẹ. O sì jade lọ lakokò wakati ẹkọkanla ọjọ, o ri awọn alalrişẹ omiran ti o duro, o sì wi fu wọn pe, Ẹşẹ ti ẹnyin fi duro lati onimoni li alrişẹ? Nwọn wi fu u pe, Nitoriti kò si ẹni ti o fu

ADURA.

wa li agbàṣe ; O wi fu wọn pe, Ẹ lọ pelu sinu ọgba ajara ; eyi ti o ba tọ li ẹnyin o ri gbà. Nigbati o di oju alẹ, oluwa ọgba ajara wi fu iriju rẹ pe, Pẹ awọn alagbàṣe ni, ki o sì fi owo agbàṣe wọn fu wọn, bẹrẹ lati ẹni ikẹhin lọ si ti isaju. Nigbati awọn ti a pẹ lakokò wakati ẹkọkanla ọjọ de, gbogbo wọn gbà owo idẹ kọkan. Şugbọn nigbati awọn ti o ti şaju de, nwọn şebi awọn o gbà jù bẹ lọ ; olukuluku wọn sì gbà owo idẹ kọkan. Nigbati nwọn gbà a tan, nwọn nkù si bāle rere na, wipe, Awọn ara ikẹhin şişe kiki wakati kan ọjọ, iwọ sì mu wọn bá wa şe ọgbogba, awa ti o ti nrù ẹrù, ati ti a sì gbà oru ọjọ. O sì da ọkan ninu wọn lohùn pe, Ọrẹ, emi kò şişe si ọ : iwọ kì o ba mi pinnu rẹ si owo idẹ kan li ọjọ ? Gbà eyi ti şe ti rẹ, ki o sì ma ba ti rẹ lọ : Emi o sì fifu ikẹhin yi, gẹgẹ bi mo ti fifu ọ. Kò tọ ki emi ki o fi nkan ti şe ti emi şe bi o ti wù mi ? Oju rẹ korò nitoriti emi şe ẹni rere ? Bẹli awọn ẹni ikẹhin yio di ti iwaju, awọn ẹni iwaju yio sì di ti ikẹhin : nitori ọpọlọpọ li a pẹ, şugbọn diẹ li a o ri yàn.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI ŞAJU LENTI.

Adura.

OLỌRUN Oluwa, iwọ ti o ri pe awa kò gbẹkekele ohun-kohun kan ti awa nşe ; Fi ānu fifu wa nipa agbara rẹ, ki a le ma dābobo wa si alni ati ipọnju gbogbo ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 11. 19.

ENYIN fi inu-didùn gbà awọn aşıwèrẹ nigbati ẹnyin tikara nyin jẹ ọlọgbọn

ADURA.

Nitori ẹnyin gbà pe, bi ẹnikan ba sọ nyin di onde, bi ẹnikan ba gbé nyin m̀, bi ẹnikan ba gbà lówó nyin, bi ẹnikan ba gbé ara rẹ ga, bi ẹnikan ba gbá nyin loju. Emi nsọ gẹgẹ nipa ti ẹgan, bi ẹnipe awa ti jẹ alailera. Şugbón ninu ohunkohun ti ẹnikan ni igboiya, (emi nsọ bi aşıwèrè,) emi ni igboiya pẹlu. Işe Heberu ni nwọn bi? bẹli emi. Işe ara Israeli ni nwọn bi? bẹli emi. Işe irú ọmmọ Abrahamu ni nwọn bi? bẹli emi. Işe alufa Kristi ni nwọn bi? (emi nsọ bi aşıwèrè) mo ta wọn yọ; niti işe lọpọlọpọ, niti paşan mo rekọja, niti tubu nigbakugba, niti ikú nigba-gbogbo. Nigba marun ni mo gbà paşan mọkandilogoji nigba kọkan lówó awọn Ju. Nigba męta li a fi ọgọ lù mi, nigba kan li a sọ mi li okuta, nigba męta li ọkọ rì mi, lọsán ati loru ni mo ti nwà larin ibú; ni ìrin ajo nigbakugba, ninu ewu omi, ninu ewu awọn ọlọşa, ninu ewu awọn ara ilu mi, ninu ewu awọn keferi, ninu ewu ni ilu nla, ninu ewu li aginjù, ninu ewu loju okun, ninu ewu larin awọn eke arakọnrì; ninu ărẹ ati irora, ninu işora nigbakugba, ninu ebi ati ọrùngbẹ, ninu àwẹ nigbakugba, ninu otutù ati lhoho. Pẹlu nkan wọn-ni ti o wà lode, eyi ti nwọjọ tì mi li ojojumọ, aniyani ti gbogbo ijọ awọn enia Ọlọrun. Tani işe alailera, ti emi kò şe alailera? tabi tali amuşẹ, ti ara mi kò gbina? Bi emi kò le şalma şogo, emi yio kuku ma şogo nipa awọn nkan ti işe ti aìlera mi. Ọlọrun ati Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti işe olubukún julọ lailai, mọ pe emi kò şeke.

Ihànrere. Luku 8. 4.

NIGBATI ọpọ awọn enia pejọ pọ, lati ilu nla gbogbo tọ ọ wà, o fi owe sọrọ fu wọn

ADURA.

pe : Afonrugbin kan jade lọ lati fon irugbin
rẹ : bi o sì ti nfonrugbin, diẹ bọ sì ẹba ọna ;
a sì tẹ ẹ mọlẹ, awọn ẹiyẹ oju ọrun sì ẹa a jẹ.
Omiran sì bọ sori apatta ; bi o sì ti hù jade,
o gbẹ nitoriti kò ni irinlẹ omi. Omiran sì bọ
sinu ẹgún ; ẹgún sì ba a rú soke, o sì fun ọ pa.
Omiran sì bọ sì ilẹ rere, o sì rú soke, o sì so
eso ọrọrun. Nigbati o sì wi nkan wọnyi tan,
o nahùn wipe, Ẹniti o ba li etí lati fi gbọ, ki
o gbọ. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ sì bi i lẹre, wipe,
Kili a le mọ owe yì si ? O sì wi fu wọn pe,
Ẹyin li a fifu lati mọ ọro ijinlẹ ti ijọbba
Ọlọrun : sugbọn fu ẹlomiran li owe ; ti nwọn
nri ki nwọn ki o má le ri, ti nwọn sì ngbọ ki
o má le yé wọn. Njẹ owe na li eyi : Irugbin
li ọrọ Ọlọrun. Awọn ti ẹba ọna li awọn ti o
igbọ ; nigbana li ẹsu wá, o sì mu ọrọ na kuro
li okkàn wọn, ki nwọn ki o má ba gbagbọ, ki
a ma ẹe gbà wọn là. Awọn ti ori apatta li
awọn, nigbati nwọn gbọ, nwọn fi ayọ gbà ọrọ
na ; nwọn kò sì ni gbòngbo, ti nwọn gbagbọ
diẹ si, nigbati o sì di igba idanwò, nwọn a sì
pada sehin. Awọn ti o bọ sinu ẹgún li awọn,
nigbati nwọn gbọ tan, nwọn lọ, nwọn a sì fi
itọju ati ọrọ ati irọra aiye fun ọ pa, nwọn kò
sì ti le so eso asogbo. Sugbọn ti ilẹ rere li
awọn, ti nwọn gbọ ọrọ na si okkàn otitọ ati
rere, nwọn pa a mọ, nwọn sì fi sùru so eso.

ỌỌ ỌLỌRUN TI O ỌAJU LENTIL.

Adura.

OLUWA, iwọ ti o ti kọ wa pe, gbogbo iṣe
wa lalni ifẹni kò yẹ nkan ; Rán Ẹmmí
Mimọ rẹ, ki o sì tú ẹbun ifẹni daradara julọ

ADURA.

ni si wa li àiya, ọjá eyi ọjá alafia ati ti gbogbo
lwa-ọrun, lalni eyi na, ẹnikeṇi ti mbẹ li àye,
a kà a si okú niwaju rẹ : Fi eyi funi nitori
ti Ọmmọ rẹ nikanṣoṣo Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. 1 Kor. 13. 1.

BI mo tilẹ nfi ède enia ati ti awọn angeli
sọrọ, ti emi kò sì ni ifẹni, emi dabi idẹ ti
ndún, tabi bi ohun èlo orin (kimbali) olohùn
gǝro. Anì bi mo tilẹ li èbun isọtẹlẹ, ti mo sì
moye gbogbo ọrọ ijinlẹ, ati gbogbo ìmọ ; ati
bi mo tilẹ ni gbogbo igbagbọ, tobẹ ti mo le sí
awọn òke nla nipò, ti emi kò sì ni ifẹni, asan
ni mi. Anì bi mo tilẹ fi gbogbo ẹrù mi jìn
lati fi bọ awọn talakà, ati bi mo sì fi ara mi
funi ni sisọn ninu iná, ti emi kò sì ni ifẹni, kò
ṣe ère kan fu mi. Nitori ifẹni a ma jlyà pẹ
titi, o sì ṣeun ; ifẹni kì iṣe ilara ; ifẹni kì igbé
ara rẹ ga, on kì sì ifẹ soke, on kì ifi ara rẹ ṣe
ohun ti kò tọ, bẹni kì iwá eyi ti ṣe ti ara rẹ,
a kì imu u binu kankan, bẹni kì igbiro ohun
buburu ; ifẹni kì iyọ sí lwa buburu, ṣugbọn a
ma yọ ninu otitọ ; on a ma gbiyanju ohun
gbogbo, a sì ma gbà ohun gbogbo gbọ, a ma
reti ohun gbogbo, a sì ma fi àiya rán ohun
gbogbo. Ifẹni kì iyẹ titi lai : ṣugbọn bi o ba
ṣepe awọn isọtẹlẹ li o wà, nwọn o sì dopin ; bi
o ba ṣepe èbun ahọn ni, nwọn o sì dake ; bi o
ba ṣepe ìmọ ni, on yio sì di asan. Nitoripe
awa ni ìmọ li apakan, awa sì nsọtẹlẹ li ap-
akan. Ṣugbọn nigbati eyi ti o pé ba de, eyi
ti iṣe ti apakan yio ti ọna kuro. Nigbati mo
wà li ewe, emi a ma sọrọ bi ewe, emi a ma
moye bi ewe, emi a sì ma rò bi ewe : ṣugbọn
nigbati mo di ọkọnrì tan, mo fi lwa ewe silẹ.
Nitoripe awa nrìran baibai ninu awojiji ; ṣug-

ADURA.

bọn nigbana ni ifojukoju : nisisiyi mo mò li apakan ; şugbọn nigbana li emi o mò, gẹgẹ bi mo sị ti di mimò pẹlu. Ati nisisiyi igbagbò, ireti, ati ifẹni mbe, awọn meṭa ; şugbọn eyiti o tobi jù wọnyi lọ ni ifẹni.

Ihin-rere. Luku 18. 31.

NIGBANA li o pè awọn mejejila sọdọ rẹ, o sị wi fu wọn pe, Sawò o, awa ngòke lọ si Jerusalemu, a o sị mu ohun gbogbo şẹ, ti a ti kọ lati ọwọ awọn woli wá, nitori Ọmmọ ọkọnrì. Nitori a o fi i le awọn Keferi lọwọ, a o fi i şẹ ẹlẹyà, a o sị fi i şẹ ẹsin, a o sị tutọ si i lara : nwọn yio sị nà a, nwọn yio sị pa a : ni ijo ẹkẹta yio sị tún dide. Ọkan ninu nkan wọnyi kò sị yé wọn : ọrọ yi sị pamọ fu wọn, bẹni nwọn kò sị mò ohun ti a wi. O sị di igbati o şẹ, bi on ti sumọ Jeriko, afọju kan joko lẹba ọna o nşagbe : nigbati o gbọ ti ọwọ enia nkoja lọ, o bèrẹ pe, kili a le mò eyi si. Nwọn sị wi fu u pe, Jesu ti Nasareti li o nkoja lọ. O sị kigbe pe, Jesu, iwọ Ọmmọ Dafidi, şānu fu mi. Awọn ti nlọ niwaju ba a wi pe, ki o pa ẹnu rẹ mò : şugbọn on sị kigbe si i kikun pe, Iwọ Ọmmọ Dafidi, şānu fu mi. Jesu sị deşẹ duro, o ni, ki a mu u tọ on wá : nigbati o sị sumọ ọ, o bi i, wipe, Kini iwọ nfẹ ti emi iba şẹ fu ọ ? O sị wipe, Oluwa, ki emi ki o le riran. Jesu sị wi fu u pe, Riran : igbagbọ rẹ gbà ọ là. Lojukan na o sị riran, o sị ntọ ọ lẹhin lọ, o nylń Ọlọrun logo : ati gbogbo awọn enia nigbati nwọn ri i, nwọn fi iyln fu Ọlọrun.

ADURA.

ỌJỌ EKINI LENTI, TI A NPÈ NI ỌJỌ

WEDNESDAY ÈRU.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ẹniti kò korira ohun-kohun ti o da, ati ti iwọ sì ndari ẹsẹ jì gbogbo awọn ti o ronupiwada ; Da, ki iwọ ki o sì ẹ àiya titun ati irora ọkàn nínú wa, bi awa ti npohun-rere ẹkún ẹsẹ wa bi o ti yẹ, ati bi awa sì ti njewọ ọ̀sì wa, ki awa ki o le ri imukuro ati idariji ti o pé gbà lówọ rẹ, Ọlọrun ǎnu gbogbo ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Joeli 2. 12.

OLUWA wipe, ani Ẹ yipada si mi ti ẹnyin ti àiya nyin gbogbo, ati pẹlu àwẹ, ati pẹlu ẹkun, ati pẹlu ikanu, ki ẹ sì fà àiya nyin ya, kì isì یشه asọ nyin ki ẹ sì yipada si Oluwa Ọlọrun nyin : nitoriti o pọ lẹ ore ọfẹ ati fu anu, kì ibinu kankan, o sì ẹ olore pupọ, o sì ronupiwada ati ẹ ohun buburu. Ta li o mọ bi on o yipada ti yio sì ronupiwada, ti yio sì fi ibukún silẹ lẹhin rẹ, ani ọrẹ ẹbọ ohun jije, ati ọrẹ ẹbọ ohun mimu fu Oluwa Ọlọrun wa ? Ẹfun lẹ ni Sion ẹ ya lẹba àwẹ sọto, e pe apejọ ti oni ironu, ẹ pe awọn enia jọ, ẹ ya ijo enia sọto, ẹ pe awọn àgbagba jọ, ẹ ko awọn ọmmode jọ, ati awọn ọmmọ ọmu ; ki ọkkọ iyawo ki o jade lati iyara rẹ wá, ati iyawo lati iyewu rẹ, ki awọn alufa iranṣẹ Oluwa, ki o ma sọkun lagbedemeji iloro ati pepele ni ki nwọn ki o sì ma wipe, Oluwa da awọn enia rẹ si ki o má sì ẹ fi awọn enia rẹ fu ẹgan, ki awọn keferi ki o ma ẹ jẹ olori nwọn. Nitiriti ki ni wọn yio ẹ ma wi nínú awọn enia pe, Nibo li Ọlọrun wọn wa ?

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 6. 16.

NIGBATI enyin ba ngbàwẹ, ẹ mǎsẹ dabi awọn agabagebe ni oloju fifaro ; nwọn a ba oju jẹ, ki nwọn ki o ba le fi ara hàn fu awọn enia pe nwọn ngbàwẹ. Lǔtọ ni mo wi fu nyin, Nwọn ti gbà ère wọn na. Şugbọn iwọ, nigbati iwọ ba ngbàwẹ, fi oróro kùn ori rẹ, ki o sì bọju rẹ; ki iwọ ki o mǎsẹ fi ara hàn fu awọn enia pe iwọ ngbàwẹ, bikoşẹ fu Babba rẹ ti o mbẹ ni lkọkọ; Babba rẹ ti o sì riran ni lkọkọ yio san a fu ọ ni gbangba. Ẹ mǎsẹ tò işura jọ fu ara nyin li aiyẹ, nibiti kòkoro ati ipara şẹ ba a jẹ, ati nibiti awọn olè runlẹ ti nwọn sì jale. Şugbọn ẹ kó işura jọ fu ara nyin li ọrun, nibiti kòkoro ati ipara kò le ba a jẹ, ati nibiti awọn olè kò le runlẹ ki o jale. Nitori nibiti işura nyin gbé wà, nibẹ li okkàn nyin yio gbé wà pẹlu.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKINI NI LENTI.

Adura.

OLUWA, nitori wa iwọ ti o gbàwẹ li ogoji ọsán ati ogoji oru ; Fi ore-ọfẹ fu wa ki awa ki o le ma şẹ irú irọnu bẹ, ni pe ti ẹran ara wa ntẹriba fu Ẹmmí, lai ki awa ki o ma gbà igbedide rẹ gbọ ninu ododo, ati nitõtọ iwa-mimọ fu ọllá ati ogo rẹ, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu Babba ati Ẹmmí Mimọ, Ọlọrun kan, aiyẹ alnipekun. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 6. 1.

NITORINA awa, bi alabaşẹ pọ pẹlu rẹ, awa mbẹ nyin pẹlu ki enyin ki o mǎsẹ gbà ore-ọfẹ Ọlọrun lasan. (Nitoriti o wipe, emi

ADURA.

ti gbohùn rẹ̀ li akokò kan ti itẹ̀wọ̀gbà, ati li ọ̀jọ̀ igbala ni mo sì ti ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀: kiyesi i, nisisiyi ni akokò itẹ̀wọ̀gbà; kiyesi i, nisisiyi ni ọ̀jọ̀ igbala.) Awa kò sì fi ohun ikọ̀sẹ̀ kan ẹ̀nikẹ̀ni, ki iṣẹ̀ alufa ki o máṣe di isọ̀rọ̀ buburu si: ẹ̀wọ̀gbọ̀n li ohun gbogbo awa nylń ara wa bi awọ̀n alufa Ọ̀lọ̀run, ninu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sũru, ninu ipọ̀nju, ninu alńi, ninu wahalà pipò, nipa lńa, ninu tubu, nipa iti soke ti sodo pipò, nipa iṣẹ̀, nipa iṣọ̀ra, nipa igbawẹ̀ pipò; nipa lwa mimọ̀, nipa lńmọ̀, nipa ipamọ̀ra, nipa iṣeun, nipa Ẹ̀mmi Mimọ̀, nipa ifẹ̀ alṣẹ̀tan, nipa ọ̀rọ̀ otitọ̀, nipa agbara Ọ̀lọ̀run, nipa ihamọ̀ra ododo li apa ọ̀tún ati li apa ọ̀sin, nipa ọ̀llá ati ẹ̀gan, nipa ihin buburu ati ihin rere: bi ẹ̀lẹ̀tan, ẹ̀wọ̀gbọ̀n a sì jasi olọ̀tọ̀; bi ẹ̀niti a kò mọ̀, ẹ̀wọ̀gbọ̀n a sì ti di mimọ̀, dajudaju; bi ẹ̀niti nkú lọ̀, sì kiyesi i, awa wà lẹ̀ye; bi ẹ̀niti a n-nà, kì sì iṣẹ̀ ti pipa; bi ẹ̀niti o kún fu ibinuṣẹ̀, ẹ̀wọ̀gbọ̀n awa nyọ̀ nigbagbogbo; bi talakà, ẹ̀wọ̀gbọ̀n awa nsọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ di ọ̀lọ̀rọ̀; bi ẹ̀niti kò ni nkan, ẹ̀wọ̀gbọ̀n awa sì nlò ohun gbogbo.

Ihin-rere. Mat. 4. 1.

NIGBANA li a dari Jesu si ijù lati ọ̀wọ̀ Ẹ̀mmi lati dan a wò lẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣu. Nigbati o gbàwẹ̀ li ogoji ọ̀sán ati ogoji oru, lẹ́hin igbana ni ebi npa a. Nigbati oludanwò de ọ̀dọ̀ rẹ̀, o ni, Bi iwọ̀ iba ẹ̀ Ọ̀mmọ̀ Ọ̀lọ̀run, wi fu awọ̀n okuta wọ̀nyi ki nwọ̀n di akara. Ẹ̀wọ̀gbọ̀n o dahùn wipe, A ti kọ̀we rẹ̀ pe, Enia kò wà nipa akara nikan, bikoṣepe nipa gbogbo ọ̀rọ̀ ti o ti ẹ̀nu Ọ̀lọ̀run jade wá. Nigbana li ẹ̀ṣu gbé e lọ̀ soke si ilu mimọ̀ ni, o gbé e le ṣonṣo oke ti ile Ọ̀lọ̀run, o sì wi fu u pe, Bi

ADURA.

iwọ iba ẹe Ọmmọ Ọlọrun, bẹ silẹ fu ara rẹ ;
a sá ti kọwe rẹ pe, Yio kilọ fu awọn angeli
rẹ nitori rẹ, li ọwọ wọn ni nwọn o sì gbé ọ
soke, ki iwọ ki o má ba fi ẹsẹ rẹ ẹsan okuta.
Jesu sì wi fu u pe, A sì tún kọ ọ pe, Iwọ kò
gbọdọ dan Oluwa Ọlọrun rẹ wò. Ẹsù gbé e
lọ sì ori òke giga-giga ẹwẹ, o sì fi gbogbo ilẹ
ọbba aiyẹ ati gbogbo ogo wọn hàn a ; o sì wi
fu u pe, Gbogbo nkan wọnyi li emi yio fifu ọ,
bi iwọ ba wolẹ, ti iwọ foribalẹ fu mi. Ni-
gbana ni Jesu wi fu u pe, Pada kuro lẹhin mi,
Satan : nitoriti a kọwe rẹ pe, Oluwa Ọlọrun
rẹ ni ki iwọ ki o foribalẹ fu, on nikanṣoṣo ni
ki iwọ ma sìn. Nigbana li ẹsù fí i silẹ lọ, sì
kiyesi i, awọn angeli tọ ọ wá, nwọn sì nẹ
iranṣẹ fu u.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI NI LENTI.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o ri pe awa kò
li agbara kan fu ara wa lati ràn ara wa
lọwọ ; Pa wa mọ ati lode li ara wa, ati ninu li
ọkkan wa ; ki a le dábobo wa kuro ninu iponju
gbogbo ti o le ẹe biba ara, ati kuro ninu ironu
buburu gbogbo, ti o le kọlù ti o sì le ẹe
ọkkan li ẹsẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. 1 Tes. 4. 1.

AWA mbẹ nyin, arakọnrì, awa sì ngbà nyin
niyanju nipa ti Jesu Oluwa, pe bi ẹnyin
ti tẹwọgbà lọwọ wa bi ẹnyin iba ti ma rìn ti
ẹnyin iba sì ma wù Ọlọrun, gẹgẹ bẹni ki ẹnyin
ki o kuku ma pọ si i gidigidi loppoloppo. Ni-
tori ẹnyin mọ irú ofin ti a ti fifu nyin nipa

ADURA.

Jesu Oluwa ni. Nitori eyi ni ifẹ Qlurun, ani iwa mimó nyin, pe ki ẹnyin ki o takéte si àgbere : ki olukuluku nyin ki o le mò bi on iba ti ma lò èlò rẹ̀ ni ìwa mimó ati ni ti ọllá ; kì iṣe ni ṣiṣe ifẹkufe, gẹgẹ bi awọn Keferi ti kò mò Qlurun : ki ẹnìkẹni ki o máṣe rekoja, ki o má sì ṣe rẹ arakọnrì rẹ jẹ li ohunkohun : nitoripe Oluwa ni iṣe olugbẹsan gbogbo irú enia bẹ, gẹgẹ bi awa sì ti sọ fu nyin niṣaju, ti a sì jẹrì pẹlu. Nitoripe Qlurun kò pẹ wa si ìwa ẹri, bikoṣe si ìwa mimó. Nitorina ẹnìkẹni ti o ba nkẹgan, kò kẹgan enia, bikoṣe Qlurun, ẹniti o sì ti fi Ẹmmí Mimó rẹ fu wa pẹlu.

Ihin-rere. Mat. 15. 21.

NIGBANA ni Jesu ti ibẹ lọ kuro, o sì lọ si àgbegbe Tire on Sidon. Sá wò o, obiri kan ara Kanán o ti ẹkùn na wá, o sì kigbe pẹ e, wipe, Oluwa, iwọ ọmmọ Dafidi ṣánu fu mi ; ọmmọbiri mi li ẹṣu nfi irora pupọ daloro gidigidi. Şugbọn kò sì da a lohùn kan. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ wá, nwọn bẹ ẹ, wipe, Rán a lọ kuro, nitoriti o nsọkun tọ wá lẹhin. Şugbọn o dahùn wipe, A kò rán mi, bikoṣe si awọn agutan ti ile Israeli ti o nù. Nigbana li o wá, o sì tẹriba fu u, wipe, Oluwa, rán mi lówọ. Şugbọn o dahùn, wipe, Kò tọ ki a mu akara ti ṣe ti awọn ọmmọ, ki a fi i fu ajá. O sì wipe, Otitọ ni, Oluwa ; şugbọn awọn ajá a ma jẹ ẹrún ti o ti ori tabeli oluwa wọn bọ silẹ. Nigbana ni Jesu dahùn o sì wi fu u pe, Obiri yi, igbagbọ nla ni ti rẹ : ki o sì ri fu ọ gẹgẹ bi iwọ ti nẹ. A sì mu ọmmọbiri rẹ lara da ṣaṣa ni wakati kan na.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA NI LENTI.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ sijuwò ifẹ atọkkanwa ti awọn iranṣẹ rẹ wọnyi onirelẹ ọkkan, ki o sì nà ọwọ ọtún ti Ọlá-nlá rẹ jade, lati ẹ àbọ wa si oju awọn ọtá wa gbogbo ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 5. 1.

NITORINA ẹ ma ẹ ọmmọ lẹhin Ọlọrun bi awọn ọmmọ ọwọn ; ki ẹ sì ma rín ninu ifẹ, gẹgẹ bi Kristi pẹlu ti fẹ wa, ti o sì fi ara rẹ fu wa bi ọrẹ ẹbun ati ẹbọ fu Ọlọrun fu ọrun didùn. Şugbọn àgbere, ati gbogbo lwa ẹri, tabi ojukòkoro, ki a máse darukọ rẹ larin nyin mó, bi awọn ẹniti o di enia mimó ; iba ẹ lwa ọbọn, ati sisọrọ aṣiwèrẹ, tabi isẹfẹ, awọn ti kò tó : şugbọn ẹ kuku ma dupe. Nitori ẹnyin ti mó eyi pe, kò si paṣaga, tabi alaalmó enia, tabi olojukòkoro, ti iṣe oluboriṣa, ti yio ni ini kan ni ijobba Kristi ati ti Ọlọrun. Ẹ máse jẹ ki ẹnikení fi ọrọ asan tán nyin jẹ : nitori nipasẹ nkan wọnyi ibinu Ọlọrun mbọ wá sori awọn ọmmọ alaigbọran. Nitorina ẹ máse jẹ alajopin pẹlu wọn. Nitori ẹnyin ti jẹ òkunkun lẹkan, şugbọn nisisiyi ẹnyin di imọlẹ nipa ti Oluwa : ẹ ma rín gẹgẹ bi awọn ọmmọ imọlẹ : (nitori eso ti Emmí wá niti isore gbogbo, ati ododo, ati otító ;) on a ma wadi ohun ti iṣe itẹwogbà fu Oluwa. Ki ẹ má sì ẹ ba alleso iṣe òkunkun kẹgbẹ pọ, şugbọn ẹ kuku ma ba wọn wi. Nitoripe itiju tilẹ ni lati ma sọrọ nkan wọn-ni ti nwọn nṣe níkọkọ. Şugbọn ohun gbogbo ti a mba wi li a fihàn nipa imọlẹ : nitori ohunkohun ti o ba fi ara hán ni iṣe imọlẹ. Nitorina li o ẹ wipe, Jí

ADURA.

iwọ ẹniti o sùn, ki o sì jinde kuro ninu okú,
Kristi yio sì fu ọ ni imọlẹ.

Ihin-rere. Luku 11. 14.

JESU sì nlé èşu kan jade, ti o sì yadi. O sì şe, nigbati èşu na jade, odi nfọhun ; ẹnu sì yà awọn enia. Şugbọn awọn ẹlomiran ninu wọn wipe, Qllá ti Beelsebubu olori ti awọn èşu li o fi nlé awọn èşu jade. Ati awọn ẹlomiran, ndan a wò, nwọn nfẹ ki o fi àmi kan hàn fu wọn lati ọrun wá. Şugbọn o nmọ ọro inu wọn, o wi fu wọn pe, Gbogbo ijọbba ti o yà ara rẹ ni ipa, a sọ ọ di ahoro ; ile ti o sì yà ara rẹ ni ipa a wó. Bi Satan sì yàpa si ara rẹ, ijọbba rẹ yio ha şe duro ? nitoriti ẹnyin wipe, emi nfi ọllá ti Beelsebubu lé awọn èşu jade. Bi o ba sì şepe ọllá ti Beelsebubu li emi fi nlé awọn èşu jade, ọllá ti tali awọn ọmmọ nyin fi nlé wọn jade ? nitorina ni nwọn o fi ma şe onidajọ nyin. Şugbọn bi o ba şepe ika Ọlọrun li emi fi nlé awọn èşu jade, kò si aniani, ijọbba Ọlọrun de ba nyin. Nigbati ọkọnri alagbara ti o hamọra ba nsọ afin rẹ, ẹrù rẹ a wà li alafia : şugbọn nigbati ọkọnri alagbara jù u ba kọlù u, ti o şegun rẹ, o gbà gbogbo ihamọra rẹ ti o gbẹkẹle lẹwọ rẹ, a sì pín gbogbo ikogun rẹ. Ẹniti kò ba bá mi gbé, o nşẹ ọdi si mi : ẹniti kò ba sì bá mi kọpọ, a fọn ká kiri. Nigbati èşu kan ba jade kuro lara enia, a ma rìn kiri ni ibi gbigbẹ, a ma wá ibi isimi ; nigbati kò ba sì ri, o ni, Emi o pada lọ si ile mi nibiti mo gbé ti jade lọ. Nigbati o sì de, o bá a, a sì gbá a, a sì şe e li ọşọ. Nigbana li o lọ, o sì mu èşu meje omiran ti o buru jù on tikaarẹ lọ ; nwọn wọle, nwọn sì joko nibẹ : asiwa ti ọkọnri na o sì buru jù ti işaju rẹ lọ. O sì şe, bi o ti nsọ nkan wọnyi, obiri kan

ADURA.

nahùn ninu ijo, o sì wi fu u pe, Ibukún ni fu inu ti o bí ọ, ati ọmú ti iwọ mu. Şugbọn o wipe, Nitõtọ, ki a kuku wipe, Ibukún ni fu awọn ti ngbọ ọrọ Ọlọrun, ti nwọn sì npa a mọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN NI LENTI.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, fifu wa, awa mbẹbẹ ọlọdọ rẹ, ki awa, ti o yẹ ki a sẹ nişẹ nitori işẹ buburu wa, nipa itunu ore-ọfẹ rẹ ki a le ma fi ǎnu rẹ dẹ wa lara ; nitori Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

Episteli. Gal. 4. 21.

EWI fu mi, ẹnyin ti nfẹ wà labbẹ ofin, ẹnyin kò gbọrọ ofin ? Nitoriti a ti kọwe rẹ wipe, Abrahamu li ọmmọkọnri meji, ekini nipa ẹrú-obiri, ekeji nipa omnira-obiri. Şugbọn a bí eyiti işẹ ti ẹrú-obiri nipa ti ara ; şugbọn eyiti omnira-obiri li a bí nipa ileri. Awọn nkan ti işẹ apẹrẹ : nitoripe awọn wọnyi ni majemu meji ni ; ekini lati ori òke Sinai wá, ti a bí li oko-ẹrú, ti işẹ Hagari. Nitoripe Hagari yi ni ori òke Sinai ni Arabia, ti o sì wà bakan na bi Jerusalemu ti o wà nisisiyi, ti o sì wà li oko-ẹrú pẹlu awọn ọmmọ rẹ. Şugbọn omnira ni Jerusalemu ti o wà loke, ti işẹ iya gbogbo wa. Nitoriti a ti kọwe rẹ wipe, Ma yò iwọ ǎgan ti kò bímọ ; bú ki o sì kigbe soke, iwọ ti kò rọbi ri ; nitoripe ẹni alahoro 'li ọpọlọpọ ọmmọ jù ẹniti işẹ abilekọ lọ. Şugbọn awa, arakọnri, bi Isǎki ti jasi, awa ni işẹ awọn ọmmọ ileri. Şugbọn bi igbana eyiti a bí nipa ti ara ti şe inunibini si eyiti a bí nipa ti Ẹmmí, gege bẹli o jasi nisisiyi. Şugbọn kini Iwe mimọ Ọlọrun wi ? Lé ẹrú-obiri na jade ati ọmmọkọnri rẹ : nitoripe ọmmọkọnri ti ẹrú-

ADURA.

obiri kl̩ yio ba ɔmmɔkɔnr̩ ti omnira-obiri ʃe
ajumɔjogun pɔ. Nitorina, arakɔnr̩, awa kl̩
iʃe ɔmmɔ ti ɛr̩-ubiri, bikoʃe ti omnira.

Ihin-rere. Joh. 6. 1.

JESU kɔja si apakeji adagun Galili, ti ʃe
adagun ti Tiberia. Ọpọ awon enia si ntọ
ọ lẹhin, nitoriti nwon ri iʃe iyanu rẹ, ti o ʃe si
awon ti ara won ʃe alalda. Jesu si gùn ori
ðke lọ, nibẹ li o si gbé joko pẹlu awon ɔmmɔ
ẹhin rẹ. Ijọ irekọja, ajọ ti awon Ju si sumọ
etile. Nigbati Jesu si gbé oju rẹ soke, ti o si
ri ọpọ awon enia wá sọdọ rẹ, o wi fu Filipu
pe, Nibo li a o ti rá akara, ki awon wonyi ki
o le jẹ? O si sọ eyi lati dan a wò; nitoriti on
tikararẹ mọ ohun ti on o ʃe. Filipu da a
lohùn pe, Igba owo idẹ akara kò to fu won, ti
olukuluku won iba fi mu diẹ diẹ. Okan ninu
awon ɔmmɔ ẹhin rẹ, Andru, arakɔnr̩ Simon
Peteru wi fu u pe, Ọmmɔkɔnr̩ kan mbẹ nihi-
nyi, ti o ni iʃu akara Krite marun, ati ẹja
kekere meji: ʃugbọn kili won-ni ninu ọpọ
awon enia wonyi? Jesu si wipe, Ẹ mu ki
awon enia na joko. Koriko pipo si wá nibẹ.
Bẹli awon ọkɔnr̩ na joko, ni kika nwon to
l̩won ẹgbẹdọgbọn ẹn̩a. Jesu si mu iʃu akara
won-ni; nigbati o si ti dupe, o pín won fu
awon ɔmmɔ ẹhin rẹ, awon ɔmmɔ ẹhin rẹ si pín
won fu awon ti o joko; bẹ gẹgẹ si li ẹja ni l̩won
bi nwon ti nfe. Nigbati nwon si yó, o wi fu
awon ɔmmɔ ẹhin rẹ pe, Ẹ kó ajẹkùn ti o kùn
jọ, ki ohunkohun máʃe ʃegun. Nitorina nwon
kó won jọ pọ, a si kún agbọn mejila li ajẹkùn
ti iʃu akara Krite marun, li eyi ti o ʃikùn, ti
o si pọju fu awon ti o jẹ. Nitorina nigbati
awon ọkɔnr̩ na ri iʃe iyanu ti Jesu ʃe, nwon
wipe, L̩tọ eyi ni woli na ti mbọ wá aye.

ADURA.

ỌỌỌ ỌLỌRUN ẸKARUN NI LENTI.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, fi ǎnu wò awọn enia rẹ; nipa ore rẹ nla ki a le ma ẹ akoso, ki a sì ma ẹ ipamọ wọn titi lai, ati li ara ati li ọkkan; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Heb. 9. 11.

KRISTI ti wá lati ẹ olori alufa ohun rere ti mbọ, nipa agọ ti o ẹ nlaju ti o sì péju, ti a kò fi ọwọ pa, eyini ni pe, kì iṣe ti ikọle yi; bẹni kì iṣe nipasẹ ẹjẹ ti ewurẹ ati ti ọmmọ malu, ẹgbọn bikoṣe nipa ẹjẹ on tikaarẹ li o fi wọle lẹkan sinu ibi mimọ ni, ti o sì ni idande alnipekun fu wa. Nitoripe bi ẹjẹ ti akọ malu ati ti ewurẹ, ati Ẹru ti ẹgbọrọ abo malu ti a nta si ara alalẹmọ, ba nyàni si mimọ si isọ ara di mimọ: melomelo li ẹjẹ ti Kristi, ẹni nipa Ẹmmí titi lai ti o fi ara rẹ rubọ si Ọlọrun li àini abawọn, yio wẹ ọkkan nyin nù mọ kuro ninu okú iṣe lati sìn Ọlọrun aláye? Ati nitori idi eyi li o ẹ di onilaja ti majemu titun, pe nipasẹ ikú, nitori idande ti irekoja ti o ti mbẹ labbẹ majemu isaju, awọn ti a ti pè ki o le ri ileri ijogún alnipekun gbà.

Ihin-rere. Joh. 8. 46.

JESU wipe, Tani ninu nyin ti o fi oyé ẹṣe yé mi? Bi o ba ẹpe otitọ ni mo wi, ẹṣe ti ẹnyin kò gbà mi gbọ? Ẹniti ẹ ti Ọlọrun, a ma gbọ ọrọ Ọlọrun: ẹgbọn ẹnyin kò gbọ ọ, nitoriti ẹnyin kì iṣe ti Ọlọrun. Nigbana li awọn Ju dahùn, nwọn sì wi fu u pe, Awa kò wi nitõtọ pe, ara Samaria ni iwọ ẹ, ati pe iwọ li ẹṣu? Jesu dahùn wipe, Emi kò li ẹṣu;

ADURA.

şugbõn emi mbù ọllá fu Babba mi, ẹnyin sì ẹ aibọllá fu mi. Emi kò wá ọllá ti emi tikara mi : ẹnikan wà ti o nwá ti o sì ndajọ. Lõtọ, lõtọ ni mo wi fu nyin, Bi ẹnikan ba pa ọrọ mi mọ, kì yio ri ikú lailai. Nigbana li awọn Ju wi fu u pe, Nigbayi li awa mọ pe iwọ li ẹsù. Abrahamu kú, ati awọn woli ; iwọ sì wipe, Bi ẹnikan ba pa ọrọ mi mọ, kì yio tọ ikú wò lailai. Iwọ pọju Abrahamu babba wa lọ, ẹniti o kú ? ati awọn woli kú : tani iwọ nfi ara rẹ pẹ ? Jesu dahùn wipe, Bi mo ba mbù ọllá fu ara mi, asan li ọllá ni : Babba mi ni ẹniti mbù ọllá fu mi ; ẹniti ẹnyin wipe, Ọlọrun nyin ni iṣe : şugbõn ẹnyin kò mọ ọ ; şugbõn emi mọ ọ ; bi mo ba sì wipe, emi kò mọ ọ, emi o sì di eleke gẹgẹ bi ẹnyin : şugbõn emi mọ ọ, mo sì pa ọrọ rẹ mọ. Babba nyin, Abrahamu, yọ lati ri ọjọ mi : o sì ri i, o sì yọ. Nigbana li awọn Ju wi fu u pe, Ọdún rẹ kò ti to adọta, iwọ sì ti ri Abrahamu ? Jesu sì wi fu wọn pe, Lõtọ, lõtọ ni mo wi fu nyin, Ki Abrahamu to wà, emi ni. Nigbana ni nwọn gbé okuta soke lati sọ lù u : şugbõn Jesu fi ara rẹ pamọ, o sì jade kuro ni tempeli.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI O KANGUN ŞAJU AJINDE.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, ninu iyọnu ifẹ rẹ si araiye, iwọ ti o rán Ọmmọ rẹ, Jesu Kristi Olugbala wa, lati mu awọ ara wa wọ, ati lati jìya ikú lori agbelebu, ki gbo-gbo araiye ki o le ma tọpa aṣẹrẹ ireṣẹ rẹ nla ; Fi ǎnu fifuni, ati ki awa ki o le ma tọpa aṣẹrẹ sùru rẹ, ati pẹlu ki a le ẹ alabapin ajinde rẹ ; nitori Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Fil. 2. 5.

JẸ ki ironu yi ki o wà ninu nyin, eyiti o ti wà pẹlu ninu Kristi Jesu : ẹniti o tilẹ jẹ aworan Ọlọrun, ti kò kà a si pe olè ni lati ba Ọlọrun dọgba : şugbọn kò fi ara rẹ şe ẹni ọlọllá, o sì tẹwọgbà àwọ iranşẹ fu ara rẹ, a sì bí i nipa aworan enia. Nigbati a sì ti ri i ni ìwa gẹgẹ bí ti enia, o rẹ ara rẹ silẹ, o sì tẹriba titi di oju ikú, ani ikú lori agbelebu. Nitorina Ọlọrun sì ti gbé e le ibi gigagiga pẹlu, o sì ti fi orukọ kan fu u ti o bori gbogbo orukọ : pe li orukọ Jesu ni ki gbogbo ẹkun ki o ma kunlẹ, awọn ẹniti mbẹ li ọrun, ati awọn ẹniti mbẹ ni ilẹ, ati awọn ẹniti mbẹ nisalẹ ilẹ ; ati pe ki gbogbo ahọn ki o ma jẹwọ pe, Jesu Kristi ni Oluwa, fu ogo Ọlọrun Babba.

Ihin-rere. Mat. 27. 1.

NIGBATI o di owurọ, gbogbo awọn olori alufa ati awọn alágba enia gbílmọ si Jesu lati pa a : nigbati nwọn sì dè e tan, nwọn mu u lọ, nwọn sì fi i le Pontiu Pilatu lówọ ti şe Bălẹ. Nigbana ni Juda, ẹniti o fi i hàn, nigbati o ri pe a da lẹbi, on tikaarẹ ronupiwada, o sì tún mu ọgbọn owo fadaka na pada wá, o sì fifu awọn olori alufa ati fu awọn alágba, wipe, emi şẹ li eyiti mo fi ẹjẹ alalşẹ hàn. Nwọn sì wipe, Kili eyi ohun si wa ? mu oju rẹ to eyi ni. O sì da owo fadaka silẹ ni tempeli, o sì jade, o sì lọ so ara rẹ. Awọn olori alufa sì mu owo fadaka na, nwọn sì wipe, Kò tọ ki a fi i sinu owo isura, nitoripe iye owo ẹjẹ ni. Nwọn sì gbílmọ, nwọn sì fi rà ilẹ amọkoko, lati ma sinkú awọn alejò ninu rẹ. Nitorina li a fi npè ilẹ na ni Ilẹ ẹjẹ, titi o fi di ọjọ oni. Nigbana li eyi ti Jeremia woli sọ wa şẹ, ti o wipe, Nwọn sì mu ọgbọn owo

ADURA.

fadaka, iye owo ẹniti a diyele, ẹniti awọn ommọ Israeli diyele; nwọn sì fi rà ilẹ amọ-koko, gẹgẹ bi Oluwa ti làna silẹ fu mi. Jesu sì duro niwaju Bălẹ : Bălẹ sì bi i' lěre, wipe, Iwọ li Qbba ti awọn Ju? Jesu sì wi fu u pe, Iwọ wi i. Nigbati a sì nkà si lórùn lati ọwọ awọn olori alufa, ati awọn alàgbà wá, on kò dahùn kan. Nigbana ni Pilatu wi fu u pe, Iwọ kò gbọ ọpọ ohun ti nwọn nǵẹri si ọ? On kò sì da a ni gbolohun kan; niwọn tobẹ ti ẹnu yà Bălẹ gidigidi. Nigba ajọ na, Bălẹ a ti ma da ondè kan silẹ fu awọn enia, ẹnikenì ti nwọn ba fẹ. Nigbana nwọn ni ondè buburu kan, ti a npè ni Baraba. Nitorina nigbati nwọn pejo, Pilatu wi fu wọn pe, Tali ẹnyin nfẹ ki emi ki o da silẹ fu nyin? Baraba, tabi Jesu ti a npè ni Kristi? O sá ti mọ pe nitori ilara ni nwọn ẹ fi i le on lọwọ. Nigbati o sì joko lori itẹ idajọ, aya rẹ ranse si i, wipe, Mase li ọwọ si ọkọnrì olododo ni: nitori ohun pipọ ni mo ri li oju alá loni nitori rẹ. Şugbọn awọn olori alufa, ati awọn alàgbà yi ijọ awọn enia li ọkọn pada si ati bère Baraba, ki o sì pa Jesu. Bălẹ dahùn o sì wi fu wọn pe, Ninu awọn mejeji, ewo li ẹnyin nfẹ ki emi ki o da silẹ fu nyin? Nwọn wipe, Baraba. Pilatu bi wọn pe, Kili emi o ha ẹ si Jesu, ẹniti a npè ni Kristi? Gbogbo wọn sì wi fu u pe, Jẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Bălẹ sì bère wipe, Eşe idi rẹ, buburu kili o ẹ? Şugbọn nwọn kigbe soke tobẹ jù lọ, wipe, Jẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Nigbati Pilatu ri pe, on kò le bori li ohunkohun, şugbọn pe a kuku sọ gbogbo rẹ di ariwo, o bu omi, o sì wẹ ọwọ rẹ li oju ijọ awọn enia, o wipe, Ọrùn mi mọ nipa ẹjẹ ti enia olótọ yi: ki ẹnyin kiyesi i. Nigbana ni gbogbo awọn enia dahùn,

ADURA.

nwọn sì wipe, Èjẹ rẹ wà li ori wa, ati li ori awọn ọmmọ wa. Nigbana li o da Baraba silẹ fu wọn. Nigbati o sì nà Jesu tan, o fà a le wọn lẹwọ lati kàn a mọ agbelebu. Nigbana li awọn ọmmọ ogun ti Bálẹ mu Jesu lọ si ibi gbàngan idajọ, nwọn sì kó gbogbo awọn ọmmọ ogun tì i. Nwọn sì bọ ọ li aṣọ rẹ, nwọn sì wọ ọ li aṣọ igunwà ododó. Nigbati nwọn ti wọn ade ẹgún tan, nwọn sì fi de e li ori, nwọn fi ọpá iye le e li ọwọ ọtún: nwọn sì kunlẹ niwaju rẹ, nwọn nsin i jẹ, wipe, Alafia, ọbba ti awọn Ju. Nwọn sì tutọ si i lara, nwọn sì gbà ọpá iye na, nwọn sì fi lù u li ori. Lẹhin igba ti nwọn sin i jẹ tan, nwọn bọ aṣọ igunwà na kuro lara rẹ, nwọn sì fi aṣọ rẹ wọ ọ, nwọn sì mu u jade lọ lati kàn a mọ agbelebu. Bi nwọn sì ti jade, nwọn ri ọkọnrì kan ti ẹ ara Kirene, Simon li orukọ rẹ: on ni nwọn fi agbara mu lati rù agbelebu rẹ. Nigbati nwọn de ibi ti a npè ni Golgota, eyini ni pe, Ibi agbari, nwọn fi ọti kikan ti a dàpọ mọ pẹlu oròro fu u lati mu: nigbati o sì tọ ọ wò, on kò sì le mu u. Nwọn sì kàn a mọ agbelebu, nwọn sì pín aṣọ rẹ, nwọn sì ẹ ẹge rẹ: ki eyi ti woli wi ba le ẹ, Nwọn pín aṣọ mi fu ara wọn, aṣọ ileke mi ni nwọn ẹ ẹge le. Nwọn sì joko, nwọn nṣọ ọ nibẹ; nwọn sì fi ọran ifisọn rẹ ti a kọ si igberi rẹ, EYI NI JESU ỌBBA TI AWỌN JU. Nigbana li a kàn awọn olè meji mọ agbelebu pẹlu rẹ, ọkan li ọwọ ọtún, ati ekeji li ọwọ ọsin. Awọn ti nrekoja lọ sì nfi i ẹ ẹlẹyà, nwọn sì nmì ori wọn, wipe, Iwọ ti o wó tempeli, ti o sì kọ ọ ni ijo mẹtá, gbà ara rẹ là. Bi iwọ iba ẹ Ọmmọ Ọlọrun, sọkalẹ lati ori agbelebu wá. Gẹgẹ bẹli awọn olori alufa pẹlu awọn akowe, ati awọn alágbà nsin i jẹ wipe, O ngbà awọn

ADURA.

elomiran là ; on tikararẹ ni kò le gbala. Bi
 iba ẹe Ọbba Israeli, jẹ ki o sọkalẹ lati ori
 agbelebu wá nisisiyi, awa yio sì gbà a gbọ.
 O gbẹkẹle Ọlọrun ; ẹ jẹ ki o gbà a là nisisiyi,
 bi o ba ẹepe yio ri i : o sá wipe, Ọmmọ
 Ọlọrun li emi. Ati awọn olẹ ti a kàn mọ
 agbelebu pẹlu rẹ, nwọn sì nfi eyi na gún u
 loju bakan na. Lati wakati ẹkẹfa, òkunkun
 sì sù bọ gbogbo ilẹ titi o fi di wakati ẹkẹsan
 ojọ. Nigba wakati ẹkẹsan ni Jesu sì kigbe
 soke li ohùn rara wipe, Eli, Eli, lama sabak-
 tani ? eyini ni pe, Ọlọrun mi, Ọlọrun mi, ẹşe
 ti iwọ fi kọ mi silẹ ? Nigbati awọn ọkan ninu
 awọn ti o duro nibẹ gbọ eyi, nwọn wipe,
 Ọkọnrí yì n pẹ Elia. Lojukan na ọkan ninu
 wọn sàre, o mu sponge, o tẹ ẹ bọ ọti kikan, o
 fi le ori ọpá lye, o fifu u mu. Awọn iyokun
 wipe, Ẹ jọwọ rẹ si, ẹ jẹ ki a ma wò o bi Elia
 yio wá gbà a là, Nigbati Jesu tún kigbe li
 ohùn rara, o jọwọ ẹmmí rẹ lọwọ. Sì kiyesi i,
 aṣọ ikele ti ile Ọlọrun (tempeli) fà ya ni meji
 lati oke de isalẹ ; ilẹ mì-titi, okuta sì sán ;
 isà okú sì sí silẹ ; ọpọ okú ninu awọn ẹnì
 mimọ ti o ti sùn jinde, nwọn ti inu isà okú
 wọn jade lẹhin ajinde rẹ, nwọn sì wá si ilu
 mimọ, nwọn fi ara hàn ọpọlọpọ enia. Nigbati
 ibalogun ọrún, ati awọn ti o wà pẹlu rẹ, ti
 nwọn nṣọ Jesu, ri isẹlẹ na, ati ohun wọn-ni ti
 a sì ẹ, ẹru ba wọn gidigidi, nwọn wipe, Lẹto
 Ọmmọ Ọlọrun li eyi ẹ.

MONDAY TI O ỌAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. Isa. 63. 1.

TA li eyi ti nti Edọmu jade bọ, ti on ti aṣọ
 ti arẹ lati Bọsra wá ? eyiti o li ogo lara

ADURA.

aşo rẹ, ti nrin ninu opo agbara rẹ? Emi ti nsoro ninu ododo ni alagbara ni igbala. Eha ti se ti iwọ fi pon be lara aşo rẹ ati ewu rẹ bi eniti ntẹ ninu ifonti? Emi nikanşoso ni mọte ifonti ni, ati ninu enia kò si enikan pelu mi; emi yio sa te mọle ninu ibinu mi: emi o si te won rẹ ni irunu mi, eje won yio si ta si ara aşo mi nwon-ni emi o si so gbogbo aşo mi di abawon. Nitoriti ojo esan mbe ninu mi, ati ojo idakuronide awon enia mi idakuronide de. Emi si wo kò si si enikan lati se iranlowo; enu si ya mi ti kò si enikan lati se atilehin: nitorina li apa ti ara mi mu igbala to mi wa, ati irunu mi o ti mi lehin. Emi o si te awon enia na mọle ni ibinu mi, emi o si fi fu won mu mi irunu mi, emi o si so agbara won kale yi ile. Emi yio soro iseun ife Oluwa, ati iyin Oluwa, gege bi gbogbo eyiti Oluwa fifu wa, ati ore nla si awon arale Israeli, ti o fi fu won gege bi anu rẹ, ati gege bi opolopo iseun ife rẹ. Nitoriti o wipe, Nitoto enia mi ni won, awon ommọ ti kò je seke; be li on se Olugbala won. Ninu iponju won gbogbo on se iponju, angeli iwaju rẹ si gba won la: ninu ife rẹ ati ninu iyonu rẹ ora won sile, o si ru won, o si ko won lo li ojo igbani gbogbo. Sugbon nwon sote, nwon si mu Emmi Mimọ rẹ binu; nitorina li o se yipada di otá won o si ba won ja. Nigbana li o ranti ojo atijo, Moses ati awon enia rẹ pe, Niboni eniti o mu won jade ti okun wa gbe wa pelu olusọ agbo enia rẹ? nibo li eniti o fi Emmi Mimọ rẹ si i ninu gbé wà? eniti o se amona won nipa owọ otun Moses, pelu apa rẹ ti o li ogo, ti o npin omi niya niwaju won lati so ara rẹ li Oruko titi aiye? eniti o se amona la ibú ja bi enipe esin nile

ADURA.

aganju ki nwọn ki o ma ba şubu? Bi ẹranko ti isọkale lọ si afonifoji Emmí Oluwa mu u simi: bẹni iwọ ẹe amọna awọn enia ẹ lati sọ ara ẹ li orukọ ti o li ogo. Wole lati orun wá ki o sì wò lati bujoko iwà mimọ re wá, ati ti ogo ẹ: nibo ni itara ẹ wà ati agbara ẹ, iro inu ẹ ati ti anu ẹ si mi. A da wọn duro? Lai ẹani-ani iwọ ni Babba wa, bi Abrahamu tilẹ ẹalalmọ wa, ti Israeli kò sì jẹwọ wa: Iwọ Oluwa ni Babba wa, Oludande wa, lati aiyeraie li Orukọ ẹ. Oluwa ẹse ti iwọ mu wa ẹina kuro nipa ọna ẹ? ti o sì ẹe àiya wa le kuro nipa ibẹru ẹ. Nitoriti iranşẹ ẹ mu ẹya awọn enia ilẹ ẹ pada. Awọn enia iwà mimọ ẹ ni i nigba diẹ sa ni: awọn ọtá wa ti tẹ sanktuari ẹ mọle. Awa ni tirẹ: iwọ kò ẹe akoso wọn ri; a kò fi Orukọ ẹ mimọ pẹ wọn.

Ihin-rere. Marku 14. 1.

LEHIN ọjọ meji ni ijọ irekọja, ati ti alwu-kara: ati awọn olori alufa ati awọn akowe nwá ọna bi nwọn iba ti fi ẹtan mu u, ki nwọn ki o pa a. Şugbọn nwọn wipe, Kì işẹ li ọjọ ajọ, ki ariwo ki o má ba wà ninu awọn enia. Nigbati o sì wà ni Betani ni ile Simon adẹtẹ, bi o ti joko tì onjẹ, obiri kan ti o ni ẹba (oruba) alabasta turari tutù iyebiye pọ, o wá, o sì fọ ẹba na, o sì ndà a si i lori. Awọn ọkan sì wà ti inu wọn ru ninu ara wọn, nwọn sì wipe, Nitoriti kili a ẹe nfi turari yi şọfo? A ba sá tà turari tutù yi jù iwọn ọdọrun owo idẹ lọ, a ba sì fifu awọn talakà. Nwọn sì nkù si i. Şugbọn Jesu wipe, Ẹ jowọ ẹ si; ẹse ti ẹnyin fi mba a wi? işẹ rere li o ẹe si mi lara. Nigba-gbogbo li ẹnyin sá ni talakà pelu nyin, ki ẹnyin ki o sì ma şore fu wọn

ADURA.

nigbakugba ti ẹnyin fẹ; şugbọn ẹnyin kò ni mi nigba-gbogbo. O şe lwọn eyi ti o le şe: o wá şiwaju lati fi oróro kùn ara mi fu sisin. Lótọ ni mo wi fu nyin, Nibikibi ti a o gbé wasu ihin rere yi ni gbogbo aiye, nibẹ pẹlu li a o sị rò ihin eyi ti obiri yi şe lati fi şe iranti rẹ. Juda Iskariotu ọkan ninu awọn mejejila, sị tọ awọn ọlọrọ alufa lọ, lati fi i hàn fu wọn. Nigbati nwọn sị gbọ, nwọn yọ gidigidi, nwọn sị şe ileri lati fu u li owo. O sị nwá ọna lati fi i hàn. Li ọjọ ekini ti ijọ alwukara, nigbati nwọn npa ẹran irekoja, awọn ọmmọ ẹhin rẹ sị wi fu u pe, Nibo ni iwọ nfẹ ki a pèse silẹ dè ọ, ki iwọ ki o le jẹ irekoja. O sị rán awọn meji ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ, o sị wi fu wọn pe, E lọ sị ilu nla, ọkọnrí kan ti nrú lẹsá omi yio pade nyin: ẹ ma tọ ọ lẹhin. Ati ibikibi ti o ba gbé wọ, ki ẹnyin ki o wi fu bále ẹni rere na pe, Olukọni wipe, Nibo ni gbàngan apejẹ na gbé wá, nibiti emi o gbé jẹ irekoja pẹlu awọn ọmmọ ẹhin mi? On yio sị fi gbàngan nla kan loke hàn nyin, ti a şe lẹşọ, ti a sị pèse tẹlẹ; nibẹ ni ki ẹnyin ki o pèse silẹ dè wa. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ sị jade lọ, nwọn wá sị ilu nla, nwọn sị ri i gẹgẹ bi o ti sọ fu wọn: nwọn sị pèse irekoja silẹ. Nigbati alẹ sị lẹ, o wá pẹlu awọn mejejila. Bi nwọn sị ti joko ti nwọn njeun, Jesu wipe, Lótọ ni mo wi fu nyin, Ọkan ninu nyin ti mba mi jeun pọ yio fi mi hàn. Nwọn sị bẹrẹ sị ikánu gidigidi, ati sị ibi i lẹre lọkọkan wipe, Işe emi ni bi? ekeji sị wipe, Işe emi ni bi? O sị dahùn o sị wi fu wọn pe, Ọkan ninu awọn mejejila, ti o ntọwọ bọ inu awo pẹlu mi ni. Nitótọ ọmmọ ọkọnrí nlọ bi a ti kọwe nipa ti rẹ: şugbọn egbé ni fu ọkọnrí na, lọdọ ẹniti a gbé ti fi Ọmmọ ọkọnrí hàn! iba san

ADURA.

fu ọkọnrí na, bí o ẹ̀pe a kò bí í. Bì nwọ̀n sì tí nṣeun, Jesu mu akara, o sì sure, o sì bu u, o sì fifu wọ̀n, o wípe, Gbà, jẹ: eyíyí lí ara mí. O sì mu ago, nígbatí o sì sure tan, o fifu wọ̀n: gbogbo nwọ̀n sì mu nínú rẹ̀. O sì wí fu wọ̀n pe, Eyi lí ẹ̀jẹ mí tí majemu titun, eyi tí a tà sílẹ̀ fu ọ̀pọ̀ enia. Lọtọ̀ ní mo wí fu nyin, emi kí yío sì mu nínú eso ajara mọ́, títi yío fí dí ọ̀jọ̀ na, nígbatí emi o sì mu u ní titun ní iṣọ̀ba Ọ̀lọ̀run. Nígbatí nwọ̀n sì kọ̀n orin kan tan, nwọ̀n jade lọ sori òkè Olífí. Jesu sì wí fu wọ̀n pe, Gbogbo ẹ̀nyin ní yío ẹ̀ ẹ̀kẹ́hínda sì nitorí mí lí alẹ̀ yí: nitorí a tí kọ̀we rẹ̀ pe, Emi o kọ̀lù oluṣọ̀ agutan, a o sì tú agbo agutan ná ká kírí. Ẹ̀gbọ̀n lẹ́hin igba tí mo bá tún jínde, emi o sì ẹ̀jẹ̀ nyin lọ sí Galilí. Ẹ̀gbọ̀n Peteru wí fu u pe, Bì gbogbo enia tilẹ̀ ẹ̀ ẹ̀kẹ́hínda sì, ẹ̀gbọ̀n emi kí yío ẹ̀ ẹ̀kẹ́hínda sì. Jesu sì wí fu u pe, Lọtọ̀ ní mo wí fu ọ̀ pe, Lí oní yí, aní lí alẹ̀ yí kan ná, kí akukọ̀ kí o to kọ̀ nígba mejí, iwọ̀ yío sẹ̀ mí nígba méta. Ẹ̀gbọ̀n o tilẹ̀ tẹ̀numọ̀ ọ̀ gidígídí wípe, Bì o tilẹ̀ dí atí bá iwọ̀ kú, emi kò jẹ̀ sẹ̀ ọ̀ bí o tí wù kí o rí. Gẹ̀gẹ̀ bẹ̀nì gbogbo wọ̀n sì wí pẹ̀lú. Nwọ̀n sì wá sí ibi kan tí a npè ní Getsemane: o sì wí fu awọ̀n ọ̀mmọ̀ ẹ̀hin rẹ̀ pe, Ẹ̀ jọkọ̀ nìhìnyí, nígbatí emi o lọ̀ igbadura. O sì mu Peteru atí Jakobu atí Johanu pẹ̀lú rẹ̀, o sì bẹ̀rẹ̀ sí ima kánu, o sì bẹ̀rẹ̀ sí irẹ̀ ẹ̀ gidígídí; o sì wí fu wọ̀n pe, Ọ̀kọ̀n mí nkánu gidígídí títi de tí ikú: ẹ̀ duro nìhìnyí, kí ẹ̀ sí ma sọ̀nà. O sì lọ̀ síwaju díẹ̀, o sì wolẹ̀, o sì ngbadura pe, bí o bá lẹ̀ ẹ̀, kí wakatí ná kí o lẹ̀ kọ̀ja kuro lórí rẹ̀. O sì wípe, Aba, Babba, ẹ̀ṣe lí ohun gbogbo fu ọ̀; mu ago yí kuro lórí mí: ẹ̀gbọ̀n kí ma ẹ̀ eyítí emi nẹ̀, bíkọ̀se eyítí iwọ̀ fẹ̀. O sì wá, o bá wọ̀n, nwọ̀n nsùn,

ADURA.

o sì wi fu Peteru pe, Simon, iwọ nsùn? iwọ kò le bá mi sọna ní wakati kan? È ma sọna, ki ẹnyin ki o sì ma gbadura, ki ẹnyin ki o má ba bọ sinu idẹwò. Lǎtọ li ẹmmí nfe, sùgbọn o ẹe alallera fu ara. O sì tún pada lọ, o sì gbadura, o sì sọ ọrọ kan na. Nigbati o sì pada wá, o tún bá wọn, nwọn nsùn, (nitoriti oju wọn kun fu orun,) bẹni nwọn kò sì mò ẹsin ti nwọn iba fifu u. O sì wá li arinkẹta, o sì wi fu wọn pe, È ma sùn wayi, ki ẹnyin sì ma simi: o to bẹ, wakati na de; kiyesi i, a fi Ọmmọ ọkọnrí le sì ọwọ awọn ẹlẹşẹ. È dide, ki a ma lọ; wò o, ẹniti o fi mi hàn sumọ ọdọ wa. Lojukan na, bi o sì ti nsọ lọwọ, Juda de, ọkan ninu awọn mejjila, ati ọpọ enia pẹlu rẹ ti awọn ti idà, pẹlu ọgọ, lati ọdọ ọlọrí awọn alufa, ati awọn akowe, ati awọn alágbá wá. Ẹniti o sì fi i hàn ti fi àmi fu wọn, wípe, Ẹnikẹni ti mo ba fi ẹnu kò li ẹnu, on na ni; ki ẹnyin ki o mu u, ki ẹ sì ma fà a lọ li alafia. Nisisiyi bi o ti de, o sì tọ ọ lọ lojukan na, o wi fu u pe, Olukọni olukọni; o sì fi ẹnu kò o li ẹnu. Nwọn sì gbé ọwọ wọn le e, nwọn sì mu u. Ọkan ninu awọn ti o duro nibẹ fà idà yọ, o sì sá ọkan ti ẹe iranşẹ ti ọlọrí alufa, o sì ke etí rẹ sọnu. Jesu sì dahùn o sì wi fu wọn pẹ, Emi li ẹnyin jade tọ wá bí olè, ti ẹnyin ti idà ati ọgọ lati mu? Li ojojumọ li emi wá pẹlu nyin ni ile Ọlọrun (tempeli,) ti emi nkọ nyin, ẹnyin kò sì mu mi: sùgbọn Iwe mimọ Ọlọrun kò le ẹe alalşẹ. Gbogbo wọn sì fi i silẹ, nwọn sì sá lọ. Ọmmọkọnrí kan sì ntọ ọ lẹhin, ti o fi aşọ ọgbọ ala bọ ihoho ara rẹ; awọn ọmmọkọnrí sì gbá a mu: O sì jọwọ aşọ ọgbọ ala na lọwọ, o sì sá kuro lẹdọ wọn nihoho. Nwọn sì mu Jesu lọ sọdọ ọlọrí awọn alufa: gbogbo awọn

ADURA.

olori alufa, ati awọn alàgbà, ati awọn akòwè sù pejò pèlù rẹ̀. Peteru sù tò ọ̀ lẹ́hin lí òkèrè tí tí fí de agbala tí olori awọn alufa; o sù bá awọn oniṣẹ̀ na joko, o sù nyàna. Awọn olori alufa ati gbogbo ijo lgbimọ́ nwá ilẹ̀rì sí Jesu lati pa a; nwọn kò sí rí ohun kan. Nitoripe ọ̀pọ̀lọ́pọ̀ lí o jẹ́rì eke sí i, sùgbọ́n ohùn awọn ẹ̀lẹ̀rì na kò ṣọkan. Awọn ọkan sù dide, nwọn njẹ́rì eke sí i, wípe, Awa gbọ́ o wípe, Emi yio wó tempeli yì tí a fí ọwọ́ ẹ̀, niwọn ijo mètá emi o sù kọ́ omiran tí a kò fí ọwọ́ ẹ̀. Ati ninu eyi na pèlù, ohùn wọn kò ṣọkan. Olori awọn alufa sù dide duro larin, o sù bí Jesu lẹ̀rè, wípe, Iwọ kò dahùn kan? kílì eyi tí awọn wọnyì njẹ́rì sí ọ? Sùgbọ́n Jesu dake, kò sí dahùn ohun kan. Olori awọn alufa sù tún bí i lẹ̀rè, o wí fu u pe, Iwọ ní Kristi na, Ọmmọ́ tí Olubukún ní? Jesu sù wípe, Emi ní: ẹ̀nyin o sù rí Ọmmọ́ ọ̀kọ̀nrì yio joko lí ọwọ́ ọ̀tún agbara, yio sù ma tí inu awọ́ sanma ọ̀run wá. Nìghana lí olori awọn alufa fà aṣọ́ rẹ̀ ya, o wípe, Ẹ̀lẹ̀rì kílì a sù nwá? Ẹ̀nyin tí gbọ́ ọ̀rọ́ ọ̀dì sí Ọ̀lọ̀run na: ẹ̀nyin tí rò o sí? Gbogbo wọn sù dà a lẹ́bì pe, o jẹ́bí ikú. Awọn omiran sù bèrẹ̀ sí itutọ́ sí i lara, ati sí ibò o loju, ati sí ikàn a lẹ́ṣẹ́, nwọn sù wí fu u pe, Sọtẹlẹ̀: awọn iranṣẹ̀ sù nfi atẹlẹ́ ọwọ́ wọn gbá a loju. Bí Peteru sù tí wà ní isalẹ̀ lí àfin, ọkan ninu awọn ọ̀mmọ́bìrì tí olori awọn alufa wá: nìgbatì o sù rí tí Peteru nyàna, o wò o, o sù wípe, Iwọ sù wà pèlù Jesu tí Nasareti. Sùgbọ́n o sẹ́, wípe, Emi kò mọ́, oyé ohun tí iwọ́ nwi kò tilẹ̀ yé mí. O sù jade lọ sí iloro; akukọ́ sù kọ́. Ọ̀mmọ́bìrì kan sù tún rí i, o sù bèrẹ̀ sí iwi fu awọn tí o duro nìbẹ̀ pe, Ọkan ninu wọn ní eyi. O sù tún sẹ́ ẹ. O sù pẹ́ diẹ̀, awọn tí o duro nìbẹ̀ tún wí fu Peteru pe,

ADURA.

Lǎtọ ni ọkan ninu wọn ni iwọ ẹ: nitoripe ara Galili ni iwọ, ohùn rẹ sì jọ bẹ. Sùgbọn o bẹrẹ si iré ati si ibura, wipe, Emi kò mò ọkọnrí yì ẹnìtí ẹnyin nwi. Akukọ sì kọ larinkeji. Peteru sì ranti ọrọ tí Jesu wí fú u pé, Kí akukọ kí o to kọ larinmeji, iwọ o sẹ mi larinmẹta. Nigbati o sì rọ o, o sọkun.

TUESDAY TI O ỌAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. Isa. 50. 5.

OLQRUN Oluwa ọ̀ì mí lí etí, emi kò sì ẹ̀e alálgbọran bẹ̀lì emi kò sì pẹhinda. Emi fí ẹhin fú awọ́n alunì, atí ẹ̀rẹkẹ mí fú awọ́n afanì ní irun tú: Emi kò sì pá ojú mí mò kuro nínu itíjù atí itútọ̀ sì. Nitoripe Olqrún Oluwa ní yíò ràn mí lówọ́ nitorina lí emi kí yíò ẹ̀e damu: nitorina ní mò ẹ̀e gbé ojú mí duro bí okuta ibọ́n, emi sì mò pé ojú kí yíò tì mí. Ẹ̀nìtí ndani lare mbẹ̀ nìtòsì; tani yíò bá mí ẹ̀e aroye? E' jẹ́ kí a jùmọ́ duro; ta ní iṣẹ́ ọ̀tá mí? jẹ́ kí o sunmọ́dọ́ mí. Kíyè sì í, Olqrún Oluwa ní yíò ràn mí lówọ́; tani yíò dá mí lí ẹ̀bí? Kíyèsì í gbogbo nwọ́n ní yíò dí ogbologbo bí ẹ̀wu: ola yíò sì mú nwọ́n jẹ́. Ta ní nínu nyín tí ọ́ bẹ̀ru Oluwa, tí ọ́ gbà ohun iranṣẹ́ rẹ́ gbọ́, tí o nrín nínu okunkun tí kò sì ní imọ́lẹ́ kí o gbẹ́kele Orukọ́ Oluwa, kí o sì fí ara tí Olqrún rẹ́. Kíyè sì í gbogbo ẹ̀nyín tí nda ina, tí ẹ́ sì fí tita ina yì ara nyín ka, ẹ́ má rín nínu imọ́lẹ́ ina nyín, atí ní tita ina tí ẹ̀nyín dá. Eyi lí ẹ̀nyín orì gbà lówọ́ mí, ẹ̀nyín yíò dubulẹ́ nínu ibínujẹ́.

Ihin-rere. Marku 15. 1.

LOJUKAN ná lí owurọ́, awọ́n olórì alufa jọ gbìlímọ́ pẹ̀lú awọ́n alágbà, atí awọ́n

ADURA.

akowe, ati gbogbo ijo igbimo, nwọn sì dè Jesu, nwọn sì mu u lọ, nwọn sì fi i le Pilatu lowó. Pilatu sì bi i lẹre, wipe, Iwọ li Qbba ti awọn Ju? O sì dahùn wi fu u pe, Iwọ wi i. Ati awọn olori alufa sì fi i sọn li ohun pipọ : şugbọn on kò dahùn kan. Pilatu sì tún bi i lẹre, wipe, Iwọ kò dahùn ohun kan? wò ọpọ ohun ti nwọn njẹri si ọ. Şugbọn Jesu kò da a ni gbolohùn kan; tobẹ ti ẹnu yà Pilatu. Nigba ajo na, on a ma da ondè kan silẹ fu wọn, ẹnikeṇi ti nwọn ba fẹ. Ẹnikan sì wà ti a npè ni Baraba, ẹniti a sọ sinu tubu pẹlu awọn ti o sọtẹ pẹlu rẹ, awọn ẹniti o sì pania pẹlu ninu isọtẹ na. Ijo awọn enia sì bẹrẹ si ikigbe soke li ohùn rara, nwọn nfẹ ki o ẹ bi on ti ima ẹ fu wọn ri, şugbọn Pilatu da wọn lohùn, wipe, Ẹnyin nfẹ ki emi ki o da Qbba ti awọn Ju silẹ fu nyin? On sá ti mọ pe nitori ilara ni awọn olori alufa ẹ fi i le on lowó. Şugbọn awọn olori alufa gbé awọn enia soke pe, ki o kuku da Baraba silẹ fu wọn. Pilatu sì dahùn o tún wi fu wọn pe, Kili ẹnyin ha nfẹ ki emi ki o ẹ si ẹniti ẹnyin npè li Qbba ti awọn Ju? Nwọn sì tún kigbe soke, wipe, Kàn a mọ agbelebu. Nigbana ni Pilatu sì bi wọn lẹre, wipe, Ere idi rẹ, buburu kili o ẹ? Nwọn sì kigbe soke gidigidi, wipe, Kàn a mọ agbelebu. Bẹni Pilatu sì nfẹ ẹ eyi ti o wù awọn enia, o da Baraba silẹ fu wọn. Nigbati o sì nà Jesu tan, o fà a le wọn lowó lati kàn a mọ agbelebu. Awọn ommọ ogun sì fà a jade lọ sinu gbàngan, ti a npè ni Pretorion; nwọn sì pè gbogbo ẹgbẹ awọn ommọ ogun jo. Nwọn sì fi aṣọ elesè aluko wọ o, nwọn wún ade ẹgún, nwọn sì fi de e li ori, nwọn sì bẹrẹ si ikí i, wipe, Alafia, Qbba ti awọn Ju! Nwọn sì fi ọpá iye lù u lori,

ADURA.

nwọn sì tutọ̀ sí i lara, nwọn sì kunlẹ̀ niwaju rẹ̀, nwọn sì foribalẹ̀ fu u. Nigbati nwọn sì sin i jẹ́ tan, nwọn sì bọ́ aṣọ́ elesẹ̀ aluko na kuro lara rẹ̀, nwọn sì fi aṣọ́ rẹ̀ wọ́ ọ, nwọn sì mu u jade lọ́ lati kàn a mó agbelebu. Nwọn sì fi agbara mu ọkọ̀nrí kan, Simon ara Kirene, ẹniti nkọ́ja lọ́, tí nti igberiko ibọ́, babba tí Aleksanderu ati tí Rufu, lati rù agbelebu rẹ̀. Nwọn sì mu u wá sí ibi tí a npè ní Golgota, ní itumọ́ rẹ̀ eyini ní, Ibi agbari. Nwọn sì fi ọ̀tí wain tí a dàpọ́ mó pẹ̀lu ojia fu u lati mu : sùgbọ́n on kò gbà a. Nigbati nwọn sì kàn a mó agbelebu tan, nwọn sì pín aṣọ́ rẹ̀, nwọn sì nṣẹ́ gege lori wọn, èyí tí olukuluku iba mu. Ní wakati èkẹ́ta ọ̀jọ́, on ní nwọn sì kàn a mó agbelebu. A sì kọ́we akọ́lẹ̀ ọ̀ràn ifisọ́n rẹ̀ sí igberí rẹ̀, QBBA TÍ AWỌN JU. Nwọn sì kàn awọn olè meji mó agbelebu pẹ̀lu rẹ̀ ; ọ́kàn lí ọ̀wọ́ ọ̀tún, ati ekeji lí ọ̀wọ́ ò̀sin rẹ̀. Iwe mimọ́ Ọ̀lọ̀run sì ṣẹ́, tí o wípe, A sì kà a pẹ̀lu awọn arufin. Awọn tí nrekoja lọ́ sì nfi i ṣẹ́ èlẹ́yà, nwọn sì nmì ori wọn, wípe, Ẹ́, Iwọ́ tí o wó tempeli, tí o sì kọ́ ọ́ ní ijo méta, gbà ara rẹ̀ là, kí o sì sọkalẹ́ lati ori agbelebu wá. Gẹ́gẹ́ bẹ̀lì awọn olori alufa pẹ̀lu, nwọn nsin i jẹ́ ninu ara wọn pẹ̀lu awọn akọ́we, wípe, O gbà awọn èlomiran là ; kò le gbà ara rẹ̀ là. Jẹ́ kí Kristi Ọ̀bba Israeli sọkalẹ́ lati ori agbelebu wá nisisiye, kí awa kí o le rí i, kí a sì le gbagbọ́. Awọn tí a kàn mó agbelebu pẹ̀lu rẹ̀ sì nfi i ṣẹ́ èlẹ́yà. Nigbati o sì di wakati èkẹ́fa, ò̀kunkun sì sù bọ́ gbogbo ilẹ́ títi o fi di wakati èkẹ́san ọ̀jọ́. Ní wakati èkẹ́san ní Jesu sì kígbe soke lí ohùn rara, wípe, Eloi, Eloi, lama sabaktani? itumọ́ eyi tí ṣẹ́, Ọ̀lọ̀run mí, Ọ̀lọ̀run mí, ẹ́ṣe tí iwọ́ fí kọ́ mí sílẹ́? Nigbati awọn ọ́kàn ninu awọn tí o

ADURA.

duro nibè gbó eyi, nwón wípe, Wò o, o npè Elia. Enikan sì sàrè, o fi spunge bó ọ̀tí kikan, o fi le ọ̀rì ọ̀pá lye, o fífú u mu, wípe, Ẹ jọwọ̀ rẹ̀ sí; ẹ̀ jẹ̀ kí a ma wò o bí Elia yíó wá gbé e sọkalẹ̀. Jesu sì kígbè sókè lí ohùn rára, o jọwọ̀ ẹ̀mmí rẹ̀ lọwọ̀. Aşọ́ íkẹlẹ̀ tí ilẹ̀ Ọlórún (tempelí) sì fà yà ní mejì látí oke de isalẹ̀. Nígbà tí íbalógún ọ̀rún, tí o duro níhà ọ̀dọ̀ rẹ̀, rí tí o kígbè sókè báyí, tí o sì jọwọ̀ ẹ̀mmí rẹ̀ lọwọ̀, o wípe, Látọ́ Ọ̀mmọ́ Ọlórún lí ọ̀kọ̀nrí yí ẹ̀.

WEDNESDAY TI O ŞAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. Heb. 9. 16.

NIBITI iwe majẹmu gbé wà, ikú tí oni-majẹmu kò lẹ ẹ̀ ẹ̀ aísí pẹ̀lú. Nitoripe iwe majẹmu lí agbàrà lẹ́hín ígbà tí eníà bá kú tán: bíkọ̀şẹ̀ bẹ́ on kò lí agbàrà rára nígbà tí oni-majẹmu mbe láyẹ. Njẹ́ nitori eyi ná lí a kò sí ẹ̀ yà majẹmu işaju sí mimọ́ lí àlńi ẹ̀jẹ́. Nitoripe nígbà tí Mose tí sọ̀ro olukúluku ofín fú gbogbo awọ̀n eníà gẹ̀gẹ́ bí ofín, o mu ẹ̀jẹ́ tí ọ̀mmọ́ malú átí tí ewurẹ́, pẹ̀lú omí, átí owu ododó, átí ewe hísoyú, o sì fí wọ̀n átí iwe átí gbogbo awọ̀n eníà, on wípe, Eyíyí lí ẹ̀jẹ́ tí majẹmu tí Ọlórún ẹ̀ lẹ́şẹ́ fú nyín. Pẹ̀lúpẹ̀lú o fí ẹ̀jẹ́ wọ̀n átí agọ́, átí gbogbo ohun èlò tí isín alufá. O sì fẹ́rẹ́ işẹ́ ohun gbogbo nípa ofín lí a fí ẹ̀jẹ́ wẹ̀numọ́; átí lí alńa ẹ̀jẹ́ sílẹ́ imu kuro ẹ̀şẹ́ kò sí. Nitorina o yẹ́ kí a fí nwọ̀nyí wẹ́ ukán tí işẹ́ aperişẹ́ tí ohun ọ̀rún nù; şugbọ̀n ohun ọ̀rún tíkára wọ̀n kí a fí ẹ̀bọ́ tí o darajù nwọ̀nyí lọ́ wẹ́ wọ̀n nù. Nitoripe Kristi kò wọ́ inu ibi mimọ́ wọ̀n-ní lọ́ tí a fí ọ̀wọ́ ẹ̀, tí işẹ́ aperişẹ́ tí otító; şugbọ̀n bíkọ̀şẹ̀ o lọ́ sí ọ̀rún

ADURA.

tikararẹ, nisisiyi lati wá si iwaju Ọlọrun fu wa: kì sì یشه pe ki o le ma fi ara rẹ rubọ nigbakugba, bi olori alufa ti ima wọ inu ibi mimọ lọ li ọdọdún ti on ti ẹjẹ ẹlomiran; nje nitori bẹ on kò le ọalma ma jlyá nigbakugba lati igba ipilẹ ọjọ lwa: ẹugbọn nisisiyi li o fi ara hàn lẹkan li opin aye lati mu ẹsẹ kuro nipa ẹbọ ara rẹ. Bi a sì ti pin-nu rẹ fu enia pe lẹkan li a kú, ẹugbọn lẹhin eyi ni idajọ: bẹli a sì fi Kristi rubọ lẹkan lati rù ẹsẹ ti ọpọlọpọ enia; ati fu awọn ti nwoye ọna rẹ ni on yio sì farahàn nigba ekeji li aìli ẹsẹ si igbala.

Ihin-rere. Luku 22. 1.

IJỌ ọdún aìwukara ti a npẹ ni Irekoja sì kùn fẹfẹ. Ati awọn olori alufa, ati awọn akowe nwá ọna bi nwọn iba ti pa a; nitoriti nwọn mbẹru awọn enia. Nigbana ni Satan wọ inu Juda lọ, ti a npẹ ni Iskariotu, ọkan ni ninu awọn mejeji. O sì mu ọna rẹ pọn, o lọ lati ba awọn olori alufa ati awọn olori ẹsẹ mọ ọ pọ, bi on iba ti fi i hàn fu wọn. Nwọn sì yọ, nwọn ba a da majemu ati fu u li owo. O sì ba wọn ẹ adehùn, o sì nwá ọna ti yio fi fi i hàn fu wọn lẹhin ijo awọn enia. Nigbana li ọjọ ti ijo ọdún aìwukara pé, nigbati nwọn o pa ẹran irekoja. O sì rán Peteru on Johanu, wipe, Ẹ lọ lati pèse irekoja fu wa, ki awa ki o jẹ. Nwọn sì bi i pe, Nibo ni iwọ nfẹ ki a pèse silẹ? O sì wi fu wọn pe, Kiyesi i, nigbati ẹnyin ba nwọ ilu nla lọ, ọkọnrì kan ti nrù lẹ ọmi yio pade nyin; ẹ ma ba a lọ si ilekile ti o ba wọ. Ki ẹnyin ki o sì wi fu bále ẹni rere na pe, O'ukọni wi fu ọ pe, Nibo ni gbàngan apejẹ na gbé wà, nibiti emi o gbé jẹ irekoja pẹlu awọn ọmmọ ẹhin mi? On yio

ADURA.

sì fi gbàngan nla kan loke hàn nyin, ti a şe
 lọṣọ : nibẹ ni ki ẹnyin ki o pèse silẹ. Nigbati
 nwọn sì lọ, nwọn sì bá a gẹgẹ bi o ti sọ fu
 wọn : nwọn sì pèse irekoja silẹ. Nigbati o sì
 di akokò, o joko ati awọn aposteli mejajila
 pẹlu rẹ. O sì wi fu wọn pe, Tinu-tinu li emi
 nfẹ fi ba nyin jẹ irekoja yi, ki emi ki o to jlyà:
 Nitori mo wi fu nyin, Emi kì yio jẹ ninu rẹ mó,
 titi a o fi pari rẹ ni ijọbba Ọlọrun. Nigbati o
 sì mu ago, o sure, o ni, Gbà eyi, ki ẹnyin ki
 o sì pín i fu ara nyin. Nitori mo wi fu nyin,
 Emi kì yio mu ninu eso ajara mó, titi ijọbba
 Ọlọrun yio fi de. Nigbati o sì mu akara, o
 sure, o sì bu u, o sì fifu wọn, o wipe, Ara mi
 ti a fifu nyin li eyi : ki ẹnyin ki o ma şe eyi
 ni iranti mi. Bẹ gẹgẹ pẹlu ago lehin onjẹ
 aḣ, o wipe, Ago yi ni majemu titun li ẹjẹ mi,
 ti a ta silẹ fu nyin. Şugbọn ki ẹnyin ki o
 kiyesi i, ọwọ ẹniti o fi mi hàn o pẹlu mi lori
 tabeli. Ati lẹto Ọmmọ ọkọnrì nlọ bi a ti
 pin-nu rẹ : şugbọn egbé ni fu ọkọnrì na lodo
 ẹniti a gbé ti fi i hàn ! Nwọn sì bẹrẹ si ibere
 ninu ara wọn, li ẹniti şe ninu wọn, ti o jẹ şe
 nkan yi. Ijà kan sì mbẹ ninu wọn, li ẹniti
 yio şe olori ninu wọn. O sì wi fu wọn pe,
 Awọn ọbba Keferi a ma lò ipá oluwa si wọn ;
 a sì ma pè awọn ti nlò ipá ọllá si wọn ni
 olóre. Şugbọn ẹnyin kì yio sì ri bẹ: bikoşe
 ẹniti o pọju lọ ninu nyin ki o jẹ bi aburo ;
 ati ẹniti o sì şe ọlọllá, ki o şe bi iranşe. Njẹ
 tali o pọju, ẹniti o joko ti onjẹ, tabi ẹniti o
 nşe iranşe ? ẹniti o joko ti onjẹ kọ ? şugbọn
 emi mbẹ ninu nyin bi ẹniti nşe iranşe. Ẽnyin
 li awọn ti o ti mba mi gbé ninu iponju mi.
 Mo sì yàn ijọbba fu nyin, gẹgẹ bi Babba mi ti
 yàn ijọbba fu mi ; ki ẹnyin ki o le ma jẹ, ki
 ẹnyin ki o sì le ma mu lori tabeli mi ni ijọbba

ADURA.

mi, ki ẹnyin ki o le joko lori itẹ, ati ki ẹnyin ki o le ma ẹe idajọ fu awọn ẹya Israeli meje-
jila. Oluwa sị wipe, Simon, Simon, sawò o, Satan nẹ nyin lati ni, ki o le kù nyin bi elubọ alikama: ẹugbọn mo ti gbadura fu o, ki igbagbọ rẹ ki o má yẹ: nigbati iwọ ba sị yipada, mu awọn arakonri rẹ li ọkkan le. O sị wi fu u pe, Oluwa, mo mura tan lati bá ọ lọ sinu tubu, ati si ikú. O sị wipe, Mo wi fu ọ, Peteru, akukọ kì yio kọ loni, ti iwọ o fi sẹ mi li ẹrinmẹta pe, iwọ kò mò mi. O sị wi fu wọn pe, Nigbati mo rán nyin lọ lalẹni asuwọn, ati birigami, ati bàta, ọdà ohun kan da nyin bi? Nwọn sị wipe, Kurumu. Nigbana li o wi fu wọn pe, Ẹugbọn nisisiyi, ẹniti o ba li asuwọn, ki o mu u, ati birigami rẹ pẹlu: ẹniti kò ba sị ni idà, ki o tà aṣọ rẹ, ki o sị fi rà kan. Nitori mo wi fu nyin pe, Eyi ti a ti kọwe rẹ kò le ẹe ki o má ẹe lara mi, A sị kà a kún awọn arufin: nitori ohun wọn-ni nipa ti emi o li opin. Nwọn sị wipe, Oluwa, sawò o, idà meji mbẹ nihinyi, O sị wi fu wọn pe, o to. Nigbati o jade, o lọ bi iṣe rẹ, si òke Olifi; awọn ọmmọ ẹhin rẹ sị tọ ọ lẹhin lọ. Nigbati o wà nibẹ, o wi fu wọn pe, E ma gbadura, ki ẹnyin ki o máṣe bọ sinu idẹwò. O sị fi wọn silẹ niwọn isọ òko kan, o wolẹ lori ẹkun rẹ, o sị ngbadura, wipe, Babba, bi iwọ ba fẹ, gbà ago yì lẹwọ mi: ẹugbọn ifẹ ti emi kọ, bikoṣe ti rẹ ni ki a ẹe. Angeli kan sị tọ ọ lati ọrun wá, o ngbà a ni iyanju. Bi o sị ti wà ni iwaya-ija o ngbadura si i kikańkikan: ọgùn rẹ dabi iro ẹjẹ nla, o nkán silẹ. Nigbati o sị dide kuro ni ibi adura, ti o sị tọ awọn ọmmọ ẹhin rẹ wá, o ba wọn, nwọn nsùn fu ikánu, O sị wi fu wọn pe, Kili ẹnyin nsùn si? ẹ dide, ẹ ma gbadura, ki ẹnyin ki o máṣe bọ

ADURA.

sinu idewò. Bi o sì ti nsò lẹwọ, kiyesi i, ọpọ enia, ati ẹniti a npè ni Juda, ọkan ninu awọn mejeji na, o şaju wọn, o sumọ Jesu lati fi ẹnu kò o li ẹnu. Şugbọn Jesu sì wi fu u pe, Juda, iwọ fi ifẹnukonu fi Ọmmọ ọkọnrì hán? Nigbati awọn ti o wà lẹdọ rẹ ri bi yio ti jasi, nwọn bi i pe, Oluwa, ki awa ki o fi idà şá wọn? Ọkan ninu wọn si fi idà şá iranşẹ ti ọlọri awọn alufa kan, o sì ke etí ọtún rẹ sọnú. Jesu sì dahùn o wipe, Ẹ duro to bayi na. O sì fi ọwọ tọ ọ li etí, o sì mu u jiná. Nigbana ni Jesu wi fu awọn ọlọri alufa, ati fu awọn ọlọri ẹşọ ti tempeli (ile Ọlọrun,) ati fu awọn alágbá, ẹniti o wá sọdọ rẹ pe, Ẹnyin jade wá bi ẹnipe si olè, ti ẹnyin ti idà ati ọgọ? Nigbati emi fi wá pẹlu nyin ninu tempeli (ile Ọlọrun) ni ijo gbogbo, ẹnyin kò ná ọwọ si mi lati mu: şugbọn akokò ti nyin li eyi, ati agbara òkunkun. Nigbana nwọn gbá a mu, nwọn sì fà a lẹ, nwọn sì mu u wá si ile ti ọlọri awọn alufa. Peteru sì ntọ ọ lẹhin li òkere. Nigbati nwọn sì ti dana larin gbàngan, bi nwọn sì ti joko pọ, Peteru wá o joko larin wọn. Nigbati o sì şe, ọmmọbiri kan wò o bi o ti joko letí iná, ti o sì tejumọ ọ, o ni, Ọkọnrì yi sì wá pẹlu rẹ. O sì sẹ ẹ, o wipe, Obiri yi, emi kò mò ọ. O pẹ diẹ si, ẹlomiran sì tún ri i, o ni, Ati iwọ pẹlu wá ninu wọn. Peteru sì wipe, Ọkọnrì yi, Emi kí یشه. O sì di ọsa wakati kan ọjọ lẹhin eyi, ẹlomiran sì tẹnumọ ọ, wipe, Nitõtọ eyiyi ma wá pẹlu rẹ: nitori ara Galili ni یشه. Peteru sì wipe, Ọkọnrì yi, emi kò mò eyi ti iwọ nwi. Lojukan na, bi o ti nwi li ẹnu, akukọ kọ. Bi Oluwa à ti yipada, o wò Peteru. Peteru sì ranti ọrọ Oluwa, bi o ti wi fu u pe, Kí akukọ kí o to kọ, iwọ o sẹ mi li ẹrinmẹta.

ADURA.

Peteru sì bọ si ode o sọkun kikorò. Awọn ọkọnrì tí nwọn sì mu Jesu, nwọn fi i ẹ ẹlẹyà, nwọn lù u. Nigbati nwọn sì dì i loju, nwọn lù u niwaju, nwọn mbi i pe, Sọ fu wa tẹlẹ, tani nlù iwọ ni? Ati nkan omiran pipọ ni nwọn nfi ọrọ òdì sọ si i. Nigbati ilẹ̀ sì tí mọ, awọn alágbà enia, ati awọn ọlórí aláfá, ati awọn akọwẹ̀ pejọ, nwọn sì fà a wá si ijọ wọn, nwọn nwipe, Iwọ ni Kristi na? sọ fu wa. O sì wí fu wọn pe, Bì mó wí fu nyin, ẹnyin kí yio gbagbọ: bí mó sì bí nyin lẹ̀rẹ̀ pẹ̀lú, ẹnyin kí yio dà mí lohùn, bẹ̀lì ẹnyin kí yio jọwọ̀ mí lẹ̀wọ̀ lẹ̀. Lẹ́hin eyi yí lẹ̀ (ẹnyin o rí) Ọmmọ ọkọnrì yio jọkọ lẹ̀ ọwọ̀ ọtún tí agbára Ọlórún. Gbogbo wọn sì wípe, Iwọ ha ẹ Ọmmọ Ọlórún bí? O sì wí fu wọn pe, Ẹnyin wí pe emi ní. Nwọn sì wípe, Kí lẹ̀ awa nwá ẹlẹ̀rì kí rí mọ sì? Awa tìkara wa sá tí gbọ lẹ̀ ẹnu ara rẹ̀.

THURSDAY TÌ O ỌJAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. 1 Kor. 11. 17.

NJẸ emi kò yín nyin nitori eyiti emi ní ẹ́sẹ̀ fu nyin nisisiyi pe, ẹnyin pejọ pọ̀ kí ẹ́sẹ̀ fu rere, ẹ́sẹ̀gbọ̀n fu búburu nyin. Nitori ọ́jaju ohun gbogbo mó gbọ̀ pe, nigbati ẹnyin pejọ ní ilẹ̀ Ọlórún, lẹ́yá mọ́bẹ̀ nínu nyin; mó sì gbà a gbọ̀ lẹ̀ apakan. Nitoripe kò lẹ̀ ẹ́sẹ̀ kí o má sì awọn aládamọ́ nínu nyin pẹ̀lú, kí awọn tí ẹ́sẹ̀ ẹ̀nì itẹ̀wọ̀gbà bá lẹ̀ fí ara hàn. Nitorina nigbati ẹnyin bá pejọ pọ̀ sì ibi kan, eyi kí ẹ́sẹ̀ lẹ̀tí jẹ́ Ọnjẹ Alẹ̀ Oluwa. Nitoripe ní jìjẹ ẹ̀nikan ngbà ọnjẹ tí rẹ̀ ọ́jaju ẹ̀nikẹ́jì: ebi nọ́ ẹ̀nikan, ẹ̀nikẹ́jì sì nmu amupara. Kínlá? ẹnyin kò ní ilẹ̀, níbiti ẹnyin o má jẹ́ tí ẹnyin o má mu? tabi ẹnyin ngán ijọ awọn

ADURA.

enia Ọlọrun, ẹnyin sì ndojutì awọn ti kò ní ? Kili emi o wí fú nínú ? emi o há yín nínú nínú eyi ? emi kò yín nínú rara. Nitoripe ọwọ́ Oluwa ní mo tí gbà eyini tí mo tí fífú nínú pẹ̀lú, Pẹ Jesu Oluwa lí oru ọjọ ná tí a sọfọfọ rẹ̀ o mu akara : nígbatí o sì dúpẹ̀, o bú u, o sì wípẹ, Gbà, jẹ : eyíyí lí ara mí tí a gbogbẹ̀ fú nínú : ẹ̀ má sẹ̀ eyi ní iranti mí. Gẹgẹ̀ bẹ̀ pẹ̀lú lí o sì mu ago, lẹ́hín ígbatí o jẹun tán, o nwípẹ, Ago yí ní májẹmu titun lí èjẹ̀ mí : nígbakugbá tí ẹnyin bá nmú u, ẹ̀ má sẹ̀ eyi ní iranti mí. Nitori nígbakugbá tí ẹnyin bá nẹ̀ akara yí, tí ẹnyin bá sì nmú ago yí, ẹnyin nfi ikú Oluwa hàn títi yio fí de. Nitorina ẹnikẹni tí o bá jẹ̀ akara yí, tí o sì mu ago tí Oluwa yí láiyẹ̀, on yio jẹ́bí ara atí èjẹ̀ tí Oluwa. Sùgbọ́n jẹ́ kí enia kí o wadí ara rẹ̀ daju, bẹ́ni kí o jẹ́ nínú akara ná, kí o sì mu nínú ago ná. Nitoriti ẹnikẹni tí o bá nẹ̀, tí o bá sì nmú láiyẹ̀, o nẹ̀, o sì nmú ẹbí fú ara rẹ̀, kò sì mọ̀ ara Oluwa. Nitori idi eyi lí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fí dí alallera atí olokunrún nínú nínú, tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì sùn. Nitoripe bí awa bá jẹ́ dá ara wá lẹ́jọ, a kí yio sì dá wá lẹ́jọ. Sùgbọ́n nígbatí a bá ndá wá lẹ́jọ, látí ọwọ́ Oluwa lí a tí n-nà wá, kí a má sẹ̀ dá wá lẹ́bí pẹ̀lú araiye. Nitorina, arakọ́nrí mí, nígbatí ẹnyin bá pẹ́jọ látí jẹun, ẹ̀ má duro dẹ̀ ara nínú. Bí ẹbí bá sì npá ẹnikẹni, kí o jẹun ní ilẹ̀ rẹ̀ ; kí ẹnyin kí o má sẹ̀ pẹ́jọ fú ẹbí ara nínú. Iyokun lí emi o tò lẹ́sẹ́sẹ̀ nígbatí mo bá de.

Ihín-rere. Luku 23. 1,

GBOGBO ijọ awọn enia sì dide, nwọn fà a lẹ̀ sí ọdọ́ Pilatu. Nwọn sì bèrẹ̀ sí ifi i sùn, wípẹ, Awa rí ọkọ́nrí yí o nyi awọn enia

ADURA.

li okkàn pada, o sì nda wọn lẹkun lati san owode fu Kesari, o nwipe on Kristi tikara on ọbba li on. Pilatu sì bi i lẹre, wipe, Iwọ li ọbba ti awọn Ju? O sì da a lohùn wipe, Iwọ wi i. Pilatu sì wi fu awọn olori alufa ati fu awọn enia pe, Emi kò ri ẹsẹ lara ọkọnrì yì. Nwọn sì gboju si i pe, O nrulu, o nkọni ká gbogbo ilẹ̀ ti awọn Ju, o bẹrẹ lati Galili wá titi o fi de ibinyi. Nigbatì Pilatu ti gbọ orukọ Galili, o bẹrẹ bi ọkọnrì na ẹ ara Galili. Nigbatì o sì mọ pe ara ilẹ̀ Herodu ni, o rán a si Herodu, ẹniti on tikaarẹ̀ wá ni Jerusalemu li akokò na. Nigbatì Herodu sì ri Jesu, o yọ gidigidi : nitoriti o ti nfẹ ẹ ri pe, nitoriti o sì ti ngbọ ihin pipọ nitori rẹ; o sì tamā ati ri ki iṣẹ aṣẹ diẹ ki o ti ọwọ rẹ ẹ. O sì bẹrẹ ọrọ pipọ lọwọ rẹ; ẹgbọn kò da a lohùn kanṣoṣo. Ati awọn olori alufa ati awọn akowe duro, nwọn sì nfi i sùn gidigidi. Ati Herodu ti on ti awọn ọmmọ ogun rẹ, nwọn yà a si apakan, nwọn sì nfi i ẹsin, nwọn wọ ọ li aṣọ igunwà, o sì rán a pada tọ Pilatu lọ. Pilatu on Herodu di ọrẹ̀ ni ijo na : nitori ọtá ara wọn ni nwọn nṣe ri nigba atijọ. Nigbatì Pilatu sì ti pẹ awọn olori alufa ati awọn olori, ati awọn enia jọ, o sọ fu wọn pe, Ẹnyin mu ọkọnrì yì tọ ni wá, bi ẹnì ti o npa awọn enia li ọkkàn da : sì kiyesi i, emi wadi ẹjọ rẹ niwaju nyin, emi kò sì ri ẹsẹ lara ọkọnrì yì, ni gbogbo nkan wọnyi ti ẹnìyìn fi i sùn si : ati Herodu pẹlu : mo sá rán nyin tọ ọ lọ; sì kiyesi i, ohun kan ti o yẹ si ikú a kò ẹ si i ti ọwọ rẹ wá. Njẹ emi o ná a, emi a jọwọ rẹ lọwọ lọ. Nitoriti iṣe ilu wọn, kò gbọdọ ẹ alda ọkan silẹ̀ fu wọn nigba irekoja. Gbogbo wọn sì kigbe soke lọwọ kan na, wipe, Gbé ọkọnrì yì kuro, ki iwọ ki o sì da Baraba silẹ̀

ADURA.

fu wa: ẹniti o ti itori ọtẹ ti a ẹ ni ilu nla, ati itori ipania, ti a sọ sinu tubu. Njẹ Pilatu nfẹ da Jesu silẹ, o sì tún sọ fu wọn. Sùgbọn nwọn tún kigbe, wipe, Kàn a mọ agbelebu, kàn a mọ agbelebu. O sì tún bi wọn lẹre li ẹrinkẹta pe, Ere idi rẹ, buburu kili o ẹ? emi kò ri ọran ikú lara rẹ: nitorina emi o nà a, emi a sì jọwọ rẹ lọwọ lọ. Nwọn tilẹ kírí-mọ igbe nla, nwọn nfẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Ohùn ti wọn ati ti awọn olori alufabori ti rẹ. Pilatu sì fi aṣẹ fu wọn pe, ki o ri bi nwọn ti nfẹ. O sì da ẹniti a ti itori ọtẹ ati ipania sọ sinu tubu silẹ fu wọn, ẹniti nwọn nfẹ; bẹli o sì fi Jesu fu ifẹ wọn. Bi nwọn sì ti nfà a lọ, nwọn mu ọkọnrí kan, Simon ara Kirene, ti o nti igberiko ibò, on ni nwọn sì gbé agbelebu le, ki o ma rù u wá lẹhin Jesu. Ijọ awọn enia pipọ li o ntọ ọ lẹhin, ati awọn obiri pẹlu, ti nwọn sì npohùnrere ẹkún, ti nwọn sì nṣe idarò rẹ. Sùgbọn Jesu, o yiju pada si wọn, o wipe, Ẹnyin ọmmọbiri Jerusalemu, ẹ má sọkun fu mi, sùgbọn ẹ sọkun fu ara nyin, ati fu awọn ọmmọ nyin. Nitori kiyesi i, ọjọ mbọ li eyiti ẹnyin o wipe, Ibukún ni fu àgan, ati fu inu ti kò bímọ ri, ati fu ọmú ti kò fu ni mu ri. Nigbana ni nwọn o bẹrẹ si iwi fu òke nla pe, Wó lu wa; ati fu òke kekere pe, Bò wa mọlẹ. Nitori bi nwọn nṣe nkan wọnyi lara igi tutù, kili a o ẹ ni ti gbigbe? Nwọn sì nmu awọn omiran, arufin meji, lọ lati pa pẹlu rẹ. Nigbati nwọn de ibi, ti a npè ni Ibi agbari, nibẹ ni nwọn gbé kàn a mọ agbelebu, ati awọn arufin na, ọkan li ọwọ ọtún ati ekeji li ọwọ ọ̀sì. Nigbana ni Jesu wipe, Babba, darijì wọn; nitoriti nwọn kò mọ ohun ti nwọn nṣe. Nwọn sì pín aṣọ rẹ, nwọn ndi ibo rẹ. Awọn enia sì duro

. ADURA.

nworan. Ati awọn ijoye pẹlu wọn, nwọn nyọ-sùti si i, wipe, O gbà awọn ẹlomiran là; ki o gbà ara rẹ là, bi iba ẹe Kristi, ayanfẹ Qlọrun. Ati awọn ọmmọ ogun pẹlu nfi i ẹe ẹleyà, nwọn ntọ ọ wá, nwọn nfi ọti kikan fu u, nwọn sì nwipe, Bi iwọ iba ẹe Qbba ti awọn Ju, gbà ara rẹ là. Nwọn sì kowe akọle si igberi rẹ ni ède ti Helene, ati ti Latin, ati ti Heberu, EYIYI LI QBBA TI AWỌN JU. Ati ọkan ninu awọn arufin ti a kàn mó agbelebu pẹlu rẹ o nsọ ọrọ buburu si i, wipe, Bi iwọ iba ẹe Kristi, gbà ara rẹ ati awa là. Eyi ekeji sì dahùn, o mba a wi pe, Iwọ kò bẹru Qlọrun, ti iwọ wà ninu ẹbi na? Ati awa nitõtọ; nitori ère ti wa li awa nje: sugbọn ọkọnrí yí kò ẹe nkan ẹsi. O sì wi fu Jesu pe, Oluwa, ranti mi nigbati iwọ ba de ijobba rẹ. Jesu sì wi fu u pe, Lõtọ ni mo wi fu ọ, Loni ni iwọ o wà pẹlu mi ni Paradise. O sì to ìwọn wakati ẹkẹfa ọjọ, òkunkun sì sù bọ gbogbo ilẹ titi o fi di wakati ẹkẹsan ọjọ. Ọrùn sì sù òkunkun, aṣọ ikele ti tempeli (ilẹ Qlọrun) sì ya li agbedemeji. Nigbati Jesu sì kigbe li ohùn rara, o ni, Babba, li ọwọ rẹ ni mo fi ẹmí mi le: nigbati o sì wi bẹ, o jọwọ ẹmmí rẹ lọwọ. Nigbati ibalogun ọrún rí ohun ti o ẹe, o yín Qlọrun logo, wipe, O daniloju gbangba olododo li ọkọnrí yí. Ati gbogbo awọn enia ti o pejọ si iran na, nwọn nwò ohun ti nse, nigbati nwọn ba lù ara wọn li ọkan àiya, nwọn a pada. Ati gbogbo awọn ojulumọ rẹ, ati awọn obiri ti ntọ ọ lẹhin lati Galili wá, nwọn duro li òkere, nwọn nwò nkan wọnyí.

ADURA.

ỌJỌ TI ÌJIYA ATI IKÚ JESU KRISTI TI A NPÈ NI

FRIDAY RERE.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, li oju-rere ki iwọ ki o wò awọn ara ile rẹ yi, nitori eyi ti Jesu Kristi Oluwa wa kò rahùn ni ti aṣofofo rẹ, ati ti a fi i le ọwọ awọn enia buburu, ati lati jlyà ikú lori agbelebu, ẹniti o wà nisisiyi ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mimọ, lai Ọlọrun kan, aiye aṣinipẹkun. *Amin.*

ỌLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, nipa Ẹmmí ẹniti a nṣe akoso, ti a sì nso gbo-gbo Ijọ awọn enia Ọlọrun di mimọ; Gbà ẹbẹ ti awa mbẹ, ati adura ti awa ngbà siwaju rẹ, fu lwa gbogbo ti awọn enia ninu Ijọ awọn enia mimọ, ki olukuluku ẹniti ẹ ara inu rẹ na, ninu lpe ati iṣẹ alufa rẹ, ki o ma sìn o nitõtọ ati ni lwa-bi-Ọlọrun; nitori Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

ỌLỌRUN alānu, iwọ ti o ti da gbogbo awọn enia, ti iwọ kò sì korira ohun-kohun ti iwọ da, bẹni iwọ kò fẹ ikú ẹlẹṣẹ, bikoṣe pe ki o kuku yipada ki o sì yè; Sānu fu gbo-gbo awọn Ju, awọn Imale, awọn Keferi, ati awọn Aladamọ, ki iwọ ki o sì gbà aṣmọ gbo-gbo, lile àiya, ati ẹgan Ọrọ rẹ ọwọ wọn; bẹni ki iwọ ki o sì mu wọn bọwá ile, Oluwa olubukun, si agbo agutan rẹ, ki a le gbà wọn là pẹlu awọn enia Israeli tótọ iyokù, ki a sì sọ wọn di agbo kan ọdọ oluṣọ agutan kan, Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mimọ, Ọlọrun kan, aiye aṣinipẹkun. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Heb. 10. 1.

NITORIPE bi ofin ti ni ojiji ohun rere ti mbò, şugbòn kì işe aworan ti nkan wòn-ni, pèlu èbò wòn-ni ti nwòn nru nigba-gbo-gbo li ọdọdún, kò le mu awòn ti nwá sibẹ di pipé. Njẹ nitorina kì ba ti dẹkun lati ma ru wòn li èbò? nitoripe awòn olùsin ti a ti wẹ-numọ lẹkan ki ba ti ni ìmọ èşşé mọ. Şugbòn ninu èbò wòn-ni a si tún nşẹ iranti èşşé li ọdọdún. Nitori o şoro pe ki èjẹ ti akọ malu ati ti ewurẹ, ti yio fi mu èşşé kuro. Nitorina nigbati o wá si aiye, o wipe, Èbò ati èbò ọrẹ iwọ kò fẹ, şugbòn ara ni iwọ ti pèse silẹ fu mi: niti èbò ọrẹ sisọn ati èbò nitori èşşé iwọ kò ni inu-didùn si. Nigbana ni mo wipe, Kiyesi i, Mo de lati şe ifẹ ti rẹ, Ọlọrun, (ninu àpọ iwe ni li a gbé kọ ọ nipa ti emi.) Nitişaju nigbati o wipe, Èbò, ati èbò ọrẹ, ati èbò ọrẹ sisọn, ati èbò nitori èşşé ni iwọ kò fẹ, bẹni iwọ kò ni inu-didùn si i; ti a ti nru nipa ti ofin; nigbana ni o wipe, Kiyesi i, Mo de lati şe ifẹ ti rẹ, Ọlọrun. O mu ti işaju kuro, ki o le fi idi ekeji mulẹ. Nipa ifẹ yi na li a nsọ wa di mimọ nipa ifi ara Jesu Kristi tọrẹ lẹkan şoşo. Ati olukuluku alufa ti nduro li ojo-jumọ ti nşẹ lşin, ti o sì nşẹ èbò kan na nigba-kugba, ti kò le mu èşşé kuro lai: şugbòn ọkọnrì yi, lẹhin igbati o ti ru èbò kan fu èşşé titi lai, o joko li ọwọ ọtún Ọlọrun; lati isisiyi lọ, o nreti titi a o fi fi awòn ọtá rẹ şe apoti itişẹ rẹ. Nitoripe nipa èbò kan o sì ti mu awòn ti a sọdi mimọ pé titi lai. Èmmí Mimọ sì li ẹlẹri fu wa pèlu: nitori lẹhin igbati o ti wi şaju pe, Eyi ni majẹmu ti emi yio ba wòn da lẹhin ọjọ wòn-ni, Oluwa wipe, emi o fi ofin mi si wòn li àiya, ati ni inu wòn li emi o kọ wòn si; ati awòn èşşé wòn ati

ADURA.

alṣedede wọn li emi kì yio sì ranti mọ. Şug-
bọn nibiti imu kuro nkan wọnyi ba gbé wà,
irubọ nitori ẹṣẹ kò sì mọ. Arakọnrì, nṣẹ bi
a ti n-ni igboiya lati wọ inu ibi mimọ julọ
nipasẹ ẹṣẹ ti Jesu, nipa ọna titun ati alāye,
ti o ti yà si mimọ fu wa, nipasẹ aṣọ ikele ni,
eyini ni pe, ara rẹ; ati pe ti a n-ni olori
alufa kan lori ile Ọlọrun; ẹ jẹ ki a fi otitọ
àiyá sumọ tosi pẹlu idaniloju ti o kún fu ig-
bagbọ ki a sì fi ibuwọn wẹ inu buburu ọkkan
wa nù, ki a sì fi omi mimọ wẹ ara wa nù. Ẹ
jẹ ki a dī ijewọ ti ireti wa mu li alṣiyemeji;
(nitoripe olótọ li ẹniti o ṣe ileri;) ẹ jẹ ki a
sì gbà ara wa rò lati gbà niyanju sì ifẹ ati sì
iṣẹ rere: ni alkọ ipejọ pọ ara wa silẹ, gẹgẹ bi
lwa ti awọn ẹlomiran ti ri; şugbọn bikoṣe ki
a ma gbà ara ẹnì niyanju: tobẹ melomelo sì
ni, bi ẹnyin ti ri ti ọjọ nsumọ etile.

Ihin-rere. Joh. 19. 1.

NITORINA Pilatu mu Jesu, o sì nà a.
Awọn ọmmọ ogun sì wún ade ẹgún,
nwọn sì fi de e li ori, nwọn sì fi aṣọ igunwà
elesè àluko wọ ọ, nwọn sì wipe, Alafia, Ọbba
ti awọn Ju! nwọn sì fi ọwọ wọn gbà a loju.
Nitorina Pilatu tún jade, o sì wi fu wọn pe,
Kiyèsì i, mo mu u jade tọ nyin wá, ki ẹnyin
ki o le mọ, pe, emi kò ri ẹṣẹ kan lọwọ rẹ.
Nigbana ni Jesu jade wá, ti on ti ade ẹgún
ati aṣọ igunwà elesè àluko. Pilatu sì wi fu
wọn pe, Ẹ wò ọkọnrì na! Nitorina nigbati
awọn olori alufa, ati awọn oniṣẹ ri i, nwọn
kigbe soke wipe, Kàn a mọ agbelebu, kàn a
mọ agbelebu. Pilatu wi fu wọn pe, Ẹ mu u,
ki ẹ sì kàn a mọ agbelebu: nitoriti emi kò ri
ohun ẹṣẹ kan lọwọ rẹ. Awọn Ju da a lohùn

ADURA.

wipe, Awa lí ofín kan, ati nipa ofín wa o yẹ lati kú, nitoriti o fi ara rẹ ẹ Ọmmọ Ọlórún. Nitorina nigbati Pilatu gbọ ọrọ ni, o bẹru gidigidi; O sì tún wọ inu gbàngan idajọ lọ, o sì wi fu Jesu pe, Nibo ni iwọ ti wá? Sùgbọn Jesu kò da a lohùn. Nigbana ni Pilatu wi fu u pe, Iwọ kò fọhun si mi? iwọ kò mọ pe, emi li agbara lati kàn ọ mọ agbelebu, emi sì li agbara lati da ọ silẹ? Jesu dahùn wipe, Iwọ kì ba ti li agbara kan lori mi, bikoşepe a ti fi i fu ọ lati oke wá: nitorina ẹniti o fà mi le ọ lẹwọ li o ni ẹşẹ pọju. Lati igba na lọ ni Pilatu sì ti nwá ọna lati da a silẹ: sùgbọn awọn Ju kigbe soke, wipe, Bi iwọ ba jọwọ ẹkọnrì yi lẹwọ lọ, iwọ kì یشه ọrẹ Kesari: ẹnìkẹni ti o ba fi ara rẹ ẹ ọbba, on sọrọ ọdi si Kesari. Nitorina nigbati Pilatu sì ti gbọ irú ọrọ ni, o mu Jesu jade wá, o sì joko lori itẹ idajọ nibikan ti a npẹ ni Titẹokuta ni, sùgbọn li ẹde Heberu, Gabata. O sì jẹ ọjọ ipalẹmọ ti ijọ irekọja, nigba wakati ẹkefa: o sì wi fu awọn Ju pe, Ẹ wò Ọbba nyin! Sùgbọn nwọn kigbe soke wipe, Mu u kuro, mu u kuro, kàn a mọ agbelebu. Pilatu wi fu wọn pe, Emi o ha kàn Ọbba nyin mọ agbelebu bi? Awọn ọlọri alufa dahùn wipe, Awa kò li ọbba kan bikoşẹ Kesari. Nigbana li o fà a le wọn lẹwọ lati kàn a mọ agbelebu. Nwọn sì mu Jesu, nwọn sì fà a jade. On sì nrú agbelebu rẹ lọ si ibi kan, ti a npẹ ni Ibi agbari, li ẹde Heberu ti a npẹ ni Golgota: nibi ti nwọn gbé kàn a mọ agbelebu, ati awọn mejì omiran pelu rẹ, ekini li apa kan, ati ekeji li apa ekeji, Jesu sì wà larin. Pilatu sì kọwe akọle kan, o fi le ori agbelebu na. Ikọwe na sì jẹ, JESU TI NASARETI ỌBBA TI AWỌN JU. Ọpọlọpọ awọn Ju li

ADURA.

o kà ikpwe yi : nitori ibi ti a gbé kàn Jesu mọ agbelebu sumọ etí ilu nla : a sì kọ ọ li ède Heberu, ati ni ti Helene, ati ni ti Latin. Nigbana li awọn olori alufa ti awọn Ju wi fu Pilatu pe, Máse kọ ọ pe, Qbba ti awọn Ju ; şugbọn pe on li o wipe, Emi li Qbba ti awọn Ju. Pilatu dahùn wipe, Ohun ti mo ti kọ tan, mo ti kọ tan. Nigbana li awọn ọmmọ ogun, nigbati nwọn kàn Jesu mọ agbelebu tan, nwọn mu așọ rẹ, nwọn sì pín wọn sì ipa merin, apakan fu ọmmọ ogun ọkọkan ; ati ẹwu rẹ pẹlu : nje nisisiyi ẹwu na kò li ojuran, nwọn wún ọ lati oke titi jalẹ. Nitorina nwọn wi fu ara wọn pe, Jẹ ki awa máse fà a ya, şugbọn ki a şe gege nitori rẹ, ti ẹniti yio jẹ : ki Iwe mimọ Qlọrun ki o le şe, ti o wipe, Nwọn pín așọ mi fu ara wọn, nwọn sì şe gege fu așọ ileke mi. Nkan wọnyi li awọn ọmmọ ogun şe. Awọn ẹnikan sì duro nibi agbelebu Jesu, iya rẹ, ati arabiri iya rẹ, Maria aya Kleofa, ati Maria Magdalene. Nitorina nigbati Jesu ri iya rẹ, ati ọmmọ ẹhin na sì duro, ẹniti Jesu fẹ, o wi fu iya rẹ pe, Obiri, wò ọmmọkọnrì rẹ ! Nigbana li o sì wi fu ọmmọ ẹhin na pe, Wò iya rẹ ! Lati wakati na lọ li ọmmọ ẹhin na sì ti mu u lọ si ile ara rẹ. Lẹhin eyi, bi Jesu ti mọ pe, a sì ti pari ohun gbogbo tan, ki Iwe mimọ Qlọrun ki o le ba şe, o wipe, ọrọngbẹ ngbẹ mi. A sì gbé ohun èlò kan kalẹ nibẹ nigbana ti o kún fu ọti kikan : nwọn sì tẹ spunge bọ inu ọti kikan, nwọn fi i le ori ọpá hisopu, nwọn sì fi i si i lẹnu. Nitorina nigbati Jesu sì ti gbà ọti kikan na, o wipe, O pari : o sì tẹ ori rẹ ba, o jowọ ẹmmí rẹ lówọ. Nigbana li awọn Ju bẹ Pilatu pe, ki a le şe egungun itan wọn, ati ki a le gbé wọn kuro, nitoriti iše ipalẹmọ, ki

ADURA.

okú wọn ki o máṣe wà lori agbelebu li ọjọ isimi, nitori ọjọ nla ni ọjọ isimi ni. Nigbana li awọn ọmmọ ogun de, nwọn sì ṣẹ egungun itan ti ekini, ati ti ekeji, ti a kàn mọ agbelebu pẹlu rẹ. Şugbọn nigbati nwọn de ọdọ Jesu, ti nwọn sì ri pe, o ti kú tan, nwọn kò sì ṣẹ egungun itan rẹ: şugbọn ọkan ninu awọn ọmmọ ogun na fi ọkọ gún u li egbe, lojukan na ẹjẹ ati omi sì tú jade. Ẹniti o ri i sì jẹri, otitọ sì li ẹrí rẹ: o sì mọ pe ọtọ li on wi, ki ẹnyin ki o le gbagbọ. Nitori a se nkan wọnyi, ki Iwe mimọ Ọlọrun ki o le ṣe, ti o wipe, A kì yio fọ egungun rẹ. Iwe mimọ Ọlọrun omiran ẹwẹ sì wipe, Nwọn o ma wò ẹniti a gún li ọkọ.

AŞALE TI O ŞAJU ỌJỌ AJINDE.

Adura.

OLUWA, fifu wa, pe bi a ti baptisi wa sinu ikú Jesu Kristi Olugbala wa Ọmmọ rẹ olubukún, bẹni nipa pipón ifẹ bibajẹ wa loju titi lọ, ki a le sin wa pẹlu rẹ; ati pe nipa isà okú ati ẹnu ọna ikú, ki awa ki o le ọja si ajinde wa ti o kún fu ayọ; nitori itoye rẹ, ẹniti o kú, ti a sì sin, ti o sì tún jinde fu wa, Ọmmọ rẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 3. 17.

O SÁ dara, bi ifẹ Ọlọrun ba ri bẹ, ki ẹnyin ki o jlyà ni rere iṣe, jù ni buburu iṣe lọ. Nitori ti Kristi pẹlu o jlyà lẹkan nitori ẹṣe wa, olọtọ fu awọn alalşótọ, ki o le mu wa de ọdọ Ọlọrun, ẹniti a pa ni ikú ara, şugbọn ẹniti a sọ di áye nipa Ẹmmí: nipa eyi ti o sì fi lọ ti o sì wasu fu awọn ẹmmí ti mbẹ ninu

ADURA.

tubu ; nigbakan awọn ẹniti o ẹ se alalgbọran, ni sã kan ti lakari Ọlọrun duro pe titi nigba ojo Noa, nigbati nwọn fi nkàn okò (arki) lẹwọ, ninu eyi ti enia diẹ là, eyini ni, okkàn mejọ nipa omi. Irú apẹrẹ bẹ gẹgẹ ni baptisumu si fi ngbà wa là nisisiyi, kì iṣe iwẹ ẹri ti ara nù, ẹghọn bikosẹ idahùn okkàn rere sipa Ọlọrun, nipa ajinde Jesu Kristi : ẹniti o ti lọ si ọrun, ti o si mbẹ li ọwọ ọtún Ọlọrun ; ori ti awọn angeli ati ti awọn ọlọlá ati alagbara li a fi mbalẹ fu u.

Ihin-rere. Mat. 27. 57.

NIGBATI alẹ lẹ tan, okonri kan ọlọrọ ara Arimatea wá ibẹ, ti a npẹ ni Josefu, ẹniti on tikaarẹ ẹ ọmmọ ẹhin Jesu pẹlu : O tọ Pilatu lọ, o si tọrọ okú Jesu. Nigbana ni Pilatu fi aṣẹ lati fi okú na fu u. Nigbati Josefu si ti gbé okú na, o si fi aṣọ ọgbọ mimọ di i, O si tẹ ẹ sinu ibojì titun ti on tikaarẹ, eyi ti a wọ ninu apata : o si yi okuta nla di ẹnu ọna ibojì na, o lo. Maria Magdalene si wá nibẹ, ati Maria ekeji, nwọn joko li apa etí ibojì na. Nigbati o di ojo ekeji, eyi ti o tẹle ojo ipalẹmọ, awọn olori alufa, ati awọn Farisi wá pejo lẹdọ Pilatu, nwọn wipe, Alagba, awa ranti pe ẹlẹtan ni wi, nigbati o ti wá lẹye pe, Lẹhin ijo mọta, emi o tún jinde. Nitorina paṣẹ ki a kiyesi ibojì na daju titi yio fi di ojo ẹkẹta, ki awọn ọmmọ ẹhin rẹ ki o mase wá li oru, nwọn si nji i gbé lọ, ki nwọn ki o ma si wi fu awọn enia pe, O jinde kuro ninu okú : bẹni ikẹhin isina yio buru jù ti isaju. Pilatu wi fu wọn pe, Ẹnyin li oluṣọ : ẹ lọ, ki ẹ kiyesi ibojì na daju bi ẹnyin ti fẹ. Bẹni nwọn lọ, nwọn si nkiyesi ibojì na daju, nwọn sàmi di okuta na, nwọn si nyan isọ kan.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI AJINDE.

Orin mimó.

ATI kàn Kristi irekoja wa mó agbelebu fu wa : nitori na ẹ jẹ ki a ẹ ajo na ;

Kì یشه pelu iwukara atijo, bēni kì یشه pelu iwukara arankan ati lwa buburu : bikoṣe pelu alwukara inu-funfun ati otitọ. 1 Kor. 5. 7.

BI Kristi ti jinde kuro ninu okú, on kò kú mó : ikú kò li agbara lori rẹ mó.

Nitori ti o ti kú, o kú si ẹṣe lẹkan : ṣugbọn niti ti o wà lāye, o wà lāye si Ọlọrun.

Gẹgẹ bēni ki ẹnyin ki o sì kà ara nyin pelu bi ẹniti o kú si ẹṣe nitõtọ : ṣugbọn bi ẹniti o wà lāye si Ọlọrun nitori Jesu Kristi Oluwa wa. Rom. 6. 9.

KRISTI jinde kuro ninu okú : o sì di akọbi ninu awọn ti o sùn.

Nitori bi ikú ti ti ipa ọdọ enia wá : lati ipa ọdọ enia li ajinde okú ti wá pelu.

Nitori bi gbogbo enia ti nkú nipa ti Adamu : gẹgẹ bẹ nipa ti Kristi gbogbo enia yio sì di alāye. 1 Kor. 15. 20.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí mimó ;

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbẹ nisisiyi, bēni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun. Amin.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, nipa Jesu Kristi Ọmmọ bíbí rẹ nikanṣoṣo, ti iwọ ti ẹgun ikú, ti iwọ sì ti sí ilẹkun lye ti kò nipekun silẹ fu wa ; Awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, nitori pe, bi akanṣe ore-ọfẹ rẹ ti nṣaju wa, ti iwọ sì nfi ifẹ rere si wa ninu, nipa iranlọwọ

ADURA.

rẹ titi, bẹni ki a le ma mu eyi na wá si așe rere ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wá ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, lai Ọlọrun kan, aiye ańipekun. *Amin.*

Episteli. Kol. 3. 1.

NJẸ bi ẹnyin ba ti jinde pẹlu Kristi, ẹ ma șaferi ohun ti mbẹ loke, nibiti Kristi gbé joko li ọwọ ọtún Ọlọrun. Ẹ ma gbé ifẹ ọkkan nyin soke si ohun ti mbẹ li ọrun, kì ișe si ohun ti mbẹ li aiye. Nitori ẹnyin ti kú, a sì fi ẹmmí nyin pamọ pẹlu Kristi ninu Ọlọrun. Nigbati Kristi, ẹniti ișe ẹmmí wa, yio fi ara hàn, nigbana li ẹnyin pẹlu yio fi ara hàn pẹlu rẹ ninu ogo. Nitorina ẹ ma pọn ẹya ara nyin ti mbẹ li aiye loju ; agbere, lwa ẹri, ifẹkufẹ, ifẹ buburu, ati ojukòkoro, ti ișe ibọrișa : nitori ohun ti ibinu Ọlọrun fi mbọwa sori awọn ọmmọ alaigbọran : ninu eyiti ẹnyin pẹlu ti nrin nigba kan ri, nigbati ẹnyin ti wá ninu wọn.

Ihin-rere. Joh. 20. 1.

LI ọjọ ekini ọșe ni kutukutu nigbati ilẹ kò ti imọ, ni Maria Magdalene wá si ibi ibojì, o sì ri pe, a ti gbé okuta kuro li ẹnu ibojì. Nigbana li o sare, o sì tọ Simon Peteru wá, ati ọmmọ ẹhin omiran, ẹniti Jesu fẹ, o sì wi fu wọn pe, Nwọn ti gbé Oluwa kuro ninu ibojì, awa kò sì mọ ibi ti nwọn gbé tẹ ẹ si. Nigbana ni Peteru lọ, ati ọmmọ ẹhin omiran na, nwọn sì wá si ibi ibojì. Bẹli awọn mejeji jùmọ nsare pọ : eyi ọmmọ ẹhin omiran ni sì sare yá Peteru kọja, o tetekọ de ibi ibojì. O bẹrẹ, nigbati o wò inu ibojì, o ri așọ ọgbọ na lele ; șugbọn on kò wò inu rẹ. Nigbana ni Simon Peteru ẹniti ntọ ọ lẹhin de,

ADURA.

o wọ inu ibojì, o sì ri așọ ọgbọ na lele, ati gèle, ti o wà niha ori rẹ, kò sì wà pẹlu așọ ọgbọ na, şugbọn a sì ká a jọ li apakan fu ara rẹ. Nigbana li ọmmọ ẹhin ekeji na, ẹniti o tètẹkọ de ibojì wọ inu rẹ pẹlu, o ri, o sì gba-gbọ. Nitoripe titi fi di isisiyi, nwọn kò sá ti imọ Iwe mimọ Ọlọrun pe, on kò le şalma jinde kuro ninu okú. Nigbana li awọn ọmmọ ẹhin na sì pada lọ sinu ile wọn.

MONDAY NI ỌŞẸ AJINDE.

Episteli. Işe 10. 34.

NIGBANA ni Peteru yà ẹnu rẹ, o ni, Nitõtọ mo woye pe, Ọlọrun kì işe ojusaju enia: şugbọn ninu gbogbo orilẹ ède, ẹniti o ba bẹru rẹ, ti o sì şe otitọ, gbigbà ni lọdọ rẹ. Ọrọ ti Ọlọrun rán si awọn ọmmọ Israeli, ti nwasu alafia nipa Jesu Kristi: (on li Oluwa ohun gbogbo:) ọrọ na ẹnyin mọ, ti a ti wasu yiká gbogbo Judea, ti a bẹrẹ si lati Galili wá, lẹhin baptismu ti Johanu wasu; bi Ọlọrun ti dà Ẹmmí Mimọ ati ọllá si Jesu ti Nasareti lori: ẹniti o nkiri lati şe ore, ati lati şe dida ara gbogbo awọn ti ara kan fu ẹşu; nitoriti Ọlọrun wà pẹlu rẹ. Awa sì li ẹlẹri gbogbo ohun ti o şe, ati ni ile ti awọn Ju, ati ni Jerusalemu; ẹniti nwọn pa, ti nwọn sì fi há lori igi: on li Ọlọrun jinde ni ijọ ẹkẹta, o sì fi i hàn nigbangba; kò şepe fu gbogbo enia, bikoşe fu awọn ẹlẹri ti a ti yàn teletẹ lati ọdọ Ọlọrun wá, fu awa, ti awa ba a jẹ, ti awa sì ba a mu lẹhin igbati o jinde kuro ninu okú. O sì rán wa lọ lati wasu fu awọn enia na, ati lati jẹri pe, on li a yàn lati ọdọ Ọlọrun şe Onidajọ áye on okú.

ADURA.

On ni gbogbo awọn woli jẹri fu pe, ẹnìkẹni ti o ba gbagbọ li orukọ rẹ, yio ri imukuro ẹsẹ gbà.

Ihin-rere. Luke 24. 13.

SÌ kiyesi i, awọn meji ninu wọn nlọ ni ijọ na si iletò kan ti a npè ni Emau, ti o jina si Jerusalemu niwọn ọgọta stadia. Nwọn mba ara wọn sọrọ gbogbo nkan wọnyi ti o ẹ aṣe le ara wọn wọnyi. O sì ẹ, nigbati nwọn mba ara wọn sọ, ti nwọn sì mba ara wọn rò, Jesu tìkararẹ sì sumọ wọn, o sì mba wọn rìn lọ. Şugbọn a ru wọn li oju kì nwọn kì o máṣe le mọ ọ. O sì bi wọn pe, Ọrọ kili ẹnyin mba ara nyin sọ, bi ẹnyin ti nrìn, ti ẹnyin sì fajuro? Ọkan ninu wọn, ti a npè ni Kleopa, sì dahùn wi fu u pe, Alejò ẹ́á ni iwọ ni Jerusalemu, ti iwọ kò sì mọ ohun ti o ẹ nibẹ li ọjọ wọnyi? O sì bi wọn pe, Kini? Nwọn sì wi fu u pe, Niti Jesu ti Nasareti, ẹniti ẹ woli, ti o pọ ni iṣe aṣe ati li ọrọ niwaju Ọlọrun ati niwaju gbogbo awọn enia: ati bi awọn olori alufa ati awọn alágbá wa ti da a lẹbi si ikú, ati bi nwọn ti kàn a mọ agbelebu. Bẹni on li awa gbẹkẹle pe, on ni iba da Israeli ni ẹde: pelupelu gbogbo nkan wọnyi oni li o di ijọ ẹkẹta ti nkan wọnyi ti ẹ. Awọn obiri kan pelu li ẹgbẹ wa, ti nwọn lọ si ibojì ni kutukutu, nwọn sì wá ida wa niyì; nigbati nwọn kò sì ri okú rẹ, nwọn wá wipe, awọn sì ri iran awọn angeli ti nwọn wipe, o wà lāye. Ati awọn kan ti nwọn wà pelu wa lọ si ibojì, nwọn sì ri i gẹgẹ bi awọn obiri ti wi: şugbọn on tìkararẹ ni nwọn kò ri. O sì wi fu wọn pe, Ẹniti oyé kò yé, ati ẹniti o yigbì li àiya lati gbà gbogbo eyi ti awọn woli ti wi gbọ: kò yẹ ki Kristi ki o jlyá nkan wọnyi, ki o sì wọ inu ogo rẹ lọ? O sì bẹrẹ lati Mose ati

ADURA.

gbogbo awọn woli wá, o sì tumò nkan fu wọn ninu Iwe mimó Ọlọrun gbogbo nipa ti ara rẹ. Nwọn sì sumó iletò ti nwọn nlọ : o sì ẹ bi ẹnipe yio lọ si iwaju. Nwọn sì rọ ọ, wipe, Ba wa duro : nitori o di ọjọ alẹ, ọjọ sì kọja tan. O sì wọle lọ o ba wọn duro. O sì ẹ, bi o ti ba wọn joko tì onjẹ, o mu akara, o sure si i, o sì bù u, o sì fifu wọn. Oju wọn sì là, nwọn sì mọ ọ ; o sì di ofo li oju wọn. Nwọn sì ba ara wọn sọ pe, Ọkàn wa kò gbiná ninu wa, nigbati o mba wa sọrọ li ọna, ati igbati ntumò Iwe mimó Ọlọrun fu wa ? Nwọn sì dide ni wakati na, nwọn pada lọ si Jerusalemu, nwọn sì ba awọn mọkọkanla pejọ, ati awọn ti mbẹ lẹdọ wọn, nwipe, Oluwa jinde nitõtọ, o sì ti fi ara hàn fu Simon. Nwọn sì ròhin nkan ti o ẹ li ọna, ati bi o ti di mimó fu wọn ni bibu akara.

TUESDAY NI ỌẸ AJINDE.

Episteli. Iṣe 13. 26.

ALAGBA, arakọnri, awọn ọmọ kukuté Abrahamu, ati ẹnikeṇi ninu nyin ti o bẹru Ọlọrun, ẹnyin li a rán ọrọ igbala yi si. Nitori awọn ara Jerusalemu, ati awọn olori wọn, nitoriti nwọn kò mọ eyi (Jesu,) ati ède ti awọn woli, ti a nkà li ọjọjọ isimi, kò yé wọn, nwọn mu wọn ẹ ni didajọ rẹ lẹbi. Ati bi nwọn kò tilẹ ti ri idi ohun ikú lara rẹ, ẹgbọn nwọn rọ Pilatu lati pa a. Bi nwọn sì ti mu nkan gbogbo ẹ ti a ti kọwe tẹlẹ nitori rẹ, nigbati nwọn sì sọ ọ kalẹ kuro lori igi, nwọn sì tẹ ẹ si ibojì okuta. Ẹgbọn Ọlọrun jí i dide kuro ninu okú : a sì ri i li ọjọ pipọ ninu awọn ti o ba a gòke lati Galili wá si Jerusalemu, ẹniti nṣe ẹlẹri rẹ fu awọn

ADURA.

enia. Awa sì nrò ihin ayò fu nyin, bi ileri ti a ti şe fu awọn babba wa, bi Ọlórún ti mu eyi na şe fu awa awọn ọmmọ wọn, ni ti o ti tún Jesu jí dide; bi a sì ti kọwe rẹ pẹlu ninu Psalmu ekeji pe, Iwọ li Ọmmọ mi, loni ni mo bí ọ. Bi o sì şepe ni ti o jí i dide kuro ninu okú, lati isisiyi lọ li alpada si ibajẹ mọ, o wi bayi pe, Emi o fu nyin ni ohun ore mimọ Dafidi, ti o daniloju. Nitorina o sì wi ninu Psalmu omiran pẹlu pe, Iwọ kì yio jẹ ki Ẹni Mimọ rẹ ki o di ibajẹ. Nitori lẹhin igba ti Dafidi sìn iran rẹ tan bi ifẹ Ọlórún, o sùn, a sì tẹ ẹ lẹ awọn babba rẹ, o sì dibajẹ: sugbọn ẹniti Ọlórún tún jinde kò dibajẹ. Njẹ ki o sì yé nyin, alàgba, arakọnrí, pe nipasẹ ti ọkọnrí yì lì a nwasu idaríjì ẹsẹ fu nyin: ati nipa ti rẹ lì a ndare fu gbogbo awọn ti o gbagbọ ninu ohun gbogbo, ti a kò le da nyin lare nipa ofin Mose. Njẹ ki ẹnyin ki o kiyesi ara, ki eyini ki o máse de si nyin, ti a ti sọ ninu iwe awọn woli pe; Wò o, ẹnyin ẹlẹgàn, ki hà ki o şe nyin, ki ẹnyin ki o sì fò lọ: nitoriti mo şe işẹ lì ọjọ nyin, işẹ ti ẹnyin kò jẹ gbagbọ bi enia tilẹ sọdì rẹ fu nyin.

Ihin-rere. Luke 24. 36.

JESU tìkararẹ duro lì arin wọn, o sì wi fu wọn pe, Alafia fu nyin. Sugbọn àiya fò wọn, nwọn sì dijì, nwọn şebi awọn rì iwin. O sì wi fu wọn pe, Eşe ti ara nyin kò lele? esitışe ti irokuro fi nsọ ninu ọkọàn nyin? Ẹ wò ọwọ mi ati eşe mi, pe emi tikarami ni: ẹ mu mi lì ọwọ, ki ẹnyin ki o sì wò o; nitori ti iwin kò lì ẹran on egungun lara, bi ẹnyin ti rì ti mo ni. Nìgbati o sì wi bẹ tán, o fi ọwọ on eşe rẹ hàn wọn. Nìgbati nwọn kò sì ti gbagbọ fu ayò, ati fu hà ti nşe wọn, o wi fu

ADURA.

wọn pe, Ẽnyin ni ohunkohun jìjẹ nihinyi? Nwọn sì fu u li ẹja bibu, ati afára oyin diẹ. Nìgbati o sì mu u, o jẹ loju wọn. O sì wi fu wọn pe Ọrọ wọnyi li emi ti nsọ fu nyin, nìgbati emi ti wà pẹlu nyin pe, Kò le ẹ ki a má mu ohun gbogbo ẹ, ti ati kọ ninu ofin Mose, ati ninu iwe ti awọn woli, ati ninu Psalmu, nitori mi. Nìgbana li o sí wọn ni iyè, ki Iwe mimọ Ọlọrun ki o le ma yé wọn, O sì wi fu wọn pe, Bẹli a kowe rẹ, bẹli o sì yẹ ki Kristi ki o jlyà, ati ki o sì jinde ni ijọ ẹkẹta kuro ninu okú : ati ki a wasu ironupiwada ati idariji ẹsẹ li orukọ rẹ, li orilẹ ède gbogbo, bẹrẹ lati Jerusalemu lọ. Ẽnyin sì ni ẹlẹri nkan wọnyi.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKINI LẸHIN AJINDE.

Adura.

BABBA Olodumare, iwọ ti o fi Ọmmọ rẹ na kanṣoṣo funi, lati kú fu ẹsẹ wa, ati lati tún jinde fu idalare wa; Fifu wa tobẹ lati fi iwukara arankan ati lwa buburu silẹ, ki awa ki o le ma sìn ọ nìgba-gbogbo ni mimọ lwa ati ni otitọ ; nitori itoye ti Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 5. 4.

ENIKENI ti a bí nipa ti Ọlọrun o ẹgun aiye : eyi sì ni iṣẹgun ti o ẹgun aiye, ani igbagbọ wa. Tani ẹniti o ẹgun aiye, bikoṣe ẹniti o gbagbọ pe Jesu ni Ọmmọ Ọlọrun? Eyi li ẹniti o wá nipa omi on ẹjẹ, ani Jesu Kristi; kí iṣe ni kíkí ipa omi, bikoṣe nipa omi on ẹjẹ. Ẽmmí li o sì njeri, nitoripe otitọ li Ẽmmí na. Nitoripe ẹnì mọta li o njeri li ọrun, Babba, Ọrọ ati Ẽmmí Mimọ : awọn

ADURA.

meteta yi si jasi okan. Awon meta li o si njeri li aiye, Emmi, ati omi, ati epe : awon meteta yi si jasi okan. Bi awa ba gba eri enia, eri Olurun poju : nitori eyi li eri Olurun ti o ti jeri nipa ti Ommọ re. Eniti o ba gba Ommọ Olurun gbọ o ni eri ninu ara re : eniti kọ ba gba Olurun gbọ, o ti mu u li eke ; nitoriti kọ gba eri na gbọ ti Olurun jeri nipa ti Ommọ re. Eyi si li eri, pe ti Olurun ti fu wa ni lye alnipekun lye yi si mbe ninu ti Ommọ re. Eniti o ba ni Ommọ o ni lye ; eniti kọ ba si ni Ommọ Olurun kọ si ni lye.

Ihin-rere. Joh. 20. 19.

LI alẹ ijo kan na, ti iṣe ijo ekini ọṣe, nigbati gbogbo ilẹkun ti sé tan, nibiti awon ommọ ehin gbé pejo si, nitori ibẹru ti awon Ju, nigbana ni Jesu wọle, o duro larin won, o si wi fu won pe, Alafia fu nyin. Nigbati o si ti wi bẹ tan, o fi ọwọ ati lha re han fu won. Nigbana li awon ommọ ehin yọ, nigbati nwon ri Oluwa. Jesu si tun wi fu won pe, Alafia fu nyin : bi Babba mi ti ran mi, gege beṣi emi si ran nyin. Nigbati o si ti wi eyi tan, o mi si won, o si wi fu won pe, E gba Emmi Mimọ : eṣe enikeni ti enyin ba fi ji, a si fi ji won ; ati eṣe enikeni ti enyin ba si da duro, a si da won duro.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI LEHIN AJINDE.

Adura.

OLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fi Ommọ re na kanṣoṣo funi, lati jasi ebo eṣe fu wa, ati si aṣere lwa-bi-Ọlurun pelu ; Fi ore-ọfe fu wa, pe nigba-gbogbo ki awa ki o le ma fi ọpẹ ọpọlọpọ julọ gba anfani re allediyele, ati pelu

ADURA.

lojojumọ ki a ma gbiyanju ati tọ ipasẹ lwa mimọ julọ rẹ ti o ni ibukún; nitori Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 2. 19.

EYI ni ore-ọfẹ, nitori ọkkan sipa Ọlọrun bi enia ba pa lya mọra, ti o njl̩ya lasan. Nitori ogo kil̩i o wà, nigbati a nl̩u nyin nitori ẹsẹ nyin, bi ẹn̩yin fi sūru gbà a? şugb̩on nigbati ẹn̩yin ba nşere, bi ẹn̩yin ba jl̩ya nitori na, ti ẹn̩yin ba s̩l fi sūru gbà a, eyiyi ni itẹwọ-gbà lọdọ Ọlọrun. Nitoripe inu eyi li a pẹ nyin si: nitori ti Kristi jl̩ya fu wa pẹlu, o l̩ana silẹ fu wa, ki ẹn̩yin ki o le ma tọ ipasẹ rẹ: ẹn̩iti kò şẹ ẹşekẹşẹ, ti a kò s̩l ri arekereke li ẹn̩u rẹ: ẹn̩i, nigbati nw̩on nkegan rẹ, ti kò s̩l pada kegan; nigbati o jl̩ya, ẹn̩iti kò s̩l kil̩o; şugb̩on o fi ọran rẹ le ẹn̩iti işẹ idajo ododo l̩owọ: ẹn̩iti on t̩ikararẹ fi ara rẹ r̩u ẹşẹ wa de ori igi, nipe, awa ti ati di okú si ẹşẹ, ki a le di ̩aye si ododo: nipa l̩na ẹn̩iti a mu nyin lara da. Nitori ti ẹn̩yin ti dabi agutan ti o ti nşl̩na; şugb̩on n̩isisiyi ẹn̩yin pada si ọdọ Oluşo agutan, ati si ọdọ Bişopu ọkkan nyin.

Ihin-rere. Joh. 10. 11.

JESU wipe, Emi ni oluşo agutan rere: oluşo agutan rere fi ẹmm̩i rẹ fu aw̩on agutan. Şugb̩on ẹn̩iti şe alagbaşẹ, ti kl̩i işẹ oluşo agutan, ẹn̩iti aw̩on agutan kl̩i işẹ ti rẹ, o ri ikokò mb̩o, o fi agutan silẹ, o s̩l sá l̩o: ikokò s̩l mu aw̩on agutan, o s̩l f̩on w̩on ká kiri. Alagbaşẹ sá l̩o nitoriti şe alagbaşẹ, kò si n̩ani aw̩on agutan. Emi ni oluşo agutan rere, mo s̩l m̩o aw̩on agutan mi, mo s̩l di mimọ fu aw̩on ti şe ti emi. Gege bi Babba ti m̩o mi, b̩eni mo s̩l m̩o Babba: mo si fi ẹmm̩i mi lele fu aw̩on agutan. Emi s̩l li aw̩on agutan omiran,

ADURA.

ti kì işe ti agbo yi : awọn li emi kò le ẹ
alalmu wá pẹlu, nwọn yio sí gbòhùn mi;
agbo kan, ati oluṣọ agutan kan ni yio sí jẹ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA LẸHIN AJINDE.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti nfi imọlẹ otitọ
rẹ hàn, awọn ti mbẹ ninu ẹsina, nitori idi
eyi pe, ki nwọn ki o le pada bọ sinu ipa ọna
ododo ; Fifu gbogbo awọn ti a gbà sinu ajo
ẹgbẹ Ẹsin Kristi, ki nwọn ki o le ma yera
kuro ninu ohun wọn-ni ti o lodi si ijewọ wọn,
ki nwọn ki o sí ma tọ gbogbo irú nkan wọn-
ni lẹhin ti o ba eyi na ẹ dede ; nitori Jesu
Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 2. 11.

OLUFẸ ọwọn, mo bẹ nyin, bi alejò ati bi
èro, ẹ fà ẹhin kuro nipa ifẹkufẹ ara, ti o
mba ọkkan jagun ; ki ẹrin nyin ki o ẹ otitọ
ninu awọn Keferi ; nipe, bi nwọn ti nsọrọ si
nyin bi oluṣe buburu, nipa işe rere nyin, ti
nwọn yio ma wò, ki nwọn ki o le ma yin Ọlọrun
logo li ọjọ ẹbẹwo. Ẹ fi ara nyin balẹ fu gbo-
gbo ẹlana enia nitoriti Oluwa : bi fu ọbba ni, fu
bi ẹniti o bori gbogbo ; tabi fu awọn Bálẹ, fu
bi awọn ti ati ọdọ rẹ rán nitori ati ẹ awọn
oluṣe buburu niṣe, ati nitori iyin awọn ti nṣe
rere. Bẹ sá ni ifẹ Ọlọrun, pe ni rere işe ki
ẹnyin ki o le pa ọpe ti awọn enia wère li ẹnu
mọ : bi omnira enia, ati li allo inira fu iboju
arankàn, ṣugbọn bikoṣe bi awọn iranṣe Ọlọ-
run. Buyin fu gbogbo awọn enia. Fẹ iwa
arakọnrì, Bẹru Ọlọrun. Bọwọ fu ọbba.

ADURA.

Ihin-rere. Joh. 16. 16.

JESU wi fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, niwọn igba diẹ, ẹnyin kì o sì rí mi : ati niwọn igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o sì rí mi, nitoriti emi nlọ sọdọ Babba. Nigbana li omiran ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ mba ara wọn ẹ aroye pe, Kili eyi ti o wi fu wa yi, Niwọn igba diẹ, ẹnyin kì o sì rí mi : ati niwọn igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o sì rí mi : ati Nitoriti emi nlọ sọdọ Babba ? Nitorina nwọn wipe, Kili eyi ti o wi yi, Niwọn igba diẹ ? awa kò mò ohun ti o wi. Jesu sá ti mò pe, nwọn nfẹ lati bi on lẹre, o sì wi fu wọn pe, Ẹnyin mbi ara nyin lẹre niti eyi ti mo wipe, Niwọn igba diẹ, ẹnyin kì o sì rí mi : ati niwọn igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o sì rí mi ? Lǎtọ, lǎtọ ni mo wi fu nyin pe, Ẹnyin o ma sọkun, ẹ o sì ma pohùnrere ẹkún, ẹgbọn awọn araiye yio ma yò : inu nyin yio sì bajẹ, ẹgbọn ibinuje nyin li a.o sì sọ di ayọ. Nigbatì obiri sá wà ninu irọbi, a sì ni ibinuje, nitoriti wakati rẹ de : ẹgbọn nigbatì o ba sì ti bí ọmmọ na tan, on kò sì ranti irora na mò, fu ayọ nitori a bímo enia si aiye. Nitorina ẹnyin ni ibinuje nisisiyi : ẹgbọn emi o sì tún rí nyin, àiya nyin yio sì yò kò sì si ẹnikẹni ti yio gbà ayọ nyin lẹwọ nyin.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN LEHIN AJINDE.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ nikanṣoṣo ti o le ẹ akoso agidi ifẹ ati ifa ọkkan ti awọn enia ẹlẹṣẹ ; Fifu awọn enia rẹ, kì nwọn kì o le ma fẹ ohun ti iwọ fi lele li aṣẹ, kì nwọn kì o sì ma fẹ eyi ti iwọ ẹ ileri si ; pe bẹ, ninu

ADURA.

onirũru ati         ayipada aiye yi, ki   iya wa ki o le f   nit  t   m  , ibiti a gb   le ma ri otit   ay  ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jak. 1. 17.

GBOGBO   bun rere ati   bun ti o p  , oke li o ti w  , o s   s  kal   lati      Babba im    w  , l      niti k   si onirũru, b  ni k   si ojiji iyipada. Ninu if   ara r   li o fi   r   otit   b   wa, ki awa ki o le    ir   ak  bi ninu aw  n   da r  . Nitorina, arak  uri mi oluf  , ki olukulu enia ki o ma yara lati gb  , ki o l  ra lati f  h  n, ki o l  ra lati binu: nitori ti ibinu enia kl i     ododo   l  run. Nitorina    fi   ri ati buburu a  leke gbogbo le   li apakan, ki   nyin ki o s   fi   kk  n tut   gb     r   al  m   ni, ti o le gb     kk  n nyin l  .

Ihin-rere. Joh. 16. 5.

JESU wi fu aw  n   mm     hin r   pe, Nisisiyi emi nl   s       niti o r  n mi; k   s   si   nikan ninu nyin ti o bi mi l  re pe, Nibo ni iw   nl  ?   ugb  n nitoriti mo s   nkan w  nyi fu nyin, ibinuj   s   k  n   kk  n nyin.   ugb  n li otit   ni mo wi fu nyin; Anfani ni fu nyin bi mo ba l  : nitori bi emi k   ba l  , Olutunu kl o t   nyin w  ;   ugb  n bi mo ba dide l  , emi o r  n a si nyin. Nigbati o ba s   de, yio fi oy   y   araiye nipa ti     , ati nipa ti ododo, ati nipa ti idaj  : nipa ti     , nitoriti nw  n k   gb   mi gb  ; nipa ti ododo, nitoriti emi nl   s     Babba mi, ti   nyin k   s   ri mi m  ; nipa ti idaj  , nitoriti a ti    idaj   alade aiye yi. Mo ni nkan pip   lati s   fu nyin pelu,   ugb  n   nyin k   le gb   w  n nisisiyi.   ugb  n nigbati on, ani   mm   otit   ni ba de, yio s   t  

ADURA.

nyin si òna otitọ gbogbo : nitori on kì o sọrọ ti on tìkararẹ; şugbọn ohunkohun ti o ba gbọ, on ni yio ma sọ : yio sì fi ohun ti mbọ hàn nyin. On yio ma yin mi logo : nitoriti yio gbà ninu ti emi, yio sì ma fi hàn fu nyin. Ohun gbogbo ti Babba ni ti emi ni : nitorina ni mo şe wipe, on yio mu ohun ti emi, yio sì fi hàn fu nyin.

ỌỌ ỌỌRUN ẸKARUN LEHIN AJINDE.

Adura.

OLUWA, lati ọdọ ẹniti ohun rere gbogbo ti wá; Fifu awa ọmmọ ọdọ rẹ onirele ọkkan, nipa imisi rẹ mimọ ki awa ki o le ma rọ nkan wọn-ni ti şe rere, ati nipa ifonahàn rẹ ti o lẹ Ẽnu, ki awa ki o le ma mu eyi na şe; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jak. 1. 22.

KI ẹnyin ki o şe oluše ọrọ na, ki ẹ mase olugbọ nikan, nititan ara nyin je. Nitori bi ẹnikan ba şe olugbọ ọrọ na, ti kọ şe oluše, o dabi ọkọnri ti o nwd oju-iyọju rẹ ninu awojiji : nitori nigbati o wd ara rẹ tan, o sì ba ti rẹ lẹ, lojukan na o sì gbagbé irú enia bi on ti ri. Şugbọn ẹnikeyi ti o ba wd inu ofin omnira ni ti o pé, ti o sì duro sinu rẹ, ti on kọ şe olugbọ onigbagbé, şugbọn bikoşe oluše işe na, oluwarẹ lẹ a o bukún fu ninu işe rẹ. Bi ẹnikan ninu nyin ba dabi ẹnipe o nsin Ọlorun, ti kọ sì kọ ahọn rẹ ni ijanu, şugbọn ti o ntàn ọkkan ara rẹ je, isin Ọlorun oluwarẹ asan ni. Isin mimọ ati aḷabawọn niwaju Ọlorun ati Babba on lẹ eyi, Ati ma bojuwd

ADURA.

awọn alalni-babba ati awọn opó ninu iponju wọn, ati ki o sì ma pa ara rẹ mọ kuro lódó araiye li allabawọn.

Ihin-rere. Joh. 16. 23.

LÓTỌ, lǒtọ ni mo wi fu nyin, Ohunkohun ti ẹnyin ba bèrè lówọ Babba li orukọ mi, on yio fifu nyin. Titi di isisiyi ẹnyin kò ti bèrè ohunkohun li orukọ mi : bèrè ẹnyin o sì ri gbà, ki ayọ nyin ki o le kún. Nkan wọnyi ni mo ti fi owe sọ fu nyin : şugbọn akokò na de, nigbati emi kì yio fi owe sọ fu nyin mọ, şugbọn emi o sọ ti Babba fu nyin gbangba. Li ọjọ na ẹnyin o bèrè li orukọ mi : emi kò sì wi fu nyin pe, emi yio bèrè lówọ Babba fu nyin : nitoriti Babba tìkararẹ fẹ nyin, nitoriti ẹnyin fẹ mi, ati ti ẹnyin sì gbagbọ pe, lódó Ọlórún ni mo ti jade wá. Emi jade lati ọdó Babba wá, mo sì wá si aiye : mo fi aiye silẹ ẹwẹ, mo sì lọ sọdó Babba. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ wi fu u pe, Nigbaya ni iwọ nsọrọ gbangba, iwọ kò sì fi owe sọrọ. Nigbaya li o to da wa loju pe, iwọ mọ ohun gbogbo, ati pe iwọ kò ni ki a bi ọ lẹre : nipa eyi li awa gbagbọ pe, lódó Ọlórún ni iwọ ti jade wá. Jesu da wọn lohùn pe, Ẹnyin gbagbọ nisisiyi bi? Kiyesi i wakati na mbọ wá, ani o de tan nisisiyi, ti a o fọn nyin ká kiri, olukuluku si ilẹ rẹ, ẹnyin o sì fi emi nikan silẹ : şugbọn kì yio kù emi nikan, nitoriti Babba mbe pẹlu mi. Nkan wọnyi ni mo ti sọ fu nyin tẹlẹ, ki ẹnyin ki o le li alafia lódó mi. Lódó araiye ẹnyin o ni iponju : şugbọn ẹ tújúka ; mo ti şegun aiye na.

ADURA.

ỌJỌ TI IGÒKE BÈ ỌRUN.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, fifuni, awa mbèbẹ̀ lọdọ rẹ, pe bi awa ti gbà Jesu Kristi gbọ Ọmmọ bibi rẹ nikanṣoṣo Oluwa wa, pe o ti gòke lọ si ọrun; bẹni pẹlu li àiye ati ni inu ki awa ki o sì gòke lọ sibẹ, ati pẹlu rẹ titi lai ki a ma gbé, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, Ọlọrun kan, aiye alnipẹkun. *Amin.*

Episteli. Iṣe 1. 1.

TEOFILU, ihin ti iṣaju ni mo ti rò, niti gbogbo ohun ti Jesu bèrẹ si iṣe, ati si ikọ, titi o fi di ọjọ ti a gbé e lọ soke, lẹhin igba ti o ti fi, fi Ẹmmí Mímọ paṣẹ, fu awọn aposteli, ti o ti yàn: ẹniti o sì fi ara rẹ hàn fu lāye lẹhin ijiya rẹ, ti o li ẹrí pipọ daju-daju, ẹniti a ri lọdọ wọn li ogoji ọjọ, ti o mba wọn sọrọ ohun ti iṣe ti ijọbba Ọlọrun: nigbati o sì ba wọn pejo, o paṣẹ fu wọn pe, ki nwọn ki o máṣe jade kuro ni Jerusalemu, ṣugbọn ki nwọn ki o duro dè ileri ti Babba, ti o ni, ẹnyin ti gbọ li ẹnu mi. Nitõtọ ni Johanu fi omi baptisi; ṣugbọn a o fi Ẹmmí Mímọ baptisi nyin kì iṣe ọjọ pipọ lati oni lọ. Nigbati nwọn sì pejo, nwọn bèrẹ lọdọ rẹ pe, Oluwa, lati igba yi lọ, iwọ ki yio fi ijọbba fu Israeli mọ? O sì wi fu wọn pe, Kì iṣe ti nyin lati mọ igba tabi akokò, ti Babba fi si agbara ọwọ ara rẹ. Ṣugbọn ẹnyin o gbà agbara, nigbati Ẹmmí Mímọ ba de ọdọ nyin: ẹnyin o sì ma ṣe ẹlẹri mi ni Jerusalemu, ati ni gbogbo Judea, ati ni Samaria, ati titi yio fi de opin ilẹ. Nigbati o sì ti wi nkan wọnyi, bi nwọn

ADURA.

ti nwò o, a gbé e soke ; awọ sanma sì gbà a kuro li oju wọn. Bi nwọn sì ti tẹ oju mó oju ọrun nigbati o nrè oke, kiyesi i, awọn ọkọnrì mejì alaṣọ àlẹ duro leti ọdọ wọn ; ti nwọn sì wípe, Ẹnyin ọkọnrì wọnyì ara Galilì, ẹ̀sẹ̀ ti ẹnyin fi duro ti ẹnyin ntẹ oju mó oju ọrun ? Jesu na yì, ti a gbà soke ọrun kuro lẹwọ nyin, yio sì tún pada wá gẹgẹ̀ bi ẹnyin ti ri i ti o nlọ̀ sì ọrun.

Ihin-rere. Marku 16. 14.

LẸHIN na o sì fi ara hàn fu awọn mọkanla bi nwọn ti joko tì onjẹ, o sì fi aìgbagbọ̀ ati lile àiya wọn ba wọn wí, nitoriti nwọn kò gbà awọn ti o ti ri i lẹhin igbati o jinde gbọ̀. O sì wí fu wọn pe, Ẹ lọ̀ sì gbogbo aiye, kí ẹ̀ sì ma wasu Ihin rere fu gbogbo ẹ̀dà. Ẹ̀niti o ba gbagbọ̀, ti a ba sì baptisi rẹ̀ yio là ; ẹ̀sugbọ̀n ẹ̀niti kò ba gbagbọ̀ yio jẹbi. Àmì wọnyì nì yio sì ma ba awọn ti o gbagbọ̀ lọ̀ ; Lì orukọ̀ mì nì nwọn yio ma lé ẹ̀sù jade ; nwọn yio sì ma fi ẹ̀dẹ̀ titun sọrọ̀ ; nwọn yio sì ma gbé ẹ̀jẹ̀ lẹwọ̀ ; bi nwọn ba sì mu ohunkohun ti o lẹ́ oró, kẹ̀ yio pa wọn lara ; nwọn yio gbé ọwọ̀ lẹ awọn olokunrùn, ara wọn yio sì da. Bẹ̀ni nigbati Oluwa sì ti ba wọn sọrọ̀ tan, a sì gbà a lọ̀ soke ọrun, o sì joko lẹ́ ọwọ̀ ọ̀tún. Ọlọrun. Nwọn sì jade lọ̀, nwọn sì nwasu nì ibi gbogbo, Oluwa sì mba wọn ẹ̀sẹ̀, o sì nfi idi ọ̀rọ̀ na kalẹ̀ pẹ̀lu nipa àmì ti ntẹ̀le e.

ỌJỌ ỌLỌRUN LẸHIN IGÒKẸ RẸ ỌRUN.

Adura.

ỌLỌRUN Ọbba ogo, iwọ ti o gbé Jesu Kristi Ọmmọ rẹ na kanṣọso leke si ijọbba

ADURA.

rẹ li ọrun ti on ti ogo nla ; Awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, máse fi wa silẹ lalẹni itunu ; şugbọn bikoşepe ki iwọ ki o rán Emmí Mimọ rẹ lati tù wa ninu ki o sì gbé wa leke si ibẹ na ti Kristi Olugbala wa ti lọ şaju wa, ẹniti o wà, ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Emmí Mimọ, Ọlọrun kan, aiye alnipẹkun. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 4. 7.

OPIN ohun gbogbo kùn si dẹdẹ : nitorina ki ẹnyin ki o wà li alárekọja, ki ẹ sì ma şora si i pẹlu adura. Ati jù gbogbo rẹ lọ, ki ẹ ni ifẹni ti o gbóna ninu ara nyin : nitori ifẹni ni yio bọ ọpọlọpọ ẹşẹ mọlẹ. Ẹ ma şe ara nyin li alejò li alku sinu. Bi olukuluku ti ri ẹbun na gbà, bẹni ki o şe iwá rẹ na fu ọmmọnikeji, bi iriju rere ti ọpọlọpọ ore-ọşẹ Ọlọrun. Bi ẹnikan ba nsọrọ, ki o ma sọ bi ọrọ Ọlọrun ; bi ẹnikẹni ba nşe işẹ alufa, ki o şe e bi agbara ti Ọlọrun fifu u : ki a le ma yin Ọlọrun logo li ohun gbogbo nipa Jesu Kristi, ẹniti iyin ati ijọbba wà fu lai ati lailai. *Amin.*

Ihin-rere. Joh. 15. 26, ati apakan ti Kap. 16.

NIGBATI Olutunu na ba de, ẹniti emi o rán si nyin lati ọdọ Babba wá, ani Emmí otitọ ni, ẹniti nti ọdọ Babba wá, on yio sì jẹri mi : ati ẹnyin pẹlu yio sì jẹri mi, nitoriti ẹnyin ti wà pẹlu mi lati ipilẹşẹ wá. Nkan wọnyi ni mo ti sọ fu nyin, ki a má ba mu nyin şẹ. Nwọn o lé nyin kuro ninu sinagogu : ani, akokò na mbọ, nigbati ẹnikẹni ti o ba pa nyin, yio rọ pe on nşe isin fu Ọlọrun. Ati gbogbo nkan wọnyi ni nwọn yio se si nyin, nitoriti nwọn kò mọ Babba, nwọn kò sì mọ

ADURA.

mi. Şugbon nkan wonyi ni mo ti wi fu nyin pe, nigbati akokò na ba de, ki enyin ki o le ranti pe, mo ti sọ fu nyin nitori wọn.

ỌJỌ ỌLỌRUN FUNFUN TI A NPÈ NI.

PENTEKOSTI.

Adura.

ỌLỌRUN, iwọ bi igba akokò yi ti o kọ àiya awọn enia rẹ olòtọ, nipa ríran imọlẹ ti Ẹmmí Mímọ rẹ si wọn; Fífu wa nipa Ẹmmí na ki a le ni lro rere ninu ohun gbogbo, ati siwaju ki a ma yọ ninu itunu rẹ mímọ; nipasẹ itoye Jesu Kristi Olugbala wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ, ninu iṣọkan ti Ẹmmí na, Ọlọrun kan, aiye alnipẹkun. *Amin.*

Episteli. Iṣe 2. 1.

NIGBATI ọjọ Pentekosti sì pé tan, gbogbo nwọn fi ọkkan kan wà nibi kan. Lojiji iró sì ti ọrun wá, gẹgẹ bi iró ẹfufu lile, o sì kún gbogbo ile nibiti nwọn gbé joko. Èla ahon bi ti iná sì yọ si wọn, o sì bà le olukuluku wọn. Gbogbo wọn sì kún fu Ẹmmí Mímọ, nwọn sì bèrẹ si ifi ède omiran fọ, gẹgẹ bi Ẹmmí ti fu wọn li ohùn. Awọn Ju enia rere sì wà ti nṣe atipo ni Jerusalemu, lati orilẹ ède gbogbo wá ti mbe labbe ọrun. Nigbati a sì ti ròhin eyi yiká, ọpọlọpọ enia pejo, nwọn sì damu, nitoriti olukuluku gbọ nwọn nsọrọ li ède rẹ. Hà sì ẹ gbogbo wọn, ẹnu sì yà wọn, nwọn nwi fu ara wọn pe, Kiyesi i, gbogbo awọn wonyi ti nsọrọ kí iṣe ara Galili? Eha sì ti ẹ ti olukuluku enia fi ngbọ li ède wa, nibiti a gbé bí wa? Ara Partia, ati ara

ADURA.

Media, ati ara Elamu, ati awọn ti ngbé Mesopotamia, ati ni Judea, ati Kapadokia, ni Pontu, ati Asia, Frigia, ati Pamfilia, ni Egipti, ati li apa iha Libia niha Kirene, ati awọn atipo ara Romu, awọn Ju ati awọn alawọṣe Ju, ara Krete ati awọn ara Arabia, awa gbọ nwọn nsọrọ iṣe iyanu nla Ọlọrun li ède wa.

Ihin-rere. Joh. 14. 15.

JESU sọ fu awọn ọmmọ ehin rẹ pe, Bi ẹnyin ba fẹ mi, ẹ pa ofin mi mó. Emi o sì bèrè lọwọ Babba, on yio sì fu nyin li Olutunu omiran, ki o le ma ba nyin gbé titi lailai; ani Ẹmmí Otitọ ni; ẹniti araiye kò le gbà, nitoriti kò ri i, bẹni kò sì mó ọ: sugbọn ẹnyin mó ọ; nitoriti o ngbé inu nyin, on yio sì ma wà ninu nyin. Emi kì o fi nyin silẹ li alaìni Babba: emi yio tọ nyin wá. Niwọn igba diẹ, aiye kì o sì ri mi mó; sugbọn ẹnyin ri mi: nitoriti mo wà láye, ẹnyin o sì wà láye pẹlu. Li ọjọ na li ẹnyin o mó pe, emi wà ninu Babba mi, ati ẹnyin ninu mi, ati emi ninu nyin. Ẹniti o ba li ofin mi, ti o ba sì npa wọn mó, on na li ẹniti o fẹ mi: ẹniti o ba sì fẹ mi, a o fẹ ẹ lati ọdọ Babba mi wá, emi yio sì fẹ ẹ, emi o sì fi ara mi hàn fu u. Juda sì wi fu u, (ki má ẹ Iskariotu) pe, Oluwa, iwọ yio ti fi ara rẹ hàn fu wa, ti kì yio sì ẹ fu araiye? Jesu dahùn o sì wi fu u pe, Bi ẹnikan ba fẹ mi, on yio sì pa ọrọ mi mó: Babba mi yio sì fẹ ẹ, awa o sì ma tọ ọ wá, awa o sì ẹ ibugbe wa pẹlu rẹ. Ẹniti kò fẹ mi ni kò pa ọrọ mi mó: ati ọrọ na ti ẹnyin gbọ kì iṣe ti emi, sugbọn ti Babba ti o rán mi. Nkan wọnyi li emi nsọ fu nyin, niwọn igba ti mo wà pẹlu nyin. Sugbọn

ADURA.

Olutunu na, ti ɛ Ẹmmí Mímọ́, ẹniti Babba yio rán li orukọ mi, on ni yio kọ nyin li ohun gbogbo, yio sì mu ohun gbogbo wá sì iranti nyin, ohunkohun ti mo ti sọ fu nyin. Alafia ni mo fi silẹ fu nyin, alafia mi ni mo fifu nyin: kì یشه گهغه بی ایته تی فی فونی, ni mo fifu nyin. Ẹ máṣe jẹ ki ọkkan nyin bajẹ, ki ẹ má sì jẹ ki o wa-rìrì. Ẹnyin sá ti gbọ bi mo ti wi fu nyin pe, Emi nlọ, emi o sì tún pada tọ nyin wá. Ẹnyin iba fẹ mi, ẹnyin iba ma yọ nitoriti mo wipe, Emi nlọ sọdọ Babba: nitoriti Babba mi tobijù mi lọ. Emi sì ti wi fu nyin tẹlẹ nisisiyi ki o to de, nigbati o ba de, ki ẹnyin .ki o le gbagbọ. Lẹhin eyi emi kì o sọ ọrọ pipọ fu nyin: nitori alade aiye yi wá, kò sì nì nkan kan lọdọ mi. Şugbọn nitori ki araiye ki o le mọ pe emi fẹ Babba; gẹgẹ bi Babba sì ti fi aṣẹ fu mi, bẹni mo sì ɛ.

MONDAY NI ỌSẸ FUNFUN.

Episteli. Isẹ 10. 34.

NIGBANA ni Peteru yà ẹnụ rẹ, o ni, Nitõtọ mo woye pe, Ọlọrun kì یشه ojusaju enia: şugbọn ninu gbogbo orilẹ ède, ẹniti o ba bèrù rẹ, ti o sì ɛ otitọ, gbigbà ni lọdọ rẹ. Ọrọ ti Ọlọrun rán si awọn ọmmọ Israeli, ti nwasu alafia nipa Jesu Kristi: (on li Oluwa ohun gbogbo:) Ọrọ na ẹnyin mọ, ti a ti wasu yiká gbogbo Judea, ti a bèrẹ si lati Galili wá, lẹhin baptismu ti Johanu wasu; bi Ọlọrun ti dà Ẹmmí Mímọ́ ati ọllá si Jesu ti Nasareti lori: ẹniti o nkiri lati ɛ ore, ati lati ɛ dida ara gbogbo awọn ti ara kan fu ẹşu; nitoriti Ọlọrun wà pẹlu rẹ. Awa sì li ẹlẹri gbogbo ohun ti o ɛ, ati ni ilẹ ti awọn Ju, ati ni

ADURA.

Jerusalemu ; ẹniti nwọn pa, ti nwọn sị fi há lori igi : on li Ọlọrun jinde ni ijọ ẹkẹta, o sị fi i hàn nigbangba ; kò ẹpe fu gbogbo enia, bikoşe fu awọn ẹlẹri ti a ti yàn tẹlẹ lati ọdọ Ọlọrun wá, fu awa, ti awa ba a jẹ, ti awa sị ba a mu lehin igbati o jinde kuro ninu okú. O sị rán wa lọ lati wasu fu awọn enia na, ati lati jẹri pe, on li a yàn lati ọdọ Ọlọrun ẹ Onidajọ ẹye on okú. On ni gbogbo awọn woli jẹri fu pe, ẹnikeńi ti o ba gbagbọ li orukọ rẹ, yio ri imukuro ẹşe gbà. Bi Peteru sị ti nsọrọ wọnyi li ẹnu, Ẹmmí Mímọ bà le gbogbo awọn ti o gbọ ọrọ na. Hà sị ẹ awọn onilà ti o gbagbọ, lẹwọn awọn ti o ba Peteru wá, nitoriti ẹbun ti Ẹmmí Mímọ dà lu awọn Keferi pẹlu. Nitori nwọn gbọ, nwọn nfi ẹde omiran fọ, nwọn sị nyin Ọlọrun logo. Nigbana ni Peteru dahùn wipe, Ẹnikẹni le sofin omi, ki a má fi baptisi awọn wọnyi, ti nwọn gbà Ẹmmí Mímọ gẹgẹ bi awa? O sị ni ki a baptisi wọn li orukọ Oluwa. Nigbana ni nwọn bẹ ẹ ki o duro ni ijọ melokan.

Ihin-rere. Joh. 3. 16.

O ỌLỌRUN ẹ araiye tobẹ gẹ, ti o fi Ọmmọ bíbi rẹ nikanşoso funi, pe ẹnikeńi ti o ba gbà a gbọ kì yio ẹgbé, şugbọn yio ni lye ti kò nipekun. Nitori Ọlọrun kò rán Ọmmọ rẹ si aiyẹ lati da araiye lẹbi ; şugbọn ki a le ti ipase rẹ gbà araiye là. Ẹnikẹni ti o ba gbà a gbọ, a kì yio da a lẹbi ; şugbọn a ti da ẹniti kò gbà a gbọ lẹbi na, nitoriti kò gbà orukọ Ọmmọ bíbi kanşoso ti Ọlọrun gbọ. Eyi sị li ẹbi pe, imọlẹ wá si aiyẹ, awọn araiye sị ẹ ọkunkun jù imọlẹ lọ, nitoriti işẹ wọn buru. Nitori ẹnikeńi ti o ba ẹ buburu ni

ADURA.

ikorira imọlẹ, bẹni kò sì jẹ wá si ibi imọlẹ, ki a máse ba iṣẹ rẹ wi. Ẹgbọn ẹniti o ba ẹ otitọ ni iwá si imọlẹ, ki iṣẹ rẹ ki o le fi ara hàn pe, a ẹ wọn nipa ti Ọlórún.

TUESDAY NI ỌSẸ FUNFUN.

Episteli. Iṣe 8. 14.

NIGBATI awọn aposteli ti o wà ni Jeru-
salemu gbọ pe awọn ara Samaria gbà
ọrọ Ọlórún, nwọn rán Peteru on Johanu si
wọn : awọn ẹniti o sì gbadura fu wọn, nigbati
nwọn sọkalẹ, ki nwọn ki o le ri Ẹmmí
Mimọ gbà : (nitori titi o fi di igba na kò ti
ibà le ẹnikeṅi ninu wọn : ẹgbọn kiki a bap-
tisi wọn li orukọ Jesu Oluwa ni.) Nigbana
ni nwọn fi ọwọ le wọn, nwọn sì gbà Ẹmmí
Mimọ.

Ihin-rere. Joh. 10. 1.

L ỌTỌ, lǝtọ ni mo wi fu nyin, Ẹnikẹni ti
kò ba gbà ẹnu ọna wọ inu agbo agutan,
ẹgbọn ti o ba gbà ibi omiran gùn oke, on na
li olẹ ati kólekole. Ẹgbọn ẹniti o ba ti ẹnu
ọna wọle, on ni iṣe oluṣọ agutan. On ni
oludèna ṣilẹkun fu ; awọn agutan sì gbohùn
rẹ : o sì pẹ awọn agutan ti rẹ li orukọ, o sì
ẹ amọna wọn jade. Nigbati o sì mu agutan
ti rẹ jade, o ṣiwaju wọn, awọn agutan na sì
ntọ ọ lẹhin : nitoriti nwọn mọ ohùn rẹ. Nwọn
kì itọ alejò lẹhin, ẹgbọn nwọn a ma sá lọdọ
rẹ : nitoriti nwọn kò mọ ohùn alejò. Owe yi
ni Jesu pa fu wọn : ẹgbọn oyé nkan wọn-ni
ti o fi nsọrọ fu wọn kò yé wọn. Nigbana ni
Jesu tún wi fu wọn pe, Lǝtọ, lǝtọ ni mo wi

ADURA.

fu nyin, Emi ni ilẹkun ti awọn agutan. Olẹ ati ọlọsà ni gbogbo awọn ti o ti wá siwaju mi : sugbọn awọn agutan kò gbọ ohùn wọn. Emi ni ilẹkun : lati ọdọ mi bi ẹnikan ba wọle, on li a o gbà là, on yio wọle yio sì jade, yio sì ri koriko. Olẹ kò wá, bikoşepe lati jale, ati lati pa, ati lati parun : emi wá ki nwọn ki o le ni ìye, ani ki nwọn ki o le ni i gidi-gidi lopplopọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI MẸTALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN ati aiye-raiye Olodumare, iwọ ti o ti fu awa iranşẹ rẹ li ore-ọfẹ, nipa ijẹwọ otitọ igbagbọ, lati jẹwọ ogo ti Mẹtalọkan aiye-raiye, ati ni agbara ti Ọllá-nlá Ọlọrun lati sìn Işọkan na ; Awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki iwọ ki o le pa wa mọ ni iduro şinşin ninu igbagbọ yi, ati titi lai ki o dābobo wa ninu iponju gbogbo, ẹniti o wá ti o sì njobbba, lai Ọlọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. Ifihàn 4. 1.

LẸHIN eyi li emi wò, sì kiyesi i, ilẹkun kan sí silẹ li ọrun : ohùn ti mo sì tètẹkọ gbọ dabi ti lpe ti mba mi sọrọ ; ti o wipe, Wá loke nihin, emi o sì fi ohun ti yio hù nigba ikẹhin hàn fu ọ. Lojukan na mo sì wá ninu Ẹmmí : sì kiyesi i, a tẹ itẹ kan li ọrun, ẹnikan sì joko lori itẹ na. Ẹniti o sì joko jẹ ẹniti a ba ma wò bi okuta jaspí, ati sardi : oşumare sì ta yi itẹ na ká kiri, ni wiwò rẹ bi okuta smaragdu. Ati rogbá yi itẹ na ká ni ibujoko merinlelogun : ati lori

ADURA.

ibujoko na mó ri awọn alàgba merinlelogun joko, ti a wọ li aṣọ àlẹ́; nwọn sì ni ade wura li ori wọn. Ati lati ibi itẹ́ na ni manamana ati árá ati ohùn ti jade wá: fitila iná meje sì ntàn nibẹ́ niwaju itẹ́ na, ti iṣe Emmí meje ti Ọlórún ni. Ati niwaju itẹ́ na, okun digí kan wá o dabi kristali: ati li arin itẹ́ na, ati rọ́gba yi itẹ́ na ká, li ẹ́da merin ti o kún fu oju ati niwaju ati lẹ́hin. Ẹ́da ekini sì dabi kiniu, ẹ́da ekeji sì dabi ọ́mmọ́ malu, ẹ́da ẹ́kẹ́ta sì ni oju bi ti enia, ẹ́da ẹ́kẹ́rin sì dabi idì ti nǹdò. Ati olukuluku awọn ẹ́da mererin sì ni apa-iyé mẹ́fa-mẹ́fa yi i ká; nwọn sì kún fu oju ninu: nwọn kò sì simi li ọ́sán ati li oru, wipe, Mímọ́, mímọ́, mímọ́, Oluwa Ọlórún Olodumare, ti o ti wá, ti o sì mbẹ́, ti o sì mbọ́wa. Nigbati awọn ẹ́da wọn-ni sì fi ogo ati ọ́llá, ati ọ́pẹ́ fu ẹniti o joko lori itẹ́ ni, ti o mbẹ́ láye lai ati lailai, awọn alàgba merinlelogun na wolẹ́ niwaju ẹniti o joko lori itẹ́, nwọn sì tẹ́riba fu ẹniti mbẹ́ láye lai ati lailai ni, nwọn sì fi ade wọn lelé niwaju itẹ́ na, wipe, Oluwa, iwọ́ li o yẹ́ lati gbà ogo ati ọ́llá ati agbara: nitoripe iwọ́ li o da ohun gbogbo, ati nitori wiwù rẹ́ ni nwọn fi wá ti a sì ẹ́ da wọn.

Ihín-rere. Joh. 3. 1.

OKONRI kan wá ninu awọn Farisi, ti a npè ni Nikodemu, ijoye kan ninu awọn Ju: on na li o tọ́ Jesu wá li oru, o sì wi fu u pe, Rabi, awa mọ́ pe olukọ́ni otitọ́ lati ọ́dọ Ọlórún wá ni iwọ́ ẹ́: nitoripe kò sì ẹniti o le ẹ́ iṣe iyanu wọ́nyi ti iwọ́ nṣe, bikoṣepe Ọlórún wá pẹ́lu rẹ́. Jesu dahùn o sì wi fu u pe, Lǝtọ́, lǝtọ́ ni mo wi fu ọ́, Bikoṣepe a tún enia bí, on kí yio le ri ijobba Ọlórún. Nikodemu wi fu u pe, A o ti ẹ́ le tún enia bí,

ADURA.

nigbatì o dì agbalagba tan? o sì le tún wọ inu iya rẹ lọ nigba ekeji, ki a sì tún ọ bí? Jesu dahùn wipe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Bikoşepe a tun enia bí nipa ti omi, ati nipa ti Emmí, on kì yio le wọ ijọbba Qlọrun. Eyiti a bí nipa ti ara, ara ni; eyiti a sì bí nipa ti Emmí, emmí ni. Ki ẹnụ ki o máşe yà ọ, nitori eyiti mo wi fu ọ pe, A kò le şe alaítún nyin bí. Afẹfẹ nfẹ sì ibi ti o gbé wù u, iwọ sì ngbọ iró rẹ, şugbọn iwọ kò mò ibi ti o gbé ti wá, ati ibi ti o gbé nlọ: gẹgẹ bẹli gbogbo awọn ẹniti a bí nipa ti Emmí. Nikodemu dahùn, o sì wi fu u pe, Nkan nwọnyi yio ti şe le rì bẹ? Jesu dahùn, o sì wi fu u pe, Iwọ ti şe olukọni ni Israeli, kò sì mò nkan nwọnyi? Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Awa nsọ eyiti awa mò, awa sì njẹri eyiti awa rì; ẹnyin kò sì gbà ijẹri wa. Bi mo ba ti sọrọ ohun ti aye yi fu nyin, ti ẹnyin kò gbagbọ, ẹnyin o ti şe gbagbọ bi mo ba sọ ohun ti ọrun fu nyin? Kò sì sì ẹnìkẹni ti o gòkẹ rẹ ọrun, bikoşepe ẹniti o ti ọrun sọkalẹ wá, eyini li Ọmmọ ọkọnrì na ti mbẹ li ọrun. Bi Mose sì ti gbé ejò soke li aginjù, gẹgẹ bẹli a kò le şe alalgbé Ọmmọ ọkọnrì soke pẹlu: pe ẹnìkẹni ti o ba gbà a gbọ, ki o má ba şegbé, şugbọn ki o le ni iye ti kò nipekun.

ỌJỌ QLỌRUN EKINI LẸHIN MẸTALQKAN.

Adura.

Q LỌRUN, agbara ti gbogbo awọn ti o gbẹkẹ wọn le ọ, fi ǎnu gbà adura wa; ati nitori allera lwa ẹda kikú wa, awa kò le şe ohun rere kan lẹhin rẹ, fu wa ni iranlọwọ ti ore-ọfẹ rẹ, pe ni ipamọ ofin rẹ ki awa ki o le wù

ADURA.

o, ati ni ife ati ni ise; nipase Jesu Kristi
Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 4. 7.

OLUFÉ, e je ki a fe ara wa: nitoripe ife
ni ti Qlorun; ati gbogbo eniti o ba fe ni
a bi i nipa ti Qlorun, o si mo Qlorun. Eniti
ko ba se ife ko mo Qlorun; nitoripe Qlorun
ni ife. Ninu eyi li a gbé fi ife Qlorun han
si wa, nitoriti Qlorun ran Qmmó bíbi rẹ
nikanşoso si aiye yi, ki awa ki o le ye nipase
rẹ. Nipa eyi ni ife, ki ise pe ti awa fe Qlo-
run, bikoşe pe ni ti o fe wa, ti o si ran Qmmó
rẹ se etutu fu eşe wa. Olufe, bi Qlorun ba
fe wa tobę, o si ye ki awa ki o fe ara wa pelu.
Enikeni ko ri Qlorun nigba kan ri. Bi awa
ba fe ara wa, Qlorun mba wa gbé inu wa, a si
mu ife rẹ pé ninu wa. Nipa eyi li awa mo
pe awa mba a gbé inu rẹ, ati on ninu wa,
nitoriti o ti fi Emmi rẹ fu wa. Awa si ti ri,
a si jeri, pe Babba ran Qmmó lati se Olugbala
fu araiye. Enikeni ti o ba jewo pe Jesu
Qmmó Qlorun ni, Qlorun mba a gbé inu rẹ,
ati on ninu Qlorun. Awa si ti mo, a si gba
ife ti Qlorun ni si wa gbó. Qlorun ni ife;
eniti o ba si ngbé inu ife o ngbé inu Qlorun,
ati Qlorun ninu rẹ. Nipa eyi li a mu ife wa
pé, ki awa ki o le ni igboiya li ojo idajo:
nitoripe bi o ti ri, beli awa si ri li aiye yi.
Iberu ko si ninu ife; şugbon ife ti o pé o le
iberu jade: nitoriti iberu ni oró. Eniti o
beru ko pé ninu ife. Awa fe e, nitoriti on
tete fe wa. Bi enikan ba wipe, Emi fe Qlo-
run, ti o si korira arakonri rẹ, eleke ni:
nitori eniti ko fe arakonri rẹ ti o ri, yio ti se
fe Qlorun ti on ko ri? Ofin yi li awa si ri

ADURA.

gbà lati ọwọ rẹ wá, Pe ẹniti o ba fẹ Ọlórún,
o fẹ arakọnrì rẹ pẹlu.

Ihin-rere. Luku 16. 19.

OKỌNRÌ kan ọlórọ̀ ti wá, ti o nwọ̀ aṣọ̀ elesè àluko ati aṣọ̀ àlá daradara, a sì ma jẹ̀ didúndidún lojojumọ̀: alagbe kan sì wá ti a npè ni Lasaru, ti nwọ̀n ima gbé wá kalẹ̀ lẹ́ba ọ̀nà ile rẹ̀, ara rẹ̀ kún fu ọ̀ju, on a sì ma fẹ̀ ki a fi ẹ̀rún ti o ti ori tabeli ti ọlórọ̀ bọ̀ silẹ̀ bọ̀ on: bẹ̀li awọ̀n ajá sì de, nwọ̀n sì fa a li ọ̀ju lá. O sì ẹ̀, nigbati alagbe kú, a sì ti ọwọ̀ awọ̀n angeli gbé e lọ si àiya Abraha-mu: ọlórọ̀ na sì kú pẹlu, a sì sin i; li ọ̀rún apadi li o ti gbé oju rẹ̀ soke, o mbẹ̀ ninu iṣẹ̀ oró, o sì rí Abrahamu li òkere, ati Lasaru li àiya rẹ̀. O sì ke, o wipe, Babba Abrahamu, Ẹ̀anu fu mi, ki o sì rán Lasaru, ki o fi orika rẹ̀ bọ̀mi, ki o sì fi tù mi li ahọ̀n; nitoriti emi nṣiṣẹ̀ oró ninu ọwọ̀ iná yi. Ẹ̀ugbọ̀n Abraha-mu wi fu u pe, Ọ̀mmọ̀kọ̀nrì, ranti pe, nigbati iwọ̀ mbẹ̀ li aiye iwọ̀ ti gbà ohun rere ti rẹ̀ tan, ati Lasaru ohun buburu: ẹ̀ugbọ̀n nisisi yi ara rọ̀ ọ̀, iwọ̀ sì nṣiṣẹ̀ oró. Ati pẹlu gbogbo eyi, ọ̀gbọ̀n nla li a fi da awa ati ẹ̀nyin la-gbedemeji: bẹ̀li awọ̀n ti nfẹ̀, kò le rekoja si nyin lati ihin lọ; bẹ̀li awọ̀n ti sì nfẹ̀, kò le rekoja si wa lati ibẹ̀ wá. O sì wipe, Njẹ̀ mo bẹ̀ ọ̀, babba, ki iwọ̀ ki o le rán a lọ si ile babba mi: nitoriti mo ni arakọnrì marun; ki o le rò fu wọ̀n, ki nwọ̀n ki o má ba wá si ibi iṣẹ̀ oró yi pẹlu. Abrahamu sì wi fu u pe, Nwọ̀n ni Mose ati awọ̀n woli; ki nwọ̀n ki o gbọ̀ wọ̀n. O sì wi fu u pe, Bẹ̀kọ̀, babba Abrahamu: ẹ̀ugbọ̀n bi ẹ̀nikan ba ti inu okú tò wọ̀n lọ, nwọ̀n o ronupiwada. O sì wi fu u pe, Bi nwọ̀n kò ba gbọ̀ Mose ati awọ̀n woli,

ADURA.

nwọn kì yio yì ọkkan pada bí ẹnìkàn tilẹ̀ tí inu okú dide.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLUWA, iwọ tí kò tí lati ẹ iranlọwọ ati akoso awọn tí iwọ tọ ninu iberu ati ifẹ rẹ, tí o duro ẹsin; Pa wa mọ, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, labẹ ọbo ẹpese rere rẹ, kí o sì mu wa kí a ma ní iberu ati ifẹ tí Orukọ mimọ rẹ titi lọ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 3. 13.

KI ẹnu kí o máse yà nyin, ẹnyin arakọnrí mí, bí aiyé ba korira nyin. Awa mọ pé awa tí kọja lati inu ikú sinu ẹye, nitori tí awa fẹ awọn arakọnrí. Ẹnikẹni tí kò ba fẹ arakọnrí rẹ o ngbé inu ikú. Ẹnikẹni tí o ba korira arakọnrí rẹ on ní olupani: ẹnyin sì mọ pé ẹye àlínipẹkun kò le ba olupani kan gbé. Nípa eyi lí awa mọ ifẹ Ọlọrun, nitorití o fí ẹmmí rẹ lẹlẹ fú wá: o sì yẹ kí awa fí ẹmmí wá lẹlẹ fú awọn arakọnrí. Şugbọn ẹniti o ba ní ohun rere tí aiyé yì, tí o sì rí arakọnrí rẹ tí ẹse aláńí, tí o sì sé iyọnu rẹ sí í, ifẹ Ọlọrun yio ha tí bá oluwarẹ gbé? Ẹnyin ọmmọde mí, ẹ máse jẹ kí a fí kíkí ẹnu ẹse ifẹ, tabi kíkí ahọ́n; bíkoşẹ ní ẹse ati ní otító. Ati nípa eyi lí awa mọ pé awa mbẹ ní tí inu otító, ati pé awa o sì ẹse dajudaju ọkkan wá níwaju rẹ. Nitori bí ọkkan wá ba dá wá lẹbí, Ọlọrun tobi jù ọkkan wá lọ, o sì mọ ohun gbogbo. Olufẹ bí ọkkan wá kò ba dá wá lẹbí, nẹ awa ní igbẹkẹle sípa tí Ọlọrun. Ati ohunkohun tí awa ba bère, awa rí gbà ọdọ

ADURA.

rẹ, nitori ti awa pa ofin rẹ mọ, ti awa sì nṣe nkan wọn-ni ti o ẹe ohun l'wu niwaju rẹ. Eyi sì li ofin rẹ, Pe ki awa ki o le gbà orukọ Jesu Kristi Ọmmọ rẹ gbọ, ki a sì fẹ ara wa, gẹgẹ bi o ti fi ofin fu wa. Ẹniti o ba sì pa ofin rẹ mọ o mba a gbé inu rẹ, ati on ninu rẹ. Ati nipa eyi li awa mọ pe o mba wa gbé inu wa, nipa Ẹmmí ti o fifu wa.

Ihin-rere. Luku 14. 16.

OKONRI kan se àse alẹ nla, o sì pẹ awọn enia pipọ: O sì rán oniṣẹ rẹ ni wakati àse alẹ, ki o wi fu awọn ti a ti pẹ tẹlẹ pe, Ẹ wá; nitori ohun gbogbo ẹe tan. Gbogbo wọn sì bẹrẹ li ohùn kan lati ma wawi. Ekini wi fu u pe, Emi rà ilẹ kan biri bayi, emi kò le ẹe ki nmá lọ lati wò o: mo bẹ ọ ki a ẹe gafara fu mi. Ekeji sì wipe, Emi rà ajaga malu marun, emi sì nlọ lati dan wọn wò: mo bẹ ọ ki a ẹe gafara fu mi. Ẹkẹta sì wipe, Emi gbeyawo, nitorina li emi kò fi le wá. Nigbati oniṣẹ pada de, o sì sọ gbogbo nkan wọnyi fu oluwa rẹ. Nigbana ni bàle ile binu, o wi fu oniṣẹ rẹ pe, Jade lọ nisisiyi si igboro ilu, ati si abuja ọna igboro ilu, ki iwọ ki o sì mu awọn talakà, ati awọn alabukun arun, ati awọn amọkun, ati awọn afoju wá si ihinyi. Oniṣẹ na sì wipe, Oluwa, a ẹe bi o ti wi tan, àye sì mbẹ ni ile. Oluwa sì wi fu oniṣẹ na pe, Jade lọ si opópo, ati si ipa ọna ogbà, ki iwọ ki o sì rọ wọn ki nwọn ki o wá, ki a le mu ile mi kún. Ki emi ki o wi fu nyin, Ẹnikẹni ninu awọn ti a ti pẹ, kì yio tọwò ninu àse alẹ mi.

ADURA.

ỌỌ ỌỌRUN ẸKETA LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbèbè ọdọ rẹ, fi ọnu gbọ ti wa; ki o sì fifuni, pe awa, ẹniti iwọ fi ifẹ atàiyawa fu lati ma gbadura, nipa iranlọwọ agbara rẹ, ki a le ma dābobo wa, ati ki a le ma tù wa ninu, ninu gbogbo ewu ati ipọnju wa; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 5. 5.

GBOGBO nyin ẹ ma foribalẹ fu ara nyin, ki a sì fi irẹlẹ wọ nyin li aṣọ: nitori ti Ọlọrun kojùjasi awọn onirera, ṣugbọn o fi ore-ọfẹ fu awọn onirelẹ ọkkan. Nitorina ẹ rẹ ara nyin silẹ labbẹ ọwọ agbara Ọlọrun, ki on ki o sì gbé nyin leke li akokò: ẹ ma kó gbogbo aniyan nyin le e lọwọ; nitori ti o nṣe aniyan nyin. Ẹ ma wà li alrekọja, ẹ ma ṣọra; nitori ẹṣu ọtá nyin, bi kiniu ti nke ramuramu, o nrin ká kiri, o nwá ẹniti yio pajẹ kiri: ẹniti ki ẹnyin ki o kojùjasi girigiri nipa igbagbọ, ki ẹnyin ki o mọ pe ipọnju na ti ṣẹ ninu awọn arakọnrì nyin ti o wà li aiye. Ṣugbọn Ọlọrun ti ore-ọfẹ gbogbo, ti o pè wa sinu ogo rẹ ti kò nipẹkun nipa Kristi Jesu, nigbati ẹnyin ba jlyá nigba diẹ, ki o ṣe nyin li aṣepé, ki o fi ẹṣẹ nyin mulẹ, ki o fu nyin li agbara, ki o fi idi nyin kalẹ. On li ogo ati agbara mbẹ fu lài ati lailai. *Amin.*

Ihin-rere. Luku 15. 1.

NIGBANA ni gbogbo awọn agbowode ati ẹlẹṣẹ sumọ ọ lati gbọ ọrọ rẹ. Ati awọn Farisi ati awọn akowe nkù, wipe, Ọkọnrì yi ngbà ẹlẹṣẹ, o sì mba wọn jẹun. O sì pa owe

ADURA.

yi fu wọn, wipe, Ọkọnri ewo ni ninu nyin, ti o ni ọgọrun agutan, bi o ba sọ ọkan nù ninu wọn, ti kì yio fi mọkandilọgọrun iyokun silẹ ni pápa, ti kì yio sì tọsẹ eyi ti o nù lọ, titi yio fi ri i? Nigbati o sì ri i tan, o gbé e le ejika rẹ, o nyò. Nigbati o sì de ile, o pè awọn ọrẹ ati aladugbo rẹ jọ, o nwi fu wọn pe, Ẹ ba mi yò; nitoriti mo ri agutan mi ti o ti nù. Ki emi ki o wi fu nyin, gẹgẹ bẹli ayọ yio wà li ọrun lori ẹlẹşẹ kan ti o ronupiwada, jù lori olòtọ mọkandilọgọrun lọ, ti o şe alaìni ironupiwada. Tabi obiri ewo li o ni fadaka mewa, bi o ba sọ ọkan nù, ti kì yio tàn fitilà, ti kì yio gbá ile, ti kì yio wá a gidigidi titi yio fi ri i? Nigbati o sì ri i, o pè awọn ọrẹ ati awọn aladugbo rẹ jọ, o wipe, Ẹ ba mi yò; nitoriti mo ri fadaka ti mo ti sọnù. Ki emi ki o wi fu nyin, gẹgẹ bẹli ayọ mbẹ niwaju awọn angeli Ọlọrun lori ẹlẹşẹ kan ti o ronupiwada.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, alábo gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ, lẹhin ẹniti ohun kan kò li agbara, ohun kan kò şe mimọ; Sọ ánu rẹ di pipọ, kì o sì ma bisi i lori wa; ni pe bi iwọ ti nşe alakoso ati amọna wa, kì awa kì o le ma là ohun igba diẹ kọja bẹ, pe nìkẹhin kì awa kì o máşẹ padanu ohun wọn-ni àlńpẹkun: Fi eyi fu wa, Babba ọrun, nitori ti Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 8. 18.

MO ti şìrọ rẹ pe ìya igba isisiyi kò yẹ lati fi şe akawe ogo ti a o fihàn ninu wa.

ADURA.

Nitori afojusona ireti ti eḁa o duro dè ifihàn ti awọn ọmmọ Ọlọrun. Nitoriti a da eḁa lati foribalẹ fu asan, kì iṣe tinutinu rẹ, ẹgbọn nitori ẹniti o nfi ori rẹ balẹ ni ireti, nitoriti a o yọ eḁa tikaarẹ kuro lẹwọ idibajẹ sinu idande ti awọn ọmmọ Ọlọrun ti o li ogo. Nitoriti awa mọ pe gbogbo eḁa li o nkerora ti o sì nrọbi pọ titi o fi di isisiyi. Kì sì iṣe awọn nikan, ẹgbọn awa tikaawa pẹlu, ti o ni akoso Ẹmmí, ati awa tikaawa nkerora ninu ara wa, awa nduro dè isọdọmmọ, idande ti ara wa.

Ihin-rere. Luku 6. 36.

KI ẹnyin ki o li ǎnu, gẹgẹ bi Babba nyin sì ti li ǎnu. Ẹ máṣe dani li ẹjọ, a kì yio sì da nyin li ẹjọ : ẹ máṣe dani lẹbi, a kì yio sì da nyin lẹbi : ẹ darijì, a o sì darijì nyin : ẹ fi funi, a o sì fifu nyin ; oṣuwọn daradara, a-kimọlẹ, ati amipọ, akún-wọ-silẹ, li a o wọn si àiya nyin. Nitori oṣuwọn na ti ẹnyin fi wọn, on li a o pada fi wọn fu nyin. O sì pa owe kan fu wọn, Afoju le ẹ amọna afoju ? awọn mejeji kì yio ṣubu sinu ihò ? Ẹniti a nkọ kì ijù olukọ rẹ lọ : ẹgbọn olukuluku ẹniti o pé, yio dabi olukọ rẹ. Ẹṣe ti iwọ sì nwò ẹrún igi ti mbẹ li oju arakọnrì rẹ, ẹgbọn iwọ kò kiyesi lti igi ti mbẹ li oju ara rẹ ? Tabi iwọ o ti ẹ le wi fu arakọnrì rẹ pe, Arakọnrì, jẹ ki emi ki o yọ ẹrún igi ti mbẹ li oju rẹ, nigbati iwọ tikaarẹ kò kiyesi lti igi ti mbẹ li oju ara rẹ ? Iwọ agabagebe, tẹte yọ lti igi jade kuro li oju ara rẹ na, nigbana ni iwọ o sì to riran gbangba lati yọ ẹrún igi kuro ti mbẹ li oju arakọnrì rẹ.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKARUN LEHJIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLUWA, fifuni, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki a le fi alafia ẹe ilana ti ipa aiye yi tobẹ lati ọdọ ijobba rẹ wá, ki Ijọ awọn enia rẹ ki o le ma fi ayọ sìn ọ ninu gbogbo lwa-bi-Ọlọrun idakejẹ ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 3. 8.

KI gbogbo nyin ẹe oninu kan, ki ẹ sị ma ẹe iyọnu sị ọmmọnikeji, ẹ ma fẹni bi ara-kọnrì, ẹ ẹe iyọnu, ẹ ẹore : ẹ máse fi buburu san buburu, tabi fi ebú san ebú ; ẹugbọn kàkà bẹ ẹ fi ibukún san ; ki ẹnyin ki o ma mọ pe eyini li a pẹ nyin si, ki ẹnyin ki o le jogún ibukún. Nitori ẹniti o ba fẹ lye, ti o sị nfẹ ri ọjọ rere, jẹ ki o pa ahọn rẹ mọ kuro ninu buburu, ati ètẹ rẹ ki o má sọrọ ẹtan : ki o yapa ibi silẹ, ki o sị ma ẹe rere ; jẹ ki o ma wá alafia, ki o sị ma lepa rẹ. Nitori ti oju Oluwa mbẹ lara awọn olododo, ati etí rẹ sí si adura wọn : ẹugbọn oju Oluwa korò si awọn ti nẹe buburu. Tani yio sị ẹe buburu si nyin, bi ẹnyin iba ẹe ọmmọ ẹhin ohun ti iṣe rere ? Ẹugbọn bi ẹnyin ba jlyá nitori ododo, alafia ni : ẹ máse fọya ẹru wọn, ki ẹ má sị ẹe kọn-nu ; ẹugbọn ki ẹ bọwọ fu Ọlọrun Oluwa li àiya nyin.

Ihin-rere. Luku 5. 1.

OSÌ ẹe, nigbati awọn enia sù mọ ọ lati gbọ ọrọ Ọlọrun, ti o sị duro letí adagun Genesareti, O sị ri ọkọ mejì ti nwọn gún letí adagun : ẹugbọn awọn apeja sọkalẹ kuro ninu wọn, nwọn ti nfọ àwọn wọn. O sị wọ ọkan ninu awọn ọkọ na, ti ẹe ti Simon, o sị bẹ ẹ ki

ADURA

o tẹ si ẹhin diẹ kuro ni ilẹ. O sì joko, o sì nkọ awọn enia lati inu ọkọ lọ. Bi o ti dake ọrọ isọ, o wi fu Simon pe, Tí si ibu, ki ẹyin ki o sì jù àwọn nyin si isalẹ fu akopọ. Simon dahùn o sì wi fu u pe, Olukọni, gbogbo oru aná li awa fi sise, awa kò sì mu nkan : sugbọn nitori ọrọ rẹ emi o jù àwọn na si isalẹ. Nigbati nwọn sì ti se eyi, nwọn kó ọpọ ẹja : àwọn nwọn sì ya. Nwọn sì sọpọrẹ si egbe wọn, ti o wá li ọkọ ekeji, ki nwọn ki o wá lati ràn wọn lọwọ. Nwọn sì wá, nwọn sì kún ọkọ mejeji, bẹni nwọn bẹrẹ si iri. Nigbati Simon Peteru ri i, o wolẹ lẹba ẹkun Jesu, o wipe, Lọ kuro lọdọ mi; nitori ẹlẹsẹ ni mi, Oluwa. Hà sì se e, ati gbogbo awọn ti mbe pelu rẹ, fu akopọ ẹja ti nwọn kó; bẹ sì ni Jakabu ati Johanu awọn ọmmọkọnri Sebede, ti nse alabapa Simon. Jesu sì wi fu Simon pe, Mase bẹru; lati isisiyi lọ iwọ o mu enia. Nigbati nwọn sì ti mu ọkọ wọn de ilẹ, nwọn fi gbogbo nkan rẹ silẹ, nwọn sì ntọ ọ lẹhin lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸFA LẸHIN MẸTALOKAN.

Adura.

ỌLỌRUN iwọ ti o ti pèsẹ irú ohun ti o kọja oyé enia lọ, fu awọn ti o fẹ ọ; Tú irú ifẹ ni si ọ si wa li àiya, pe bi awa ti nfẹ ọ jù ohun gbogbo lọ, ki awa ki o le ri ileri rẹ gbà, ti o ta ohun gbogbo yọ ti awa le fẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 6. 3.

ẸNYIN kò mọ pe, iye awọn ninu wa ti a baptisi sinu Jesu Kristi, a baptisi wọn

ADURA.

sinu ikú rẹ? Njẹ a sì fi baptismu sin wa pọ̀ pẹlu rẹ sinu ikú: pe gẹgẹ bi a ti jí Kristi Jesu dide kuro ninu okú nipa ogo ti Babba, gẹgẹ bẹli o yẹ ki awa ki o ma rin li ọtun lwa. Njẹ bi o ba ẹpepe a gbín wa pọ̀ ninu afarawe ti ikú rẹ, awa o sì ri bi afarawe ti ajinde rẹ: eyi li awa sì nmọ pe, a kàn ogbologbo ọkọnri wa mọ agbelebu pẹlu rẹ, ki a le pa ara ẹ̀şẹ kú, lati isisiyi lọ ki a má le sìn ẹ̀şẹ mọ. Nitori ẹniti o kú, o bọ lẹwọ ẹ̀şẹ. Njẹ bi awa ba bá Kristi kú, awa gbagbọ pe awa o sì wà láye pẹlu rẹ: awa mọ pe bi a ti jí Kristi dide kuro ninu okú, kò ní ikú mọ; ikú kò le ẹpepe oluwa rẹ mọ. Nitoriti ti o kú, o di okú si ẹ̀şẹ lẹkan: nitoriti ti o sì wà láye, o wà láyesi Ọlọrun. Bẹni gẹgẹ ki ẹnin ki o kà ara nyin di okú nitõtọ si ẹ̀şẹ, ẹgbọn ẹnin wà láye si Ọlọrun nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

Ihin-rere. Mat. 5. 20.

JESU wi fu ọmmọ ẹhin rẹ pe, Bikoşepe odo do nyin ba kọja ododo awọn akọwe pẹlu ti awọn Farisi, ẹnin kí yio le de ijobba ọrun bi o ti wù ki o ri. Ẹnyin ti gbọ bi a ti wi fu awọn ara igbani pe, Iwọ kò gbọdọ pania; ẹnikeṇi ti o ba pania yio wà li ewu idajọ. Ẹgbọn emi wi fu nyin, Ẹnikẹni ti o binu si arakọnri rẹ lasan, yio wà li ewu idajọ; ati ẹnikeṇi ti o ba wi fu arakọnri rẹ pe, Raka, yio wà li ewu ti ijo awọn igbimọ; ẹgbọn ẹnikeṇi ti o ba wipe, Iwọ aṣiwere, yio wà li ewu ti iná ajọku ọrun apadi. Nitorina bi iwọ ba nmu ẹbun rẹ wá si ibi pẹpẹ, bi iwọ ba ranti pe, arakọnri rẹ li ohun kan ninu si ọ; fi ẹbun rẹ silẹ nibẹ niwaju pẹpẹ, pada lọ sile; tẹte ba arakọnri rẹ lāja na, nigbana ni ki o to wá ibun ẹbun rẹ. Ba ọtá rẹ rẹ kákan,

ADURA.

nigbati iwọ wà li ọna pẹlu rẹ; li akokò eyi ki ọtá rẹ ki o má ba fi ọ le onidajọ lẹwọ, onidajọ a sì fi ọ le tẹtu lẹwọ, a sì gbé ọ sọ sinu tubu. Lẹtọ ni mo wi fu ọ, Iwọ kì yio jade kuro nibẹ, titi iwọ o fi san owo kan iyokù.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJE LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLUWA, ti agbara ati ipa gbogbo, iwọ ẹniti ẹse oloriso ati olufun li ohun didara gbogbo; Lọ ifẹ Orukọ rẹ si wa li àiya, mu isin Ọlọrun ti o tọ ki o ma bisi ninu wa, ma fi ore rẹ gbogbo bó wa, ati ninu ọnu rẹ nla pa wa mó ninu rẹ na; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 6. 19.

EMI nsọrọ yi bi ède enia nitori allera ara nyin: nitori bi ẹnyin ti jọwọ ẹya ara nyin lẹwọ li ọmmọ ọdọ fu ẹri ati sinu ẹşẹ de ẹşẹ; bẹni ki ẹnyin ki o sì jọwọ ẹya ara nyin lẹwọ li ọmmọ ọdọ si ododo si mimọ lwa. Nitori igbati ẹnyin ti nse ọmmọ ọdọ ẹşẹ, ẹnyin ti bó lẹwọ ododo. Njẹ ère kili ẹnyin ha jẹ ninu ohun ti oju ntì nyin si nisisiyi? nitori ikú li opin nkan wọni. Şugbọn nisisiyi ti a mu nyin yọ kuro ninu ẹşẹ, ti ẹnyin si di ọmmọ ọdọ Ọlọrun, ẹnyin njẹ ère nyin si mimọ lwa, ati opin rẹ iye ti kò nipekun. Nitori ikú li ère ẹşẹ; şugbọn ẹbun ọfẹ ti Ọlọrun ni iye ti kò nipekun nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

Ihin-rere. Marku 8. 1.

LI ọjọ wọni nigbati ijo awọn enia pọ gidigidi, ti nwọn kò sì li onjẹ, Jesu pẹ awọn

ADURA.

ommọ ẹhin rẹ sọdọ rẹ, o sì wí fú wọn pé, Ánu ijọ awọn enia nse mi, nitoriti o di ijọ meṭa nisisiyi ti nwọn tí wà lódọ mi, nwọn kò sì lí ohun tí nwọn yíọ jẹ: bí emi bá sì rán wọn lọ sí ile wọn lí ebi, ǎrẹ yíọ mu wọn lí ọ̀nà: nitoriti awọn pípọ lí o tí ọ̀nà jìjìn wá. Awọn ommọ ẹhin rẹ sì da a lohùn wípe, Níbo lí a o gbé tí fí akara tẹ awọn enia yí lórùn lí aginjù yí? O sì bí wọn lẹ́rẹ, wípe, Iṣu akara melo lí ẹ̀nyin ní? Nwọn sì wípe, Meje. O sì ní kí a mu awọn enia jọkò ní ilẹ: o sì mu iṣu akara meje ná, o sùrẹ, o bú u, o sì fífú awọn ommọ ẹhin rẹ, kí nwọn kí o gbé e kalẹ níwaju wọn; nwọn sì gbé e kalẹ níwaju awọn enia. Nwọn sì lí ẹ́já kekere díẹ: o sì sùrẹ, o sì ní kí a fí wọn síwaju wọn pẹ̀lú. Bẹ̀nì nwọn jẹ, nwọn sì yó: nwọn sì kó ajẹkú tí o kù jọ agbọ̀n meje kún. Awọn tí o jẹ ẹ to lẹ́wọn ẹgbàjí enia: o sì rán wọn lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸJỌ LẸHIN MẸTALOKAN.

Adura.

OLỌRUN, láì lẹ́sẹ ẹ̀nítì kíl itase tí o ẹ́ ilana ohun gbogbo átì lí ọ̀rùn, átì lórì ilẹ; Áwá nfi irẹ́lẹ́ ohùn bẹ́bẹ́ lódọ rẹ láti mu ohun gbogbo tí ipaní-lára kùró lódọ wá, kí o sì fú wá lí ohun nwọn-ní tí o ẹ́ anfání fú wá; nítòrí Jesu Kristi Oluwa wá. *Amin.*

Epístelì. Rom. 8. 12.

ARAKỌNRI, ajigbese lí áwá, kí iṣẹ́ tí árá, tí a o fí wá ní ipá tí árá. Nítòrí bí ẹ̀nyin bá wá ní ipá tí árá, ẹ̀nyin o kú: ẹ̀yẹgbọ̀n nípa tí Ẹ̀mmí bí ẹ̀nyin bá nńọ́n iṣẹ́ tí árá lójú,

ADURA.

enyin o yè. Nitori iye awọn ti a nṣe amọ̀na fu lati ọ̀dọ̀ Ẹmmí Ọlọrun wá, awọn ni iṣe ọmmọ Ọlọrun. Nitori enyin kò gbà ẹmmí lideni lati bẹru mọ; ẹgbọn enyin ti gbà Ẹmmí isọdọmmọ, nipa eyi ti awa fi nkepe, Aba, Babba. Ẹmmí tikaararẹ li o nje ẹmmí wa li ẹrí pe, ọmmọ Ọlọrun li awa ẹ: bi awa iba ẹ ọmmọ, nje awa li ajogun; ajogun ti Ọlọrun, ati ajumọ-jogun pẹlu Kristi; bi o ba ẹpe awa bá a jlyá, ki a le ẹ wa logo pẹlu rẹ.

Ihin-rere. Mat. 7. 15.

E MA kiyesi awọn eke woli ti o ntọ nyin wá li awọ agutan, ẹgbọn apanije ikorikò ni nwọn ninu. Eso wọn li enyin o fi mọ wọn. Enia a ma ká eso ajara lori ẹgún ọgán, tabi a ma ká eso ọpọtọ ninu ẹwọn? Gẹgẹ bẹ gbogbo igi rere ni so eso rere; ẹgbọn igi buburu ni sì so eso buburu. Igi rere kò le so eso buburu, bẹni igi buburu kò sì le so eso rere. Gbogbo igi ti kò ba so eso rere, a ke e lùlẹ, a sì wọ ọ sọ sinu iná. Nitorina nipa eso wọn li enyin yio fi mọ wọn. Kì iṣe gbogbo ẹniti npè mi li Oluwa, Oluwa, ni yio wọlẹ ijọbba ọrun; bikoṣe ẹniti nṣe ifẹ ti Babba mi ti mbẹ li ọrun.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKESAN LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, fifu wa, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, li ẹmmí ati ma rò on ati ma ẹ irú ohun nwọn-ni ti o tọ nigba-gbogbo; pe awa, ti kò le ẹ ohun kan ti o dara lehin rẹ, nipasẹ rẹ ki a le kún wa lẹwọ lati ma gbé lwa gẹgẹ bi ifẹ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. 1 Kor. 10. 1.

ARAKQNRI, emi kò fẹ ki ẹnyin ki o ẹe alaìmọ, bi gbogbo awọn babba wa ti mbe labbe awọ sanma, ti gbogbo wọn sì là okun já ; ti a sì baptisi gbogbo wọn sì Mose ninu awọ sanma ati ninu okun ; ti gbogbo wọn sì ti jẹ onjẹ ẹmmí kan na ; ti gbogbo wọn sì ti mu ohun mimu ẹmmí kan na : nitoripe nwọn nmu ninu Apatta ẹmmí ni ti ntọ wọn lehin : Kristi sì li Apatta na. Şugbọn ọpọ-lopọ wọn ni inu Ọlọrun kò dùn sì : nitoripe a bì wọn şubu li aginjù. Gbogbo nkan wọnyi si jasi aperi fu wa nisisiyi, nìkẹhin ki awa ki o máse ẹe ifẹkufe si ohun buburu, gẹgẹ bi awọn pẹlu ti ẹe ifẹkufe. Bẹni ki ẹnyin ki o má sì ẹe abọrişa, bi awọn omiran ti ẹe ninu wọn ; gẹgẹ bi a ti kọ ọ wipe, Awọn enia na, joko lati ma jẹ ati lati ma mu, nwọn sì dide soke lati ma şire. Bẹni ki awa ki o má sì ẹe agbere bi awọn ẹlomiran ti ẹe, ti ẹgba mọkanla le ẹgbẹrun enia şubu ni ijọ kan ninu wọn. Bẹni ki awa ki o máse dan Kristi wò, gẹgẹ bi awọn ẹlomiran pẹlu ninu wọn ti dan a wò, ti a sì fi ejò run wọn. Bẹni ki ẹnyin ki o máse kù ninu nyin, gẹgẹ bi awọn ẹlomiran pẹlu ninu wọn ti kù, a sì run wọn lati ọwọ oluparun ni wá. Gbogbo nkan wọnyi ti o ẹe si wọn sì jasi aperi fu wa : a sì kowe wọn lati jẹ ikilọ fu wa, lori ẹniti igbẹhin aiye mbọ wá si. Nitorina ẹnìkẹni ti o ba rò pe on duro, ki o kiyesi ara, ki o má ba şubu. Kò sá ti isi idanwò kan ti o ti bá nyin, bikoşe irú eyiti o mọ niwọn fu enia : şugbọn olododo li Ọlọrun, ẹniti kì yio jẹ ki a dan nyin wò jù bi ẹnyin ti le gbà ; şugbọn on o ẹe ilana kan pẹlu ninu idanwò na lati là, ki ẹnyin ki o le gbà a.

ADURA.

Ihin-rere. Luku 16. 1.

O SÌ wi fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, Ọkọnrì kan ọlọrọ ti wà, ti o ni iriju kan; on na ni nwọn fi sùn u pe, o ti nfi ọrọ rẹ ọdọ. Nigbati o sì pè e, o wi fu u pe, Ẹsẹ ti emi fi ngbọ eyi nitori rẹ? ẹlro işe iriju rẹ; nitori bọya iwọ kì yio ẹe iriju pẹ mọ. Iriju na sì wi ninu ara rẹ pe, Ewo lè emi o ẹe? nitoriti Oluwa mi gbà işe iriju lẹwọ mi: emi kò le wàlẹ; lati ẹagbe oju ntì mi. Mo mọ bi emi o ti ẹe, nigbati a ba mu mi kuro nibi işe iriju, kì nwọn kì o le gbà mi sinu ile wọn. Bẹlì o sì pè olukuluku awọn ajigbese ti oluwa rẹ ọdọ rẹ, o sì bi ekinì pe, Elo ni iwọ jẹ oluwa mi? O sì wipe, Ọgọrun ọsuwọn oróro. O sì wi fu u pe, Mu iwe rẹ, kì iwọ kì o sì joko nisisiyi, kì iwọ kì o kọwe ti adọta. Nigbana lè o sì bi ẹnikeji pe, Elo ni iwọ jẹ? On sì wipe, Ọgọrun ọsuwọn alikama. O sì wi fu u pe, Mu iwe rẹ, kì iwọ kì o kọwe ti ọgọrin. Oluwa sì yàn alalẹ́tọ iriju na, nitoriti o fi ọgbọn ẹe e: awọn ọmmọ aiye yì sá gbọn ni iran wọn jù awọn ọmmọ imọlẹ lọ. Kì emi kì o wi fu nyin, ẹ fi mamon alalẹ́tọ yàn ọrẹ fu ara nyin; nigbati ẹnyin ba yẹ, kì nwọn kì o le gbà nyin sì ibujoko wọn titi aiye.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸWA IẸHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, jẹ kì etí ǎnu rẹ kì o ẹí sì adura awọn ianşẹ rẹ onirelẹ ohùn; ati kì nwọn kì o le ri lberẹ wọn gbà, mu wọn bèrẹ irú ohun ti yio ma wù ọ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. 1 Kor. 12. 1.

ARAKQONRI, emi kò fẹ ki ẹnyin ki o wà li òpe nipa ti ẹbun ẹmmí. Ẽnyin sá mọ bi ẹnyin ti jẹ Keferi ti a fà lọ sọdọ odi oriṣa wọnyi, gẹgẹ bi a ti dari nyin. Nitorina mo wi fu nyin lati mọ pe, kò si ẹnìkẹni ti nsọrọ nipa Ẽmmí Ọlọrun, ti o le pè Jesu li ẹnì ifibu : ati pe, kò si ẹniti o le wipe, Oluwa ni Jesu iṣe, bikoṣe nipa Ẽmmí Mimọ. Nisisiyi onirūru ẹbun li o sá wà, ẹugbọn ọkan li Ẽmmí. Ati onirūru iṣe alufa li o sì wà, ẹugbọn Oluwa kan na ni. Ati alarabara iṣe li o sì wà, ẹugbọn Ọlọrun kan na ni nṣiṣe gbogbo wọn ninu gbogbo wọn. Ẹugbọn a nfi ifihàn ti Ẽmmí fu olukuluku enia lati jẹre nipasẹ rẹ. Nitoriti a fi ọrọ ọgbọn fu ẹnìkan nipa ti Ẽmmí ; ati fu ẹlomiran ọrọ ọmọ nipa Ẽmmí kan na ; ati fu ẹlomiran igbagbọ nipa Ẽmmí kan na ; ati fu ẹlomiran ẹbun imularada nipa Ẽmmí kan na ; fu ẹlomiran iṣe iyanu iṣe ; fu ẹlomiran isọtẹlẹ ; fu ẹlomiran ọmọ ẹmmí ; fu ẹlomiran onirūru ède ifẹ ; fu ẹlomiran itu-mọ ède : ẹugbọn gbogbo wọnyi li ẹnìkan ni, ani Ẽmmí kan na nṣe, o npín fu olukuluku gẹgẹ bi o ti wù u.

Ihin-rere. Luku 19. 41.

NIGBATI o sì sumọ etile, o ẹjjuwò ilu nla na, o sọkun si i lori, O nwiye, Iba sepe iwọ mọ, iwọ na, loni ọjọ rẹ, ohun ti ẹe alaṣia rẹ ! ẹugbọn nisisiyi nwọn pamọ kuro li oju rẹ. Nitori ọjọ mbọ fu ọ, ti awọn ọtá rẹ yio wà yàrà ká ọ, nwọn o sì yi ọ ká, nwọn o sì saga ti ọ niha gbogbo, nwọn o sì wó ọ palẹ bẹrẹ, ati awọn ọmmọ rẹ ninu rẹ ; nwọn kì yio sì fi okuta kan silẹ lori ara wọn ; nitoriti

ADURA.

iwọ kò mò ọjọ ìbẹwo rẹ. O sì wọ inu tempeli (ile Ọlọrun) lọ, o sì bẹrẹ si ilé awọn ti ntà ati awọn ti nrà ninu rẹ sode; O wí fu wọn pe, A kowe rẹ pe, Ile adura ni ile mi; şugbọn ẹnyin ti sọ ọ di ihò olè.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKỌKANLA LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, iwọ ti o fi ipá rẹ gbogbo hàn lẹ òpọlọpọ ni şişe ǎnu ati iyọnu; Fi ǎnu fi irú òşuwọn ore-ọfẹ rẹ ni fu wa, ki awa, ti nsúre nipa ọna ofin rẹ, ki a le ri ileri rẹ oninu ore-ọfẹ gbà, ki a sì sọ wa di alabapin ti işura rẹ ọrun; nitori Jesu Kristi Oluwa. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 15. 1.

ARAKỌNRI, emi nròhin lhin rere na fu nyin ti mo ti nwasu fu nyin, eyiti ẹnyin pẹlu sì ti gbà, ninu eyi ti ẹnyin sì duro; nipasẹ eyiti a o fi gbà nyin là pẹlu, bi ẹnyin ba di ọrọ ti mo ti nwasu fu nyin mu şinşin, bikosẹpe ẹnyin ba gbagbọ lasan. Nitoripe siwaju ohun gbogbo mo fi eyiti mo ti gbà le nyin lẹwọ pẹlu, bi Kristi ti kú nitori ẹşẹ wa geşẹ bi iwe mimọ Ọlọrun ti wi; ati pe a sinkú rẹ, ati pe o tún jinde ni ijọ ẹkẹta geşẹ bi iwe mimọ Ọlọrun ti wi: ati pe a ri i lati ọdọ Kefa, lẹhin eyini a sì ri i lẹdọ awọn meje-jila: lẹhin eyini a ri i lẹkan şoso lẹdọ awọn arakọnri ti o jū ẹdẹgbẹta lọ; apakan ti o pọju ninu wọn wà titi fi di isisiyi, şugbọn awọn diẹ ti dubulẹ sùn. Lẹhin eyini a ri i lẹdọ

ADURA.

gbogbo awọn Aposteli. Ati nikhin gbogbo wọn a ri i lodo mi pelu, bi enikan ti a bi li ommọ isenu siwaju igba akokò rẹ. Nitori emi li eniti o kere julọ ninu awọn Aposteli, ti emi kò yẹ li eniti a ba pè li Aposteli kan, nitoriti mo ti nṣe inunibini si ijọ awọn enia Olorun. Sugbọn nipa ore-ofẹ Olorun, mo jasi ohun ti mo jasi : ati ore-ofẹ rẹ ti a fifu mi kò sì jẹ asan ; sugbọn mo sise lopolopo ju gbogbo wọn lọ : sugbọn kì işe emi, bikoşe ore-ofẹ Olorun ti o wà pelu mi. Nitorina iba şe emi tabi awọn ni, bẹli awa nwasu, bẹ enyin si ngbagbọ.

Ihin-rere. Luku 18. 9.

JESU sì pa owe yi fu awọn kan ti nwọn gbẹ kele ara wọn pe, awọn li olododo, ti nwọn sì ngàn awọn elomiran : pe, Awọn okonri meji lọ si ile Olorun (tempeli) lati ma gbadura ; okan a ma şe Farisi, eyi ekeji a ma şe agbowode. Nigbati eyi Farisi dide, o ngbadura ninu ara rẹ wi bayi pe, Olorun, mo dupe lowo rẹ, nitori ti emi kò ri bi ara iyo-kun, awọn alonilowogba, alaisoto, pansaga, tabi emi kò tilẹ ri bi agbowode yi. Emi gbawẹ li erinmeji li oşe, mo san idamewa ohun gbogbo ti mo ni. Agbowode sì duro li okere, kò tilẹ jẹ gbé oju rẹ soke orun, o sì lù ara rẹ li owokan aiya, o wipe, Olorun şanu fu mi eleşe. Mo wi fu nyin, okonri yi sokale si ile rẹ ni idalare ju ekeji lọ : nitori enikeni ti o ba gbé ara rẹ ga on li a o rẹ silẹ ; eniti o ba si rẹ ara rẹ silẹ on li a o gbéga soke.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJILA LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ti o mura nigba-gbogbo lati gbọ jù wa lọ lati gbà adura, ti o sì fẹ lati funi jù bi awa ti fẹ, ati bi o sì ti yẹ fu wa lọ ; Tù ọpọlọpọ ọnu rẹ si wa lori ; ma dari ohun wọn-ni jì wa ti ọkọkọn wa mọru, ki o sì ma fi ohun rere wọn-ni fu wa ti awa kò yẹ lati bẹrẹ, bikoṣe nitori itoye ati ilaja Jesu Kristi, Ọmmọ rẹ, Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 3. 4.

IRÚ igbẹkẹle yi li awa ni nipa Kristi sọdọ Ọlọrun : kì iṣe pe awa to fu ara wa lati ṣe lro ohunkohun bi ẹnipe ti awa tikaṛawa ; ṣugbọn Ọlọrun ni tito wa ; ẹniti o sì ti fi wa ṣe alufa ti majemu titun ti o pé ; kì iṣe ti iwe, bikoṣe ti ẹmmí : nitori ti iwe a ma pani, ṣugbọn ẹmmí a ma sọni di ọye. Ṣugbọn bi iṣe alufa ti ikú, ti a ti kọwe rẹ, ti a sì ti ṣe ọnà finfin rẹ si ara okuta, ba jẹ ologo, tobẹ ti awọn ọmmọ Israeli kò le tejumọ lati wò oju Mose, nitori ogo oju rẹ ; ogo ti a o sọ di asan : yio ha ti ri ti iṣe alufa ti ẹmmí kì yio kuku jẹ ologo julọ ? Nitoripe bi iṣe alufa fu idalẹbi ba jẹ ologo, melomelo ni iṣe alufa ododo yio rekọja li ogo.

Ihin-rere. Marku 7. 31.

JESU kuro li ẹgbegbe Tire on Sidon, o wá si adagun Galili larin ẹgbegbe Dekapoli. Nwọn sì mu enia kan wá sọdọ rẹ ti etí rẹ dì, o sì yadi li ahọn rẹ ; nwọn sì bẹ ẹ pe, ki o gbé ọwọ rẹ le e. O sì mu u kuro larin ijọ

ADURA.

awọn enia lọ si apakan, o sì tẹ ika rẹ bọ ọ li etí, nigbati o tutọ, o sì fi ọwọ tọ o li ahọ; O sì gbé oju soke wò ọrun, o kẹdọ, o sì wi fu u pe, Efata, eyini ni, Iwọ sí. Lojukan na, etí rẹ si sí, okùn ahọ rẹ sì tú, o sì nfọhun kerekere. O sì kilọ fu wọn pe, ki nwọn ki o máse sọ fu ẹnìkẹni: ẹgbọn bi o ti nkilọ fu wọn to, bẹ gẹgẹ ni nwọn sì nkokikí rẹ; ẹnu si yà wọn gidigidi rekoja, nwọn wipe, O ẹ ohun gbogbo dara: o mu ki aditi gbọran, o sì mu ki odi fọhun.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸTALA LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLODUMARE ati Ọlọrun alánu, lati kíkí inu ẹbun ẹniti o ti wá, ti awọn enia rẹ olótọ fi iṣe lsin otitọ ati ti iylń sì ọ. Fifuni, awa mbẹbẹ lodo rẹ, ki awa ki o le ma sìn ọ nitótọ tobẹ li aiye yi, ki awa ki o máse tase nigbẹhin lati ri awọn ileri rẹ ọrun gbà; nipasẹ itoye Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Gal. 3. 16.

FU Abrahamu ati fu irú ọmmọ rẹ kan li a ti ẹ ileri wọn-ni. On kò wipe, Fu awọn irú ọmmọ, bi ẹnipe ọpọlọpọ; ẹgbọn bi ẹnipe ọkan, Ati fu irú ọmmọ rẹ, eyiti iṣe Kristi. Eyi ni emi nwipe, majemu ni, ti Ọlọrun ti muṣẹ niṣaju, nipasẹ Kristi, ani ofin ti o de lẹhin ọgbọn le nirinwo ọdún kò le sọ ọ dasan, ti a ba fi mu ileri na tase. Nitope bi ọrọ ilenini na ba ẹ nipa ti ofin, kì iṣe nipa ti ileri mó: ẹgbọn Ọlọrun ti fi i fu Abrahamu nipa ileri. Njẹ lsin kili ofin ha jasi? A fi

ADURA.

ofin kún u nitori èşş, titi irú ọmmọ ti a ti şe ileri fu yio fi de ; a sị ti ipasẹ awọn angeli şe ilana rẹ lati ọwọ onilaja kan wá. Njẹ onilaja kì işe onilaja ti ẹnikan, şugbọn ọkan li Ọlọrun. Nitorina ofin ha nşe idena si ileri Ọlọrun bi ? Ki a má ri i : nitori iba şepe ofin kan ti wà ti a fi funi, ti o le fi lye funi, nitõtọ ododo iba ti ipasẹ ofin wá. Şugbọn Iwe mimọ Ọlọrun ti há gbogbo wọn mó sabbe şeşş, ki a le fi ileri nipa igbagbọ Jesu Kristi fu awọn ti o gbagbọ.

Ihin-rere. Luku 10. 23.

IBUKÚN ni fu oju ti nri ohun ti ẹnyin nri : nitori mo wi fu nyin, Woli ati ọbba pipọ li o nfẹ lati ri ohun ti ẹnyin nri, nwọn kò sị ri wọn; ati lati gbọ ohun ti ẹnyin ngbọ, nwọn kò sị gbọ wọn. Sá sị kiyesi i, amofin kan dide, o ndan a wò, o ni, Olukọni, kili emi iba şe ki emi ki o le jogún aiye alnipekun ? O sị bi i pe, Kili a kọ sinu iwe ofin ? bi iwọ ti kà a ? O sị dahùn wipe, Ki iwọ ki o fi gbogbo àiya rẹ, ati gbogbo ọkkan rẹ, ati gbogbo agbara rẹ, ati gbogbo inu rẹ, fẹ Oluwa Ọlọrun rẹ; ati ẹnikeji rẹ bi ara rẹ. O sị wi fu u pe, Iwọ dahùn rere : şe eyiyi, iwọ o sị yè. Şugbọn o nfẹ lati yin ara rẹ, o wi fu Jesu pe, Tani ha li ẹnikeji mi ? Jesu sị dahùn o wipe, Ọkọnri kan nti Jerusalemu sọkalẹ lọ si Jeriko, o sị bọ si ọwọ awọn olè, ti nwọn gbà a li aşọ, nwọn şà a lọgbẹ, nwọn sị fi i silẹ lọ li alpa li apatan. Ni alabapade li alufa kan nsọkalẹ lọ niha ibẹ : nigbati o sị ri i, o kọja lọ niha ekeji. Ati Lefite kan pẹlu, nigbati o de ibẹ, o wá, o wò o, o sị kọja lọ niha ekeji. Şugbọn ara Samaria kan, bi o ti nrè àjo, o de ibi ti o gbé wà : nigbati o sị ri i, ànu şe e, O sị tọ ọ

ADURA.

lọ, o sì dì i lẹgbẹ, o da oróro on ọti wain si i, o sì gbé e le ori ẹranko rẹ ti o ngùn, o sì mu u wá si ile ẹro, o sì nse itoju rẹ. Nigbati o sì lọ ni ijọ ekeji, o fi owo idẹ meji fu bàlẹ ẹro, o sì wi fu u pe, Ma toju rẹ; ohunkohun ti iwọ ba sì ná si i, nigbati mo ba pada de, emi o san a fu ọ. Ninu awọn metẹta wọnyi, tani iwọ ẹbi ẹẹnikẹji ẹniti o bọ si ọwọ awọn olẹ? O sì dahùn wipe, Ẹniti o ẓānu fu u. Nigbana ni Jesu sì wi fu u pe, Lọ, ki iwọ ki o sì ẹẹ bẹ ẹẹge.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRINLA LẸHIN METALOKAN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, fi ibisi igbagbọ, ireti, ati ifẹni fu wa; ati ki awa ki o le ri ohun ti iwọ ẹẹ ileri gbà, mu wa ki a fẹ eyi ti iwọ pa li aṣẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Gal. 5. 16.

NJẸ mo ni, Ẹ ma rìn nipa ti Ẹmmí, ki ẹ má sì ẹ mu ifẹkufẹ ti ara ẹẹ. Nitoriti ara nṣe ifẹkufẹ lodi si Ẹmmí, ati Ẹmmí lodi si ara: awọn wọnyi sì yàtọ si ara wọn, ekini si ekeji: bẹli ẹnyin kò le ẹẹ ohun ti ẹnyin nfẹ. Ẹgbọn bi a ba nṣe amọna nyin lati ọdọ Ẹmmí wá, ẹnyin kò si labbẹ ofin. Njẹ awọn iṣẹ ti ara farahàn nisisiyi, ti iṣẹ nwọnyi; Paṣaga, àgbere, ìwa-ẹri, wọbia, iboriṣa, oṣó, irira, ìja, ilara, ibinu, aṣọ, ìṣọṣe, adamọ, arankàn, ipania, imọtipara, aiye ajeju, ati irú wọn-ni: awọn ti mo ti nṣọ fu nyin ṣaju, ẹẹge bi mo sì ti sọ fu nyin tẹlẹ ri pe, awọn ti nṣe nkan ba wọn-ni kí yio jogún ijobba Ọlọrun. Ẹgbọn

ADURA.

awon eso ti Emmí ni ifẹ, ayọ, alafia, ipamọra, ìwa pẹlẹ, isore, igbagbọ, ìwa tutù, ati alrekọja : ofinkofin kò lodi si irú wọn-ni. Awon ti iṣe Kristi ti kàn ẹran ara mọ agbelebu pẹlu ifẹ ọkkan ati ifẹkufẹ ara rẹ.

Ihin-rere. Luku 17. 11.

O SÌ ẹ, nigbati o nlọ si Jerusalemu, o kọja lọ larin Samaria on Galili. Bi o sì ti nwọ inu iletò kan lọ, awon ọkọnrí adẹtẹ mewa pade rẹ, nwon duro li òkere: nwon sì nahùn soke, wipe, Jesu, Babba, Ẹnu fu wa. Nigbati o ri wọn, o wi fu wọn pe, Ẹ lọ ẹ fi ara nyin hàn fu awon alufa. O sì ẹ, bi nwon ti nlọ, nwon sì di mimọ. Nigbati ọkan ninu wọn ri pe on di mimọ, o pada sehin, o sì fi ohùn rara yin Ọlọrun logo, o sì wolẹ lẹba ẹsẹ rẹ, o ndupẹ fu u: ara Samaria ni sì iṣe. Jesu sì dahùn wipe, Awon mewa ki a sọdi mimọ? Awon mesan iyokun ha wà? A kò ri ẹnikan ti o pada wá fi iyin fu Ọlọrun, bikoṣe alejò yi? O sì wi fu u pe, Dide, ma ba ti rẹ lọ: igbagbọ rẹ mu ọ lara da.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKEDỌGUN LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, pa Ijọ awon enia rẹ mọ ninu ọnu rẹ titi : ati nitori ti allera ti enia, lehin rẹ awa kọ le ẹ alsubu, nipa iranlọwọ rẹ pa wa mọ lai kuro ninu ohun ipani-lara gbogbo, ki o sì ẹ amọna wa si ohun gbogbo ti o ẹ anfani si igbala wa ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Gal. 6. 11.

ENYIN ri bi mo ti fi ọwọ emi tikarami kọ iwe nla kan si nyin. Iye awọn ti nfe ẹ ifihan rere li ara, nwọn nrọ nyin lati kọla ; nitori ki nwọn ki o mase jlye inunibini nitori agbelebu Kristi. Nitori awọn ti a kọ-nilà papa kò pa ofin mọ, sugbọn nwọn nfe mu nyin kọla, ki nwọn ki o le ma sogo lori ara nyin. Sugbọn ki a mase ri pe emi nsogo, bikoşe ninu agbelebu Jesu Kristi Oluwa wa, nipase ẹniti a ti kan aiye mọ agbelebu fu mi, ati emi fu aiye. Nitoripe ninu Kristi Jesu ikọla kò di ohunkohun, tabi alkola, bikoşe ẹda titun. Iye awọn ti o si nrin gẹgẹ bi iwọn yi, alafia lori wọn, ati ọnu, ati lori awọn Israeli Olurun. Lati isisiyi lọ, ki ẹnikeṇi mase yọ mi lenu mọ: nitoriti emi nrú apá Jesu Oluwa kiri li ara mi. Arakọnri, ore-ọfe Jesu Kristi Oluwa wa, ki o wà pẹlu ẹmmi nyin. Amin.

Ihin-rere. Mat. 6. 24.

KÒ si ẹniti o le sìn oluwa meji : bikoşepe o korira ọkan, ki o si fe ekeji ; bi kò si ẹ bẹ yio faramọ ọkan, yio si yàn ekeji ni ipọsi. Ẽnyin kò le sìn Oluwa pẹlu mamon. Nitorina mo wi fu nyin, Ẽ mase gbẹro nitori ẹmmi nyin pe, kili ẹ o je, tabi kili ẹ o mu ; ati fu ara nyin pe, kili ẹ o fi bora. Ẽmmi kò jù onje lọ? tabi ara ni kò jù aṣọ lọ? Ẽ sá wò ẹiyẹ oju ọrun ; nwọn kò fọn irugbin, bẹni nwọn kò ká, nwọn kì si kọjọ sinu abà, sugbọn Babba nyin ti mbẹ li ọrun mbọ wọn. Ẽnyin kò ha sian jù wọn lọ? Tani ninu nyin ti o le fi igbero fi igbọnwọ kan kún giga rẹ? Nitori kili ẹnysin si ẹ ngbẹro aṣọ? Kiyesi lili ti mbẹ ni igbẹ bi nwọn ti ndagba ; nwọn kò ṣiṣẹ, bẹni nwọn kò ranwu : mo si wi fu nyin

ADURA.

pe, A kò ẹ̀e Solomon papa li ọ̀sọ̀ ninu gbogbo ogo rẹ̀ to bi ọ̀kan ninu wọ̀nyi. Njẹ̀ bi Ọlọrun ba wọ̀ koriko igbẹ̀ li ọ̀sọ̀ tobẹ̀ ti o wá loni, ti a sì gba a sinu iná lọla, melomelo ni kí yio fi le wọ̀ nyin li ọ̀sọ̀, Ẽnyin oni-kekere igbagbọ̀? Nitorina ẹ̀ má gbèro, wipe, Kili a o jẹ̀? tabi, Kili a o mu? tabi, Nibo li a o ti fi ọ̀sọ̀ wọ̀ wa? Nitori gbogbo nkan wọ̀nyi li awọ̀n keferi nwá kiri. Babba nyin ti mbẹ̀ li ọrun mọ̀ pe, ẹ̀nyin kò le ẹ̀e aláni gbogbo nkan wọ̀nyi. Sùgbọ̀n ẹ̀ tẹ̀tẹ̀ ma wá ijobba Ọlọrun na, ati ododo rẹ̀; gbogbo nkan wọ̀nyi li a o sì fi kún u fu nyin. Nitorina ẹ̀ má ẹ̀ gbèro ti ọ̀la; ọ̀la ni yio gbèro ohun ara rẹ̀. Buburu inu rẹ̀ to fu ọ̀jọ̀.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN-DI-LOGUN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹ̀bẹ̀ lọdọ rẹ̀, jẹ̀ kí iyọ̀nu rẹ̀ titi kí o ma wẹ̀ Ijọ awọ̀n enia rẹ̀ mọ̀, kí o sì ma dābobo o; ati pe, nitori ti kò le duro pẹ̀ li alafia li alsì iranlọwọ̀ rẹ̀, ma pa a mọ̀ siwaju nipa iranlọwọ̀ ati ore rẹ̀; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 3. 13.

MO bẹ̀ nyin kí ǎrẹ̀ kí o má ẹ̀ mu nyin nitori gbogbo wahalà mi nitori nyin, ti iṣe ogo nyin. Nitori idi eyi ni mo ẹ̀e nfi ẹ̀kun mi kunlẹ̀ lọdọ Babba Jesu Kristi Oluwa wa, lọdọ ẹniti a npẹ̀ gbogbo idile ti mbẹ̀ li ọrun ati li aiye li orukọ̀, kí on kí o le fifu nyin, gẹ̀gẹ̀ bi ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọ̀rọ̀ ti ogo rẹ̀, lati fi ipá mu nyin lara le nipa Ẹmmí rẹ̀ ní ti ọ̀kọ̀nrí

ADURA.

inu; ki Kristi ki o le ma gbé ọkkan nyin nipa igbagbó; pe bi a ti fi ẹsẹ nyin mulẹ, ti a sì fi idi nyin kalẹ ninu ifẹ, ki ẹnyin ki o le mọ pẹlu gbogbo awọn enia mimọ, ohun ti ibú, ati gígún, ati jìjìlń, ati giga na jasi; ati lati mọ ifẹ Kristi ti o pọju lẹmọ gbogbo lẹ, ki ẹnyin ki o le kún fu gbogbo ẹkún Ọlórún. Njẹ nisisiyi fu ẹniti o le ẹẹ lẹpẹlẹpẹ jù gbogbo eyiti a m̀b̀ere, tabi ti a nr̀d lẹ, gẹgẹ bi agbara ti n̄s̄is̄ẹ ninu wa, on ni ki a ma fi ogo fu ninu ijọ awọn enia Ọlórún nipa Kristi Jesu lati irandiran gbogbo, aiye ainipekun. Amin.

Ihin-rere. Luku 7. 11.

O S̄i ẹẹ ni ijọ ekeji, o rẹ ilu nla kan ti a npẹ ni Nain; awọn pipọ ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ s̄i mba a lẹ, ati ọpọ enia. Bi o s̄i ti de ẹnu ọna ti ilu nla na, s̄i kiyesi i, nwọn ngbé okú ọkọnrí kan jade, ọmmọkọnrí kan na s̄oso ti iya rẹ, on s̄i ẹẹ opó: ọpọ awọn enia ti ilu na s̄i wà pẹlu rẹ. Nigbati Oluwa s̄i ri i, ǎnu ẹẹ e fu u, o s̄i wi fu u pe, Má s̄okun mọ. Nigbati o s̄i wá, o s̄i fi ọwọ tọ aga posi na: awọn ti s̄i nr̀u u duro jẹ. O s̄i wipe, Ọmmọkọnrí, mo wi fu ọ, Dide. Okú ọkọnrí na s̄i dide joko, o b̀ẹrẹ si ohùn ifẹ. O s̄i fà a le iya rẹ lẹwọ. Ẹru s̄i ba gbogbo wọn: nwọn s̄i n̄ȳn Ọlórún logo, wipe, Woli nla dide soke ninu wa; ati pe, Ọlórún s̄i wa ibẹ awọn enia rẹ wò. Okikí rẹ s̄i kàn ni gbogbo Judea, ati gbogbo ẹgbegbe ti o yiká.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA-DI-LOGUN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki ore-ọfẹ rẹ ki o ma ọaju, ati ki o si ma tọ wa lẹhin nigba-gbogbo, ki o si mu wa lati fi ara wa fu işẹ rere gbogbo titi; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 4. 1.

NITORINA eni ondẹ nipa ti Oluwa, mbẹ nyin pe, ki ẹnyin ki o ma rin bi o ti yẹ fu ipe na nipasẹ eyiti a pẹ nyin, pẹlu irẹlẹ ọkkan gbogbo ati inu tutu, pẹlu ipamọra, ki ẹnyin ki o si ma fi sūru gbà ọmmọnikeji nyin nipa ifẹ; ki ẹnyin ki o si ma rọju lati pa işokan ti Ẹmmí mọ ni idipọ alafia. Nitori ara kan ni mbẹ, ati Ẹmmí kan, gẹgẹ bi a ti pẹ nyin niti iretí kan ti a pẹ nyin si; Oluwa kan, igbagbọ kan, baptismu kan, Ọlọrun kan ati Babba gbogbo, ẹniti o wà lori gbogbo, ati nipa gbogbo, ati ninu nyin gbogbo.

Ihin-rere. Luku 14. 1.

O SÌ şe, bi o ti wọ ile ọkan ninu awọn olori Farisi lọ lati jẹun li ọjọ isimi. nwọn nşọ ọ. Sì kiyesi i, ọkọnrí kan mbẹ niwaju rẹ ti o li asọnkọn. Jesu sì dahùn o wi fu awọn amofin ati awọn Farisi pe, O tọ lati mu-ni lara da li ọjọ isimi? Nwọn sì dakẹ. O sì mu u, o mu u lara da, o sì jowọ rẹ lówọ lọ; O sì dahùn o wi fu wọn pe, Tani ninu nyin ti yio ni kẹtẹkẹtẹ tabi malu kan, ti o bọ sinu ihò, ti kì yio sì fà a soke lojukan na li ọjọ isimi? Nwọn kò sì le da a li ohùn

ADURA.

mọ si nkan wọnyi. O sì pa owe kan fu awọn ti a pẹ jẹun, nigbati o wò bi nwọn ti nyàn ipò ọllá; o sì wi fu wọn pe, Nigbati a ba ti ọdọ ẹnikan pẹ ọ wá si ibi iyawo, máse joko ni ipò ọllá; nitori bi a o ba pẹ ẹniti o li ọllá jù iwọ lọ. Nigbati ẹniti o pẹ ọ ati on ba de, a sì wi fu ọ pe, Fu ọkọnri yi li àye; iwọ a sì ma fi itiju mu ipò ẹhin. Sugbọn nigbati a ba pẹ ọ, lọ o sì joko ni ipò ẹhin; nigbati ẹniti o pẹ ọ ba de, ki o le wi fu ọ pe, Ọrẹ, bọ soke: nigbana ni iwọ o ni iylń li oju awọn ti o ba ọ joko ti onjẹ. Nitori ẹnikẹni ti o ba gbé ara rẹ ga, a o rẹ ẹ silẹ; ẹnikẹni ti o ba sì rẹ ara rẹ silẹ, a o sì gbé e ga.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI-DI-LOGUN LẸHIN MÉTALỌKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, fi ore-ọfẹ fu awọn enia rẹ, lati duro tlyá si idanwò ti aiyẹ, ti ara, ati ti ẹ̀ṣu, ati pẹlu àiya ati inu funfun lati ma tọ ọ lẹhin, iwọ Ọlọrun kansọso; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 1. 4.

MO dupẹ fu Ọlọrun mi nigba-gbogbo nitori nyin, nitori ore-ọfẹ Ọlọrun ti a fifu nyin nipa Jesu Kristi; nitoripe nipasẹ rẹ li a ti sọ nyin di ọlórọ li ohun gbogbo, ninu ẹkọ gbogbo, ati ninu ẹmọ gbogbo; ani gẹgẹ bi a ti fi idi ẹríf Kristi kalẹ ninu nyin: gẹgẹ bi ẹninyin kò ti rẹhin ninu ẹbunkebun; ti ẹninyin sì nretí ifarahan Jesu Kristi Oluwa wa: ẹniti yio sì fi idi nyin kalẹ titi de opin pẹlu, ki ẹninyin ki o le jẹ alalẹgàn li ọjọ Jesu Kristi Oluwa wa.

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 22. 34.

NIGBATI awọn Farisi gbọ pe, o pa awọn Sadusi li ọnu mọ, nwọn pe ara wọn jọ. Nigbana li ọkan ninu wọn, ti ẹe amofin, ndan, a wò, o sì bi i lẹre ọrọ kan, wipe, Oluḡoni, ewo li aṣe nla ninu ofin? Jesu sì wi fu u pe, Ki iwọ ki o fi gbogbo àiya rẹ, ati gbogbo okkan rẹ, ati gbogbo inu rẹ, fẹ Ọlọrun Oluwa rẹ. Eyi li ekini ati ofin nla. Ekeji sì dabi rẹ, Iwọ fẹ ọmmọ ẹnikeji rẹ bi ara rẹ. Ninu awọn ofin mejeji yi ni gbogbo ofin ati woli rọ mọ. Bi awọn Farisi ti kó ara wọn jọ, Jesu bi wọn, wipe, Kili ẹnyin nrò ti Kristi si? ọmmọ ti tani o ẹe? Nwọn wi fu u pe, Ọmmọ Dafidi ni. O wi fu wọn pe, Èha ti ẹe ti Dafidi nipa ẹmmí fi npè e li Oluwa, wipe, OLUWA wi fu Oluwa mi pe, Iwọ joko li ọwọ ọtún mi, titi emi yio fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itise rẹ? Njẹ bi Dafidi ba npè e li Oluwa, èha ti ri ti o fi ẹe ọmmọ rẹ? Kò sì si ẹnikan ti o le da a li ohun ọrọ kan, bẹni kò si ẹniti o jẹ bi i lẹre ohun kan mọ lati ọjọ na lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKỌKAN-DI-LOGUN LẸHIN
METALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, niwọnbi o ti ẹepe lẹhin rẹ awa kò le ẹe ohun ti o wù ọ; Fi ánu fifuni, ki Ẹmmí Mimọ rẹ ki o le ma tọ wa, ki o sì ma ẹe akoso àiya wa ninu ohun gbogbo; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Efes. 4. 17.

EYI ni mọ wi, ti mo sị njeri niti Oluwa pe, lati isisiyi lọ ki ẹnyin ki o mase rin bi awon Keferi omiran ti nrin, ninu lro asan inu won, oyé awon ẹniti o se okunkun, ti a si ti sodi ajeji si lwa bi Olurun nipa almo ti mbe ninu won, nitori lile aiya won: awon ẹniti aiya won ti le rekoja, ti nwon si ti fi ara won fu wobia, lati ma fi ojukokoro sise lwa eri gbogbo. Sugbon a ko fi Kristi ko nyin be ri; bi ẹnyin ba ti gbohun re nitoto, ti a ba si ti ko nyin lati odo re wa, gege bi otito ti jasi ni ti Jesu: pe ki ẹnyin ki o bo ara lwa atijo sile li apakan nipa ogbologbo okonri ni, eyiti o dibaje gege bi ifekufe nipa etan; ki ẹnyin ki o si di titun ni inu nyin nipa ti emmi; ki ẹnyin ki o si gbe okonri titun ni wo, ẹniti a da li ododo nipa ti Olurun ati li otito lwa mimo. Nitorina e fi eke sise sile, ki olukulu nyin ki o ma so otito fu ommonikeji re: nitori eya ara ommonikeji wa li awa se. Bi ẹnyin ba binu, ki e ma si se: e mase je ki orun wo sori ibinu nyin: ki e ma si se fi aye fu esu. Ki ẹniti o ti njale ri ki o mase jale mo: sugbon ki o kuku ma se lala, ki o ma fi owof re sise ohun ti o dara, ki on ki o le ni lati pin fu ẹniti o se alaini. E mase je ki oro idibaje ti enu nyin jade mo, sugbon eyiti o dara lati ma lo fu ekof ti o li ere, ki o le ma sise ore-ofe fu awon ti o gbogbo. E ma si se mu Emmi Mimof Olurun binu, ẹniti a ti fi se edidi nyin si ojo idande ni. E je ki gbogbo lwa kikorod, ati ibinu, ati irunu, ati ariwo, ati isoro buburu ki a mu u kuro lodo nyin, pelu gbogbo arankan: ki ẹnyin ki o si ma sore fu ommonikeji nyin, e ni iyonu, ki e ma dariji

ADURA.

ommọnikeji nyin, gège bi Ọlọrun nitori Kristi ti darijì nyin.

Ihin-rere. Mat. 9. 1.

JESU bọ sinu ọkọ, o rekoja, o sì wá si ilu on tikaarẹ̀. SÌ kiyesi i, nwọn gbé ọkọnri kan ti o li ègba wá sọdọ rẹ̀, o dubulẹ̀, lari akete ; nigbati Jesu ri igbagbọ wọn, o wi fu èlẹgba pe, Ọmmọkọnri, tújuka, a dari èşẹ rẹ̀ jì ọ. SÌ kiyesi i, awọn ọkan ninu awọn akọwe nwi ninu ara wọn pe, Ọkọnri yi nsọ ọrọ buburu. Jesu sì mọ iro inu wọn, o wipe, Nitori kili ẹnyin ẹ̀ nrò buburu ninu nyin ? Yala ewo li o yajù lati wi, A dari èşẹ rẹ̀ jì ọ ; tabi lati wi, Dide, ki o sì ma rìn ? Şugbọ́n ki ẹnyin ki o le mọ pe, Ọmmọ ọkọnri li agbara li aiye lati dari èşẹ̀ jìni, (o sì wi fu alarun ègba na pe,) Dide, gbé akete rẹ̀, ki o sì ma lọ si ile rẹ̀. O sì dide, o lọ si ile rẹ̀. Nigbati ijọ awọn enia sì ri i, ẹnu yà wọn, nwọn yin Ọlọrun logo, ti o fi irú agbara bayi fu awọn enia.

ỌJỌ ỌLỌRUN OGUN LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLODUMARE ati Ọlọrun alánu julọ, niti inu ọpọlọpọ ore rẹ̀, awa mbẹbẹ̀ lọdọ rẹ̀, pa wa mọ kuro ninu ohun gbogbo ti o le panilara ; niti awa mura tan ati li ara, ati li ọkọkàn, ki awa ki o le ma fi inu-didùn ẹ̀ ohun wọn-ni ti iwọ fẹ̀ lati ẹ̀ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 5. 15.

EKIYESI lati ma rìn ni ìwa pipé, kí یشه̀ bi awọn alalmoye, şugbọ́n bi awọn

ADURA.

ólógbòn, ẹ ma ẹ irapada igba, nitori buru li awọn ọjọ. Nitorina ki ẹ máse alalmoye, ẹgbòn ẹ ma moye ohun ti ifẹ Oluwa jasi. Ki ẹnyin ki o má sì ẹ kún fu ọti wain, ninu eyiti aṣeju wá; ẹgbòn ẹ kún fu Ẹmmí; ki ẹ sì ma ba ara nyin sọrọ ninu awọn orin mimọ (Psalmu), ati orin iylu, ati orin nipa ti ẹmmí, ẹ ma kọnrin, ki ẹ sì ma fi ọgbòn kọnrin li àiya nyin si Oluwa; ẹ ma dupẹ nigba-gbogbo nitori ohun gbogbo fu Ọlórún ati Babba li orukọ Jesu Kristi Oluwa wa; ẹ ma foribalẹ fu ara nyin ni ìbẹru Ọlórún.

Ihin-rere. Mat. 22. 1.

JESU wipe, Ijóbba ọrún dabi ọbba kan, ti o ẹ igbeyawo fu ọmmọkọnrí rẹ, ẹniti o sì rán awọn iranṣẹ rẹ lọ lati pè awọn ti a ti pè tẹlẹ si ibi iyawo: ẹgbòn nwọn kò fẹ wá. O sì tún rán awọn iranṣẹ omiran, wipe, Ẹ wi fu awọn ti a pè pe, Wò o, mo se onjẹ mi tan: a pa malu ati gbogbo ẹran abọpa mi, a sì ẹ ohun gbogbo tan: ẹ wá si ibi iyawo. Ẹgbòn nwọn kò fi-pè nkan, nwọn ba ti wọn lọ, ọkan si ọna oko rẹ, omiran si ọna isowo rẹ: awọn iyokun sì mu awọn iranṣẹ rẹ, nwọn ẹ abukun si wọn, nwọn sì lù wọn pa. Nigbati ọbba sì gbọ eyi, o binu: o sì rán awọn ogun rẹ lọ, o pa awọn apania wọn-ni run, o sì kun ilu-nla wọn. Nigbana li o wi fu awọn iranṣẹ rẹ pe, A ẹ ase iyawo tan, ẹgbòn awọn ti a ti pè kò yẹ. Nitorina ẹ lọ si ọna opópo, iyekiye ẹniti ẹ ba ri, ẹ pè wọn wá si ibi iyawo. Bẹ́li awọn iranṣẹ wọn-ni sì jade lọ si ọna opópo, nwọn sì kó gbogbo awọn ẹniti nwọn ri jọ, ati buburu ati rere: ibi ase iyawo sì kún fu awọn alapejẹ. Nigbati ọbba na wá wò awọn ala-

ADURA.

pejẹ, o ri ọkọnri kan nibẹ ti kò ni aṣọ iyawo :
O sì bi i pe, Ọrẹ, iwọ ti ẹ wọ ihin wá lalní
aṣọ iyawo ? Kò sì le fọhùn. Nigbana li ọbba
wí fú awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹ di i tọwọ tẹsẹ, ẹ
gbé e kuro, ki ẹ sì sọ ọ sinu òkunkun biri-
biri ; nibẹ li ẹkún on ipahin keke yio gbé wá.
Nitoriti ọpọlọpọ li a pẹ, ẹgbọn diẹ li a o ri
yàn.

ỌỌ ỌLỌRUN ẸKỌKAN-LE-LOGUN LẸHIN
MÉTALOKAN.

Adura.

OLUWA alánu, awa mbẹbẹ lódọ rẹ, fífú
awọn enia rẹ olótọ ní idariji ati alafia, kí
a le wẹ wọn nù kuro ninu ẹsẹ wọn gbogbo, kí
nwọn kí o sì ma fi ọkọkàn idakejẹ sìn ọ ; nitori
Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 6. 10.

ENYIN arakọnri mi, ẹ jẹ alagbara nítí
Oluwa, ati nítí ipá agbara rẹ. Ẹ mu
gbogbo ihamọra Ọlọrun wọ, kí ẹnín kí o le
duro dẹ arekereke ẹsú. Nitoripe kí iṣe ẹjẹ
ati ẹran ara lí awa mba jìjakadi, ẹgbọn awọn
ìjoye, awọn alagbara, awọn ọlórí tí ibi òkun-
kun aiyẹ yí, ati awọn ẹmmí búburu ní ibi ọjú
ọrun. Nitorina ẹ mu gbogbo ihamọra Ọlọrun
wọ, kí ẹnín kí o le kọjújasi ọọ búburu, látí
duro, nígbatí ẹnín bá tí ẹ gbogbo wọ tan.
Ẹ duro nitorina, bí awọn tí a tí fí àmure otító
dì lẹgbẹ, kí ẹ sì dì awo-àiyá ododo ní mọra ;
kí a sì fí imura tí Ihin rere alafia wọ ẹsẹ
nyín ní bàta ; lí akotan, ẹ mu apatta igbagbọ,
nípasẹ eyítí ẹnín o fí le ma paná gbogbo ọfá
iná tí ẹní búburu ní. Kí ẹ sì mu aṣíborí irín

ADURA.

ti igbala, ati idà ti Emmí ní, ti iṣe ọrọ
Olórún : ẹ ma fi igba gbogbo gbadura ni
gbogbo adura ati ẹbẹ nipa ti Emmí, ki ẹ sì
ma sọra sibẹ pẹlu iduro sìnṣin gbogbo, ati
ẹbẹ fu gbogbo awọn enia mimọ; ati fu mi,
ki a le fi ohùn fu mi, ki emi ki o le ma fi
igboiya yà ẹnu mi, lati ma fi ọro ijinlẹ ti Ihin
rere hàn, nitori eyiti emi iṣe iranṣẹ ninu
ẹwọn : ki emi ki o le ma fi igboiya sọrọ ninu
rẹ, gẹgẹ bi o ti tọ fu mi lati ma sọ.

Ihin-rere. Joh. 4. 46.

OMMỌ alade kan sì wà, ẹniti ara ọmmọ-
kọnrí rẹ kò da ni Kapernaumu. Nigbati
o sì gbọ pe, Jesu ti Judea jade wá si Galili, o
tọ ọ wá, o sì mbẹ ẹ, ki o le sọkalẹ wá lati mu
ọmmọkọnrí rẹ lara da : nitoriti o wá li oju
ikú. Nigbana ni Jesu wi fu u pe, Bikoṣepe
ẹnyin ba ri àmi ati iṣẹ iyanu, ẹnyin kí yio
gbagbọ. Ọmmọ alade na wi fu u pe, Oluwa,
sọkalẹ wá, ki ọmmọ mi ki o to kú. Jesu wi
fu u pe, Ma ba ọna rẹ lọ ; ọmmọkọnrí rẹ yè.
Ọkọnrí na sì gbà ọrọ ti Jesu sọ fu u gbọ, o sì
dide lọ. Bi o sì ti nsọkalẹ lọ, awọn iranṣẹ rẹ
pade rẹ, nwọn sì wi fu u pe, Ọmmọkọnrí rẹ
yè. Nigbana li o bèrè wakati ti o bèrẹ si
isan lówọ wọn. Nwọn sì wi fu u pe, Lana ni
wakati ekeje ọjọ ni ibà na fi i silẹ. Bẹni
babba na sì mọ pe, wakati kan na gan ni,
ninu eyi ti Jesu wi fu u pe, Ọmmọkọnrí rẹ
yè : on tìkararẹ sì gbagbọ, ati gbogbo ile rẹ.
Eyi sì ni iṣẹ iyanu ekeji, ti Jesu tún ẹe ni-
gbati o ti Judea jade wá si Galili.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI-LE-LOGUN LEHIN
MÉTALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, pa agbo ile rẹ Ijọ awọn enia rẹ mọ titi ninu Iwa-bi-Ọlọrun; pe nípase àbo rẹ ki o le bọ kuro ninu iponju gbogbo, ki o sì ma fi ifọkansin gbé ara le lati ma sin ọ ninu isẹ rere, si ogo Orukọ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Fil. 1. 3.

MO dupe fu Ọlọrun mi ninu gbogbo siṣe iranti mi fu nyin, emi nfi ayọ bẹbẹ nigba-gbogbo ninu gbogbo adura mi fu gbogbo nyin, nitori ọdapọ nyin ninu Ihin rere lati ọjọ ekini wá titi fi di isisiyi; oju mi sá ti da si ohun kan na yi, pe ẹniti o ti bẹrẹ isẹ rere ninu nyin yio sì pari rẹ titi fi di ọjọ Jesu Kristi: gẹgẹ bi o ti tọ fu mi lati rọ eyi fu gbogbo nyin, nitori ti ẹnyin ni mi li àiya nyin; niwọn bi o ti ṣepe nipa ọde mi, ati nipa àbo mi ati ifẹṣe-mulẹ ti Ihin rere, gbogbo nyin ni isẹ alabapin ninu ore-ọfẹ pẹlu mi. Nitoripe Ọlọrun li ẹlẹri mi, bi mo ti nṣaferi nyin to gidigidi ninu iyonu Jesu Kristi. Emi sì ngbadura nitori eyi pe, ki ifẹ nyin ki o le ma pọ si i loppoloppo ninu ọmọ ati ninu ogbón gbogbo; ki ẹnyin ki o le dan ohun ti o yàtọ wò; ki ẹnyin ki o le jasi pipé ati alalẹṣẹ titi fi di ọjọ Jesu Kristi; ki ẹnyin ki o le kún fu eso ododo, ti isẹ nipa ti Jesu Kristi, fu ogo ati iyin Ọlọrun.

Ihin-rere. Mat. 18. 21.

PPETERU wi fu Jesu pe, Oluwa, nigba melo li arakọnri mi yio ṣẹ si mi, ti emi o sì fi ọl i?

ADURA.

titi di igba meje? Jesu wi fu u pe, Emi kò wi fu ọ pe, titi di igba meje, ẹgbọn bikoşe titi di igba ăđorin meje. Nitorina ni ijobba ọrun fi dabi ọbba kan ti nfe gbà ịro lọwọ awọn ọmmọ ọdọ rẹ. Nigbati o bẹrẹ si isiro, a mu ọkan tọ ọ wá, ti o jẹ ẹ li ẹgbarun talenti. Njẹ bi kò ti ni nkan ti yio san, oluwa rẹ fi aṣẹ fu wọn pe ki a tà a, ati obiri rẹ, ati awọn ọmmọ rẹ, ati ohun gbogbo ti o ni, ki gbese ki o le san. Nitorina li ọmmọ ọdọ na wolẹ lẹba ẹṣẹ rẹ, o bẹ ẹ, wipe, Oluwa, mu sũru fu mi, emi o san gbogbo rẹ fu o. Nigbana li oluwa ẵanu fu ọmmọ ọdọ na, o tú u silẹ, o fi gbese na jì i. Ẹgbọn nigbati ọmmọ ọdọ na jade lọ, o sì rí ọkan ninu awọn ọmmọ ọdọ ẹgbẹ rẹ, ti o jẹ ẹ li ọgọrun owo idẹ: o gbé ọwọ le e, o fọn ọ li ọrun, o wipe, San gbese ti iwọ jẹ fu mi. Ọmmọ ọdọ ẹgbẹ rẹ kunlẹ lẹba ẹṣẹ rẹ, o bẹ ẹ, wipe, Mu sũru fu mi, emi o san gbogbo rẹ fu ọ. On kò sì fẹ; o lọ o gbé e sọ sinu tubu titi yio fi san gbese na. Nigbati awọn iranṣẹ ẹgbẹ rẹ rí eyi ti a ẹ, ẵnu ẹ wọn gidigidi, nwọn lọ, nwọn sì sọ gbogbo ohun ti a ẹ fu oluwa wọn. Nigbati oluwa rẹ pẹ e tan, o wi fu u pe, Ẹ iwọ iranṣẹ buburu yi, Mo fi gbogbo gbese ni jì ọ, nitoriti iwọ bẹ mi: iwọ kì sì ẵanu iranṣẹ ẹgbẹ rẹ, gẹgẹ bi mo ti ẵanu fu ọ? Oluwa rẹ sì binu, o fi i fu awọn onitubu titi yio fi san gbogbo gbese eyi ti o jẹ ẹ. Bẹ na gẹgẹ ni Babba mi ti mbẹ li ọrun yio sì ẹ fu nyin, bi olukuluku kò ba fi tọkkan-tọkkan rẹ dari ẹṣẹ arakonri rẹ jì wọn.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA-LE-LOGUN LEHIN
METALOKAN.

A dura.

OLỌRUN, àbo ati agbara wa, iwọ ti ẹ olo-
rison ti iwa-bi-Ọlọrun gbogbo; Awa
mbẹbẹ lodo rẹ, mura ati gbọ adura itokkanwa
ti Ijọ awon enia rẹ; ki o si fifuni, ki ohun
won-ni ti awa nfi igbagbọ bẹre, ki a le ma ri
gbà li aba li aṣẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. Fil. 3. 17.

ARAKONRI, ẹ ma ẹ ọmmọ lehin mi, ki ẹ
si ma kiyesi awon ti nrin bẹ, gẹgẹ bi awa
ti jasi aṣẹrẹ fu nyin. (Nitori ọpọlọpọ ni nrin,
nipase awon eniti mo ti nwi fu nyin nigba-
kugba, ani, ti mo si nsokun bi mo ti nwi fu
nyin nisisiyi, pe ọtá ti agbelebu Kristi ni
nwon: igbehin eniti ise iparun, ikun eniti ise
olọrun won, ati ogo eniti o wà ninu itiju won,
awon eniti ntoju ohun aiye.) Nitori ọloto
egbe wa mbe li ọrun; nibiti awa pelu gbé
nwd ọna fu Olugbala, Jesu Kristi Oluwa ni:
eniti yio pa ara ọsi wa dà, ki o le ri gẹgẹ bi
ara on tikaarẹ, ti o li ogo, gẹgẹ bi ise agbara
nipase eyiti on le fi ẹgun ohun gbogbo fu
ara rẹ.

Ihin-rere. Mat. 22. 15.

NIGBANA li awon Farisi lo, nwon ngblimọ
bi nwon yio ti ẹ di i mu li ọro rẹ.
Nwon si ran awon ọmmọ ehin won pelu awon
ọmmọ ehin Herodu lo sodo rẹ, wipe, Olukoni,
awa mo pe olotito ni iwọ, iwọ si nkoni li
ọna Ọlọrun li otito, bẹni iwọ kọ woju enikeni:
nitoriti iwọ kọ ẹ isaju fu enia kan. Nje wi

ADURA.

fu wa, Iwọ ti rò ọ si? O tọ lati ma san owode fu Kesari, tabi kò tọ? Şugbọn Jesu mò ọro buburu wọn, o sì wi fu wọn pe Èsẹ ti ẹnyin fi ndan mi wò, ẹnyin agabagebe? Ẹ fi owode kan hàn mi. Nwọn sì mu owo idẹ kan tọ ọ wá. O sì bi wọn pe, Aworan ati akọle tali eyi? Nwọn wi fu u pe, Ti Kesari ni. Nigbana li o wi fu wọn pe, Njẹ ẹ fi ohun ti ẹ ti Kesari fu Kesari; ati ohun ti ẹ ti Ọl-ọrun fu Ọlọrun. Nigbati nwọn sì ti gbọ ọrọ wọnyi, ọnu yà wọn, nwọn fi i silẹ, nwọn sì ba ti wọn lẹ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN-LE-LOGUN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, tú awọn enia rẹ silẹ kuro ninu ẹşẹ wọn; pe uipase ọpọlọpọ ore rẹ ki a le yọ gbogbo wa kuro ninu ẹde ẹşẹ nwọn-ni, nipa allera wa ti awa ti da: Fi eyi funi, Babba ọrun, nitori Jesu Kristi, Olubukun ati Olugbala wa. *Amin.*

Episteli. Kol. 1. 3.

AWA ndupẹ fu Ọlọrun ati Babba Jesu Kristi Oluwa wa, awa sì ngbadura fu nyin nigba-gbogbo, nigbati awa gburó igba-gbọ nyin niti Kristi Jesu, ati ifẹ ti ẹnyin ni si gbogbo awọn enia mimọ. Nitori iretí ti a gbé leke fu nyin li ọrun, nipa eyiti ẹnyin ti gbọ şaju ninu ọrọ otitọ nipa Ihin rere; eyiti o tọ nyin wá, bi o sì ti ri ni gbogbo aiye; ti o sì nso eso jade, bi o sì ti nşẹ ninu nyin pelu, lati ọjọ ti ẹnyin ti gbọ ọ, ti ẹnyin sì ti mọ ore-ọfẹ Ọlọrun li otitọ: gege bi ẹnyin sì

ADURA.

ti kọ lati ọwọ Epafra iranṣe egbe wa olufe, eniti ise olododo alufa Kristi fu nyin; eniti o si ti rohin ife nyin niti Emmi fu wa pelu. Awa pelu nitori idi eyi na, lati ijo ti a ti gburó rẹ, awa kò si simi lati ma gbadura fu nyin, ati lati ma bẹbẹ pe ki enyin ki o le kún fu imọ ife rẹ ninu ogbón ati imoye gbogbo ti ise ti Emmi; ki enyin ki o le ma rìn ni yiye niti Oluwa si iwu gbogbo, ki enyin ki o le je eleso ninu ise rere gbogbo, ki e si le ma di pipọ ninu imọ Olórún; ki a le fi ipá gbogbo mu nyin li okkàn le, gẹgẹ bi agbara rẹ ti o li ogo, sinu sūru ati ipamọra gbogbo pelu ayọ; awa ndupẹ fu Babba, eniti o ti mu wa di alabapin ninu ilẹnini ti awọn enia mimọ ninu imọlẹ.

Ihin-rere. Mat. 9. 18.

BI Jesu ti nsọ nkan wọnyi fu wọn, kiyesi i, ijoye kan tọ ọ wá, o si tẹriba fu u, wipe, Ommọbiri mi kú nisisiyi, sugbọn wá fi ọwọ rẹ le e, on yio si yè. Jesu dide, o si ba a lọ, ati awọn ommọ ẹhin rẹ. Si kiyesi i, obiri kan ti o nrun ọrin ẹje li ọdún mejila, o wá lehin rẹ, o fi ọwọ kàn isẹtí aṣọ rẹ. O wi ninu ara rẹ pe, Bi mo ba sá le fi ọwọ kàn aṣọ rẹ, ara mi yio da. Nigbati Jesu si yi ara rẹ pada ti o ri i, o wipe, Ommọbiri, tújuka, igbagbọ rẹ mu ọ lara da. A si mu obiri na lara da ni wakati kan na. Nigbati Jesu si de ile ijoye na, o ba awọn aṣofere ati awọn enia npa ariwo, O wi fu wọn pe, Bila; nitori ommọbiri na kò kú, sisun li o sun. Nwọn si fi rin ẹrin ẹlẹyà. Sugbọn nigbati a si se ti awọn enia jade, o bọ sile, o si fà ommọbiri na li ọwọ soke; bẹli ommọbiri na si dide. Okikí si kan ká ilẹ na gbogbo.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKARUN-DI-LỌGBỌN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, rú ifẹ awọn enia rẹ olótọ soke ; ki nwọn ki o le ma so eso isẹ rere jade li ọpọlọpọ, ki a sì le ma ti ọdọ rẹ san a fu wọn li ọpọlọpọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jer. 23. 5.

OLUWA wipe, kiyesi i, ọjọ ni mbọ, ti emi o gbé Ekagiododo dide si Dafidi, Ọbba kan yio sì jẹ yio sì ni asiki, yio sì ma ẹ idajọ ati otitọ lori ilẹ. Li ọjọ ni li a o gbà Juda là Israẹli yio sì ma gbé li alafia : eyi sì li orukọ rẹ ti a o ma fi pẹ e. **OLUWA OLODODO WA.** Nitorina kiyesi i, ọjọ ni mbọ li Oluwa wi, ti wọn kì yio ma wi mọ pe, Oluwa mbẹ ti o mu awọn ọmmọ Israẹli jade lati ilẹ Egipti wá ; sugbọn bikosẹpe, Oluwa mbẹ, ti o mu wa oke, ti o sì ẹ amonà awọn iru ọmmọ ile Israẹli lati ilu ariwa jade wá, ati lati ilu gbogbo jade wá, nibiti mo gbé ti le nwọn si ; nwọn o sì ma gbé inu ilẹ ti ara nwọn.

Ihin-rere. Joh. 6. 5.

NIGBATI Jesu sì gbé oju rẹ soke, ti o sì rí ọpọ awọn enia wá sọdọ rẹ, o wi fu Filipu pe, Nibo li a o ti rà akara, ki awọn wọnyi ki o le jẹ ? O sì sọ eyi lati dan a wò ; nitoriti on tikaarẹ mọ ohun ti on o ẹ. Filipu da a lohùn pe, Igba owo idẹ akara kò to fu wọn, ti olukuluku wọn iba fi mu diẹ diẹ. Ọkan ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ, Andru, arakọnrì Simon Peteru wi fu u pe, Ọmmọkọnrì kan mbẹ nihinyi,

ADURA.

ti o ni işu akara Krite marun, ati eja kekere meji : şugbõn kili wõn-ni ninu òpò awõn enia wõnyi ? Jesu sì wipe, E mu ki awõn enia na joko. Koriko pipò sì wà nibè. Bèli awõn okõnri na joko, ni kika nwõn to l'wõn egbè-dõgbõn enia. Jesu sì mu işu akara wõn-ni ; nigbati o sì ti dupè, o pín wõn fu awõn ommò ehin rẹ, awõn ommò ehin rẹ sì pín wõn fu awõn ti o joko ; bẹ gege sì li eja ni l'wõn bi nwõn ti nfe. Nigbati nwõn sì yó, o wi fu awõn ommò ehin rẹ pe, E kó ajẹkù ti o kù jò, ki ohunkohun máse şegun. Nitorina nwõn kó wõn jò pò, a sì kún agbõn mejila li ajẹkù ti işu akara Krite marun, li eyi ti o şikù, ti o sì pòju fu awõn ti o jẹ. Nitorina nigbati awõn okõnri na ri işe iyanu ti Jesu şe, nwõn wipe, Lõtò eyi ni woli na ti mbò wá aiyẹ.

ỌJỌ TI ANDRU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLQRUN Olodumare, iwọ ti o fi irú orẹ-ọfẹ ni fu Andru Aposteli rẹ mimó, ti o fi yara gbò lpe ti Jesu Kristi Ommọ rẹ, ti o sì tẹle e lal dẹşẹ duro ; Fifu gbogbo wa, bi a ti npẹ wa nipasẹ Ọrọ mimó rẹ, lojukan na ki awa ki o le fi igbọran fi ara wa fu ati mu ofin mimó rẹ şe : nitori Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 10. 9.

BI iwọ ba fi ẹnu rẹ jẹwọ Jesu Oluwa, ti iwọ sì gbagbó, li okkàn rẹ pe, Ọlqrun jí i dide kuro ninu okú, a o gbà ọ là. Nitori okkàn li enia fi gbagbó si ododo ; ẹnu li a sì fi jẹwọ si igbala. Nitori Iwe mimó Ọlqrun wipe, Ẹni-

ADURA.

kèni tí o bá gbà a gbò kí yio damu. Nitoriti kò sí òyàtò nínú Jù átí Helene : nitorí Oluwá ká ná lí o lórò fú gbogbo àwọn tí npè orukò rẹ. Ènikèni tí o bá sá pè orukò Oluwá a o gbà a là. Nwọn o ha tí ẹ̀ pè orukò ẹnìtí nwọn kò gbagbò? nwọn o ha tí ẹ̀ gbà ẹnìtí nwọn kò gburò rẹ̀ rí gbò? nwọn o ha tí ẹ̀ gbò láìní oníwasu? Nwọn o ha tí ẹ̀ wasu, bíkòsẹ̀pẹ̀ a rán wọn? gẹ̀gẹ̀ bí a tí kò ọ̀ pẹ̀, Èsẹ̀ àwọn tí o nẹ̀ wasu Ihin rere aláfiá tí dara to, átí nwọn tí sí nwasu ihin ayò ohun rere! Şugbọn gbogbo wọn kò gbà Ihin rere gbò. Isaia sá wípe, Oluwá, talí o gbà iwasu wá gbò? Njẹ̀ nípá igbọ̀ràn nì igbagbò tí wá, átí igbọ̀ràn nípá ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀rún. Şugbọn mó nì, Àwọn kò há gbò bí? Nítòtò, ohùn wọn jade ló sí gbogbo ilẹ̀, átí ọ̀rọ̀ wọn sí opinlẹ̀ aiyẹ. Şugbọn mó nì, Israèlì kò há mọ̀ bí? Mose tẹ̀tẹ̀ wípe, Emi o fí àwọn tí kí یشه enia mu nyin jowú, átí àwọn alálmoye enia lí emi o fí bí nyin nínú. Şugbọn Isaia tilẹ̀ láiyá, o sí wípe, A rí mǐ lódò àwọn tí kò wá mǐ kírí; àwọn tí kò bẹ̀rẹ̀ mǐ lí a fí mǐ hàn fú. Şugbọn fú Israèlì lí o wípe, Lí ọ̀jọ̀ gbogbo lí emi n-nà ọ̀wọ̀ mǐ sí àwọn alálgbọ̀ràn átí alárlíwísí enia.

Ihin-rere. Mat. 4. 18.

JESU nrìn letí adagun Galilì, o rí àwọn arakọ̀nrí mejì, Simon, ẹnìtí a npè nì Pèteru, átí Andru arakọ̀nrí rẹ̀, nwọn nsọ̀ àwọn sinu adagun : nitoriti nwọn ẹ̀ apeja. O sí wí fú wọn pẹ̀, È ma tọ̀ mǐ lẹ́hin, emi o sí sọ̀ nyin dǐ apeja enia. Nwọn sí fí àwọn wọn silẹ̀ lojúkan ná, nwọn ntọ̀ ọ̀ lẹ́hin. Bí o sí tí nlọ̀ síwaju ibẹ̀, o rí àwọn arakọ̀nrí mejì, Jakobu ọ̀mmọ̀ Sebede, átí Johanu arakọ̀nrí rẹ̀, nínú ọ̀kọ̀ pẹ̀lú Sebede babba wọn, nwọn ndí àwọn

ADURA.

won ; o si pè won. Lojukan na won si fi
okò ati babba won silẹ, won ntò o lẹhin lọ.

ỌJỌ TI TOMA APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, nitori
ifẹṣe-mulẹ siwaju ti igbagbọ ni, iwọ ti
o jẹ ki Toma Aposteli rẹ mimó ki o ẹ iye-
meji niti ajinde Ọmmọ rẹ ; Fifu wa bẹ ni pipé
sanzas, ati li aláye-meji kan, lati gbagbọ niti
Jesu Kristi ọmmọ rẹ, lai ki a má le ri igbagbọ
wa bawi niwaju rẹ. Oluwa, gbọ ti wa, nitori
Jesu Kristi na, fu ẹni, pẹlu rẹ ati Ẹmmí
Mimó, ti gbogbo ọllá ati ogo wà fu, nisisiyi
ati lailai. *Amin.*

Episteli. Efes. 2. 19.

NJẸ nitorina ẹnyin kí iṣe alejò ati atipo
mó, ṣugbọn àjumo jẹ ọlòtò pẹlu awọn.
enia mimó, ati awọn ara ile Ọlọrun ; a si
ngbé nyin ró lori ipilẹ ti awọn Aposteli, ati ti
awọn woli, Jesu Kristi tikaarẹ ni pàtáki okuta
igun ile ; ninu ẹniti a fi tẹyẹtẹyẹ ẹṣẹ gbogbo
ile na ọkan pọ ti ndàgba soke fu tempeli
mimó kan ni ti Oluwa : ninu ẹniti a ngbé
nyin ró pẹlu fu ibujoko kan ti Ọlọrun nipa
Ẹmmí.

Ihin-rere. Joh. 20. 24.

SUGBỌN Toma, ọkan ninu awọn mejeji,la,
ti a npè ni Didimu, kò wà pẹlu won ni-
gbati Jesu de. Nitorina awọn ọmmọ ẹhin
iyokù wi fu u pe, Awa ti ri Oluwa. Ṣugbọn
o wi fu won pe, Bikoṣepe emi ba ri apa ẹṣò li

ADURA.

owó rẹ, ki emi ki o sì fi ika mi bọ apa isó wọn-ni, ki emi ki o sì tẹ owó mi bọ ìha rẹ, emi kì yio gbagbó. Lẹhin ijo mejọ awọn ọmmọ ẹhin sì tun wà ninu ile, ati Toma pẹlu : nigbati gbogbo ilẹkun sì ti sé tan, Jesu de, o sì duro larin wọn, o sì wipe, Alafia fu nyin. Nigbana li o wi fu Toma pe, Mu ika rẹ wá nihin, ki o sì wò owó mi ; sì mu owó rẹ wá nihin, ki o sì tẹ ẹ bọ ìha mi : ki iwọ ki o máse alaigbagbó mọ, şugbọn gbagbó. Toma dahùn o sì wi fu u pe, Oluwa mi ati Ọlọrun mi. Jesu wi fu u pe, Toma, nitoriti iwọ ti ri mi ni iwọ fi gbagbó : alabukún-fu li awọn ti kò ti iri, ti nwọn sì ti gbagbó. Ati ọpọlọpọ isẹ àmi omiran ni Jesu ẹe nitõtọ niwaju awọn ọmmọ ẹhin rẹ, ti a kò kọ sinu iwe yi : şugbọn iwọnyi li a kọ, ki ẹnyin ki o le gbagbó pe, Jesu ni isẹ Kristi, Ọmmọ Ọlọrun ; ati pe gbigbà a gbó, ki ẹnyin ki o le ni iye nipa orukọ rẹ.

ỌJỌ TI IYIPADA TI PAULU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

ỌLỌRUN, nipasẹ iwasu ti Paulu Aposteli mimó ati alabukún-fu, iwọ ti o mu imọlẹ ti Ihin-rere lati tàn jalẹ aie ; Fifuni, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki awa, ti o ni iyipada rẹ ti o yanu ni iranti, ki awa ki o le ma fi ọpẹ wa hàn jade fu ọ nitori na, nipasẹ ìtọ lẹhin ẹkọ mimó ti o kọni ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Işe 9. 1.

ATI Saulu, titi o fi di isisiyi, o nmí ìlọ ati pipa si awọn ọmmọ ẹhin ti Oluwa, nigbati

ADURA.

o tò olori awọn alufa lọ, O bẹbẹ iwe lọwọ rẹ si Damasku si sinagogu pe, bi on ba ri ẹnìkẹni li ọna yi, iba ẹẹ ọkọnrì, iba ẹẹ obiri, ki on ki o le mu u ni didẹ wá si Jerusalemu. Bi o sì ti nlọ, o sì sumọ etí Damasku : imọlẹ sì mọ, yí i ká lojijí lati ọrun wá. Nigbati o sì ẹ́bu lùlẹ, o gbọ ohùn tí o nńọ sí i pe, Saulu, Saulu, ẹ́ẹ tí iwọ fi nẹ inunibini sí mi ? On sì wípe, Iwọ tani, Oluwa ? Oluwa sì dahùn pe, Emi Jesu ni, ẹniti iwọ nẹ inunibini sí : o ọ́oro fu ọ lati tapá sí ẹ́gún. O sì nwa-rírì, ẹnu sì yà a, o ni, Oluwa, kílì iwọ nẹ ki emi ki o ẹ ? Oluwa sì wí fu u pe, Dide, ki o sì lọ sí ilu nla na, nibẹ lẹ a o ọ́ fu ọ lí ohun tí iwọ o ẹ. Awọn ọkọnrì tí sì mba a rín pọ duro, kẹ́kẹ pa mọ wọn lí ẹnu, nwọn ngbọ ohùn, ẹ́gbọn nwọn kò rí ẹnìkan. Saulu sì dide ní ilẹ ; nigbati oju rẹ sì sí, kò rí ẹnìkẹni : ẹ́gbọn nwọn fà a lí ọwọ, nwọn sì mu u wá sí Damasku. O sì gbé ijọ mẹta lí alárina, kò sì jẹ, bẹni kò sì mu. Ọkọnrì kan ọmmọ ẹ́hin sì wá ní Damasku, tí a npẹ ní Anania ; on lí Oluwa sì wí fu lí ojuran pe, Anania. O sì dahùn wípe, Wò o, emi ní yí, Oluwa. Oluwa sì wí fu u pe, Dide, ki o sì lọ sí ọna igboro tí a npẹ ní Ọ́ganran, kí iwọ kí o sì bẹre ẹnìkan, tí a npẹ ní Saulu, ara Tarsu, ní ilẹ Juda : sá kíyesi i, o ngbadura. O sì tí rí ọkọnrì kan lí ojuran tí a npẹ ní Anania o wọle, o sì fí ọwọ le e, kí o le ríran rẹ. Anania sì dahùn wípe, Oluwa, mo tí gburó ọkọnrì yí lọ́dọ ọ́pọ awọn enia, ní lẹ́wọn buburu tí o ẹ sí awọn enia mímọ, rẹ ní Jerusalemu : O sì gbà agbara lati ọ́dọ awọn olori alufa wá sí ihinyi, lati dẹ gbogbo awọn tí npẹ orukọ rẹ. Ẹ́gbọn Oluwa wí fu u pe, Ma ba tí rẹ lọ : nitorítí iṣe ohun llo áyo fu mí, lati mu orukọ mí lọ sí iwaju awọn Keferi, atí tí awọn ọ́bba,

ADURA.

ati niwaju awọn ọmmọ Israeli : nitori emi o fi hàn a ni ìya ohun pipọ ti yio jẹ nitori orukọ mi. Anania sì mu ọ̀na rẹ̀ pọ̀n, o sì wọ ile na ; nigbati o sì fi ọwọ̀ rẹ̀ le e, o ni, Saulu Arakọ̀nri, Oluwa li o rán mi, Jesu ti o fi ara hàn fu ọ li ọ̀na bi iwọ ti mbọ wá, ki iwọ ki o le ríran rẹ, ki o sì le kún fu Emmí Mimọ. Lojukan na ohun kan bọ kuro li oju rẹ bi ipẹpẹ : o sì ríran bi a ti nwi yi, nigbati o sì dide, a baptisi rẹ. Nigbati o sì jẹun, ara rẹ le. Saulu sì wá pẹlu awọn ọmmọ ẹhin ni Damasku ni ijọ melokan. Lojukan na o sì wasu Kristi ninu sinagogu pe, on li Ọmmọ Ọlọrun. Şugbọ ẹnu yà gbogbo awọn ti o ngbọ, nwọn sì wipe, Ọkọ̀nri yi kì nşe inunibini si awọn ti npẹ orukọ yi ni Jerusalemu, ti o sì ti itori na wá si ihinyi, ki o le mu wọn ni didè lọ ifi fu awọn olori alufa ? Şugbọ agbara Saulu npọ si i, o sì damu awọn Ju ti o wá ni Damasku, o nfi hàn pe, eyiyi na ni Kristi.

Ihin-rere. Mat. 19. 27.

PETERU dahùn, o sì wi fu u pe, Wò o, awa ti fi gbogbo rẹ silẹ, awa sì ntọ ọ lehin ; nje kili awa o ha ni ? Jesu sì wi fu wọn pe, Lótọ ni mo wi fu nyin, Pe ẹnyin ti ẹ ntọ mi lehin ni igba atunbi, nigbati Ọmmọ ọkọ̀nri yio joko lori itẹ ogo rẹ, ẹnyin o sì joko pẹlu lori itẹ mejila, ẹnyin o ma şe idajọ awọn ẹya Israeli mejejila. Ati gbogbo ẹniti o fi ile silẹ, tabi arakọ̀nri, tabi arabiri, tabi babba, tabi iya, tabi aya, tabi ọmmọ, tabi ilẹ, nitori orukọ mi, nwọn yio ri ọrọrun gbà, nwọn yio sì jogún iye alnipekun. Şugbọ ọpọ awọn ti o şiwaju ni yio kẹhin ; awọn ti o kẹhin ni yio sì şiwaju.

ADURA.

IMUWÁ-FIHÀN KRISTI SINU TEMPELI,

Ti a ma pè ni

IWÈNUMỌ TI MARIA WUNDIA MIMỌ.

Adura.

O LODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ ọdọ Ọllá-nlá rẹ, pe bi a ti mu Ọmmọ bíbí rẹ na kanṣoṣo wá fihàn ninu tempeli li oni, ninu lwa ẹda ti ara wa, bẹni ki a sì mu wa wá sọdọ rẹ pẹlu àiya funfun ati mimọ, nipasẹ Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Mal. 3. 1.

KIYESI i, emi o ran onṣẹ mi, on yio sì tun ọna mi ẹ niwaju mi: ati Oluwa ẹniti ẹnyin nwá, yio sì wá li ojiji sinu tempili rẹ, ani o nṣẹ majemu ni, ẹniti inu nyin dùn si: Kiyesi i, yio wá, li Oluwa ti awọn ọmmọ ogun wi. Şugbọn awọn ta ni yio le igba ọjọ wiwá rẹ? ta ni yio sì duro nigbati ọ ba fi ara hàn? nitoriti ọ dabi iná adakoro, ati bi ọṣẹ alagbáṣọ: yio sì joko bi adakoro ati bi alawọnu fadaka; yio sì wẹ awọn ọmmọ Lefi mọ, yio sì dà wọn bi wura ati fadaka; ki nwọn ki o le ma ru ẹbọ ọrẹ ododo si Oluwa. Nigbana li ẹbọ ọrẹ ti Juda ati ti Jerusalemu yio ẹ didùn mọ fu Oluwa, bi ọjọ igbani, ati bi ọdún atijọ. Emi yio sì sunmọ nyin wa si idajọ; emi o sì ma ẹ ẹlẹri ti ọ yara si awọn oṣo, ati si awọn àgbere, ati si awọn abura ke, ati si awọn ti nrẹ awọn alagbasọ jẹ ninu owo iṣẹ wọn, opó ati ọmmọ alalni babba, ati si awọn ti nyi alejò pada kuro ninu ohun titọ rẹ ti kò sì bẹru mi, li Oluwa awọn ọmmọ ogun wi.

ADURA.

Ihin-rere. Luku 2. 22.

NIGBATI ojọ iwenu rẹ (Maria) sì pé gẹgẹ bi ofin Mose, nwọn gbé e (Jesu) wá sí Jerusalemu lati fi i fu Oluwa; (bi a ti kọ ọ sinu ofin ti Oluwa pe, Gbogbo ọmmọ ọkọnrí ti o ẹ akọbi, on li a o pẹ ni mimọ fu Oluwa;) ati lati rubọ gẹgẹ bi a ti wi i li ofin ti Oluwa, Adaba meji tabi ọmmọ ẹiyẹle meji. Sì kiyesi i, ọkọnrí kan wà ni Jerusalemu, orukọ rẹ a ma jẹ Simeon; ọkọnrí na sì ẹ olótọ ati olufọk-kànsin, o duro dè itunu Israeli: Emmí Mimọ sì wà lara rẹ. A sì ti fihàn a lati ọdọ Emmí Mimọ na wá pe, on kì yio ri ikú, kì o to ri Kristi ti Oluwa. O sì ti ipa ẹmmí na wá sinu tempeli (ile Ọlọrun:) nigbati awọn ọbí rẹ sì gbé ọmmọ na Jesu wá, lati ẹ fu u bi ẹ ofin, nigbana li o sì gbé e li apa rẹ, o fi ibukún fu Ọlọrun, o ni, Oluwa, nigbayi li o to jọwọ ọmmọ ọdọ rẹ lẹwọ lẹ li alafia, gẹgẹ bi ọrọ rẹ: nitoriti oju mi ti ri ighala rẹ na, ti iwọ ti pèsẹ silẹ niwaju awọn enia gbogbo; imọlẹ lati mọ si awọn Keferi, ati ogo Israeli awọn enia rẹ. Ẹnu sì yà Josefu ati iya rẹ si nkan ti a nsọ si i wọnyi. Simeon sì sure fu wọn, o sì wi fu Maria iya rẹ pe, Kiyesi i, a gbé ọmmọ yi kalẹ fu iṣubu ati idide ti ọpọ awọn enia ni Israeli; ati fu àmi ti a o sọrọ ọdì si; (idà yio sì gún iwọ na li ọkọkàn pẹlu,) kì a le fi ironu ti ọpọ ọkọkàn hàn. Ẹni kan sì mbe, Ana woli, ọm-mọbiri Fanueli, li ẹya Aseri: ojọ ogbó rẹ pọ, o ti ba ọkọ gbé li ọdún meje lati igba wundia rẹ wá; O sì ẹ opó lẹwọ ọdún merin le lẹgọ-rin, ẹniti kò kuro ni tempeli (ile Ọlọrun,) o sì nfi àwẹ ati adura sìn Ọlọrun lósán ati loru. O sì wọlẹ li akokò na, o sì dupe fu Oluwa pẹlu, o sì sọrọ rẹ fu gbogbo awọn ti o duro dè idande ni Jerusalemu. Nigbati nwọn sì ti ẹ

ADURA.

nkan gbogbo tan gęgę bi ofin ti Oluwa, nwọn pada lọ si Galili, si Nasareti ilu nla wọn. Ommọ na sị dàgba, o sị le li ọkkan, o sị kún fu ọgbọn : ore-ọfẹ Ọlọrun sị mbẹ lara rẹ.

ỌJỌ TI MATIA APOSTELI MIMỌ.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, ni ipò Juda ti ẹe oni-kupani, iwọ ti o yàn Matia olòtọ iranşẹ rẹ, ki a kà a kún iye awọn Aposteli mejila ni ; Fifuni pe, bi a ti npa Ijọ awọn enia rẹ mọ nigba-gbogbo kuro ninu awọn eke Aposteli, ki a le ma tọ ọ, ki a sị le ma ẹe amọna rẹ nipasẹ awọn olòtọ ati olododo olutoju, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Işe 1. 15.

NI ijọ wọn-ni ni Peteru sị dide duro li awujọ ti awọn ọmmọ ẹhin (iye orukọ ti awọn enia gbogbo ninu ijọ jẹ ọgọfa,) o ni, ẹnyin alàgba ati arakọnrì, Iwe mimọ Ọlọrun yi kò le ẹe ki o má ti ẹe, ti Ẹmmí Mímọ ti sọtẹlẹ li ẹnu Dafidi nipa ti Juda, ti o ẹe amọna fu awọn ti o mu Jesu. Nitoriti a kà a sinu wa, o sị ni ipa ninu işe aposteli yi. Njẹ ọkọnrì yi sá sị fi èrè ẹşẹ rà ilẹ kan ; nigbati o şubu li ogedengbe, o bẹ li agbedemeji, gbogbo ifon rẹ sị tú jade. A sị gbọ ihin na kalẹ lọdọ gbogbo awọn ara Jerusalemu ; nitori rẹ li a fi npẹ igbẹ na ni Akeldama li ède wọn, eyini ni, Igbẹ ẹjẹ. A sá kọ ọ ninu Iwe Psalmu pe, Ki ibujoko rẹ ki o di ahoro, ki ẹnì kan ki o máşẹ gbé ibẹ mọ : ati işe ibojuwò rẹ ni ki ẹlomiran ki o gbà. Njẹ o yẹ, ninu awọn ọkọnrì wonyi ti nwọn ti

ADURA.

mba wa rìn nigba-gbogbo ti Jesu Oluwa fi nwòlẹ, ti o sì njade ninu wa, bèrẹ̀ sì i lati igba baptismu Johanu wá, titi o fi di ojọ na ti a gbé e lọ soke kuro lẹdọ wa, ki awa ki o yàn ọkan ẹẹ ẹlẹri ti ajinde rẹ̀ pẹlu wa. Nwọn sì yàn awọn meji, Josefu ti a npè ni Barsaba, ti nwọn sì sọ apele rẹ̀ ni Justu, ati Matia. Nwọn sì gbadura, nwọn sì ni, Iwọ, Oluwa, ti o mọ ọkkan awọn enia gbogbo, fihàn ninu awọn mejeji yi, ewo ni iwọ yàn, ki o le gbà ipa kan ni iṣẹ alufa, ati ni iṣẹ aposteli yi, ni ibiti Juda ti fi ẹṣẹ ṣubu, ki o le lọ si ipò ti rẹ̀. Nwọn sì di lbo wọn; lbo sì mu Matia; a sì kà a kún awọn aposteli iyokù mọkanla.

Ikin-rere. Mat. 11. 25.

LAKOKÒ na ni Jesu dahùn, o sì wipe, Mo dupe lẹwọ rẹ, Babba, Oluwa ọrun on aiye, nitoriti iwọ pa nkan wọnyi mọ kuro li oju awọn ọlọgbọn ati amoye, iwọ sì fi wọn hàn fu awọn ọmmọ ọwọ. Gẹgẹ bẹ na ni, Babba, nitori bẹli o tọ li oju rẹ. Ohun gbogbo li a fifu mi lati ọdọ Babba mi wá: kò sì si ẹniti o mọ Ọmmọ, bikoṣe Babba; bẹni kò sì si ẹniti o mọ Babba bikoṣe Ọmmọ, ati ẹnikẹni ti Ọmmọ fẹ o fi i hàn fu. Ẹ wá sọdọ mi gbogbo ẹyin ti nṣiṣe, ti a sì di ẹrù wuwo le lori, emi o sì fi isimi fu nyin. Ẹ gbà àjaga mi sì ọrun nyin, ki ẹ sì ma kọ ẹkọ ti emi; nitori oninu titẹ ati oninu tutù li emi; ẹyin o sì ni isimi fu ọkkan nyin. Nitoriti àjaga mi rọrùn, ẹrù mi si fuyẹ.

ADURA.

ỌJỌ TI SISỌFU TI MARIA WUNDIA
ALABUKUNFU.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, tító ore-ọfẹ rẹ si wa li àiya; pe bi awa ti mọ imawọ eran ara ti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi nipa işẹ-riran lati ọwọ angeli kan wá, bẹ gẹgẹ nipa agbelebu ati ijiya rẹ, ki a le mu wa wá sibi ogo ajinde rẹ; nipasẹ Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Isa. 7. 10.

PELUPELU, Oluwa tun sọ fu Ahas pe, Bère àmi kan lówọ Oluwa Ọlọrun rẹ; bère rẹ iba işe ni ọgbọn tabi ni giga loke. Şugbọn Ahas wipe, Emi kì yio bère bẹli emi kì yio dan Oluwa wò. On sì wipe, Ẹ ma gbọ nisisiyi ẹnyin arale Dafidi; İşe ohun kekere fu nyin lati da enia li agara? njẹ ẹnyin o sì da Ọlọrun mi li agara pẹlu? Nitorina Oluwa tìkararẹ ni yio fi àmi kan hàn nyin; Kiyesi i, Wundia kan yio li oyun, yio sì bimmọkọnrì kan, yio sì ma pe orukọ rẹ ni Emanuel. Oriamọ ati oyun ni yio ma jẹ, ki o le imọ bi ati ikọ ohun ibi ati bi ati iyan ohun rere.

Ihin-rere. Luku 1. 26.

LI oşù ẹkẹfa a sì rán angeli na Gabrieli lati ọdọ Ọlọrun lọ si ilu nla kan ni Galili, ti a npẹ ni Nasareti, si Wundia kan ti a fẹ fu ọkọnrì kan, ti a npẹ ni Josefu, ti idile Dafidi; orukọ wundia na a sì ma jẹ Maria. Angeli na sì tọ ọ wá, o ni, Alafia, iwọ ẹniti a kọjusi şe li ore, Oluwa pẹlu rẹ: alabukún-fu ni iwọ ninu awọn obiri. Nigbati o sì ri i, ara fu u li ọrọ

ADURA.

rẹ, o sị rọ ninu ara rẹ pe, irú kíkí kili eyi. Angeli na sị wí fu u pe, Má bẹru, Maria : nitori iwọ ti ri oju rere lọdọ Ọlọrun. Sá sị kiyesi i, iwọ o lóyun ninu rẹ, iwọ o sị bí ọmmọkọnrí, iwọ o sị pẹ orukọ rẹ ni JESU. On yio pọ, Ọmmọ Ọgá-ogo lí a o sị ma pẹ e : Oluwa Ọlọrun yio sị fi itẹ ti Dafidi babba rẹ fu u : yio sị jọbba ni ile Jakobu titi aiye ; ijọbba rẹ kí yio sị ni ipẹkun. Nigbana ni Maria wí fu angeli na pe, Bawo lí eyi o ha ri, nigbati emi kò ti mọ ọkọnrí ? Angeli na sị dahùn o sị wí fu u pe, Ẹmmí Mímọ yio tọ ọ wá, ati agbara ti Ọgá-ogo yio siji bọ ọ : nitorina ohun Mímọ ti a o ti inu rẹ bí, Ọmmọ Ọlọrun lí a o ma pẹ e. Sá sị kiyesi i, Elisabeti ara rẹ, o sị lóyun ọmmọkọnrí lí ogbo-logbo rẹ : oşù ẹkẹfá ní fu ẹniti a npẹ lí àgan. Nitori kò sị ohun ti o soro fu Ọlọrun. Maria sị wípe, Wò ọmmọbiri ọdọ ti Oluwa ; kí o ri fu mi gẹgẹ bí ọrọ rẹ. Angeli na sị fi i silẹ lọ.

ỌJỌ TI MARKU EFANGELISTI MIMỌ.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fi ẹkọ rẹ ọrun niti ipa Marku Efangelisti rẹ mímọ, kọ Ijọ awọn enia rẹ mímọ. Fi ore-ọfẹ fu wa, pe ti awa kò dabi ọmmọ kekere ti a fi gbogbo ẹfufu ẹkọ asan gbá kiri, kí a le fi ẹşẹ wa mulẹ ninu otitọ ti Ihin-rere rẹ mímọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 4. 7.

FU olukuluku wa lí a fi ore-ọfẹ fu, gẹgẹ bí oşuwọn ti ẹbun Kristi. Nitorina o wípe,

ADURA.

Nigbati o ti gòke lọ si ibi giga, o ti di ijọ ti awọn igbekun ni igbekun lọ, o sì ti fi èbun fu awọn enia. (Niti pe o gòke lọ si ọrun, kini rẹ, bikoşe pe on pẹlu ti tẹtẹ sọkalẹ lọ si iha isalẹ aiye? Ènikan na ti o ti sọkalẹ li o sì ti gòke lọ si ibi ti o ga jù gbogbo ọrun lọ, ki o le kún ohun gbogbo.) O sì ti fifu awọn ẹlomiran, iṣẹ Aposteli; ati fu awọn ẹlomiran, iṣẹ Woli; ati fu awọn ẹlomiran, iṣẹ Efangelisti; ati fu awọn ẹlomiran, iṣẹ Oluṣọ agutan ati iṣẹ Olukọni; lati ṣe awọn enia mimọ li aṣepé, fu iṣẹ alufa, fu imuduro ti ara Kristi: titi gbogbo wa o fi wá sinu iṣọkan ti igbagbọ, ati sinu ọmọ ti Ọmmọ Ọlọrun, si ọkọnrí pipé kan, si oṣuwọn ti ọdún ẹgba ti o kún niti Kristi: lati isisiyi lọ ki awa ki o máṣe jẹ ewe mó, ẹniti a o ma ti siwa ti sẹhin, ati ti a o sì ma fi gbogbo afẹfẹ ẹkọkẹkọ gbá kiri, nipa itanjẹ enia, ati ogbón arekereke, nipasẹ eyiti nwọn fi mba ni buba fu itanjẹ; sùgbọn ki a ma sọ otitọ ni ifẹ, ki a le ma dàgba soke ninu rẹ li ohun gbogbo, ẹniti iṣẹ ori ni, ani Kristi: lati ọdọ ẹniti a fi tẹyẹ-tẹyẹ so gbogbo ara sọkan pọ, ti o sì fi ara mọra nipa eyiti a fi nkún gbogbo orike, gẹgẹ bi iṣẹ altase na ninu oṣuwọn ni iha gbogbo, lati ma mu ara na bisi i fu imaraduro on tika-rarẹ ninu ifẹ.

Ihin-rere. Joh. 15. 1.

EMI ni àjara otitọ, Babba mi sì ni oluṣọgba. Gbogbo ẹká ninu mi ti kò ba so eso, on a mu u kuro: ati gbogbo ẹká ti o ba so eso, on a sì wẹ ẹ mó, ki o le so eso lọpọlọpọ. Èyin di mimọ nisisiyi nipa ọrọ ti mo ti sọ fu nyin. È ma gbé inu mi, emi o sì ma gbé inu nyin. Gẹgẹ bi ẹká kò ti le so eso fu ara rẹ, bikoşepe o ba ngbé inu àjara; gẹgẹ bẹli èyin kò le ṣe

ADURA.

e, bikoşepe ɛnyin ba ngbé inu mi. Emi ni àjara, ɛnyin ni ɛká. Ẹniti o ba ngbé inu mi, ati emi ninu rẹ, on ni yio so eso ọpọlọpọ : nitori yiyara nyin kuro lodo mi, ɛnyin kò le ẹe ohunkohun. Bi ɛnikan kò ba gbé inu mi, a sì mu u kuro gẹgẹ bi ɛká, ti o sì gbẹ ; ti a sì kó wọn jọ, ti a sì wọ wọn jù sinu iná, nwọn a sì jóna. Bi ɛnyin ba ngbé inu mi, ti ọrọ mi ba sì ngbé inu nyin, ɛnyin o bèrẹ ohun ti ɛnyin fẹ, a o sì ẹe e fu nyin. Ninu eyi li a sá nyin Babba mi logo pe, ki ɛnyin ki o ma so eso pupọ ; bẹli ɛnyin o jẹ ọmmọ ẹhin mi. Gẹgẹ bi Babba ti fẹ mi, bẹli emi sì fẹ nyin : ẹ duro ninu ifẹ mi. Bi ɛnyin ba pa ofin mi mó, ɛnyin o duro ninu ifẹ mi ; gẹgẹ bi mo ti pa ofin Babba mi mó, mo sì duro ninu ifẹ rẹ. Nkan wọnyi ni mo sọ fu nyin, ki ayọ mi ki o le duro ninu nyin, ati ki ayọ nyin ki o le kún.

ỌJỌ TI FILIPU ATI TI JAKOBU AWỌN
APOSTELI MIMÓ.

Adura.

QOLORUN Olodumare, ɛni ati mọ nitõtọ ti ẹe iye alnipekun ; Fifu wa lati mọ Ọmmọ rẹ Jesu Kristi li amọpẹ, pe on ni ẹe ọna, otitọ, ati iye ; pe ni itẹle ipase ti Filipu ati Jakobu, awọn Aposteli rẹ mimó, ki awa ki o le ma fi iduro ẹinşin rìn li oju ọna ni ti o tẹle iye alnipekun ; nipase Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jak. 1. 1.

JAKOBU, iranşẹ ti Ọlorun ati ti Jesu Kristi Oluwa, si awọn ẹya mejejila ti o túka kiri,
189

ADURA.

alafia. Ẹnyin arakṣnri mi, nigbati ẹnyin ba bọ sinu onirũru idanwò, ẹ kà a sì ayò gbogbo ; ki ẹnyin ki o sì ma mò eyi pe, idanwò igbagbó nyin ni iṣiṣe sũru. Şugbón ẹ jẹ ki sũru ki o ṣiṣe aṣetan, ki ẹnyin ki o le pé, ki ẹ ṣọkan, ki o máṣe kù ohun kan. Bi ẹnikan ninu nyin ba ṣe alalólógbón, ki o bère lówó Ọlórún, ẹniti ifi fu gbogbo enia li ọpọlọpọ, ti kì si ibaniwi ; a o sì fifu u. Şugbón ki o bère ni igbagbó, li aṣiye-meji. Nitori ẹniti o nṣiye-meji, o dabi riruomi okun, ti nti ọwó afẹfẹ bì siwa bì ṣehin. Nitoripe ki oluwarẹ na ki o máṣe rò pe, on yio ri nkan gbà lówó Oluwa. Enia oniye-meji kò le mu ara duro nipa ọna rẹ gbogbo. Şugbón ki arakṣnri onireṣe ki o ma yò ni ti a gbé e ga soke : şugbón ọlórò, ni ti a rẹ ẹ silẹ : nitori bi itan-ná koriko bẹni yio rẹ silẹ fò ló. Nitori bi ọrún ba ti là ti on ti oru mimu, a sì ma gbẹ koriko, ati itan-ná rẹ a sì rẹ silẹ, ati ẹwà iṣe rẹ a sì parun : bẹ gẹgẹ li ọlórò yio sì parẹ nipa ọna rẹ. Ibukún ni fu ọkṣnri ti o fi ọkkan rán idanwò : nitori igbati a ba dan a wò, yio gbà ade iye, ti Oluwa ti ṣe ileri fu awon ti o fẹ ẹ.

Ihin-rere. Joh. 14. 1.

E MÁṢE jẹ ki ọkkan nyin bajẹ : ẹnyin gbà Ọlórún gbó, ẹ sì gbà mi gbó pẹlu. Ninu ile Babba mi ọpọlọpọ ibugbe li o wà : iba máṣepe bẹni, emi iba ti sọ fu nyin. Emi nlọ lati pèse àye silẹ fu nyin. Bi emi ba sì lọ lati pèse àye silẹ fu nyin, emi yio sì tún pada wá, emi o sì mu nyin lọ sọdọ emi tikarami ; pe nibiti emi gbé wà, nibẹ li ẹnyin o ma gbé pẹlu. Ẹnyin mò ibiti mo gbé nlọ, ẹnyin sì mò ọna na pẹlu. Toma wi fu u pe, Oluwa, awa kò

ADURA.

mò ibiti iwọ nlọ ; awa o sì ti ẹ le mò ọna na ? Jesu wi fu u pe, Emi li ọna, ati otitọ, ati iye : kò si ẹnìkẹni ti o le wá sọdọ Babba, bikoşe nipasẹ mi. Bi ẹnyin ba ti mò mi, ẹnyin iba sì ti mò Babba mi pẹlu : ati lati isisiyi lọ li ẹnyin ti mò ọ, ẹnyin sì ti ri i. Filipu wi fu u pe, Oluwa, fi Babba na hàn wa, o sì to fu wa. Jesu wi fu u pe, Bi akokò ti mo ba nyin gbé ti pẹ to yi, iwọ kò sì ti imọ mi sibẹ, Filipi ? ẹnìkẹni ti o ba ti ri mi, o ti ri Babba tan ; iwọ ha sì ti ẹ wipe, Fi Babba hàn wa ? Iwọ kò gbagbọ pe, Emi wà ninu Babba, ati pe Babba wà ninu mi ? ọrọ ti mo sọ fu nyin, emi kò sọrọ ti emi tikarami ; bikoşe ti Babba ti ngbé inu mi, on ni nse isẹ wọn-ni. Ẹ gbà mi gbọ pe, emi wà ninu Babba, ati Babba wà ninu mi : bikoşe bẹ ẹ gbà mi gbọ nitoriti isẹ wọn-ni. Lǎtọ, lǎtọ ni mo wi fu nyin, Ẹniti o ba gbà mi gbọ, isẹ ti mo ẹ on ni yio sì ẹ pẹlu ; isẹ ti o sì tobijù wọnyi lọ ni yio sì ẹ ; nitoriti emi lọ sọdọ Babba mi. Ati ohunkohun ti ẹnyin o bèrẹ li orukọ mi, on na li ẹmi o ẹ, ki a le yìn Babba logo ninu Ọmmọkọnrì. Bi ẹnyin ba bèrẹ ohunkohun li orukọ mi, emi o ẹ e.

ỌJỌ TI BARNABA APOSTELI MIMỌ.

Adura.

OLUWA Ọlọrun Olodumare, iwọ ti o fi iyatọ ẹbun ti Ẹmmí Mimọ wọ Barnaba Aposteli rẹ mimọ ; Máşe fi wa silẹ, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, li aini ọpọlọpọ ẹbun rẹ, tabi li aisi ore-ọfẹ lati ma lẹ wọn nigba-gbogbo fu ọllá ati ogo rẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Iṣe 11. 22.

IHIN nkan wọnyi de etí ti ijọ awọn enia Ọlọrun ti o wà ni Jerusalemu: nwọn sì rán Barnaba, ki o lọ to bi Antioku. Nigbati o sì de ibẹ̀, ẹniti o sì ri ore-ọfẹ Ọlọrun, o yò, o sì gbà gbogbo wọn niyanju pe, pẹlu ipin-nu li ọkkan ni ki nwọn ki o fi ara mọ Oluwa. Nitori on ẹ enia rere, o sì kún fu Ẹmmí Mímọ, ati fu igbagbọ: awọn enia pipọ li a sì kà kún Oluwa. Barnaba sì dide, o lọ, si Tarsu lati wá Saulu. Nigbati o sì ri i, o mu u wá si Antioku. O sì ẹ pe o kadun kan gbako ti nwọn mba ijọ awọn enia Ọlọrun pejo pọ, nwọn sì nkọ awọn enia pipọ. Ni Antioku ni nwọn gbé tètẹkọ pẹ awọn ọmmọ ẹhin ni Kristian. Li ọjọ wọn-ni li awọn woli sì ti Jerusalemu sọkalẹ wá si Antioku. Nigbati ọkan ninu wọn, ti a npè ni Agabu sì dide, o sọtẹlẹ nipa ẹmmí pe, ọdá nla yio da ká gbogbo aiye: ti o sì ẹ nigba ọjọ Klaudiu Kesari. Nigbana li awọn ọmmọ ẹhin pin-nu rẹ, olukuluku bi agbara rẹ ti mọ, lati rán iranlọwọ si awọn arakọnrí ti o wà ni Judea: ti nwọn sì ẹ, nwọn sì rán a lọ si awọn alágbà li ọwọ Barnaba on Saulu.

Ihin-rere. Joh. 15. 12.

EYI li ofin mi, Ki ẹyin ki o fẹ ọmmọnikeji nyin, gẹgẹ bi mo ti fẹ nyin. Ẹnikẹni kò ni ifẹ ti o tobijù eyi lọ, pe ẹnikan fi ẹmmí rẹ lele nitori awọn ọrẹ rẹ. Ọrẹ mi li ẹyin ẹ, bi ẹyin ba ẹ ohunkohun ti mo pa laṣẹ fu nyin. Lati isisiyi lọ emi kò pẹ nyin li ọmmọ ọdọ mọ; nitori ọmmọ ọdọ kò mọ ohun ti oluwa rẹ nṣe: ẹgbọn emi pẹ nyin li ọrẹ; nitori ohun gbogbo ti mo ti gbọ lati ọdọ Babba mi wá, mo

ADURA.

sì ti fi hàn fu nyin. Kì işe ẹnyin li o yàn mi, şugbọn emi li o tète yàn nyin, mo sì şe ìlana nyin, ki ẹnyin ki o le lọ, ki ẹ sì so eso, ki eso nyin ki o le duro ; ki ohunkohun ti ẹnyin ba bèrè lọwọ Babba li orukọ mi, ki o le fi i fu nyin.

ỌJỌ TI JOHANU BAPTISTI MIMỌ.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, nipasẹ ìpese ẹniti a fi bí Jóhanu Baptisti iranşẹ rẹ ni iyani-lẹnu, ti a sì rán a lati ma tún ọna Ọmmọ rẹ Olugbala wa şe, nipa iwasu ti ironupiwada ; Mu ki a ma tẹlẹ ẹkọ ati ìwa rẹ mimọ, ki awa ki o le ronupiwada nitõtọ gẹgẹ bi iwasu rẹ ; ati nipasẹ apherẹ rẹ ki a ma sọ otitọ ni itẹnumọ şinşin, li alfoya ki a ma ba ìwa ẹşẹ wi, ati ki a sì fi sūru jlyà nitori otitọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Isai. 40. 1.

ITUNU fu nyin, itunu fu nyin, enia mi li Ọlọrun nyin wi. Ẹ sọrọ itunu fu Jeru-salẹmu, ki ẹ sì ke si i, Pe ìja rẹ pari, pe, a dari ẹşẹ rẹ jì : nitoriti o ti gbà ago işẹ meji lọwọ Oluwa fu ẹşẹ rẹ gbogbo. Ohùn ẹniti nke li aginju, Ẹ tún ọna Oluwa şe, ẹ mu opopo ọna tọ nibi aşalẹ fu Ọlọrun wa. Gbogbo afonifojlì li a o ru soke, ati gbogbo okè nla ati okeke-kèke li a o tẹ bẹrẹ, ati ibi wiwo li a o mu tọ ati ibi palapala li a o mu şe titọ. A o sì fi ogo Oluwa hàn, gbogbo enia ni yio sì ri i pọ ; nitoripe ẹnu Oluwa li ọ sọ ọ. Ohùn na wipe, Ké. On sì wipe, ki ni nke ? Gbogbo enia ni

ADURA.

koriko, ati gbogbo ewà rẹ̀ bi itana eweko igbé. Koriko a ma rọ, itana eweko a sì ma rẹ̀, nitoriti Emmí Oluwa fẹ̀ si i lori : nitotọ koriko li enia. Koriko a ma rọ, itana eweko a sì ma rẹ̀; Şugbọn ọrọ Ọlọrun wa yio duro lailai. Siọn iwọ ti nmu ihinrere wa, dide lọ si okẹ giga ni : Iwọ Jerusalemu ti nmu ihinrere wa, fi agbara gbé ohùn rẹ̀ soke ; gbé e soke, má ẹ̀ beru : wi fu awọn ilunlanla Juda pe, Wò Ọlọrun nyin. Wò o, Ọlọrun Oluwa yio wá ti on ti ọwọ agbara, apa rẹ̀ ni yio sì ma ẹ̀ akoso fu u : kiye si i ère rẹ̀ mbẹ̀ pẹlu rẹ̀ ati işe rẹ̀ niwaju rẹ̀. Yio ma bọ agbo ẹran rẹ̀ bi oluşo-agutan ; yio sì ma fi apa rẹ̀ ko awọn ọmmọ agutan, yio sì ma ko wọn lọ li owokan àiya rẹ̀, yio sì ma fi pẹlẹpẹlẹ dà awọn ti o loyun.

Ihin-rere. Luku 1. 57.

ỌJỌ Elisabeti pé wayi ti yio bí ; o sì bí ọmmọkọnri. Ati awọn aladugbo, ati awọn ara rẹ̀ gbọ bi Oluwa ti ẹ̀ ǎnu nla fu u ; nwọn sì ba a yọ. O sì ẹ̀, ni ijọ ẹkejọ nwọn wá lati kọ ọmmọ na nila ; nwọn sì sọ orukọ rẹ̀ ni Sakaria, nipa orukọ babba rẹ̀. Iya rẹ̀ sì dahùn, o ni, Bẹkọ ; bikoşe Johanu li a o pẹ e. Nwọn sì wi fu u pe, Kò si ọkan ninu awọn ara rẹ̀ ti a npẹ li orukọ yi. Nwọn sì ẹ̀ apẹrẹ si babba rẹ̀, bi o ti nfẹ ki a pẹ e. O sì bère walá, o kọ ọ, wipe, Johanu li orukọ rẹ̀. Ẹnu sì yà gbogbo wọn. Ẹnu rẹ̀ sì sí lọgan, okùn ahọn rẹ̀ sì tú, a sì sọrọ, o sì yin Ọlọrun. Ẹru sì ba gbogbo awọn ti mbẹ̀ li àgbegbe wọn : a sì ti rò gbogbo ihin wọnyi ká gbogbo ilẹ̀ òke Judea. Gbogbo awọn ti o gbọ̀ sì tò o sinu ọkkan wọn, nwọn nwipe, Irú ọmmọ kili eyi o jẹ ! Ọwọ ti Oluwa sì pẹlu rẹ̀. Sakaria babba rẹ̀ si kún fu Emmí Mimọ, o sì sọtẹlẹ, o ni, Olubukún li Oluwa

ADURA.

Ọlọrun Israeli ; nitoriti o ti bojuwò, ti o sì ti da awọn enia rẹ nide, ti o sì ti gbé iwo igbala soke fu wa ni ile Dafidi ọmmọ ọdọ rẹ ; bi o ti wi li ẹnu awọn woli rẹ mimọ, ti nwọn ti mbẹ nigbati aiye ti ẹ : pe a o gbà wa là lẹwọ awọn ọtá wa, ati lẹwọ gbogbo awọn ti o korira wa ; lati ẹ ǎnu ti o ti leri fu awọn babba wa, ati lati ranti majemu rẹ mimọ ; ara ti o ti bu fu Abrahamu babba wa, pe on o fifu wa, lati gbà wa lẹwọ awọn ọtá wa, ki awa ki o le ma sìn i lalfoya, ni mimọ lwa ati li ododo niwaju rẹ, li ọjọ aiye wa gbogbo. Ati iwọ, ọmmọ, woli Ọgá-ogo li a o ma pè ọ : nitori iwọ ni yio ẹaju Oluwa lati tún ọna rẹ ẹ ; lati fi imọ igbala fu awọn enia rẹ fu imukuro ẹẹ wọn, nipa iyonu Ọlọrun wa ; nipa eyiti lla ọrùn lati oke wá bojuwò wa, lati fi imọlẹ fu awọn ti o joko li ọkunkun ati li ojiji ikú, ati lati fi ẹẹ wa le ọna alafia. Ọmmọ na sì dàgba, o sì le li ọkàn, o sì wà ni ijù titi o fi di ọjọ ifihàn rẹ fu Israeli.

ỌJỌ TI PETERU APOSTELI MIMỌ.

Adura.

O ỌLORUN Olodumare, nipasẹ Ọmmọ rẹ Jesu Kristi iwọ ti o fi ẹbun titayọ pupọ fu Peteru Aposteli rẹ mimọ, ti iwọ sì fi aṣẹ fu u gidigidi pẹ ki o ma bó agbo agutan rẹ ; Awa mbẹbẹ lẹdọ rẹ, mu awọn Bìşopu ati Olutọju gbogbo lati ma wasu Ọrọ mimọ rẹ li aṣemeṣe, ati ki awọn enia kí o sì ma fi igbọran tẹle eyi na, kí nwọn ki o le gbà ade lye alnipekun, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Iṣe 12. 1.

LI akokò igba na ni Herodu ọbba sì nawọ rẹ lati tọ awọn kan ninu ijo awọn enia Ọlọrun. O sì fi idà bẹ Jakobu arakọnrì Johanu lori. Nigbati o sì ri i pe, o dùn-mọ awọn Ju, o sì nawọ mu Peteru pẹlu. Nigbana li ọjọ alwukara. Nigbati o sì mu u, o fi i sinu tubu, o fi i le ori ẹsọ merin ti awọn ọmmọ ogun lọwọ lati pa a mọ; o nrò pe lẹhin Irekoja, ki on ki o mu u jade tọ awọn enia wá. Njẹ nwọn pa Peteru mọ ninu tubu : şugbọn nwọn ngbadura fu u li alsimi si Ọlọrun ninu ijo awọn enia Ọlọrun. Nigbati Herodu iba sì mu u jade, li oru na Peteru nsùn li arin awọn ọmmọ ogun meji ninu lde ẹwọn meji : awọn ọmmọ ogun sì wà niwaju ilẹkun, nwọn nşọ tubu na. Sì kiyesi i, angeli ti Oluwa duro ti i, imọlẹ si mọ ninu tubu : nigbati o sì lù Peteru pépẹ li egbẹ, o gbé e dide, o ni, Dide kákan. Ẹwọn rẹ sì bọ silẹ kuro lọwọ rẹ. Angeli na sì wi fu u pe, Di àmure, ki o sì so salubata rẹ. O sì şe bẹ. O sì wi fu u pe, Da aşọ rẹ bora, ki o sì ma tọ mi lẹhin. On sì jade, o ntọ ọ lẹhin lọ; kò sì mọ pe otitọ li ohun na şe lati ọwọ angeli na wá; şugbọn o şebi on wà li ojuran. Nigbati nwọn kọja işọ ekini ati ekeji, nwọn de ẹnu ọna ilẹkun irin, ti o lọ si ilu nla; ti o sì tika-rarẹ şí silẹ fu wọn : nigbati nwọn sì jade, nwọn nlọ titi li ọna igboro kan; lojukan na angeli na sì fi i silẹ lọ. Nigbati oju Peteru sì wale, o ni, Nigbayi ni mo to mọ nitõtọ pe, Oluwa rán angeli rẹ, o sì gbà mi li ọwọ Herodu, ati ninu gbogbo ireti ti awọn enia Ju.

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 16. 13.

NIGBATI Jesu de igberiko Kesarea ti Filipi, o bi awọn ọmmọ ẹhin rẹ lẹre, wipe, Tali awọn enia nfi emi Ọmmọ ọkọnrì ipè? Nwọn sì wi fu u pe, Omiran ni Johanu Baptisti ni iwọ ; omiran wipe, Elia ni ; awọn ẹlomiran ni Jeremia, bikoṣe bẹ ọkan ninu awọn woli. O bi wọn lẹre, wipe, Ẹgbọn tali ẹnyin nfi emi ipè? Simon Peteru dahùn, wipe, Kristi, Ọmmọ ti Ọlọrun aláye ni iwọ ẹ. Jesu sì dahùn o sì wi fu u pe, Alabukúnfu ni iwọ Simon Ọmmọ Jona : kì iṣe ẹran ara ati ẹjẹ li o sá fi eyi hàn ọ, ẹgbọn Babba mi ti mbẹ li ọrun. Kì emi kì o sì wi fu ọ pelu pe, Iwọ ni Peteru, lori apatta yi li emi o kọle ijọ awọn enia mi si ; gbogbo agbara oju ọna ọrun apadi kì yio le bori rẹ, emi o sì fu iwọ ni ẹika ijọbba ọrun : ohunkohun ti iwọ ba dè li aiye, a o sì dè e li ọrun : ati ohunkohun ti iwọ ba tú li aiye, a o sì tú u li ọrun.

ỌJỌ TI JAKOBU APOSTELI MIMỌ.

Adura.

ỌLORUN alánu, fífu wa, pe bi Jakubu Aposteli rẹ mimọ, ti fi babba rẹ ati ohun gbogbo ti o ni silẹ, li alduro-pẹ ti o sì fi igbọran jẹ lpe Ọmmọ rẹ Jesu Kristi ti o sì tọ ọ lẹhin ; bẹni awa, ni ikọ ohun aiye gbogbo ati ifẹ ara silẹ, ki awa kì o le mura si i lati ma tọ ofin mimọ rẹ lẹhin ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Iṣe 11. 27, ati apakan ti Kap. 12.

LI ọjọ wọn-ni li awọn woli si ti Jerusalemu sọkalẹ wá si Antioku. Nigbati ọkan ninu wọn, ti a npè ni Agabu si dide, o sọtẹlẹ nipa ẹmmí pe, ọdá nla yio da ká gbogbo aiye: ti o si ẹẹ nigba ọjọ Klaudiu Kesari. Nigbana li awọn ọmmọ ẹhin pin-nu rẹ, olukuluku bi agbara rẹ ti mọ, lati rán iranlọwọ si awọn arakọnrí ti o wà ni Judea: ti nwọn si ẹ, nwọn si rán a lọ si awọn alágbá li ọwọ Barnaba on Saulu. Li akokò igba na ni Herodu ọbba si nawọ rẹ lati tọ awọn kan ninu ijo awọn enia Ọlórún. O si fi idá bẹ Jakobu arakọnrí Johanu lori. Nigbati o si ri i pe, o dùn-mọ awọn Ju, o si nawọ mu Peteru pẹlu.

Ihin-rere. Mat. 20. 20.

NIGBANA ni iya ti awọn ọmmọ Sebede ba awọn ọmmọkọnrí rẹ tọ ọ wá, o bẹ ẹ, o si nfẹ ohun kan li ọwọ rẹ. O si bi i pe, Kini iwọ nfẹ? O wi fu u pe, Jẹ ki awọn ọmmọkọnrí mi mejeji ki o ma joko, ekini li ọwọ ọtún, ekeji li ọwọ ọsín ni ijobba rẹ. Şugbọ Jesu dahùn, o si wipe, Ẽnyin kò mọ ohun ti ẹnyin mbère. Ẽnyin le mu ninu ago ti emi o mu, ati ki a fi baptismu ti a o fi baptisti mi baptisti fu nyin? Nwọn wi fu u pe, Awa le ẹ e. O si wi fu wọn pe, Lótọ li ẹnyin o mu ninu ago mi, ati ninu baptismu ti a o fi baptisi mi li a o si fi baptisi nyin; şugbọ lati joko li ọwọ ọtún ati li ọwọ ọsín mi, kì iṣe ti emi lati fi funi, biko-ṣepe kíkí fu awọn ẹniti a ti pèsè rẹ silẹ fu lati ọdọ Babba mi wá. Nigbati awọn mewa iyokun gbọ ọ, nwọn binu si awọn arakọnrí wọn mejeji. Şugbọ Jesu pẹ wọn sọdọ rẹ, o si wipe, Ẽnyin mọ pe awọn ọbba Keferi a ma lò agbara lori

ADURA.

wọn, ati awọn ẹni nla ninu wọn a ma fi ọllá tẹri wọn ba. Şugbọn kí yio ri bẹ́ ninu nyin : şugbọn ẹnikẹni ti o ba fẹ́ kí o pọ́ ninu nyin, ẹ́ jẹ́ kí o şe iranşẹ́ fu nyin ; ati ẹnikẹni ti o ba fẹ́ şe ọlọ́ri ninu nyin, jẹ́ kí o ma şe ọmmọ́ ẹhin nyin : gẹ́gẹ́ bi Ọmmọ́ ọkọnrí kò tí wá lati ma şe iranşẹ́ fu, bíkoşẹ́ lati ma şe iranşẹ́ funi, ati lati fi ẹmmí rẹ́ şe irapada fu ọpọlọpọ enia.

ỌJỌ TI BARTOLOMEU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlórún, iwọ́ ti o fi ore-ọfẹ́ fu Bartolomeu Aposteli rẹ́ mimó lati gbagbó ati lati wasu Ọrọ́ rẹ́ níṭṭọ́ ; Fifu Ijọ awọn enia rẹ́, awa mbẹ́bẹ́ lódọ́ rẹ́, lati fẹ́ Ọrọ́ mimó na ti o gbagbó, ati lati ma wasu kí a sì ma gbà eyi na ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Işe 5. 12.

LI ọwọ́ awọn aposteli ní işẹ́ àmí ati işẹ́ iyanu pipọ́ tí şe ninu awọn enia ; gbogbo wọn sì fi ọkọ́n kan wá ní iloro Solomon. Ati ninu awọn iyokù, ẹnikan kò jẹ́ dàşà ati ba wọn dàpọ́ : şugbọn awọn enia nko okiki wọn. Ọpọ́ awọn onigbagbó lí a sì nyan kún Oluwa, ati ọkọnrí ati obiri. Tobẹ́ tí nwọn ngbé awọn abirón jade sí igboro, tí nwọn ntẹ́ wọn sí orí akete, ati ibírogbọ́ku, bí o tilẹ́ şe kíkí ojiji Peteru tí nrekoja lọ ní kí o le şíjibò diẹ́ ninu wọn. Ọpọ́ awọn enia sì tí ilu nla igberiko wá sí Jerusalemu, nwọn nmu awọn abirón enia wá, ati awọn tí ara kan fu ẹşukeşu : a sì şe dida ara olukuluku wọn.

ADURA.

Ihin-rere. Luku. 22. 24.

IJÀ kan sì mbẹ ninu wọn, li ẹniti yio ẹe olori ninọ wọn. O sì wi fu wọn pe, Awọn ọbba Keferi a ma lò ipá oluwa sì wọn ; a sì ma pẹ awọn ti nlò ipá ọllá sì wọn ni olǫre. Şugbọn ẹnyin kì yio sì ri bẹ : bikoşe ẹniti o pọju lọ ninu nyin ki o jẹ bi aburo ; ati ẹniti o sì ẹ ọlọllá, ki o ẹ bi iranşẹ. Njẹ tali o pọju, ẹniti o joko tì onjẹ, tabi ẹniti o nşẹ iranşẹ ? ẹniti o joko tì onjẹ kọ ? şugbọn emi mbẹ ninu nyin bi ẹniti nşẹ iranşẹ. Ẽnyin li awọn ti o ti mba mi gbé ninu iponju mi. Mo sì yàn ijọbba fu nyin, gẹgẹ bi Babba mi ti yàn ijọbba fu mi ; ki ẹnyin ki o le ma jẹ, ki ẹnyin ki o sì le ma mu lori tabeli mi ni ijọbba mi, ki ẹnyin ki o le joko lori itẹ, ati ki ẹnyin ki o le ma ẹ idajọ fu awọn ẹya Israeli mejejila.

ỌJỌ TI MATEU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, nipasẹ Ọmmọ rẹ olubukún iwọ ti o pẹ Mateu ni ibode lati ma ẹ Aposteli ati Efangelisti ; Fifu wa li ore-ọfẹ lati kọ gbogbo ifẹ ojukòkoro, ati alfarabale ifẹ ọrọ silẹ, ati ki a ma tọ Jesu Kristi Ọmmọ rẹ na lehin, ẹniti o wà ti o sì njọbba pẹlu rẹ ati Ẽmmí Mimó, Ọlọrun kan, aiye alni-pekun. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 4. 1.

NITORINA bi awa ti ni işe alufa yi, gẹgẹ bi a sì ti ri ǣnu gbà, ǣrẹ kò mu wa ; şugbọn awa ti kọ gbogbo ohun lkọkọ ti o ni itiju silẹ, awa kò sì rìn li ẹtan, bẹli awa kò sì fi ọwọ

ADURA.

ètan mu òrò Ọlọrun; şugbọn nipa fifi otitọ hán, awa nyìn ara wa sì ọkkan olukuluku enia niwaju Ọlọrun. Şugbọn bi Ihin rere wa ba farasin, o farasin fu awọn ti o nù: ninu awọn ẹniti ọlọrun aiye yi ti sọ ọkkan awọn ti kò gbagbọ di afoju, ki imọlẹ ti Ihin rere Kristi ti o logo, ẹniti iṣe aworan Ọlọrun, ki o máṣe mọlẹ ninu wọn. Nitoriti awa kò wasu awa tikarawa, bikoṣe Kristi Jesu Oluwa ni; awa tikarawa sì jasi iranṣe nyin nitori Jesu. Nitoriti Ọlọrun ẹniti o paṣe ki imọlẹ ki o mọlẹ lati inu òkunkun jade, on li o ti nmọlẹ li àiya wa, lati fu wa ni imọlẹ ti imọ ogo Ọlọrun li oju Jesu Kristi.

Ihin-rere. Mat. 9. 9.

BI Jesu sì ti nrekoja lati ibẹ lọ, o ri ọkọnrí kan ti a npè ni Mateu, o joko ni bode; o wi fu u pe, Ma tọ mi lẹhin. O sì dide, o tọ ọ lẹhin. O sì di igbati o ṣe, bi Jesu ti joko tì onjẹ, sì kiyesi i, ọpọ awọn agbowode ati eṣeṣe wá, nwọn sì ba a joko pẹlu awọn ọmmọ ẹhin rẹ. Nigbati awọn Farisi sì ri i, nwọn wi fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, Eṣe ti Olukọ nyin fi mba awọn agbowode ati awọn eṣeṣe jẹun pọ? Şugbọn nigbati Jesu gbọ, o wi fu wọn pe, Awọn ti ara wọn le kò wá oniṣegun, bikoṣe awọn ti ara wọn kò da. Şugbọn ẹ lọ, ẹ si kọ bi a ti mọ eyi si, Ànu li emi o gbà, kì iṣe ẹbọ: Nitori emi kò wá lati pẹ awọn olododo, bikoṣe awọn eṣeṣe si ironupiwada.

ADURA.

ỌJỌ TI MIKAELI MIMÓ ATI GBOGBO AWỌN
ANGELI.

Adura.

AIYE-RAIYE Ọlọrun, iwọ ti o ti ẹ ilana
ati idasilẹ lsin ti awọn Angeli ati ti enia
li ẹsẹ-ẹsẹ iyani-lẹnu ; Fi ǎnu fifuni, pe bi awọn
Angeli rẹ mimó ti nẹ lsin si ọ nigba-gbogbo
li ọrun, nipa ilasilẹ rẹ ki nwọn ki o le ma ràn
wa lọwọ, ki nwọn ki o sì ma dǎbobo wa lori
ilẹ aiye bẹ gẹgẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. Ifhàn 12. 7.

OGUN sì mbẹ li ọrun : Mikaeli pẹlu awọn
angeli rẹ mba dragon na jà ; ati dragon
njà ati awọn angeli rẹ, nwọn kò sì le ẹgun ;
bẹni kò si àye fu wọn mó li ọrun. A sì lé
dragon nla na jade, ejò lailai ni, ti a npè ni
Èṣu, ati Satan, ti ntàn gbogbo araiye jẹ : a sì
lé e jù si ilẹ aiye, a sì lé awọn angeli rẹ jade
pẹlu rẹ. Mo sì gbọ ohùn rara li ọrun, nwipe,
Nigbayi ni igbala, ati agbara, ati ijobba ti
Ọlọrun wa, ati agbara ti Kristi rẹ ; nitoriti
a lé olufisọn ti awọn arakọnrì wa sọkalẹ, ti o
nfi wọn sọn niwaju Ọlọrun wa lósán ati loru.
Nwọn sì ẹgun rẹ nipa ẹjẹ ti Ọdọ Agutan ni,
ati nipa ọrọ ti ẹrí wọn ; nwọn kò sì fẹ ẹmmí
wọn titi de ikú. Nitorina ẹ ma yò, ẹnyin ọrun,
ati ẹnyin ti ngbé inu wọn. Egbé ni fu awọn
araiye, ati fu awọn ara inu okun ! nitoriti ẹṣu
sọkalẹ tọ nyin wá, ti o ni ibinu nla, nitoriti o
mọ pe kiki igba kukuru li on ni.

Ihin-rere. Mat. 18. 1.

LAKOKÒ na li awọn ọmmọ ẹhin Jesu tọ ọ
wá, nwọn bi i pe, Tali ẹniti o papọju ni
202

ADURA.

ijobbba ọrun? Jesu si pe ọmmọ kekere kan sọdọ rẹ, o mu u duro larin wọn, o si wi fu wọn pe, Lọtọ ni mo wi fu nyin, Bikoşepe ẹnyin pada, ki ẹ si dabi awọn ọmmọ kekere, ẹnyin ki yio le wọle ijobbba ọrun. Nitorina ẹniti o ba rẹ ara rẹ silẹ bi ọmmọ kekere yi, on na ni yio papọju ni ijobbba ọrun. Ẹniti o ba gbà irú ọmmọ kekere yi kan, li orukọ mi, o gbà mi, şugbọn ẹniken ti o ba şẹ ọkan ninu awọn kekere wọnyi ti o gbà mi gbọ, o ya fu u ki a so ọlọ mọ ọ li ọrun, ki a si ri i si ibú omi okun. Egbé ni fu aiye nitori ẹşẹ! a kò le şe ki ẹşẹ ki o má de; şugbọn egbé ni fu oluwarẹ na nipasẹ ẹniti ẹşẹ na ti wá! Nitorina bi ọwọ rẹ tabi ẹşẹ rẹ ba mu ọ şẹ, ke wọn kuro, ki o si mu wọn kuro lara rẹ; o ya fu ọ ki o şe akewọ, tabi akese lọ si ibi iye, jù ki o li ọwọ meji tabi ẹşẹ meji, ki a gbé ọ jù sinu iná titi aiye alnipekun. Bi oju rẹ ba si mu ọ şẹ, yọ ọ jade, ki o si mu u kuro lara rẹ; o ya fu ọ ki o lọ si ibi iye li olojukan, jù ki o li oju meji, ki a gbé ọ sọ sinu iná titi aiye alnipekun. Kiyesi ara ki ẹnyin má gàn ọkan ninu awọn kekere wọnyi; nitori mo wi fu nyin pe, Nigbagbogbo li ọrun li awọn angeli wọn nwò oju Babba mi ti mbẹ li ọrun.

ỌỌ TI LUKU EFANGELISTI MIMÓ.

Adura.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o pè Luku Onişegun, iylń ẹniti mbẹ uinu Ihin-rere ni, lati şe Efangelisti, ati Onişegun ti ọkkan; Ki o le wù ọ, pe nipasẹ ogùn dida ara ti ẹkọ rẹ ti ati ọwọ rẹ fifuni, ki gbogbo arun ọkkan

ADURA.

wa ki o di awotan; nitori itoye ti Ọmmọ rẹ
Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 2 Tim. 4. 5.

IWỌ ma ọ́ọra ninu ohun gbogbo, ma fi ori ti
iponju, ma ẹ ẹ ẹ ti oniwasu kiri, fi idi isin
ẹ ẹ alufa rẹ han. Nitoriti emi mura tan lati fi
mi ẹ itorẹ, igba alọ mi si sumọ etile. Emi ti
ja lja rere, emi ti pari ipa llana mi, emi ti pa
igbagbọ mọ: lati isisiyi lọ a ti fi ade ododo
lele fu mi, ti Oluwa, onidajo ododo, yio fifu
mi li ojo na: ki si ẹ kiki emi nikan, sugbon
ati fu gbogbo awon pelu ti o fe ifarahan re.
Lakaka lati to mi wa nisisiyi: nitoriti Dema
ti ko mi silẹ lọ, o nfe aye isisiyi, o si lọ si
Tesalonika; Kresken si Galatia, Titu si Dal-
matia. Luku nikan li o ku pelu mi. Mu
Marku wa pelu re: nitoriti o se anfani fu mi
fu ẹ alufa na. Tikiku ni mo ran lọ si Efesu.
Asọ igbojo ti mo fi silẹ ni Troa lodọ Karpu,
nigbati iwọ ba mbọ mu u wa, ati iwe won-ni,
pelupelu iwe awọ won-ni. Aleksanderu ala-
gbede baba se mi ni buburu pupọ: Oluwa yio
san a fu u gege bi ẹ re: nipase eniti ki iwọ
ki o ma ọ́ọra pelu; nitoriti o se idena si iwasu
wa pupọ.

Ihin-rere. Luku 10. 1.

OLUWA si yan adarin ọmmọ ehin omiran
pelu, o si ran won ni mejimeji lọ si iwaju
re, si gbogbo ilu ati ibi, ti on tikarare yio gbe
de. O si wi fu won pe, Ikojo-oko po, sugbon
awon alagbase ko to nkan: ki enyin ki o be
Oluwa ti ikojo-oko, ki o le ran awon alagbase
sinu ikojo-oko re. E mu ona nyin pon: sawo
o, emi ran nyin lọ bi odo agutan sinu ikoko.

ADURA.

È máşe mu asuwòn ẹ máşe mu birigami, tabi bàta ; ki ẹnyin ki o máşe kí ẹnikẹni li ọna. Ni ilekile ti ẹnyin ba wò, ki ẹnyin ki o tètẹ wipe, Alafia fu ile yi. Bi ọmmọ, alafia ba mbẹ nibẹ, alafia nyin yio bà le e : bi kò ba si, yio sì tún pada si nyin. Ni ile na ni ki ẹnyin ki o gbé, ki ẹnyin ki o ma jẹ, ki ẹnyin ki o sì ma mu ohunkohun ti nwọn fifu nyin : nitori ọya alagbàşẹ tọ si i.

ỌJỌ TI SIMON ATI TI JUDA AWỌN APOSTELI
MIMỌ.

Adura.

OLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fi idi Ijọ awọn enia rẹ kalẹ lori ipilẹşẹ ti awọn Aposteli ati Woli, Jesu Kristi tìkararẹ jẹ pataki okuta igon ile ; Fifu wa ki a le so wa pọ tobẹ ninu isọkan ẹmmi nipa ẹkọ wọn, ki a le sọ wa di ile tempeli mimọ itẹwogbà fu ọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Juda 1.

JUDA, iranşẹ ti Jesu Kristi, ati arakọnrì Jakabu, si awọn ti a sọdi mimọ lati ọwọ Olọrun Babba wá, ti a sì pamọ ninu Jesu Kristi, ti a sì pẹ : Anu fu nyin, ati alafia, ati ifẹ, ki o ma bisi i. Olufẹ, nigbati mo fi alsimi gbogbo kọwe si nyin nitori igbala ti ọwọpọ, o tọ fu mi lati kọwe si nyin, ki emi sì gbà nyin niyanju, ki ẹnyin ki o le ma fi itara tẹnumọ igbagbọ, ti ati fifu awọn enia mimọ lẹkan.

ADURA.

Nitoripe awọn enia kan mbẹ ti nwọn nyọ wọnu li alfarahan, nigba atijọ ẹni ti a ti yàn si ẹbi yi, enia alalwa-bi-Olọrun, ti o nyi ore-ọfẹ Olọrun wa pada si iwọbia, ti nwọn sị nsẹ Oluwa Olọrun kanṣoṣo na, ati Jesu Kristi Oluwa wa. Nitorina emi o rán nyin letí, bi ẹnyin tilẹ ti mọ ọ lẹkan, pe bi Oluwa, nigbati o gbà awọn enia là tan lati ilẹ Egipti wá, nigba ikẹhin o sị run awọn ti kò gbagbó. Ati awọn angẹli ti kò duro ni ipò wọn isaju, şugbọn ti nwọn fi ipò oyè wọn silẹ, awọn li o pamọ dẹ ẹwọn alnipekun nisalẹ òkunkun titi di ojọ idajọ ni nla. Aní bi Sodomu ati Gomora, ati ilu agbegbe wọn wọn-ni bẹ gẹgẹ, ti nwọn fi ara wọn fu agbere ise, ti nwọn nlò ara òdi, awọn li o sị fi lele şe aperi, nwọn njlyá ẹsan ti iná alnipekun. Bẹ gẹgẹ pelu li awọn alalá ẹgbin wọnyi, ti nsọ ara di ẹri, ti ngán ijoye, ati ti nwọn a ma sọrọ buburu si awọn olólá.

Ihin-rere. Joh. 15. 17.

NKAN wọnyi ni mo pa laşẹ fu nyin pe, ki ẹnyin ki o fẹ ọmmọnikeji nyin. Bi aiye ba korira nyin, ẹnyin mọ pe o korira mi, ki o to korira nyin. Iba şepe ẹnyin şe ti aiye, aiye iba fẹ awọn ti rẹ : şugbọn nitoriti ẹnyin kì ise ti aiye, şugbọn emi ti yàn nyin kuro ninu aiye, nitorina li aiye fi korira nyin. Ẹ ranti ọrọ ti mo ti sọ fu nyin pe, Ọmmọ ọdọ kò tobijù oluwa rẹ lọ. Bi nwọn ba ti şe inunibini si mi, nwọn yio şe inunibini si nyin pelu : bi nwọn ba pa ọrọ mi mọ, nwọn yio sị pa ti nyin mọ pelu. Şugbọn gbogbo nkan wọnyi ni nwọn o şe si nyin, nitori orukọ mi, nitoriti nwọn kò mọ ẹniti o rán mi. Iba şepe emi kò ti wá ati sọ fu wọn, nwọn kì ba ti li ẹşe : şugbọn nisisiyi

ADURA.

nwọn di alalriwi nitori ẹẹ wọn. Ẹniti o ba korira mi korira Babba mi pẹlu. Iba sepe emi kò ti se ise na larin wọn, ti ẹlomiran kò se ri, nwọn ki ba ti li ẹẹ: sugbọn nisisiyi nwọn ti ri, nwọn si korira ati emi ati Babba mi. Sugbọn eyi se ki ọrọ, ti a kọ ninu ofin wọn ki o le se, Nwọn korira mi li alnidi. Sugbọn nigbati Olutunu na ba de, ẹniti emi o ràn si nyin lati ọdọ Babba wá, ani Ẹmmí otító ni, ẹniti nti ọdọ Babba wá, on yio si jẹri mi : ati ẹnyin pẹlu yio si jẹri mi, nitoriti ẹnyin ti wá pẹlu mi lati ipilese wá.

ỌJỌ TI GBOGBO AWỌN ENIA MIMỌ.

Adura.

QŁQRUN Olodumare, iwọ ti o ti da awọn ayanfẹ rẹ pọ ninu idapo ati ikegbẹ kan, li ara Qmmọ rẹ Kristi Oluwa wa, ti o jinle; Fi ore-ọfẹ fu wa bẹ lati ma tọ ipase awọn enia mimọ rẹ alabukunfu, ninu gbogbo lwa-qrun, ati aiye lwa-bi-Qłqrun, ki awa ki o le wá si ibi ayọ ni ti a kò le sọ, ti iwọ ti pèse silẹ fu awọn ti o fẹ ọ lalẹtan; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Ifihàn 7. 2.

MO si ri angeli omiran kan o nti lha ila Ẹrùn jade wá, o ni ẹdidi ti Qłqrun alaye lẹwọ: o si kigbe li ohùn rara si awọn angeli merin, ti a fifu lati pa ile aiye ati okun lara, wipe, Máse pa ile aiye, tabi okun, tabi igi lara, titi awa o fi fi ẹdidi sami si awọn iranse Qłqrun wa ni iwaju

ADURA.

wọn. Mo sì gbọ́ iye awọn ẹniti a fi èdidi sami si : awọn ti a sami si jẹ́ ọkẹ́ meje o le ẹgbaji lati inu awọn ẹya ti awọn ọmmọ́ Israeli gbo-gbo wá. Ninu ẹya ti Juda a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Reuben a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Gad a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Aseri a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Neftalimu a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Manase a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Simeon a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Lefi a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Isakari a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Sabulon a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Josefu a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Benjamin a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Lẹhin eyi mo wò, sì kiyesi i, ọpọlọpọ enia, ti ẹnìkẹni kò le kaye, lati inu orilẹ̀ èdè gbogbo, ati ibatan, ati enia, ati lati inu èdè gbogbo wá, nwọn duro niwaju itẹ́, ati niwaju Ọdọ Agutan ni, a wò wọn li aṣọ igunwa funfun, imọ ọpẹ̀ sì mbe li ọwọ́ wọn; nwọn sì kigbe li ohùn rara, wipe, Igbala ni fu Ọlórún wa ti o joko lori itẹ́, ati fu Ọdọ Agutan ni. Gbogbo awọn angeli sì duro rọgba yi itẹ́ na ká, ati yi awọn alágbà ati awọn ẹ̀dà m̀erín ni ká, nwọn sì wolẹ̀ dojubolẹ̀ niwaju itẹ́, nwọn sì nslń Ọlórún, wipe, Amin : Ibukún, ati ogo, ati ọgbón, ati ọpẹ́, ati ọllá, ati agbara, ati ipá, fu Ọlórún wa láì ati lailai. Amin.

Ihin-rere. Mat. 5. 1.

JESU nri ọpọ enia, o gùn ori òkè lọ : nigbati o sì joko, awọn ọmmọ́ ẹhin rẹ̀ tọ́ ọ wá. Nigbati o sì yà ẹnu rẹ̀, o sì nkọ́ wọn, wipe,

ADURA.

Alabukún-fu li awọn òtosi li Èmmí : nitoriti nwọn ni ijobba ọrun. Alabukún-fu li awọn ẹniti nkǎnu : nitoriti a o tù wọn ninu. Alabukún-fu li awọn ọlọkkan tutù : nitoriti nwọn o jogún aye. Alabukún-fu li awọn ẹniti ebi npa ati ti ongbẹ ngbẹ sipa ododo : nitoriti a fi kún wọn. Alabukún-fu li awọn alánu : nitoriti nwọn o ri ǎnu gbà. Alabukún-fu li awọn oninu funfun : nitoriti nwọn o ri Ọlọrun. Alabukún-fu li awọn onilaja : nitori awọn ọmmọ Ọlọrun ni a o ma pè wọn. Alabukún-fu li awọn ẹniti a nse inunibini si nitori ododo : nitoriti nwọn ni ijobba ọrun. Alabukún-fu li ẹnyin, nigbati nwọn ba nkẹgan nyin, ti nwọn ba nse inunibini si nyin, ti nwọn ba nfi eke sọrọ buburu gbogbo si nyin nitori emi. È ma yò, ki ẹnyin ki o sì ma yò ayò nla : nitoriti ère nyin pọ li ọrun : bẹni nwọn sá se inunibini si awọn woli ti o ti mbẹ saju nyin.

ISÉ IPINFUNI TI ONJÉ ALÉ OLUWA

TABI TI

IDAPỌ MIMỌ.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwon ti nse li ọrun. Fu wa li onje ọjọ wa loni. Dari ẹse wa jì wa, Bi a ti ndari ẹse jì awon ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idewò ; Şugbon gbà wa ninu tulasin. Nitori ijobba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

Adura.

OLỌRUN Olodumare, ẹniti gbogbo àiya wa sipaya fu, ẹniti gbogbo ifẹ inu wa di mimọ fu, ati ẹniti ohun ikọkọ kan kò fi ara pamọ lẹdọ rẹ ; Fi imísi ti Emmí Mimọ rẹ wẹ iro inu wa nù, ki awa ki o le ma fẹ ọ li afetan, ki a sì le ma gbé Orukọ mimọ rẹ ga bi o ti yẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Alufa. Ọlọrun sọ gbogbo ọrọ wọnyi, pe ; Emi ni JEHOFA Ọlọrun rẹ : Iwọ kò gbọdọ li ọlọrun omiran pẹlu mi.

Idahun. Oluwa, Ẹanu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ yá ere-kere fu ara rẹ, tabi aworan ohun kan ti mbẹ li oke ọrun, tabi ti ohun kan ti mbẹ ni isalẹ ilẹ, tabi ti

IDAPO MIMÓ.

ohun kan ti mbẹ ninu omi ni isalẹ ilẹ. Iwọ kò gbọdọ tẹ ori rẹ ba fu wọn, bẹni iwọ kò gbọdọ sìn wọn : nitori Emi JEHOFA Ọlọrun rẹ Ọlọrun owú ni mi, ti mbẹ ẹsẹ awọn babba wò lara awọn ọmmọ, lati iran-diran ẹkẹta ati ẹkerin ninu awọn ti o korira mi, Emi a sì ma fi ọnu hàn ẹgbẹgbẹrun awọn ti o fẹ mi, ti nwọn sì pa ofin mi mó.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ pẹ Orukọ JEHOFA Ọlọrun rẹ lasan : nitori ti JEHOFA kì yio mu awọn ti o pẹ Orukọ rẹ lasan, li allẹsẹ li ọrùn.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Ranti ọjọ Isimi lati lò o ni mimó. Ijọ mẹfa ni iwọ o ọ́sẹ, ti iwọ o sì ẹ ẹ isẹ rẹ gbogbo ; ẹgbẹni ijọ ekeje li ọjọ Isimi JEHOFA Ọlọrun rẹ. Ninu rẹ iwọ kò gbọdọ ẹ isẹ-kisẹ kan, iwọ, tabi ọmmọ rẹ ọkọnrì, tabi ọmmọ rẹ obiri, tabi ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnrì, tabi ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi ohun ọsin rẹ, tabi alejò rẹ ti o mbẹ ninu ibode rẹ. Nitori ni ijọ mẹfa ni JEHOFA da ọrun on aiye, okun, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu wọn, o sì simi ni ijọ ekeje : nitori na ni JEHOFA ẹ busi ọjọ isimi, o sì yà a si mimó.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Bọwọ fu babba on iya rẹ : ki ọjọ rẹ ki o le pẹ ni ilẹ, ti JEHOFA Ọlọrun rẹ fifu ọ.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ pania.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ ẹ panşaga.

IDAPQ MIMÓ.

Idahun. Oluwa, šānu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ jale.

Idahun. Oluwa, šānu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ jẹri eke si ẹnikeji rẹ.

Idahun. Oluwa, šānu fu wa, ki o sì yi wa li àipa pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ sojukòkoro si ile ẹnikeji rẹ, iwọ kò gbọdọ sojukòkoro si aya ẹnikeji rẹ, tabi ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnrì, tabi ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi malu rẹ, tabi kẹtẹkẹtẹ rẹ, tabi ohun gbogbo ti ẹ ti ẹnikeji rẹ.

Idahun. Oluwa, šānu fu wa, ki o sì kọ gbogbo ofin rẹ wọnyi si wa li àiya, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ.

¶ *Nigbana li Alufa o gbà ọkan ninu awọn Adura meji fu Ọbba, o sì wipe,*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

QLQRUN Olodumare, ijọbba ẹniti kò nipekun, ati agbara ẹniti kò li opin; Šānu fu gbogbo Ijọ awọn enia rẹ; ki iwọ ki o sì ẹ akoso àiya N— Ọbba (Bàlẹ) Iranṣẹ ayanfẹ rẹ, (bi o ti nmọ iranṣẹ ẹniti on ẹ) ki o le ma toju ọllá ati ogo rẹ jù ohun gbogbo lọ: ati ki awa, ati gbogbo awọn enia rẹ (ti awa sì nrò bi o ti yẹ, ọllá ẹniti o ni) ki a ma fi otitọ sìn i, ki a ma bu ọllá fu u, ki a sì ma fi iparamọ gbà ti rẹ gbọ, nipa ti rẹ, ati nitori ti rẹ, gege bi Ọrọ ati ilana rẹ ti o ni ibukún; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njọbba pẹlu iwọ ati Emmí Mimó, lai Qlọrun kan, aiye ainipekun. *Amin.*

ÌDAPỌ MÌMỌ.

Tabi eyi.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, ninu Ọrọ mimọ rẹ li a gbé ti kọ wa pe, àiya awọn Ọbba mbẹ ni ikawọ ati akoso rẹ, ati pe iwọ ẹẹ fà wọn, ti iwọ sì ẹẹ yi wọn pada bi o ti tọ julọ si ọgbọn rẹ bi-ti-Ọlọrun: Awa nfi iparamọ bẹbẹ lẹdọ rẹ lati fà ati lati ẹẹ akosò àiya N— Ọbba (Bàlẹ) bẹ, Iranşẹ rẹ, ni ọrọ inu, ọrọ, ati işẹ rẹ gbogbo, ki o le ma tọju ọllá ati ogo rẹ, ki o sì le ma humọ ati pa awọn enia rẹ mó ti a fi si işọ rẹ, li ọrọ, li alafia, ati ni lwa-bi-Ọlọrun: Fi eyi fu ni, Babba alánu, nitori ti Ọmmọ rẹ ọwọn, Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa o gbà Adura ti a yàn silẹ fu Ijọ Ọlọrun na.*

MO gbà Ọlọrun kan Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye, Ati ohun gbogbo ti a nri ati eyi ti a kò ri.

Mo gbà Oluwa kan gbọ Jesu Kristi, Ọmmọ bíbí nikanşoso Ọlọrun, Ti a bí lati ọdọ Babba rẹ şaju aiye gbogbo, Ọlọrun lati inu Ọlọrun, Imọlẹ lati inu Imọlẹ, Ọlọrun tìkararẹ lati inu Ọlọrun tìkararẹ, Èniti a bí, ti a kò da, Èniti ẹ ara kan na pẹlu Babba; Lati ọwọ èniti a ti da ohun gbogbo, Èni nitori awa enia, ati nitori igbala wa, ti o ti ọrun wá ilẹ, Èniti o sì mu awọ ara nipa Èmmí Mimọ lara Maria Wundia, A sì da a li ọkọnri, A sì kàn a mó agbelebu pẹlu, nitori wa lẹwọ Pontiu Pilatu. O jlyà a sì sin i, Ni ijọ ẹkẹta o sì tún jinde gẹgẹ bi Ọrọ Ọlọrun, O sì lẹ soke ọrun, O sì joko li ọwọ ọtún Babba. Yio sì tún pada wá ti on ti ogo lati ba ati áye ati okú wijo: Ijọbba èniti kì yio nipekun.

IDAPQ MIMÓ.

Mo sì gbà Emmí Mimó gbó, Oluwa ati Olufuni ni iye, Ẹniti nti ọdọ Babba ati Ommọ wá, Pẹlu Babba ati Ommọ ẹniti a nsln ati ti a nyin logo pọ. Ẹniti o ti ẹnu awọn Woli sọrọ. Mo sì gbà Ijọ mimó kan ti awọn enia Ọlórún ati ti awọn Aposteli gbó. Mo jẹwọ Baptismu kan fu imukuro ẹẹ, Emi sì nreti ajinde okú, Ati iye aiye ti mbowá. Amin.

¶ *Nigbana li Alufa o kà diẹ ninu awọn ọrọ
Ọlórún nwoyi,*

ENYIN jẹ ki imọlẹ nyin ki o mọlẹ tobẹ niwaju enia, ki nwọn ki o le ma ri isẹ rere nyin, ki nwọn ki o sì le ma yin Babba nyin ti mbẹ li ọrún logo. *Mat. 5. 16.*

Enyin máse tò isura jọ fu ara nyin li aiye, nibiti kòkoro ati ipara ẹe bà a jẹ, ati nibiti awọn olè runlẹ, ti nwọn sì jale: şugbọn ẹ kó isura jọ fu ara nyin li ọrún, nibiti kòkoro ati ipara kò le bà a jẹ, ati nibiti awọn olè kò le runlẹ ki o jale. *Mat. 6. 19, 20.*

Ohun-kohun ti ẹnyin nfẹ ki awọn enia ki o ẹe si nyin, bẹni ki ẹnyin ki o sì ẹe si wọn gẹgẹ: nitori eyi li ofin ati awọn woli. *Mat. 7. 12.*

Kì iṣe gbogbo ẹniti npè mi li Oluwa, Oluwa, ni yio wòlẹ ijobba ọrún; bikoṣe ẹniti nṣe ifẹ ti Babba mi ti mbẹ li ọrún. *Mat. 7. 21.*

Sakeu dide duro, o sì wi fu Oluwa pe; Sa wò o, Oluwa, àbọ ohun ini mi ni mo fi tọrẹ fu awọn oluponju; bi mo ba sì fi ẹsun eke gbà ohun kan lówó ẹnikení, mo san a pada ni mẹnmerin. *Luku 19. 8.*

Tani lọ si ogun nigba kan ni inawo ara rẹ? tani gbìn agbala ajara, ti kì sì jẹ eso inu rẹ?

IDAPQ MIMÓ.

tabi tani bó ọwọ ẹran, ti kì sì jẹ ninu wàrà ọwọ ẹran na? 1 *Kor.* 9. 7.

Bi awa ti fọnrugbin ohun ti ẹmmí sì nyin, ohun nla ha ni bi awa o sì ká ohun nyin ti ẹ ti aiye? 1 *Kor.* 9. 11.

Ẹnyin kò mò pe, awọn ti nṣe iranṣẹ nipa ohun mimó, ninu ohun ti ibi mimó ni nwọn nṣe? ati awọn ti o duro ti pepele, pepele ni nwọn mba ẹe olupin? Gẹgẹ bẹ li Oluwa sì lana silẹ, pe awọn ti nwasu Ihin-rere, ohun Ihin-rere ni ki nwọn ki o ma jẹ. 1 *Kor.* 9. 13, 14.

Ẹniti o ba fọnrugbin kiun, kiun ni yio sì ká; ẹniti o ba sì fọnrugbin pupọ, pupọ ni yio sì ká. Jẹ ki olukuluku enia ki o ẹe gẹgẹ bi o ti wù u li ọkkan rẹ, kì iṣe afinyanju ẹe, tabi ti alaigbọdọ máṣe; nitori ti Ọlọrun fẹ oninudidùn ọlọrẹ. 2 *Kor.* 9. 6, 7.

Ki ẹniti a nkọ ninu Ọrọ na ki o pèsè fu ẹniti nkọni ninu ohun rere gbogbo. Ki a máṣe tàn nyin jẹ, a kò le gàn Ọlọrun: nitori ohunkohun ti enia ba fọnrugbin on ni yio sì ká pẹlu. *Gal.* 6. 6, 7.

Njẹ bi awa ti ni igba, ẹ jẹ ki a ṣore fu gbogbo enia, ati pẹlu-pẹlu fu awọn arale igbagbọ. *Gal.* 6. 10.

Ṣugbọn lwa-bi-Ọlọrun pẹlu ikún-ni-loju ère nla ni: nitori ti awa kò mu ohun kan wá si aiye yi, o sì daniloju pe awa kì yio sì le mu ohun kan ti inu rẹ jade lọ. 1 *Tim.* 6. 6, 7.

Kilọ fu awọn ti o lórọ li aiye yi, ki nwọn ki o mura ati ẹe itọrẹ, ki inu wọn ki o sì ma dùn lati pinfuni; ki nwọn ki o ma kó iṣura ipilẹ rere jọ fu ara wọn dè igba ti mbọ, ki nwọn ki o le de ibi lye ti kò nipekun. 1 *Tim.* 6. 17, 19.

Ọlọrun kì iṣe alaṣododo, ti yio gbagbé iṣe

IDAPO MIMÓ.

ati lálá ifé nyin, ti ɛnyin ti fi hàn sipa Oruko rẹ, niti ɛnyin ti nse iranse fu awon enia mimó, ti ɛ si nse sibẹ. *Heb. 6. 10.*

Ati ma sore, on ati ma pinfuni, ɛ máse gbagbé : nitori pe irú ɛbọ bẹni inu Qlorun dùn si jọjọ. *.Heb. 13. 16.*

Eniti o ba ni ohun rere aiye yi, ti o si ri arakonri rẹ ti se alalni, ti o si sé ilekun iyonu rẹ mó ọ, ifé Qlorun yio ha ti ba oluwarẹ gbé ?
1 *Joh. 3. 17.*

Eniti o ba ɣānu fu oluponju JEHOFA li o win : ati ohun ti o fifuni yio san a pada fu u.
Pro. 19. 17.

Ibukún ni fu eniti npese fu olokurun ati fu alalni : JEHOFA yio gbà a là nigba iponju.
Psal. 41. 1.

¶ *E je ki a gbadura fu gbogbo iwa ajagun ti Ijo awon enia Kristi li aiye yi.*

OLODUMARE ati lai Qlorun aláye, iwọ ti o ti ọwọ Aposteli rẹ mimó kọ wa lati ma gbadura, ati lati ma bẹbẹ, ati lati ma dupe nitori gbogbo awon enia ; Awa nfi iparamọ bẹbẹ lodo rẹ, ki iwọ ki o fi ānu rẹ ti o julọ (*gbà ọrẹ ānu ati ẹbun wa, ati ki o si*) * gbà adura wa wonyi, ti awa ngbà si Qllá-nla Iwa mimó rẹ ; awa mbẹbẹ lodo rẹ, ki iwọ ki o ma mí ẹmmí otitọ, isọkan, ati irepọ, nigba-gbogbo si gbogbo Ijo awon enia mimó rẹ : Ki iwọ ki o si fifuni, ki gbogbo awon ti o jẹwọ Oruko mimó rẹ, ki nwon ki o se ohun kan li otitọ ti Ọrọ mimó rẹ, ki nwon ki o si wà ni isọkan, ati ni ifé bi-Qlorun. Awa si mbẹbẹ lodo rẹ lati gbà, ati lati dābobo awon Qbba, Qmma

* *Bi ọrẹ ānu tabi ẹbun kò ba si, a o fò ọrọ nwonyi (gbà ọrẹ ānu ati ẹbun wa) li aika.*

IDAPO MIMÓ.

alade, ati Bálẹ gbogbo ti ẹ Kristian ; ẹgbọn pẹlu-pẹlu N— Qbba wa Iranşẹ rẹ ; ki a le ma fi lwa-bi-Ọlọrun ati lwa pẹlẹ ẹ akoso wa labbẹ oyè rẹ : Ki iwọ ki o sì fifu gbogbo awọn lgbimọ rẹ, ati fu gbogbo awọn ti a fi si ibi ọllá labbẹ oyè rẹ, ki nwọn ki o le ma fi otitọ, alşojusaju dajọ alşegbe, lati ẹ lwa-buburu ati lwa-ẹşẹ nişẹ, ati lati gbé lşin otitọ rẹ ati lwa rere ọrun leke. Babba ọrun, fi ore-ọfẹ fu gbogbo awọn Olori alufa, ati fu awọn alufa, ki nwọn ki o le ma fi lwa ati ẹkọ wọn gbé Ọrọ rẹ otitọ ti o ni lye kalẹ, ati bi o ti tọ ati bi o ti yẹ ki nwọn ki o le ma ẹ işẹ ipinfuni awọn Sakramenti rẹ mimó : Ati ki o sì fi ore-ọfẹ rẹ ọrun fu gbogbo awọn enia rẹ ; ati pẹlu-pẹlu fu ijọ awọn enia ti o wà nihin nisisiyi ; pẹlu àiya tutù ati ọwọ ti o yẹ, ki nwọn ki o ma gbó, ki nwọn ki o sì ma gbà Ọrọ mimó rẹ ; ki nwọn ki o ma lşn ọ nitõtọ ni mimó lwa ati li ododo li ọjọ aiye wọn gbogbo. Awa sì nfi iparamọ bẹbẹ lọdọ rẹ ninu ore rẹ, Oluwa, lati rẹ on ati ràn gbogbo wọn lówó li aiye irekoja yi, ẹniti o wà ninu işẹ, ni ibinujẹ, li alni, ninu arùn, tabi ninu iponju omiran. Awa sì nfi ibukún fu Orukọ mimó rẹ pẹlu, nitori gbogbo awọn enia rẹ ti o ti fi aiye yi silẹ, ni igbagbó, ati ni lberu rẹ ; awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi ore-ọfẹ fu wa bẹ, lati ma tọpa lwa rere wọn, ati pẹlu wọn ki awa ki o le ẹ onipin ijobba ọrun rẹ : Babba fi eyi fu ni, nitori Jesu Kristi Onilaja ati Alagbawi wa nikanşoşo. *Amin.*

Iyanju.

OLUFẸ ọwọn, ni ijọ — oni, emi ngbèro, nipa iranlówọ Ọlọrun, lati ẹ ipinfuni Sakramenti ti Ara ọn Ẹjẹ Kristi ti o ni itunu

IDAPỌ MIMỌ.

julọ, fu gbogbo iwọn ẹniti ọkkan wọn ba fà si ni ifọkkan sìn Ọlọrun; lati fi ọwọ wọn gbà a ni iranti ti Agbelebu ati Iya rẹ ti o toye; nipa eyi kan na ti awa gbé nri imukuro ẹsẹ wa gbà, ti a sì nmu wa di onipin ti ijobba ọrun. Njẹ nitori na işẹ wa ni lati fi iparamọ ati tọkkan-tọkkan dupe bi o ti tọ julọ fu Ọlọrun Olodumare Babba wa ti mbẹ li ọrun, nitori ti o fi Jesu Kristi Ọmmọ rẹ Olugbala wa fu ni, kì işe kiki ati kú fu wa, şugbọn pẹlu lati ma şe onjẹ ati ohun ibọ-ni ti ẹmmí ni Sakramenti na mimọ. Eyi ti şe ohun mimọ ati ohun itunu fu awọn ẹniti o gbà a bi o ti yẹ, bẹ li o sì şe ohun ewu fu awọn ti o sì lākaka wá lati gbà a lalẹ; işẹ mi ni ki emi gbà nyin niyanju niwọyi lati rò ọllá-nla ti ọrọ ijinlẹ na mimọ, ati ewu nla ti algba a bi o ti yẹ; bẹni ki ẹnyin ki o sì wá ọkkan nyin jalẹ koro, (kì ima şe ni iwá afowọ-ta, bi awọn ẹlẹtan niwaju Ọlọrun; şugbọn bẹ) ki ẹnyin ki o le wá ni mimọ ati li allẹri si irú Ase ọrun yi, ninu aşı iyawo ti Ọlọrun nwá ninu Ọrọ mimọ rẹ, ki a sì le gbà nyin ni alabapin ti o yẹ si ibi Tabeli na mimọ.

Ọna ati ipa ati wá sibẹ ni i; Àtetekọşe, ki ẹnyin ki o fi ilana ti ofin Ọlọrun wadi Iwa ati ọrọ ẹnu nyin; nibi-kibi ti ẹnyin ba sì woye pe ẹnyin tikara nyin ti şe, iba şe nipa ifẹ, nipa ọrọ ẹnu, tabi nipa Iwa hihù, nibẹ ni ki ẹnyin ki o pohunrere ẹkún ọpọlọpọ ẹsẹ ara nyin, ki ẹnyin ki o sì jẹwọ ẹsẹ ara nyin fu Ọlọrun Olodumare, pẹlu ipin-nu ti Iwa rere apada-hù. Bi ẹnyin ba sì woye pe ẹsẹ nyin kì işe si kiki Ọlọrun nikan, şugbọn si ẹnikeji nyin pẹlu; njẹ ki ẹnyin ki o ba ara nyin lāja; ki ẹnyin ki o sì mura ati san ẹsan pada ati lati şe itunu bi agbara nyin ti gùn to, nitori ohun ibajẹ

IDAPỌ MIMỌ.

ati iwọsi ti o ti ọdọ nyin ẹ si ẹlomí ; ki ẹnyin ki o sì ma mura bẹ gẹgẹ lati dari jì awọn ẹlomí ti nwọn sì ti ẹẹ si nyin, bi ẹnyin ti nfe idariji ẹẹ nyin lẹwọ Ọlọrun : nitori bi kò ba ri bẹ gbigbà ti Onje Idapọ mimọ na, kì yio ẹ ohun omiran bikoṣepe ki o sọ ẹbi nyin di pupọ : Nitorina bi ẹnikan ninu nyin ba nse asoro ọdì si Ọlọrun, adena, tabi ase ibajẹ Ọrọ rẹ, agbere, tabi ti nse arankan, tabi ilara, tabi ti o wà ninu ẹẹ buburu omiran, ẹnyin ronupiwada ẹẹ nyin, bikoṣepe bẹ, ẹ mase wá si ibi Tabela na mimọ ; lehin igbati ẹnyin ba gbà Sakramenti mimọ na tan, ki ẹṣu ki o má wọ inu nyin, bi o ti wọ inu Juda, ki o má sì ẹ mu nyin kún fu ẹẹ gbogbo, ki o má sì ẹ mu nyin ati ara ati ọkkan lọ si inu iparun.

Ati itori ti o sì yẹ, pe ẹnikeṇi kò gbọdọ wá si ibi Idapọ mimọ na, bikoṣepe ni igbẹkẹle ọnu Ọlọrun pupọ, ati pẹlu ibalẹ ọkkan ; nitori na bi ẹnikan ba mbe ninu nyin, ti kò le fi eyi mu ọkkan rẹ balẹ, bi o ba nfe itunu ati imọ omiran si i, ki o tọ mi wá, bi kò sì ẹ bẹ, ki o tọ Alufa omiran ti Ọrọ Ọlọrun lọ, ti o moye, ti o kọ-ẹkọ, ki o sì sí ibinuje rẹ silẹ fu u, nipa isọ Ọrọ mimọ Ọlọrun, ki o le ri anfani ifiji ẹẹ, pẹlu imọ ati ẹkọ ẹmmí, lati mu ọkkan rẹ balẹ, ati lati yẹ onnọ ati işiye-meji kuro.

Tabi Iyanju yi.

A RA olufe ọwọn, ni ijo — oni, emi nrò o, nipa ore-ọfe Ọlọrun, lati ẹ ipinfuni ti Onje Oluwa : nitori ti Ọlọrun, li emi npe gbogbo ẹnyin ti o wà nihinyi, ki ẹnyin ki o wá sibẹ ; mo sì bẹ nyin, nitori Jesu Kristi Oluwa, ki ẹnyin ki o mase kọ lati wá sibẹ, bi Ọlọrun tikararẹ ti nfi ifẹ rẹ pẹ ni. Ẽnyin mọ bi o ti ẹ ohun ibinuje ati abukun si, nigbati

ÍDAPỌ MIMỌ.

enia kan ba sè àse pupọ, ti o fi onirũru onjẹ
 ẹẹ tabeli rẹ li ọsọ, ti kò si ohun ti o kù,
 bikoşepe, ki awọn, ti a pè ki o joko ; şugbọn
 ki awọn ti a pè (lalni idi) lalmore tobẹ, ki
 nwọn ki o kọ lati wá. Tani ninu nyin ti inu
 rẹ kì yio ru ? Tani kì yio rò pe àbukun ati
 iwọsi nla li a ẹẹ si on ? Njẹ nitori na, ẹnyin
 olufẹ ọwọn julọ nipa ti Kristi, ẹ ma kiye si
 ara nyin rere, ni ifase şehin kuro nibi Onjẹ
 mimọ yi, ki ẹnyin ki o máse ru ibinu Ọlọrun si
 ara nyin. Kò şoro fu ẹnikan lati wi pe, Emi kì
 yio jẹ onjẹ idapọ, nitori ti işẹ aiyẹ di mi lọwọ.
 Şugbọn irú awawi wọn-ni kò le kọja, kò sì le
 ẹẹ ohun amọju-kuro bẹ niwaju Ọlọrun. Bi ẹni-
 kan ba sì wipe, ẹleşẹ buburu li emi, nitori na
 ni mo ẹẹ bẹru ati wá : ẹhasẹ ti ẹnyin kò ronu-
 piwada ki ẹnyin ki o sì mu ìwa rere atun-hù ?
 Nigbati Ọlọrun npẹ nyin, oju kò tì nyin lati
 wipe ẹnyin kò fẹ wá ? Nigbati ẹnyin o ba
 pada tọ Ọlọrun lọ, ẹnyin o le ẹẹ awawi fu ara
 nyin pe, ẹnyin kò ti mura tan ? Ẹnyin ba
 ara nyin rò o gidigidi bi irú awawi ẹtan ni
 kì yio ti ẹẹ anfani niwaju Ọlọrun. Awọn ti o
 kọ àse ninu Ihin-rere, nitori ti nwọn rà ilẹ
 oko, tabi awọn ti nfẹ lọ dan àjaga malu wò,
 tabi awọn ti agbeyawo fu, a kò fi awawi wọn
 jì wọn, şugbọn a kà wọn li alalẹ si àse ọrun.

Nipa ti emi, emi o mura ; ati gege bi işẹ
 Oyẹ mi, mo pè nyin li Oruko Ọlọrun, mo pè
 nyin fu Kristi, emi ngbà nyin niyanju, bi
 ẹnyin ti fẹ igbala ọkkàn ara nyin, ki ẹnyin ki
 o ẹẹ alabapin Idapọ mimọ yi. Ati bi Ọmmọ
 Ọlọrun ti fíyesini lati fi ikú jọwọ ọkkàn rẹ
 lọwọ nitori igbala nyin lori Agbelebu ; işẹ
 nyin sì ni bẹ lati gbà Idapọ na ni iranti ẹbọ
 ikú rẹ, bi on tikararẹ ti fi ohùn silẹ : bi ẹnyin
 ba sì gbagbé ati ẹẹ ohun na, ki ẹnyin ki o rò

IDAPỌ MIMỌ.

o ninu ara nyin bi àbukun ti ẹnyin ẹ si Ọlọrun ti tobi to, ati bi ọya ti ẹnyin o jẹ nitori na ti o so-rọ li ori nyin ti pọ to; nigbati ẹnyin ba fi amọse fà sẹhin kuro nibi Tabeli Oluwa, ti ẹnyin si yà ara nyin kuro lodo awon arakonri nyin, ti o wá lati fi ase orun na ti o julọ bọ ara won. Bi ẹnyin ba rọ nkan wonyi gidigidi, nipa ore-ofe Ọlọrun ẹnyin o pada si ironu ti o sanju : nitori ati ri i gba na, awa ki yio simi ati ma fi iparamo bebe lodo Ọlọrun Olodumare Babba wa ti mbe li orun.

Iyanju ni igba ti Sakramenti.

OLUFẸ ọwon nipa ti Oluwa, ẹnyin ti nfe wá si Idapo mimọ ti Ara on Eje Kristi Olugbala wa, ki o rọ bi Paulu ti gba gbogbo enia niyanju lati wadi ara won jale koro, ki nwon ki o to lakaka lati wá jẹ Akara na, ati lati wá mu ninu Ago na. Nitori bi anfani re ti pọ to, bi awa ba fi ironupiwada aiya nitoto ati aye igbagbo gba Sakramenti na mimọ; (nitori igba na li awa nje eran ara Kristi, ati ti awa si nmu eje re nipa emmi; nigba na ni awa mba Kristi gbé, ati ti Kristi si mba wa gbé; awa di okan pelu Kristi, ati Kristi si di okan pelu wa;) be li ewu na si tobi, bi awa ba gba eyi na li alalye. Nitori igba na li awa jebi Ara on Eje Kristi Olugbala wa; awa nje awa si nmu ebi ara wa, awa ko rọ Ara ti Oluwa; awa ntinabo ibinu Ọlọrun si ara wa lori; awa nto o lati fi oniruru arun ati ikú ba wa ja. Nitorina arakonri e ba ara nyin wijo, ki a ma ti ọwọ Ọlọrun ba nyin wijo; ẹnyin ronupiwada nitoto nitori ese nyin ti o ti koja; ẹnyin ni igbagbo aye ati igbagbo ti o duro sinjin nipa Kristi Olugbala wa; ẹnyin ẹ

IDAPO MIMÓ.

atun-hù rere lwa, ki ɛnyin ki o sɪ wà ni ifɛni afɛtan si gbogbo enia; bɛli ɛnyin o sɪ ʃe ala-bapin ɔrɔ ijinlɛ mimó wɔnyi bi o ti yɛ. Ati bori ohun gbogbo ki ɛnyin ki o ma fi iparamó ati tɔkkàn-tɔkkàn dupe gidigidi fu Ọlọrun, Babba, Ọmmó, ati fu Ẹmmí Mimó, nitori idande araiye nipa ikú ati lya Kristi Olugbala wa, ɛniti ʃe Ọlọrun ati enia; ɛniti o rɛ ara rɛ silɛ titi o fi de ikú ori Agbelebu, fu awa ɔtosi ɛlɛʃɛ, awa ti o wà li ɔkunkun ati ninu ojiji ikú; ki o le sɔ wa di ọmmó Ọlọrun, ati ki o le gbé wa soke si lye ti kò nipekun. Ati nitori ki awa ki o le ma ranti ifɛ nla ti Babba wa, Jesu Kristi Olugbala wa nikanṣoṣo nigba-gbogbo, ti o kú bayi fu wa, ati ore alniye ti o fi ɛjɛ rɛ iyebiye ti o ta silɛ gbà fu wa; o sɪ ti da, o sɪ ti lana ɔrɔ ijinlɛ mimó silɛ, bi igbɔwɔ-ɛri ifɛ rɛ, ati fu iranti ikú rɛ titi lai, fu itunu nla wa ti kò li opin. Nitorina fu u, pɛlu Babba ati Ẹmmí Mimó (bi iṣɛ wa ti jasi) ki a ma fi ọpɛ fu titi lai; ki a ma fi ara wa le ifɛ ati lwu mimó rɛ lɔwó patapata, ki awa ki o sɪ ma rò lati ma sɪn i nitõtɔ ni mimó lwa ati li ododo li ọjọ aiyɛ wa gbogbo. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wi fu wɔn pɛ.

ENYIN ti o ronupiwada ɛʃɛ nyin nitõtɔ ati tɔkkàn-tɔkkàn, ti ɛnyin sɪ wà ninu ifɛ ati ifɛni si ɛnikeji nyin, ti ɛnyin sɪ nɛ lati ma rɪn ni lwa titun, lati ma tɔpa ofin Ọlọrun, ti ɛnyin sɪ nrɪn lati isisiyi lɔ li ɔna mimó rɛ; Ẹ fi igbagbó sumó ihin, ki ɛnyin ki o sɪ gbà Sakramenti mimó yi fu itunu nyin; ki ɛnyin ki o sɪ ma fi iparamó ʃe ijewó fu Ọlọrun Olo-dumare, ki ɛnyin ki o sɪ fi ọkkàn tutù kunlɛ li ɛkun nyin.

IDAPỌ MIMỌ.

IJEWỌ.

OLORUN Olodumare, Babba Jesu Kristi Oluwa wa, Eleda ohun gbogbo, Onidajọ gbogbo awọn enia; Awa jẹwọ, awa si npohunrere ẹkún ọpọlọpọ ẹsẹ ti awa ti nda, ati lwa-buburu wa, Ti awa ti nhù nigba-kùgba, Li ọkkan, li ọrọ, ati ni lwa hihù, si Ọllá-nla lwa mimọ rẹ, Awa ntọ ibinu ati irunu rẹ ti o tọ julọ si ara wa. Tọkkan-tọkkan li awa ronupiwada, Awa si nkánu isise wa wọnyi lati inu wá; Edun ni iranti wọn dà fu wa; Ẹrù wọn kò ẹ gbé. Sǎnu fu wa, Sǎnu fu wa, Babba alánu julọ; nitori Jesu Kristi Ọmmọ rẹ Oluwa wa, Dari gbogbo eyi ti o ti kọja jì wa; Ki iwọ ki o si fifuni láì lẹhin eyiyi, ki awa ki o le ma sín, ki a le ma wù ọ, Li ọtún lwa, Fu ọllá on ogo Orukọ rẹ; Nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

IFIJI.

OLORUN Olodumare, Babba wa ti mbẹ li orun, ẹniti o ti inu ǎnu rẹ nla ẹ ileri idariji ẹsẹ fu gbogbo awọn ti o tinu ronupiwada, ati ti nwọn si fi igbagbọ otitọ yipada si i; Ki o sǎnu fu nyin; ki o dariji nyin, ki o gbà nyin kuro ninu ẹsẹ nyin gbogbo; ki o mu ẹsẹ nyin duro ki o si mu nyin lara le ninu ore gbogbo; ki o si mu nyin de inu lye ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wipe.

Ẹ gbọ ọrọ itunu ti Kristi Olugbala wa sọ fu gbogbo awọn ti o yipada si i nitõtọ.

GBOGBO ẹniti o ba nse iponju ti a si ndi ẹrù wuwo le lori ki o tọ mi wá, emi o si tù nyin lara. *Mat. 11. 28.*

IDAPỌ MIMỌ.

Ọlọrun fẹ araiye tobẹ ẹẹ, ti o fi Ọmmọ bíbí rẹ nikanṣoṣo funi, nitori idi eyi pe, ẹnìkẹni ti o ba gbà a gbọ kì yio ẹgbé ẹugbọn yio ni lye ti kò nipekun. *Joh. 3. 16.*

Ẹ gbọ bi Paulu ti wi pẹlu.

Eyiye li ọrọ otitọ, o sì yẹ lati gbà si ọwọ enia gbogbo, pe Kristi Jesu wá si aiye lati gbà ẹlẹṣẹ là. 1 *Tim. 1. 15.*

Ẹ gbọ bi Johanu ti wi pẹlu.

Bi ẹnìkẹni ba ẹẹ, awa ni Alagbawí ọdọ Babba, Jesu Kristi olododo; on sì li ètutu fu ẹṣẹ wa. 1 *Joh. 2. 1.*

¶ *Lẹhin eyi ni Alufa o ma wipe.*

Alufa. Ẹ gbé àiye nyin soke,

Idahun. Awa gbé wọn soke si Oluwa.

Alufa. Ẹ jẹ ki awa ki o dupẹ fu Oluwa Ọlọrun wa.

Idahun. O yẹ, o sì tọ bẹ lati ma ẹ.

¶ *Nigbana li Alufa yio yipada si Tabeti Oluwa, o sì wipe.*

Ọ YẸ jọjọ, o tọ, işẹ isin wa sì ni, ni igba gbogbo, ati ni ibi gbogbo, ki awa ki o ma dupẹ fu ọ, Oluwa, Babba Mimọ,* Olodumare, aiye-raiye Ọlọrun.

* Ọrọ nwọnyi, *Babba Mimọ*, ki a fò li ọjọ Ọlọrun ti Mètálọkan.

IDAPỌ MIMỌ.

¶ *Nihinyi ni ki Alufa ki o gbà adura na ti a yàn silẹ fu ojọ ọtọ, tabi eyi.*

NITORI na pẹlu awọn Angeli, ati awọn Olori Angeli, ati pẹlu gbogbo awọn egbẹ orun, awa nylń, awa sị ngbé Orukọ rẹ ti o li ogo ga ; titi lai, awa sị nylń ọ pe, Mimọ, mimọ, mimọ, Oluwa Ọlorun awọn ọmmọ ogun, orun on aye sị kún fu ogo rẹ : Ogo ni fu iwọ, Oluwa Ọga-ogo julọ. *Amin.*

ADURA FU OJỌ ỌTỌ.

¶ *Li Ojọ ti Ibí Kristi, ati ni ijọ meje lẹhin rẹ.*

NITORI ti iwọ fi Jesu Kristi Ọmmọ rẹ nikanṣoṣo funi lati di bíbí li akokò yi fu wa ; nipa isẹ Emmí Mimọ rẹ, ẹniti a da li ọkọnrí iyọkọnrí, li ara Maria Wundia iya rẹ ; ati li àlń abawọn èṣẹ, lati sọ wa di mimọ kuro ninu èṣẹ gbogbo. Nitorina pẹlu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ojọ ti Ajinde, ati ni ijọ meje lẹhin rẹ.*

SUGBỌN ju gbogbo rẹ lọ isẹ wa ni lati ma yln ọ nitori Ajinde Jesu Kristi Ọmmọ rẹ Oluwa wa ti o li ogo : nitori on tikaarẹ li Ọdọ agutan Irekọja, ti a fi fu wa, ti o sị ti kó èṣẹ aye lọ ; nipa ikú rẹ ẹniti o sị ti pa ikú run, ati nipa ajinde rẹ tún pada di àye o sị tún mu ìye ti kò nipekun pada wa fu wa. Nitori na pẹlu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ojọ ti Igòke re orun, ati ni ijọ meje lẹhin rẹ.*

NITORI Ọmmọ rẹ olufẹ ọwọn julọ Jesu Kristi Oluwa wa ; lẹhin Ajinde rẹ ti o li

IDAPO MIMÓ.

ogo julọ, ẹniti o fi ara hàn fu gbogbo awọn Aposteli rẹ nigbangba, li oju wọn ti o sì lọ soke ọrun lati lọ pèsè ipò fu wa ; pe nibiti on ba gbé wà, nibẹ̀ li awa o gòke lọ pẹ̀lu, ti awa o sì jobba pẹ̀lu rẹ̀ li ogo. Nitori na pẹ̀lu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ọjọ Ọlọrun Funfun ati ni ijo mefa
lẹhin rẹ.*

NITORI Jesu Kristi Oluwa wa ; gẹgẹ nipa ileri rẹ ti o ẹe otitọ julọ, Ẹmmí Mimó sọkalẹ lati ọrun wá bi akokò yì li ojìlì pẹ̀lu iró nla, bi ẹnipe afẹfẹ nla ni, li aworan ahọ́n iná, o mbà le awọn Aposteli, lati kọ wọn, ati lati fi ẹsẹ wọn le ọ̀na otitọ gbogbo ; o nfu wọn li ẹbun lati fọ onirũru ède, ati igboiya pẹ̀lu igbona itara, lati ma wasu Ihin-rere fu gbogbo orilẹ̀ ède nigba-gbogbo ; nipa eyi ti a ti mu wa jade kuro ninu òkunkun ati ninu lšina si imọlẹ̀ gbangba ati si imọ otitọ rẹ, ati ti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi. Nitori na pẹ̀lu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ọjọ Ọlọrun ti Mẹtalọkan nikan.*

ENITI ẹe Ọlọrun kan, Oluwa kan ; kì iṣe kíkì Ẹni ọkan, sugbọ́n Ẹni mẹtá li Ohun lwa kan. Nitori eyi ti awa gbagbọ́ ni ti ogo ti Babba, on na li awa gbagbọ́ ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimó, li alyatọ ati li altara wọn yọ. Nitori na pẹ̀lu awọn Angeli, &c.

¶ *Nigbana li Alufa o kunlẹ lẹba Tabeli Oluwa,
ati li orukọ awọn ẹniti nwá si Idapo mimó,
o gbà Adura yi pe.*

OLUWA alánu, awa kò lákaka lati wá si Tabeli rẹ yì, ni igbẹkẹle ododo ara wa,

IDAPỌ MIMỌ.

bikoṣe li ọpọlọpọ ọnu rẹ nla. Awa kò yẹ toḃẹ lati ọà ẹrún akara labḃẹ Tabeli rẹ. Ọugbọn iwọ li Oluwa na, lwa ẹniti ọe ati ọọnu nigbagbogbo: Nitori na fifu wa, Oluwa olore ọfẹ, lati jẹ ẹran ara ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ ọwọn bẹ, ati lati mu ẹjẹ rẹ, ki a le ọọ ara ẹṣe wa di mimọ nipa ara rẹ, ati ki a le wẹ ọkkàn wa nù nipa ẹjẹ rẹ iyebiye, ki awa ki o sì ma ba a gbé ninu rẹ titi lai, ki on ki o sì ma ba wa gbé ninu wa. *Amin.*

¶ *Nigbati Alufa nduro niwaju Tabeli, ti o sì tò Akara ati Ọti wain lẹṣeṣe tan, yio gbà Adura Iṣọ-di-mimọ pe.*

OLORUN Olodumare, Babba wa ti mbẹ li ọrun, iwọ ẹniti o ti inu iyọnu ọnu rẹ fi Jesu Kristi Ọmmọ rẹ kanṣoṣo funi lati jlyá ikú lori agbelebu, fu idande wa; (nipa ẹbọ kan ti o fi ara rẹ ru lẹkan) ẹniti o ru ẹbọ itenilorùn, ẹbọ arukún, ati aruda, ẹbọ ti o to, fu ẹṣe ti gbogbo aye; o sì da a silẹ, ati ninu Ihin-rere rẹ mimọ o fi ohun silẹ fu wa lati ma ọe e titi, iranti ti kò li opin ti ikú rẹ iyebiye, titi yio sì fi tun pada wá; Gbọ ti wa, Babba alánu julọ, gidigidi li awa nfi ireṣe ohun bẹbẹ lodo rẹ; ki iwọ ki o sì fifuni, ki awa ti ngbà akara ati ọti wain ẹda rẹ wọnyi, gẹgẹ bi idasilẹ mimọ ti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi Olugbala wa, ni iranti ikú on lya rẹ, ki awa ki o le ọe alabapin ti Ara on Ẹjẹ rẹ ti o ni ibukún julọ: li oru ijo na ti a ọsofo rẹ, ẹniti o* mu Akara; nigbati o sì ti dupe, † o bu u, o sì fifu awọn ọmmọ ẹhin

* Nibi li Alufa o gbé awo li ọwọ rẹ:

† Nibi li o bu Akara:

IDAPỌ MIMỌ.

rẹ, o nwipe, Gbà, jẹ, * eyiyi li Ara mi ti a fifu nyin: Ẹ ma ẹ eyi ni iranti mi. Bẹ gẹgẹ lẹhin onjẹ o † gbé Ago ; nigbati o sì ti dupe, o fifu won, o nwipe, Gbogbo nyin ẹ mu ninu eyi ; nitori eyi ‡ li Ẹjẹ mi ti Majemu Titun, ti a ta silẹ fu nyin ati fu ẹni pupọ nitori imukuro ẹẹ: Nigba-kūgba ti ẹnyin ba nmu u, ẹ ma ẹ eyi ni iranti mi. *Amin.*

¶ *Ipinfuni Akara.*

ARA Jesu Kristi Oluwa wa, ti a fifu ọ, ki o pa ara ati ọkkan rẹ mọ titi lye ti kò nipekun. Gbà ki iwọ ki o mu yi jẹ, ni iranti pe Kristi kú fu ọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ li ọkkan rẹ jẹun lara rẹ, pẹlu idupe.

¶ *Fi Ago funi.*

ẸJẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ti a ta silẹ fu ọ, ki o pa ara ati ọkkan rẹ mọ titi lye ti kò nipekun. Gbà yi mu, ni iranti pe ẹjẹ Kristi a ta silẹ fu ọ, ki iwọ ki o sì ma dupe.

¶ *Nigbana li Alufa o gbà Adura Oluwa, awọn enia wi lẹhin rẹ pe.*

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni kí a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ojọ wa loni. Dari ẹẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹẹ jì awọn tí o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ;

* Nibi li o fi ọwọ rẹ le ori Akara gbogbo.

† Nibi li o gbé Ago li ọwọ rẹ :

‡ Nibi li o fi ọwọ rẹ le ori gbogbo ohun èlo, bi o ẹ Ago tabi Igo, ti o ni Ọti wain ninu fu isọ-di-mimọ,

IDAPỌ MIMỌ.

Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Nitori ijobba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

¶ *Lẹhin na o sị gbadura bayi.*

OLUWA ati Babba ọrun, awa awọn oniparamọ ọmmọ ọdọ rẹ nfẹ ore. rẹ bi ti Babba patapata, ki iwọ ki o fi ọnu gbà ẹbọ iyin ati ọpẹ wa yi; awa sị nfi iparamọ buru-buru bẹbẹ lọdọ rẹ lati fifuni, pe nipa itoye ati ikú ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ, ati nipa igbagbọ li ẹjẹ rẹ, awa ati gbogbo Ijọ awọn enia rẹ, ki a le ri imukuro ẹşẹ wa gbà, ati gbogbo ore omiran ti şe ti inu lya rẹ. Ati nihinyi li awa fi awa tikara wa, ọkkàn wa, ati ara wa le ọ lọwọ, Oluwa, lati şe ẹbọ ti o yẹ, ti o mó, ti o sị şe ẹbọ ẹye si ọ; awa sị nfi iparamọ bẹbẹ lọdọ rẹ, ki gbogbo awa, ti a şe alabapin ti Idapọ mimọ yi, ki a le fi ore-ọfẹ ati ibukún rẹ ọrun kún wa. Bi awa kò sị ti yẹ, nitori ọpọlọpọ ẹşẹ wa, lati şe ẹbọ-kẹbọ si ọ, şugbọn awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o gbà işẹ ati lsin wa yi; máşẹ wọn itoye wa wò, bikoşepe ki iwọ ki o dari ẹşẹ wa jì wa, nitori Jesu Kristi Oluwa wa; nipa ọdọ ẹnì, ati pẹlu ẹnì, ni işokan Ẹmmí Mimọ, gbogbo ọllá ati ogo wa fu ọ, Babba Olodumare, aiye alnipekun. *Amin.*

Tabi eyi.

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, tọkkàn-tọkkàn li awa fi ndupe lọdọ rẹ, nitori ti iwọ fiyẹ si i lati bọ awa ti o gbà ọrọ ijinlẹ mimọ wọnyi bi o ti yẹ, pẹlu onjẹ ẹmmí ti Ara on Ẹjẹ iyebiye ti Jesu Kristi Ọnmọ rẹ Olu-gbala wa; ti iwọ sị fi eyi-ni mu wa li ọkkàn le, niti oju-rere ati ore rẹ si wa; ati pe awa li ẹya ara tikara rẹ na ti o dàpọ li ara ọrọ ijinlẹ

IDAPỌ MIMỌ.

Ọmmọ rẹ, eyi-ni li ẹgbẹ gbogbo awọn oni-gbagbọ ti o ni ibukún; ati awọn pẹlu nipa ireti ti ẹ ijogún ijobba rẹ ti kò nipekun, nipa itoye ti ikú ati ijiya iye-biye ti Ọmmọ rẹ ọwọn. Gidigidi li awa sì nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lẹdọ rẹ, Babba ọrun, ki iwọ ki o fi ore-ọfẹ ràn wa lẹwọ bẹ, ki awa ki o le duro titi ninu ẹgbẹ mimọ na, ki awa ki o sì ma ẹ irú iṣẹ rere bi iwọ ti pèsè silẹ fu wa lati ma rìn ninu wọn; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, fu ẹni, pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mimọ, ti gbogbo ọllá on ogo wà fu, aiye àlẹpẹkun. *Amin.*

Nigbana li a o wipe.

OGO ni fu Ọlọrun li oke ọrun, ati li aiye alafia, ifẹ inu rere si enia. Awa nyìn ọ, awa nfi ibukún fu ọ, awa nfi ori-balẹ fu ọ, awa nyìn ọ li ogo, awa ndupe fu ọ nitori ogo rẹ nla, Ọlọrun Oluwa, Ọbba ọrun, Ọlọrun Babba Olodumare.

Oluwa, Ọmmọ bíbí kanṣoṣo na Jesu Kristi; Ọlọrun Oluwa, Ọdọ agutan Ọlọrun, Ọmmọ ti Babba, ẹniti o kó ẹṣẹ aiye lẹ, ṣánu fu wa. Iwọ ti o kó ẹṣẹ aiye lẹ, ṣánu fu wa. Iwọ ti o kó ẹṣẹ aiye lẹ, gbà adura wa. Iwọ ti o joko li ọwọ ọtún Ọlọrun Babba, ṣánu fu wa.

Nitori iwọ nikan ni mimọ; iwọ nikan li Oluwa; iwọ nikan, Kristi, pẹlu Ẹmmí Mimọ, li o ga julọ ninu ogo Ọlọrun Babba. *Amin.*

Ibukún.

KI alafia Ọlọrun, ti o jù imọran gbogbo lẹ, ki o pa nyin li àiye on ọkkàn mọ ni imọran on ifẹ Ọlọrun, ati ti Jesu Kristi Ọmmọ

IDAPỌ MIMỌ.

rẹ Oluwa wa ; ati ibukún Ọlọrun Olodumare, ti Babba, ti Ọmmọ, ati ti Ẹmmí Mimọ, ki o wà ninu nyin, ki o sì ma ba nyin gbé nigbagbogbo. *Amin.*

Adura.

OLUWA, fi ǎnu ràn wa lọwọ, ninu èbẹ ati adura wa wọnyi, ki iwọ ki o sì fà ọkkan awọn ọmmọ ọdọ rẹ si atini igbala ti kò nipekun ; ninu ayida ati alabapade aiye ikú yi, ki a le ma dǎbobo wọn nipa iranlọwọ ore-ọfẹ rẹ ti o mura julọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLUWA Olodumare, ati aiye-raiye Ọlọrun, fíyesini, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, lati fi òna hàn, lati sọni di mimọ, ati lati ẹsẹ akoso, àiya ati ara wa, nipa ọna ati işẹ ofin rẹ ; ati nipasẹ àbo rẹ ti o lagbara julọ, ati nihinyi ati lai, ki a le ma pa wa mó li ara ati li ọkkan ; nitori Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

OLỌRUN Olodumare, fifu wa awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki gbogbo ọrọ, ti awa fi ode etí wa gbọ loni, nipa ore-ọfẹ rẹ, ki a gbàn i si wa li àiya, ki nwọn ki o le ma so eso ìwa rere ninu wa, fu ọllá ati iyìn Orukọ rẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLUWA, fi ore-ọfẹ rẹ julọ, şaju wa ni gbogbo şise wa, ki o sì ma fi iranlọwọ rẹ titi sún wa si iwaju ; ni gbogbo işẹ wa ti a bèrẹ si, ti a nşẹ lọ, ti a sì ẹsẹ pari lọdọ rẹ, ki awa ki o le ma yìn Orukọ mimọ rẹ li ogo, ati nikẹhin nipa ǎnu rẹ ki a le ni lye ti kò nipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

IDAPỌ MIMÓ.

OLORUN Olodumare, olorisọn ọgbọn gbo-
gbo, iwọ ẹniti o mọ ipọnju wa ki awa ki o
to ma bèrè, ati almoye wa ni lbere; Awa
mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o ọ́ńnu si aìlera wa;
ati ohun wọ́n-ni, nitori alalẹ́ wa ti awa kò
gbọdọ tọrọ, ati nitori ifọju wa ti awa kò
le bèrè, fiye si i lati fifu wa, nitori ẹyẹ Ọmmọ
rẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLORUN Olodumare, iwọ ẹniti o ti ẹ ileri
lati gbọ ẹbẹ awọ́n ti mbèrè li Orukọ Ọmmọ
rẹ; Awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, fi ńnu dẹ etí rẹ silẹ si
awa ti ngbadura, ti a sì mbẹbẹ lọdọ rẹ nisisiye;
ki iwọ ki o sì fifunì, ohun wọ́n-ni, ti awa nfi
igbagbọ bẹbẹ gẹgẹ bí ifẹ rẹ, ki a le ri wọ́n gbà
ni ijẹ, ti yio dẹni lara ipọnju wa, ati lati gbé
ogo rẹ kalẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

ISÈ TI BAPTISMU

TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

¶ *Ni ijọ Ọlọrun ni ki Alufa ki o baptisi awọn ọmmọ ọwọ li oju ijọ awọn enia Ọlọrun, ki o sì bi pe.*

A TI baptisi, tabi a kò ti baptisi Ọmmọde yi ?

¶ *Bi nwọn ba dahùn pe, A kò ti baptisi rẹ; Nigbana ni ki Alufa ki o ma wipe,*

ENYIN olufẹ ọwọn, bi a ti lóyun ti a sì bí gbogbo enia ninu ẹsẹ ; ti Kristi Olugbala wa, sì wipe, Kò si ẹniti o le wọle ijobba Ọlọrun, bikoṣepe a tún u da, ki a sì fi Omi ati Ẹmmí Mímọ tún u bí ; Emi mbẹ nyin lati ma kepè Ọlọrun Babba, nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa, ninu ore ọ̀nu rẹ pupọ, ki o le fi ohun ti Ọmmọde yi kò le fi ipa ti ẹda ni fu u ; ki a le fi Omi ati Ẹmmí Mímọ baptisi rẹ, ki a sì le gbà a sinu Ijọ awọn enia mímọ Kristi, ki a sì le sọ ọ di ẹgbẹ ọye ti awọn enia na.

¶ *Nigba na li Alufa o wipe.*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ẹniti o ti inu ọ̀nu rẹ nla gbà Noa ati awọn

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

arale rẹ là ninu ọkọ kuro ninu egbé nipa omi ; ati ti o sì fi alafia mu awọn ọmmọ Israeli awọn enia rẹ là Okun Pupa já, ti iwọ fi eyi-ni sàpẹrẹ Baptismu mimọ rẹ ; ati ti iwọ sì fi Baptismu ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ olufẹ, li oddò Jordan, sọ Omi di mimọ lati wẹ ẹsẹ nù nipa ọrọ ijinlẹ ; Awa mbẹbẹ lodo rẹ, nitori ọnu rẹ ti kò nipekun, ki iwọ ki o le fi ọnu wò *Ọmmode yi* ; wẹ ẹ nù, ki o sì fi Ẹmmí Mimọ sọ ọ di mimọ ; nitori pe bi a ti yọ ọ kuro ninu ibinu rẹ, ki a sì le gbà a sinu ọkọ ti Ijọ awọn enia Kristi ; ti on sì nduro gangan ni igbagbọ, ti on nyọ ni ireti, ti on sì nfi gbongbo mulẹ ni ifeni, ki on ki o le là riru omi iyọnu aiye yi já tobẹ, nigbẹhin ki on ki o le de ilẹ lye ti kò nipekun, nibẹ ki on ki o ma ba iwọ jọbba aiye aṣnipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, alafẹhinti gbogbo awọn ẹniti ẹe aláni, alábo gbogbo awọn ẹniti o sá-di ọ, ẹmmí awọn ẹniti o igbagbọ, ati ajinde awọn okú ; Awa npẹ orukọ rẹ nitori *Ọmmode yi*, bi on ti mbọwá si Baptismu mimọ rẹ, ki on ki o le ri ifiji ẹsẹ rẹ gbà nipa atunda ẹmmí. Gbà a, Oluwa, bi iwọ ti ti ẹnu Ọmmọ rẹ olufẹ ẹe ileri, pe, Bẹre, ẹnyin o sì ri gbà ; wá kiri, ẹnyin o sì ri ; kànkun, a o sì sí i silẹ fu nyin : Bẹni ki iwọ ki o fifu awa ti mbẹre nisisiyi ; jẹ ki awa ti nwá kiri, ki a ri ; sí ilẹkun silẹ fu awa ti nkànkun ; ki *Ọmmode yi* ki o le jẹ ibukún ti lẹnu rẹ ọrun ti kò nipekun, ki on ki o sì le de ijobba rẹ ti kò nipekun, ti iwọ ti ẹe ileri nipa Kristi Oluwa wa. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

¶ *Nigbana li awọn enia o dide duro, Alufa o sì wipe.*

Ẹ gbọ ọrọ Ihin-rere, ti ati ọwọ Marku kọ, ni
Kapu ẹkẹwa ni ferse ẹkẹtala.

NWỌN gbé awọn ọmmọ ọwọ tọ Kristi wá, ki o le fi ọwọ rẹ tọ wọn; awọn ọmmọ ẹhin rẹ sì ba awọn ti o gbé wọn wá wi. Şugbọn nigbati Jesu ri i, inu rẹ bajẹ pọju, o sì wi fu wọn pe, Ẹ jẹ ki awọn ọmmọ ọwọ ki o ma wá sọdọ mi, ẹ má sì ẹ da wọn lẹkun: nitori ti irú wọn ni ijobba Ọlọrun. Lǫtọ ni mo wi fu nyin, Ẹnikẹni ti kò ba gbà ijobba Ọlọrun bi ọmmọ kekere, kì yio le wọ inu rẹ. O sì gbé wọn soke li apa rẹ, o fi ọwọ rẹ le wọn, o sì sùre fu wọn.

¶ *Lẹhin eyi Alufa o gbà enia niyanju bayi pe.*

OLUFẸ, ẹnyin gbọ ọrọ Kristi Olugbala wa ninu Ihin-rere yi, bi o ti fi aṣẹ funi lati ma mu awọn ọmmọ tọ on wá; bi o sì ti ba awọn ti iba ma da wọn pada kuro lọdọ rẹ wi; bi o sì ti gbà gbogbo enia niyanju lati ma tọpa lwa allẹṣẹ wọn. Ẹnyin kiye si i bi o ti fi iṣẹ rẹ ti o hàn fi ifẹ inu rere rẹ hàn fu wọn; nitori ti o gbé wọn mọra li apa rẹ, o fi ọwọ rẹ le wọn, o sì sùre fu wọn. Nitori na ki ẹnyin ki o má ṣiye-meji, şugbọn ki ẹnyin ki o gbagbọ jọjọ, pe on yio sì fi inu rere gbà *Ọmmọde yi* bẹ gẹgẹ; yio sì fi apa ǎnu rẹ gbé e mọra; yio sì fu u ni ibukún lye ti kò ni ipẹkun, yio sì sọ ọ di alabapin ni ijobba rẹ ti kò nipekun. Njẹ nitori na bi a ti yi wa li ọkkan pada tobẹ nipa ifẹ inu rere ti Babba wa ti mbẹ li ọrun si *Ọmmọde yi*, ti a ti sọ lati ẹnu Jesu Kristi Ọmmọ rẹ wá; ti a kò sì kọnu

BAPTISMU TI AWỌN QMMỌ QWỌ.

ohun kan pe, o fi inu rere gbà işé ifèni ti awa yi, ni ti a mu *Qmmọde yi* wá si Baptismu mimọ rẹ; ẹ jẹ ki a fi igbagbọ ati tọkkàn-tọkkàn dupe fu u, ki a sì ma wipe,

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, Babba wa ti mbẹ li ọrun, awa nfi iparamọ dupe ọdọ rẹ, nitori ti iwọ fíyesi ni lati pẹ wa si ọmọ ore-ọfẹ rẹ, ati si igbagbọ rẹ: Sọ ọmọ yi di pupọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ yi gunle ninu wa siwaju: Fi Ẹmmí Mimọ rẹ fu *Qmmọde yi*, ki a le sọ ọ di atunbi, ki a sì le sọ ọ di ijogún igbala ti kò nipekun; nipa Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati pẹlu Ẹmmí Mimọ, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wi fu awọn Onigbọwọ bayi pe.

OLUFẸ ọwọn, ẹnyinmu *Qmmọde yi* wá ihinyi lati baptisi rẹ, ẹnyin ti gbadura ki Jesu Kristi Oluwa wa ki o le fíyesi i lati gbà a, lati da a nide kuro ninu ẹşẹ rẹ, lati fi Ẹmmí Mimọ sọ ọ di mimọ, lati fi ijobba ọrun, ati lye ti kò nipekun fu u. Ẹnyin sì ti gbọ pẹlu, pe Jesu Kristi Oluwa wa ti ẹ ileri ninu Ihin-rere rẹ, lati fi ohun gbogbo ti ẹnyin ti gbadura ọwọ rẹ fu nyin, ileri na ti on, nipa ti rẹ, yio sì mu u ẹ jù bẹ ọ.

Njẹ nitori na, lehin ileri yi ti Kristi ti ẹ, ki *Qmmọde yi* ẹwẹ nitõtọ nipa ti rẹ, ki o ti ọdọ ẹnyin onigbọwọ rẹ ẹ ileri, (titi yio fi dàgba tobẹ lati gbà a fu ara rẹ,) pe on o kọ ẹşu ati gbogbo işé rẹ silẹ, ati pe on o sì ma gbà Ọrọ mimọ Ọlọrun gbọ nigba-gbogbo, ati pe on o sì ma fi igbọran pa ofin rẹ mọ.

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

Njẹ mo bère.

Alufa. Li orukọ *Ọmmọde yi*, iwọ kọ ẹsù ati gbogbo ẹfẹ rẹ silẹ, afẹ asan ati ogo ti aaye, pẹlu ojukòkoro ifẹ rẹ gbogbo, ati ifẹkufẹ ti ẹ ti ara, tobẹ ti iwọ kì yio ma tọ wọn lẹhin, bẹni nwọn kì yio ma ẹ amọna rẹ ?

Idahun. Mo kọ gbogbo wọn silẹ.

Alufa. Iwọ gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ, Ẹlẹda ọrun on aaye ?

Iwọ gbà Jesu Kristi gbọ Ọmmọ bíbí rẹ nikanṣoṣo Oluwa wa ? ati pe nipa Ẹmmí Mimọ lí ati lóyun rẹ ; a bí i ninu Maria Wundia ; o jlyá lówọ Pontiu Pilatu, a kàn a mó agbelebu, o kú, a sì sin i ; o sọkalẹ rẹ ipò okú, ati pẹlu pe ni ijọ ẹkẹta o tún jinde ; o rẹ oke ọrun, o sì joko lí ọwọ ọtún Ọlọrun Babba Olodumare ; ati pe nibẹ ni yio gbé ti tún pada wá lí opin aaye, lati ba ẹye on okú wijo ?

Iwọ sì gbà Ẹmmí Mimọ gbọ ; Ijọ mimọ ti awọn enia Ọlọrun ; Idapo ti awọn Enia mimọ ; Idariji ẹṣẹ ; Ajinde ara ; ati lye ti kò nipẹkun lẹhin ikú ?

Idahun. Gbogbo eyi ni mo gbagbọ tọkkàn-tọkkàn.

Alufa. Iwọ ha fẹ ki a baptisi rẹ ninu igbagbọ yi ?

Idahun. Ifẹ inu mi ni.

Alufa. Iwọ o ha ma fi igbagbọ pa ifẹ ati ofin mimọ Ọlọrun mó, ki iwọ ki o sì ma rìn ninu wọn lí ọjọ aaye rẹ gbogbo ?

Idahun. Emi o pa a mó.

¶ *Nigbana lí Alufa o wipe.*

ỌLỌRUN alánu, fifuní kí a le sin ogbologbo Adamu tí ara *Ọmmọde yi* tobẹ, kí ọkọnrí titun ní kí o hù soke ninu rẹ. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

Fifuni, ki gbogbo ifekufẹ ara ki o kú ninu rẹ ati ki ohun gbogbo ti ẹ ti Ẹmmí ki o yè, ki o sì ma dàgba ninu rẹ. *Amin.*

Fifuni, ki on ki o le ni ipa ati agbara, lati ẹgun, ati lati bori ẹṣu, ati aiye, ati ara. *Amin.*

Fifuni, ki ẹnìkẹni ti a fi oyè ati işẹ alufa wa yà sì iwọ, ki a le fi lwa átọrun-wa wọ wọn, ki a sì le san a fu wọn titi lai, nipa ọnu rẹ, Oluwa Ọlọrun olubukún, ẹniti o wà, ti o sì jọbba ohun gbogbo, aiye ti kò nipekun. *Amin.*

O LODUMARE, ati lai Ọlọrun aláye, ẹniti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi olufẹ ọwọn julọ, nitori idariji ẹṣẹ wa, ti o ta omi on ẹjẹ lati lha rẹ iyebiye jade; ti o sì fi aṣẹ fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, ki nwọn ki o lọ kọ orilẹ ẹde gbogbo, ki nwọn ki o sì baptisi wọn Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ; Juba, adura awọn enia rẹ, awa mbẹbẹ lodo rẹ; sọ Omi yi di mimọ ni lwenù ẹṣẹ nipa ọrọ ijinlẹ; ki iwọ ki o sì fifuni ki *Ọmmode yi*, ti a o baptisi ninu rẹ nisisiyi ki on ki o le ri ẹkún ore-ọfẹ rẹ, ki on ki o sì ma wà ninu iye ti awọn oni-gbagbọ, ati ti awọn ayanfẹ ọmmọ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa o gbé Ọmmode na soke li apa rẹ o sì wi fu awọn Onigbawọ pe,*

Sọ Ọmmode yi li orukọ.

N. Mo baptisi rẹ Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni Ẹmmí Mimọ. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

AWA gbà *Ọmmọde yi* sinu ijo agbo Kristi,* awa sì sà a li àmi Agbelebu, apẹrẹ pe nìkẹhin kì yio tiju lati jẹwọ igbagbọ Kristi ti a kàn mó agbelebu, ati lati ba ẹsẹ, aiye, ati ẹsù jà bi ọkọnrì labbẹ ọpágun rẹ; kì o sì duro bi ọmmọ ogun Kristi nítòtọ, ati bi ọmmọ ọdọ rẹ titi opin ẹmmí rẹ li aiye yi. Amin.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

KI ẹnyin kì o wò o nisisiyi, arakọnrì olufẹ ọwọn, pe *Ọmmọde yi* di atunda, a sì ló ọ sinu ara ti Ijo awọn enia Kristi, ẹ jẹ kì awa kì o dupẹ fu Ọlọrun Olodumare nitori ore wọnyi, kì a sì fi ọkkàn kan gbadura sọdọ rẹ, kì *Ọmmọde yi* kì o le ma rìn ọjọ ẹmmí rẹ iyokù gẹgẹ bi ipilẹṣẹ yi.

¶ *Gbogbo enia nkunlẹ a o gbà Adura Oluwa pe.*

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni kì a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹsẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹsẹ jì awọn ti o ẹẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

TOKKÀN-TOKKÀN li awa fi ndupẹ lówọ rẹ, Babba alánu julọ, nitori ti o wù ọ lati fi ẹmmí Mimọ rẹ tún *Ọmmọde yi* da, lati gbà a

* Nihinyi ni kì Alufa kì o sàmi Agbelebu sì ọmmọ ni iwaju.

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

şe ọmmọ ara rẹ nipa isọdọmmọ, ati lati dà a pọ mọ inu Ijọ awọn enia mimọ rẹ. Awa sì nfi irẹlẹ ohùn tọrọ lọdọ rẹ lati fifunì pe, bi o ti di okú sì ẹsẹ, ti o sì di ẹye sì ododo, ati pe bi a sì ti sin i pẹlu Kristi ni ikú rẹ, ki o le kàn ogbologbo ọkọnrì mọ agbelebu, ati patapata ki o sì pa gbogbo ara ẹsẹ run; ati pe bi a ti sọ ọ di onipin ni ikú Ọmmọ rẹ, ki o sì şe onipin li ajinde rẹ; bẹ nigbẹhin, pẹlu Ijọ awọn enia mimọ rẹ iyokù, ki o le şe ọkan ninu awọn ijogún ijóbba rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana ni gbogbo enia dide duro, Alufa o wi iyanju yi fu awọn Onigbọwọ pe.*

NJẹ nisisiyi *Ọmmọde yi* ti ipa ọdọ ẹnyin awọn onigbọwọ rẹ şe ileri lati kọ ẹsù ati gbogbo isẹ rẹ silẹ, lati gbà Ọlọrun gbọ, ati lati ma sìn i; ki ẹnyin ki o sì ma ranti pe, ipa ati isẹ ti nyin ni, lati fi oju to atikọ *Ọmmọde yi*, nigbati o ba to ohun ikọ, ipinhun, ileri, ati ijewọ ironu, ti o ti ipa ọdọ nyin şe nihinyi. Ati itori ki o le mọ nkan wọnyi daju, ki ẹnyin ki o ma pẹ e wá gbọ iwasu; pẹlu-pẹlu, ki ẹnyin ki o sì pèse ki o le kọ Igbagbọ, Adura Oluwa, ati Ofin Mewewa, li ède ti a nfọ, ati ohun omiran gbogbo ti o yẹ fu Kristian lati mọ, ati lati gbagbọ fu ilera ọkkàn rẹ; ati ki a tọ *Ọmmọde yi* bi lwa rere ọrun lati ma rìn ọjọ rẹ ni lwa-bi-Ọlọrun ati bi Kristian; ki a ma ranti nigba-gbogbo pe, Baptismu li sọpẹrẹ ijewọ wa; eyi-ni ni, lati ma tọpasẹ Jesu Kristi Olugbala wa, ati lati sọ wa dabi rẹ; pe bi o ti kú, ti o sì tún jinde fu wa, bẹli awa, ti a baptisi, iba sì ma di okú fu ẹsẹ, ki a sì tún jinde sinu ododo; nigba-gbogbo ki awa ki o sì ma pọn gbogbo ifẹ buburu ati

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

ifekufẹ ọkọkàn loju, ati ki awa ki o sì ma rìn lẹ siwaju li ọjọ gbogbo ninu atọrun-wa lwa gbogbo, ati ninu lwa-bi-Ọlọrun.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

KI ẹnyin ki o ma fiye si i lati mu *Ọmmọde yi* tẹ Bişopu wá lati mu u li ọkọkàn le, nigbakugba ti o ba kọ Igbagbọ, Adura Oluwa, ati Ofin Mewewa, li ède ti a nfọ, ati lati kọ ọ siwaju ninu Katekismu ti Ijọ awọn enia Ọlọrun ti a gbé kalẹ nitori eyi na.

ISÈ TI BAPTISMU

TI AWỌN ÀGBA.

Awọn ẹniti o le dahùn fu ara wọn.

¶ *Ni ijọ Ọlọrun ni ki Alufa ki o baptisi awọn àgbà ná, tí a kọ́ nínú Ọrọ́ atí ìsìn Ọlọrun, lí ojú ijọ awọn enià Ọlọrun, kí o sì bí pé.*

A TI baptisi, tabi a kò ti baptisi awọn Enià wọnyí ?

¶ *Bí nwọ́n bá dahùn pé, A kò ti baptisi wọ́n ; Nígbaná ni ki Alufa ki o ma wípe.*

ENYIN olufẹ ọwọ́n, bí a tí lóyun, tí a sì bí gbogbo enià nínú èşẹ, (awọ́n tí a sì bí nípá tí ara on lí ara) awọ́n tí o sì wà nípá tí ara kò le wù Ọlọrun, nwọ́n wà nínú èşẹ, nwọ́n sì ndà èşẹ atọ́wọ́wá pupọ́ ; tí Kristi Olugbala wá sì wípe, Kò sì ẹniti o le wọ́le ijọ́bba Ọlọrun, bikosẹpe a tún u dà, kí a sì fi Omi atí Ẹmmí Mímọ́ tún u bí ; Emi mbẹ́ nyin lati ma kepẹ Ọlọrun Babba, nípase Jesu Kristi Oluwa wá, nínú ore ànu rẹ́ pupọ́, kí o le fi ohun tí awọ́n enià wọ́nyí kò le fi ipa tí ẹ̀dà ní fu wọ́n ; kí a le fi Omi atí Ẹmmí Mímọ́ baptisi wọ́n, kí a sì le gbà wọ́n sínú Ijọ awọ́n enià mímọ́ Kristi, kí a sì le sọ wọ́n dí ẹgbẹ́ àyè tí awọ́n enià ná.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBÀ.

¶ *Nigbana Ìi Alufa o wipe.*

È jẹ ki a gbadura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ẹniti o ti inu ọnu rẹ nla gbà Noa ati awọn arale rẹ là ninu ọkọ, kuro ninu egbé nipa omi ; ati ti o sì fi alafia mu awọn ọmmọ Israeli awọn enia rẹ là Okun Pupa já, ti iwọ fi eyi-ni sàpẹrẹ Baptismu mimọ rẹ ; ati ti iwọ sì fi Baptismu ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ olufẹ, li oddò Jordan, sọ Omi di mimọ lati wẹ ẹsẹ nù nipa ọrọ ijinlẹ ; Awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, nitori ọnu rẹ ti kò nipekun, ki iwọ ki o le fi ọnu wò *awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi* ; wẹ *wọn* nù, ki o sì fi Ẹmmí Mimọ sọ *wọn* di mimọ ; nitori pe bi a ti yọ *wọn* kuro ninu ibinu rẹ, ki a sì le gbà *wọn* sinu ọkọ ti Ijọ awọn enia Kristi ; ti *nwọn* sì nduro gangan ni igbagbọ, ti *nwọn* nyò ni ireti, ti *nwọn* sì nfi gbongbo mulẹ ní ifẹni, ki *nwọn* ki o le là riru omi iyọnu aiye yi já tobẹ, nigbẹhin ki *nwọn* ki o le de ilẹ lye ti kò nipekun, nibẹ ki *nwọn* ki o ma ba iwọ jọbba aiye alnipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, alafẹhinti gbogbo awọn ẹniti ẹe aláni, alábo gbogbo awọn ẹniti o sá-di ọ, ẹmmí awọn ẹniti o gbagbọ, ati ajinde awọn okú ; Awa mpẹ orukọ rẹ nitori *awọn enia wọnyi*, bi *nwọn* ti mbọwá si Baptismu mimọ rẹ, ki *nwọn* ki o le ri ifiji ẹsẹ *wọn* gbà nipa atunda ẹmmí. Gbà *wọn*, Oluwa, bi iwọ ti ti ọnu Ọmmọ rẹ olufẹ ẹe ileri, pe, Bẹre, ẹnyin o sì ri gbà ; wá kiri, ẹnyin o sì ri ; kànkun, a o sì sí i silẹ fu nyin ; Bẹni ki iwọ ki o fifu awa ti mbẹre nisisiyyi ; jẹ ki awa ti nwá kiri, ki a ri ; sí ilẹkun silẹ fu awa ti nkànkun ; ki *awọn enia wọnyi* ki o le jẹ

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

ibukún ti iwenu rẹ ọrun ti kò nipekun, ki n'wọn ki o sì le de ijọbba rẹ ti kò nipekun, ti iwọ ti ẹ ileri nipa Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li awọn enia o dide duro, Alufa o sì wipe.*

Ẹ gbọ ọrọ Ihin-rere, ti ati ọwọ Johanu kọ, ni Kapu ẹketa ni ferse ekini.

OKONRI kan wà ninu awọn Farisi, ti a npẹ ni Nikodemu, ijoye kan ninu awọn Ju. On na li o tọ Jesu wá li oru, o sì wi fu u pe, Rabi, awa mọ pe olukọni ti o ti ọdọ Ọlọrun wá ni iwọ ẹ; nitori ti kò si ẹni ti o le ẹ ẹş-iyanu wọnyi ti iwọ nşẹ, bikoşepe Ọlọrun wá pẹlu rẹ. Jesu dahùn o sì wi fu u pe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Bikoşepe a ba tún enia bí, on kì yio le ri ijọbba Ọlọrun. Nikodemu sì bi i pe, A o ti ẹ le tún enia bí, nigbati o di arugbo tan? o sì le tún wọ inu iya rẹ lọ nigba ekeji, ki a sì tún ọ bí? Jesu dahùn wipe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Bikoşepe a tún enia bí nipa ti omi, ati nipa ti Ẹmmí, on kì yio le wọle ijọbba Ọlọrun. Eyi ti a bí nipa ti ara on li ara; eyi ti a sì bí nipa ti Ẹmmí on li ẹmmí. Ki ẹnu ki o má ẹ ya ọ, nitori eyi ti mo wi fu ọ pe, A kò le ẹ alaltún nyin bí. Afẹfẹ nfẹ si ibi ti o gbé wù u, iwọ sì ngbọ iró rẹ, şugbọn iwọ kò mọ ibi ti o gbé ti wá, ati ibi ti o gbé nlọ: gege bẹ ni gbogbo awọn ẹniti a bí nipa ti Ẹmmí.

¶ *Lẹhin eyi Alufa o gbà enia niyanju bayi pe.*

OLUFFE, ẹnyin gbọ ninu Ihin-rere yi, ọrọ Olugbala wa Kristi tikara rẹ, pe bi a kò ba bí enia nipa omi ati nipa Ẹmmí, on kì yio le wọle ijọbba Ọlọrun. Nipa eyi na ni ki ẹnyin

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

ki o ti kiye si i gidigidi bi a kò ti le ẹ̀ ẹ̀ alalɔni Sakramenti yi, nibiti ọwọ́ ẹnì ba gbé to o. Pẹ̀lu-pẹ̀lu nigbati o kù diẹ̀ fu u lati lọ si oke ọrun (bi ati kọ ọ ni Kapu ikẹhin ti Ihin-rere Marku) o fi aṣẹ fu awọn ọmmọ́ ẹhin rẹ, wipe, Ẹnyin lọ si gbogbo aiye, ki ẹ̀ sị wasu Ihin-rere fu ẹda gbogbo. Ẹniti o ba gbagbọ́ ti a sị baptisi rẹ yio là ; ẹ̀gbọ́n ẹniti kò ba gbagbọ́ yio ẹ̀gbé. Eyiye li o sị nfi ẹ̀re ore nla ti awa nẹ̀ nibẹ̀ hàn fu wa.

Nitori na ni Peteru Aposteli, nigba àtetekọ wasu rẹ Ihin-rere, aiya gún ọpọlọpọ enia, ti nwọ́n sị bi i, ati awọ́n Aposteli iyokù pe, Alagba ati arakọ́nri, kini ki awa ki o ẹ̀ ẹ̀ ? o sị dahùn o sị wi fu wọ́n pe, Ẹ ronupiwada, ki a sị baptisi olukulukú nyin nitori imukuro ẹ̀ṣẹ, ẹ̀nyin o sị ri ẹ̀bun Ẹmmí Mimọ́ gbà. Nitori ti ileri yi mbẹ̀ fu nyin ati fu awọ́n ọmmọ́ nyin, ati fu gbogbo awọ́n ti o jìna, ati fu iye awọ́n ti Oluwa Ọlọrun wa yio pè. Ati ọ̀rọ́ pupọ́ omiran li o fi gbà wọ́n niyanju, wipe, Ẹ gbà ara nyin là lọwọ́ iran arekereke yi. (Bi Aposteli na sị ti wi nibi omiran pe,) Nitori ti Baptismu pẹ̀lu ngbà wa là nisisiyi, (kì iṣe ti imu ẹ̀ri ti ara kuro, bikoṣe ti idahùn ọ̀kkàn rere sipa ti Ọlọrun,) mípa ajinde Jesu Kristi. Nitori na ki ọnu ki o má kọ nyin, ẹ̀gbọ́n ki ẹ̀nyin ki o gbagbọ́ tọ̀kkàn-tọ̀kkàn, pe, on yio fi inu rere gbà *awọ́n enia* isisiyi *wọnyí*, ti *nwọ́n* nronupiwada nitõtọ, ti *nwọ́n* sị nfi igbagbọ́ tọ́ ọ wá ; yio sị fi imukuro ẹ̀ṣẹ *wọ́n* fu *wọ́n*, yio sị fi Ẹmmí Mimọ́ fu *wọ́n* ; ati pe on yio fi ibukún lye ti kò nipekun fu wọ́n, o sị sọ *wọ́n* di alabapin ijọbba rẹ̀ ti kò nipekun.

Njẹ nitori na bi a ti yi wa li ọ̀kkàn pada tobẹ̀ nipa ifẹ̀ inu rere ti Babba wa ti mbẹ̀ li ọrun si *awọ́n enia wọnyí*, ti a ti sọ lati ẹnù Jesu Kristi

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

Ọmmọ rẹ wá ; ẹ jẹ ki a fi igbagbọ ati tọkkàn-tọkkàn dupe fu u, ki a sì ma wipe :

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, Babba wa ti mbẹ li ọrun, awa nfi iparamọ dupe ọdọ rẹ, nitori ti iwọ fíyesini lati pẹ wa si ọmọ ore-ọfẹ rẹ, ati si igbagbọ rẹ : Sọ ọmọ yi di pupọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ yi gunle ninu wa siwaju. Fi Ẹmmí mimọ rẹ fu *awọn enia wọnyi*, ki a le sọ wọn di atunbi, ki a sì le sọ wọn di ijogún igbala ti kò nipekun ; nipa Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wá ti o sì njọbba pẹlu iwọ ati pẹlu Ẹmmí Mimọ, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wi fu awọn ẹniti a o baptisi bayi pe.

OLUFẸ ọwọn, *ẹnyin* ẹniti o wá ihinyi ti *ẹnyin* nfẹ gbà Baptismu mimọ, *ẹnyin* gbọ bi ijọ awọn enia Ọlọrun ti gbadura, ki Jesu Kristi Oluwa wa ki o le fíyesi i lati gbà *nyin*, lati bukún u fu *nyin*, lati da *nyin* nide kuro ninu ẹsẹ *nyin*, lati fi ijọbba ọrun, ati lye ti kò nipekun fu *nyin*. *Enyin* sì ti gbọ pẹlu, pe Jesu Kristi Oluwa wa ti ẹ ileri ninu Ọrọ mimọ rẹ, lati fi ohun gbogbo ti awa ti gbadura ọwọ rẹ fu wa ; ileri na ti on, nipa ti rẹ, yio sì mu u ẹ jù bẹ ọ.

Njẹ nitori na, lehin ileri yi ti Kristi ti ẹ, nitõtọ nipa ti *nyin*, *ẹnyin* kò sì gbọdọ má ẹ ileri li oju gbogbo awọn ẹlẹri *nyin* wọnyi ti *ẹnyin* yàn, ati li oju gbogbo ijọ awọn enia Ọlọrun yi, pe *ẹnyin* o kò ẹsù ati gbogbo isẹ rẹ silẹ, ati pe *ẹnyin* o sì ma gbà Ọrọ mimọ Ọlọrun gbọ nigba-gbogbo, ati pe *ẹnyin* o sì ma fi igbọran pa ofin rẹ mó.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

Njẹ mo bère.

Alufa. Iwọ kò èsù ati gbogbo isẹ rẹ silẹ, afẹ asan ati ogo ti aiye, pẹlu ojukòkoro ifẹ rẹ gbogbo, ati ifẹkufẹ ti ẹ ti ara, tobẹ ti iwọ kì yio ma tọ wọn lẹhin, bẹni nwọn kì yio ma ẹ amọna rẹ ?

Idahun. Mo kò gbogbo wọn silẹ.

Alufa. Iwọ gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye ?

Iwọ gbà Jesu Kristi gbọ Ọmmọ bíbí rẹ nikan-soṣo Oluwa wa ? ati pe nipa Èmmí Mímọ lí ati lóyun rẹ ; a bí i ninu Maria Wundia ; o jlyá lówọ Pontiu Pilatu, a kàn a mó agbelebu, o kú, a sì sin i ; o sọkalẹ rẹ ipò okú, ati pẹlu pe ni ijọ ẹkẹta o tún jinde ; o rẹ oke ọrun, o sì joko lí ọwọ ọtún Ọlọrun Babba Olodumare ; ati pe nibẹ ni yio gbé ti tún pada wá lí opin aiye, lati ba áye on okú wijo ?

Iwọ sì gbà Èmmí Mímọ gbọ ; Ijọ mímọ ti awọn enia Ọlọrun ; Idapo ti awọn Enia mímọ ; Idariji ẹṣẹ ; Ajinde ara ; ati iye ti kò nipẹkun lẹhin ikú ?

Idahun. Gbogbo eyi ni mo gbagbọ tọkkàn-tọkkàn.

Alufa. Iwọ ha fẹ ki a baptisi rẹ ninu igbagbọ yi ?

Idahun. Ifẹ inu mi ni.

Alufa. Iwọ o ha ma fi igbagbọ pa ifẹ ati ofin mímọ Ọlọrun mó, ki iwọ ki o sì ma rìn ninu wọn lí ọjó aiye rẹ gbogbo ?

Idahun. Emi o pa a mó nipa iranlọwọ Ọlọrun.

Nigbana lí Alufa o wipe.

O ỌLỌRUN alánu, fífúni kí a le sin ogbologbo Adamu tí ara awọn enia wọnyi tobẹ, kí ọkọnrí titun ní kí o hù soke ninu wọn. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

Fifuni, ki gbogbo ifẹkufẹ ara ki o kú ninu wọn, ati ki ohun gbogbo ti ẹ ti Ẹmmí ki o yè, ki o sì ma dàgba ninu wọn. *Amin.*

Fifuni, ki nwọn ki o le ni ipa ati agbara, lati ẹgun, ati lati bori ẹsu, ati aiye, ati ara. *Amin.*

Fifuni, ki ẹnìkẹni ti a fi oyè ati isẹ alufa wa yà si iwọ, ki a le fi lwa atọrun-wa wọ wọn, ki a sì le san a fu wọn titi lai nipa ọnu ẹ, Oluwa, Ọlọrun olubukún, ẹniti o wà, ti o sì jóbba ohun gbogbo, aiye ti kò nipekun. *Amin.*

OLODUMARE, ati lai Ọlọrun aláye, ẹniti Ọmmọ ẹ Jesu Kristi olufẹ ọwọn julọ, nitori idarigi ẹẹ wa, ti o ta omi on ẹjẹ lati lha ẹ iyebiye jade ; ti o sì fi aṣẹ fu awọn ọmmọ ẹhin ẹ pe, ki nwọn ki o lọ kọ orilẹ ède gbogbo, ki nwọn ki o sì baptisi wọn Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ ; Juba, adura awọn enia ẹ, awa mbẹbẹ lodo ẹ ; sọ Omi yi di mimọ ni lẹnu ẹẹ nipa ọrọ ijinlẹ ; ki iwọ ki o sì fifuni ki awọn enia wọnyi, ti a o baptisi ninu ẹ nisisiyi ki nwọn ki o le ri ẹkún ore-ọfẹ ẹ, ki nwọn ki o sì ma wà ninu iye ti awọn onigbagbọ, ati ti awọn ayanfẹ ọmmọ ẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Sọ eleyi li orukọ.

N Mo baptisi ẹ Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wipe.

AWA gbà eleyi sinu ijọ agbo Kristi,* awa sì sà a li àmi Agbelebu, apẹrẹ pe níkẹhin ki

* Nihinyi ni ki Alufa ki o sàmi Agbelebu si oluwarẹ ni iwaju.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

yio tiju lati jẹwọ igbagbọ Kristi ti a kàn mó agbelebu, ati lati ba ẹẹẹ, aiye, ati ẹṣu já bi ọkọnrí labbẹ ọpágun rẹ ; ki o sì duro bi ọmmọ ogun Kristi nitõtọ, ati bi ọmmọ ọdọ rẹ titi opin ẹmmí rẹ li aiye yi. Amin.

Nigbana li Alufa o wipe.

KI ẹnyin ki o wò o nisisiyi, arakọnrí olufẹ ọwọn, pe *awọn enia wọnyi* di atunda, a sì ló *wọn* sinu ara ti Ijọ awọn enia Kristi, ẹ jẹ ki awa ki o dúpẹ fu Ọlọrun Olodumare nitori ore wọnyi, ki a sì fi ọkkàn kan gbadura sọdọ rẹ, ki awọn enia wọnyi ki o le ma rìn ọjọ ẹmmí wọn iyokù gẹgẹ bi ipilẹṣẹ yi.

¶ *Gbogbo enia nkunlẹ a o gbà Adura Oluwa pe.*

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijóbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nṣe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹṣẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹṣẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Nigbana li Alufa o wipe.

TỌKKÀN-TỌKKÀN li awa fi ndupẹ lówọ rẹ, Babba alánu julọ, nitori ti iwọ fíyesi i lati pẹ wa si ìmọ ore-ọfẹ rẹ, ati si igbagbọ rẹ ; Sọ ìmọ yi di pupọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ yi gunlẹ ninu wa siwaju. Fi Ẹmmí Mímọ rẹ fu *awọn enia wọnyi* ; pe bi *nwọn* ti di atunbi, ti a sì sọ *wọn* di ijogún igbala ti kò nipekun, nipa Jesu Kristi Oluwa wa, ki *nwọn* ki o le ma ẹ ọmmọ ọdọ rẹ titi, ki *nwọn* ki o sì ri ileri rẹ gbà ; nitori Oluwa wa na Jesu Kristi Ọmmọ rẹ, ẹniti o wà ti o sì njóbba pẹlu iwọ, ni iṣọkan Ẹmmí Mímọ na lailai. Amin.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

*Nigbana ni gbogbo enia dide duro, Alufa o wi
iyanju yi fu awọn Onigbọwọ pe.*

NJẸ bi awọn enia wọnyi ti ẹ ileri li oju nyin lati kọ ẹṣu ati gbogbo iṣẹ rẹ silẹ, lati gbà Ọlọrun gbọ, ati lati ma sìn i ; ki ẹnyin ki o sì ma ranti pe, ipa ati iṣẹ ti nyin ni lati ma rán wọn letí, ni ipinhun, ileri, ati ijẹwọ ironu, ti *nuwọn* ẹ nisisiyi li oju ijo awọn enia Ọlọrun yi, ati pẹlu-pẹlu li oju ẹnyin ẹlẹri wọn ti *nuwọn* yàn. Ati ki ẹnyin ki o sì ma pẹ wọn, lati ma lò agbara wọn, lati ma tọpa bi a o ti ma kọ wọn nitõtọ ninu Ọrọ mimọ Ọlọrun ; ti *nuwọn* o fi ma dàgba bẹ ninu ore-ọfẹ, ati ni ìmọ Jesu Kristi Oluwa wa, ki *nuwọn* ki o sì ma wà ninu iwa-bi-Ọlọrun, li ododo, ati li àlẹkọja, li aiye isisiyi.

O sì wi fu awọn ẹniti a baptisi ni titun pe.

ATI fu ẹnyin, nipa Baptismu ẹniti o mu Kristi wọ, ipa ati iṣẹ ti *nyin* sì ni pẹlu, bi ati sọ *nyin* di ọmmọ Ọlọrun ati ọmmọ imọlẹ, nipa igbagbọ Jesu Kristi, lati ma rìn bi o ti yẹ si lẹ *nyin* si isìn Kristian, ati bi o ti yẹ si ọmmọ imọlẹ ; ki ẹnyin ki o ma ranti nigba-gbogbo pe, Baptismu li ṣapẹrẹ ijẹwọ wa ; eyi-ni ni, lati ma tọpase Jesu Kristi Olugbala wa, ati lati sọ wa dabi rẹ ; pe bi o ti kú, ti o sì tún jinde fu wa ; bẹli awa, ti a baptisi, iba sì ma di okú fu ẹṣẹ, ki a sì tún jinde sinu ododo ; nigba-gbogbo ki awa ki o sì ma pọn gbogbo ifẹ buburu ati ifẹkufẹ ọkọkàn loju, ati ki awa ki o sì ma rìn lọ siwaju li ọjọ gbogbo ninu atọrun-wa lwa gbogbo, ati ninu lwa-bi-Ọlọrun.

KATEKISMU

TI

IJỌ ENIA ỌLỌRUN.

Ibèrè. Orukọ rẹ ?

Idahùn. N. tabi M.

Ibèrè. Tani fi orukọ yi fu ọ ?

Idahùn. Awọn Babba mi nipa ti Ọlọrun, ati awọn Iya mi nipa ti Ọlọrun, ninu baptisumu mi ; nipa eyi ti asọ mi di ara ẹyà Kristi kan, Ọmmọ Ọlọrun, ati ijogun ijọbba Ọlọrun.

Ibèrè. Njẹ kini awọn babba rẹ nipa ti Ọlọrun ati awọn iya rẹ nipa ti Ọlọrun ẹ fu ọ ?

Idahùn. Nwọn ẹ ileri, nwọn sì jẹ' jẹ ohun mọta li orukọ mi. Ekini, pe, emi o kọ Ẹṣu ati gbogbo iṣẹ rẹ silẹ, irera ati ogo asan aiye buburu yi, ati gbogbo ifẹkufẹ ẹṣẹ ara. Ekeji, pe, emi o gba gbogbo otitọ, igbagbọ Kristian gbọ. Ati Ẹketa, pe, emi o pa ifẹ mimọ Ọlọrun ati ofin rẹ mọ, emi o sì ma rìn ninu ikana li ọjọ aiye mi gbogbo.

Ibèrè. Iwọ kò ha rò pe iṣẹ rẹ ni lati igbagbọ ati lati ẹ bi nwọn ti ẹ ileri fu ọ ?

Idahùn. Nitõtọ ; ati nipa iranlọwọ Ọlọrun emi o ẹ bẹ. Emi sì fi tọkkàn-tọkkàn dupẹ lọwọ Babba wa ti mbẹ lọrun, ti o ti pè mi si ipa igbala yi nipa Jesu Kristi Olugbala wa. Emi sì gbadura si ọdọ Ọlọrun lati fu mi li ore ọfẹ rẹ, ki emi ki o le wà titi ninu ikana de ipẹkun aiye mi.

Ibèrè. Wi otitọ igbagbọ rẹ ?

KATEKISMU.

Idahun. Mo gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye.

Mo gbà Jesu Kristi gbọ, Ọmmọ rè kan-
soṣo Oluwa wa, Èniti a fi Èmmí Mímọ loyun,
Èniti a bí ninu Maria Wundia, Èniti o jiya
lọwọ Pọntius Pilati; Èniti a kàn mọ agbe-
lebu, Èniti o kú, ti a sì sin, O sọkalẹ re ipò
okú; Ni ijọ kẹta otun jinde kuro ninu okú;
O rè oke ọrun, O sì joko lọwọ ọtun Ọlọrun
Babba Olodumare; Nibẹ ni yio ti wá ba àyẹ
on okú wijo.

Mo gbà Èmmí Mímọ gbọ; Ati Ijọ Mímọ
Enia Ọlọrun; Ati Idapọ awọn Enia Mímọ;
Idarijìlẹ ẹṣẹ; Ajinde ara ni isà okú, ati iye ti
kò nipekun. Amin.

Ibèrè. Kini iwọ kọ li olori ninu otitọ
nwọnyi ti igbagbọ rẹ?

Idahun. Ekini, Mo kọ lati gbà Ọlọrun
Babba gbọ, èniti o da mi ati gbogbo aiye.

Ekejì mo gbà Ọlọrun Ọmmọ gbọ, èniti o ra
mi pada, ati gbogbo araiye.

Èkẹta. Mo sì gbà Ọlọrun Èmmí Mímọ
gbọ, èniti o sọ mi di mímọ ati gbogbo ayánfẹ
enia Ọlọrun.

Ibèrè. Iwọ wipe awọn babba rẹ nipa ti
Ọlọrun ati awọn iya rẹ nipa ti Ọlọrun ẹ ileri
fu ọ pe, iwọ o pa ofin Ọlọrun mọ. Wí fu mi
melo ni mbẹ?

Idahun. Mewa.

Ibèrè. Ewo ni nwọn?

Idahun. Ikanǎ ti Ọlọrun sọ ni Kapita ogun
ti Èksodus pe, Emi ni Jehofa Ọlọrun rẹ ti o
mu ọ jade kuro ni ilẹ Egypti, lati oko ẹru
jade wá.

Ibèrè. Ewo ni ofin ekini?

Idahun. Iwọ kò gbọdọ ni Ọlọrun miran
pẹlu mi.

KATEKISMU.

Ibère. Ewo ni ofin ekeji ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ ya ere-kere fu ara rẹ, tabi aworan ohun kan ti mọ́ lóke ọrun, tabi ti ohun kan ti mọ́ ní isalẹ ilẹ ; tabi ti inu omi ti mọ́ nisalẹ ilẹ ; Iwọ kò gbọdọ tẹ ara rẹ ba fu nwọ́n bẹ́ni iwọ kò gbọdọ sìn wọ́n : nitori emi Jehofa Ọlọrun rẹ, Ọlọrun owu ní mi ti mọ́ ẹ́sẹ awọ́n babba wò lara ọmmọ, lati iran-de-iran kẹ́ta ati ẹ́kẹ́rin ninu awọ́n ti o korira mi. Emi a sì ma fi anu hàn fu ẹgbẹgbẹrun awọ́n ti o fẹ mi, ti nwọ́n sì pa ofin mi mọ́.

Ibère. Ewo ni ofin ẹkẹta ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ pẹ orukọ Jehofa Ọlọrun rẹ lasan ; nitori ti Jehofa kí yio mu awọ́n ti o pẹ orukọ rẹ lasan lí aílí ẹ́sẹ lórùn.

Ibère. Ewo ni ofin ẹkẹrin ?

Idahùn. Ranti ọjọ isimi lati ló o ní mimọ́. Ijọ mẹ́fa ní iwọ ọ síşẹ, ti iwọ o sì şẹ isẹ rẹ gbogbo ; Şugbọ́n ijọ ekeje lí ọjọ isimi Jehofa Ọlọrun rẹ. Nínú rẹ, iwọ kò gbọdọ şẹ isẹkíşẹ kan, iwọ, tabi ọmmọ rẹ ọkọ́nrí, tabi ọmmọ rẹ obírí, ọmmọ ọdọ rẹ ọkọ́nrí, tabi ọmmọ ọdọ rẹ obírí, tabi ohun ọ́sín rẹ, tabi alejò rẹ ti mọ́ ninu ibode rẹ. Nitori ní ijọ mẹ́fa lí Jehofa da ọrun on aiyẹ, okun ati ohun gbogbo ti mọ́ ninu nwọ́n, o sì símí ní ijọ ekeje : nitori ná ní Jehofa şẹ busi ijọ ekeje, o sì yà a sí mimọ́.

Ibère. Ewo ni ofin akarun ?

Idahùn. Bọ́wọ́ fu babba on iya rẹ : kí ọjọ rẹ kí o le pẹ ní ilẹ́ ti Jehofa Ọlọrun rẹ fífú ọ.

Ibère. Ewo ni ofin ẹkẹfa ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ pania.

Ibère. Ewo ni ofin ekeje ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ şẹ panşaga.

Ibère. Ewo ni ofin ẹkejọ ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ jale.

KATEKISMU.

Ibèrè. Ewo ni ofin èkèsan ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ jẹri eke si ẹnikeji rẹ.

Ibèrè. Ewo ni ofin èkẹwa ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ sojukòkoro si ile ẹnikeji rẹ iwọ kò gbọdọ sojukòkoro si aya ẹnikeji rẹ, tabi si ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnrì, tabi si ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi si malu rẹ tabi si kẹtẹkẹtẹ rẹ, tabi si ohun gbogbo ti iṣe ti ẹnikeji rẹ.

Ibèrè. Kini iwọ kọ li olori nipa ofin nwọnyi ?

Idahùn. Mo kọ nkan meji, isin mi nipa ti Ọlọrun, ati isin mi nipa ẹnikeji mi.

Ibèrè. Kini isin rẹ nipa ti Ọlọrun ?

Idahùn. Isin mi nipa ti Ọlọrun ni, lati ma gbà a gbọ, lati ma bẹru rẹ, ati lati ma fi gbogbo aya, gbogbo iye, gbogbo ọkkan, ati gbogbo agbara mi fẹ ẹ, lati ma bọ ọ, lati ma dupẹ fu u, lati ma gbé gbogbo èkẹ mi lẹ, lati ma pe orukọ rẹ, ati lati ma bọwọ fu orukọ mimọ rẹ ati ọrọ rẹ, ati lati ma sìn i lododo li ọjọ aiye mi gbogbo.

Ibèrè. Kini isin rẹ nipa ẹnikeji rẹ ?

Idahùn. Isin mi nipa ẹnikeji mi ni, lati ma fẹ ẹ bi emi tikara mi, ati lati ma ẹ si gbogbo enia, bi mo ti fẹ ki nwọn ko ẹ si mi. Lati ma fẹ, lati ma bu ọllá, ati lati ma ran babba ati iya mi lọwọ : lati ma bu ọllá ati ma gbà Ọbba gbọ, ati gbogbo awọn ti a fi si abbẹ oyè rẹ ; Lati ma tẹri ara mi ba fu gbogbo awọn alakoso mi, awọn olukọ mi, awọn oniṣe Ọlọrun, ati awọn olori mi : Lati ma rẹ ara mi silẹ, lati ma bọwọ fu gbogbo awọn ti o san ju mi lọ : Ki nma ti ipa ọrọ tabi iṣe mi pa ẹnikeji lara : Lati ma ẹ ọtọ ati ododo ni gbogbo iṣe mi : Ki nma ro ero buburu tabi irira li ọkkan mi : Lati ma pa ọwọ mi mọ kuro ni hihe ati ni jijale, ati ahọn mi kuro ni

KATEKISMU.

siso ọrọ ibi eke, ati şışata : Lati ma wà ni titènu alrekọja, ati ałleri ; Ki nma şojukokorò, tabi ki nma fe ini elomiran şugbọn ki nkọ lati ma şışe lododo, lati ni ini mi, ati lati ma je isin mi ni iru iwà ti inu Ọlọrun yio dún lati pe mi si.

Ibèrè. Ọmmọ mi rere, o mọ eyi, pe, iwọ kò le se nkan nwọnyi fu ara re, bẹni iwọ kò le rìn ninu ofin Ọlọrun, ki iwọ ki o sị sìn i, li alsì ore ọfe rẹ papa, pe iwọ o ma kọ nigbà gbogbo lati ma kigbe pẹ ninu adura li alşiyemeji : nje, je ki emi gbọ, bi iwọ ba le kà adura Oluwa ?

Idahùn. Babba wa, ti mbẹ li ọrun : Ọwọ li orukọ re. Ijobba re de : Ifẹ ti re ni ki a se li aiye, bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onje ojo wa loni. Dari ẹse wa jì wa, bi ati ndari ẹse jì awọn ti o se wa. Má fa wa sinu idewò ; şugbọn gbà wa ninu tulasi. Amin.

Ibèrè. Kini iwọ nfe lọwọ Ọlọrun ninu adura yi ?

Idahùn. Emi nfe lọwọ Oluwa Ọlọrun mi, Babba wa ọrun, eniti ise olufuni gbogbo ore, lati rán ore ọfe rẹ si mi, ati si gbogbo enia, ki a le ma bọ ọ, ki a sìn i, ki a sị gbà a gbọ bi o ti ye ki a se : Emi sị gbadura si ọdọ Ọlọrun, ki o le rán gbogbo nkan si wa, ti o ye fu ọkkàn ati fu ara wa ; ati ki o le şanu fu wa, ki o sị dari ẹse wa jì wa, ati pe, ki o sị se didùn inu rẹ lati gbà wa là ati lati dābò bọ wa ninu gbogbo ewu ti emmí ati ti ara, ati pe ki o sị pa wa mọ kuro ninu gbogbo ẹse ati iwà ikà, ati lọwọ ọtá wa emmí, ati lọwọ ikú alnipẹkun. Emi sị ni igbẹke le si eyi pe, on yio se e nipa anu ati ore rẹ, nitori Oluwa wa Jesu Kristi. Nitorina ni mo sị se wi pe, Amin ; *Bẹni ki o ri.*

KATEKISMU.

Ibère. Sakramenti melo ni Kristi da silẹ ninu ijọ enia rẹ?

Idahun. Meji peré, ti o yẹ gbogbo fu igbala; eyini ni, Ibaptismu ati Onjẹ-ale Oluwa.

Ibère. Bi iwọ ti mọ idi ọrọ Sakramenti yi si?

Idahun. Emi mọ idi rẹ si aml ode ti a nri ti ore ọfẹ kan ti inu, ati ti ẹmmí ti a fi fu wa, ti Kristi tikaarẹ da silẹ, bi ọna nipa eyi ti awa ri ikana gbà ati àmi lati mu u ki o da wa loju.

Ibère. Ipa melo ni mbẹ ninu Sakramenti?

Idahun. Meji, àmi ode ti a nri, ati ore ọfẹ na ti ẹmmí ti inu ti a kò ri.

Ibère. Ewo ni àmi ode ti a nri, tabi iṣe ninu baptismu?

Idahun. Omi: ninu eyi ti a baptismu enia na li orukọ Babba, ati niti Ọmmọ ati niti Ẹmmí Mimọ.

Ibère. Ewo ni ore ọfẹ ti inu; ati ti ẹmmí?

Idahun. Ikú si ẹṣẹ, ati ibi titun si ododo: nitori nipa ẹda, ninu ẹṣẹ li a bí wa si, ati ọmmọ ibinu, ati ipa yi sọ wa di ọmmọ ore ọfẹ.

Ibère. Kini abère lọwọ enia ti a o baptisi?

Idahun. Ironupiwada, nipa eyiti nwọn kọ ẹṣẹ silẹ; ati igbagbọ, nipa eyiti nwọn gbà gbogbo ileri Ọlọrun, ti a ṣe fu wọn gbọ, giri-giri ni sakramenti na.

Ibère. Njẹ nitori kini a ṣe nbaptismu ọmmọ ọwọ, nigbati nwọn kò kiyesi wọn nitori ọgbọgbọ ọdun wọn?

Idahun. Nitori awọn onigbọwọ wọn ṣe ileri fu nwọn: ileri eyiti, nigbati nwọn ba dagbà, iṣe awọn tikara nwọn ni lati kiyesi.

Ibère. Nitori kini a ṣe da sakramenti Onjẹ-ale Oluwa silẹ?

Idahun. Nitori iranti irubọ ikú Kristi titi, ati ireti ti a nri gbà ninu rẹ.

KATEKISMU.

Ibère. Ewo ni ipa ode tabi àmi Onjẹ-alẹ Oluwa?

Idahun. Akara ati ọti Wain, ti Ọlọrun ti pa wa lasẹ lati ma gbà.

Ibère. Kini ipa ti inu tabi ohun apẹrẹ rẹ?

Idahun. Ara ati ẹjẹ Kristi, ti awọn ododo ngbà lǝtọ ati li ododo li Onjẹ-alẹ Oluwa.

Ibère. Kini ire ti o wà ninu rẹ ninu eyiti awa iṣe alabapin?

Idahun. Ilera ati itura ọkkan wa nipa ti ara, ati ẹjẹ Kristi, gẹgẹ bi akara ati ọti wain ti ri fu ara wa.

Ibère. Kini a bèrẹ lẹwọ awọn ti yio wá ibi Onjẹ-alẹ Oluwa?

Idahun. Lati wá idi ara nwọn jalẹ koro bi nwọn ba ronupiwada ẹṣẹ wọn atijọ li ododo, ti nwọn sì gbèro girigiri lati ma wà li ọtún iwà, ti nwọn sì ni igbagbọ gbigbona ninu anu Ọlọrun nipa Kristi pẹlu iranti ti o ni ọpẹ ti ikú rẹ, ti wọn sì wà ni ifẹ si gbogbo enia.

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

TABI IFI ỌWỌ LE AWỌN TI ATI BAPTISI TI
WỌN DÀGBA DE ỌDUN ATI GBÀ ILERI NA
FU ARA WỌN.

¶ *Li ọjọ na ti ati yàn, gbogbo awọn ti a o
konfirm, ti a fi wọn si ipò wọn, ti wọn sì
duro rere, niwaju Bişppu; nigbana ni on
(tabi Alufa miran ti on yàn) ẹ yio kà ọrọ
àtẹle wọnyì.*

NITORI ki isin Konfirmation ko le jasi
imuduro awọn ti yio gbà a, awọn ijo enia
Ọlọrun rò pe o dara lati paşẹ pe, ki a má ẹ
konfirm ẹnikeńi, bikoşẹ awọn ti wọn le kà
Igbagbó, Adura Oluwa, ati Ofin mewa; ti nwọn
sì le dahun ibèrẹ miran bi iru eyiti o wà ninu
Katekismu kukuru ni: aşẹ eyiti o ẹ anfani
jọjọ lati kiye si; nitori bi awọn ọmmode ti wà
de ọdun àgba wọn wayi, bi nwọn sì ti kọ
ohun ti Babba ati Iya wọn nipa ti Ọlọrun ti
şẹ ileri fu wọn ni ibaptisi wọn, ki awọn
tikara wọn, lati ẹnu wọn, ati ifẹ ọkkàn wọn
wà, nigbangba loju ijo enia Ọlọrun, tún jẹwọ
ọkan na; ki nwọn ki o sì şẹ ileri pe nipa ore-
ọfẹ Ọlọrun, lati isisiyi lọ, awọn o mura lododo
lati kiyesi iru ohun wọn-ni, nipa ijẹwọ awọn
tikara wọn, ti nwọn gbà lati şẹ.

ISẸ TI KỌNFIRMATION.

¶ *Nigbana ni Bişoppu yio wipe,*

NIHINYI, niwaju Olurun ati ijo enia yi, enyin ha tun fe se ileri on ati je'je ti ati je loruko nyin ninu ibaptisi nyin; ki enyin tikara nyin ko tun fi okkan na mule, ki e si jewo pe, enyin ko gbodo salma gbagbo, ati lati se ohun gbogbo ti awon Babba ati Iya nyin nipa ti Olurun ti gba fu nyin?

¶ *Olukekuluku won ni yio si dahun soke wipe,*

Emi fe.

Bişoppu na.

IRANLOWO wa mbe li Oruko Oluwa.

Idahun. Ti o da orun on aiye.

Bishop. Ibukun ni fu Oruko Oluwa.

Idahun. Lati isisiyi lo aiye alnipekun.

Bishop. Oluwa gbodo adura wa.

Idahun. Ko si je ki igbe wa ko wa si odo re.

Bişoppu na. E je ka gbadura.

OLODUMARE ati lai Olurun alaye, iwoto ti o ti fiyesi i lati se atunbi awon ommododo re wonyi nipa Omi ati Emmi Mimof, ti o si ti dari gbogbo ese won ji won. Satilehin won, awa mbe o, Oluwa, nipa Emmi Mimof Olutunu ni, ki o si je ki opolopo ore-ofe re ko ma bi si i ninu won lojojumof; emmi ogbon ati ti dye; emmi imoran ati ti agbara; emmi imof ati ti iwabi-Olorun otito; ki o si fi emmi iberu mimof re kun won Oluwa, nisisiye ati lailai. *Amin.*

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

¶ *Nigbana ni gbogbo nwon yio kunlẹ niwaju
Bisọpu, yio si fi ọwọ rẹ le olukuluku won
li ori l'okokan o nwi pe,*

OLUWA fi ore-ọfẹ rẹ ọrun dābo bo ọmmọ
rẹ yi [tabi Ọmmọ ọdọ rẹ yi] ki on ki o le
jẹ ti rẹ lailai: lojojumọ ni ki on ma pọ si i
l'ẹbun Ẹmmí Mímọ rẹ titi lọ titi on o fi de
ijobba rẹ alnipekun. *Amin.*

¶ *Nigbana ni Bisọpu yio wipe,*

Ki Oluwa ko pẹlu nyin.
Idahun. Ki o si pẹlu ẹmmí rẹ.

¶ *E jẹ ki a gbadura.*

BABBA wa ti mbẹ lọrun, Ọwọ li orukọ rẹ
Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye,
bi nwon ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ojọ wa
loni. Dari ẹsẹ wa jì wa, bi ati ndari ẹsẹ jì
awon ti o sẹ wa. Má fà wa sinu idewò;
Şugbon gbà wa ninu tulàsin. *Amin.*

Adura yi pẹlu.

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, ẹniti o
mu wa lati fẹ on ati ẹ ohun won-ni ti o
dara ti o si ẹ itẹwọgbà fu Ọlla-nla mímọ rẹ ;
Awa fi iparamọ bẹbẹ lọdọ rẹ fu awon ọmmọ
ọdọ rẹ nwonyi, laraẹniti (gege bi awon Apostili
mímọ rẹ) awa ti gbé ọwọ wa le nisisiyi ki o le
da won loju (nipa àmi yi) niti oju rere ati ore
rẹ si won. Awa mbẹ ọ, jẹ ki ọwọ rẹ bi ti
babba ko ma wà lara won titi ; jẹ ki Ẹmmí

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

Mimó rẹ ko ma wà pẹlu wọn titi ; ki o sì fà wọn bẹbẹ sinu imọ ati igbóràn ọrọ rẹ, nigbẹhin ki nwọn ki o le ni iye alnipekun ; nipa Oluwa wa Jesu Kristi, ẹniti o wà ti o sì njóbba pẹlu Iwọ ati Ẹmmí Mimó, lai Ọlọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Oluwa Olodumare, ati aiyeraaye Ọlọrun, fíyesi i awa mbẹ ọ, lati ẹ ilàna, ati lati sọ wa di mimó, on ati tọ at'ọkkàn at'ara wa lona ofin rẹ ; pe, nipa ipá ipamó agbara rẹ julọ, nihin, ati titi lai ki a le pa at'ara at'ọkkàn wa mó ; nitori Oluwa ati Olugbala wa Jesu Kristi. *Amin.*

¶ *Nigbana ni Bishop yio sure fu wọn wi*
bayi pe,

IBUKÚN Ọlọrun Olodumare, ti Babba, ti Ọmmọ, ati ti Ẹmmí Mimó ko ma wà lori nyin, ki o sì ma ba nyin gbé titi lailai. *Amin.*

ISÉ TI ISOYIGI

¶ *Ni ijọ Ọlọrun mẹta ẹaju isoyigi, ki Alufa. ki o fi i lẹ li oju Ijọ awọn enia Ọlọrun, ki o si wi pe.*

MO fi isofu ti isoyigi lẹ ti M. — ara — ati ti N — ara —. Bi ẹnikeṇi ninu nyin ba mọ idí, tabi ohun idina tótọ kan, nitori eyiti a kì yio le fi Isoyigi mimọ dà awọn enia meji yi pọ, ki ẹnyin ki o wi tẹlẹ niwoyi. Eyiye ni igba ekini (*ekeji*, tabi *ẹkẹta*) ifilẹ.

¶ *Ni igba ti isoyigi li Alufa o wipe.*

OLUFẸ ọwọṇ, awa pejo nihinyi niwaju Ọlọrun, ati li oju ijọ yi, lati dà Ọkọnrí yi ati Obiri yi pọ ni Isoyigi mimọ; ti ẹ lwa ti o li ọllá, ti Ọlọrun ti dà silẹ ni igba lwa rere enia, ti o si nfi eyi-ni ẹ akawe iṣọkan ọrọ ijinlẹ ti Kristi on Ijọ awọn enia rẹ; lwa mimọ na yi ti Kristi fi oju ara rẹ ẹ li ọsọ, ti o si ẹ li ẹwà, ati pẹlu iṣẹ-iyanu àtetekeṣe, ti o ẹ ni Kana ti Galili; ati lwa rere na ti Paulu yin pe, o li ọllá ninu awọn enia gbogbo: ati nitori na, kò ẹ ohun ti a ba ma kùgbu ẹ, ti a ba fọwọle li alro tẹlẹ, bi ohun ti kò wuwo, tabi bi ohun afire-ẹ, lati ma bọ ifẹkufẹ ara enia, bi ẹranko ti kò ni iyẹ ninu; sugbọṇ tọwọ-tọwọ, toye-toye, tiro-tiro ati ni pẹlẹ, ati ni ibẹru Ọlọrun; ki a ma rò bi o ti yẹ nitori idí kili a ẹ da Isoyigi silẹ.

ISOYIGI.

Idí ekini, A da a silẹ nitori ọmmọ b́fibi, ti a o tọ ni lẹru ati ni ẹkọ ti Oluwa, ati si iyin Orukọ mimọ rẹ.

Idí ekeji, A da a silẹ ki o le ẹ ldena si ẹẹ, ati ki a le yàna agbere silẹ; nitori pe irú awọn ẹmiti kò li ẹbun imaraduro, ki nwọn ki o soyigi, ki nwọn ki o sì pa ara wọn mó li ẹya ara Kristi ti kò li ẹri.

Idí ẹkẹta, A da a silẹ fu àjumọ kẹgbẹ, iran-lọwọ, ati itunu, ti o yẹ ki ẹnikini ki o ni si ẹnikeji, iba ẹ ni irọra ati ni ipọnju. Ninu lwa mimọ yi li awọn enia meji yi wá si lati dà wọn pọ. Nitori na bi ẹnikan ba ri ohun ikọsẹ tọtọ kan, nitori eyiti a kíl yio le fi dà wọn pọ bi o ti tọ si nipa ofin, ki o ti iwoyi sọ tẹlẹ, bi kò sì ẹ bẹ lati oni lọ ki o pa ẹnu rẹ mó titi lai.

¶ *Alufa o si wi fu awọn ẹmiti a o so ni yigi pe.*

MO bèrẹ lẹdọ ẹnyin mejeji, bi o ti ẹ pe ẹnyin o dahùn li ọjọ idajọ ti o li ẹru pipọ, nigbati ohun ikọkọ ti gbogbo àiya enia yio sí silẹ, bi ẹnikan ninu ẹnyin mejeji ba mó ohun ikọsẹ kan, ti kíl yio jẹ ki a dà nyin pọ ni Isoyigi bi o ti yẹ si nipa ofin, ki o ti iwoyi jẹwọ rẹ. Nitori ki o le da nyin loju pe, iye awọn ti a ba dàpọ lọ si ọdì si bi Ọrọ Ọlọrun ti là silẹ funi, a kò dà wọn pọ nipa ti Ọlọrun; bẹni Isoyigi wọn kò si nipa ofin.

¶ *Bi ohun ikọsẹ kan kò ba si, nigbana li Alufa o wi fu Ọkọnrì na pe.*

M. IWỌ nfẹ ni Obiri yi li aya rẹ nipa Isoyigi, ki ẹnyin ki o jùmọ ma gbé pọ nipa

ISOYIGI.

idasilẹ̀ Ọlọrun ni ìwa mimọ́ Isoyigi? Iwọ o ma fẹ́ ẹ, iwọ o ma tù u ninu, iwọ o ma bu ọllá fu u, ati ki iwọ ki o ma ẹ itoju rẹ, nigba arun ati nigba ilera; ki iwọ ki o sì kọ gbogbo awọn ẹlomiran silẹ, ki iwọ ki o sì fi ara mó on nikanṣoṣo, titi iwọn igba ti ẹnyin mejeji o wà li aiye?

¶ *Ọkọnrí na yio dahùn wipe,*

Mo fẹ.

¶ *Nigbana li Alufa o wi fu Obiri na pe.*

N. **I**WỌ nfẹ ni Ọkọnrí yi li ọkọ rẹ nipa Isoyigi, ki ẹnyin ki o jùmọ ma gbé pọ nipa idasilẹ̀ Ọlọrun ni ìwa mimọ́ Isoyigi? Iwọ o ma gbọ́ ti rẹ, iwọ o ma sìn i, iwọ o ma fẹ́ ẹ, iwọ o ma bu ọllá fu u, ati ki iwọ ki o ma ẹ itoju rẹ, nigba arun ati nigba ilera; ki iwọ ki o sì kọ gbogbo awọn ẹlomiran silẹ, ki iwọ ki o sì fi ara mó on nikanṣoṣo, titi iwọn igba ti ẹnyin mejeji o wà li aiye?

¶ *Obiri na yio dahùn wipe,*

Mo fẹ.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

Tali o fi Obiri yi fu Ọkọnrí yi lati so o ni yigi?

¶ *Nigbana li Ọkọnrí na yio fi ọwọ́ ọtún rẹ gbà Obiri li ọwọ́ ọtún, o sì wi lẹhin Alufa pe.*

EMI M. fi isoyigi gbà iwọ N. li aya mi, lati ni ati lati mu, lati oni lọ, ti rere ati ti

ISOYIGI.

buburu, ti ilorò ati ti iponju, ninu arun ati ni ilera, lati fẹ ati lati kẹ, titi ikú o fi yà wa, gẹgẹ bi idasilẹ mimọ Ọlọrun; si eyi-ni mo fi otitọ mi fu ọ.

¶ *Nigbana li Obiri na yio si fi ọwọ ọtún rẹ gbà Ọkọnrí li ọwọ ọtún, o si wi lẹhin Alufa pe.*

EMI N. fi isoyigi gbà iwọ M. li ọkọ mi, lati ni ati lati mu, lati oni lọ, ti rere ati ti buburu, ti ilorò ati ti iponju, ninu arun ati ni ilera, lati fẹ, lati kẹ, ati lati gbà ti rẹ gbọ, titi ikú o fi yà wa, gẹgẹ bi idasilẹ mimọ Ọlọrun; si eyi-ni mo fi otitọ mi fu ọ.

¶ *Nigbana li Ọkọnrí na yio fi Oruka si Obiri ni ika ẹkerin ti ọwọ ọsin rẹ, o si ndi Oruka na mu, o ma wi lẹhin Alufa pe.*

ORUKA yi ni mo fi ba ọ soyigi, ara mi li emi fi mbollá fu ọ, ati ohun aiye mi gbogbo, iwọ ni mo fu: Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Emmí Mimọ. Amin.

¶ *Awọn mejeji si kunlẹ Alufa o wipe.*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

OLỌRUN titi lai, Ẹlẹda ati Olupamọ gbogbo araiye, Olufuni li ore-ọfẹ ẹmmí gbogbo, Olorisọn lye ti kò nipekun; Rán ibukún rẹ si ara awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi, ọkọnrí yi ati obiri yi, awọn ẹniti awa nsùre fu li Orukọ rẹ; pe, bi Isaaki on Rebeka ti jùmọ gbé pọ nitõtọ, bẹni ki awọn enia wọnyi nitõtọ ki nwọn ki o ma pa ipinhun ti nwọn ẹe mó, ati majẹmu

ISOYIGI.

ti nwọn ba ara awọn mejeji dá (eyi ti a fi ifuni ati igbà Oruka ẹ ileri ati igbawọ) ki nwọn ki o sì le jùmọ ma gbé pọ ni ifẹ afetan ati li alafia, ki nwọn ki o le ma gbé bi ofin rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa yio dà ọwọ ọtún wọn pọ, o sì wipe.*

AWỌN ẹniti Ọlọrun ba ti dàpọ ẹkan, ki ẹnikẹni ki o má ẹ yà wọn.

¶ *Nigbana li Alufa o wi fu awọn enia pe.*

NJẹ bi M. on N. ti jùmọ fi ohun ẹkan ni isoyigi mimọ, ti nwọn sì jẹri na niwaju Ọlọrun, ati li oju ijo yi, ati si eyi-ni na ti nwọn sì fi otitọ wọn fu ara wọn, ti nwọn sì gbà a, ti nwọn sì fi eyi-ni hàn ni fifuni ati ni gbigbà Oruka, ati ni idawọ-pọ; mo sọ pe, ki nwọn ki o ma gbé pọ li Ọkọ ati li Aya, Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ. *Amin.*

¶ *Ibukún.*

ỌLỌRUN Babba, Ọlọrun Ọmmọ, Ọlọrun Ẹmmí Mimọ, ki o busi i fu nyin, ki o pa nyin mọ, ki o sì ma sọ nyin; ki Oluwa ki o ma fi ọnu fi oju-rere rẹ wò nyin; ki o sì ma fi ẹgbe ati ore-ọfẹ ẹmmí gbogbo kún nyin bẹ, ki ẹnyin ki o le ma gbé pọ bẹ li aiye yi, li aiye ti mbọ ki ẹnyin ki o le ni lye ti kò nipekun. *Amin.*

ISOYIGI.

¶ *Nigbana li Alufa o kà Psalmu yi.*

Ibukún.

PSALMU 128.

IBUKÚN ni fu gbogbo ẹniti o bẹru JEHOFA;
ti o sì nrin li ọna rẹ.

Nitori ti iwọ o jẹ işẹ ọwọ rẹ : ninu irọra ni
iwọ o sì ma gbé, yio sì dara fu ọ.

Obiri rẹ yio dabi ajara rere eleso pipọ, li
ẹgbẹ ile rẹ : awọn ọmmọ rẹ yio dabi igi oróro
yi tabeli rẹ ká.

Kiye si i, pe bẹli a o busi i fu ọkọnri na, ti
o bẹru JEHOFA.

JEHOFA yio busi i fu ọ lati Sion wá : ki iwọ
ki o sì ma ri ire Jerusalemu li ọjọ aiye rẹ
gbogbo.

Bẹni, ki iwọ ki o sì ma ri ati ọmmọ de
ọmmọ rẹ, ati alafia lara Israeli.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹm-
mí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ànipekun.
Amin.

¶ *Tabi Psalmu yi.*

Iṣǎnu Ọlọrun.

PSALMU 67.

KI Ọlọrun ki o ṣǎnu fu wa, ki o sì busi i fu
wa ; ki o sì ẹe oju rẹ ki o mọle si wa
lara.

Ki ọna rẹ ki o le di mimọ li aiye, ati igbala
ilera rẹ ni gbogbo orilẹ ède.

ISOYIGI.

Jẹ ki awọn enia ki o yín ọ, Ọlórún; jẹ ki gbogbo awọn enia ki o yín ọ.

Jẹ ki inu awọn orilẹ̀ èdè ki o dùn, ki nwọn ki o sì ma kọnrin fu ayọ̀ : nitori ti iwọ o fi ododo ẹ̀e idajọ awọn enia, iwọ o sì jọbba awọn orilẹ̀ èdè li aiye.

Jẹ ki awọn enia ki o yín ọ, Ọlórún; jẹ ki gbogbo awọn enia ki o yín ọ.

Nigbana ni ilẹ̀ yio to ma mu asọnkún rẹ̀ wá ; ati Ọlórún, Ọlórún wa tikara rẹ̀ yio busi i fu wa.

Ọlórún yio busi i fu wa ; ati gbogbo opin aiye yio sì ma bẹru rẹ̀.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ̀ : ati fu Ẹmmí Mimọ̀.

Bi o ti wà li àtetekọ̀ṣe, mbẹ̀ nisisiyi, bẹ̀ni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye àl nípeṣun. Amin.

¶ *Nigbana Ọkọnrí ati Obiri yio kúnṣẹ, Alufa nduro, o sì wípe.*

Alufa. Oluwa, ẹ̀ṣànu fu wa.

Idahun. Kristi, ẹ̀ṣànu fu wa.

Alufa. Oluwa, ẹ̀ṣànu fu wa.

BABBA wa ti mbẹ̀ li ọrún, Ọwọ̀ li orukọ̀ rẹ̀. Ijọbba rẹ̀ de. Ifẹ̀ ti rẹ̀ ní ki a ẹ̀e li aiye, Bi nwọn ti nṣe li ọrún. Fu wa li onjẹ̀ ojọ̀ wa loni. Dari ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹ̀ṣẹ̀ jì awọn ti o ẹ̀ṣẹ̀ wa. Má fà wa sinu idẹ̀wò ; Ẹ̀gbọ̀n gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa. Oluwa, gbà awọn ọmmọ̀ ọdọ̀ rẹ̀, ọkọnrí yì ati obiri yì là.

Idahun. Awọn ẹ̀niti ngbẹ̀kẹ̀ wọn le ọ.

Alufa. Oluwa, rán iranlọwọ̀ sí wọn lati ibi mimọ̀ rẹ̀ wá ;

ISOYIGI.

Idahùn. Ati titi lai ki iwọ ki o ma dābobo wọn.

Alufa. Ki iwọ ki o ma ẹe odi agbara fu wọn.

Idahùn. Li oju awọn ọtá wọn.

Alufa. Oluwa, gbọ adura ti wa.

Idahùn. Ki o sì jẹ ki igbe wa ki o lọ si ọdọ rẹ.

Alufa.

OLORUN Abrahamu, Olurun Isaaki, Olurun Jakabu, ki o busi i fu awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi, ki o sì sù irugbin iye ti kò nipekun si wọn li àiya ; nitori pe ohun-kohun ti nwọn o fi ere kọ ninu Ọrọ mimọ rẹ, ki nwọn ki o sì pa eyi na mọ nitõtọ. Oluwa, fi ǎnu wò wọn lati ọrun wá, ki o sì busi i fu wọn. Ati bi iwọ ti rán ibukún rẹ si Abrahamu on Sara, fu itunu nla wọn, bẹni ki o sì fiye si i lati rán ibukún rẹ si awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi ; bi nwọn ti ngbà ifẹ rẹ gbọ, ti nwọn sì mbẹ li allewu labbe ẹbo rẹ nigba-gbogbo, ki nwọn ki o le ma wà ninu ifẹ rẹ titi opin ẹmmí wọn ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Bi Obiri na ba kọja ọmmọ ibi ki a fò adura yi.*

OLUWA alǎnu, ati Babba ọrun, nipa ore-ọfẹ ẹniti araiye mbisi i ; Awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, fi ibukún rẹ rán awọn enia mejeji yi lọwọ, ki awọn mejeji ki o le kún fu irú ọmmọ bíbì, ati ki nwọn ki o sì ma gbé pọ pẹ bẹ ni ifẹ bi-Olorun ati nitõtọ, ki nwọn ki o sì le ma ri awọn ọmmọ wọn, ki a tọ wọn ni ìwa Kristian ati ni ìwa rere ọrun, fu iylń ati ọllá rẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ISOYIGI.

OLQRUN, iwọ ẹniti o ti ipa agbara rẹ ti inu asan da ohun gbogbo ; (lẹhin igbati ohun omiran tò lẹsẹsẹ,) ẹniti o sì yàn a pe, lara ọkọnrí (ti a da bi aworan ati bi jijo rẹ) ni ki obiri ki o ti ni ipilẹsẹ rẹ ; bi iwọ sì ti dà wọn pọ, iwọ fi eyi-ní kọni pe, lai kò tọ nipa ofu lati yà awọn ẹniti iwọ fi isoyigi sọ-di ọkan : Ọlọrun, iwọ ti o ti yà lwa Isoyigi si mimọ lati ẹ ohun ti o dara tobẹ nipa ọrọ ijinlẹ, pe ninu rẹ o sì ẹ akawe isoyigi nipa iṣọkan ninu Kristi on Ijọ awọn enia rẹ nipa ẹmmí ; Fi ọnu wò awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi, ati ki ọkọnrí yi ki o fẹ aya rẹ, gẹgẹ bi Ọrọ rẹ, (bi Kristi ti fẹ iyawo, Ijọ awọn enia rẹ, ẹniti o sì fi ara rẹ fu u, ti nfẹ, ti o sì nkẹ ẹ gẹgẹ bi ara on tikara rẹ,) ati pelu ki obiri yi ki o ma fẹ, ki o sì ma hùwa ti o wùni, ki o ma ṣòtọ, ki o sì ma gbà ti ọkọ rẹ gbọ ; ati ni idakejẹ gbogbo, alárekọja, ati aláfiá, ki o ẹ ọkan ninu awọn ọmmọ iya-agba mimọ oniwabi-Ọlọrun. Oluwa, bukún u fu awọn mejeji, ki o sì fifu wọn lati jogún ijobba ọrun rẹ ti kò nipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

OLQRUN Olodumare, li àtetekọse, ẹniti o da Adamu on Efa, awọn ọbí wa iṣaju, ti iwọ sì sọ wọn di mimọ, ti o sì dà wọn pọ ṣọkan ; Ki o dà ọrọ ore-ọfẹ rẹ si nyin lori, ki o sọ nyin di mimọ, ki o sì bukún u fu nyin ; ki ẹnyin ki o le ma wù u, ati li ara ati li ọkà, ki ẹnyin ki o sì ma gbé pọ ni ifẹ mimọ titi opin ẹmmí nyin. *Amin.*

ISOYIGI.

¶ *Bi kò ba si Wasu, ki Alufa ki o kà eyi.*

GBOGBO ẹnyin ti à so ni yigi, tabi ẹniti nfe lwa mimó Isoyigi, ẹ gbó bi Ọrọ Ọlọrun ti wi nipa isẹ ti awọn ọkọ si awọn aya wọn, ati nipa isẹ ti awọn aya si awọn ọkọ wọn.

Paulu, ni Episteli rẹ si awọn ara Efesu, ni Kapu ẹkarun, o fi ofin yi fu gbogbo awọn ọkọ-laya pe ; Ẽnyin ọkọ, ẹ fẹ awọn aya nyin, gẹgẹ bi Kristi sị ti fẹ Ijọ awọn enia rẹ, ti o sị fi ara rẹ fu u, ki o le sọ ọ di mimó, ki o sị le fi lwe omi wẹ ẹ nù, nipa Ọrọ na ; nitori ki o le mu u fu ara rẹ wá, ni Ijọ awọn enia ti o li ogo, li aini abawọn, tabi ikiweje, tabi irú nkan ba wọn-ni ; sugbọn ki o le mó, li aini abukun. Bẹli o tọ ki awọn ọkọnri ki o ma fẹ awọn aya wọn bi ara awọn tikara wọn. Ẽniti o fẹ aya rẹ o fẹ ara rẹ : nitori ti kò si ọkọnri kan ti o ti korira ara rẹ, bikoşepe ki o ma bó ọ, ki o sị ma kẹ ẹ, gẹgẹ bi Oluwa ti mbó ti sị nkẹ Ijọ awọn enia rẹ : nitori awa li ẹya ara rẹ, ẹran ara rẹ, ati egungun ara rẹ.

Nitori idí eyi li ọkọnri ẹ fi babba ati iya rẹ silẹ, ti yio sị dàpọ mó aya rẹ ; awọn mejeji a sị di ara kan. Ọrọ ijinlẹ nla li eyi ; sugbọn emi nsọ ti Kristi on Ijọ awọn enia rẹ. Sugbọn, ki olukuluku nyin ki o fẹ aya rẹ bẹ, gẹgẹ bi on tikara rẹ.

Gẹgẹ bẹni Paulu na, nigbati nkọwe si awọn ara Kolose, o wi bayi fu gbogbo awọn ọkọlaya pe ; Ẽnyin ọkọ, ẹ fẹ awọn aya nyin, ki ẹ mase kòdò si wọn.

Ẽnyin sị gbó bi Peteru, Aposteli Kristi, ẹniti on tikara rẹ ẹ ọkọlaya, bi o ti wi fu gbogbo awọn ti ẹ ọkọlaya pe ; Ẽnyin ọkọ, ẹ ma ba awọn aya nyin gbé gẹgẹ bi imọ ; ẹ ma fi ọllá fu aya, bi ohun llo ti kò lera, ati bi ẹniti

ISOYIGI.

àjumọ ẹ arole ti ore-ọfẹ lye, ki adura nyin ki o má duro.

Titi o fi di isisiyi ẹnyin ti ngbọ ịsẹ ọkọ sipa ti aya rẹ. Njẹ bẹ, ẹnyin aya, ẹ gbọ, ki ẹnyin ki o sị kọ ịsẹ nyin sipa awọn ọkọ nyin, gẹgẹ bi a ti gbé e kalẹ ninu Ọrọ Ọlọrun.

Paulu, ninu Episteli na ti a tẹte darukọ si awọn ara Efesu, o kọ nyin bayi pe; Ẽnyin aya, ẹ tẹriba fu awọn ọkọ nyin, bi ẹnipe fu Oluwa. Nitori ọkọ li ọlori aya, gẹgẹ bi Kristi ti ẹ ọlori ti Ijọ awọn enia rẹ: on sị li Olu-gbala ti ara. Nitori na bi Ijọ awọn enia rẹ ti tẹriba fu Kristi, bẹni ki awọn aya ki o ma ẹ si ọkọ wọn li ohun gbogbo. O sị tún wipe, Jẹ ki aya ki o kiye si i lati má bọwọ fu ọkọ rẹ.

Ati ni Episteli rẹ si awọn ara Kolose, Paulu fi ọkọ kukuru yi fu nyin pe; Ẽnyin aya, ẹ tẹriba fu awọn ọkọ nyin, bi o ti yẹ nipa ti Oluwa.

Peteru pẹlu kọ nyin gidigidi, o wi bayi pe; Ẽnyin aya, ẹ tẹriba fu awọn ọkọ nyin; nitori pe, bi ẹnikan kò ba gbà Ọrọ na gbọ, ki a le fi lwa ti awọn aya yi i pada li aifi ti Ọrọ na ẹ; nigbati nwọn ba nkiye si lwa nyin ti kò li ẹri, ti o dàpọ ti on ti ẹru. Ọsọ ẹniti, ki a má jẹ ki o ẹ ọsọ ode ni ti ori didi, ati ni ti ọsọ wura wiwọ, tabi ọsọ wiwọ; bikoşepe ki o ẹ ọkọni ni ti o pamọ li ọkkan, li eyi ti kì idi-bajẹ; ọsọ lwa tutù, ati ọkkan pẹlẹ, niwaju Ọlọrun ohun ti o niye nla. Nitori irú ipa eyi li awọn obiri mimọ igbani pẹlu, ti nwọn gbẹkele Ọlọrun, nẹ ara wọn li ọsọ, nwọn nteriba fu ọkọ wọn; gẹgẹ bi Sara ti gbà ti Abrahamu gbọ, ti o npè e li Oluwa; ọmmọbiri ẹniti ẹnyin ẹ ni bi ẹ ti nẹ rere lọ si, ti ẹnyin kò sị fi ipaiya bẹru-kẹru.

ISÈ ISIN TI AWỌN OKÚ.

¶ *È kiye si i, a kà ikà iwe yi si okú ẹniti a kò baptisi rẹ, ati ẹniti a ẹatì nipa ofin ti Ijọ awọn enia Ọlọrun, ati ẹniti o pa ara rẹ.*

Nigbana li Alufa o sì wipe.

OLUWA wipe, Emi li ajinde ati lye : ẹniti o ba gbà mi gbọ, bi o tilẹ kú, ẹugbọn yio yè : ẹnikeṇi ti o ba sì mbẹ lāye, ti o ba sì gbà mi gbọ, kì yio kú lailai. *Joh. 11. 25, 26.*

EMI mọ pe Oludande mi mbẹ, ati pe on yio sì duro lori ilẹ lẹhin ọla. Nipa ti ara mi, bi kòkoro tilẹ ba ara yi jẹ, ẹugbọn li ẹran ara mi li emi o ri Ọlọrun : ẹniti emi o ri fu ara mi, ti oju mi yio sì ri, kì یشه ti ẹlomiran, *Job 19. 25, 26, 27.*

AWA kò mu nkan wá si aiye yi, o sì dani-loju pe, awa kò sì le mu nkan jade lọ. JEHOFA fifuni, JEHOFA sì gbà a lọ ; ibukún li Orukọ JEHOFA. *1 Tim. 6. 7 ; Job 1. 21.*

PSALMU 39.

MO ni, Emi o ma kiye si ọna mi, ki emi ki o má fi ahọn mi ẹẹ : emi o fi ijanu ko ara mi li ẹnu, nigbati enia buburu ba mbẹ niwaju mi.

Mo fi idakẹ yadi, mo tilẹ pa ẹnu mi mọ kuro li ọrọ rere ; ibinuje mi sì ru soke.

ISINKÚ.

Àiya mi gbona ninu mi, nigbati emi sì nronu, iná ràn : nigba na ni mo fi ahon mi sòrò.

JEHOFÀ jẹ ki emi ki o mọ opin mi, ati iwọn ojọ mi bi o ti ri ; ki emi ki o le mọ igba ti mo ni nihin.

Kiye si i, iwọ ti sọ ojọ mi dabi ibú atẹlẹwọ : ojọ ori mi sì dabi asan niwaju rẹ : nitõtọ olukuluku enia ninu ijoko rere rẹ asan ni patapata.

Nitõtọ li aworan asan li enia gbogbo nrin : nitõtọ ni nwọn nyọ ara wọn lenu li asan : o nkó orò jọ, kò sì mọ ẹniti yio kó wọn lọ.

Njẹ nisisiyi, Oluwa, kini mo duro dè ? ireti mi mọ li ọdọ rẹ.

Gbà mi ninu irekoja mi gbogbo : ki o má sì sọ mi di ẹgan ti awọn enia buburu.

Mo yadi, emi kò ya ẹnu mi ; nitori pe iwọ li o ẹ e.

Mu ọwọ ìna rẹ kuro lara mi : emi ẹgbé tan nipa ìja ọwọ rẹ.

Nigbati iwọ ba fi ibawi kilọ fu enia nitori ẹẹ, iwọ a ẹ ẹwà rẹ aparun bi kòkoro aṣọ : nitõtọ asan li enia gbogbo.

JEHOFÀ, gbọ adura mi, ki o sì fi etí si ẹkún mi ; ki o má ẹ pa ẹnu rẹ mọ si omije mi : nitori alejò li emi lọdọ rẹ, ati atipo, bi gbogbo awọn babba mi ti ri.

Da mi si, ki emi li agbara, ki emi ki o to kuro nihinyi lọ, ati ki emi ki o to ẹ alàisi.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ.

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mọ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aye ainipekun. Amin.

ISINKÚ.

PSALMU 90.

JEHOFA, iwọ li o ti nṣe ibujoko wa lati irandiran.

Ki a to bí awọn òke nla, ati ki iwọ ki o to da ilẹ on aiye, ani lati aiye-raiye, iwọ li Ọlọrun.

Iwọ sọ enia di ibajẹ ; iwọ sì wipe, Ẹ tún pada wá, ẹyin awọn ọmmọ enia.

Nitori pe igbati ẹgbẹrun ọdún ba kọja li oju rẹ bi aná li o ri, ati bi igba isọ kan li oru.

Iwọ nkó wọn lọ bi ẹnipe ni ọṣọsan omi ; nwọn dabi orun : ni kutukutu nwọn dabi koriko ti o dàgba soke.

Ni kutukutu o li àwọ lara, o sì dàgba soke ; li aṣalẹ a ke e lulẹ, o sì rọ.

Nitori awa di egbé nipa ibinu rẹ, ati nipa ibinu rẹ ara kò rọ wa.

Iwọ ti gbé ẹṣẹ wa kalẹ niwaju rẹ, ẹṣẹ ikọkọ wa mọ ninu imọlẹ iwaju rẹ.

Nitori ti ọjọ wa gbogbo nyipo lọ ninu ibinu rẹ : awa nlò ọjọ wa bi alá ti a nrò.

Àdọrin ọdún li ọjọ awọn ọdún wa ; bi o sì sepe nipa ti agbara bi nwọn ba tó ọgọrin ọdún, agbara wọn lálá on ibinu ẹ ni ; nitori nisisiyi ni yio ke kuro, awa a sì fò lọ.

Tali o mọ agbara ibinu rẹ ? gẹgẹ bi ẹru rẹ, bẹni ibinu rẹ.

Bẹni ki iwọ ki o kọ wa lati ma kaye ọjọ wa, ki awa ki o le fi ọkkan wa sipa ọgbón.

Pada, JEHOFA, yio ti pẹ to ? ronupiwada nitori ti awọn ọmmọ ọdọ rẹ.

Fi ánu rẹ tẹ wa li ọrùn ni kutukutu ; ki awa ki o le ma yò, ati ki inu wa ki o le ma dùn li ọjọ wa gbogbo.

Mu inu wa dùn bi iye ọjọ ti iwọ pón wa loju, ati iye ọdún ti awa ti nri buburu.

ISINKÚ.

Jẹ ki işẹ rẹ ki o hàn si awọn ọmmọ ọdọ rẹ, ati ogo rẹ si awọn ọmmọ wọn.

Jẹ ki ẹwà ti Jehofa Ọlórún wa ki o sì mbẹ lara wa : ki iwọ ki o sì fi idi işẹ ọwọ wa mulẹ lara wa ; bẹni işẹ ọwọ wa ni ki iwọ ki o fi idi rẹ mulẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí mimọ.

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye aínipẹkun. Amin.

1 Kor. 15. 20.

NJẹ nisisiyi Kristi ti jinde kuro ninu okú, o sì di akọbi ninu awọn ẹniti o sùn. Nitari igbati o ti ẹpe lati ipa ọdọ enia ni ikú ti wá, nipa ọdọ enia li ajinde ninu okú sì ti wá pẹlu. Nitari bi gbogbo enia ti kú nipa ti Adamu, bẹni gbogbo enia yio sì di aye nipa Kristi. Şugbọn olukuluku enia ni ipa ti rẹ : Kristi akọbi ; lehin eyi-ni awọn ti ẹ ti Kristi li àbọ rẹ. Nigbana li opin yio de, nigbati yio ti fi ijọbba fu Ọlórún, ani Babba tikara rẹ ; nigbati o ba ti tẹri gbogbo awọn olori, ati gbogbo ọllá ati agbara ba. Nitari pe, kò le ẹ aima jọbba titi yio fi tẹ ori gbogbo awọn ọtá mọlẹ li atẹlẹşẹ rẹ. Ikú li ọtá ti yio parun kehin. Nitari o ti tẹ ohun gbogbo mọlẹ li atẹlẹşẹ rẹ. Şugbọn nigbati o wipe, ohun gbogbo li a fi si abbẹ rẹ, o daniloju pe, on nikan-şoşo li o kù, ti o fi ohun gbogbo si i labbẹ. Nigbati a ba sì tẹri ohun gbogbo ba fu u tan, nigbana li Ọmmọkọnrì tikara rẹ pẹlu yio tẹriba fu ẹniti o fi ohun gbogbo si abbẹ rẹ, ki Ọlórún ki o le jasi gbogbo li ohun gbogbo. Njẹ kili awọn ti a baptisi nitari awọn okú yio ha ẹ, bi o ba ẹpe awọn okú kò jinde rara ?

ISINKÚ.

nitori kili a ha ɛ mbaptisi wɔn nitori awɔn okú? Nitori kili awa sì ɛ mbɛ ninu ewu ni wakati gbogbo? Ayɔ nyin ti mo ni nipa Kristi Jesu Oluwa wa ni mo fi sɔ pe, emi nkú li ojojumɔ. Ki a wi nipa ti enia, bi mo ba ɛranko já li Efesu, anfani kili o ɛ fu mi, bi o ba ɛpe awɔn okú kò jinde? ɛ jɛ ki a ma jɛ, ɛ jɛ ki a ma mu, ɔla li awa o sá kú. Ki a má tán nyin jɛ: idapɔ buburu o ba ìwa rere jɛ. Ẹ jí si ododo, ki ɛ má sì dɛɛ mó; nitori awɔn diɛ kò ni ìmɔ Ọlórún: mo sɔ eyi fu itiju nyin. Şugbɔn ɛlomiran yio wipe, Bawo li a o ha jí awɔn okú dide? ara bawo ni nwɔn o pada sì? Iwɔ alaɔmoye, irú ohun ti iwɔ fɔnrugbin kò hù, bikoşepe o ba kú: Ati eyi ti iwɔ fɔnrugbin, ara ti mbɔ ki iwɔ fɔnrugbin, şugbɔn ɔmmɔ ni iso, iba ɛ alikama, tabi irú omiran: Şugbɔn Ọlórún fu u li ara bi o ti wù u, ati fu irú olukuluku ara ti rɛ. Gbogbo ɛran ara kì ɛ ɛran ara kan na; şugbɔn ɔtɔ li ɛran ara ti enia, ɔtɔ li ɛran ara ti ɛranko, ɔtɔ ni ti ɛja, ɔtɔ sì ni ti ɛiyɛ. Ara ti oke ɔrun mbɛ, ara ti aiye sì mbɛ; şugbɔn ogo ti oke ɔrun ɔtɔ, ati ogo ti aiye ɔtɔ. Ọtɔ li ogo ti ɔrùn, ɔtɔ li ogo ti ɔşupa, ɔtɔ sì li ogo ti ìrawɔ; ìrawɔ ekini sá yàtɔ si ekeji li ogo. Gege bɛ sì li ajinde ti awɔn okú. A gbìn i ni idibajɛ; a sì jí i dide li aìdibajɛ: A gbìn i li aìniyìn; a sì jí i dide li ogo: a gbìn i li aìlera; a sì jí i dide li agbara: A gbìn i li ara iyara; a jí i dide li ara ɛmmí. Ara iyara mbɛ, ara ɛmmí sì mbɛ. Bɛli a sì kɔ ɔ pe, Adamu ɛşaju ɔkɔnrì aláye ɔkkan li a da a; Adamu ikehin ɛmmí aşonidáye. Şugbɔn eyi ti ɛ ɛlemmí kò tète şaju, bikoşe eyi ti ɛ ara iyara; nìkehin eyi ti ɛ ɛlemmí. Ọkɔnrì ɛşaju ati inu erupɛ wá, elerupɛ: ɔkɔnrì ekeji li Olu-

ISINKÚ.

wa lati ọrun wá. Bi elerupẹ ti ri, bẹ sị ni irú awọn ti ẹ elerupẹ : bi ẹniti ẹ ọrun ti ri, bẹ sị ni irú awọn ti ẹ ọrun. Bi awa sị ti rú aworan elerupẹ, bẹli awa o sị rú aworan ti ẹ ọrun. Arakọnrì, nje eyi ni mo wi fu nyin, pe ẹran ara on ẹje kò le jogún ijobba Ọlọrun; bẹni idibaje kò le jogún aldibaje. Kiye si i, ọrọ ijinlẹ ni mo fi hàn nyin; Gbogbo wa kì yio sùn, ẹgbọn gbogbo wa li a o pa lara da, Lógan, ni işeju kan, nigba lpe ikẹhin : nitori ti lpe yio dún, a o sị jí awọn okú dide li aldibaje, a o sị pa wa lara da. Nitori pe ara idibaje yi, yio mu aldibaje wọ, ati ara ikú yi yio mu alkú wọ. Nigbatì ara idibaje yi ba ti mu aldibaje wọ, ti ara ikú yi ba sị ti mu alkú wọ bẹ tan, nigba na li ọrọ ti a kọ yio ẹ pe, A gbé ikú m̀l ni işegun. Ikú oró itani rẹ wà ? Isà okú işegun rẹ wà ? Oró itani ikú li ẹşẹ ; ati agbara ẹşẹ li ofin. Şugbọn ọpẹ ni fu Ọlọrun, ẹniti o ti fi işegun fu wa nipa Jesu Kristi Oluwa wa. Nitori na, ẹnyin arakọnrì mi olufe, ẹ ma duro şinşin, li alyeşẹ, ki ẹnyin ki o ma pọ si i ni işe Oluwa nigba-gbogbo, niwọnbì ẹnyin ti mọ pe işe nyin kì işe asan nipa ti Oluwa.

Nigbatì a o ba tẹ okú sị isà.

Alufa o wipe.

ENIA ti a bí ninu obiri ọjọ kukuru şá li o ni gbé li aye, o sị kún fu ọşì. O ndagba soke, a sị ke e lulẹ, bi itana eweko ; ọ fò lọ bi ojiji, lai kò sị duro ni ibi kan.

Li arin lye awa mbe ninu ikú : lọdọ tali awa o ha ma wá àbo, bikoşẹ lọdọ rẹ, Oluwa, ẹniti o ti itori ẹşẹ wa jare ati binuje ?

ISINKÚ.

Şugbõn, Oluwa Ọlọrun mimọ julọ, Oluwa alagbara julọ, Olugbala ẹni mimọ ati alānu julọ, má fi wa sinu irora korò ti ikú ti kò nipekun.

Oluwa, iwọ mọ ohun ịkọkọ ọkkan wa; má ẹ di etí ǎnu rẹ si adura ti wa; şugbõn Oluwa mimọ julọ, Ọlọrun alagbara julọ, Olugbala mimọ ati alānu julọ, da wa si, titi lai iwọ ti o yẹ julọ li Onidajo, li opin wakati wa, nitori irora-kirora ikú, má jẹ ki a şubu kuro lọdọ rẹ.

Nigbati a o ba bu erupẹ si okú lori.

Alufa o wipe.

NJẸ bi o ti wù Ọlọrun Olodumare ninu ǎnu rẹ nla, lati gbà ọkkan arakọnrì wa yi ọwọ̀n, ti o fi ihin silẹ lọ sọdọ ara rẹ, nitori na awa fi ara rẹ fu ilẹ; erupẹ fu erupẹ, ẹru fu ẹru, ekuru fu ekuru; ni idaniloju ati li alşiyemeji ireti ti Ajinde si lye ti kò nipekun, nitori Jesu Kristi Oluwa wa; ẹniti yio pa ara ọ̀şì wa da, ki o le ri bi ara on tikara rẹ ti o li ogo, gege bi işẹ agbara, nipa eyi ti on le fi şegun ohun gbogbo fu ara rẹ.

Nigbana li Alufa o wipe.

MO gbọ ohùn kan lati ọrun wá, o nwi fu mi pe, Kọwe rẹ, Lati ihinlọ, ibukún ni fu awọ̀n okú ti o kú nipa ti Oluwa: bẹ li Ẹmmí wi; nitori ti nwọ̀n simi ninu lálá wọ̀n.

Oluwa, şǎnu fu wa.

Kristi, şǎnu fu wa.

Oluwa, şǎnu fu wa.

ISINKÚ.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onje ojo wa loni. Dari ẹse wa jì wa, Bi a ti ndari ẹse jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa.

OLỌRUN Olodumare, ẹniti ẹmmí awọn ẹniti o fi ihin silẹ lọ nipa ti Oluwa, mbẹ lẹdọ rẹ, ati lẹdọ ẹniti ọkkan ti awọn oni-gbagbọ, lẹhin igbati a yọ wọn kuro ninu ẹrù ẹran ara wọn, mbẹ ninu ayọ on irọra; Tọkkan-tọkkan li awa fi ndupe fu ọ, nitori ti o wù ọ lati yọ arakọnrì wa yi kuro ninú òṣì aiye yi ti o kún fu ẹse; awa mbẹbẹ lẹdọ rẹ, ki o le wù ọ, nitori ore ifẹ inu rere rẹ, li alpe titi ki o to pari iye awọn ayanfẹ rẹ, ati ki o mu ijọbba rẹ yara wá; ki awa, pẹlu gbogbo awọn ti o fi ihin silẹ lọ ni igbagbọ otitọ ti Orukọ rẹ mimọ, ki awa ki a le ni ẹkún ati irọra wa anidopin, ati li ara ati li ọkkan titi lai ninu ogo rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

OLỌRUN Alānu, Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti ẹ ajinde ati lye; ẹnikeṇi ti o gbagbọ ninu ẹniti yio wà lāye, bi o tilẹ kú; ati ẹnikeṇi ti o wà lāye, ti o sù gbà a gbọ, ki yio kú titi lai; ẹniti o sù ti ọwọ Paulu Aposteli rẹ mimọ kọ wa pe, ki a má binuje bi awọn ti kò ni ireti, fu awọn ti o sùn nipa ti on; Awa nfi ọkkan tutù bẹbẹ lẹdọ rẹ, Babba, ki o jí wa

ISINKÚ.

dide kuro ninu ikú èşş si ìye ododo ; nigbati awa o ba fi aiye yi silẹ lẹ, ki awa ki o le simi lẹdọ rẹ, bi ireti wa ti ri, bẹni ti arakọnri wa yi jasi ; ati li Ajinde gbogbo enia li opin ojọ, ki a le ba wa li ẹni atẹwọgba li oju rẹ ; ki a si le ri ibukún na gba, ti Ọmmọ rẹ olufẹ jọjọ yio sọ nigbana fu gbogbo awọn ti o fẹ ẹ ti nwọn si bẹru rẹ, wipe, Wá ẹnyin alabukún-fu ọmmọ ti Babba mi, ẹ gba ijobba ti a ti pèse silẹ fu nyin lati ipilẹşẹ ojọ wá : Fí eyi fu ni, awa mbẹbẹ lẹdọ rẹ, Babba alánu, nitori Jesu Kristi, Onilaja ati Oludande wa. *Amin.*

2 KOR. 13. 14.

ORE-ỌFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ Ọlọrun, ati idapọ ti Ẹmmí Mimọ, ki o ma ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

IDUPE AWỌN OBIRI LEHIN IBIMỌ.

¶ *Nigbana li Alufa yio dahùn wí fú u pé,*

NIWỌN-BI o ti wu Ọlọrun Olodumare ninu Ẹ̀rẹ̀ rẹ̀ lati da ọ silẹ̀ li alafia, ti o si ti dābò bọ ọ ninu ewu nla ti bíbí ọmmọ; nitorina ki iwọ ki o fi tọkkàntọkkàn dupe fu Ọlọrun, ki o si wipe,

¶ (*Nigbana ni Alufa yio kà Psalmu 116.*)

MO fẹ́ Jehofa nitori ti o ti gbohùn mi, ati ẹ̀bẹ́ mi.

Nitori ti o dẹ́ti rẹ́ si mi, nitorina li emi o ẹ́ ma ke pẹ́ e niwọ́n ọ́jọ́ mi.

Ikānu ikú yi mi ka, ati irora isà oku dī mi mu; mo ri iyonu ati ikānu.

Nigbana ni mo pẹ́ orukọ́ Jehofa; Jehofa, emi bẹ́ ọ́, gbà ọ́kkàn mi.

Olore ọ́fẹ́ li Jehofa ati Olododo; nitõtọ́, alánu li Ọlọrun wa.

Jehofa pa awọ́n òpẹ́ mọ́: a rẹ́ mi silẹ́ tan, o si ràn mi lọwọ́.

Pada sibi isimi rẹ́, iwọ́ ọ́kkàn mi; nitori ti Jehofa ẹ́ ọ́pọ́lọ́pọ́ fu ọ́.

Nitori ti iwọ́ gbà ọ́kkàn mi lọwọ́ ikú, oju mi lọwọ́ omije, ati ẹ́sẹ́ mi lọwọ́ iṣubu.

Emi o ma rìn niwaju Jehofa ni ilẹ́ aláye.

Emi gbagbọ́, nitorina li emi ẹ́ sọ́; mo ri iponju gidigidi.

Mo wí ni iyara mi pé, eke ni gbogbo enia.

Ki li emi o fi fu Jehofa nitori gbogbo ọ́rẹ́ rẹ́ si mi?

IDUPE AWỌN OBIRI LEHIN IBIMỌ.

Emi o mu ago igbala, emi o sì ma ke pè orukọ Jehofa.

Emi o san ileri ifẹ mi fu Jehofa nisisiyi li oju awọn enia rẹ gbogbo.

Iyebiye ni iku awọn enia mimọ rẹ li oju Jehofa.

Jehofa nitõtọ, iranşẹ rẹ li emi ; iranşẹ rẹ li emi, ọmmọ iranşẹ biri rẹ ; iwọ ti tú idè mi.

Emi o ru ẹbọ ọpẹ si ọ emi o ma pè orukọ Jehofa.

Emi o san ileri ifẹ mi fu Jehofa nisisiyi niwaju gbogbo awọn enia mimọ rẹ.

Ninu àgbala ile Jehofa, larin rẹ, iwọ Jeru-salẹmu, Ẹ yin Jehofa.

Tabi Psalm 127.

BIKOŞEPE Jehofa ba kọle na awọn ti nkọ ọ nşişẹ lasan : bikoşepe Jehofa ba pa ilunla na mó, oluşọ ji lasan.

Asan ni fu ọ lati dide ni kutukutu, lati joko di àjiji lati jẹun ikānu : bẹni o nfi ọrun fu olufẹ rẹ.

Kiye si i awọn ọmmọ ni ini Jehofa : ọmmọ inu sì li ère rẹ.

Bi ọfà ti ri lẹwọ alagbara, bẹli awọn ọmmọ ewe.

Ibukún ni fu ọkọnri na ti apó rẹ kún fu wọn : oju kì yio tì wọn, şugbọn nwọn o şẹgun awọn ọtá li ẹnu ọna.

¶ *Nigbana ni alufa yio wipe,*

Ẹ jẹ ki agbadura.

Oluwa şānu fu wa.

Kristi şānu fu wa.

Oluwa şānu fu wa.

IDUPE AWỌN OBIRI LEHIN IBIMỌ.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun; Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, bi nwọn ti nẹ li ọrun. Fu wa li onjẹ ojọ wa loni. Dari ẹẹ wa jì wa, bi ati ndari ẹẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwo; ẹgbọn gbà wa ninu tulasìn. Nitori Ijọbba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti re; lailai. Amin.

Alufa. Oluwa, gbà obiri yi iranṣẹ rẹ là;

Idahùn. Ẹniti o gbẹkẹ rẹ le ọ.

Alufa. Ki iwọ ki o jẹ ile iṣọ alagbara fu u;

Idahùn. Li oju awọn ọta rẹ.

Alufa. Oluwa, gbó adura wa.

Idahùn. Ki o sì jẹ ki igbe wa ki o wa si ọdọ rẹ.

Alufa. Jẹ ki agbadura.

ỌLỌRUN Olodumare, awa nfi ireṣẹ dupe fu ọ, nitori ti o wù ọ lati gbà obiri yi iranṣẹ rẹ, ninu irora nla ati ewu ti Bìbì-Qmmọ; Fifu ni, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, Babba alānu julọ, ki on, nipa iranlọwọ rẹ, ki o le wà, ki o sì le rìn li ododo gẹgẹ bi ifẹ rẹ li aiye isisiyi; ati pẹlu ki o le jẹ alabapin ogo ti kò nipẹkun ni iyè aiye ti mbọ wa; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

IWE TI AWỌN PSALMU.

OWURỌ IJỌ. I.

PSALMU 1.

IBUKÚN ni fu ọkọnrí na tí kò rín ní ìmọ
tí awọn enia buburu, tí kò duro lí ọ̀nà tí
awọn ẹlẹ́şẹ, atí tí kò sì jọkọ ní ibujọkọ tí
awọn ẹlẹgàn.

2 Şugbọn didùn-inu rẹ wà lí ofin JEHOFA ;
atí nínú ofin rẹ ní nşẹ aşaro lí ọsán atí lí
oru.

3 Yío sì dabi igi tí a gbìlń sì etí ipa odò
omí, tí o nşo eso rẹ jade lí akokò rẹ ; ewé rẹ
kí yío sì rẹ ; atí ohun-kohun tí o şe ní yío
ma şe dede.

4 Awọn enia buburu kò rí bẹ : şugbọn
nwọn dabi ìyangbo tí afeşẹ nfẹ lọ.

5 Nitorina awọn enia buburu kí yío le duro
ní idajọ, bẹlì awọn ẹlẹşẹ kí yío le duro lí
awujọ tí awọn olododo.

6 Nitori tí JEHOFA mò ọ̀nà tí awọn olo-
dodo : şugbọn ọ̀nà tí awọn enia buburu ní
yío şegbé.

PSALMU 2.

ẸŞE tí awọn keferi fí irọkẹkẹ pejọ pọ, atí tí
awọn enia ngbìro ohun asan ?

2 Awọn ọbba aiye kẹşẹ jọ, atí awọn ijọye

Iṣọ 1. AWỌN PSALMU 3.

ngbìmọ pọ, si JEHOFA, ati si ẹni atorórosi rẹ, wípe,

3 Ẹ jẹ ki a fà ìde wọn já, ki a sì mu okùn wọn kuro lódọ wa.

4 Ẹniti o joko li ọrun yio rerin : OLUWA yio yọ sùti si wọn.

5 Nìgbana ni yio sọrọ si wọn ni ibinu rẹ, yio sì tọ wọn ninu ibinuṣẹ rẹ kikan.

6 Ẹgbọn mo ti fi oróro pa Ọbba mi lori Sion òke mimọ mi.

7 Emi o sì pa a laṣẹ : JEHOFA ti wi fu mi pe, Iwọ li Ọmmọkọnrì mi ; loni ni mo bí ọ.

8 Bèrè lówọ mi, emi o sì fi awọn keferi fu ọ ni ini rẹ, ati ìha opin ti ilẹ li ọrọ-ilẹ rẹ.

9 Ọpá irin ni iwọ o fi fọ wọn ; iwọ o sì rún wọn womu-womu, bi ohun èlò amọ.

10 Njẹ nitorina ki ẹnyin ki o gbọn, ẹnyin ọbba : ki a sì kọ nyin, ẹnyin onidajọ ti aiyẹ.

11. Ẹ fi ìbẹru sìn JEHOFA, ẹ sì ma yọ ti ẹnyin ti iwa-rìrì.

12 Fi ẹnu kò Ọmmọkọnrì na lẹnu, ki o máṣẹ binu, ẹnyin a sì ṣẹgbé kuro loju ọna, nìgbati inu rẹ ba ru diẹ kiun. Ibukún ni fu gbogbo awọn ti o gbẹkẹ wọn le e.

PSALMU 3.

JEHOFA, awọn ti nyọ mi lẹnu ti npọ to yi? Ọpọlọpọ li awọn ti o dide si mi.

2 Ọpọlọpọ li awọn ti o nwi niti ọkkan mi pe, Iranlówọ kò si fu u nipa ti Ọlọrun.

3 Ẹgbọn iwọ, JEHOFA, li asà fu mi ; ogo mi, ati olugbé ori mi soke.

4 Emi fi ohùn mi kigbe si JEHOFA, o sì gbohùn mi lati òke mimọ rẹ wá.

5 Emi dubulẹ, mo sì sùn ; mo sì jí ; nitori ti JEHOFA ti mi lẹhin.

AWỌN PSALMU 5. Iṣọ 1.

6 Emi kì yio bẹru ẹgbarun enia, ti nwọn rọgba yi mi ká.

7 Dide, JEHOFA ; gbà mi, Ọlọrun mi : nitori iwọ li o lù gbogbo awọn ọtá mi li egungun ẹrẹkẹ ; iwọ sì ká ehin ti awọn enia buburu.

8 Ti JEHOFA ni igbala : ibukún rẹ sì mbẹ lara awọn enia rẹ.

PSALMU 4.

GBOHÙN mi nigbati mo ba npè, Ọlọrun ododo mi : iwọ li o da mi ni ide ninu iponju ; ẹe oju rere fu mi, ki o sì gbọ adura mi.

2 Ẹnyin ọmmọkọnrì enia, ẹ o ti sọ ogo mi di itiju pẹ to ? ẹnyin o ti fẹ asan pẹ to, ti ẹ o sì ma wá idalẹ kiri ?

3 Sùgbọn ki ẹ mò pe JEHOFA ti yà ẹnì ìwabi-ọlọrun sọtọ fu ara rẹ : JEHOFA yio gbọ nigbati mo ba kepè e.

4 Ẹ duro ninu ẹru, ẹ má sì ẹe ẹe : ẹ ba ọkọ̀n nyin sọrọ lori ẹnì nyin, ki ẹ sì duro jẹ.

5 Ẹ ru ẹbọ ododo, ki ẹ sì gbẹkẹ nyin le JEHOFA.

6 Ẹni pupọ li o nwipe, Tani yio ẹe rere fu wa ? JEHOFA, iwọ gbé imọlẹ oju rẹ soke si wa lara.

7 Iwọ ti fi ayọ si mi li ọkọ̀n, jù igba na lọ ti ọkà wọn ati ọti wain wọn di pupọ.

8 Emi o sì dubulẹ pẹlu li alafia, emi o sùn : nitori iwọ, JEHOFA, nikanṣọṣo li o nmu mi joko li allewu.

PSALMU 5.

FI etí si ọrọ mi, JEHOFA, rò ịsaro mi.

Lọ 1. AWỌN PSALMU 5.

2 Fi etí si ohùn ẹkún mi, Ọbba mi, ati Ọlọrun mi : nitori pe ọdọ rẹ li emi o ma gbadura si.

3 Ohùn mi ni iwọ o gbọ li owurọ, JEHOFA ; li owurọ li emi o gbà adura mi si ọ, emi o si ma wòke.

4 Nitori ti iwọ kì iṣe Ọlọrun ti ẹe inudidùn si iwa buburu : bẹ ẹnì buru kò le ba o gbé.

5 Awọn enia gberaga kì yio duro niwaju rẹ : iwọ korira gbogbo awọn oniṣe ẹṣe.

6 Iwọ o pa awọn ti nsọ idalẹ run : JEHOFA yio korira awọn ẹnì ẹjẹ ati ẹnì ẹtan.

7 Şugbọn bi o ẹe ti emi, emi o wá sinu ile rẹ li ọpọlọpọ ǎnu rẹ ; ninu ẹru rẹ li emi o gbadura si tempeli mimọ rẹ.

8 Tọ mi, JEHOFA, ninu ododo rẹ, nitori awọn ọtá mi : mu ọna rẹ tọ tàrà ni iwaju mi.

9 Nitori ti otitọ kan kò si li ẹnù ẹnìkẹni wọn ; ika-kika ni iha inu wọn : isa-okú ti o sí.silẹ li ọfọn wọn ; ahọn wọn-ni nwọn fi npọn-ni.

10 Iwọ da wọn lẹbi, Ọlọrun ; ki nwọn ki o ti ipa lẹmọ ara wọn şubu ; já wọn kuro ninu ọpọlọpọ irekoja wọn ; nitori ti nwọn ti şọtẹ si ọ.

11 Şugbọn jẹ ki gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ ki o yò ; lai ki nwọn ki o ma hó fu ayọ, nitori ti iwọ dǎbobo wọn : jẹ ki awọn ti o fẹ orukọ rẹ pẹlu ki nwọn ki o ma yò nipa rẹ.

12 Nitori ti iwọ, JEHOFA, ni yio bukún u fu olododo ; oju-rere ni iwọ o fi yi i ká bi asà.

AWỌN PSALMU 6, 7. Iṣọ 1.

ALẸ IṢỌ. 1.

PSALMU 6.

JEHOFÀ, má ẹ ba mi wi ni ibinu rẹ, ki iwọ ki o má ẹ nà mi ni gbigbona ibinu rẹ.

2 JEHOFÀ, sǎnu fu mi ; nitori allera mi : JEHOFÀ, mu mi lara da ; nitori ti ara kan egungun mi.

3 Ara kan ọkàn mi gogo pẹlu : ẹgbọn iwọ, JEHOFÀ, yio ti pẹ to ?

4 Pada, JEHOFÀ, gbà ọkàn mi là : gbà mi là nitori ǎnu rẹ.

5 Nitori ti kò si iranti rẹ ninu okú : ninu isa-okú tani yio dupe fu o ?

6 Agara ikerora mi da mi ; li oru gbogbo li emi nmu ẹní mi fò li oju omi ; emi fi omije rin ibusun mi.

7 Oju mi bajẹ tan nitori ibinu rẹ ; o di ogbó tan nitori gbogbo awọn ọtá mi.

8 Ẹ lọ kuro lọdọ mi, gbogbo ẹnyin oniṣe ẹṣe ; nitori ti JEHOFÀ gbọ ohùn ẹkún mi.

9 JEHOFÀ gbọ ẹbẹ mi ; JEHOFÀ yio gbà adura mi.

10 Jẹ ki oju ki o tì gbogbo awọn ọtá mi, ki ara ki o kan wọn gogo : jẹ ki nwọn ki o pada ki oju ki o tì wọn li ojijl.

PSALMU 7.

JEHOFÀ, Ọlọrun mi, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le : gbà mi lọwọ gbogbo awọn ti nṣe inunibini si mi, ki o sù yọ mi kuro.

2 Ki o má ba fà ọkàn mi ya bi kiniu, a ya a pẹpẹpẹ, nigbati kò si olugbala.

Ijọ 1. AWỌN PSALMU 7.

3 JEHOFA, Ọlọrun mi, bi mo ba ẹ eyi; bi ẹ ẹ ẹ ba mbẹ li ọwọ mi;

4 Bi mo ba fi ibi san a fu ẹniti emi ti rẹ wà li alafia; (nitõtọ ẹniti nẹ ọtá mi li alnidi, emi tilẹ gbà a là :)

5 Jẹ ki ọtá na ki o ẹ inunibini si ọkkan mi, ki o sì mu u; ki o tẹ ẹmmi mi mọlẹ, ki o sì fi ọllá mi le inu ekuru.

6 Dide, JEHOFA, ni ibinu rẹ, gbé ara rẹ soke nitori ti ikanu awọn ọtá mi : ki iwọ ki o sì jí fu mi si idajọ ti iwọ ti pa li aṣẹ.

7 Bẹni ijọ awọn enia yio yí ọ ká kiri; nje nitori ti wọn iwọ pada si oke.

8 JEHOFA yio ẹ idajọ awọn enia : JEHOFA, ẹ idajọ mi, gẹgẹ bi ododo mi, ati gẹgẹ bi ìwa-titọ inu mi.

9 Jẹ ki ìwa buburu ti awọn enia buburu ki o de opin; ẹgbọn mu ẹ ẹ otitọ duro : nitori ti Ọlọrun olododo li o ndan àiya ati inu wò.

10 Àbo mi mbẹ lọdọ Ọlọrun, ti o nẹ igbala otitọ li àiya.

11 Ọlọrun li onidajọ ododo, Ọlọrun sì nbinu si awọn enia buburu lojojumọ;

12 Bi on kò ba yipada, yio sì pọn idá rẹ mu; o ti fà ọrun rẹ le na, o ti mura rẹ silẹ.

13 O sì ti pẹse èlò ikú silẹ fu u; o ti ẹ ìlana ọfà rẹ silẹ de awọn oninunibini.

14 Kiye si i, o nrọbi ẹ ẹ, o sì fi ìwa ìka lóyun, o sì bí eke jade.

15 O ti ẹ ọfin, o wà a, o sì bó sinu ihò ti on na wà.

16 Ìwa ìka rẹ yio sì pada si ori ara rẹ, ati işe agbara rẹ yio sì sọkalẹ bọ si atari ara rẹ.

17 Emi o yin JEHOFA gẹgẹ bi ododo rẹ : emi o sì kọnrin iyin si orukọ JEHOFA Ọgá-ogo julọ.

AWỌN PSALMU 8, 9. Iḽọ 2.

PSALMU 8.

JEHOFA, Oluwa wa, orukọ rẹ ti ni iyìn to lori ilẹ̀ aiye gbogbo ! iwọ ti o gbé ogo rẹ kà rekọja ọrun.

2 Lati ẹnu awọn ọmmọ ọwọ, ati ọmmọ ọmu ni iwọ ti ẹ̀ ẹ̀ llana agbara, nitori awọn ọtá rẹ, nitori ki iwọ ki o le mu ọtá ati olugbẹsan ni dakejẹ.

3 Nigbati mo rọ awọn ọrun rẹ, isẹ ika ọwọ rẹ, ọsupa ati irawọ, ti iwọ ti ẹ̀ ẹ̀ llana silẹ.

4 Kili enia, ti iwọ fi nṣe iranti rẹ? ati ọmmọkọnrì enia, ti iwọ fi mbẹ ẹ wò ?

5 Iwọ sá da a li onirelẹ diẹ jù awọn angeli lọ, iwọ sì ti fi ogo ati ọllá de e li ade.

6 Iwọ mu u jọbba isẹ ọwọ rẹ ; iwọ sì fi ohun gbogbo sabbẹ ẹsẹ rẹ ;

7 Awọn agutan ati awọn malu gbogbo, ati awọn ẹranko igbẹ pẹlu ;

8 Awọn ẹiyẹ ti oju ọrun, ati awọn ẹja ninu okun, ati ohun-kohun ti o nkọja lọ nipa ọna okun.

9 JEHOFA, Oluwa wa, orukọ rẹ ti ni iyìn to lori ilẹ̀ aiye gbogbo.

OWURỌ IḽỌ. 2.

PSALMU 9.

EMI o yìn ọ, JEHOFA, ti gbogbo àiya mi ; emi o fi gbogbo isẹ iyanu rẹ hàn.

2 Emi o yọ, emi o sì ẹ̀ ẹ̀ inu-didùn si ọ ; emi o sì kọnrin iyìn si orukọ rẹ, iwọ Ọgá-ogo julọ.

3 Nigbati awọn ọtá mi ba pẹhinda, nwọn o ẹ́subu, nwọn o sì ẹ̀sgbẹ̀ ni iwaju rẹ,

4 Nitori iwọ li o ti mu idajọ ati idi ọran

Iṣọ 2. AWỌN PSALMU 9.

mi duro ; iwọ li o joko lori itẹ ti o nse idajọ ododo.

5 Iwọ ba awọn keferi wi, iwọ pa awọn enia buburu run, iwọ pa orukọ wọn rẹ lai ati lailai.

6 Iwọ ọtá, iparun wọn-ni de opin lailai : iwọ li o sì ti run awọn ilu-nla ; iranti wọn sì ti run pẹlu wọn.

7 Sugbọn JEHOFA yio wà titi lailai : o ti tẹ itẹ rẹ silẹ fu idajọ.

8 Yio sì ẹ idajọ aiye li ododo, yio ẹ idajọ fu awọn enia li otitọ iwa.

9 JEHOFA ni yio ẹ abo awọn ẹni inilara, abo ni igba ipọnju.

10 Awọn ti o sì mọ Orukọ rẹ nwọn o gbẹkẹ wọn le ọ : nitori iwọ, JEHOFA, kò ti kọ awọn ti nse afe ri rẹ silẹ.

11 Ẹ kọnrin iẸn sì JEHOFA, ti o joko ni Sion : ẹ fi isẹ rẹ hàn ninu awọn enia.

12 Nigbati o nwadi ẹjọ ẹjẹ, o ranti wọn : on kò sì gbagbé ẹkún ti awọn olupọnju.

13 Sǎnu fu mi, JEHOFA ; rò isẹ ti emi nse lẹwọ awọn ti o korira mi, iwọ ti o gbé ori mi soke kuro li ẹnu ọna ikú.

14 Ki emi ki o le ma fi gbogbo iẸn rẹ hàn li ẹnu ọna ti ọmmọbiri Sion : emi o ma yọ ni igbala rẹ.

15 Awọn keferi jì sinu ọfin ti nwọn wà : ninu àwọn ti nwọn dẹ silẹ li ẹsẹ ara wọn kọ.

16 A mọ JEHOFA nipa idajọ ti o nse : isẹ ọwọ enia buburu li a fi ndẹkún mu ara rẹ.

17 Ori awọn enia buburu li a o dà sì ọrun apadi, ati gbogbo orilẹ ède ti o gbagbé Ọlọrun.

18 Nitori pe a kì yio gbagbé awọn alalẹni nigba-gbogbo : abá ti awọn talakà kì yio ẹgbé lailai.

AWỌN PSALMU 10. Iṣọ 2.

19 JEHOFÀ, dide ; má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ki enia ki o bori :
 ẹ̀ ẹ̀ ki a ẹ̀ idajọ awọn keferi niwaju rẹ̀.

20 Dẹru bà wọn, JEHOFÀ : ki awọn orilẹ̀ èdè
 ki o le mọ ara wọn pe enia ẹ́á ni wọn.

PSALMU 10.

EẸ ti iwọ fi duro li òkèrè rere, JEHOFÀ ;
 ẹ̀ ẹ̀ ti iwọ fi fi ara pamọ̀ ni igba ipọ̀nju ?

2 Ninu igberaga li enia buburu nẹ̀ inuni-
 bini si awọn talakà : ninu arekereke ti nwọn
 ẹ̀ ni ki a ti mu wọn.

3 Nitori ti enia buburu nẹ̀ ileri ifẹ̀ ọ̀kàkà
 rẹ̀, ati oloju-kòkoro sì nsùrè fu ara rẹ̀, o korira
 JEHOFÀ.

4 Enia buburu, nipa igberaga oju rẹ̀, kò fẹ̀
 ẹ̀ afẹ̀ri Ọ̀lọrun : Ọ̀lọrun kò si ni gbogbo
 ironu rẹ̀.

5 Buburu li ọ̀nà rẹ̀ nigba-gbogbo ; idajọ rẹ̀
 fò oju rẹ̀ kọja rere ; gbogbo awọn ọ̀tá rẹ̀, li o
 nfẹ̀ sí.

6 O ti wi li ọ̀kàkà rẹ̀ pe, A kì yio ẹ́í mí
 ni ipò : lati iran-diran emi kì yio si ninu
 ipọ̀nju.

7 Ẹnu rẹ̀ kún fu ebu, ati fu ẹ̀tàn, ati
 fu itanjẹ̀ : iwa lka ati iwa asan mọ̀ labẹ̀
 ahọ́n rẹ̀.

8 O joko ni buba ni iletò wọ́n-ni : ni ibi
 ìkọkọ́ wọ́n-ni li o npa awọn alalẹ̀ : o ti
 tejumọ́ awọn talakà níkọkọ́.

9 O lumọ́ ni ibi ìkọkọ́ bí kiniu ninu ihò rẹ̀ :
 o lumọ́ lati mu talakà : a sì mu talakà, ni-
 gbati o ba fà a sinu àwọ́n rẹ̀.

10 O bà, o rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀, ki talakà ki o le
 bó si ipa ọ̀wọ́ agbara rẹ̀.

11 O ti wi li ọ̀kàkà rẹ̀ pe, Ọ̀lọrun ti gbagbé :
 o pa oju rẹ̀ mọ̀ ; on kì yio rí i lailai.

Iṛọ 2. AWỌN PSALMU 11.

12 Dide, JEHOFA ; Ọlọrun, gbé ọwọ rẹ soke :
má ẹe gbagbé olupọnju.

13 Ẹsẹ ti enia buburu fi ngàn Ọlọrun ? o ti
wi li ọkkàn rẹ pe, Iwọ kì yio bèrè rẹ.

14 Iwọ ti ri i ; nitori ti iwọ nwò lwa lka
ati iwọsi, lati fi ọwọ ara rẹ bèrè rẹ ; talakà fi
ara rẹ le ọ lọwọ ; iwọ li oluranlọwọ ti alaìni-
babba.

15 Iwọ ẹẹ apa ti enia buburu, ati ti ọkọnrì
ìbì nì : iwọ ẹe afeṛi lwa-buburu rẹ, titi iwọ
kì yio fi ri nkan.

16 JEHOFA li ọbba lai ati lailai : awọn
keferi parun kuro ni ilẹ rẹ.

17 JEHOFA, iwọ ti gbọ ifẹ ti onireṣe : iwọ o
mu ọkkàn wọn duro, iwọ o mu etí rẹ gbọ.

18 Lati ẹe idajọ alaìni-babba ati ẹni-inìlara,
kì ọkọnrì aiye kì o máṣe daiya-fò-nì mọ.

PSALMU 11.

JEHOFA ni mo gbẹkẹ mi le : ẹnyin ti ẹe
wi fu ọkkàn mi pe, sá bi ẹiyẹ lọ si òkè
nyin ?

2 Sá kiye si i, awọn enia buburu ti fà
ọrun wọn le, nwọn ti fi ọfà sọn li oju ọsán,
kì nwọn kì o le ta li òkunkun si ọlọkkàn
diduro.

3 Bì ipilẹ ba bajẹ kili olododo yio ẹe ?

4 JEHOFA mbẹ ninu tempeli mimọ rẹ, itẹ
JEHOFA mbẹ li ọrun : oju rẹ nwò, ipenpeju rẹ
ndan awọn ọmmọ enia wò.

5 JEHOFA ndan olododo wò : sugbọn enia
buburu ati ẹniti nfe lwa agbara, ọkkàn rẹ
korira.

6 Lori enia buburu ni yio ròjo ogun-ná sùsù,
iná ati sulfurù, ati lji gbigbona : eyi ni yio ẹe
òṣuwọn ago wọn.

AWỌN PSALMU 12, 13. Iṣọ 2.

7 Nitori ti JEHOFÀ olododo fẹ́ ododo; oju rẹ́ a sì ma wò ẹniti o duro ́́nşin.

ALE IṢỌ. 2.

PSALMU 12.

SE iranlọwọ́, JEHOFÀ; nitori ti awọ́n ẹnì ́́lẹ́wabi-Ọlọ́run dase; nitori ti awọ́n olótọ́ dase kuro ninu awọ́n ọ́mmọ́ enia.

2 Olukuluku wọ́n mba ẹnikejì rẹ́ sọ asan; ètẹ́ ẹ́pọ́n ati ọ́kkàń meji nì nwọ́n fì nsọ́.

3 JEHOFÀ yìo ke gbogbo ètẹ́ ipọ́n-nì kuro, ati ahọ́n ti nsọ́rọ́ ohun nla :

4 Ẹ́niti o wípe, Ahọ́n wa lì awa o fì sẹ́gun; ètẹ́ wa nì ti awa : tani ẹ́e oluwa wa ?

5 Nitori inira ti awọ́n talakà, nitori imí-ẹ́dọ́n ti awọ́n aláńni, JEHOFÀ wípe, nìgbayì lì emi o dide; emi o sì yọ́ ọ́ sì ibi igbala, kuro lọwọ́ ẹniti nfẹ́ sì i.

6 Ọ́rọ́ ti JEHOFÀ ọ́rọ́ mímọ́ nì; bí fadaka ti a dà nì ileru erupẹ́, ti a dà nì igba meje.

7 Iwọ́ o pa wọ́n mó, JEHOFÀ, iwọ́ o pa olukuluku wọ́n mó kuro lọwọ́ iran yì lailai.

8 Awọ́n enia buburu nrin nì lha gbogbo, nìgbati a ba ngbé awọ́n enia-kenia leke.

PSALMU 13.

IWỌ́ o ti gbagbé mì pẹ́ to, JEHOFÀ ? lailai ? Iwọ́ o ti pa oju rẹ́ mó pẹ́ to kuro lara mì ?

2 Emi o ti ma gbẹ́mọ́ lì ọ́kkàń mì pẹ́ to ? ti emi o ma nì ibinuje lì ọ́kkàń mì lojojumọ́ ? ọ́tá mì yìo ti gbéraga sori mì pẹ́ to ?

3 Rò o kì o sì gbohùn mì, JEHOFÀ Ọlọ́run . mì : ́́sì mì lì oju, kì emi kì o má ba sùn lẹ́sun ikú ;

IJO 3. AWỌN PSALMU 14, 15.

4 Ki ọtá mi ki o má ba wípe, emi ti sẹgun rẹ ; awọn ti nyọ mi lẹnu a sì ma yọ nigbati a ba sí mi nipò.

5 Şugbọn emi ti ngbẹkẹle ǎnu rẹ ; ọkkàn mi yio yọ ni igbala rẹ.

6 Emi o ma kọnrin si JEHOFA, nitori ti o ẹ fu mi li ọpọlọpọ.

PSALMU 14.

ENIA buburu nwi li ọkkàn rẹ pe, Ọlọrun kò si. Nwọn bajẹ, nwọn sì nẹ işẹ irira, kò si ẹni ti o ẹ rere.

2 JEHOFA bojuwò ilẹ lati ọrun wá sara awọn ọmmọ enia, lati wò bi ẹnikan wà ti oyé yé, ti o sì nwá Ọlọrun.

3 Gbogbo wọn li o sì yà si aparun, nwọn sì di elẹri patapata ; kò si ẹni ti nẹ rere, kò si ẹnikan.

4 Gbogbo awọn ti nşişẹ ẹşẹ kò ni ìmọ ? awọn ẹniti nẹ enia mi bi ẹni jẹun, nwọn kò sì kẹpẹ JEHOFA.

5 Nibẹ ni nwọn gbé wà ni ìbẹru nla : nitori ti Ọlọrun mbẹ ninu iran awọn olododo.

6 Ẹnyin ti dojutì ìmọ awọn talakà, nitori ti JEHOFA li àbo rẹ.

7 Tani yio fi igbala fu Israeli lati Sion jade wá! nigbati JEHOFA ba mu ikolọ ogun awọn enia rẹ pada wá, Jakabu yio yọ, inu Israeli yio sì dùn.

OWURỌ IJO. 3.

PSALMU 15.

JEHOFA, tani yio ma ẹ atipo ninu agọ rẹ ?
tani yio ma gbé inu òkẹ mimọ rẹ ?

AWỌN PSALMU 16. Iṣọ 3.

2 Ẹniti o nrin dede, ti nṣiṣe ododo, ti o si nsọ otitọ lati ọkkan rẹ wá.

3 Ẹniti kò fi ahọn rẹ sọrọ ẹni lehin, ti kò sì ẹ̀e ibi si ẹnikeji rẹ, ti kò sì gbà ọrọ ẹgan si ẹnikeji rẹ.

4 Li oju ẹniti enia-kenia di gigan; sugbọn a ma bu ọllá fu awọn ti o bẹru JEHOFA. Ẹniti o bura si ibi ara rẹ, ti kò sì yipada.

5 Ẹniti kò fi owo rẹ gbà elé, ti kò sì gbà owo ẹbẹ si alalẹ. Ẹniti o ba ẹ nkan wọnyi kì yio yẹṣe lailai.

PSALMU 16.

OLORUN, pa mi mó: nitori iwọ ni mo gbẹkẹ mi le.

2 Ọkkan mi, iwọ ti wi fu JEHOFA pe, Iwọ li Oluwa mi : ore mi kò de ọdọ rẹ,

3 Bikoṣe si ọdọ awọn enia mimó ti o wà li aiye, ati si awọn ẹni rere, lara ẹniti didùn-inu mi gbogbo gbé wà.

4 Ibinujẹ awọn ti nyara ta ọlorun omiran li ọrẹ yio pọ : ẹbọ ohun mimu ẹjẹ wọn li emi kì yio fi fu-ni, bẹli emi kì yio da orukọ wọn li ẹnu mi.

5 JEHOFA ni ipín ti ilẹ-ini mi, ati ti ago mi : iwọ li o mu ila mi duro.

6 Okùn tita bó sọdọ mi ni ibi dara-dara; lǫtọ, emi ni ipa ilẹ rere.

7 Emi o fi ibukún fu JEHOFA, ẹniti o ti nfu mi ni imọ ; ọkkan mi pẹlu nkọ mi ni wakati oru.

8 Emi ti gbé JEHOFA kà iwaju mi nigba-gbogbo ; nitori ti o wà li ọwọ ọtún mi, a kì yio sí mi nipò pada.

9 Nitori na ni inu mi ẹe dún, ti ogo mi sì nyọ ; ara mi pẹlu yio simi ni ireti.

Ìrọ́ 3. AWỌN PSALMU 17.

10 Nitori ti iwọ kì yio fi ọkkan mi silẹ ni ipò okú; bẹni iwọ kì yio jẹ ki Ẹni Mimọ rẹ ki o dibajẹ.

11 Iwọ o fi ipa ọna lye hàn mi; ni iwaju rẹ li ẹkún ayọ wà; li ọwọ ọtún rẹ ni didùn-inu wà lailai.

PSALMU 17.

GBỌ otitọ, JEHOFÀ, fiye si igbe mi, fi etí si adura mi, ti kò ti ẹnu ẹtan jade.

2 Jẹ ki idágba ọrọ mi kì o ma ti iwaju rẹ jade wá; jẹ ki oju rẹ kì o ma wò ohun ti o ẹ dede.

3 Iwọ ti mò àiya mi; iwọ ti bè mi wò li oru; iwọ ti dan mi wò, iwọ kì yio sì ri nkan; emi ti pín-nu rẹ pe, ẹnu mi kì yio ẹ.

4 Nipa ti isẹ awọn enia, nipa ọrọ ẹnu rẹ emi ti pa ara mi mó kuro ni ipa alaparun.

5 Fì ìrin mi le ilẹ ni ipa rẹ, ki itẹlẹ ẹsẹ mi kì o má ẹ yẹ.

6 Emi ti nkepè ọ, nitori pe iwọ o gbohùn mi, Ọlọrun : dẹ etí rẹ si mi, kì o sì gbọ ọrọ mi.

7 Fì iṣeun-ifẹ iyanu rẹ hàn, iwọ ti ngbà awọn ti o gbẹkẹ wọn le ọ là, lọwọ awọn ti o dide si ọwọ ọtún rẹ.

8 Pa mi mó bi ẹyin-oju, pa mi mó labbe ojiji iyé apa rẹ,

9 Lọwọ awọn enia buburu ti nforo mi, lọwọ awọn ọtá ọkkan mi ti o yì mi ká kiri.

10 Ọrà ara wọn sé wọn bọ : ẹnu wọn ni nwọn fi nsọrọ igberaga.

11 Nwọn ti yì wa ká nisisiyi ninu ìrin wa; nwọn ti gbé oju wọn le, ki nwọn kì o wọ wa silẹ;

12 Bi kiniu ti nṣe iwọra si ohun ọdẹ rẹ, ati bi ẹnipe ọmmọ kiniu ti o mba ni ibi ìkọkọ.

AWỌN PSALMU 18. Iṣọ 3.

13 Dide, JEHOFA, ṣaju rẹ, rẹ ẹ silẹ : gbà ọkkan mi lẹwọ awọn enia buburu, nipa idà rẹ :

14 Lẹwọ awọn enia nipa ọwọ rẹ, JEHOFA, lẹwọ awọn enia aiye, ti nwọn ni ipín ti wọn li aiye yi, ati ikún ẹniti iwọ fi ohun iṣura rẹ lẹkọkọ kún : awọn ọmmọ wọn yo, nwọn a sì fi iyokù ini wọn silẹ fu awọn ọmmọ wọn.

15 Bi o ẹ ti emi ni, emi o ma wò oju rẹ li ododo : yio tẹ mi lẹrùn nigbati mo ba jí li aworan rẹ.

ALẸ IṢỌ. 3.

PSALMU 18.

EMI o fẹ ọ, JEHOFA, agbara mi.

2 JEHOFA li apatta mi, ati odi lagbara mi, ati olugbala mi; Ọlọrun mi, agbara mi, ẹniti emi o gbẹkẹle; asà mi, ati iwo igbala mi, ati ile-iṣọ giga mi.

3 Emi o kepè JEHOFA, ti o yẹ lati ma yìn : bẹli a o sì gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi.

4 Ibinujẹ ikú yi mi ká, ati iṣan awọn enia buburu dẹruba mi.

5 Ibinujẹ ipò okú yi mi ká kiri : ikẹkun ikú ti ṣaju mi.

6 Ninu iṣẹ mi emi kepè JEHOFA, emi sì sọkun pẹ Ọlọrun mi : o gbòhùn mi lati inu tempeli rẹ wá, ẹkún mi sì wá si iwaju rẹ, ani si etí rẹ.

7 Nigbana ni ilẹ mì, o sì wa-rìrì; ipilẹ ti òke pẹlu sìdì, ọ sì mì, nitori ti o binu.

8 Ẹfín ti ihò imọ rẹ jade, ati iná lati ẹnu rẹ wá njonirun : ẹyín nràn nipasẹ rẹ.

9 O tẹri ọrun ba pẹlu, o sì sọkalẹ wá : òkunkun sì mbẹ li atẹlẹsẹ rẹ.

Iṣọ 3. AWỌN PSALMU 18.

10 O sì gùn ori kerubu, o sì fò : nitõtọ, o fò ni iyé apa afẹfẹ.

11 O fi òkunkun ẹe ibi lókókọ rẹ; agọ rẹ ti o yi i ká li omi dudu, ati awọ-sanma oju ọrun ti o ọ́ dudu.

12 Nipa imọlẹ iwaju rẹ, awọ-sanma ọ́sọ dudu rẹ kọja lọ yinyin ati ogun-ná.

13 JEHOFA sán árá pẹlu li ọrun, Ọgá-ogo sì fọ ohùn rẹ; yinyin ati ogun-ná.

14 Lótọ, o rán ọfà rẹ jade, o sì tú wọn ká; o sì kọ manamana rẹ, o sì fi ẹẹ wọn tútu.

15 Nigbana li awowo omi oddò hàn, a sì ri ipilẹ aye nipa ibawi rẹ, JEHOFA, nipa fifọn ẹmmí ihò imọ rẹ.

16 O ranṣẹ lati oke wá, o mu mi, o fà mi jade wá lati inu omi nla.

17 O gbà mi lọwọ ọtá mi alagbara, ati lọwọ awọn ti o korira mi; nitori ti nwọn li agbara jù mi lọ.

18 Nwọn ọaju mi li ọjọ ipọnju mi : ọugbọn JEHOFA li alafẹhinti mi.

19 O mu mi jade pẹlu sinu ibi nla; o gbà mi, nitori ti inu rẹ dùn si mi.

20 JEHOFA san a fu mi gẹgẹ bi ododo mi; gẹgẹ bi mimọ ọwọ mi li o san a fu mi.

21 Nitori ti mo ti nkiye si ọna JEHOFA, emi kò fi lka yà kuro lọdọ Ọlọrun mi.

22 Nitori pe gbogbo idajọ rẹ li o wà niwaju mi, bẹli emi kò sì yẹ ofin rẹ kuro lọdọ mi.

23 Emi sì duro ọ́nọ́n niwaju rẹ, emi sì paramọ kuro lara ẹẹ mi.

24 Nitorina ni JEHOFA ẹe san a fu mi gẹgẹ bi ododo mi, gẹgẹ bi mimọ ọwọ mi li oju rẹ.

25. Fu alánu ni iwọ o fi ara rẹ hàn li alánu; fu ẹniti o duro ọ́nọ́n ni iwọ o sì fi ara rẹ hàn ni diduro ọ́nọ́n;

26 Fu ọlọkkan mimọ ni iwọ o fi ara rẹ hàn

ni mimọ; ati fu onròrò ni iwọ o fi ara rẹ hàn li onròrò.

27 Nitori ti iwọ o gbà awọn olupọnju; şugbọn iwọ o sọ oju igberaga kalẹ.

28 Nitori iwọ ni yio tàn fitila mi : JEHOFA Ọlọrun mi yio tàn imọlẹ si òkunkun mi.

29 Nitori pe nipa ti rẹ emi sùre là inu ogun lọ; ati nipa ti Ọlọrun mi emi fò ori odi kan.

30 Bi o ẹe ti Ọlọrun ni, ọna rẹ pé : a ti ridi ọrọ JEHOFA : on li asà fu gbogbo awọn ti o gbẹkẹle e.

31 Nitori pe tani ẹe Ọlọrun, bikoşẹ JEHOFA? tabi tani ẹe apatta bikoşẹ Ọlọrun wa?

32 Ọlọrun li o fi agbara gbà mi li ọjá, o sì mu ọna mi pé.

33 O ẹe ẹẹ mi dabi ẹẹ agbọnrin, o sì gbé mi kà ibi giga mi.

34 O kọ ọwọ mi li ogun jìjà, bẹli ọrun irin ti apa mi şẹ.

35 Iwọ ti fi asà igbala rẹ fu mi pẹlu : ọwọ ọtún rẹ sì gbé mi duro, ati ìwa-pẹlẹ rẹ sọ mi di nla.

36 Iwọ sọ ìrin ẹẹ mi di nla nìsalẹ mi, ki kóko-ẹẹ mi ki o má ẹe yẹ.

37 Emi ti lé awọn ọtá mi, emi sì ba wọn; bẹli emi kò pada şehin titi a fi run wọn.

38 Emi şá wọn li ọgbẹ ti nwọn kò fi le dide : nwọn şubu li abbe ẹẹ mi.

39 Nitori ti iwọ fi agbara dì mi li amure si ogun na : iwọ ti mu awọn ti o dide si mi tẹriba li ẹẹ mi.

40 Iwọ sì fi ọrùn awọn ọtá mi fu mi pẹlu; ki emi ki o le run awọn ti o korira mi.

41 Nwọn kigbe, şugbọn kò si ẹniti o gbà wọn : ani si JEHOFA, şugbọn kò da wọn li ohùn.

IJQ 4. AWQON PSALMU 19.

42 Nigbana ni mo gún kun-na bi ekuru niwaju afẹfẹ : mo kó wọn jade bi egunrin ni ita.

43 Iwọ ti yọ mi kuro ninu lja ti awọn enia ; iwọ fi mi jẹ olori ti awọn keferi : enia ti emi kò ti mò yio ma sìn mi.

44 Bi nwọn ba ti gburó mi, nwọn o gbà mi gbó : awọn ọmmọ àjeji yio tẹ ori wọn ba fu mi.

45 Àiya yio pa awọn alejò, ẹru yio sì ma bà wọn ni ibi kọlọfin wọn.

46 JEHOFA mbe; olubukún si li apatta mi ; ki a sì gbé Ọlọrun igbala mi leke.

47 Ọlọrun li o ngbesan mi, ti o sì sẹ awọn enia fu mi.

48 O gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi : pẹlu-pẹlu, iwọ gbé mi leke jù awọn ti o dide si mi lọ : iwọ ti gbà mi lẹwọ ọkọnrì alagbara ni.

49 Nitòrì na li emi o sẹ fi ìyin fu ọ, JEHOFA, li awujọ awọn keferi, emi o sì ma kọnrin ìyin si orukọ rẹ.

50 Igbala nla li o fi fu Ọbba rẹ ; o sì fi ànu hàn fu ẹnì atorórosi rẹ, fu Dafidi, ati fu irú-ọmmọ rẹ lailai.

OWURỌ IJQ. 4.

PSALMU 19.

AWQON ọrun nsòrọ ogo Ọlọrun ; ati ofurufu nfi isẹ ọwọ rẹ hàn.

2 Ati ọjọ de ọjọ nfọhùn, ati oru de oru nfi ìmọ hàn.

3 Kò si ohùn kan tabi ède kan, nibiti a kò gbohùn wọn.

4 Ipa wọn là já gbogbo aiye, ati ọrọ wọn de opin aiye : ninu wọn li o gbé pagọ fu ọ̀rùn ;

5 Ti o dabi ọkọ iyawo ti njade ti iyewu rẹ wá, ti o sì nyò bi ọkọnri alagbara lati sùre asa dije.

6 Ijade lọ rẹ ni lati opin ọrun wá, ati ayika rẹ sì de ipinlẹ rẹ : kò sì si ohun kan ti o fi ara pamọ kuro ninu oru rẹ.

7 Ofin JEHOFA pé, o nyi ọkọkàn pada : ẹrí JEHOFA daniloju, o nsọ òpe di ọlọgbọn.

8 Aṣẹ JEHOFA tọ, o nmu ọkọkàn yò : ofin JEHOFA ni mimọ, o nṣe imọlẹ oju.

9 Ẹru JEHOFA mọ, pipẹ ni titi lai ; idajọ JEHOFA li otitọ ati ododo patapata.

10 Nwọn jù wura ni fifẹ, lǫtọ, jù wura dara-dara lọ : nwọn sì dùn jù oyin lọ ati riro afara oyin.

11 Pẹlu-pẹlu nipa wọn li 'a ti sí iranṣẹ rẹ letí : ati ni pipamọ wọn ère pipọ mbẹ.

12 Tali o le mọ lṣina rẹ ? wẹ mi mọ kuro ninu iṣiṣe lḱọkọ mi.

13 Fà iranṣẹ rẹ ṣẹhin pẹlu kuro ninu ẹṣẹ ikugbu ; má ṣe jẹ ki nwọn ki o jobba mi : nigbana li emi o duro ṣinṣin, emi o sì ṣe alalṣẹ kuro ninu ẹṣẹ nla ni.

14 Jẹ ki ọrọ ọnu mi, ati ọsaro ọkọkàn mi, ki o ṣe itẹwọgbà li oju rẹ, JEHOFA, agbara mi, ati oludande mi.

PSALMU 20.

KI JEHOFA ki o gbohùn rẹ li ọjọ ipọnju ; orukọ ti Ọlọrun Jakabu ki o dābobo ọ.

2 Ki o rán iranlọwọ si ọ lati ibi mimọ wá, ki o sì tì ọ lẹhin lati Sion wá.

3 Ki o ranti ẹbọ ọrẹ rẹ gbogbo, ki o sì gbà ẹbọ sisọn rẹ.

4 Ki o fifu ọ gẹgẹ bi ti inu ọkọkàn rẹ, ki o sì mu gbogbo ìmọ rẹ ṣe.

Iṣọ 4. AWỌN PSALMU 21.

5 Awa o sì ma yò ni igbala rẹ, ati li orukọ Ọlọrun wa li awa o fi ọpágun wa de ilẹ: ki JEHOFA ki o mu gbogbo adura rẹ sẹ.

6 Nigbayi ni mo to mò pe JEHOFA gbà ẹnì atorórosi rẹ là; yio gbọ ọ lati ọrun mimọ rẹ wá nipa agbara ti igbala ọwọ ọtún rẹ.

7 Awọn ẹlomiran ngbẹkẹle kẹkẹ, awọn ẹlomiran li ẹşin; şugbọn awa o ranti orukọ JEHOFA Ọlọrun wa.

8 A fà wọn lulẹ nwọn sì şubu: şugbọn awa dide, awa sì duro şinşin.

9 Gbà-ni, JEHOFA: ki ọbba ki o gbọ nigbati awa ba nkigbe pè e.

PSALMU 21.

OBBA yio ma yò li agbara rẹ, JEHOFA; ati ni igbala rẹ yio ti yò pò to!

2 Iwọ ti fi ifẹ ọkkan rẹ fu u, iwọ ko sì dù u li ère ẹnu rẹ.

3 Nitiori ti iwọ ti fi ibukún ore şaju rẹ: iwọ fi ade kiki wura de e li ori.

4 O tọrọ ẹmmí lówọ rẹ, iwọ sì fi fu u, aní ọjọ gígun lai ati lailai.

5 Ogo rẹ pò ni igbala rẹ: iyìn ati ọllá nla ni iwọ fi sì i lara.

6 Nitiori iwọ ti şe e li ẹnì ibukún-fu julọ titi aiye: iwọ sì fi oju rẹ mu u yò gidigidi.

7 Nitiori ti ọbba gbẹkẹle JEHOFA, ati nipa ǎnu ti Ọgá-ogo kì yio şipò pada.

8 Ọwọ rẹ yio wá gbogbo awọn ọtá rẹ rì: ọwọ ọtún rẹ ni yio wá awọn ti o korira rẹ rì.

9 Iwọ o şe wọn bi ileru oniná ni igba ibinu rẹ: JEHOFA yio gbé wọn m̀ni ni ibinu rẹ, iná na yio sì jó wọn pa.

10 Ọmmọ wọn ni iwọ o run kuro ni ilẹ, ati irú-ọmmọ wọn kuro nínú awọn ọmmọ enia.

11 Nitori ti nwọn nrò ibi si ọ : nwọn ngb̄lro ete lwa-ibi, ti nwọn k̄l yio le ẹ.

12 Nitorina ni iwọ o ẹ mu wọn p̄hinda, nigbati iwọ ba fi ọfà rẹ kàn ọsán si oju wọn.

13 Ki iwọ ki o ma leke, JEHOFA, li agbara rẹ : b̄l̄i awa o ma k̄nrin ti a o s̄i ma ȳn agbara rẹ.

ALẸ IṢỌ. 4.

PSALMU 22.

OLỌRUN mi, Ọlọrun mi, ẹse ti iwọ fi k̄o mi silẹ? ti iwọ s̄i jina si igbala mi, ati si ohùn igbe mi?

2 Ọlọrun mi, emi nkigbe li ọsán, ẹgb̄n iwọ k̄o dahùn; ati ni igba oru emi k̄o dake.

3 Ẹgb̄n mimó ni iwọ, ẹniti o t̄edo iȳn Israeli.

4 Awọn babba wa gb̄kele ọ : nwọn gb̄kele, iwọ si gbà wọn.

5 Nwọn kigbe p̄e ọ, a s̄i gbà wọn : nwọn gb̄kele ọ, nwọn k̄o s̄i damu.

6 Ẹgb̄n k̄okoro li emi, k̄l s̄i ẹ enia; ẹgan ti awọn enia, ati ẹleya ti awọn enia.

7 Gbogbo awọn ti o ri mi nfi mi r̄erin ẹleya: nwọn ȳo s̄uti ẹte wọn, nwọn nmi ori wọn, wipe,

8 O gb̄kele JEHOFA ki o le gbà a là : jẹ ki o gbà a là, bi inu r̄e ba d̄un si i.

9 Ẹgb̄n iwọ li ẹniti o mu mi jade lati inu wá : iwọ li o ẹ ipamó mi nigbati mo r̄o mu ọmu iya mi.

10 Iwọ li a ti fi mi le l̄owọ lati inu iya mi wá : iwọ li Ọlọrun mi lati inu iya mi wá.

11 Má ẹ jina si mi; nitori ti iȳnu sumó etile; nitori ti k̄o si oluranl̄owọ.

Iṣọ 4. AWỌN PSALMU 22.

12 Akọ malu pipò li o yi mi ká : akọ malu ti Baṣan ti o lagbara rọgba yí mi ká.

13 Nwọn yà ẹnu wọn sì mi, bi kiniu ti ndọdọ kiri, ti nke ramu-ramu.

14 A tú mi da-nù bi omi, gbogbo egungun mi sì yẹ lori ike : àiya mi dabi ida ; o yọ larin inu mi.

15 Agbara mi di gbigbẹ bi apádi ; ahọn mi sì di mó mi li ẹrẹkẹ ; iwọ mu mi wá sinu erupẹ ikú.

16 Nitori ti awọn ajá yi mi ká : ijọ awọn enia buburu ti ká mi mó : nwọn lu mi li ọwọ, nwọn sì lu mi li ẹsẹ.

17 Mo le kà iye gbogbo egungun mi : nwọn nwò mi sọn.

18 Nwọn pín aṣọ mi fu ara wọn, nwọn sì ẹẹ keke si aṣọ ileke mi.

19 Şugbọn iwọ má ẹ jina si mi, JEHOFA : agbara mi, yara lati ràn mi lọwọ.

20 Gbà ọkkan mi lọwọ idà na ; ẹnì mi kan na ọwọ agbara ajá nì.

21 Gbà mi kuro li ẹnu kiniu nì : nitori ti iwọ ti gbohùn mi lati ibi iwo ti awọn agban-rere.

22 Emi o sọrọ orukọ rẹ fu awọn arakọnrì mi : li awujọ ijọ li emi o,ma yìn ọ.

23 Ẹnyin ti o bẹru JEHOFA, ẹ yìn i ; gbogbo ẹnyin irú-ommọ Jakabu, ẹ yìn i logo : ki ẹ sì ma bẹru rẹ, gbogbo ẹnyin irú-ommọ Israeli.

24 Nitori ti kò kẹgan bẹni kò korira iponju ti awọn oluponju ; bẹni kò pa oju rẹ mó kuro lara rẹ ; şugbọn nigbati o kigbe pẹ e, o gbọ.

25 Nipa ti rẹ nì iylń mi yio wà ninu ajọ nla : emi o san ileri ifẹ mi niwaju awọn ti o bẹru rẹ.

26 Ọlọkkan tutù yio jẹ yio sì tẹ ẹ lórùn :

AWỌN PSALMU 23. Ijọ 4.

awọn ti nwá a kiri yio yín JEHOFA : àiya nyin yio wà lailai :

27 Gbogbo opin aiye ni yio ranti, nwọn o sì yipada si JEHOFA : ati gbogbo ibatan ti orilẹ̀ ède ni yio wolẹ̀ sìn niwaju rẹ̀.

28 Nitori ijọbba ni ti JEHOFA ; on sì ni Bálẹ̀ ninu awọn orilẹ̀ ède.

29 Gbogbo awọn ti o sanra li aiye yio ma jẹ nwọn o sì ma sìn : gbogbo awọn ti nsọkalẹ̀ lọ sinu erupẹ yio tẹriba niwaju rẹ̀, kò sì si ẹniti o le pa ọkọ̀n ara rẹ̀ mọ̀ lāye.

30 Irú kan yio ma sìn i ; a o sì kà a ni iran kan fu JEHOFA.

31 Nwọn o wá, nwọn o sì ma sọrọ ododo rẹ̀ fu awọn enia kan ti a o bí, pe o ti ẹ eyi.

PSALMU 23.

JEHOFA li oluṣọ agutan mi ; emi kì yio ẹ alalni.

2 O mu mi dubulẹ̀ ninu papa oko tutù ; o mu mi lọ si ìha omi didakẹ-rọrọ.

3 O mu ọkọ̀n mi pada ; o mu mi lọ nipa ọ̀na ododo nitori ti orukọ rẹ̀.

4 Nitõtọ, bi mo tilẹ̀ nrìn larin afonifoji ti ojiji ikú, emi kì yio bẹru ibi kan ; nitori ti iwọ pẹlu mi ; ọgọ rẹ̀ ati ọpá rẹ̀ nwọn ntù mi ni inu.

5 Iwọ tẹ̀ tabeli onjẹ silẹ̀ niwaju mi li oju awọn ọtá mi ; iwọ dà oróro sì mi li ori ; ago mi sì kún akún wọ si ilẹ̀.

6 Nitõtọ, ire ati ǎnu ni yio ma tọ mi lẹhin li ọjẹ aiye mi gbogbo ; emi o sì ma gbé inu ile JEHOFA lailai.

IJO 5. AWỌN PSALMU 24, 25.

OWURỌ IJO. 5.

PSALMU 24.

TI JEHOFA ni ilẹ, ati ẹkún rẹ; aiye, ati awọn ti o tẹdo sinu rẹ.

2 Nitiori ti o fi idí rẹ solẹ lori awọn okun, o sì gbé e kalẹ lori awọn isan-omi.

3 Tani yio gùn ori òke JEHOFA lọ? tabi tani yio duro ni ibi mimọ rẹ?

4 Ẹniti o li ọwọ mimọ, ati àiye funfun : ẹniti kò gbé ọkkan rẹ soke si asan, ti kò sì bura ẹtan.

5 On ni yio ri ibukún gbà lọwọ JEHOFA, ati ododo lọwọ Olórún ti igbala rẹ.

6 Eyi ni iran awọn ti nṣe afẹri rẹ, ti nṣe afẹri oju rẹ Olórún Jakubu.

7 Ẹ gbé ori nyin soke, ẹnyin ẹnu ọna; ki ẹ sì gbé nyin soke, ẹnyin ilẹkun aiye-raiye; Qbba ogo yio sì wọ inu ile lọ.

8 Tali Qbba ogo yi? JEHOFA ti o le ti o sì lagbara, JEHOFA ti o lagbara li ogun.

9 Ẹ gbé ori nyin soke, ẹnyin ẹnu ọna; ani ki ẹ gbé wọn soke, ẹnyin ilẹkun aiye-raiye : Qbba ogo yio sì wọ inu ile lọ.

10 Tali Qbba ogo yi? JEHOFA awọn ọmmọ ogun, on na li Qbba ogo.

PSALMU 25.

JEHOFÀ iwọ ni mo gbé ọkkan mi soke si.

2 Olórún mi, emi gbẹkẹle ọ : má ẹ je ki oju ki o tì mi, má ẹ je ki awọn ọtá mi ki o yọ mi.

3 Lǎtọ, má ẹ je ki oju ki o tì ẹnìkẹni ti

AWỌN PSALMU 25. Irọ 5.

o duro tì ọ : awọn ti nşẹ li àinidi li oju o tì.

4 Fi ọna rẹ hàn mi, JEHOFA; kọ mi ni ipa ti rẹ.

5 Sìn mi li ọna otitọ rẹ, ki o sì kọ mi : nitori iwọ li Ọlọrun igbala mi; iwọ ni mo duro tì li ọjọ gbogbo.

6 JEHOFA, ranti ānu ati işeun-ifẹ rẹ ti o ni irọnu; nitori ti nwọn ti wà ni igba atijọ.

7 Má şe ranti ẹşẹ igba ewe mi, ati irekoja mi : gege bi ānu rẹ iwọ ranti mi, JEHOFA, nitori ore rẹ.

8 Rere ati diduro ni JEHOFA : nitorina ni yio şe ma kọ ẹleşẹ li ọna na.

9 Ọlọkkan tutù ni yio tọ li ọna ni idajọ, ati ọlọkkan tutù ni yio kọ li ọna rẹ.

10 Gbogbo ipa JEHOFA li ānu ati otitọ fu irú awọn ti o pa majemu rẹ ati ẹrí rẹ mọ.

11 Nitori orukọ rẹ, JEHOFA, dari ẹşẹ mi jì, nitori ti o tobi.

12 Ọkọnri ewo li o bẹru JEHOFA? on ni yio kọ li ọna ti yio yàn.

13 Ọkkan rẹ yio joko ninu ire, irú-ommọ rẹ yio sì jogún aiye.

14 Aşiri JEHOFA wà pẹlu awọn ti o bẹru rẹ; yio sì fi wọn mọ majemu rẹ.

15 Oju mi mbe sipa ti JEHOFA, lai; nitori ti yio fà ẹşẹ mi yọ kuro ninu àwọn na.

16 Yipada si mi, ki o sì şānu fu mi; nitori ti mo di ofo, mo sì di olupọnju.

17 Işẹ àiya mi di pupọ : iwọ mu mi jade ninu ipọnju mi.

18 Wò ipọnju mi ati irora mi; ki o sì dari gbogbo ẹşẹ mi jì mi.

19 Wò awọn ọtá mi, nwọn sá pọ; nwọn sì korira mi ni irira lka.

20 Pa ọkkan mi mọ, ki o sì gbà mi :

Iṣo 5. AWỌN PSALMU 26.

má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ki oju ki o tì mi; nitori ti mo gbẹ̀kẹ̀ mi le ọ.

21 Ẹ̀ ki ìwa-titọ̀ ati iduro ẹ̀sin ẹ̀ ki o pa mi mó; nitori ti mo duro tì ọ.

22 Rà Israeli pada, Ọ̀LỌ̀RUN, kuro ninu iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

PSALMU 26.

Ẹ̀ idajọ̀ mi, JEHOFA; nitori ti mo ti nrin ninu ìwa-titọ̀ mi : emi ti ngbẹ̀kẹ̀le JEHOFA pẹ̀lu; nẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ mi kì yio yẹ̀.

2 Wadi mi, JEHOFA, ki o sì ridi mi; dan ọ̀kkan mi ati àiya mi wò.

3 Nitori ti iṣeun-ifẹ̀ rẹ̀ mbẹ̀ li oju mi : emi sì ti nrin ninu otitọ̀ rẹ̀.

4 Emi kò ba awọ̀n ẹ̀ni asan joko, bẹ̀li emi kì yio wọ̀le tọ̀ awọ̀n alayidayida.

5 Emi ti korira ijo awọ̀n oniṣẹ̀ buburu; emi kì yio sì ba awọ̀n enia buburu joko.

6 Emi o wẹ̀ ọ̀wọ̀ mi li alẹ̀ṣẹ̀ : bẹ̀li emi o sì yì pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ ká, JEHOFA :

7 Ki emi ki o le fi ohùn ọ̀pẹ̀ rò kalẹ̀, ti emi o sì ma sọ̀rọ̀ gbogbo iṣẹ̀ iyanu rẹ̀.

8 JEHOFA, emi ti nfẹ̀ ibujoko ile rẹ̀, ati ibi ti agó ọ̀llá rẹ̀.

9 Má ẹ̀ kó ọ̀kkan mi pọ̀ pẹ̀lu awọ̀n ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, tabi ẹ̀mmí mi pẹ̀lu awọ̀n enia ẹ̀jẹ̀.

10 Li ọ̀wọ̀ ẹ̀niti ìwa ìka mbẹ̀, ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọ̀n sì kún fu abẹ̀tẹ̀lẹ̀.

11 Ẹ̀gbọ̀n bi o ẹ̀ ti emi, emi o ma rin ninu ìwa-titọ̀ mi : rà mi pada, ki o sì Ẹ̀nu fu mi.

12 Ẹ̀ṣẹ̀ mi duro ni ibi titeju : ninu awọ̀n ijo li emi o ma fi ibukún fu JEHOFA.

ALẸ IṢỌ. 5.

PSALMU 27.

JEHOFA ni imọlẹ mi ati igbala mi; tali emi o bẹru? JEHOFA li agbara ẹmmí mi; onọ tali emi o kọ?

2 Nigbati awọn enia buburu, ani awọn ọtá mi, ati awọn abinọku mi, sumọ mi lati jẹ ẹran ara mi, nwọn kọsẹ nwọn şubu.

3 Bi ogun tilẹ dó tì mi, àiya mi kì yio fò: bi ogun tilẹ sí mi, ninu eyi li ọkkàn mi yio le.

4 Ohun kan li emi ntorọ li ọdọ JEHOFA, on na li emi o ma wá kiri; ki emi ki o le ma gbé inu ile JEHOFA li ọjọ aye mi gbogbo, ki emi ki o le ma wò ẹwà JEHOFA, ki emi ki o sì ma bère ninu tempeli rẹ.

5 Nitori pe ni igba iponju on yio pa mi mó ninu agọ rẹ: ni ibi ikọkọ agọ rẹ ni yio pa mi mó; yio sì gbé mi kà ori apatta kan.

6 Nigbati li ori mi yio gbé soke ga jù awọn ọtá mi lọ yiká mi: nitorina li emi o ẹ irubọ ayọ ninu agọ rẹ; emi o kọnrin, nitõtọ emi o kọnrin iyan si JEHOFA.

7 Gbohùn mi, JEHOFA, nigbati mo ba fi ohùn mi pè: şánu fu mi pẹlu, ki o sì da mi lohùn.

8 Nigbati iwọ wipe, Ẹ ma wá oju mi, àiya mi wi fu ọ pe, JEHOFA, oju rẹ li emi yio ma wá.

9 Má ẹ pa oju rẹ mó rere kuro fu mi; má ẹ fi ibinu şa iranşẹ rẹ tì: iwọ li o ti nşẹ iran-lọwọ mi; má fi mi silẹ, bẹni ki o má ẹ kọ mi, Ọlọrun igbala mi.

10 Nigbati babba ati iya mi kọ mi silẹ, nigbana ni JEHOFA yio tẹwọgbà mi.

Iṣọ 5. AWỌN PSALMU 28.

11 Kọ mi li ọna rẹ, JEHOFA, ki o sì tọ mi li ọna gbangba, nitori awọn ọtá mi.

12 Má ẹ fi mi le ifẹ awọn ọtá mi lọwọ : nitori ti awọn ẹlẹri eke dide si mi, ati irú awọn ti nmi ẹmmí lka.

13 O rẹ mi tan, bikoṣe bi mo ti gbagbọ lati ri ire JEHOFA, ni ilẹ aláye.

14 Duro ti JEHOFA : ki o sì tújuka, yio sì mu ọ li àiye le : mo ni, duro ti JEHOFA.

PSALMU 28.

IWỌ, JEHOFA, apatta mi li emi o kigbe pẹ ; má ẹ dake si mi : bi iwọ ba dake si mi, ki emi ki o má ba dabi awọn ti o lọ sinu ihò.

2 Gbohùn ẹbẹ mi, nigbati mo ba nkigbe pẹ ọ, nigbati mo ba gbé ọwọ mi soke siha ibi mimọ rẹ.

3 Má ẹ fà mi lọ pẹlu awọn enia buburu, ati pẹlu awọn oniṣẹ ẹṣẹ, ti nsọrọ alafia si ẹnikeji rẹ, sugbọn lwa lka mbẹ li ọkkàn wọn.

4 Fi fu wọn gẹgẹ bi iṣe wọn, ati gẹgẹ bi lwa buburu ete wọn : fi fu wọn nipa iṣẹ ọwọ wọn ; fi ère wọn fu wọn.

5 Nitori ti nwọn kò kà iṣẹ JEHOFA si, bẹni, tabi ṣiṣe ọwọ rẹ, on yio run wọn, kì yio sì gbé wọn ró.

6 Olubukun ni JEHOFA, nitori ti o ti ngbohùn ẹbẹ mi.

7 JEHOFA li agbara ati asà mi ; on li àiye mi gbẹkẹle, a sì nràn mi lọwọ : nitorina inu mi dùn jọjọ ; emi o sì ma fi orin mi yín i.

8 JEHOFA li agbara wọn, on sì li agbara igbala ti ẹnì atorórosi rẹ.

9 Gbà awọn enia rẹ là, ki o sì busi i fu ilẹ-ini rẹ : ma bó wọn pẹlu, ki o sì ma gbé wọn leke lailai.

AWỌN PSALMU 29, 30. Iṣọ 6.

PSALMU 29.

E FIFU JEHOFA, ẹyin ọmmọ alagbara, ẹ fi ogo ati agbara fu JEHOFA.

2 Ẹ fi ọllá fu JEHOFA, ti o yẹ fu orukọ rẹ ; ẹ ma sìn JEHOFA ninu ẹwà mimọ rẹ.

3 Ohùn JEHOFA mbẹ lori omi pupọ : Ọlọrun ogo nsán ǎrá : JEHOFA mbẹ lori omi nla pupọ.

4 Ohùn JEHOFA li agbara ; ohùn JEHOFA kún fu ọllá nla.

5 Ohùn JEHOFA nfà igi opepe ya ; lǒtọ, JEHOFA nfà igi opepe Lebanon ya.

6 O mu wọn fẹ pẹlu bi ọmmọ malu ; Lebanon on Sirion bi ọmmọ agbanrere.

7 Ohùn JEHOFA nyà bi ọwọ iná.

8 Ohùn JEHOFA nml aginjù ; JEHOFA nml aginjù Kadeṣi.

9 Ohùn JEHOFA li o nmu abo agbọnrin bí, o sì fi igbó didi hàn : ati ninu tempeli rẹ li olukuluku nsọrọ ogo rẹ.

10 JEHOFA joko lori ọsan-omi ; nitǔtọ, JEHOFA joko li Ọbbá lailai.

11 JEHOFA yio fi agbara fu awọn enia rẹ ; JEHOFA yio fi alafia busi i fu awọn enia rẹ.

OWURỌ IṢỌ. 6.

PSALMU 30.

EMI o kokikí rẹ, JEHOFA ; nitori iwọ li o gbé mi leke, ti iwọ kò sì jẹ ki awọn ọtá mi ki o yọ mi.

2 JEHOFA Ọlọrun mi, emi nkigbe pẹ ọ, iwọ sì ti mu mi lara da.

3 JEHOFA, iwọ ti yọ ọkkan mi jade kuro

Ìṣọ 6. AWỌN PSALMU 31.

ninu isà okú : iwọ sì pa mi mọ láye, ki emi ki o ma ba lọ sinu ihò.

4 Kọnrin si JEHOFA, ẹyin enia rẹ mimọ, ki ẹ sì ma dupe ni iranti ti ìwa mimọ rẹ.

5 Nitori pe ni iṣẹjukan ni ibinu rẹ pẹ, li oju-rere rẹ ni ìye gbé wà ; bi ẹkún pẹ di alẹ kan, ṣugbọn ayọ mbọ li owurọ.

6 Ati ninu alafia mi emi ni, ipò mi kì yio pada lailai.

7 JEHOFA, nipa oju-rere rẹ, iwọ ti mu òke mi duro ṣinṣin : iwọ pa oju rẹ mọ, ẹnu yọ mi.

8 Emi kigbe pẹ ọ, JEHOFA ; ati si JEHOFA li emi mbẹbẹ mi.

9 Ère kili o wà li ẹje mi, nigbati mo ba lọ sinu ihò ? Erupẹ ni yio ma yìn ọ bi ? on ni yio ma sọ otitọ rẹ bi ?

10 Gbọ, JEHOFA, ki o sì ṣànu fu mi : JEHOFA, iwọ ma ẹe oluranlọwọ mi.

11 Iwọ ti sọ ikānu mi di ijó fu mi ; iwọ ti bó aṣọ ọfọ mi kuro, iwọ sì fi ayọ di mi li amure idi.

12 Nitori idi eyi ki ogo mi ki o le ma kọnrin si ọ, ki o má sì ẹe dakẹ. JEHOFA Ọlórún mi, emi o ma fi iyìn fu ọ lailai.

PSALMU 31.

JEHOFÀ, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le ; má ẹe jẹ ki oju ki o tì mi lai : gbà mi ninu ododo rẹ.

2 Dẹ etí rẹ silẹ si mi ; gbà mi nisisiyi : iwọ ma ẹe apatta agbara mi, fu ile àbo lati gbà mi là.

3 Nitori iwọ li apatta mi ati odi mi ; nitorina nitori orukọ rẹ ma ẹe itọ mi, ki o sì ma ẹe amọna mi.

4 Yọ mi jade ninu àwọn ti nwọn nà silẹ
fu mi níṣókò : nitori iwọ li agbara mi.

5 Li ọwọ rẹ ni mo fi ẹmmí mi le : iwọ li
o ti rà mi silẹ, JEHOFA Ọlórún otító.

6 Emi ti korira awọn ẹniti nfi etí si eke
asan : ẹgbọn emi gbẹkẹle JEHOFA.

7 Emi o yò, inu mi yio sì dùn ninu ǎnu rẹ :
nitori ti iwọ ti rò ti isẹ mi ; iwọ ti mọ ọkkan
mi ninu ipọnju ;

8 Iwọ kò sì sé mi mọ si ọwọ ọtá ni : iwọ
fi ẹsẹ mi tẹlẹ nibi àye nla.

9 Sǎnu fu mi, JEHOFA, nitori ti emi wà
ninu isẹ : oju mi fi ibinuṣẹ run, ọkkan mi
ati inu mi.

10 Emi fi ibinuṣẹ lò ọjọ mi, ati ọdún mi ti
on ti imí-ẹdun : agbara mi kù nitori ẹsẹ mi,
awọn egungun mi sì run.

11 Emi di ẹnì ẹgan ninu awọn ọtá mi
gbogbo, ẹgbọn pẹlu-pẹlu ninu awọn ala-
dugbo mi, mo sì di ìbẹru fu awọn ojulumọ
mi : awọn ti o rí mi lode nyẹra kuro fu mi.

12 Emi di ẹnì igbagbé kuro ni iye bi okú :
emi dabi ohun èlò fifọ.

13 Nitori ti emi ti ngbọ ẹgan ọpọ enia :
ẹru wà niha gbogbo : nigbatí nwọn ngbímọ
pọ si mi, nwọn gbíro ati gbà ẹmmí mi kuro.

14 Ẹgbọn emi gbẹkẹle ọ, JEHOFA : emi
ni, Iwọ li Ọlórún mi.

15 Igba mi mbẹ li ọwọ rẹ : gbà mi li ọwọ
awọn ọtá mi, ati li ọwọ awọn ti nṣe inunibini
si mi.

16 Ẹ oju rẹ ki o mọlẹ si iranṣẹ rẹ lara :
gbà mi nitori ti ǎnu rẹ.

17 Má ẹ jẹ ki oju ki o tì mi, JEHOFA ;
nitori ti emi ti nkepẹ ọ : enia buburu ni ki
ọju ki o tì, awọn ni ki o sì ke kuro fu isà okú.

18 Awọn ète eke ni ki a mu dakẹ ; ti nsọrọ

IJO 6. AWỌN PSALMU 32.

ohun buburu ni igberaga ati li ẹgan si awọn olododo.

19 Ore rẹ ti tobi to, ti iwọ fi ọura dẹ awọn ti o bẹru rẹ; ore ti iwọ ti ẹ fu awọn ti o gbẹkẹle ọ niwaju awọn ọmmọ enia!

20 Iwọ o pa wọn mọ ni ibi ẹkọkọ iwaju rẹ kuro ninu irera enia : iwọ o pa wọn mọ ni ẹkọkọ ninu agọ kan kuro ninu ẹja ahọn.

21 Olubukun ni JEHOFA : nitori ti o ti fi ẹseun-ifẹ iyanu rẹ hàn mi ni ilu-nla olodi.

22 Nitori ti mo ti wi ni ikanju mi pe, A ke mi kuro niwaju rẹ : ẹgbọn iwọ ngbohùn ẹbẹ mi nigbati mo nkepẹ ọ.

23 Ẹ fẹ JEHOFA, gbogbo ẹnyin enia rẹ mimọ : JEHOFA npa onigbagbọ mọ, o si san a li ọpọlọpọ fu awọn oniṣe igberaga.

24 Ẹ tujuka, yio si mu nyin li aiya le, gbogbo ẹnyin ti o ni ireti JEHOFA.

ALẸ IJO. 6.

PSALMU 32.

IBUKÚN ni fu ẹniti a dari irekoja rẹ jì, ẹniti a bọ ẹṣe rẹ mọlẹ.

2 Ibukún ni fu ọkọnrì na ẹniti JEHOFA kò kà ẹṣe si lórùn, ati ninu ẹmmí ẹniti ẹtan kò si.

3 Nigbati mo dake, egungun mi di gbígbo nitori igbe mi li ọjọ gbogbo.

4 Nitori li ọsán ati li oru, ọwọ rẹ wuwo si mi lara : omi ara mi si di ọdá ẹrun.

5 Emi jẹwọ ẹṣe mi fu ọ, ati ẹṣe mi li emi kò si fi pamọ. Emi wipe, emi o jẹwọ irekoja mi fu JEHOFA : iwọ si dari ẹbi ẹṣe mi jì.

6 Nitori eyi li olukuluku ẹnì iwa-bi-Ọlórún

yio ma gbadura si ọ ni igba atiri rẹ : nitõtọ ninu ịsan-omi nla, nwọn kì yio sumọ ọdọ rẹ.

7 Iwọ ni ibi ipamọ mi; iwọ o pa mi mọ kuro ninu یشه; iwọ o fi orin igbala yi mi ká kiri.

8 Emi o fi یشه rẹ le ọna, emi o sì kọ ọ li ọna ti iwọ o rìn : emi o ma fi oju mi tọ ọ.

9 Ki ẹnyin ki o má یشه dabi یشه, tabi bi ibaka, ti kò ni iyé ninu : ẹnu ẹniti a kò le یشه aifi ijanu bọ, ki nwọn ki o ma ba sumọ ọ.

10 Ọpọ ikānu ni yio wà fu enia buburu : ẹgbọn ẹniti o ba gbẹkẹle JEHOFA, ānu ni yio yi i ká kiri.

11 Ki inu nyin ki o dùn niti JEHOFA, ẹ sì ma yọ, ẹnyin olododo; ẹ sì ma kọnrin fu ayọ, gbogbo ẹnyin ti àiye nyin duro ẹnẹn.

PSALMU 33.

E MA yọ niti JEHOFA, ẹnyin olododo : nitori ti iylń yẹ fu ẹni diduro ẹnẹn.

2 Ẹ ma fi dùru ylń JEHOFA : ẹ ma fi èlo orin mimọ ati ohun ọnà olokún mewa kọnrin si i.

3 Ẹ kọn orin titun si i; ẹ ma fi ọgbọgbọn lù ohun ọnà orin pẹlu ariwo.

4 Niṭori ti ọrọ JEHOFA tọ; ati gbogbo یشه rẹ li a nse nitõtọ.

5 O fẹ otitọ ati idajọ : ilẹ aiye kún fu ānu JEHOFA.

6 Nipa ọrọ ti JEHOFA li aiye ti da; ati gbogbo ẹda wọn nipa ẹmmi ẹnu rẹ.

7 O gbá awọn omi okun jọ bi ẹnipe ekiti kan : o tó ibú jọ ni ile یشه.

8 Ki gbogbo aiye ki o bẹru JEHOFA : ki gbogbo araiye ki o ma wà ninu ẹru rẹ.

Irọ 6. AWỌN PSALMU 34.

9 Nitori ti o sọrọ, o sì ti ẹ; o paẹ, o sì duro ẹsin.

10 JEHOFA mu ẹmọ awọn keferi di asan : o mu arekereke awọn enia ẹki.

11 Ẹmọ JEHOFA duro lailai, ẹro inu ẹ lati iran-diran.

12 Ibukún ni fu orile ẹde na, Ọlọrun ẹni JEHOFA ẹ; ati awọn enia na ti o ti yàn ẹ ini ẹ.

13 JEHOFA wò lati ọrun wá, o ri gbogbo awọn ọmmọ enia.

14 Lati ibujoko ẹ o wò gbogbo awọn araiye.

15 O ẹ àiya wọn bakan na; o wò gbogbo awọn ẹẹ wọn.

16 Ko si ọbba kan ti ati ọwọ ọpọ ogun gbala : a kò ti ipa agbara pupọ gbà alagbara là.

17 Ohun asan li ẹsin fu igbala : bẹni kì yio fi agbara nla ẹ gbà ẹnikẹni là.

18 Kiye si i, oju JEHOFA mọ lara awọn ti o bẹru ẹ, lara awọn ti nreti nipa ẹnu ẹ;

19 Lati gbà ọkkan wọn là lọwọ ikú, ati lati pa wọn mó lẹye nigba ẹyan.

20 Ọkkan wa duro dẹ JEHOFA : on ni iran-lọwọ wa ati asà wa.

21 Nitori ti ọkkan wa yio yọ niti ẹ, nitori ti awa ti gbẹkele orukọ ẹ mimọ.

22 Ki ẹnu ẹ, JEHOFA, kì o wà lara wa, gẹgẹ bi awa ti nẹ ireti ẹ.

PSALMU 34.

EMI o ma fi ibukún fu JEHOFA nigba-gbogbo : ẹyin ẹ yio ma wà li ẹnu mi titi lài.

2 Ọkkan mi yio ma ọgo rẹ niti JEHOFA :
awọn onireṣe yio gbọ, inu wọn yio si ma dùn.

3 Gbé JEHOFA ga pẹlu mi, ki a si jumọ gbé
orukọ rẹ leke.

4 Emi se afẹri JEHOFA, o si gbohùn mi, o si
gbà mi kuro ninu gbogbo ibẹru mi.

5 Nwọn wò tò ọ, imọlẹ si mọ wọn : oju wọn
kò si tì.

6 Ọkọnrì olupọnju yi kigbe pẹ, JEHOFA si
gbohùn rẹ, o si gbà a là ninu gbogbo ipọnju
rẹ.

7 Angeli JEHOFA yi awọn ti o bẹru rẹ ká,
o si gbà wọn.

8 Tọ ọ wo, ki o si ri pe rere ni JEHOFA :
alabukun-fu li ọkọnrì na ti o gbẹkẹle e.

9 E bẹru JEHOFA, ẹyin enia rẹ mimọ :
nitori ti kò si aini fu awọn ti o bẹru rẹ.

10 Awọn ọmmọ kiniu a ma se alalni, ebi a si
ma pa wọn : sugbọn awọn ti nwá JEHOFA kì
yio se alalni ohun ti o dara.

11 Wá, ẹyin ọmmọ, fi etí si mi : emi o kọ
nyin li ẹru JEHOFA.

12 Ọkọnrì ewo li o nfẹ ìye, ti o si nfẹ ọjọ
pipẹ, kì o le ma ri rere ?

13 Pa ahọn rẹ mọ kuro ninu ibi, ati ète
rẹ kuro li ètan sisọ.

14 Lọ kuro ninu ibi, kì o si ma se rere ;
ma wá alafia, kì o si lepa rẹ.

15 Oju JEHOFA mbe lara awọn olododo, etí
rẹ si sí si igbe wọn.

16 Oju JEHOFA kan si awọn ti nse buburu,
lati ke iranti wọn kuro lori ilẹ.

17 Awọn olododo nke, JEHOFA si gbọ, o si
yọ wọn jade ninu isẹ wọn gbogbo.

18 JEHOFA mbe leti ọdọ awọn ti se oniro-
binuje ọkkan ; o si gbà irú awọn ti se onirora
ọkkan là.

Iṣọ 7. AWỌN PSALMU 35.

19 Ọpọlọpọ ni ipọnju ti olododo : ẹgbọn
JEHOFA gbà a ninu wọn gbogbo.

20 O pa gbogbo egungun rẹ mọ : kò si
ọkan ti o ẹẹ ninu wọn.

21 Ibi ni yio pa enia buburu : ati awọn ti o
korira olododo ni yio jẹbi.

22 JEHOFA rà ọkàn awọn iranṣẹ rẹ : ọkan
ninu awọn ti o gbẹkẹle e kì yio jẹbi.

OWURỌ IṢỌ. 7.

PSALMU 35.

GBÀ ọran mi rò, JEHOFA, ti emi ti awọn
ti mba mi jà : fi lja fu awọn ti mba mi jà.

2 Di asà on apatta mu, ki o sì dide fu iran-
lọwọ mi.

3 Fà ọkọ na yọ pẹlu, ki o sì dè ọna awọn
ti nṣe inunibini si mi : wi fu ọkàn mi pe,
emi ni igbala rẹ.

4 Ki nwọn ki o damu ki a sì tì awọn ti
nwá ọkàn mi loju : ki a sì mu wọn pada,
ki a sì damu awọn ti ngbìro ipalara mi.

5 Ki nwọn ki o dabi iyangbo niwaju afẹfẹ :
ki angeli JEHOFA ki o ma lé wọn.

6 Ki ọna wọn ki o ẹ́ ọkunkun ki o sì ma
yọ : ki angeli JEHOFA ki o sì ma ẹ inunibini
si wọn.

7 Nitori pe, li ànidi ni nwọn dẹ àwọn
wọn silẹ fu mi ni ihò, ti nwọn wà silẹ fu
ọkàn mi li àlẹṣẹ.

8 Ki iparun ki o wá si ori rẹ li ojìlì ;
àwọn rẹ ti o dẹ, ki o mu on tikara rẹ :
ninu iparun na ni ki o ẹbu si.

9 Ọkàn mi yio sì ma yọ niti JEHOFA :
yio sì ma yọ ninu igbala rẹ.

10 Gbogbo egungun mi ni yio wipe, JEHOFA, tali o dabi iwọ, ti ngbà talakà lẹwọ awọn ti o li agbara jù u lọ, ani talakà ati alaini, lẹwọ ẹniti mbà a jẹ?

11 Awọn ẹlẹri eke dide; nwọn kà ohun ti emi kò mò si mi lórùn.

12 Nwọn fi buburu san ore fu mi lati gbà mi li ọkkan lọ.

13 Şugbọn bi o ẹ ti emi ni, nigbati ara wọn kò dá, aṣọ àwẹ li aṣọ mi : mo fi àwẹ rẹ ọkkan mi silẹ; adura mi sì pada si mi li àiya.

14 Emi ẹ ara mi bi ẹnipe ọrẹ tabi arakọnrì mi tilẹ ni; emi fi ibinuṣẹ tẹriba bi ẹniti nṣọfọ iya rẹ.

15 Şugbọn ninu iponju mi nwọn yò, nwọn sì kó ara wọn jọ : awọn enia-kenia kó ara wọn jọ si mi, emi kò sì mò; nwọn nfà mi ya, nwọn kò dake :

16 Pẹlu awọn agabagebe ẹleya li apejẹ, nwọn npa ehin wọn si mi.

17 OLUWA, iwọ o ti ma wò pẹ to? yọ ọkkan mi kuro ninu iparun wọn, ẹnì mi kan na lẹwọ awọn kiniu.

18 Emi o ẹ ọpẹ fu ọ ninu ajọ nla ni : emi o ma yin ọ li awujọ ọpọ enia.

19 Má ẹ jẹ ki awọn ti nṣe ọtá mi lodi ki o yò mi; bẹni ki o má sì ẹ jẹ ki awọn ti o korira mi li alnidi ki o ma ẹju si mi.

20 Nitòri ti nwọn kò sọrọ alafia : şugbọn nwọn humọ ọran ẹtan si awọn enia jẹjẹ ilẹ na.

21 Nitòto, nwọn ya ẹnu wọn silẹ si mi, nwọn wipe, *Á, á*, oju wa ti ri i.

22 Eyi ni iwọ ti ri, JEHOFA : má ẹ dake : OLUWA, má ẹ jina si mi.

23 Rú ara rẹ soke, ki o sì jí si idajọ mi, ati si ọran mi, Ọlórùn mi ati OLUWA mi.

Lọ 7. AWỌN PSALMU 36.

24 Ẹ idajọ mi, JEHOFA Ọlọrun mi, gẹgẹ bi ododo rẹ; ki o má sì ẹ jẹ ki nwọn ki o yò mi.

25 Má ẹ jẹ ki nwọn ki o wi ninu ọkkan wọn pe, Á, bẹli awa nfẹ ẹ: má ẹ jẹ ki nwọn ki o wipe, Awa ti gbé mì i.

26 Kí oju ki o tì wọn ki nwọn ki o sì damu pọ, ti nyò si ifarapa mi : ki a fi itiju ati àbukun wò wọn lẹ aṣọ ti ngberaga si mi.

27 Jẹ ki nwọn ki o ma hó fu ayò, nwọn o sì ma ẹ inu didùn, ti nṣe oju-rere si ododo mi : lóṣọ ki nwọn ki o ma wi titi pe, JEHOFA ni ki a ma gbéga soke, ti o ni inu didùn si alafia iranṣẹ rẹ.

28 Ahọ́n mi yio sì ma sọrọ ododo rẹ, ati ti iylẹ rẹ lẹ ọjọ gbogbo.

PSALMU 36.

IREKOJA ti enia buburu wi ninu ọkkan mi pe, ẹru Ọlọrun kò si niwaju rẹ.

2 Nitori ti o npón ara rẹ lẹ oju ara rẹ, titi a o fi ri ẹṣẹ rẹ di irira.

3 Ọrọ ẹnu rẹ lẹ ẹṣẹ on ẹtan : o ti fi iṣe ọgbón ati iṣe rere silẹ.

4 O ngbìro lwa lẹ lori ẹnì rẹ : o fi ara dẹ ọna ti kò dara; on kò korira ibi.

5 JEHOFA, ǎnu rẹ mọ lẹ ọrun; otitọ rẹ dẹ awọ-sanma.

6 Ododo rẹ dabi òke Ọlọrun; ibú nla ni idajọ rẹ : JEHOFA, iwọ pa enia ati ẹranko mọ.

7 Ọlọrun, iṣeun-ifẹ rẹ ti dara to! nitori na lẹ awọn ọmmọ enia yio ma gbẹkẹ wọn lẹ abbẹ ojiji iyẹ apa rẹ.

8 Oróro ile rẹ yio tẹ wọn lórùn gidigidi; iwọ o sì mu wọn mọmi ninu odò ifẹ rẹ.

AWỌN PSALMU 37. Iṣọ 7.

9 Nitori pe pẹlu rẹ li orisun iye wà : ninu imọlẹ rẹ li awa o ma ri imọlẹ.

10 Mu iṣeun-ifẹ rẹ pẹ si awọn ti o mọ ọ ; ati ododo rẹ fu awọn ti aláiyà diduro.

11 Má ẹe jẹ ki ẹsẹ agberaga ki o wá si mi, ki o má sì jẹ ki ọwọ enia buburu ki o sí mi ni ipò.

12 Nibẹ li awọn oniṣẹ ẹsẹ gbé ẹbu : a rẹ wọn silẹ, nwon kì yio sì le dide.

ALẸ IJỌ. 7.

PSALMU 37.

MÁ ẸE.ikanra nitori awọn oluṣe buburu, ki iwọ ki o máse ilara nitori awọn oniṣẹ ẹsẹ.

2 Nitori ti a o ke wọn lùlẹ nisisiyi bi iko-riko, nwon o sì rọ bi eweko tutù.

3 Gbẹkẹle JEHOFA, ki o sì ma ẹe rere ; bẹni iwọ o ma gbé ilẹ na, nitõtọ li a o sì ma bó ọ.

4 Ẹe ifẹ inu ara rẹ si JEHOFA pẹlu, on o sì fi ifẹ inu rẹ fu ọ.

5 Fi ọna rẹ le JEHOFA lọwọ ; gbẹkẹle e pẹlu ; yio sì mu u ẹẹ.

6 Yio sì mu ododo rẹ jade bi imọlẹ, ati idajọ rẹ bi ọsán gangan.

7 Iwọ simi niti JEHOFA, ki o sì fi sùru duro dè e : má ẹe ikanra nitori ẹniti o nṣe rere li ọna rẹ, nitori ọkọnrì na ti o nmọ ẹrọ buburu ẹẹ.

8 Dakẹ inu bíbì, ki o sì kọ ikan-nu silẹ : má ẹe ikanra bi o ti wù ki o ẹe lati ẹe buburu.

9 Nitori ti a o ke awọn oluṣe buburu kuro : ẹugbọn awọn ti o duro tì JEHOFA ni yio jogún ilẹ aiyẹ.

Iṣọ 7. AWỌN PSALMU 37.

10 Nitori pe nigba diẹ, awọn enia buburu kì yio sì : nitõtọ iwọ o fi ara balẹ wò ipò rẹ kì yio sì sì.

11 Şugbọn awọn ọlọkkan tutù nì yio jogún ilẹ aiyẹ; nwọn o sì ma ẹe inu didùn sì ara wọn ninu ọpọlọpọ alafia.

12 Enia buburu di rikisí sì olõtọ, o sì pa ehin rẹ keke sì i lara.

13 OLUWA yio rẹrin rẹ; nitori ti o rì pe ọjọ rẹ mbọ.

14 Awọn enia buburu ti fà idà yọ, nwọn sì ti fà ọrun wọn le, lati sọ awọn talakà ati alaini kalẹ, ati lati pa irú awọn ti ẹe ọlọrọ diduro.

15 Idà wọn yio wọ àiya ara wọn lẹ, ọrun wọn yio sì ẹẹ.

16 Ohun diẹ ti olododo nì, o sanjù ọrọ ti ọpọ awọn enia buburu.

17 Nitori ti a o ẹẹ apa awọn enia buburu : şugbọn JEHOFA di olododo mu.

18 JEHOFA mò ọjọ ẹnì iduro şinşin : ati ilẹ-ini wọn yio wà lailai.

19 Oju kì yio tì wọn nì igba ibi : ati lì ọjọ lyan a o tẹ wọn lẹrùn.

20 Şugbọn awọn enia buburu yio şegbé, awọn ọtá JEHOFA yio dabi ọrá ọdọ agutan : nwọn o run; ẹfin nì nwọn o run sì.

21 Awọn enia buburu wín, nwọn kò sì pada san : şugbọn olododo a ma şǎnu, a sì ma fifu-ni.

22 Nitori irú awọn ẹnì ibukún rẹ nì yio jogún aiyẹ; awọn ẹnì egún rẹ lì a o ke kuro.

23 A ẹe ilana ẹẹ enia rere lati ọwọ JEHOFA wá : o sì ẹe inu didùn nipa ọna rẹ.

24 Bì o tilẹ şubu, a kì yio ta a nù kuro patapata : nitori ti JEHOFA fi ọwọ rẹ tì i.

25 Emi ti wà li ewe, emi sì dàgba; emi kò ti ri ki a kò olododo silẹ, tabi ki irú-ommọ rẹ ki o ma ẹagbe onjẹ.

26 Alānu li on nigba-gbogbo, a ma wín-ni; a sì ma busi i fu irú-ommọ rẹ.

27 Lọ kuro ninu ibi, ma sì ẹere; ki o sì ma joko lailai.

28 Nitiori ti JEHOFÀ fẹ idajọ, kò sì kò awọn enia mimọ rẹ silẹ; a sì pa wọn mọ lailai : ẹugbọn irú-ommọ ti awọn enia buburu li a o ke kuro.

29 Olododo ni yio jogún ilẹ aye, yio sì ma gbé inu rẹ lailai.

30 Ẹnu olododo ni ima sọrọ ogbọn, ahọn rẹ a sì ma sọrọ idajọ.

31 Ofin Olọrun rẹ mbe li àiya rẹ; okan ninu irin rẹ kì yio yẹ.

32 Ẹni buburu nẹ olododo, o sì nwá ọna lati pa a.

33 JEHOFÀ kì yio fi i le e lẹwọ, kì yio sì da a lẹbi nigbati a ba nse idajọ rẹ.

34 Duro ti JEHOFÀ, ki o sì ma pa ọna rẹ mọ, yio sì gbé ọ leke lati jogún ilẹ aye : nigbati a ba ke awọn enia buburu kuro, iwọ o ri i.

35 Emi ti nri enia buburu ninu agbara nla, o sì fi ara rẹ gbilẹ bi igi tutù nla.

36 Ẹugbọn o kọja lọ, sì kiye si i, kò si mọ : lóto, emi wá a kiri, ẹugbọn a kò le ri i.

37 Ma kiye si ẹni pipé, ki o sì ma wò ẹni diduro ẹsin : nitiori alafia li opin okonri na.

38 Ẹugbọn awọn alarekọja li a o parun pọ : opin awọn enia buburu li a o ke kuro.

39 Ẹugbọn lati ọwọ JEHOFÀ wá ni igbala ti awọn olododo : on li agbara wọn ni igba ipọnju.

40 JEHOFÀ yio sì ràn wọn lẹwọ, yio sì

IJO 8. AWỌN PSALMU 38.

gbà wọn : yio sì gbà wọn lẹwọ awọn enia
buburu, yio sì gbà wọn là, nitori ti nwọn
gbẹkẹle e.

OWURỌ IJO. 8.

PSALMU 38.

JEHOFA má ẹ ba mi wi ninu ibinu rẹ :
bẹni ki o má sì ẹ nà mi ni gbigbona
ibinuje rẹ.

2 Nitori ti ọfà rẹ kàn mọ mi ẹsin, ọwọ rẹ
sì kí mi wọ mọle.

3 Kò sì ibi yiyè lẹ ara mi nitori ibinu rẹ ;
bẹni kò sì alafia lẹ egungun mi nitori ẹẹ mi.

4 Nitori ti ẹẹ mi bori mi mọle : bi ẹrù
wuwo, o wuwo jù fu mi.

5 Ọgbẹ mi nrùn o sì dibajẹ nitori iwèrè mi.

6 Emi njowere ; ori mi tẹ ba gidigidi ; emi
ngbàwẹ rin kiri lẹ ọjọ gbogbo.

7 Nitori ti lha mi kún fu arun ẹgbin : kò sì
sì ilera lẹ ara mi.

8 Ara mi hù, o sì kan bajẹ : emi ti nke irora
nitori alsimi àiya mi.

9 CLUWA gbogbo ifẹ mi mbẹ niwaju rẹ ;
irora mi kò sì pamọ kuro lẹdọ rẹ.

10 Àiya mi nmí-hẹlẹ, agbara mi yẹ mi silẹ :
bi o ẹ ti imọle oju mi ni kò sì lara mi.

11 Awọn olufẹ ati awọn ọrẹ mi duro lẹ
òkere kuro ni lna mi, ati awọn ibatan mi
duro lẹ òkere rere.

12 Awọn pẹlu ti nwá ọkàn mi dẹkun silẹ
fu mi : ati awọn ti nwá ifarapa mi nsọrọ
ohun buburu, nwọn sì ngbìro ẹtan lẹ ọjọ
gbogbo.

13 Sùgbọn emi, bi aditi emi kò gbọ ; ati
bi odi ti kò ya ẹnu rẹ.

AWỌN PSALMU 39. Iṣọ 8.

14 Běni mo dabi ọkọnrí tí kò gbọran, atí lí ẹ̀nu ẹ̀nítí íbawí kò sí.

15 Nítòrí, JEHÓFA, iwọ lí emi duro dè, iwọ o gbọ́, OLUWA Ọlórún mí.

16 Nítòrí tí mo wípe, Gbohùn mí, kí nwọ́n kí o ma bá yọ mí : nígbatí ẹ̀sẹ mí bá yọ, nwọ́n o ma gbé ara wọ́n ga sí mí.

17 Emi mọkún tán, ikánu mí sì mbẹ nígba-gbogbo níwaju mí.

18 Nítòrí tí emi o sọ ẹ̀sẹ mí; emi o kánu fú ẹ̀sẹ mí.

19 Şugbọ́n ara yá awọ́n ọ́tá mí, ara wọ́n lẹ : awọ́n tí o sì kóríra mí lálẹ npọ sí í.

20 Awọ́n tí o sì ní búburu san rere lí awọ́n ọ́tá mí; nítòrí emi ntọ́pa ohun tí ẹ́ rere.

21 JEHÓFA, má ẹ́ kọ mí sílẹ́ : Ọlórún mí, má ẹ́ jíná sí mí.

22 Yara látí ràn mí lẹwọ́, OLUWA ígbalá mí.

PSALMU 39.

MO ní, emi o ma kíyẹ sí ọ́nà mí, kí emi kí o má fí ahọ́n mí ẹ́ : emi o fí íjanu kó ara mí lí ẹ̀nu, nígbatí eníá búburu bá mbẹ níwaju mí.

2 Mó fí idakẹ́ yadí, mó tilẹ́ pá ẹ̀nu mí mó kuro lí ọ́rọ́ rere; íbínújẹ mí sì ru soke.

3 Àiyá mí gbóná nínú mí, nígbatí emi sì nronu iná ràn : nígba ná ní mó fí ahọ́n mí sọ́rọ́.

4 JEHÓFA, jẹ́ kí emi kí o mó opin mí, atí lẹwọ́n ọ́jọ́ mí, bí o tí rí; kí emi kí o lẹ mó ígbá tí mó ní nìbín.

5 Kíyẹ sí í, iwọ́ tí sọ ọ́jọ́ mí dabi íbú atẹ́-lẹwọ́; ọ́jọ́ orí mí sì dabi asan níwaju rẹ́ : nítótọ́ olukúluku eníá nínú íjokó rere rẹ́ asan ní patápata.

Iṣọ 8. AWỌN PSALMU 40.

6 Nitõtọ li aworan asan li enia gbogbo nrin : nitõtọ ni nwọn nyọ ara wọn lenu li asan : o nkó ọrọ jọ, kò sì mọ ẹniti yio kó wọn lọ.

7 Njẹ nisisiyi, Oluwa, kini mo duro dè? ireti mi mbẹ li ọdọ rẹ.

8 Gbà mi ninu irekọja mi gbogbo : ki o má sì sọ mi di ẹgan ti awọn enia buburu.

9 Mo yadi, emi kò ya ẹnu mi; nitori pe iwọ li o ẹ e.

10 Mu ọwọ ìna rẹ kuro li ara mi : emi ẹgbé tan nipa lja ọwọ rẹ.

11 Nigbati iwọ ba fi ibawi kilọ fu enia nitori ẹẹ, iwọ a ẹ ewà rẹ aparun bi kòkoro aṣọ : nitõtọ asan li enia gbogbo.

12 JEHOFA, gbọ adura mi, ki o sì fi etí si ẹkún mi; ki o má ẹ pa ẹnu rẹ mọ si omije mi : nitori alejò li emi lọdọ rẹ, ati atipo, bi gbogbo awọn babba mi ti ri.

13 Da mi si, ki emi li agbara, ki emi ki o to lọ kuro nihinyi, ati ki emi ki o to ẹ alaisi.

PSALMU 40.

NI diduro emi duro dè JEHOFA; o sì dẹti si mi, o sì gbohùn ẹkún mi.

2 O sì mu mi gòke pẹlu lati inu ihò kan ariwo jade wá, lati inu erupẹ ẹrẹ, o sì fi ẹẹ mi kà ori apatta, o sì fi ẹẹ lrin mi lele.

3 O sì ti fi orin titun si mi li ẹnu, ani orin iyin si Ọlọrun wa : ọpọ enia ni yio ri i, ti yio sì bẹru, ti yio sì gbẹkẹle JEHOFA.

4 Olubukún-fu li ọkọnrí na ti o fi JEHOFA ẹ igbẹkẹle rẹ, ti kò sì kà onirera si, tabi irú awọn ti nyà si lha eke.

5 JEHOFA Ọlọrun mi, ọpọlọpọ ni isẹ iyanu ti iwọ ti nẹ, ati lro inu rẹ sipa ti wa : a kò le

AWỌN PSALMU 40. Iṣọ 8.

kà wọn fu ọ li ẹsẹ-ẹsẹ : bi emi o wi ti emi o sọrọ wọn, nwọn jù ohun kíkà lọ.

6 Ẹbọ ati ọrẹ iwọ kò fẹ; etí mi ni iwọ ti sí : ọrẹ ẹbọ sisọn, ati ọrẹ ẹbọ ẹsẹ on ni iwọ kò bẹrẹ.

7 Nigbana ni mo wipe, Kiye si i, emi de : ninu àpo iwe ni li a gbé kọwe mi pe.

8 Inu mi dùn lati ẹe ifẹ rẹ, Ọlọrun mi : nitõtò ofin rẹ mbẹ li àiya mi.

9 Emi ti wasu ododo ninu awujọ nla : kiye si i, emi kò pa ètè mi mó, JEHOFA, iwọ mó.

10 Emi kò pa ododo rẹ mó li alya mi, emi ti sọrọ otitọ ati igbala rẹ : emi kò sì pa iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ mó kuro lọdọ ijọ nla ni.

11 Iwọ má ẹe fà ǎnu rẹ ti o rọnu ẹhin kuro lọdọ mi, JEHOFA : ki iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ ki o ma pa mi mó pẹ titi.

12 Nitori pe ọpọlọpọ ibi li o yi mi ká kiri : ẹsẹ mi dì mó mi, bẹli emi kò le gbé oju wò oke; nwọn jù irun ori mi lọ : nitori na àiya mi pa mi.

13 Ki o wù ọ, JEHOFA, lati gbà mi : JEHOFA, yara lati ràn mi lọwọ.

14 Ki oju ki o tì wọn, ki nwọn ki o sì damu pọ, ti nwá ọkkan mi lati parun; ki a sì lé wọn pada ẹhin, ki a sì dojutì awọn ti nfẹ mi ni ibi.

15 Ki nwọn ki o di ofo fu èrè ìtiju awọn ti nwi fu mi pe, Ǻ, Ǻ.

16 Ki gbogbo awọn ti nwá ọ ki o ma yò, ki inu wọn ki o sì ma dùn sipa ti rẹ : ki irú awọn ti o sì fẹ igbala rẹ ki o ma wi nigba-gbogbo pe, Gbígbe-ga ni JEHOFA.

17 Ẹugbọn talakà ati alalni li emi; Oluwa sì nṣe iranṣi mi : iwọ ni iranlọwọ mi ati olugbala mi; má ẹe pẹ titi, Ọlọrun mi.

Ijọ 8. AWỌN PSALMU 41.

ALẸ IJỌ. 8.

PSALMU 41.

IBUKÚN ni fu ẹniti nrò ti alallera, JEHOFA yio gbà a là ni igba iponju.

2 JEHOFA yio pa a mọ, yio sì mu u wà lāye; a o sì bukún ọ fu u lori ilẹ : iwọ kì yio sì fi i le ifẹ awọn ọtá rẹ lẹwọ.

3 JEHOFA yio gbà a ni iyanju lori ẹní arun : iwọ o tẹ ẹní rẹ gbogbo ni ibulẹ arun rẹ.

4 Emi wipe, JEHOFA, Ẹ́anu fu mi : mu ọkkan mi lara da ; nitori ti mo ti ẹ̀ẹ̀ si ọ.

5 Awọn ọtá mi nsọ ibi si mi pe, Nigbawo ni on yio kú, ti orukọ rẹ yio sì run ?

6 Bi o ba sì wá wò mi, on a ma sọrọ asan : àiya rẹ kó ẹ̀ẹ̀ ọ si ara rẹ ; nigbati o ba jade lọ, a ma wi i.

7 Gbogbo awọn ti o korira mi jùmọ nsọrọ pẹlẹ si mi : emi ni nwọn ngbìmọ ibi mi si.

8 Nwọn nwipe, Arun buburu li o dī mọ ọ ẹ̀sin : ati idubulẹ ti o dubulẹ yi, kì yio dide soke mọ.

9 Nitõtọ ọrẹ-iyọrẹ ara mi, ẹniti mo gbẹkẹle, ẹniti o jẹ ninu onjẹ mi, o sì gbé ara rẹ ga si mi.

10 Ẹ̀gbọn iwọ, JEHOFA, Ẹ́anu fu mi, ki o sì gbé mi dide, ki emi ki o le san a fu wọn.

11 Nipa eyi ni mo mọ pe iwọ ẹ̀e oju-rere si mi, nitori ti awọn ọtá mi kò yò mi.

12 Bi o sì ẹ̀ẹ̀ ti emi ni, iwọ dī mi mu ninu lwa-titọ mi, iwọ sì gbé mi kalẹ niwaju rẹ titi lai.

13 Olubukún ni JEHOFA, Ọlọrun Israeli, lailai ati lailai Amin, Amin.

PSALMU 42.

BI agbọnrin ti ma mí-hẹlẹ si ipadò omi, Ọlọrun, bẹli ọkkan mi nmí-hẹlẹ si ọ.

2 Ongbẹ Ọlọrun ngbẹ ọkkan mi, ti Ọlọrun aláye : nigbawo li emi o wá, ti emi o sì yọ-ju niwaju Ọlọrun ?

3 Omije mi li onjẹ mi li ọsán ati li oru, nigbati nwọn nwi fu mi nigba-gbogbo pe, Ọlọrun rẹ wà ?

4 Nigbati mo ba ranti nkan wọnyi, emi tú ọkkan mi jade ninu mi : nitori ti emi ti ba ọpọ ijọ awọn enia lọ, emi ba wọn lọ si ile Ọlọrun, pẹlu ohùn ayọ on iylń, pẹlu ọpọ awọn enia ti npa ọjọ mimọ mọ.

5 Èşẹ ti ori rẹ fi tẹ ba, iwọ ọkkan mi ? Èşẹ ti ara rẹ kò fi lelẹ ninu mi ? iwọ şẹ ireti niti Ọlọrun : nitori ti emi o sá ma yín i sibẹ, fu iranlọwọ oju rẹ.

6 Ọlọrun mi, ori ọkkan mi tẹ ba ninu mi : nitori na li emi o şẹ ranti rẹ lati ilẹ Jordan wá, ati ti awọn ara Hermon, lati òke Misari wá.

7 Ibú omi npẹ ibú omi nipa hihó şişán-omi : gbogbo riru-omi ati bibì-omi rẹ o bọ mi mọlẹ.

8 Şugbọn JEHOFA yio paşẹ işẹun-ifẹ rẹ nigba ọsán, ati li oru orin rẹ yio wà pẹlu mi, ati adura mi si Ọlọrun emmí mi.

9 Emi o wi fu Ọlọrun apatta mi, Èşẹ ti iwọ fi gbagbé mi ? Èşẹ ti emi fi nrín ni lgbawẹ nitori inilara ọtá ni ?

10 Bi ẹnipe pẹlu idà li egungun mi, awọn ọtá mi ngán mi ; nigbati nwọn nwi fu mi lojojumọ pe, Ọlọrun rẹ wà ?

11 Èşẹ ti ori rẹ fi tẹ ba, iwọ ọkkan mi ? Èşẹ ti ara rẹ kò sì fi lelẹ ninu mi ? iwọ şẹ

Iṣọ 9. AWỌN PSALMU 43, 44.

ireti niti Ọlọrun : nitori ti emi o sá ma dúpẹ fu u, ẹniti ẹ ilera oju mi, ati Ọlọrun mi.

PSALMU 43.

SE idajọ mi, Ọlọrun, ki o sì gbà ọran mi rò si alailānu orilẹ̀ èdè : Gbà mi lẹ́wọ̀ ẹ̀lẹ́tan ati ọ̀kọ̀nrí alalẹ́ṣòtọ̀ nì.

2 Nitori iwọ li Ọlọrun agbara mi : ẹ́ṣe ti iwọ fi ẹ́ṣa mi tì? ẹ́ṣe ti emi fi nrin ni lẹgbawẹ nitori inilara ọ́tá nì?

3 Rán imọlẹ̀ rẹ ati otitọ rẹ jade : ki nwọn ki o ma ẹ amọ́na mi; ki nwọn ki o mu mi gùn òkè mimọ́ rẹ, ati sinu agọ́ rẹ wọn-nì.

4 Nigba na li emi o lọ si ibi pẹpẹ Ọlọrun, si Ọlọrun ayọ́ nla mi : nitòtò, lara dùru li emi o ma yín ọ, Ọlọrun, Ọlọrun mi.

5 Ẹ́ṣe ti ori rẹ fi tẹ̀ ba, iwọ ọ̀kọ̀kàn mi? ẹ́ṣe ti ara rẹ kò sì fi lele ninu mi? iwọ ẹ́ṣe ireti niti Ọlọrun : nitori ti emi o sá ma dúpẹ fu u, ẹniti ẹ ilera oju mi, ati Ọlọrun mi.

OWURỌ̀ IJO. 9.

PSALMU 44.

ỌLỌRUN, awa ti fi etí wa gbọ́, awọn babba wa ti sọ fu wa, ni isẹ́ ti iwọ ẹ́ṣe li ọ́jọ̀ wọn, ni igba ọ́jọ̀-jọ́jọ̀.

2 Bi iwọ ti fi ọ́wọ̀ rẹ lé awọn keferi jade, ti iwọ sì gbìn wọn; bi iwọ ti foro awọn enia na, ti iwọ sì ẹ́ṣa wọn tì.

3 Nitori ti nwọn kò ni ilẹ̀ na nipa idà ti ara wọn, bẹ̀ni kì isẹ́ apa ara wọn li o gbà wọn là; bikoṣe ọ́wọ̀ ọ́tún rẹ, ati apa rẹ, ati imọlẹ̀ oju rẹ, nitori ti iwọ ni ifẹ́ rere si wọn.

4 Iwọ li Ọbba mi, Ọlọrun : paṣẹ igbala fu Jakobu.

5 Nipasẹ rẹ li awa o bẹ awọn ọtá wa ṣubu :
nipasẹ orukọ rẹ li awa o tẹ awọn ti ndide si
wa mọlẹ.

6 Nitori ti emi kẹ yio gbẹkẹle ọrun mi, bẹni
idà mi kẹ yio gbà mi là

7 Şugbọn bikoşẹ iwọ li o ti ngbà wa là lẹwọ
awọn ọtá wa, iwọ sẹ ti dojutẹ awọn ti o korira
wa.

8 Nipasẹ ti Ọlọrun li awa nşẹ ileri li ọjọ
gbogbo, awa sẹ nyin orukọ rẹ lailai.

9 Şugbọn iwọ ti şa tẹ, iwọ sẹ ti dojutẹ wa ;
iwọ kẹ sẹ ba ogun wa jade lẹ.

10 Iwọ mu wa pẹhinda sẹ ọtá wa : ati awọn
ti o korira wa nşẹ ikogun fu ara wọn.

11 Iwọ ti fi wa fu jije bi ẹran agutan ; iwọ
sẹ ti tú wa ká ninu awọn keferi.

12 Iwọ ti tà awọn enia rẹ li asan, iwọ kẹ sẹ
fi wọn sọ ọrọ rẹ di pupọ.

13 Iwọ sọ wa di ẹgan si awọn aladugbo wa,
ẹleya ati iyosuti sẹ, si awọn ti o yi ni ká.

14 Iwọ sọ wa di ẹni owe ninu awọn keferi,
ati imirisi ninu awọn enia.

15 Itiju mi mbẹ niwaju mi nigba-gbogbo,
itiju mi sẹ bẹ mi mọlẹ.

16 Nitori ohun ẹniti ngan ti o sẹ nsọrọ
buburu ; nitori ipa ti ọtá ati olugbesan ni.

17 Gbogbo nwọnyi li o de si wa ; şugbọn
awa kẹ gbagbé rẹ, bẹli awa kẹ şe eke ni
majemu rẹ.

18 Aiya wa kẹ pada şehin, bẹni irin wa kẹ
yà kuro ni ipa ti rẹ ;

19 Bi iwọ tilẹ fọ wa bajẹ ni ibi awọn ejẹ,
ti iwọ sẹ fi ojiji ikú bẹ wa mọlẹ.

20 Bi o ba şepe awa gbagbé orukọ Ọlọrun
wa, tabi bi awa ba nà ọwọ wa si orişà kan ;

21 Njẹ Ọlọrun kẹ yio ri idi rẹ ? nitori ti o
mọ ohun ikọkọ aiya.

Iṛọ 9. AWỌN PSALMU 45.

22 Nitõtọ, nitori rẹ li a ẹ npa wa kú li ọjọ gbogbo ; a nkà wa bi agutan fu pipa.

23 Jí, ẹ́ẹ ti iwọ nsùn, OLUWA ? dide, má ẹ ẹa wa tì kuro lailai.

24 Ẹ́ẹ ti iwọ fi pa oju rẹ mọ, ti iwọ sì fi gbagbé ipọnju wa ati inira wa ?

25 Nitori ti a tẹri ọkkan wa balẹ si erupẹ : inu wa dì mọ erupẹ ilẹ.

26 Dide fu iranlọwọ wa, ki o sì rà wa pada nitori ǎnu rẹ.

PSALMU 45.

AIYA mi nhumọ ọran rere : emi nsọrọ ohun ti mo ti ẹ niti ọbba : kalamu ayawọ iwe kikọ li ahọn mi.

2 Iwọ yanju jù awọn ọmmọ enia lọ : a dà ore-ọfẹ si ọ li ètẹ : nitori na li Ọlọrun mbukún u fu ọ lailai.

3 Sán idà rẹ mọ idi rẹ, alagbara julọ, pẹlu ogo rẹ ati ọllá-nlá rẹ.

4 Ati ninu ọllá-nlá rẹ ma gẹsin lọ li alafia, nitori otitọ ati lwa-tutù ati ododo ; ọwọ ọtun rẹ yio sì kọ ọ li ohun ẹru.

5 Ọfà rẹ mu li àiya awọn ọtá ọbba ; awọn enia nsubu nisalẹ ẹẹ rẹ.

6 Ọlọrun, lailai ni itẹ rẹ : ọpá alade ti ijọbba rẹ ọpá alade otitọ ni.

7 Iwọ fẹ ododo, iwọ korira lwa-buburu : nitori na li Ọlọrun, Ọlọrun rẹ, ẹ fi àmi oróro ayọ yà ọ şolori awọn ọgba rẹ.

8 Gbogbo aşı rẹ li o nrùn turare, ati aloe, ati kasia, lati inu afin ehin jade, nibi ti nwọn gbé nmu ọ yọ.

9 Awọn ọnmọbiri ti awọn alade wà ninu awọn ọlọllá rẹ obiri : li ọwọ ọtún rẹ li ayabba na gbé duro ninu wura Ofiri.

10 Deṣi siṣe, ọmmọbiri, si ronu, si de etí re siṣe; gbagbé awọn enia re pẹlu, ati ile babba re;

11 Bẹli ọbba yio fe ẹwà re gidigidi : nitori on li OLUWA re; ki iwọ o si ma sìn i.

12 Ọmmọbiri Tire yio si wà ibẹ ti on ti ọrẹ; ati awọn ọlọrọ ninu awọn enia yio ma bẹbẹ oju-rere re.

13 Ti ogo ti ogo li ọmmọbiri alade na ninu : isẹ wura ọnà abẹre li aṣọ re.

14 Ninu aṣọ isẹ ọnà abẹre li a o mu u tọ ọbba wá : awọn wundia egbe re ti ntọ ọ lehin li a o mu tọ ọ wá.

15 Pẹlu inu didùn ati pẹlu ayọ li a o fi mu wọn wá : nwọn o si wọ afin ọbba lọ.

16 Nipo awọn babba re li awọn ọmmọ re yio wà, ẹniti iwọ o ma fi je awọn alade lori ile gbogbo.

17 Emi o ma se orukọ re ni iranti ni awọn iran gbogbo : nitorina li awọn enia yio se ma yin ọ lai ati lailai.

PSALMU 46.

QLỌRUN li àbo wa ati agbara, lówọlówọ iranlówọ nigba ipọnju.

2 Nitorina li awa kì yio bẹru, bi a tilẹ sí ile aye ni idi, ti a si rù awọn òke nla lọ si inu okun;

3 Bi omi re tilẹ nhó ti o si nru, bi awọn òke nla tilẹ nmì nipa ọwọ bibi re.

4 Odò nla kan wà, omi ọsàn eyiti yio mu inu ilu-nla Ọlọrun dùn, ibi mimọ ti agọ wọni ti ọgá-ogo.

5 Ọlọrun mbe li arin re; a kì yio sí i ni idi : Ọlọrun yio ràn a lówọ ni kutukutu owurọ.

Iṣọ 9. AWỌN PSALMU 47.

6 Awọn keferi nbinu, awọn ilẹ ọbba sídì :
o fọhùn rẹ, ilẹ aiyẹ yọ.

7 JEHOFA awọn ọmmọ ogun wà pẹlu wa ;
Ọlọrun Jakabu li àbo wa.

8 Ẹ wá wò awọn işé JEHOFA, irú ahoro ti o
şe ni ilẹ aiyẹ.

9 O mu ọtẹ tan de opin ilẹ aiyẹ ; o şẹ ọrun,
o sì ke ọkọ meji ; o fi kẹkẹ ogun jona.

10 Ẹ duro jẹ, ki ẹ sì mọ pe emi li Ọlọrun :
a o gbé mi ga ninu awọn keferi, a o gbé mi ga
li aiyẹ.

11 JEHOFA awọn ọmmọ ogun wà pẹlu wa ;
Ọlọrun Jakabu li àbo wa.

ALE IJỌ. 9.

PSALMU 47.

ENYIN gbogbo awọn enia, ẹ şapẹ ; ẹ fi
ohùn işegun hó ihó işegun si Ọlọrun.

2 Nitiori JEHOFA ọgá-ogo múná ; on li Ọbba
nla lori ilẹ aiyẹ gbogbo.

3 On ni yio şẹ awọn enia labbe wa, ati awọn
orile ède li atẹleşẹ wa.

4 On ni yio yàn ilẹ-ini wa fu wa, ọlọllá
Jakabu ẹniti o fẹ.

5 Ọlọrun gòke lọ ti on ti ariwo, JEHOFA ti
on ti iró lẹ.

6 Ẹ kọnrin iyìn si Ọlọrun, ẹ kọnrin iyìn :
ẹ kọnrin iyìn si Ọbba wa, ẹ kọnrin iyìn.

7 Nitiori Ọlọrun li Ọbba ti gbogbo ilẹ aiyẹ :
ẹ kọnrin iyìn gbogbo ẹniti o ni iyẹ.

8 Ọlọrun jọbba awọn keferi : Ọlọrun joko
lori itẹ lwa mimọ rẹ.

9 Awọn alade ti awọn enia kó ara wọn jọ,
ani awọn enia ti Ọlọrun Abrahamu : nitiori

AWỌN PSALMU 48, 49. Iṣọ 9.

asà ilẹ̀ aiye ti Ọlọrun ni : on li a gbé leke jọjọ.

PSALMU 48.

ENI nla ni JEHOFA, ti a yìn pupọ-pupọ ni ilu-nla ti Ọlọrun wa, li òke nla lwa mimọ̀ rẹ̀.

2 Didara ni ipò itẹ́dọ́, ayọ̀ ti gbogbo ilẹ̀ aiye, li òke Sion, ni lha ariwa, ni ilu ti Ọbba nla.

3 A mọ Ọlọrun li àbo ninu afin rẹ̀.

4 Sá wò o, awọn ọbba pejọ pọ, nwọn jùmọ nkọja lọ.

5 Nwọn ri i, bẹ̀li ẹnu yà wọn; a yọ wọn lẹnu, nwọn yara lọ.

6 Ẹru bà wọn nibẹ̀, ati irora bi obiri ti nrọbi.

7 Iwọ fi ẹfufu ila-òrùn fọ ọkọ Tarṣiṣi.

8 Bi awa ti gbọ, bẹ̀li awa ri ni ilu-nla ti JEHOFA awọn ọmmọ ogun, ni ilu-nla ti Ọlọrun wa : Ọlọrun yio gbé e kalẹ̀ lailai.

9 Awa ti nrò ti iṣeun-ifẹ̀ rẹ̀, Ọlọrun, li arin tempeli rẹ̀.

10 Ọlọrun, gẹgẹ̀ bi orukọ rẹ̀, bẹ̀ni iyin rẹ̀ de opin ilẹ̀ aiye : ọwọ̀ ọtún rẹ̀ kún fu ododo.

11 Ki òke Sion ki o yọ, ki inu awọn ọmmọbiri Juda ki o dùn, nitori idajọ rẹ̀.

12 Rìn Sion kiri, ki o sì yi i ká : kà ile-iṣọ rẹ̀.

13 Kiye si igbáti rẹ̀, kiye si afin rẹ̀ wọn-ni ; ki ẹnyin le ma wi fu awọn iran atẹ̀le nyin.

14 Nitori Ọlọrun yi Ọlọrun wa ni lai ati lai-lai : on ni yio ma ẹ̀ amọ̀na wa titi ikú.

PSALMU 49.

EGBỌ̀ eyi, gbogbo awọn enia ; ẹ̀ fi etí si i, gbogbo ẹnyin araiye :

Iṣọ 9. AWỌN PSALMU 49.

2 Ati awọn ọmmọ ẹhin ati awọn ẹni ọllá, awọn ọlórọ ati talakà pẹlu.

3 Ẹnu mi yio sọrọ ogbọn, ati ọsaro àiya mi yio ẹ ti oyé.

4 Ẹmi o dẹ etí mi silẹ si owe : emi o ẹ ọrọ ọkọkọ mi silẹ loju okùn dùru.

5 Ẹşe ti emi o fi bẹru li ọjọ ibi, nigbati ẹşe gigise mi yio yi mi ká ?

6 Awọn ti o gbẹkẹle ọrọ wọn, ti nwọn sì nşe ileri li ọpọlọpọ ọrọ wọn ;

7 Kò si ẹnikan ninu wọn bi o ti wù ki o ẹ ti o le rà arakọnrì rẹ, bẹni kò le san owo irapada fu Ọlọrun nitori rẹ.

8 (Nitori irapada ọkọkọ wọn iyebiye ni, o sì dake lailai :)

9 Nipe ki o fi ma wà lailai, ki o má ẹ dibaje.

10 Nitori ti o nri pe awọn ọlọgbọn nkú, bẹli aṣiwere ati ẹranko enia nşegbé, nwọn sì nfi ọrọ wọn silẹ fu ẹlomiran.

11 Ẹro inu wọn ni, ki ile wọn ki o pẹ titi lai, ati ibujoko wọn lati iran-diran ; nwọn sọ ile wọn nipa orukọ ara wọn.

12 Şugbọn enia ti o wà ninu ọllá kò duro pẹ : o dabi ẹranko ti o şegbé.

13 Ipa ọna wọn yi ni iwèrè wọn : şugbọn ọrọ wọn tọ li oju awọn ọmmọ wọn.

14 Bi agutan li a ntẹ wọn si isà okú ; ikú yio ẹjun lara wọn ; ẹni diduro şinşin ni yio jobba wọn li owurọ ni ; ẹwà wọn yio sì tí ni isà okú kuro ni ibujoko wọn.

15 Şugbọn Ọlọrun ni yio rà ọkọkọ mi lọwọ isà okú : nitori pe on ni yio gbà mi.

16 Iwọ má ẹ bẹru nigbati ẹnikan ba di ọlórọ, nigbati iyin ile rẹ npọ si i.

17 Nitori pe igbati o ba kú kì yio kó ohun kan lọ : ogo rẹ kì yio sọkalẹ tọ ọ lehin lọ.

AWỌN PSALMU 50. Ijọ 10.

18 Nigbati o wà lāye bi o tilẹ nsùre fu ọkkan ara rẹ : awọn enia yio yin ọ, nigbati iwọ ba nse rere fu ara rẹ.

19 Ọkkan yio lọ si ọdọ iran awọn babba rẹ ; nwọn kì yio ri imọlẹ lailai.

20. Ọkọnrì ti o wà ninu ọllá, ti kò moye, o dabi ẹranko ti o ẹgbé.

OWURỌ IJỌ. 10.

PSALMU 50.

OLỌRUN olodumare, ani JEHOFA li o ti sọrọ, o sì pè ilẹ aiye lati ila-òrùn wá titi o fi de iwọ rẹ na.

2 Lati Sion wá, pipé ẹwà, Ọlọrun ti ràn imọlẹ.

3 Ọlọrun wa mbò, kì yio sì dake : iná yio ma jó niwaju rẹ, yio sì ma já ẹfufu lile yi i ká kiri.

4 Yio sì kọ si awọn ọrun lati oke wá, ati si ilẹ aiye, ki o le ma ẹ idajọ awọn enia rẹ.

5 Kó awọn enia mimọ mi jọ pọ si ọdọ mi ; awọn ti o ti ba mi da majemu nipa ẹbọ.

6 Awọn ọrun yio sì sọrọ ododo rẹ : nitori Ọlọrun tikara rẹ li onidajọ.

7 Ẹ gbọ, ẹyin enia mi, emi o sì sọrọ ; Israeli, emi o sì jẹri si ọ : emi li Ọlọrun, ani Ọlọrun rẹ.

8 Emi kì yio ba ọ wi nitori ẹbọ rẹ tabi ọrẹ ẹbọ sisun rẹ, lati ma wà niwaju mi nigbagbogbo.

9 Emi kì yio mu akọ malu lati ile rẹ jade, tabi obukọ ninu awọn agbo ẹran rẹ :

10 Nitori gbogbo ẹran igbó ni ti emi, ati ẹran-kẹran lori ẹgberun òke nla.

Iṣo 10. AWỌN PSALMU 51.

11 Emi mọ gbogbo awọn ẹiyẹ ti awọn òke nla : ati ẹranko igbẹ ni ti emi.

12 Bi ebi npa mi, emi kì yio sọ fu ọ : nitori pe aiye ni ti emi, ati ẹkún inu rẹ.

13 Emi o ha jẹ ẹran malu, tabi emi a ma mu ẹjẹ ewurẹ bi ?

14 Ẹ se ọpẹ fu Ọlọrun, ki o sì san ileri ifẹ rẹ fu ọgá-ogo :

15 Ki o sì kepè mi li ọjọ iponju : emi o gbà ọ, iwọ o sì ma yín mi logo.

16 Ẹugbọ́n fu enia buburu Ọlọrun wipe, Kini iwọ ni fi ẹ lati ma sọrọ ofin mi, tabi ti iwọ fi nmu majemu mi li ẹnu rẹ ?

17 Wò o iwọ sá korira ẹkọ, iwọ sì ti ẹa ọrọ mi ti lẹhin rẹ.

18 Nigbati iwọ ri olè, nigbana ni iwọ ba a mọ ọ pọ, iwọ sì ba awọn àgbere ẹ ajọpin.

19 Iwọ fi ẹnu rẹ fu buburu, ati ahọ́n rẹ npete ẹtan.

20 Iwọ joko iwọ sì sọrọ si arakọ́nrí rẹ : iwọ mbà orukọ ọmmọkọ́nrí iya ara rẹ jẹ.

21 Nkan nwọnyí ni iwọ ẹ, emi sì dake ; iwọ ẹbi emi tilẹ dabi irú iwọ tikara rẹ : ẹugbọ́n emi o ba ọ wi, emi o sì kà wọ́n li ẹsẹ-ẹsẹ li oju rẹ.

22 Njẹ rò eyi, ẹnyin ti o gbagbé Ọlọrun, ki emi ki o má ba fà nyin ya pẹrẹ-pẹrẹ, ti kò si ẹniti yio ẹ atigbà.

23 Ẹnikẹni ti o ba bù iyín, o yín mi logo : ati ẹniti o ba mu ọ́nà ọrọ rẹ tọ́ li emi o fi igbala Ọlọrun hàn fu.

PSALMU 51.

OLỌRUN, ẹ́ńnu fu mi, gẹgẹ bi ẹ́seun-ifẹ rẹ : gẹgẹ bi irọnu ọpọ ẹ́ńnu rẹ, nù irekọja mi nù kuro.

AWỌN PSALMU 51. Iṣọ 10.

2 Wẹ mi li awẹmọ kuro ninu ẹsẹ mi, ki o sì wẹ mi nù kuro ninu ẹsẹ mi.

3 Nitori ti mo jẹwọ irekoja mi : nigba-gbogbo li ẹsẹ mi sì mbẹ niwaju mi.

4 Iwọ, iwọ nikan-ṣoṣo ni mo sẹ si, ti mo sẹ buburu yi niwaju rẹ : ki a le da ọ lare nigbati iwọ ba nsọrọ, ki ara rẹ ki o le dá nigbati a ba mbá ọ wijo.

5 Kiye si i, ninu ẹsẹ li a gbé sẹ lwa mi ; ati ninu ẹsẹ ni iya mi sì lóyun mi.

6 Kiye si i, iwọ fẹ otitọ ni ipa inu : ati niha ikọkọ ni iwọ o mu mi lati mọ ọgbọn.

7 Fi eweko fọ mi, emi o sì mọ : wẹ mi, emi o sì fun jù omi didì lọ.

8 Mu mi gbọ ayọ ati inu didùn ; ki awọn egungun ti iwọ ti run ki o le ma yọ.

9 Pa oju rẹ mọ kuro lara ẹsẹ mi, ki iwọ ki o sì nù gbogbo ẹsẹ mi nù kuro.

10 Da àiya titun sinu mi, Ọlọrun ; ki o sì tún ọkàn diduro sẹ sinu mi.

11 Má sẹ ẹa mi tì kuro niwaju rẹ ; ki o má sì sẹ gbà ẹmmí mimọ rẹ lẹwọ mi.

12 Mu ayọ igbala rẹ pada tọ mi wá ; ki o sì fi ẹmmí rẹ omnira gbé mi duro.

13 Nigbana li emi o ma kọ awọn alarekoja li ọna rẹ : awọn ẹlẹsẹ yio sì ma yipada sì ọ.

14 Ọlọrun, gbà mi lẹwọ ẹsẹ mi ẹjẹ, iwọ Ọlọrun igbala mi : ahọn mi yio sì ma kọrin ododo rẹ soke.

15 OLUWA, iwọ sí mi li ètẹ ; ẹnu mi yio sì ma fi iyìn rẹ hàn :

16 Nitori ti iwọ kò fẹ ẹbọ ; ti emi iba ru u : inu rẹ kò dùn si ọrẹ ẹbọ sisun.

17 Ẹbọ Ọlọrun ni irobinujẹ ọkàn : irobinujẹ ati irora àiya, Ọlọrun, on ni iwọ kì yio gàn.

IJQ 10. AWQ̄N PSALMU 52, 53.

18 Še rere ninu didùn inu rẹ̀ si Sion : iwọ̀ mọ̀ odi Jerusalemu.

19 Nigbana ni inu rẹ̀ yio dún si ẹ̀bọ̀ ododo, pẹ̀lu ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sisun ati ọ̀tọ̀tọ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀sisun : nigbana ni nwọ̀n o fi akọ̀ malu rubọ̀ lori pepele rẹ̀.

PSALMU 52.

EŠE ti iwọ̀ fi n̄se-fefe ninu lwa lka, iwọ̀ alagbara ọ̀kọ̀nri ? ore Ọ̀lọ̀run duro pẹ̀ titi.

2 Ahọ̀n rẹ̀ ngbıro lwa lka ; bi abẹ̀ mimu, o n̄sişẹ̀ ẹ̀tan.

3 Iwọ̀ fẹ̀ ibi jù ire lọ̀ ; ati eke jù ati sọ ododo lọ̀.

4 Iwọ̀ fẹ̀ ọ̀rọ̀ ipanirun gbogbo, iwọ̀ ahọ̀n ẹ̀tan.

5 Ọ̀lọ̀run yio sị lù ọ̀ bolẹ̀ lailai, yio sị mu ọ̀ kuro, yio sị já ọ̀ kuro ni ibujoko rẹ̀, yio sị fà ọ̀ tú kuro lori ilẹ̀ ti awọ̀n alāye.

6 Olododo yio ri i pẹ̀lu, yio sị bẹ̀ru, yio sị ma rẹ̀rin rẹ̀ : pe,

7 Kiye si i, ọ̀kọ̀nri ti kò fi Ọ̀lọ̀run še agbara rẹ̀ li eyi, bikoşẹ̀ li ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ li o gbẹ̀kẹ̀le, o sị mu ara rẹ̀ le ninu ohun lwa-buburu rẹ̀.

8 Şugbọ̀n emi dabi igi olifi tutù ni ile Ọ̀lọ̀run : emi gbẹ̀kẹ̀le ānu Ọ̀lọ̀run lai ati lailai.

9 Emi o ma yin ọ̀ lailai, nitori pe iwọ̀ li o še e : emi o sị ma duro tì orukọ̀ rẹ̀ ; nitori ti o dara li oju awọ̀n enia mimọ̀ rẹ̀.

ALẸ IJQ. 10.

PSALMU 53.

ENIA buburu wi li ọ̀kkàn rẹ̀ pe, Ọ̀lọ̀run kò sị. Nwọ̀n bajẹ̀, nwọ̀n sị n̄se irira ẹ̀şẹ̀ : kò si ẹni ti o še rere.

AWỌN PSALMU 54. Iṣọ 10.

2 Ọlọrun bojuwò ilẹ̀ lati ọrun wá sara awọn ọmmọ enia, lati wò bi ẹnikan wà ti oyé yé, ti o sì nwá Ọlọrun.

3 Gbogbo wọn li o sì pada sẹhin : nwọn sì di elẹ́ri patapata ; kò si ẹnì tí nşẹ rere, kò si ẹnikan.

4 Awọn tí nşise ẹşẹ kò ni ìmọ ? awọn ẹnìtí nşẹ enia mi bi ẹnì jẹun : nwọn kò si kepẹ Ọlọrun.

5 Nibẹ̀ ni nwọn gbé wà ni ìbẹru nla, nibìtí ẹru kò gbé si : nìtòrì tí Ọlọrun tí fọ́n egungun awọn tí o dó tí ọ ká : iwọ́ tí dojutì wọ́n, nìtòrì Ọlọrun tí kẹgàn wọ́n.

6 Tani yio fi igbala fu Israeli lati Sion jade wá ! Nìgbatì Ọlọrun ba mu ikolọ́ ogun awọ́n enia rẹ̀ pada wá, Jakobu yio yò, inu Israeli yio sì dùn.

PSALMU 54.

OLORUN, gbà mi là nipa orukọ rẹ, sì şe idajọ mi nipa agbara rẹ.

2 Gbọ́ adura mi, Ọlọrun ; fi etí si ọ̀rọ́ ẹnù mi.

3 Nìtòrì tí awọ́n alejò dide si mi, awọ́n anìnilara sì nwá ọ̀kkàn mi : nwọ́n kò kà Ọlọrun si lí oju wọ́n.

4 Kìyẹ sì í, Ọlọrun lí oluranlọwọ́ mi : **OLUWA** wà pẹ̀lú awọ́n tí o gbé ọ̀kkàn mi duro.

5 Yio sì fi ibi san a fu awọ́n ọ́tá mi : ke wọ́n kuro nínú otító rẹ.

6 Emi o fi ifarabalẹ́ rubọ́ si ọ : **JEHOFA**, emi o yín orukọ́ rẹ ; nìtòrì tí o dara.

7 Nìtòrì tí o tí yọ́ mi kuro nínú isẹ́ gbogbo : oju mi sì rí ifẹ́ mi lara awọ́n ọ́tá mi.

PSALMU 55.

FI etí sí adura mi, Ọlọrun ; má sí ẹ fi ara
rẹ pamọ kuro ninu ẹbẹ mi.

2 Fiye sí mi, kí o sí gbohùn mi : emi nṣọfọ
ninu aroye mi, emi sí npariwo ;

3 Nitori ohùn tí ọtá nì, nitori inilara tí
enia buburu : nitori tí nwọn nta ẹṣẹ sí mi
lara, atí nì ibinu nwọn korira mi.

4 Àiya ndùn mi gidigidi ninu mi : ipaiya
ikú sí ẹbu lù mi.

5 Ịbẹru atí iwa-rírí wá sí ara mi, atí ịbẹru
ikú bọ mi mọlẹ.

6 Emi sí wipe, *Ā*, iba ẹ pe emi nì iyẹ apa
bí àdaba ! emi iba fò lọ, emi a sí simi.

7 Kiye sí i, emi iba rìn lọ lì ọna jìjìn rere,
emi a sí ma gbé lì aginjù.

8 Emi iba yara sá asala mi kuro ninu afẹfẹ
atí lẹ ẹfufu na.

9 OLUWA, se iparun, kí o sí yà wọn lì ahọn :
nitori tí mo rí lwa agbara atí lẹ nì ilu-nla
na.

10 Ọsán atí oru nì nwọn fì nrìn odi rẹ kírì :
lwa ịka pẹlu atí ikānu mbẹ lì arin rẹ.

11 Ịwa-buburu mbẹ lì arin rẹ : ẹtan atí eke
kò lọ kuro nì igboro rẹ.

12 Nitori tí kì ịṣẹ ọtá lì o gàn mi ; nẹ emi
iba pa a mọra : bẹni kì ịṣẹ ẹniti o korira mi
lì o gbé ara rẹ ga sí mi ; nẹ emi iba fì ara
mi pamọ kuro lọdọ rẹ :

13 Ẹgbọn iwọ nì, ọkọnrí ọgba mi, amọna
mi, atí ojulumọ mi.

14 Awa jùmọ gbìmọ didùn, awa sí kẹgbẹ
rìn wọ ile Ọlọrun lọ.

15 Kì ikú kì o dì wọn mu, kí nwọn kì o sí
lọ láye sí isà okú : nitori tí lwa-buburu mbẹ
nì ibujoko wọn, atí ninu wọn.

AWỌN PSALMU 56. Iṣọ 11.

16 Bi o ẹ ti emi ni, emi o kepè Ọlọrun ;
JEHOFA yio sì gbà mi là.

17 Li alẹ, li owurò, ati li ọsán, li emi o ma
gbadura, ti emi o sì ma kigbe kunkun : on yio
sì gbohùn mi.

18 O ti gbà ọkkan mi là li alafia lẹwọ ogun
ti o ti dó tì mi : nitori pe ọpọlọpọ enia li o
pelu mi.

19 Ọlọrun yio gbọ, yio sì pọn wọn loju, ani
eni atijọ ni ti o ti joko. Nitori ti kò si
ayida, nitori na nwọn kò bẹru Ọlọrun.

20 O ti nà ọwọ rẹ si irú awọn ti o wà li
alafia pelu rẹ : o ti ẹ ọdale majemu rẹ.

21 Ọrọ ẹnu rẹ kun-na jù ori-amọ lẹ, ẹugbọn
ija li o wà li àiya rẹ : ọrọ rẹ kun-na jù oróro
lẹ, ẹugbọn idà fifayọ ni nwọn.

22 Kó ẹrù rẹ lẹ si ara JEHOFA, on ni yio sì
mu ọ duro : on kì yio jẹ ki ẹsẹ olododo ki o
yẹ lai.

23 Ẹugbọn iwọ, Ọlọrun, ni yio mu wọn sọ-
kalẹ lẹ si ihò iparun : awọn enia ẹjẹ ati enia
ẹtan kì yio pẹ àbọ ọjọ wọn ; ẹugbọn emi o
gbẹkẹle o.

OWURÒ IṢỌ. 11.

PSALMU 56.

O ỌLỌRUN, ẹ́ǎnu fu mi : nitori ti enia nfe
gbé mi mǐ ; o mbá mi já lojojumọ o n-ni
mi lara.

2 Awọn ọ́tá mi nfe gbé mi mǐ lojojumọ : ni-
tori ti awọn ti mbá mi já pọ, iwọ ọ́gá-ogo.

3 Nigbati ẹru ba mbà mi, emi o gbẹkẹle o.

4 Nipa Ọlọrun li emi o ma yín ọ́rọ rẹ,
Ọlọrun li emi gbẹkẹ mi le ; emi kì yio bẹru
ohun ti enia le ẹ si mi.

ÌṂ 11. AWỌN PSALMU 57.

5 Lojojumọ ni nwọn nlọ ọrọ mi : ibi ni gbogbo lro inu wọn si mi.

6 Nwọn kó ara wọn jọ, nwọn fi ara wọn pamọ, nwọn nkiye si ìrin mi, nigbati nwọn nṣona ọkkan mi.

7 Nwọn le ti ipa ẹsẹ là a ? ni ibinu rẹ wọ wọn já ti ilẹ, Ọlọrun.

8 Iwọ nkà ìrin-kiri mi : fi omije mi sinu ọpalaba rẹ : nwọn kò ha si ninu iwe rẹ bi ?

9 Nigbati mo ba kigbe pẹ ọ, nigbana li awọn ọtá mi yio pẹhinda : eyi li emi mọ ; nitori pe Ọlọrun wà fu mi.

10 Nipa Ọlọrun li emi o ma yín ọrọ rẹ : nipa JEHOFA li emi o ma yín ọrọ rẹ.

11 Ọlọrun li emi gbẹkẹ mi le : emi kì yio bẹru ohun ti enia le ẹ si mi.

12 Ileri ifẹ rẹ mbẹ lara mi, Ọlọrun : emi o fi iyìn-iyin fu ọ.

13 Nitori pe, iwọ li o ti gbà ọkkan mi lẹwọ ikú : iwọ kì yio gbà ẹsẹ mi lẹwọ iṣubu, ki emi ki o le ma rìn niwaju Ọlọrun ni imọlẹ awọn aláye ?

PSALMU 57.

SĂNU fu mi, Ọlọrun, ẵnu fu mi : nitori ti Ọkkan mi gbẹkẹle ọ : lőtọ, li ojiji iyẹ apa rẹ li emi o fi ẹ àbo mi, titi wahalà nwọnyi yio fi rekoja.

2 Emi o kigbe pẹ Ọlọrun ọgá-ogo ; si Ọlọrun ti o ẹ ohun gbogbo fu mi.

3 On yio ranṣẹ lati ọrun wá, yio sì gbà mi lẹwọ ẹgan awọn ti nfẹ gbé mi m̀. Ọlọrun yio rán ẵnu rẹ ati otitọ rẹ jade.

4 Ọkkan mi wà larin awọn kiniu : emi tilẹ dubulẹ larin awọn ti o gbiná, eyini ni awọn

AWON PSALMU 58. Iṣọ 11.

ommọ enia, ehin ẹniti ẹẹ ọkọ ati ọfà, ati ahon won idà mimu.

5 Gbígbe-ga ni iwọ, Ọlọrun, jù awon ọrun lọ ; ati ogo rẹ jù gbogbo ilẹ aye lọ.

6 Nwon ti ta awon silẹ fu ẹsẹ mi ; ori ọkkan mi tẹ ba : nwon ti wà ihò kan silẹ niwaju mi, larin eyi na li awon tikara won jin si.

7 Ọkkan mi ti mura, Ọlọrun, ọkkan mi ti mura : emi o kọrin, emi o sì ma fi iylń.

8 Jí, iwọ ogo mi ; jí, èlo orin mimọ ati dùru : emi tikara mi yio sì jí ni kutukutu.

9 Emi o ma yln ọ, OLUWA, ninu awon enia : emi o sì ma kọrin si ọ ninu awon orilẹ ède.

10 Nitori ti ńnu rẹ pọ de awon ọrun, ati otitọ rẹ de awon awọ-sanma.

11 Gbígbe-ga ni iwọ, Ọlọrun, jù awon ọrun lọ ; ati ogo rẹ jù gbogbo ilẹ aye lọ.

PSALMU 58.

ENYIN nsọ ododo nitõtọ, ẹnyin ijo awon enia? ẹnyin nse idajọ ti o ẹẹ titọ, ẹnyin ommọ enia?

2 Nitõtọ, ẹnyin nsişẹ buburu li àiya ; ẹnyin nwon lwa agbara ti ọwọ nyin li aye.

3 Lati inu wá li awon enia buburu ti ẹẹ iyapa : nwon ti şina lojukan na ti a ti bí won, nwon a ma ẹke.

4 Oró won dabi oró ejò : nwon dabi aditi ejò pamọlẹ ti o di ara rẹ li etí ;

5 Ti kò fẹ gbọ ohun awon atuniloju, bi o ti wù ki o ma fi ọgbon ẹẹ ituju to.

6 Ká won li ehin, Ọlọrun, li ẹnu won : ká ehin nla ti awon ommọ kiniu ni, JEHOFA.

7 Ki nwon ki o yọ danu bi omi ti nşan

IJO 11. AWỌN PSALMU 59.

nigba-gbogbo : nigbati o ba fà ọrun rẹ le lati tafà rẹ, ki nwọn ki o dabi ẹni ke wọn ni ijanja.

8 Bi igbin ti nyọ danu, jẹ ki olukuluku wọn ki o ma fò lọ : bi isẹnu obiri, ki nwọn ki o má ẹ ri ọrùn.

9 Ki ikoko nyin ki o to mọ igbona ẹgún, yio mu wọn kuro bi ẹnipe lati ọwọ lji wa, ati aláye ati ni ibinu rẹ.

10 Olododo yio yọ nigbati o ba ri ẹsan na : yio sì wẹ ẹẹ rẹ ninu ẹjẹ ti awọn enia buburu.

11 Bẹli enia o sì wipe, Lótọ ère mbẹ fu olododo : lóto, on li Ọlọrun ti o nse idajọ ni ilẹ aiye.

ALE IJO. 11.

PSALMU 59.

O ỌLỌRUN mi, gbà mi lọwọ awọn ọtá mi : dábobo mi lọwọ awọn ti o dide si mi.

2 Gbà mi lọwọ awọn oniṣẹ ẹṣẹ, ki o sì gbà mi là lọwọ awọn enia ẹjẹ.

3 Sá kiye si i, nwọn ba ni buba fu ọkkan mi : awọn alagbara pejo si mi ; kì iṣe nitori irekoja mi, tabi nitori ẹṣẹ mi, JEHOFA.

4 Nwọn sùre, nwọn mura li alṣẹ mi : dide lati pade mi, ki o sì kiye si i.

5 Nitori na iwọ, JEHOFA, Ọlọrun awọn ọmmọ-ogun, Ọlọrun Israeli, jí lati bẹ gbogbo awọn keferi wò : má ẹ sǎnu fu ẹni buburu olurekoja wọn-ni.

6 Nwọn pada li aṣalẹ : nwọn npariwo bi ajá, nwọn nrìn yi ilu-nla na ká.

7 Kiye si i, nwọn nfi ọnu wọn gùfẹ jade : idà wà li ètẹ wọn : nitori ti nwọn nwipe, tali o gbọ ?

AWỌN PSALMU 60. Iṣọ 11.

8 Ẹgbọ́n iwọ, JEHOFA, ni yio rẹrin wọn; iwọ ni yio yosùti si gbogbo awọn keferi.

9 Nitiori agbara rẹ li emi o ẹe duro tì ọ : nitiori Ọlọrun li àbo mi.

10 Ọlọrun ǎnu mi ni yio ẹaju mi : Ọlọrun yio jẹ ki emi ri ifẹ mi lara awọn ọtá mi.

11 Má ẹe pa wọn, ki awọn enia mi ki o má ba gbagbé : tú wọn ká nipa agbara rẹ ; ki o sì sọ wọn kalẹ, OLUWA asà wa.

12 Nitiori ẹẹẹ ẹnu wọn, ati ọrọ ète wọn, ki a mu wọn nipa igberaga wọn : ati nitiori ebú ati eke ti nwọn nẹe.

13 Run wọn ni ibinu, run wọn, ki nwọn ki o má ẹe si mó : ki o sì jẹ ki nwọn ki o mó pe, Ọlọrun li olori ni Jakabu titi o fi de opin ilẹ aiyẹ.

14 Ati li aṣalẹ jẹ ki nwọn ki o pada ; ki nwọn ki o pariwo bi ajá, ki nwọn ki o sì ma yi ilu-nla na ká kiri.

15 Jẹ ki nwọn ki o ma rìn soke rìn sodò fu ohun jijẹ, bi nwọn kò ba yó nẹ nwọn o duro li alẹ na gbogbo.

16 Ẹgbọ́n emi o kọnrin agbara rẹ ; nitõtọ, emi o kọnrin ǎnu rẹ kunkun li owurọ : nitiori pe iwọ li o ti nẹ àbo ati asala mi li ọjọ ipọnju mi.

17 Iwọ agbara mi li emi o kọnrin si : nitiori Ọlọrun li àbo mi, ati Ọlọrun ǎnu mi.

PSALMU 60.

ỌLỌRUN, iwọ ti ẹa wa tì, iwọ ti tú wa ká, inu rẹ ti bajẹ ; tún ara rẹ yipada si wa.

2 Iwọ ti mu ilẹ wa-riri ; iwọ ti fọ ọ : mu ọgbẹ rẹ jina ; nitiori ti o nìml.

3 Iwọ ti fi ohun ti o ọsoro hàn awọn enia rẹ : iwọ ti mu wa mọti wain iyanu.

Iwọ 11. AWỌN PSALMU 61.

4 Iwọ ti fi ọpágun fu awọn ti o bẹru rẹ, ki a le ma fi i hàn nitori otitọ.

5 Ki a le gbà olufẹ rẹ là ; fi ọwọ ọtún rẹ ẹ igbala, ki o sì gbohùn mi.

6 Ọlọrun ti sọrọ ninu lwa mimọ rẹ pe ; Emi o yò, emi o pín Ẹkemu, emi o sì wọn afonifoji Sukotu.

7 Ti emi ni Gileadi, ti emi ni Manase ; Efraimu pẹlu li agbara ori mi ; Juda li olofin mi ;

8 Moabu li afọkoko mi ; lori Edomu li emi o bọ bata mi si : iwọ Filistia ma yò lori mi.

9 Tani yio mu mi wá sinu ilu-nla alagbara ni ? tani yio sìn mi lọ si Edomu ?

10 Iwọ kọ, Ọlọrun, ẹniti o şa wa tì ? ati iwọ, Ọlọrun, ti kò ti bá awọn ogun wa jade lọ ?

11 Fu wa ni iranlọwọ ninu ipọnju : nitori pe asan ni iranlọwọ enia.

12 Nipase ti Ọlọrun li awa o ẹ ẹ agbara : nitori on ni yio tẹ awọn ọtá wa mọlẹ.

PSALMU 61.

GBỌ ẹkún mi, Ọlọrun ; fiye si adura mi.
2 Lati opin ilẹ aiye wá li emi o kigbe pẹ ọ, nigbati àiye mi bọ mi mọlẹ : fà mi lọ si apatta ti o ga jù mi lọ.

3 Nitori iwọ li o ti nse àbo fu mi, ati ilẹ-işọ agbara lọwọ ọtá ni.

4 Emi o joko ninu agọ rẹ lailai : emi o ma gbẹkẹlẹ àbo iyé apa rẹ.

5 Nitori pe iwọ, Ọlọrun, li o ti gbọ ileri ifẹ mi : iwọ ti fi ogún awọn ti o bẹru orukọ rẹ fu mi.

6 Iwọ o fà ẹmmí ọbba gùn : ati ọjọ ọdún rẹ bi atiran-diran.

AWỌN PSALMU 62. Iṣọ 12.

7 On yio ma gbé iwaju Ọlọrun lailai; pèsè ànu ati otitọ, ti yio ma ẹe itọju rẹ.

8 Bẹli emi o ma kọnrin iylń si orukọ rẹ lailai, ki emi ki o le ma san ileri ifẹ mi li ojojumọ.

OWURỌ IṢỌ. 12.

PSALMU 62.

NITỌTỌ li ọkkan mi duro ti Ọlọrun : lati ọdọ rẹ wá ni igbala mi.

2 On nikan li apatta mi ati igbala mi ; on li àbo mi ; emi kì yio ẹipò pada jojo.

3 Ẽnyin o ti ma gbíro lwa-buburu si enia kan pẹ to? gbogbo nyin li a o pa : bi àbati àlapa li ẹnyin o rí, ati bi ọgbà ti nwó lọ.

4 Kíkì lro wọn ni bi nwọn o ti já a ti ilẹ kuro ninu ọllá rẹ : nwọn nṣe inu didùn ninu eke : nwọn nfi ẹnu wọn sùre, ẹugbọn nwọn ngegun niha inu wọn.

5 Ọkkan mi, iwọ sá duro ti Ọlọrun ; nitori lati ọdọ rẹ wá ni ireti mi.

6 On nikan li apatta mi ati igbala mi : on li àbo mi ; a kì yio ẹí mi ni ipò.

7 Nipa Ọlọrun ni igbala mi, ati ogo mi : apatta agbara mi, àbo mi sì mbẹ nipa Ọlọrun.

8 Gbẹkẹle e nigba-gbogbo ; ẹnyin awọn enia, tú ọkkan nyin jade niwaju rẹ : Ọlọrun li àbo fu wa.

9 Nitọtọ asan li awọn enia ọmmọ ẹhin, ati awọn enia eke li awọn oloyè : lati ẹlẹwọn wọn ninu ọṣuwọn, bakan na ni nwọn fẹrẹ jù asan lọ.

10 Má ẹe gbẹkẹle inilara, ki o má sì ẹe gbe-

Iwọ 12. AWỌN PSALMU 63.

raga li olè jija : bi ọrọ ba npọ si i, má ẹe gbé ọkkan nyin le e.

11 Ọlọrun ti sọrọ lẹkan ; ẹrinkeji ni mo gbọ eyi ; pe ti Ọlọrun li agbara.

12 Pẹlu-pẹlu, OLUWA, iwọ li alānu : nitori ti iwọ san a fu olukuluku enia gẹgẹ bi iṣe rẹ.

PSALMU 63.

JEHOFA, iwọ li Ọlọrun mi ; ni kutukutu li emi o ma ẓaferi rẹ : ongbẹ rẹ ngbẹ ọkkan mi, ẹran ara mi fà si ọ ni ilẹ gbigbẹ ati ilẹ ti npè ongbẹ, nibiti omi kò gbé si ;

2 Lati ri agbara rẹ ati ogo rẹ, bẹli o dabi ẹnipe mo ti ri ọ ninu ibi mimọ.

3 Nitori ti iṣeun-ifẹ rẹ sanju iye lọ, ète mi yio ma yin ọ.

4 Bayi li emi o ma fi ibukun fu ọ niwọn bi mo ti wà lāye : emi o ma gbé ọwọ mi soke nipa orukọ rẹ.

5 Bi ẹnipe ọrá bẹni yio tẹ ọkkan mi lórùn ; ẹnu mi yio sì ma fi ète ayọ yin ọ :

6 Nigbati mo ba ranti rẹ lori ẹní mi, ti emi sì nṣe aṣaro rẹ ni iṣọ oru.

7 Nitori pe iwọ li o ti nṣe oluranlọwọ mi, nitorina li ojiji iyé apa rẹ li emi o ma yọ.

8 Ọkkan mi ntọ ọ lẹhin girigiri : ọwọ ọtún rẹ li o gbé mi ró.

9 Ẹugbọn awọn ti nwá ọkkan mi, lati pa a run, nwọn o lọ si lha isalẹ ilẹ.

10 Nwọn o ti ọwọ idà ẓan lọ bi omi : nwọn o sì ẹe ije fu kọlọkọlọ.

11 Ẹugbọn ọbba yio ma yọ nipa Ọlọrun ; olukuluku ẹniti o nfi i bura ni yio sogo : ẹugbọn ẹnu awọn ti nṣeke li a o pa li ẹnu mọ.

AWỌN PSALMU 64, 65. Iṣọ 12.

PSALMU 64.

OLỌRUN, gbohùn mi, ninu adura mi : pa
emmi mi mọ lọwọ ẹru ọtá ni.

2 Pa mi mọ lọwọ ọmọ ọkọkọ ti awọn enia
buburu ; lọwọ irukerudo ti awọn oniṣẹ ẹṣẹ.

3 Ẹniti npon ahon won bi enipe idà, ti
nwon sì fà ọrun won le lati tafà won, ani ọrọ
kikorò :

4 Ki nwon ki o le ma tafà ni ọkọkọ si
awon ti o pé : lojiji ni nwon ntafà si i, nwon
kò sì bẹru.

5 Nwon ngbà ara won niyanju li ọrọ
buburu : nwon ngbimọ ati dẹkun silẹ nikọkọ ;
nwon nwipe, Tani yio ri won ?

6 Nwon nwadi ẹṣẹ ; nwon ẹ awá tan : ati
ìro inu olukuluku won, ati àiya won o jinlẹ.

7 Şugbon Olurun yio tafà kan si won ; lojiji
ni nwon o gbogbẹ.

8 Bẹni nwon o mu ahon ara won şubu lù
ara won : gbogbo eniti o ri won yio sá lọ.

9 Ati gbogbo awon enia ni yio ma bẹru,
nwon o sì ma sọrọ iṣẹ Olurun ; nitori ti nwon
o fi ọgbon rò iṣẹ rẹ.

10 Olododo yio ma yọ nipa ti JEHOFA, yio
sì ma gbẹkẹle e ; ati gbogbo awon eni iduro
şinşin li àiya ni yio ma şogo.

ALE IJO. 12.

PSALMU 65.

OLỌRUN, iyin duro dè ọ ni Sion : ati si
ọ li a o sì mu ileri ifẹ ni ẹ.

2 Iwọ ti ngbọ adura, si ọdọ rẹ ni gbogbo
awon enia mbọ.

Iwọ 12. AWỌN PSALMU 66.

3 Èṣẹ bori mi : bi o ṣe ti irekoja mi ni, iwọ ni yio wẹ wọn nù kuro.

4 Alabukún-fu li ẹniti iwọ yàn, ti iwọ sì mu lati ma sumọ ọdọ rẹ, ki o le ma gbé inu agọ rẹ wọn-ni : ore inu ile rẹ yio tẹ wa lórùn, ani ti inu tempeli mimọ rẹ.

5 Ohun ẹru nipa ododo ni iwọ o fi da wa lohùn, Ọlórún igbala wa ; ẹniti ẹe igbẹkẹle ti gbogbo opin ilẹ aaye, ati ti awọn ti o jina rere li oju okun :

6 Nipa agbara rẹ ẹniti o fi idi òke nla mulẹ ṣinṣin ; ti a fi agbara.dì li amure :

7 Ẹniti o pa ariwo okun mó rọrọ, ariwo riru omi wọn, ati gidigidi awọn enia.

8 Awọn pẹlu ti ngbé apa ipẹkun mbẹru nipa àmi rẹ wọn-ni : iwọ mu ijade ti owurọ ati ti aṣalẹ yọ.

9 Iwọ bẹ ilẹ aaye wò, o sì bomi rin i : iwọ fi odd nla Ọlórún ti o kún fu omi ẹe ọrọ rẹ : iwọ pèsè ọkà wọn nigbati iwọ ti pèsè fu u bẹ.

10 Iwọ fi irinmi si ori ata rẹ gidigidi : iwọ sì ti ṣàn omi si aporo rẹ : iwọ fi ọwọ òjò mu ilẹ rẹ rọ : iwọ busi eso rẹ.

11 Iwọ fi ore rẹ de ọdún li ade ; ọrá nkán nipa ọna rẹ.

12 Nwọn nkán si ori papa tutù ti aginjù : awọn òke kekere nyò ni ilha gbogbo.

13 Agbo ẹran li o wọ papa tutù na li aṣọ ; afonifoji li o bọ mọlẹ fu ọkà ; nwọn nhó fu ayọ, nwọn nkọnrin pẹlu.

PSALMU 66.

E HÓ ihó ayọ si Ọlórún, ẹnyin ilẹ gbogbo :
2 Ẹ kọnrin ọllá ti orukọ rẹ jade ; ẹ mu iyin rẹ li ogo.

3 Ẹ wi fu Ọlórún pe, Iwọ ti li ẹru to ninu

ìṣẹ̀ rẹ̀ ! nipa ọ̀pọ̀ agbara rẹ̀ li awọ́n ọ́tá rẹ̀ yio fi ori wọ́n balẹ̀ fu ọ̀.

4 Gbogbo aiye ni yio ma sìn ọ̀, ti nwọ́n o sì ma kọ́nrin sì ọ̀ ; nwọ́n o ma kọ́nrin sì orukọ̀ rẹ̀.

5 Ẹ̀ wá wò ìṣẹ̀ Ọ̀lọ́run : o li ẹ̀ru ni ìṣẹ̀ rẹ̀ si awọ́n ọ́mmọ́ enia.

6 O sọ okun di ilẹ̀ gbigbẹ̀ : nwọ́ nlá inu ọ́sanomi já li ẹ̀ṣẹ̀ : nibẹ̀ li awa gbé yò nipa ti rẹ̀.

7 O ẹ̀ olori nipa agbara rẹ̀ lailai ; oju rẹ̀ nwò awọ́n orilẹ̀ èdè : má ẹ̀ jẹ̀ ki awọ́n ọ̀lòtẹ̀ ki o gbé ara wọ́n ga.

8 Ẹ̀ fi ibukún fu Ọ̀lọ́run wa, ẹ̀nyin enia, ki ẹ̀ sì mu ni gbọ́ ohùn iylń rẹ̀.

9 Ẹ̀niti o mu ẹ̀mmí wa wá láye, ti kò sì jẹ̀ ki ẹ̀ṣẹ̀ wa ki o yẹ̀.

10 Ọ̀lọ́run, nitori ti iwọ́ ti ri idi wa : iwọ́ ti dan wa wò, bi a ti dan fadaka wò.

11 Iwọ́ mu wa wọ́ inu àwọ́n ; iwọ́ fi ipọ́nju le wa li ẹ̀gbẹ̀.

12 Iwọ́ mu awọ́n enia gún wa li ẹ̀ṣin li ori ; awa là inu iná ati inu omi já lọ : ẹ̀sugbọ́n iwọ́ mu wa jade wá si ibi ọ̀rọ̀.

13 Emi o lọ sinu ile rẹ̀ ti emi ti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ́ sisun : emi o san ileri ifẹ̀ mi fu ọ̀,

14 Ti ètẹ̀ mi ti ẹ̀, ti ẹ̀nu mi sì ti sọ, nigbatí mo wá ninu ipọ́nju.

15 Emi o ru ẹ̀bọ́ sisun ọ̀lọ́rá si ọ̀, pẹ̀lu turare ẹ̀gbọ́ ; emi o rubọ́ akọ́ malu pẹ̀lu ewurẹ̀.

16 Ẹ̀ wá gbọ́, gbogbo ẹ̀nyin ti o bẹ̀ru Ọ̀lọ́run, emi o sọ ohun ti o ẹ̀ fu ọ̀kkan mi.

17 Emi fi ẹ̀nu mi kigbe pẹ̀ e, emi sì fi ahọ́n mi buyin rẹ̀.

18 Emi iba gbà ẹ̀ṣẹ̀ li àiya mi, OLUWA kí ba ti gbohùn mi :

Iṣọ 13. AWỌN PSALMU 67, 68.

19 Ẹgbọ́n nítòtọ́ Ọlórún tí gbòhùn mí ; o sì tí fí etí sí ohùn adura mí.

20 Olubukún lí Ọlórún, tí kò yí adura mí pàdà kùro, tabí ànu rẹ́ kùro lẹ́dọ́ mí.

PSALMU 67.

KI Ọlórún kí o Ẹ́ànu fú wá, kí o sì busi í fú wá ; kí o sì ẹ́e ọ́jù rẹ́ kí o mọ́lẹ́ sí wá lara.

2 Kí ọ́nà rẹ́ kí o lẹ́ dí mímọ́ lí aiyẹ, àtí igbàlà ilera rẹ́ ní gbogbo orilẹ́ èdẹ.

3 Jẹ́ kí awọ́n enia kí o yín ọ, Ọlórún ; jẹ́ kí gbogbo awọ́n enia kí o yín ọ.

4 Jẹ́ kí inú awọ́n orilẹ́ èdẹ kí o dùn, kí nwọ́n kí o sì má kọ́nrín fú ayọ́ : nitori tí iwọ́ o fí ododo ẹ́e idajọ́ awọ́n enia, iwọ́ o sì jọ́bba awọ́n orilẹ́ èdẹ lí aiyẹ.

5 Jẹ́ kí awọ́n enia kí o yín ọ, Ọlórún ; jẹ́ kí gbogbo awọ́n enia kí o yín ọ.

6 Nìgbàna ní ilẹ́ yíó to má mu aṣọ́nkún rẹ́ wá ; Ọlórún, Ọlórún wá tíkàrà rẹ́ yíó busi í fú wá.

7 Ọlórún yíó busi í fú wá ; àtí gbogbo opin ilẹ́ aiyẹ yíó sì má bẹ́ru rẹ́.

OWURỌ́ IJỌ. 13.

PSALMU 68.

KI Ọlórún kí o dídẹ, kí a sì tú awọ́n ọ́tá rẹ́ ká : kí awọ́n tí o kọ́rìrà rẹ́ pẹ́lu, kí nwọ́n kí o sálọ́ kùro níwaju rẹ́.

2 Bì ẹ́fín tí ifẹ́ lọ, bẹ́nì kí o fẹ́ wọ́n lọ : bí idá tí iyọ́ níwaju iná, bẹ́nì kí enia búburu kí o ẹ́gbẹ́ níwaju Ọlórún.

3 Ẹgbọ́n jẹ́ kí inú awọ́n olododo kí o dùn ;

AWỌN PSALMU 68. Ijọ 13.

ki nwọn ki o yọ niwaju Ọlọrun : nitõtọ, ki nwọn ki o yọ gidigidi.

4 Ẹ kọnrin si Ọlọrun, ẹ kọnrin iylń si orukọ rẹ : ẹ yin ẹniti ngun ọrun li ẹsin nipa JA orukọ rẹ, ki ẹ si ma yọ niwaju rẹ.

5 Babba ti awọn alalńi-babba, ati onidajọ ti awọn opó, li Ọlọrun ni ibujoko rẹ mimó.

6 Ọlọrun gbé ẹni ofo kalẹ ni idile : o mu awọn ti a dẹ li ẹwọn jade : şugbọn awọn ọlọtẹ ni ngbé inu ile gbigbẹ.

7 Ọlọrun, nigbati iwọ jade lọ niwaju awọn enia rẹ, nigbati iwọ nrin lrin ogun lọ larin aginjù.

8 Ile mł, awọn ọrun bọ silẹ niwaju Ọlọrun : ani Sinai tikara rẹ mł niwaju Ọlọrun, Ọlọrun Israeli.

9 Ọlọrun, iwọ li o rán ọpọlọpọ òjo, nipa eyi ti iwọ fi fi ẹsẹ ile-ini rẹ mulẹ, nigbati o rẹ ẹ tan.

10 Ijọ awọn enia rẹ li o tẹdo sinu rẹ : iwọ, Ọlọrun, ninu ore rẹ li o ti pẹse fu awọn talakà.

11 OLUWA ti fọhún ọrọ rẹ : ọpọlọpọ si li ẹgbẹ awọn ẹniti o wasu rẹ :

12 Awọn ọbba ti awọn ẹgbẹ ogun sá, nwọn sá lọ : obiri ti o si joko ni ile ni npin ikogun na.

13 Bi ẹnyin tilẹ ti dubulẹ larin ikoko, şugbọn ẹnyin o dabi iyẹ apa adaba ti a bọ ni fadaka, ati ihuhu rẹ pẹlu wura pupa.

14 Nigbati Olodumare tú awọn ọbba ká ninu rẹ, o funfun bi omi didi li òke Salmon.

15 Òke Ọlọrun dabi òke Başan; òke giga kan bi òke Başan.

16 Ẹsẹ ti ẹnyin fi nfò, ẹnyin òke giga? eyi li òke ninu eyi ti Ọlọrun fẹ lati ma gbé; nitõtọ, JEHOFA yio ma gbé ibẹ lailai.

Irọ 13. AWỌN PSALMU 68.

17 Egbawa ni kẹkẹ ogun Ọlọrun, ani egbe-
gberun awọn angeli : OLUWA mbẹ ninu wọn,
bi ti Sinai nibi òke mimọ ni.

18 Iwọ ti gòke si ibi giga, iwọ ti di igbekun
ni igbekun lọ : iwọ ti gbà èbun fu awọn enia ;
nitõtọ, fu awọn ọlọtẹ pelu, ki JEHOFA Ọlọrun
ki o le ma ba wọn gbé.

19 Olubukún li OLUWA, ẹniti ndi ore rù wa
lojojumọ, Ọlọrun na ti igbala wa.

20 Ẹniti ẹe Ọlọrun wa li Ọlọrun igbala ;
ati lẹwọ JEHOFA OLUWA li amuwa lẹwọ ikú
wá.

21 Şugbọn Ọlọrun yio fọ ori awọn ọtá rẹ,
ati agbari onirun ti irú ẹniti nrin sibẹ ninu
ẹşẹ rẹ.

22 OLUWA wipe, emi o tún mu pada lati
Başan wá, emi o tún mu awọn enia mi pada
lati ibú okun na wá :

23 Ki ẹşẹ rẹ ki o le pọn ninu ẹjẹ awọn ọtá
rẹ, ati ahọn ajá rẹ ninu rẹ na.

24 Nwọn ti ri ìrin rẹ, Ọlọrun ; ani ìrin Ọlọ-
run mi, Ọbba mi, ninu ibi mimọ ni.

25 Awọn akọnrin lọ niwaju, awọn olohun
ọnà orin kẹhin ; ninu wọn li awọn ọmmọbiri
ti nwọn lù ilu.

26 Ẹ fi ibukún fu Ọlọrun ninu gbogbo ijọ,
ani fu OLUWA, ẹyin ti o ti orisun Israeli
wá.

27 Nibẹ ni Benjamin kekere wà pelu olori
wọn, awọn ọmmọ alade Juda pelu igbimọ
wọn, awọn ọmmọ alade Sebulon, ati awọn
ọmmọ alade Naftali.

28 Ọlọrun rẹ ti paşẹ agbara rẹ : Ọlọrun, fi
agbara fu eyi ti o ti şẹ fu wa,

29 Nitori tempeli rẹ ni Jerusalemu li awọn
ọbba o ma mu ọrẹ fu ọ wá.

30 Ba egbe awọn ọlọkọ wi, ọpọlọpọ ti awọn

AWỌN PSALMU 69. Iṣọ 13.

akọ malu, pẹlu awọn ọmmọ malu ti awọn enia, titi olukuluku yio fi foribale pẹlu iwọn fadaka : o tú awọn enia ti nṣe inu didùn si ogun ká.

31 Awọn ọmmọ alade yio ti Egipti jade wá ; nisisiyi ni Etiopia yio nawọ rẹ si Ọlọrun.

32 Ẹ kọnrin si Ọlọrun, ẹyin ilẹ ọbba aye ; ẹ kọnrin lẸyin si OLUWA :

33 Si ẹniti ngùn ati ọrun de ọrun li ẹṣin, nigba atijọ ; wò o, o fọhùn rẹ jade, eyi na li ohùn nla.

34 Ẹ fi agbara fu Ọlọrun : ọllá-nla rẹ wà lori Israeli, ati agbara rẹ mbe li awọ-sanma.

35 Ọlọrun, iwọ li ẹru lati inu ibi mimọ rẹ wá : Ọlọrun Israeli li on ti o nfi ilera ati agbara fu awọn enia rẹ. Olubukún li Ọlọrun.

ALE IJO. 13.

PSALMU 69.

OLORUN, gbà mi là ; nitori ti awọn omi wọ inu lọ si ọkkàn mi.

2 Emi rí ninu irà jijin, nibiti ibuduro kò si : emi de inu awọn omi jijin, nibiti lṣan-omi ṣàn bọ mi lori.

3 Agara ẹkún mi dá mi : ọfọn mi gbẹ : oju kọn mi nigbati emi duro dè Ọlọrun mi.

4 Awọn ti o korira mi lalẹni jù irun ori mi lọ : awọn ti nṣe ọtá mi lalẹ, ti iba pa mi run, nwọn lagbara : nigbana ni mo san ohun ti emi kò mu.

5 Ọlọrun, iwọ mọ iwèrè mi, ẹṣẹ mi kò sì lumọ kuro loju rẹ.

6 OLUWA JEHOFA awọn ọmmọ ogun, má ẹ jẹ ki oju ki o tì awọn ti o duro tì ọ nitori

Iṣọ 13. AWỌN PSALMU 69.

mi : má ẹ̀ jẹ́ kí awọ́n tí nwá ọ́ kí o damu nitori mi, Ọlórún Israeli.

7 Nitori pé nitori tí rẹ́ lí emi ẹ̀ nrú ẹ́gán ; itíjù tí bọ́ mí lóju.

8 Emi dí àjẹ́jì sí awọ́n arakọ́nrí mí, atí àlẹ̀jò sí awọ́n ọ́mmọ́ yá mí.

9 Nitori tí itara ilẹ̀ rẹ́ tí jẹ́ mí tán ; atí ẹ́gán awọ́n tí o gàn ọ́ ẹ̀bù lù mí.

10 Nígbatí 'mọ́ sọ́kún, tí mọ́ sí nfi àwẹ́ jẹ́ ara mí ní ìyá, eyi ná sí dí ẹ́gán mí.

11 Emi fí aṣọ́ ọ́fọ́ ẹ̀ aṣọ́ mí pẹ̀lú ; mọ́ sí dí ẹ̀ni owe fú wọ́n.

12 Awọ́n tí o jọ́kọ lí ẹ̀nu ọ́nà nsọ́rọ́ sí mí ; emi sí dí orin awọ́n ọ́mọ́tí.

13 Ẹ̀gbọ́n bí o ẹ̀ tí emi ní, adura mí wà sípá rẹ́, JEHOFA, ní igbá itẹ̀wọ́gbá : Ọlórún, nínu ọ́pọ́lọ́pọ́ ǎnu rẹ́ gbọ́hùn mí, nínu otitọ́ igbála rẹ́.

14 Yọ́ mí kuro nínu ẹ̀rẹ́, má sí ẹ̀ jẹ́ kí emi rí : gbígba ní kí a gbà mí lọ́wọ́ awọ́n tí o kọ́rira mí, atí nínu awọ́n omi jìjín.

15 Má ẹ̀ jẹ́ kí lẹ́sàn-omi kí o bọ́ mí mọ́lẹ́, bẹ́ni kí o má ẹ̀ jẹ́ kí ọ́gbọ́n kí o gbé mí mí, kí o má sí ẹ̀ jẹ́ kí ihò kí o pa ẹ̀nu rẹ́ de mọ́ mí.

16 JEHOFA, gbọ́hùn mí ; nitori tí iṣeun-ifẹ́ rẹ́ dara : yípada sí mí gẹ́gẹ́ bí ọ́pọ́lọ́pọ́ irọ́nu ǎnu rẹ́.

17 Kí o má sí ẹ̀ pa ojú rẹ́ mọ́ kuro lara iranṣẹ́ rẹ́ ; emi sá wà nínu ipọ́njú : yara gbọ́hùn mí.

18 Sumọ́ ọ́kkàn mí, sí rà a pada : gbà mí nitori awọ́n ọ́tá mí.

19 Iwọ́ tí mọ́ ẹ́gán mí, itíjù mí, atí alalẹ́llá mí, gbogbo awọ́n ọ́tá mí lí o wà níwaju rẹ́.

20 Ẹ́gán tí bà mí nínu jẹ́ ; emi sí kún fú ikánu : emi sí woye fú ẹ̀niti yio ǎnu fú mí,

AWỌN PSALMU 69. Irọ 13.

şugbọn kò si ; ati fu awọn olutunu, bẹli emi kò sị ri ẹnikan.

21 Nwọn fi orǝro fu mi pẹlu li ohun jije mi ; ati li ongbẹ mi nwọn fu mi li ọti kikan ni mimu.

22 Jẹ ki aga tabeli wọn ki o di ikekun niwaju wọn : ati ohun ti iba şe alafia wọn, ki o di okùn didẹ.

23 Jẹ ki oju wọn ki o ń, ki nwọn ki o má şe riran ; ki o sị ma mu ịha wọn gbọn nigbagbogbo.

24 Dà ibinu rẹ si wọn lori, ki ikan-nu ibinu ki o le wọn bà.

25 Şe ki ibujoko wọn ki o di ahoro ; ki ẹnikeni ki o má şe gbé inu agọ wọn.

26 Nitiori ti nwọn nşe inunibini si ẹniti iwọ ti lù ; nwọn sị nsọrọ si ibinuje ti awọn ti iwọ sị ńa li ogbẹ.

27 Fi ẹşe kún ẹşe wọn : ki o má sị şe jẹ ki nwọn ki o wá sinu ododo rẹ.

28 Nù wọn kuro ninu iwe awọn aláye, ki a má sị kowe wọn pẹlu awọn olododo.

29 Şugbọn talakà ati ẹni ikánu li emi : jẹ ki igbala rẹ, Ọlọrun, ki o gbé mi leke giga.

30 Emi o fi orin yín orukọ Ọlọrun, emi o fi ọpẹ gbé orukọ rẹ ga.

31 Eyi pẹlu ni yio wù JEHOFA jù ọdà malu tabi akọ malu lọ ti o ni iwo ati bàta ẹşe.

32 Awọn onirele yio ri eyi, inu wọn yio sị dùn : ọkkan ẹnyin ti nwá Ọlọrun yio sị wá láye.

33 Nitiori ti JEHOFA gbohùn awọn talakà, kò sị fi oju pa awọn ara-tubu rẹ rẹ.

34 Jẹ ki awọn ọrun on aiye ki o yín i, awọn okun, ati ohun gbogbo ti nrakò ninu wọn.

35 Nitiori ti Ọlọrun yio gbà Sion là, yio sị

Iṣọ 14. AWỌN PSALMU 70, 71.

kóle awọn ilu-nla Juda: ki nwọn ki o le ma gbé ibẹ, ki nwọn ki o le ma ni i ni ilẹ-ini.

36 Irú-ommọ awọn iranṣẹ rẹ pelu ni yio ma jogún rẹ : awọn ti o sì fẹ orukọ rẹ ni yio ma gbé inu rẹ.

PSALMU 70.

QLORUN, yara gbà mi ; JEHOFA, yara lati ràn mi lọwọ.

2 Ki oju ki o tì awọn ti nwá ọkkan mi, ki nwọn ki o sì damu : ki nwọn ki o sì pada sehin, ki a sì damu awọn ti nwá ifarapa mi.

3 Ki a pa wọn li ẹhin dà li ère itiju awọn ti nwi pe, *À, à.*

4 Ki gbogbo awọn ti nwá ọ ki o ma yò, ki inu wọn ki o sì ma dùn nipa ti rẹ : ki irú awọn ti o sì fẹ igbala rẹ ki o ma wi nigba-gbogbo pe, Ki a gbé Qlorun ga.

5 Şugbọn talakà ati alalni li emi : Qlorun, yara si mi : iwọ ni iranlọwọ ati olugbala mi ; JEHOFA, má ẹ pe titi.

OWURỌ IṢỌ. 14.

PSALMU 71.

JEHOFA, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le : lai má ẹ jẹ ki a damu mi.

2 Gbà mi nipa ododo rẹ, ki o sì mu mi yọ : de etí rẹ silẹ si mi, ki o sì gbà mi là.

3 Iwọ ni ki o ẹ ibujoko apatta mi, nibiti emi o gbé ma rè nigba-gbogbo : iwọ ti paṣe lati gbà mi là ; nitori iwọ li apatta ati odi lagbara mi.

4 Gbà mi, Qlorun mi, li ọwọ awọn enia buburu, li ọwọ alalṣododo ati ika ọkọnrì.

AWỌN PSALMU 71. Iṣọ 14.

5 Nitori iwọ ni ireti mi, OLUWA JEHOFA ;
iwọ ni igbẹkẹle mi lati igba ewe mi.

6 Nipa ọwọ rẹ li a ti gbé mi duro lati inu
wá : iwọ li ẹniti o mu mi jade lati inu iya mi
wá : nipasẹ rẹ ni iyìn mi wá nigba-gbogbo.

7 Emi dabi ẹni iyanu fu ọpọlọpọ enia,
ṣugbọn iwọ li abò mi ti o lagbara.

8 Jẹ ki ẹnu mi ki o kún fu iyìn ati fu ọllá
rẹ li ọjọ gbogbo.

9 Má ẹ ẹ mi tí ni igba ogbó ; má ẹ kọ mi
silẹ nigbati agbara mi ba yẹ.

10 Nitori ti awọn ọtá mi nsọrọ si mi ; awọn
ti nwọn sì nṣọ ọkkan mi gbìmọ pọ,

11 Nwọn wipe, Ọlọrun ti kọ ọ silẹ : ẹ
inunibini ki ẹ sì mu u ; nitori ti kò si ẹniti
yio gbà a.

12 Ọlọrun, má ẹ jina si mi : Ọlọrun mi, yara
niti iranlọwọ mi.

13 Jẹ ki nwọn ki o damu, ki a sì run awọn
ti nṣe ọtá ọkkan mi ; ki a sì fi ẹgan ati àbu-
kun bọ awọn ti nwá ifarapa mi.

14 Ṣugbọn emi o ma reti nigba-gbogbo, emi
o sì ma yìn ọ sibẹ-sibẹ.

15 Ẹnu mi yio ma fi ododo rẹ ati igbala rẹ
hàn li ọjọ gbogbo ; emi kò sá mọ iye rẹ.

16 Emi o ma rìn lọ li agbara OLUWA
JEHOFA : emi o ma da ọrọ ododo rẹ sọ, ani
ti rẹ na.

17 Ọlọrun, iwọ ti kọ mi lati igba ewe mi
wá : ati di isisiyi li emi ti nsọrọ awọn isẹ
iyanu rẹ.

18 Nisisiyi pẹlu, nigbati emi di arugbo tan
ti mo hewú, Ọlọrun, má ẹ kọ mi ; titi emi o
fi fi ipá rẹ hàn fu iran yi, ati agbara rẹ hàn
fu gbogbo awọn ara ẹhin.

19 Ọlọrun, ododo rẹ ga jọjọ pẹlu, ẹniti o ti
nṣe nkan nla : Ọlọrun, tali o dabi iwọ !

Iṣo 14. AWỌN PSALMU 72.

20 Iwọ, ti o fi işẹ nla ati kikan hàn mi, ni yio sì tún mi jí, yio sì tún mu mi sọ si oke lati oḡbọn ilẹ wá.

21 Iwọ o sọ ọllá mi di pupọ, iwọ o sì tù mi ni inu niha gbogbo.

22 Emi o sì fi èlò orin mimọ yìn ọ pẹlu, ani otitọ rẹ, Ọlọrun mi : iwọ li emi o ma fi dùru kọnrin si, iwọ Ẹni Mimọ Israeli.

23 Ète mi yio yò gidigidi nigbati mo ba nkọnrin si ọ ; ati ọkkan mi, ti iwọ ti rà pada.

24 Ahọn mi pẹlu yio sì ma sọrọ ododo rẹ titi li ọjọ gbogbo : nitori ti nwọn damu, a sì dojutl awọn ti nwá ifarapa mi.

PSALMU 72.

OLORUN, fi idajọ rẹ fu ọbba, ati ododo rẹ fu ọmmọ ọbba.

2 On yio ma fi ododo ẹ idajọ awọn enia rẹ, ati idajọ ẹ fu awọn talakà rẹ.

3 Awọn òke nla yio ma mu alafia fu awọn enia wá, ati awọn òke kekere nipa ododo.

4 On yio ma ẹ idajọ awọn talakà ninu awọn enia, yio ma gbà awọn ọmmọ ti awọn alalni là, yio sì fà aninilara ya pẹpẹ.

5 Nwọn o sì ma bẹru rẹ niwọn bi ọrùn ati ọsupa yio ti pẹ to, lati gbogbo iran-diran.

6 Yio rọ si ilẹ bi òjo si ori koriko irẹ-mọlẹ : bi ọwọ òjo ti o rin ilẹ.

7 Li ọjọ rẹ li awọn olododo yio gbilẹ ; ati ọpọlọpọ alafia niwọn bi ọsupa yio ti pẹ to.

8 On yio sì ni ijobba lati okun de okun, ati lati odò nla ni de opin ilẹ aiye.

9 Awọn ti o joko li aginjù yio tẹriba fu u ; awọn ọtá rẹ yio sì lá erupẹ ilẹ.

10 Awọn ọbba Tarşışı, ati ti awọn erekuşu yio mu ọrẹ wá : awọn ọbba Şeba ati ti Seba yio mu ẹbun wá.

AWỌN PSALMU 73. Iṣọ 14.

11 Nitõtọ, gbogbo awọn ọbba ni yio wólẹ niwaju rẹ : gbogbo awọn orilẹ ède ni yio ma sìn i.

12 Nitori ti yio gbà awọn alalni nigbati nwọn ba nke; talakà pẹlu, ati ẹniti kò li oluranlọwọ.

13 On yio da talakà ati alalni si, yio sì gbà ọkkàn alalni là.

14 On yio rà ọkkàn wọn lọwọ ẹtan ati lwa agbara : iyebiye li ẹjẹ wọn yio sì jẹ li oju rẹ.

15 On yio sì yè, on li a o sì fi wura Šeba fu : a o sì ma gbadura fu u nigba-gbogbo; lojolumọ li a o sì ma yìn i.

16 Ikúnwọ ọkà ni yio ma wà lori ilẹ lori awọn òke nla; eso rẹ yio ma m̀ bi Lebanon : ati awọn ti inu ilu-nla yio sì ma gbà bi koriko ilẹ.

17 Orukọ rẹ yio wà titi lai : orukọ rẹ yio duro pẹ titi to bi ti őr̀n : a o sì ma bukún u fu enia nipasẹ rẹ : gbogbo awọn orilẹ ède ni yio ma pè e li alabukún-fu.

18 Olubukún li Ọlọrun, JEHOFA, Ọlọrun Israeli, ẹnikan ọso ti nse ohun iyanu.

19 Olubukún li orukọ rẹ ti o li ogo titi lai : ki gbogbo aiye ki o sì kún fu ogo rẹ; Amin ati Amin.

20 Adura Dafidi ọmmọkọnri Jese pari.

ALẸ IJỌ. 14.

PSALMU 73.

NITÓTỌ Ọlọrun ẹun fu Israeli, fu irú awọn ti o ẹ alaiya mimọ.

2 Ẹgbọn bi o ẹ ti emi ni, ẹẹ mi fẹrẹ yẹ tan; lrin mi fẹrẹ yọ tan.

Iṣọ 14. AWỌN PSALMU 73.

3 Nitori ti emi ẹ ilara si awọn aṣiwere, nigbati mo ri alafia ti awọn enia buburu.

4 Nitori ti kò si ọjá ni ikú wọn : ẹgbọn ipá wọn fi ẹsẹ mulẹ.

5 Nwọn kò wà ninu iyọnu bi awọn ẹlomiran; bẹni a kò sì wahalà wọn bi ẹlomiran.

6 Nitorina ni igberaga ẹ fà yi wọn ká bi ẹwọn ; lwa-ipa bọ wọn mọlẹ bi aṣọ.

7 Oju wọn yọ jade fu isanra : nwọn ni jù bi ọkkan wọn ti nẹ lọ.

8 Nwọn bajẹ, nwọn sì nsọrọ buburu nipa ininilara : nwọn nsọrọ giga-giga.

9 Nwọn gbé ẹnu wọn le si ọrun, ahọn wọn, sì nrin ilẹ aiye já.

10 Nitorina li awọn enia rẹ ẹ yipada si ihin : omi ago kikún li a sì nfun jade fu wọn.

11 Nwọn sì nwipe, Ọlọrun ti ẹ mọ ? imọ wà ninu ọgá-ogo ?

12 Kiye si i, awọn nwọnyi li alalwa-bi-ọlọrun, ẹniti aiye nṣan ; nwọn npọ li ọrọ.

13 Nitõtọ li asan ni mo wẹ àiya mi mọ, ti mo sì wẹ ọwọ mi li alẹṣẹ.

14 Nitori pe li ọjọ gbogbo li a nyọ mi lenu, a sì n-nà mi li orowurọ.

15 Bi emi ba pe, emi o fọ bayi ; kiye si i, emi o ẹ si iran awọn ọmmọ rẹ.

16 Nigbati mo rọ lati mọ eyi, o ọsoro li oju mi.

17 Titi mo fi lọ sinu ibi mimọ Ọlọrun ; nigbana ni mo mọ idi wọn.

18 Nitõtọ iwọ gbé wọn kà ibi yiyọ : iwọ sọ wọn kalẹ lọ sinu iparun.

19 A ti mu wọn lọ sinu idahoro yi, bi ẹnipe ni iṣeju kan ! lẹru li a fi nrun wọn.

20 Bi ẹnipe nigbati ẹnikan ba jí li oju alá ; bẹni, OLUWA, nigbati iwọ ba jí, iwọ o ẹ àbukun aworan wọn.

AWỌN PSALMU 74. Iṣọ 14.

21 Bayi ni inu mi bajẹ, ẹgun sì gún mi li ọkkan mi.

22 Bẹni mo siwere, ti mo sì ẹ dpe enia ; mo dabi ẹranko niwaju ẹ.

23 Şugbọn emi wà pẹlu ẹ nigba-gbogbo : iwọ li o ti di ọwọ ọtún mi mu.

24 Iwọ o fi lmo ẹ tọ mi li ọna, ati nigbehin iwọ o gbà mi sinu ogo.

25 Tani mo ni li ọrun bikoşe iwọ? kò sì si ẹniti mo ẹ li aiye pẹlu ẹ.

26 Ẹran ara mi ati àiya mi di àrẹ tan : şugbọn Ọlọrun ni apatta àiya mi, ati ipín mi lailai.

27 Sá kiye si i, awọn ti o jina si o yio şegbé : iwọ ti pa gbogbo wọn run ti nşe àgbere kiri-kiri kuro lodo ẹ.

28 Şugbọn o dara fu mi lati sumọ Ọlọrun : emi ti gbẹkẹ mi le OLUWA JEHOFA, ki emi ki o le ma sọrọ işẹ ẹ gbogbo.

PSALMU 74.

OLỌRUN, ẹşe ti iwọ fi ta wa nu titi lai? ẹşe ti ibinu ẹ fi nru si agutan papa ẹ?

2 Ranti ijo awọn enia ẹ, ti iwọ ti rà nigba atijo ; ẹya ile-ini ẹ, ti iwọ ti rà pada ; òke Sion yi, ninu eyi ti iwọ ngbé.

3 Gbé ẹşe ẹ soke si ahoro lailai ni ; ani si gbogbo eyi ti ọtá ti fi buburu ẹ ni ibi mimọ.

4 Awọn ọtá ẹ nke ramu-ramu li arin ijo awọn enia ; nwọn gbé asia wọn soke fu àmi.

5 Bi ọkọnrí ti gbé akeke ẹ soke ninu igi pupọ bẹli okikí ẹ yio kàn.

6 Şugbọn nisisiyi işẹ ọnà fifin ẹ ni nwọn fi akeke ati òlu wó lulẹ pọ li ẹrinkan.

Iṣọ 14. AWỌN PSALMU 74.

7 Nwọ́n tinabò ibi mimọ́ rẹ, ni wiwó ibu-joko orukọ rẹ lùlẹ́, nwọ́n sọ ọ di ẹ̀ri.

8 Nwọ́n wi li ọ̀kkan wọ́n pe, Ẹ jẹ́ ki a run wọ́n pọ́ : nwọ́n ti kun gbogbo sinagogu Ọlọ́run ni ilẹ́ na.

9 Awa kò ri àmi wa : kò si woli kan mó : bẹ̀ni kò si ẹnikan ninu wa ti o mó bi yio ti pẹ́ to.

10 Ọlọ́run, ọ́tá ni yio ti kẹ̀gàn pẹ́ to? ki ọ́tá ni ki o ha ma sọ buburu si orukọ rẹ́ lailai?

11 Ẹ̀sẹ́ ti iwọ́ fifá ọ̀wọ́ rẹ́ sẹ́hin, ani ọ̀wọ́ ọ́tún rẹ́? fá a yọ́ jade kuro li owokan àiye rẹ́.

12 Nitóri Ọlọ́run li Ọ̀bba mi li atijọ́ wá, ti nṣiṣe igbala larin ilẹ́ aiye.

13 Iwọ́ li o ti yà okun ni meji nipa agbara rẹ́ : iwọ́ ti fọ́ ori awọ́n erinmi ni ninu omi.

14 Iwọ́ fọ́ ori erinmi tútu, o sì fi i sẹ́ onjẹ́ fu awọ́n enia ti ngbé inu ijù,

15 Iwọ́ là orisun ati lṣan-omi : iwọ́ gbẹ́ awọ́n odd nla alagbara.

16 Tí rẹ́ li ọ̀sán, tí rẹ́ li oru pẹ́lu : iwọ́ li o ti pèsè imọ́lẹ́ ati ọ̀rùn.

17 Iwọ́ li o ti pàla etí ilẹ́ aiye : iwọ́ li o sẹ́ igba ẹ̀run ati igba otutú.

18 Ranti eyi, JEHOFA, pe ọ́tá nkẹ̀gàn, ati pe awọ́n enia buburu nsọ́rọ́ buburu si orukọ́ rẹ́.

19 Má sẹ́ fi ọ̀kkan àdaba rẹ́ le awọ́n ọ̀pọ́ awọ́n enia buburu lọ̀wọ́ : má sẹ́ gbagbé ijọ́ awọ́n talakà rẹ́ lailai.

20 Juba majemu ni : nitóri ti ibi òkunkun ti ilẹ́ aiye wọ́n-ni o kún fu ile ìka.

21 Má sẹ́ jẹ́ ki ẹniti anilara ki o pada ni itiju : ki talakà ati alaìni ki o yìn orukọ́ rẹ́.

22 Ọlọ́run, dide gbà ẹ́jọ́ ara rẹ́ rọ́ : ranti bi enia buburu ti ngàn ọ́ lojojumọ́.

AWỌN PSALMU 75. Ijọ 15.

23 Má ẹ gbagbé ohùn awọn ọtá rẹ : irọ-
kẹkẹ awọn ti o dide si ọ npọ si i nigba-
gbogbo.

OWURỌ IJỌ. 15.

PSALMU 75.

OLỌRUN, iwọ li awa fi ọpẹ fu, iwọ li awa
fi ọpẹ fu : ni ti orukọ rẹ sumọ itosi, iṣẹ
iyanu rẹ fi hàn.

2 Nigbati emi ba gbà ijọ awọn enia, emi
o fi otitọ ẹ idajọ.

3 Ilẹ aye ati gbogbo awọn ẹni ti ngbé inu
rẹ wa-riri : emi li o rù ọwọn rẹ.

4 Emi wi fu awọn aṣiwere, pe Ẹ má ẹ
buburu mó : ati fu awọn enia buburu, Ẹ
má ẹ gbé iwo ni soke :

5 Ẹ má ẹ gbé iwo nyin ga soke : ẹ má ẹ fi
ọrùn lile sọrọ.

6 Nitiori ti igbeleke kò ti lla ọrùn wá, tabi
ni iwọ ọrùn, bẹni kì iṣe ati gusù wá.

7 Ẹgbọn Olọrun li onidajọ : o sọ ọkan
kalẹ, o sì gbé ẹlomiran leke.

8 Nitiori pe li ọwọ JEHOFÀ li ago kan wá,
ọti wain na sì pọn ; o kún fu àdalú ; o sì dà
jade ninu rẹ : ẹgbọn gẹdẹgẹdẹ rẹ, gbogbo
awọn enia buburu ti ilẹ aye ni yio fun u li
afun mu.

9 Ẹgbọn emi o ma sọ titi lai ; emi o ma
kọnrin iyin si Olọrun Jakobu.

10 Gbogbo iwo ti awọn enia buburu li emi
o ke kuro ; ẹgbọn iwo ti awọn olododo li
emi o gbé leke.

Isọ 15. AWỌN PSALMU 76, 77.

PSALMU 76.

NI Juda li a gbé mọ Ọlọrun : orukọ rẹ sì pọ ni Israeli.

2 Ni Salemu pẹlu li agọ rẹ wà, ati ibujoko rẹ ni Sion.

3 Nibẹ li o gbé ẹẹ ọfà ọrun, ati apata, ati idà, ati ogun na.

4 Iwọ li ogo ati ọllá jù awọn òke nla ọdẹ lọ.

5 A bà awọn alaiya lile jẹ, nwọn ti sùn orun wọn : kò sì si ọkọnrì alagbara ti o sì ri ọwọ wọn.

6 Nipa ibawi rẹ, Ọlọrun Jakobu, ati kẹkẹ-ogun ati ẹşin sùn orun asunkú.

7 Iwọ, ani iwọ li o ni ibẹru : ati tani yio le duro niwaju rẹ nigbati iwọ ba binu lẹkan?

8 Iwọ mu idajọ di gbigbọ lati ọrun wá ; ilẹ aiyẹ bẹru, o sì duro jẹ.

9 Nigbati Ọlọrun dide si idajọ, lati gbà gbogbo awọn ọlọkàn tutù ti ilẹ aiyẹ là.

10 Nitõtọ ibinu enia yio yín ọ : iyokù ibinu ni iwọ o sì ẹ akoso.

11 Ẹ ileri ifẹ, ki o sì san a fu JEHOFA Ọlọrun nyin : jẹ ki gbogbo awọn ti o yi i ká kiri ki o mu ẹbun fu ẹniti a ba ma bẹru wá.

12 On yio ke ẹmmí ti awọn ọmmọ alade kuro : o sì di ẹru si awọn ọbba ti ilẹ aiyẹ.

PSALMU 77.

EMI fi ohùn mi kigbe si Ọlọrun, ani si Ọlọrun ni mo fi ohùn mi kepè ; ẹ sì fi etí si mi.

2 Li ọjọ ipọnju mi, emi ẹ afeři Ọlọrun : ọwọ mi n-nà li oru, kò sì da : ọkàn mi kọ atitù ninu.

AWỌN PSALMU 77. Iṣọ 15.

3 Emi ranti Ọlọrun, ara mi kò lele : emi ẹ aroye, ẹmmí mi sì di bibò mọle.

4 Iwọ mu oju mi jí : ẹnu yọ mi tobẹ ti emi kò le sọrọ.

5 Emi ti nrò awọn ọjọ atijọ, awọn ọdún igbani.

6 Mo ranti orin mi li oru : emi mba àiya mi sọrọ : ọkkan mi sì nẹ awari jọjọ.

7 Ọlọrun yio ha ẹa ni tì lailai? kì yio sì ẹ oju rere mó?

8 Ānu rẹ lọ lailai? ileri rẹ yẹ titi lai?

9 Ọlọrun ha gbagbé lati ẹ oju rere? ninu ibinu rẹ o ha sé irọnu ānu rẹ mó?

10 Emi sì wipe, Eyi li allera mi : ẹugbọn emi o ranti ọdún ti ọwọ ọtún ọgá-ogo.

11 Emi o ranti یشه JEHOFA : nitõtọ emi o ranti یشه iyanu rẹ atijọ.

12 Emi o ma ẹ aṣaro gbogbo یشه rẹ pelu, emi o sì ma sọrọ یشه rẹ.

13 Ọlọrun ọna rẹ mbẹ ninu ibi mimó : tali Ọlọrun ti o tobi to bi Ọlọrun wa?

14 Iwọ li Ọlọrun ti nẹ یشه iyanu : iwọ li o ti fi ipá rẹ hán ninu awọn enia.

15 Iwọ li o ti fi apa rẹ rà awọn enia rẹ pada, awọn ọmmọkọnrì Jakobu ati Josefu.

16 Awọn omi rì ọ, Ọlọrun, awọn omi rì ọ; ẹru bà wọn : ara ibú kò balẹ.

17 Awọ-sanma dà omi silẹ : oju awọ-sanma rán iró jade : ọfà rẹ jade lọ pelu.

18 Ohùn ārá rẹ mbẹ li ọrun : manamana nkọ si aiye, ilẹ wa-rìrì, o sì m̀.

19 Ọna rẹ mbẹ li okun, ati ipa rẹ ninu awọn omi nla, ipase rẹ li a kò sì mó.

20 Iwọ dà awọn enia rẹ bi ọwọ ẹran nipa ọwọ Mose ati Aaron.

IJO 15. AWỌN PSALMU 78.

ALE IJO. 15.

PSALMU 78.

FI etí silẹ, ẹnyin enia mi, si ofin mi : de etí
nyin silẹ si ọrọ ẹnu mi.

2 Emi o ya ẹnu mi li owe : emi o sọ ọrọ
atijọ jade.

3 Ti awa ti gbọ, ti a sì ti mọ ti awọn babba
wa sì ti sọ fu wa.

4 Awa kì yio pa wọn mọ kuro lọdọ awọn
ọmmọ wọn, ni fifi iyin JEHOFA, ati ipá rẹ, ati
isẹ iyanu ti o ti ẹ hán.

5 Nitori ti o gbé ẹrí kalẹ ni Jakabu, o sì sọ
ofin kan ni Israeli, ti o ti pa li aṣẹ fu awọn
babba wa pe, ki nwọn ki o le sọ wọn di mimọ
fu awọn ọmmọ wọn :

6 Ki awọn iran ti mbọ ki o le mọ wọn, ani
awọn ọmmọ ti a o bí ; ti yio sì dide, ti yio sì
sọ wọn fu awọn ọmmọ wọn :

7 Ki nwọn ki o le ma gbé ireti wọn le
Ọlọrun, ki nwọn ki o má sì ẹ gbagbé isẹ
Ọlọrun, bikosẹpe ki nwọn ki o pa ofin rẹ mọ.

8 Ki nwọn ki o má ẹ dabi awọn babba wọn,
iran agídi ati ọlọtẹ ; iran ti kò fi ọkkan wọn
le tító, ati ọkkan ẹniti kò ba Ọlọrun duro
sinšin.

9 Awọn ọmmọ Efraimu ti o hamọra ogun,
ti nwọn mu ọrun, nwọn yipada li ọjọ ogun.

10 Nwọn kò pa majemu Ọlọrun mọ, nwọn
sì kọ lati ma rìn ninu ofin rẹ ;

11 Nwọn sì gbagbé isẹ rẹ, ati isẹ iyanu ti o
ti fi hán fu wọn.

12 Ohun iyanu ti o ẹ li oju awọn babba
wọn, ni ilẹ Egipti, ati ni igbé Soan.

13 O pín okun ni Iya, o sì mu wọn là a já ;
o sì mu omi duro ni bèbe.

AWỌN PSALMU 78. Iṣọ 15.

14 Li ọsán pẹlu o fi awọ-sanma ẹe amọna wọn, ati li oru gbogbo pẹlu imọlẹ iná.

15 O sán apatta li aginjù, o sì fu wọn li omi mimu bi ẹnipe lati inu ibú wá.

16 O mu ọsan-omi jade wá pẹlu ninu apatta, o sì mu omi ọsán silẹ bi oddò nlá.

17 Nwọn sì tún ẹẹ sì i nipa imu ọgá-ogo binu li aganjù.

18 Nwọn sì dan Ọlọrun wò li ọkkan wọn ni bibere ẹran fu ifẹkufẹ wọn.

19 Nitõtọ, nwọn sọrọ si Ọlọrun; nwọn wipe, Ọlọrun le tẹ onjẹ silẹ li aginjù?

20 Kiye si i, o lù apatta ti omi sì tú jade, ti ọsan-omi sì ru jade; o le fu-ni li akara pẹlu? o le pèsè ẹran fu awọn enia rẹ?

21 Nitorina JEHOFA gbọ eyi, o binu : bẹni iná ràn si Jakobu, ibinu pẹlu sì wá si Israeli;

22 Nitori ti nwọn kò gbà Ọlọrun gbọ, nwọn kò sì gbẹkẹle igbala rẹ.

23 Bi o ti paşẹ fu awọ-sanma lati oke wá ni, ti o sì sí ilẹkun ọrun silẹ.

24 Ti o sì rọjọ Mana silẹ fu wọn ni jijẹ, ti o sì fu wọn li ọka ọrun.

25 Enia jẹ onjẹ awọn angeli : o rán onjẹ si wọn li ajẹyo.

26 O mu afẹfẹ ọlọ-òrùn fẹ li ọrun, ati nipa agbara rẹ o mu afẹfẹ gusù wá.

27 O rọjọ ẹran si wọn pẹlu bi erupẹ ilẹ, ati ẹiyẹ abiyẹ bi iyanrin okun.

28 O sì jẹ ki o bọ si arin ibudo wọn, yi agọ wọn ká.

29 Bẹni nwọn jẹ, ti nwọn sì yó jọjọ : nitori ti o fi ifẹ wọn fu wọn.

30 Nwọn kò sì ẹe àjeji si ifẹkufẹ wọn. Şugbọn nigbati ẹran wọn sì wá li ẹnu wọn,

31 Ibinu Ọlọrun de si ori wọn, o sì pa awọn

Ijọ 15. AWỌN PSALMU 78.

ti o sanra julọ ninu wọn, o sì lù awọn ọmmọ-konri Israeli bole.

32 Ninu gbogbo nwọnyi nwọn nsẹ si i, nwọn kò sì gbà isẹ iyanu rẹ gbọ.

33 Nitorina li o ẹe run ọjọ wọn li asan, ati ọdún wọn ni iponju.

34 Nigbati o pa wọn, nigbana ni nwọn wá a kiri : nwọn sì pada, nwọn bèrè Ọlọrun ni kutukutu.

35 Nwọn sì ranti pe, Ọlọrun li apatta wọn, ati Ọlọrun ọgá-ogo li oludande wọn.

36 Sugbọn ẹnu wọn ni nwọn fi pón ọ, nwọn sì fi ahọn wọn ẹke si i.

37 Nitori ọkkan wọn kò ẹe dede pelu rẹ, bẹni nwọn kò sì duro şinşin ni majemu rẹ.

38 Sugbọn on, o kún fu iyọnu, o fi ẹşẹ wọn jì wọn, kò sì run wọn : nitõtọ, nigba pupọ li o yì ibinu rẹ pada, ti kò sì ru gbogbo ibinu rẹ soke.

39 Nitori ti o ranti pe enia şa ni nwọn ; afẹfẹ ti nkoja lọ ti kò sì tún pada wá mó.

40 Igba melo-melo ni nwọn şọtẹ si i li aginjù, ti nwọn sì bà a ninu jẹ ninu aşale !

41 Nitõtọ, nwọn yipada, nwọn sì dan Ọlọrun wò, nwọn sì ẹe aropin Ẹni Mimọ Israeli.

42 Nwọn kò ranti ọwọ rẹ, tabi ọjọ ni ti o gbà wọn lọwọ ọtá wọn ni.

43 Bi o ti şişẹ àmi rẹ ni Egipti, ati isẹ iyanu rẹ ni igbẹ Soan.

44 Ti o sì sọ awọn oddò wọn di ẹjẹ ; ati omi şişan wọn, ti nwọn kò fi le mu u.

45 O rán onirũru eşinşin sinu wọn, ti o jẹ wọn ; ati ọpolọ, ti o run wọn.

46 O fi eso ilẹ wọn fu kòkoro pelu, ati isẹ wọn fu eşú.

47 O fi yinyin pa ajara wọn, o sì fi yinyin nla pa igi sikomore wọn.

AWỌN PSALMU 78. Iṣọ 15.

48 O fi ohun ọsin wọn pẹlu fu yinyin, ati agbo ẹran wọn fu manamana ghibbona.

49 O mu kikorò ibinu rẹ wá si wọn lara, irunu, ati ikan-nu, ati iponju, nipa ríran angeli buburu sinu wọn.

50 O sina silẹ fu ibinu rẹ; kò da ọkkan wọn si lẹwọ ikú, ẹgbọn o fi ẹmmí wọn fu ajakalẹ arun;

51 O sì kọlù gbogbo awọn akọbi ni Egipti, olu agbara wọn ninu awọn agọ Hamu :

52 Ẹgbọn o mu awọn enia ti rẹ lọ bi agutan, o sì ẹ itọju wọn ni ijù bi agbo ẹran.

53 O sì ẹ amọna wọn li alafia, bẹni nwọn kò sì bẹru : ẹgbọn okun bọ awọn ọtá wọn mọ.

54 O sì mu wọn wá si etí ibi mimọ rẹ, si òke yì, ti ọwọ ọtún rẹ ti rà.

55 O tí awọn keferi jade pẹlu kuro niwaju wọn, o sì fi tita okùn pinlẹ fu wọn ni ilẹ-ini, o sì mu awọn ẹya Israeli joko ninu agọ wọn.

56 Ẹgbọn nwọn dan a wò, nwọn sì bi Ọlọrun ọgá-ogo ninu, nwọn kò sì pa ẹrì rẹ mọ.

57 Ẹgbọn nwọn yipada nwọn ẹ aṣotitọ bi babba wọn : nwọn sì pẹhinda si apakan bi ọrun ẹtan.

58 Nitori ti nwọn fi awọn ibi giga wọn bi i ninu, nwọn sì fi ere fifin wọn mu u jowú.

59 Nigbati Ọlọrun gbọ eyi, o binu o sì korira Israeli gidigidi.

60 Bẹli o kọ agọ Silo silẹ, agọ ti o pa ninu awọn enia.

61 O sì fi agbara rẹ fu igbekun, ati ogo rẹ si ọwọ ọtá ni.

62 O fi awọn enia rẹ fu idà pẹlu ; o sì binu si awọn enia ilẹ rẹ.

IJQ 16. AWỌN PSALMU 79.

63 Iná run awọn ọmmọkọnrí wọn ; a kò sì sìn awọn wundia wọn ní iyawo.

64 Awọn alufa wọn tí ipa oju idá ọ̀bubu ; awọn opó wọn kò sì pòhunrere ẹ̀kún.

65 Nìgbàna lí OLUWA jí bí ẹ̀nipe loju orun, atí bí alagbara tí ó nkọ̀ nìtòrì ọ̀tì wain.

66 Ó sì kọ̀lù awọn ọ̀tá rẹ̀ lẹ́hìn : ó sọ wọn dì ẹ̀gan títi aiyẹ.

67 Pẹ̀lu-pẹ̀lu ó kọ̀ agọ̀ Josefú, kò sì yàn ẹ̀ya Efraimu :

68 Ọ̀gbọ̀n ó yàn ẹ̀ya Juda, òkè Sion tí ó fẹ́.

69 Ó sì kọ̀ ibi mimọ̀ rẹ̀ bí afín giga, bí ilẹ̀ tí ó tí fí idi rẹ̀ múlẹ̀ lailai.

70 Ó sì yàn Dafídì iranṣẹ̀ rẹ̀, ó sì mu u kuro latí inu awọn agbo agutan wá :

71 Latí ma tọ̀ awọn abo agutan lẹ́hìn tí ó tobi fú oyún, ó mu u latí ma bó Jakobu awọn enia rẹ̀, atí Israèlì awọn enia ilẹ̀ rẹ̀.

72 Bẹ̀lì ó bó wọn gẹ̀gẹ̀ bí ìwa títọ̀ inu rẹ̀ ; ó sì ẹ̀ amọ̀na wọn nipa ọ̀gbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀.

OWURỌ̀ IJQ. 16.

PSALMU 79.

OLỌRUN, awọn keferi wá sì ilẹ̀-ini rẹ̀ ; tẹ̀mpelì mimọ̀ rẹ̀ ní nwon sọ̀ dì ẹ̀rì ; nwon sọ̀ Jerusalemu dì òkiti alapa.

2 Okú tí awọn iranṣẹ̀ rẹ̀ ní nwon fífú ẹ̀iyẹ oju ọ̀run onjẹ, ẹ̀ran ara tí awọn enia mimọ̀ rẹ̀ fú ẹ̀ranko tí ilẹ̀ aiyẹ.

3 Ẹ̀jẹ̀ wọn ní nwon ta silẹ̀ bí omi yí Jerusalemu ká ; kò sì sì ẹ̀nikẹ̀nì tí yíò gbẹ̀ wọn sìn.

4 Awa dì ẹ̀gan sì awọn aladugbo wa, ẹ̀lẹ̀ya atí iyọ̀sutì sì awọn tí ó wá yí wa ká.

5 Yio ti pẹ to, JEHOFA? iwọ o binu titi lailai? owú rẹ yio ma jó bi iná?

6 Dà ibinu rẹ si ori awọn keferi ti kò mò ọ, ati si ori awọn ilẹ ọbba ti kò kepe orukọ rẹ.

7 Nitori ti nwọn ti mu Jakobu jẹ, nwọn sì sọ ibujoko rẹ di ahoro.

8 Má ẹe ranti ẹẹ wa atijọ si wa : jẹ ki iyọnu rẹ ki o ọaju wa nisisiyi : nitori ti a rẹ wa silẹ gidigidi.

9 Ràn wa lẹwọ, Ọlọrun igbala wa, nitori ogo orukọ rẹ : ki o sì gbà wa, ki o sì wẹ ẹẹ wa nù, nitori orukọ rẹ.

10 Nitori kili awọn keferi yio ẹe wipe, Nibo li Ọlọrun wọn wà? jẹ ki a mò ọ ninu awọn keferi li oju wa nipa igbẹsan ẹjẹ ti awọn iranṣẹ rẹ, ti a ta silẹ.

11 Jẹ ki imí-ẹdọn ti ondè ni ki o wá siwaju rẹ ; gẹgẹ bi ọpọ agbara rẹ, iwọ da awọn ti a yàn sì pipa silẹ ;

12 Kì o sì san ẹgan wọn nigba meje fu awọn aladugbo wa li àiye wọn, nipa eyi ti nwọn fi ngàn ọ, OLUWA.

13 Bẹli awa awọn enia rẹ ati agutan papa rẹ, yio ma fi ọpẹ fu ọ lailai : awa o ma fi iylń rẹ hàn lati iran-diran.

PSALMU 80.

FI etí si ni, Oluṣọ agutan Israeli, iwọ ti o ndà Josefu bi ọwọ agutan ; iwọ ti o joko larin awọn kerubu, tàn imọlẹ jade.

2 Niwaju Efraimu ati Benjamin ati Manase ru ipá rẹ soke, sì wá fu igbala wa.

3 Tún wa yipada, Ọlọrun, ki o sì mu oju rẹ tàn imọlẹ ; a o sì gbà wa là.

Ìṣọ 16. AWỌN PSALMU 80.

4 JEHOFÀ Ọlọrun awọn ọmmọ ogun, iwọ o ti binu pẹ to si adura awọn enia rẹ ?

5 Iwọ fi onjẹ omije bọ wọn ; iwọ sì fu wọn li omije mu li ọpọlọpọ.

6 Iwọ sọ wa di ọja fu awọn aladugbo wa : awọn ọtá wa sì nrẹrin ninu ara wọn.

7 Tún wa yipada, Ọlọrun awọn ọmmọ ogun, ki o sì ẹe oju rẹ ki o mọlẹ ; a o sì gbà wa là.

8 Iwọ mu ajara kan jade ti Egipti wá : iwọ ti tì awọn keferi jade, iwọ sì gbìl nì.

9 Iwọ ẹe àyẹ sílẹ fu u, iwọ sì mu u ta gbongbo jinlẹ, o sì kún ilẹ na. .

10 Awọn òkẹ sì bọ mọlẹ nipa ojiji rẹ, ati ẹkáká rẹ dabi igi opepe daradara.

11 O yọ ẹkáká rẹ sinu okun, ati ọwọ rẹ si odd nla nì.

12 Ẹsẹ ti iwọ ha fi ya ọgbà rẹ, bẹ ti gbogbo awọn ẹniti nkọja lọ li ọna nká a ?

13 Ìmado lati inu igbó wá mbà a jẹ, ati ẹranko igbẹ nje ẹ.

14 Yipada, awa mbẹ ọ, Ọlọrun awọn ọmmọ ogun : wò ilẹ lati ọrun wá, ki o sì wò o, ki o sì bẹ ajara yi wò ;

15 Ati agbala ajara ti ọwọ ọtún rẹ ti gbìl, ati ẹkáká ti iwọ mule fu ara rẹ.

16 O jóna, a ke e lulẹ : nwọn ẹgbé nipa ibawi oju rẹ.

17 Jẹ ki ọwọ rẹ ki o wà lara ọkọnrì ti ọwọ ọtún rẹ nì, lara ọmmọ ọkọnrì ti iwọ sọ di agbara fu ara rẹ.

18 Bẹli awa kì yio pada sẹhin kuro lọdọ rẹ : mu wa yẹ, awa o sì ma pẹ orukọ rẹ.

19 Tún wa yipada, JEHOFÀ Ọlọrun awọn ọmmọ ogun, ẹe oju rẹ ki o mọlẹ ; a o sì gbà wa là.

PSALMU 81.

KỌNRIN soke si Ọlọrun ipá wa : ẹ hó ihó
ayọ si Ọlọrun Jakobu.

2 Ẹ mu orin mimọ, ki ẹ sì mu ilu wá, dùru
didun pẹlu èlo orin mimọ.

3 Ẹ fun lẹ li oşù titun, nigba ti a lána
silẹ, li ọjọ ajọ ti o ni ironu.

4 Nitori eyi li aṣẹ fu Israeli, ati ofin ti
Ọlọrun Jakobu.

5 Eyi li o lána fu Josefu fu ẹrí, nigbati o
koja ilẹ Egipti jade : nibiti mo gbé gbọ ède
ti kò yé mi.

6 Mo gbé ejika rẹ kuro ninu ẹrù : a sì gbà
ọwọ rẹ lọwọ awọn ìkoko.

7 Iwọ pè ninu ipọnju, emi sì gbà ọ là ; emi
da ọ lohùn nibi ìkọkọ ǎrá : emi ri idi rẹ nibi
omi Meriba.

8 Ẹ gbọ, ẹnyin enia mi, emi o sì sọ fu ọ :
Israeli, bi iwọ ba fetisi mi ;

9 Kì yio si ọlọrun omiran ninu nyin ; bẹni
iwọ kì yio sìn ọlọrun àjeji.

10 Emi ni JEHOFA Ọlọrun rẹ, ti o mu ọ lati
ilẹ Egipti jade wá : yà ẹnu rẹ gbòro, emi o sì
kún u.

11 Şugbọn awọn enia mi kò fẹ gbọ ohùn
mi ; Israeli kò sì fẹ ti emi.

12 Bẹni mo fi wọn silẹ si ifẹkufẹ inu wọn :
nwọn sì nrìn ninu lmq ara wọn.

13 Iba ṣepe awọn enia mi ti gbọ ti emi, ati
ki Israeli kì o ma rìn nipa ọna mi !

14 Emi iba ti ṣẹ awọn ọtá wọn lógan, emi
iba sì ti yi ọwọ mi pada si awọn ọtá wọn.

15 Awọn onirera JEHOFA iba ti fi ori wọn
balẹ fu u : şugbọn igba ti wọn iba duro pẹ
titi.

16 Alikama daradara ni emi iba ma fi bọ

wọn pẹlu : ati oyin inu apatta ni emi iba si
ma fi tẹ wọn lorùn.

PSALMU 82.

2 Enyin o ti se idajó alṣòtò pé to, ti ẹ o sì ma se ojusaju awon enia buburu?

3 Še idajò talakà, ati ti alaìni-babba : še otito si awon oluponju ati alaìni.

4 Gbà talakà ati aláìní : yọ wọ́n lí ọwọ́ awọ́n enià búburú.

5 Nwọn kò mò, bẹ̀ni nwọn kò fẹ́ kí oyé
kí o yé wọn ; nwọn nrìn lí òkunkun ; gbogbo
ipilé tí ilẹ̀ aiyé yè ní ipò wọn.

6 Emi ti wipe, Awọn olurun li enyin; awon
onmọ ogá-ogo sì ni gbogbo nyin.

7 Şugbõn ғынын о кú бi enia, ғынын о sì şubu
bi ыkan ninu awõn ыmmo-alade.

8 Qlqrun, dide, še idajó ile aye : nitori iwó
ni yio ni orile ède gbogbo.

PSALMU 83.

MÁ ŞE dake, Qlorun : má şe pa ɛnu rɛ mɔ,
ki o má sɪ şe duro jɛ, Qlorun.

2 Sá wò o, awọn otá rẹ nrọkẹkẹ : awọn ti o korira rẹ ti gbé ori wọn soke.

3 Nwọn ti gbimọ arekereke si awọn enia rẹ,
nwọn si ti gbiro si awọn eni lẹkọ rẹ.

4 Nwọn tí wípe, È wá, ẹ jẹ kí a kẹ wọn
kuro lati ma wà lẹ́ orilẹ̀ ẹ̀dẹ; kí orukọ̀ Israeli
kí o má ẹ̀ sì ní iranti mó.

AWỌN PSALMU 84. Iṣọ 16.

5 Nitari ti nwọn ti gbìmọ pọ ọkan : nwọn ti dímọlu si ọ.

6 Awọn agọ Edomu, ati ti awọn Iṣmaelite ; ti Moabu, ati awọn Hagarene.

7 Gebali, ati Amon, ati Amaleki ; awọn Filistine pẹlu awọn ara Tire ;

8 Asuru pẹlu dàpọ mọ wọn : nwọn ràn awọn ọmmọ Lotu lẹwọ.

9 Ẹ wọn bi o ti ẹ awọn ara Midian ; bi Sisera, bi Jabin, li oddò Kison.

10 Ẹniti o ẹgbé ni Endoru : nwọn dabi ilẹdu fu ilẹ.

11 Ẹ awọn ọlọllá wọn bi Orebu ati bi Sěbu : ani, gbogbo awọn ọmmọ-alade wọn bi Seba, ati Salmuna.

12 Ẹniti o wipe, Ẹ jẹ ki a gbà awọn ile Ọlọrun fu ara wa ni ilẹ-ini.

13 Ọlọrun mi, ẹ wọn bi kẹkẹ ; bi akeku koriko niwaju afẹfẹ.

14 Bi iná ti jó igi, ati bi ọwọ iná ti mu òke nla gbiná ;

15 Běni ki o fi ẹfufu rẹ ẹ inunibini si wọn, ki o sì fi ẹfufu rẹ derubà wọn.

16 Fi ẹtiju kún wọn li oju ; ki nwọn ki o le ma ẹ afẹri orukọ rẹ, JEHOFA.

17 Ki nwọn ki o damu ki a pọn wọn loju lailai ; ani, ki a dojutì wọn, ki nwọn ki o gbé.

18 Ki awọn enia ki o le mọ pe iwọ, orukọ ẹnikan ọso ọ ti ije JEHOFA, iwọ li ọgá-ogo lori ilẹ aiye gbogbo.

PSALMU 84.

A GỌ rẹ wọn-ni ti li ẹwà to, JEHOFA awọn ọmmọ ogun !

2 Ọkkan mi nà, nitòtò, o tilẹ pe o ngbẹ fu

Iṣọ 16. AWỌN PSALMU 85.

ile JEHOFÀ : àiṣà mi ati ara mi nkigbe soke fu Ọlórún aláye.

3 Nitótọ, ologosẹ ri ile kan, ati alapandẹde tẹ itẹ kan fu ara rẹ, nibiti yio gbé ma pa awọn ọmmọ rẹ mọ si, ani ni awọn pepele rẹ, JEHOFÀ awọn ọmmọ ogun, Ọbba mi, ati Ọlórún mi.

4 Ibukún ni fu awọn ti ngbé inu ile rẹ : nwọn o ma yín ọ sibẹ.

5 Ibukún ni fu ọkọnrí na ipá ẹniti o wà lẹwọ rẹ : li ọkọn ẹniti ọna rẹ wà.

6 Ẹniti nlà afonifoji omije lẹ, o sọ ọ di kanga; ọjọ sí kún ihò wọn-ni.

7 Nwọn nlọ lati ipá de ipá, ni Sion ni nwọn yọ niwaju Ọlórún.

8 JEHOFÀ Ọlórún awọn ọmmọ ogun, gbọ adura mi : fi etí sí i, Ọlórún Jakobu.

9 Kiye sí i, Ọlórún asà wà, ki o sí siju wò oju ẹnì atorórosi rẹ.

10 Nitóri pe ọjọ kan ninu ile rẹ o sanjù egberun ọjọ lẹ. Mo fẹ ki nkuku ma ẹ idena ni ile Ọlórún mi, jù lati ma gbé agọ awọn enia buburu.

11 Nitóri JEHOFÀ Ọlórún li ọrún ati asà : JEHOFÀ yio fu-ni li ore-ọfẹ ati ogo : kò si ohun rere ti yio fà sehín lẹwọ awọn ti nrín dede.

12 JEHOFÀ awọn ọmmọ ogun, ibukún ni fu oluwarẹ na ti o gbẹkẹle ọ.

PSALMU 85.

JEHOFÀ, iwọ ti nse oju-rere si ilẹ rẹ : iwọ ti mu igbekun Jakobu pada bọ.

2 Iwọ ti dari ẹsẹ awọn enia rẹ jì, iwọ ti bọ ẹsẹ wọn mọlẹ.

3 Iwọ ti mu gbogbo ibinu rẹ kuro : iwọ

AWỌN PSALMU 86. Iṣọ 17.

ti yi ara rẹ pada kuro ninu pipọn iná oju ti ibinu rẹ.

4 Yi wa pada Ọlọrun igbala wa, ki o sì mu ibinu rẹ si wa ki o dá.

5 Iwọ o binu si wa titi lai? iwọ o fà ibinu rẹ jade lati iran-diran?

6 Iwọ kì yio tun mu wa soji : ki awọn enia rẹ ki o ma yò si ọ?

7 JEHOFÀ fi ǎnu rẹ hàn fu wa, ki o sì fu wa ni igbala rẹ.

8 Emi o gbọ bi Ọlọrun JEHOFÀ yio ti wi : nitori ti yio sọ alafia si awọn enia rẹ, ati si awọn enia mimọ rẹ : şugbọn ki nwọn ki o má tún pada si wère.

9 Nitõtọ igbala rẹ sumọ awọn ti o bẹru rẹ ; ki ogo ki o le ma gbé ilẹ wa.

10 Ǽnu ati otitọ pade ara; ododo ati alafia ti fi ẹnu kò ara wọn li ẹnu.

11 Otitọ yio ru jade lati ilẹ wá; ododo yio sì bojuwò ilẹ lati ọrun wá.

12 Nitõtọ, JEHOFÀ yio fu-ni li eyi ti o dara; ilẹ wa yio sì ma mu asọnkun rẹ wá.

13 Ododo yio şaju rẹ; yio sì fi wa le ipasẹ rẹ.

OWURỌ IṢỌ. 17.

PSALMU 86.

JEHOFÀ, dẹ etí rẹ silẹ, gbohùn mi : nitori ti emi şe talakà ati alalni.

2 Pa ọkkàn mi mó; nitori emi li ẹniti iwọ şe oju-rere fu : iwọ Ọlọrun mi, gbà, ọmmọ ọdọ rẹ ti o gbẹkẹ le ọ.

3 Şǎnu fu mi, OLUWA : nitori iwọ li emi nkepẹ lojọjumọ.

4 Mu ọkkàn iranşẹ rẹ yò : OLUWA, nitori iwọ ni mo gbé ọkkàn mi soke si.

Iṣọ 17. AWỌN PSALMU 86.

5 Nitori iwọ, OLUWA, o ẹun o sì mura ati darijì; o sì pọ̀ li ǎnu fu gbogbo awọn ti nkepe orukọ rẹ.

6 JEHOFA, fi etí si adura mi; ki o sì fiye si ohùn ẹbẹ mi.

7 Li ọjọ ipọnju mi, emi o kepe ọ : nitori ti iwọ o gbọ ohùn mi.

8 OLUWA, ninu awọn ọlọrun gbogbo kò si eyi ti o dabi rẹ; bẹni kò si iṣẹ kan ti o dabi iṣẹ rẹ.

9 Gbogbo awọn orilẹ̀ ẹde ti iwọ da ni yio wá, nwọn yio sì sìn niwaju rẹ, OLUWA; nwọn o sì ma fi ogo fu orukọ rẹ.

10 Nitori pe iwọ pọ̀, iwọ sì nṣe ohun iyanu : iwọ nikan li Ọlọrun.

11 JEHOFA, kọ mi li ọna rẹ; emi o ma rìn ninu otitọ rẹ : mu àiya mi ṣọkan lati bẹru orukọ rẹ.

12 Emi o yìn ọ, OLUWA Ọlọrun mi, tinu-tinu mi gbogbo : emi o sì ma fi ogo fu orukọ rẹ titi láì.

13 Nitori pe nla li ǎnu rẹ si mi : iwọ sì ti gbà ọkkan mi lọwọ isà okú jiji.

14 Ọlọrun, awọn agberaga dide si mi, ati awọn ijọ awọn enia alagbara nwá ọkkan mi kiri; nwọn kò sì fi ọ pẹ li oju wọn.

15 Ṣugbọn iwọ, OLUWA, li Ọlọrun ti o kún fu ǎnu, ati olore ọfẹ, olupamọra, o sì pọ̀ li ǎnu ati otitọ.

16 Yipada si mi, ki o sì ǣnu fu mi; fi ipá rẹ fu iranṣẹ rẹ, ki o sì gbà ọmmọkọnrì ti iranṣẹ obiri rẹ là.

17 Fi àmi kan hàn mi fu rere; ki awọn ti o korira mi ki o le ri i, ki oju ki o le tì wọn : nitori iwọ, JEHOFA, li o ti ràn mi lọwọ, ti o sì tù mi ninu.

AWQON PSALMU 87, 88. Iṣọ 17.

PSALMU 87.

IPILE rẹ mbẹ lori awọn òke mimọ.
2 JEHOFA fẹ ẹnụ ọna Sion jù gbogbo
ibujoko Jakabu lọ.

3 Ohun ogo li a nsọ si ọ, Ilu-nla Qlọrun.

4 Emi o da orukọ Rahabu ati Babilon fu
awọn ti o mọ mi : kiye si Filistia, ati Tire,
pelu Etiopia; a bí ọkọnrí yì nibẹ.

5 Ati ni Sion li a o wipe, Ọkọnrí yì ati
ọkọnrí ni li a bí ninu rẹ : ati ọgá-ogo tikara
rẹ ni yio fi ẹsẹ rẹ mulẹ.

6 JEHOFA yio kà, nigbati o ba nkọ orukọ
awọn enia, pe a bí ọkọnrí yì nibẹ.

7 Ati awọn olorin ati awọn ti nlù ohun ọnà
orin yio wà nibẹ : gbogbo irú mi mbẹ lara rẹ.

PSALMU 88.

JEHOFA Qlọrun igbala mi, emi ti nkigbe
lọsán ati loru niwaju rẹ.

2 Jẹ ki adura mi ki o wá si iwaju rẹ : dẹ etí
rẹ silẹ si igbe mi ;

3 Nitiori ti ọkọkàn mi kún fu ipọnju : ẹmmí
mi sì sumọ isà okú.

4 A kà mi pelu kún awọn ti o sọkalẹ lọ si
ihò : emi dabi ọkọnrí ti kò ni ipá.

5 Omnira ninu awọn okú, bi awọn ẹnì pipa
ti o dubulẹ ni isà okú, ẹniti iwọ kò ranti mọ :
a sì ke wọn kuro nipa ọwọ rẹ.

6 Iwọ ti fi mi le ibi isalẹ ti o jìn julọ, ninu
òkunkun, ninu ọgbọn.

7 Ibinu rẹ lẹ mọ mi lara kikan, iwọ sì ti fi
riru omi rẹ gbogbo ba mi ja.

8 Iwọ ti mu awọn ojulumọ mi jina si mi ;
iwọ sì sọ mi di irira si wọn : a sé mi mọ, emi
kò le jade.

9 Oju mi nkànu nipa ipọnju : JEHOFA, emi
ti npẹ ọ lojumọ, emi sì ti nawọ mi si ọ.

Iṣọ 17. AWỌN PSALMU 89.

10 Iwọ o fi iṣẹ iyanu hàn fu awọn okú bi ?
awọn okú yio ha dide ki o sì ma yín ọ bi ?

11 A o ha fi iṣeun-ifẹ rẹ hàn ni isà okú bi ?
tabi otitọ rẹ ninu iparun ?

12 A ha le mọ iṣẹ iyanu rẹ li òkunkun bi ?
ati ododo rẹ ni ilẹ igbagbé ?

13 Şugbọn iwọ ni mo kigbe si, JEHOFA ; ati
ni kutukutu owurọ li adura mi yio saju rẹ.

14 JEHOFA, ẹṣe ti iwọ fi ṣa ọkkan mi tì ?
ẹṣe ti iwọ fi pa oju rẹ mọ kuro lọdọ mi ?

15 Iṣẹ nṣe mi, emi mura ati kú lati igba ewe
mi wá : nigbati ẹru rẹ ba mbà mi, emi di gbe-
re-gbere.

16 Ifeju ibinu rẹ gùn ori mi ; lẹru rẹ ti ke
mi kuro.

17 Nwọn wá yi mi ká li ọjọ gbogbo bi omi ;
nwọn yi mi ká kiri tan.

18 Olufẹ ati ọrẹ ni iwọ mu jina si mi, ati
awọn ojulumọ mi sinu òkunkun.

ALẸ IṢỌ. 17.

PSALMU 89.

EMI o ma kọnrin ǎnu JEHOFA lailai : ẹnu
mi li emi o ma fi fi otitọ rẹ hàn lati iran-
diran.

2 Nitori ti emi ti wipe, A o gbé ǎnu ró soke lai-
lai : otitọ rẹ ni iwọ o gbé kalẹ li ọrun tikara rẹ.

3 Emi ti bá ẹni ayanfẹ mi da majemu, emi
ti bura fu Dafidi iranṣe mi,

4 Irú-ommọ rẹ li emi o gbé kalẹ lailai, emi
o sì ma gbé itẹ rẹ ró lati iran-diran.

5 Ọrun yio sì ma yín iṣẹ iyanu rẹ, JEHOFA :
otitọ pelu ni ijo awọn enia mimọ rẹ.

6 Nitori pe, tali o wà li ọrun ti a le fi wé
JEHOFA ? tani ninu awọn ommọkọnrì ala-
gbara, ti a le fi wé JEHOFA ?

AWỌN PSALMU 89. Iṣọ 17.

7 Ọlọrun li o ni ibeṣu gidigidi ni iṣọ awọn enia mimọ, o si ni ibuyin-fu lati ọdọ gbogbo awọn ti o yi i ká.

8 JEHOFA Ọlọrun awọn ọmmọ ogun, tani JEHOFA alagbara bi iwọ? tabi bi otitọ rẹ ti o yi ọ ká?

9 Iwọ li o ọbbá ibinu ti okun : nigbati riru omi rẹ dide, iwọ mu u pa rọrọ.

10 Iwọ li o ti ya Rahabu pẹpẹ-pẹpẹ, bi ẹni ti a pa ; iwọ ti fi apa ọwọ agbara rẹ tú awọn ọtá rẹ ká.

11 Awọn ọrun ni ti rẹ, ilẹ aiyẹ pẹlu ni ti rẹ : aiyẹ ati ẹkun rẹ, iwọ li o ti ẹ ipilẹ wọn.

12 Ariwa ati gusù iwọ li o ti dá wọn : Taboru ati Hermon yio ma yọ li orukọ rẹ.

13 Iwọ li apa agbara : agbara li ọwọ rẹ, giga li ọwọ ọtún rẹ.

14 Otitọ ati idajọ ni ibujoko itẹ rẹ : ǎnu ati otitọ ni yio ma lọ siwaju rẹ.

15 Ibukún ni fu awọn enia ti o mọ ohùn ayọ ni : JEHOFA, nwọn o ma rìn ni imọlẹ oju rẹ.

16 Li orukọ rẹ ni nwọn o ma yọ li ọjọ gbogbo : ati ninu ododo rẹ li a o ma gbé wọn leke.

17 Nitori iwọ li ogo agbara wọn : ati ninu ore oju-rere rẹ li a o gbé iwo wa soke.

18 Nitori JEHOFA li ǎbo wa ; Ẹni Mimọ Israeli li ọbbá wa.

19 Nigbana ni iwọ sọ li oju iran fu ẹni mimọ rẹ, o si wipe, Emi ti gbé iranlọwọ rù ẹnikan alagbara ; emi ti gbé ẹnikan leke ti a yàn ninu awọn enia.

20 Emi ti rí Dafidi iranṣẹ mi ; oróro mi mimọ ni mo ta sí i lori :

21 Pẹlu ẹniti a o fi ọwọ mi le ilẹ : apa mi pẹlu yio mu u li ara le.

Iṣọ 17. AWỌN PSALMU 89.

22 Ọtá kì yio bèrè lọdọ rẹ; bẹ̀ni awọn ọmmọ
lwa-buburu kì yio pón ọ loju.

23 Emi o sì lù awọn ọtá rẹ bọlẹ̀ niwaju rẹ,
emi o sì yọ awọn ti o korira rẹ lẹnu.

24 Şugbọn otitọ mi ati ǎnu mi yio wà pẹlu
rẹ : ati li orukọ mi li a o gbé iwo rẹ soke.

25 Emi o sì gbé ọwọ rẹ le okun, ati ọwọ
ọtún rẹ le awọn oddò nla nì.

26 On yio kigbe pè mi pe, Iwọ ni babba mi,
Ọlọrun mi, ati apatta igbala mi.

27 Emi o sì mu u ẹ ọmmọ akọbi mi, gajù
awọn ọbba ti ilẹ̀ aiye lọ.

28 ǎnu mi li emi o pamọ fu u lailai, ati ma-
jẹmu mi yio sì bá a duro ńńń.

29 Irú-ọmmọ rẹ pẹlu li emi o mu pẹ titi, ati
itẹ rẹ bi ọjọ ọrun.

30 Bi awọn ọmmọ rẹ ba kọ ofin mi silẹ, ti
nwọn kò sì rìn nipa idajọ mi;

31 Bi nwọn ba yí aṣẹ mi, ti nwọn kò sì pa
ofin mi mọ.

32 Nigbana li emi o fi ọgọ bẹ irekoja wọn
wò, ati ẹṣẹ wọn pẹlu lna.

33 Şugbọn iṣeun-ifẹ mi li emi kì yio gbà
lọwọ rẹ patapata, bẹ̀li emi kì yio jẹ ki otitọ
mi ki o yẹ.

34 Majẹmu mi li emi kì yio ya, bẹ̀li emi kì
yio yi ohun ti o ti ètẹ mi jade pada,

35 Lẹrikan ni mo ti fi lwa-mimọ mi bura
pe, emi kì yio purọ fu Dafidi.

36 Irú-ọmmọ rẹ yio duro titi lailai, ati itẹ
rẹ bi ọ̀rùn niwaju mi.

37 A o fi idi rẹ mulẹ lailai bi oṣupa, ati bi
ẹlẹri otitọ li ọrun.

38 Şugbọn iwọ ti şa-tì iwọ sì korira, iwọ ti
binu si ẹnì atorórosi rẹ.

39 Iwọ ti sọ majẹmu iranṣẹ rẹ di ofo : iwọ
ti sọ ade rẹ di alaímọ nipa ifi-wọ ilẹ̀ rẹ.

AWỌN PSALMU 90. Ijọ 18.

40 Iwọ ti fà ọgbà rẹ gbogbo ya; iwọ ti mu ibi agbara rẹ di iparun.

41 Gbogbo awọn ẹniti nkọja lọ li ọna mbà a jẹ : on sì dì ẹgan fu awọn aladugbo rẹ.

42 Iwọ ti gbé ọwọ ọtún ti awọn ọtá rẹ soke ; iwọ mu gbogbo awọn ọtá rẹ yò.

43 Iwọ sì ti yi oju idà rẹ pada pẹlu, iwọ kò sì fifu u lati duro li oju ogun.

44 Iwọ ti mu ogo rẹ tẹ, iwọ sì wọ itẹ rẹ silẹ ilẹ.

45 Ọjọ ewe rẹ iwọ li o ke kuru : iwọ fi itiju bọ o.

46 Yio ti pẹ to, JEHOFA ? iwọ yio pa ara rẹ mọ lailai ? ibinu rẹ yio ha jó bi iná bi ?

47 Ranti bi ọjọ mi ti kuru to : Nitorina iwọ ha da gbogbo awọn enia lasan ?

48 Ọkọnrí ewo li o wà lăye, ti kí yio ri ikú ? on yio gbà ọkkàn rẹ lẹwọ isà okú ?

49 OLUWA, nibo ni iṣeun-ifẹ rẹ atijọ wà, ti iwọ bura fu Dafidì ninu otitọ rẹ ?

50 OLUWA, ranti ẹgan awọn iranṣẹ rẹ ; bi emi ti nghà ẹgan gbogbo awọn alagbara enia li àiya mi ;

51 Ti awọn ọtá rẹ fi kẹgàn, JEHOFA : eyi ti nwọn fi ngàn ipasẹ ẹnì atorórosi rẹ.

52 Olubukún ni JEHOFA si i titi lailai. Amin ati Amin.

OWURỌ IJỌ. 18.

PSALMU 90.

OLUWA, iwọ li o ti nṣe ibujoko wa lati iran-diran.

2 Kí a to bí awọn òkè nlá, ati kí iwọ kí o to dá ilẹ on aiye, anilati aiye-raiye, iwọ li Ọlórún.

Lọ 18. AWỌN PSALMU 90.

3 Iwọ sọ ẹnìá dí íbájẹ́ ; iwọ sì wípe, È tún pàdà wá, ẹ̀nyìn awọ̀n ọ̀mmọ́ ẹnìá.

4 Nìtòrì pé ìgbà tí ẹ̀gbẹ̀rùn ọ̀dún bá kọ́ja lí ọ̀jù rẹ́ bí ọ̀nà lí ọ̀rì, àtí bí ìgbà ọ̀sọ́ ká ní ọ̀rú.

5 Iwọ nkó wọ̀n lọ bí ẹ̀nípẹ̀ ní ẹ̀sàn-ọ̀mì ; nwọ̀n dàbí ọ̀rùn ; ní kùtúkùtù nwọ̀n dàbí kòríkò tí ọ̀ dágba sòkẹ.

6 Ní kùtúkùtù ọ̀ lí àwọ́ lara, ọ̀ sì dágba sòkẹ, lí ọ̀sálẹ́ ọ̀ kẹ́ ẹ́ lùlẹ́, ọ̀ sì rọ́.

7 Nìtòrì àwà dí ẹ̀gbé nípà íbìnú rẹ́, àtí nípà íbìnú rẹ́ àrà kò rọ́ wá.

8 Iwọ tí gbé ẹ̀sẹ́ wá kalẹ́ níwájù rẹ́, ẹ̀sẹ́ ìkọ́kọ́ wá mọ́ nínu ìmọ́lẹ́ íwájù rẹ́.

9 Nìtòrì tí ọ̀jọ́ wá gbogbo nípọ́ lọ nínu íbìnú rẹ́ : àwà nìlò ọ̀jọ́ wá bí ọ̀láfà tí ọ̀ nùdò.

10 Àdọ̀rìn ọ̀dún lí ọ̀jọ́ awọ̀n ọ̀dún wá ; bí ọ̀ sì ẹ̀sẹ́ nípà tí àgbàrà bí nwọ̀n bá to ọ̀gọ̀rìn ọ̀dún, àgbàrà wọ̀n lálá ọ̀n íbìnújẹ́ ní ; nìtòrì nìsìsìyí ní yìo kẹ́ kùrò, àwà ọ̀ sì fò lọ.

11 Tálì ọ̀ mọ́ àgbàrà íbìnú rẹ́ ? gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rú rẹ́ bẹ̀nì íbìnú rẹ́.

12 Bẹ̀nì kí iwọ́ kí ọ̀ kọ́ wá látí má káyẹ ọ̀jọ́ wá, kí àwà kí ọ̀ lẹ́ fí ọ̀kàkà wá sípà ọ̀gbọ̀n.

13 Pàdà, JEHÓFÀ, yìo tí pẹ́ to ? ronupiwàdà nìtòrì tí awọ̀n ọ̀mmọ́ ọ̀dọ́ rẹ́.

14 Fí ànú rẹ́ tẹ́ wá lí ọ̀rùn ní kùtúkùtù ; kí àwà kí ọ̀ lẹ́ má yọ́ àtí kí ìnu wá kí ọ̀ lẹ́ má dùn lí ọ̀jọ́ wá gbogbo.

15 Mú ìnu wá dùn bí iye ọ̀jọ́ tí iwọ́ pọ̀n wá lojú, àtí iye ọ̀dún tí àwà tí nri búburu.

16 Jẹ́ kí ọ̀sẹ́ rẹ́ kí ọ̀ hàn sí awọ̀n ọ̀mmọ́ ọ̀dọ́ rẹ́, àtí ọ̀gọ́ rẹ́ sí awọ̀n ọ̀mmọ́ wọ̀n.

17 Jẹ́ kí ẹ̀wà tí OLÚWÀ Ọ̀lọ̀rùn wá kí ọ̀ sì mọ́ lara wá : kí iwọ́ kí ọ̀ sì fí ìdì ọ̀sẹ́ ọ̀wọ́ wá mọ́ lara wá ; bẹ̀nì ọ̀sẹ́ ọ̀wọ́ wá ní kí iwọ́ kí ọ̀ fí ìdì rẹ́ mọ́ lẹ́.

PSALMU 91.

ENITI o joko ni ibi ikọkọ ti ogá-ogo ni yio ma gbé abbẹ ojiji ti Olodumare.

2 Emi o wi nipa ti Ọlọrun pe, On li àbo ati odi lagbara mi : Ọlọrun mi ; on li emi o gbẹkẹlẹ.

3 Nitõtọ on yio gbà ọ ninu ikẹkun ti awọn peiye-peiyẹ, ati ninu ajakalẹ arun buburu.

4 Yio fi iyẹ rẹ bọ ọ, abbẹ iyẹ apa rẹ ni iwọ o sì gbẹkẹlẹ : otitọ rẹ ni yio ẹ asà ati apatta rẹ.

5 Iwọ kì yio bẹru nitori ẹru oru ; tabi fu ọfà ti nfi li ọsán ;

6 Tabi fu ajakalẹ arun ti nrin kiri li òkun-kun ; tabi fu iparun ti nrun-ni li ọsán gangan.

7 Egberun yio şubu li egbẹ rẹ, ati egbarun li apa otún rẹ ; şugbọn kì yio sumọ ọdọ rẹ.

8 Kìkì oju rẹ ni iwọ o ma fi rì ti o sì ma fi wò ère awọn enia buburu.

9 Nitori ti iwọ fi JEHOFA ti ẹ àbo mi, ani ogá-ogo, ẹ ibujoko rẹ ;

10 Buburu kan kì yio şubu lù ọ, bẹli arunkarun kì yio sumọ ile rẹ.

11 Nitori ti yio fi aşı fu awọn angeli rẹ nitori rẹ, lati pa ọ mó nipa ọna rẹ gbogbo.

12 Nwọn o gbé ọ soke li ọwọ wọn, ki iwọ ki o má ba fi ẹşẹ rẹ şankuta.

13 Iwọ o tẹ kiniu ati pamọlẹ : egbọrọ kiniu ati ejò ni iwọ o fi ẹşẹ tẹ-mọlẹ.

14 Nitori ti o fẹ ifẹ rẹ sì mi, nitorina li emi o ẹ gbà a : emi o gbé e leke, nitori ti o mó orukọ mi,

15 On yio pẹ orukọ mi, emi o sì da a lohùn : emi o pẹlu rẹ ninu iponju, emi o gbà a, emi o sì bù ọllá fu u.

Iṣọ 18. AWỌN PSALMU 92.

16 Ẹmmí gígún lí ẹmí ọ fí tẹ ẹ lórùn, ẹmí
ọ sì fí ígbàlá mí hàn á.

PSALMU 92.

OHUN rere ní látí má fí ọpẹ́ fú JEHÓFA,
átí látí má kọnrín sí orúkọ rẹ, ọgá-ogo :

2 Látí má fí یشهun-یشه rẹ hàn lí orowurọ, átí
otitọ rẹ lí aláḣẹ,

3 Lára ohun ọnà orín olukun mọwá, átí lára
ẹlò orín mímọ; lára dùrú pẹlú iró tí ọ ní
ironu.

4 Nítòrí iwọ, JEHÓFA, lí ọ tí mú mí yọ nípá
یشه rẹ : ẹmí ọ má ẹ ilẹrì nípá یشه ọwọ rẹ.

5 JEHÓFA, یشه rẹ tí tòbí tò! ìrò inu rẹ
jínlẹ gidígídí.

6 Ẹranko enia kò mọ; bẹlì oyé eyi kò yé
àṣìwẹrẹ enia.

7 Nígbatí awọn enia búburú bá rú bí
kòríkò, átí ígbatí gbogbo awọn onیشه ẹṣṣe bá
ngberu : kí nwọn kí ọ lẹ rún láiláí ní :

8 Şugbọn iwọ, JEHÓFA, lí ọgá-ogo tí tí láí.

9 Sá wò ọ, awọn ọtá rẹ, JEHÓFA, sá wò ọ,
awọn ọtá rẹ yíò ẹgbé; gbogbo awọn onیشه
ẹṣṣe lí á ọ tuká.

10 Şugbọn iwo mí ní iwọ ọ gbéga bí iwo
agbanrere : oróro titun lí á ọ tá sí mí lórí.

11 Ojú mí pẹlú yíò rí ifẹ mí lára awọn ọtá
mí, etí mí yíò sì má gbọ ifẹ mí sí awọn enia
búburú tí ọ díde sí mí.

12 Awọn olododo yíò gbà bí ígí ọpẹ : yíò
dàgbá bí ígí opepe tí Lebanon.

13 Awọn ẹnítí á gbìn ní ilẹ JEHÓFA yíò
gbà ní agbàlá Ọlórún wá.

14 Nwọn ọ má sọ eso síbẹ nínu ogbó wọn;
nwọn ọ sanra, nwọn á má tutù níní;

15 Látí fí hàn pé, iduro şinşin ní JEHÓFA :
on lí apáttá mí, kò sì sí aláṣododo kan nínu rẹ.

AWỌN PSALMU 93, 94. Ijọ 18.

ALẸ IJỌ. 18.

PSALMU 93.

JEHOFÀ jòbba, ọllá-nlá lí ọ wọ lí aṣọ ;
agbara ní JEHOFÀ wọ lí aṣọ, nínú èyí tí
ọ fí dí ara rẹ lí amure : a sì fí idi aiyé múlẹ,
tí kí yíó fí lẹ yí.

2 Ní igbà atijọ lí a tí fí idi itẹ rẹ kalẹ, àti
aiyè-raiyè ní iwọ.

3 Awọn lṣan-omi gbé ohùn wọn soke,
JEHOFÀ, awọn lṣan-omi gbé ohùn wọn soke ;
awọn lṣan-omi gbé riru omi wọn soke.

4 JEHOFÀ lí oke ọ lagbara jù ariwo omi
pupọ lọ, àní jù riru nlá omi, jù agbara riru
omi okun lọ.

5 Èrí rẹ daniloju : ìwá-mímọ lí ọ yẹ ilẹ rẹ
lailai, JEHOFÀ.

PSALMU 94.

JEHOFÀ Ọlọrun ẹsan ; Ọlọrun ẹsan, tàn
imọlẹ.

2 Gbé ara rẹ soke, iwọ onidajọ aiyé : san
ẹsan fú awọn agberaga.

3 JEHOFÀ, yíó tí pẹ to tí awọn enia buburu,
yíó tí pẹ to tí awọn enia buburu yíó fí ma
ṣe ilẹrì ?

4 Nwọn ọ tí ma sọrọ ohun lile pẹ to ? tí
gbogbo awọn oniṣẹ ẹṣẹ yíó fí ma ṣe ilẹrì ara
wọn.

5 JEHOFÀ, nwọn fọ awọn enia rẹ tútu, nwọn
sì nyọ awọn enia ilẹ rẹ lẹnu.

6 Nwọn pa awọn opó àti alejò, nwọn sì pa
awọn ọmmọ aláńńi-babba.

7 Ẹgbọn nwọn wípe, JEHOFÀ kí yíó rí í,
bẹlì Ọlọrun Jakobu kí yíó kà a sí.

Isọ 18. AWỌN PSALMU 94.

8 Ki oyé ki o yé nyin, ẹnyin bi ẹranko ninu awọn enia : ati ẹnyin aṣiwere, nigbawo li ẹnyin o gbọn ?

9 Ẹniti o gbln etí, o le ẹ aìgbọ ? ẹniti o da oju, o le ẹ aìrina ?

10 Ẹniti n-nà awọn keferi, o le ẹ alaìṣe olutọ ? ẹniti nkọ enia ni ìmọ, o le ẹ alaìmọ ?

11 JEHOFA mọ awọn ìro inu enia, pe asan ni nwọn.

12 Ibukún li enia na ẹniti iwọ nà, JEHOFA, ti iwọ sì kọ ọ lati inu ofin rẹ wá ;

13 Ki iwọ ki o le fu u ni isimi kuro li ọjọ ipọnju, titi a o fi wà ihò silẹ fu awọn enia buburu.

14 Nitiori pe JEHOFA kì yio ẹa awọn enia rẹ tì, bẹni kì yio kọ awọn enia ilẹ rẹ silẹ.

15 Şugbọn idajọ yio pada si ododo : ati gbogbo awọn ọlọkkan diduro ni yio sì ma tọ ọ lẹhin.

16 Tani yio dide si awọn oluṣe buburu fu mi ? tabi tani yio dide soke si awọn oniṣe ẹṣẹ fu mi ?

17 Bikoṣe bi JEHOFA ti ẹ oluranlọwọ mi, ọkkan mi fẹrẹ joko ni idakẹ.

18 Nigbati mo wipe, Ẹṣe mi yọ ; JEHOFA, ǎnu rẹ gbé mi soke.

19 Ninu ọpọlọpọ ìro inu mi ninu mi, itunu rẹ li o nmu inu mi dùn.

20 Itẹ ẹṣe ha le bá ọ kẹgbẹ pọ, ti o nfi ofin dì mọ lwa lka ?

21 Nwọn kó ara wọn jọ pọ si ọkkan awọn olododo, nwọn sì da ẹjẹ alaìṣe lẹbi.

22 Şugbọn JEHOFA li ǎbo mi ; Ọlọrun mi sì li apatta ǎbo mi.

23 On yio sì mu ẹṣẹ wọn bọ sori ara wọn, yio sì ke wọn kuro ninu lwa-buburu wọn ; JEHOFA Ọlọrun wa yio ke wọn kuro.

OWURỌ IṢỌ. 19.

PSALMU 95.

ENYIN wá, ẹ jẹ ki a kọrin si JEHOFA :
 ẹ jẹ ki a hó ihó ayọ si apatta igbala wa.

2 Ẽnyin jẹ ki a fi ọpẹ wá si iwaju rẹ, ki a sì fi orin mimọ hó ihó ayọ si ọdọ rẹ.

3 Nitori JEHOFA Ọlọrun ti o tobi ni, ati Ọbba ti o tobi jù gbogbo awọn ọlọrun lọ.

4 Ni ikawọ ẹniti ibi ọgbọn ilẹ wá : iga òke nla ni ti rẹ pẹlu.

5 Ti rẹ li okun, on li o sì da a : ọwọ rẹ li o sì da iyangbẹ ilẹ.

6 Ẽnyin wá, ẹ jẹ ki a wolẹ ki a tẹriba : ẹ jẹ ki a kunlẹ niwaju JEHOFA Ẹlẹda wa.

7 Nitori on li Ọlọrun wa ; awa sì li awọn enia papa rẹ, ati agutan ọwọ rẹ. Loni bi ẹnyin ba nfẹ gbọ ohùn rẹ,

8 Ẹ má sé àiye nyin le, bi igba imunibinu, ati bi ọjọ idanwò li aganjù :

9 Nigbati awọn babba nyin dan mi wò, ti nwọn mò mi, ti nwọn sì ri isẹ mi.

10 Ogoji ọdún tọtọ ni inu mi fi bajẹ si iran yi, mo ni, Enia li o nṣina li àiye wọn, nwọn kò sì mò ipa ọna mi :

11 Awọn ẹniti mo sì bura fu ni ibinu mi pe, nwọn kì yio sì wọ ibi isimi mi.

PSALMU 96.

EKỌN ORIN titun si JEHOFA : ẹ kọrin si JEHOFA gbogbo ilẹ aiye.

2 Ẹ kọrin si JEHOFA, fi ibukún fu orukọ rẹ ; ẹ ma fi igbala rẹ hàn lati ọjọ de ọjọ.

3 Sọrọ ogo rẹ ninu awọn keferi, ati isẹ iyanu rẹ ninu gbogbo awọn enia.

Ìṣọ 19. AWỌN PSALMU 97.

4 Nitori ti JEHOFA tobi, o sì pọju lati ma yin : on li o ni ìbẹru jù gbogbo awọn ọlọrun lẹ.

5 Nitori pe gbogbo awọn ọlọrun ti orilẹ ède ere ni nwọn : sugbọn JEHOFA li o da awọn ọrun.

6 Ọllá ati ọllá-nlá li o wà niwaju rẹ : ipá ati ẹwà mbẹ ninu ibi mimọ rẹ.

7 Ẹ fi fu JEHOFA, ẹyin ibatan enia, ẹ fi ogo ati ipá fu JEHOFA.

8 Ẹ fi ogo ti o yẹ fu orukọ JEHOFA : mu ọrẹ wá, ki ẹ sì wá si agbala rẹ.

9 Ẹ ma sìn JEHOFA ninu ẹwà ìwa-mimọ : ẹ bẹru niwaju rẹ, gbogbo ilẹ aiye.

10 Ẹ wi ninu awọn keferi pe, JEHOFA jóbba : a o sì fi idi aiye mulẹ ti kì yio le yi : on yio fi ododo ẹ idajọ awọn enia.

11 Jẹ ki awọn ọrun ki o yò, jẹ ki inu ilẹ aiye ki o dùn ; jẹ ki okun ki o ma hó pẹlu ikún rẹ.

12 Jẹ ki igbẹ ki o kún fu ayò, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ : nigbana ni gbogbo igi igbó yio ma yò.

13 Niwaju JEHOFA : nitori ti mbọwá, nitori ti mbọwá ẹ idajọ ilẹ aiye : yio fi ododo ẹ idajọ aiye, ati ti awọn enia ni yio fi otitọ rẹ ẹ.

PSALMU 97.

JEHOFA jóbba ; ki ilẹ aiye ki o yò ; jẹ ki inu ọpọlọpọ erekuṣu ki o dùn nitori rẹ.

2 Awọ-sanma ati òkunkun yi i ká : ododo ati idajọ ni ibujoko itẹ rẹ.

3 Iná kan ẹaju rẹ, o sì jó awọn ọtá rẹ yiká kiri.

4 Manamana rẹ kọ imọlẹ si aiye : ilẹ aiye ri i, o wa-rìrì.

AWỌN PSALMU 98. Ijọ 19.

5 Awọn òke nyọ bi ida niwaju JEHOFA, niwaju OLUWA ti gbogbo ilẹ̀ aye.

6 Awọn ọrun fi ododo rẹ̀ hàn, gbogbo awọn enia sì ri ogo rẹ̀.

7 Idamu ni gbogbo awọn ti nslń ere fifin, ẹniti nfi ere ẹ̀ ileri ara wọn : ẹ̀ ma slń i ẹnyin gbogbo awọn ọlọrun.

8 Sion gbọ, inu rẹ̀ sì dún ; awọn ọmmọbiri Juda sì yọ, JEHOFA, nitori idajọ rẹ̀.

9 Nitori pe iwọ, JEHOFA, li o ga jù gbogbo aye lọ : iwọ li a gbéga soke jù gbogbo awọn ọlọrun.

10 Ẹ̀nyin ti o fẹ̀ JEHOFA, ẹ̀ korira ibi : o pa ọkkan awọn enia mimọ̀ rẹ̀ mọ̀ ; o gbà wọn li ọwọ̀ awọn enia buburu.

11 Imọlẹ̀ nru soke fu olododo, ati inu didùn fu awọn alaiya diduro.

12 Ẹ̀ yọ̀ ní ti JEHOFA, ẹnyin olododo ; ki ẹ̀ sì ma dupẹ̀ ní iranti lwa-mimọ̀ rẹ̀.

ALẸ IJỌ. 19.

PSALMU 98.

E KỌN ORIN titun si JEHOFA ; nitori ti o ti ẹ̀ ohun iyanu : ọwọ̀ ọtún rẹ̀, ati apa rẹ̀ mimọ̀, on li o ti fi ẹ̀gun fu ara rẹ̀.

2 JEHOFA ti fi igbala rẹ̀ hàn : ododo rẹ̀ li o ti fi hàn nigbangba li oju awọn keferi.

3 O ti ranti ǎnu rẹ̀ ati otitọ̀ rẹ̀ si awọn ara ile Israeli : gbogbo opin ilẹ̀ aye ti ri igbala Ọlọrun wa.

4 Ẹ̀ hó ihó ayọ̀ si JEHOFA, gbogbo ilẹ̀ aye : ẹ̀ hó yè, ẹ̀ yọ̀, ki ẹ̀ sì ma kọnrin iyin.

5 Ẹ̀ ma fi dùru kọnrin si JEHOFA ; ati dùru pẹ̀lu ohùn orin mimọ̀.

Ìṣọ 19. AWỌN PSALMU 99.

6 Pẹlu lpe ati ohùn fẹre, ẹ hó ihó ayọ niwaju JEHOFA, Ọbba.

7 Jẹ ki okun ki o ma hó pẹlu ikún rẹ; aiye, ati awọn ti mbẹ ninu wọn.

8 Jẹ ki awọn oddò ki o ma sapa : ki awọn òke ki o ma se ajoyọ.

9 Niwaju JEHOFA; nitori ti mbowá lati se idajọ aiye : pẹlu ododo ni yio fi se idajọ aiye, ati awọn enia li aṣegbe.

PSALMU 99.

JEHOFA jóbba; jẹ ki awọn enia ki o wariri : o joko larin awọn kerubu; ki ilẹ aiye ki o ta gbongbọn.

2 JEHOFA tobi ni Sion; o sì ga jù gbogbo awọn enia lọ.

3 Ki nwọn ki o yin orukọ rẹ ti o pọ ti o si li ẹru; mimọ ni.

4 Agbara ọbba fẹ idajọ pẹlu; iwọ fi idi aṣegbe mulẹ, iwọ nse idajọ ati ododo ni Jakobu.

5 Ẹ gbé JEHOFA Ọlọrun wa ga, ki ẹ sì foribale nibi apoti itise rẹ; mimọ ni.

6 Mose ati Aaron ninu awọn alufa rẹ, ati Samueli ninu awọn ti npẹ orukọ rẹ; nwọn pẹ orukọ JEHOFA, o sì da wọn lohùn.

7 O ba wọn sọrọ ninu ọwọn awọ-sanma : nwọn pa ẹrì rẹ mọ, ati ilana ti o fifu wọn.

8 Iwọ da wọn lohùn, JEHOFA Ọlọrun wa : iwọ li Ọlọrun ti o darijì wọn, bi o tilẹ sepe iwọ a ma san ẹsan ihumọ wọn.

9 Ẹ gbé JEHOFA Ọlọrun wa ga, ki ẹ sì ma sìn nibi òke mimọ rẹ; nitori JEHOFA Ọlọrun wa mimọ ni.

AWỌN PSALMU 100, 101. Iṣọ 19.

PSALMU 100.

E HÓ ihó ayò si JEHOFA, ẹnyin ilẹ̀ aiye gbogbo.

2 Ẹ fi ayò sìn JEHOFA : ẹ wá ti ẹnyin ti orin si iwaju rẹ.

3 Kí ẹnyin kí o mọ̀ pẹ̀ JEHOFA on li Ọlórún : on li o da wa, kí iṣe awa tikara wa ; awa li awọ́n enia rẹ, ati agutan papa rẹ.

4 Ẹ lọ si ọnu ọ̀nà rẹ̀ ti ẹnyin ti ọpẹ̀, ati si afin rẹ̀ ti ẹnyin ti iyin : ẹ ma dupẹ̀ fu u, kí ẹ sì ma fi ibukún fu orukọ̀ rẹ̀.

5 Nitirí ti JEHOFA pọ̀ lí ọ̀rẹ̀ ; ánu rẹ̀ kò nípeṣun ; ati otitọ̀ rẹ̀ látí iran-díran.

PSALMU 101.

E MI o kọ̀nrin ánu ati ti idajọ : JEHOFA, si iwọ̀ lí emi o ma kọ̀nrin.

2 Emi o ma rín ìrín mí pẹ̀lu oṣbón lí ọ̀nà tí o pé. Nígbawo ní iwọ̀ o tọ̀ mí wá? emi o ma rín nínú ilẹ̀ mí pẹ̀lu àiya pípé.

3 Emi kí yío gbé ohun buburu síwaju ọ̀jù mí : emi kóríra iṣẹ̀ awọ́n tí nǹipada sí apakan ; kí yío fi ara mọ̀ mí.

4 Àiya sísọ yío kuro lódọ̀ mí : emi kí yío mọ̀ enia buburu.

5 Ẹ̀níkẹ̀nì tí o ba kẹ̀gàn ẹ̀níkẹ̀jì rẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀, on lí emi o ke kuro : ẹ̀nítì o lí ọ̀wọ̀ gígà ati igberaga àiya, on lí emi kí yío jẹ̀ fu.

6 Ọ̀jù mí yío wà lara awọ́n olótọ̀ tí ilẹ̀ ná, kí nǹwọ̀n kí o le ma ba mí gbé : ẹ̀nítì o ba nńlín lí ọ̀nà pípé, on mí yío ma sìn mí.

7 Ẹ̀nítì o ba nṣe ẹ̀tán kí yío gbé inu ilẹ̀ mí : ẹ̀nítì o ba nṣe kẹ̀ kí yío duro ní iwaju mí.

8 Látí ipilẹ́ṣe lí emi o run gbogbo awọ́n

LỌ 20. AWỌN PSALMU 102.

enia buburu ti ilẹ na; ki emi ki o le ke
gbogbo awọn oluṣe buburu kuro ni ilu-nla
ti JEHOFA.

OWURỌ LJỌ. 20.

PSALMU 102.

GBỌ adura mi, JEHOFA, ki o sì jẹ ki igbe
mi ki o ma wá sọdọ rẹ.

2 Mǎ ṣe pa oju rẹ mọ kuro lara mi li ọjọ
ti emi wà ninu ipọnju; dẹ etí rẹ si mi : li
ọjọ ti mo ba pè da mi lohùn lógan.

3 Nitori ti ọjọ mi run bi ẹfin, egungun mi
sì jóna bi àro.

4 Àiya mi lù, o sì rọ bi koriko; bẹni mo
gbagbé lati jẹ onjẹ mi.

5 Nitori ohùn ti irora mi, egungun mi lẹ
mọ ẹran ara mi.

6 Emi dabi ẹiyẹ nla ni ijù : emi dabi owiwí
aṣalẹ.

7 Emi nṣọra, emi dabi ologosẹ nikan li ori
ile.

8 Awọn ọtá mi ngàn mi li ọjọ gbogbo;
ati awọn ti nṣe ikanra si mi, nwọn bura
si mi.

9 Emi sá jẹ ẹru bi onjẹ, emi sì da ohun
mimu mi pọ pẹlu omije,

10 Nitori ikan-nu ati ibinu rẹ; nitori iwọ
ti gbé mi soke, iwọ sì sọ mi kalẹ.

11 Ọjọ mi dabi ojiji ti o nfà ṣẹhin; emi
sì nrọ bi koriko.

12 Ṣugbọn iwọ, JEHOFA, ni yio duro lailai;
ati iranti rẹ de awọn iran gbogbo.

13 Iwọ o dide, iwọ o ṣǎnu fu Sion : nitori
igba ati ṣe oju-rere si i, nitõtọ, akokò igba
na de.

AWỌN PSALMU 102. Iṣọ 20.

14 Nitiori ti awọn iranṣẹ rẹ ẹ ẹ inu didun si awọn okuta rẹ, nwọn si fẹ erupẹ rẹ.

15 Bẹli awọn keferi yio ma bẹru orukọ JEHOFA, ati gbogbo awọn ọbba ilẹ aiye yio ma bẹru ogo rẹ.

16 Nigbati JEHOFA, yio gbé Sion ró, yio yọ ninu ogo rẹ.

17 Yio juba adura ti awọn alalini, kì yio si gàn adura wọn.

18 Eyi li a o kọ fu iran ti mbọ : ati awọn enia ti a o da yio ma yin JEHOFA.

19 Nitiori ti o ti wò ilẹ lati oke ibi mimọ rẹ wá; lati ọrun wá ni JEHOFA bojuwò ilẹ aiye;

20 Lati gbọ irora ti ara tubu; lati tú awọn ti a yàn si ikú;

21 Lati sọ orukọ JEHOFA ni Sion, ati iyin rẹ ni Jerusalemu;

22 Nigbati awọn enia pẹjọ pọ, ati awọn ijobba, lati ma sin JEHOFA.

23 O fà ipá mi sehin li ọna; o mu ọjọ mi kuru.

24 Emi si wipe, Ọlọrun mi, má ẹ mu mi kuro li agbede-meji ọjọ mi : lati iran-diran gbogbo li ọdún rẹ.

25 Lati igba atijọ ni iwọ ti fi ipilẹ aiye solẹ : awọn ọrun si ni isẹ ọwọ rẹ.

26 Nwọn o segbé, sugbọn iwọ o duro : nitõtọ, gbogbo wọn ni yio di ogbó bi aṣọ; bi ẹwu ni iwọ o parọ wọn, nwọn o si parọ :

27 Sugbọn bakana ni iwọ, ọdún rẹ kò li opin.

28 Awọn ọmmọ ti awọn iranṣẹ rẹ yio duro pẹ, a o si fi esẹ irú-ọmmọ wọn mulẹ niwaju rẹ.

Iṣọ 20. AWỌN PSALMU 103.

PSALMU 103. .

FI ibukún fu JEHOFÀ, iwọ ọkkan mi : ati gbogbo ohun ti o wà ninu mi, fi ibukún fu orukọ rẹ mimọ.

2 Fi ibukún fu JEHOFÀ, iwọ ọkkan mi, má sì ẹ gbagbé gbogbo ore rẹ :

3 Ẹniti o dari gbogbo ẹsẹ rẹ jì ọ ; ẹniti o sì tan gbogbo arun rẹ ;

4 Ẹniti o rà ẹmmí rẹ kuro ninu iparun ; ẹniti o fi یشهun-ife ati iyọnu de ọ li ade ;

5 Ẹniti o fi ohun didara tẹ ọ li ẹnu ; bẹni igba ewe rẹ di ọtún bi ti idl.

6 JEHOFÀ ẹe ododo ati idajọ fu gbogbo awọn ti anilara.

7 O fi ọna rẹ hàn fu Mose, ise rẹ fu awọn ọmmọ Israeli.

8 JEHOFÀ li alánu ati olǫre, o lora ati binu, o sì pọ li ánu.

9 On kò baniwi nigba-gbogbo : bẹni kò pa ibinu rẹ mó lailai.

10 On kò ẹe si wa nipa ẹsẹ wa ; bẹni kò san a fu wa gege bi ẹsẹ wa.

11 Nitori pe, bi ọrun ti ga jù ilẹ lọ, bẹli ánu rẹ tobi sipa awọn ti o bẹru rẹ.

12 Bi ẹlẹ-òrùn ti jìna si ẹwọ-òrùn, bẹli o mu irekoja wa jìna kuro ẹdọ wa.

13 Bi babba ti ẹe iyọnu si awọn ọmmọ rẹ, bẹli JEHOFÀ ẹe iyọnu si awọn ti o bẹru rẹ.

14 Nitori ti o mó ara wa ; o ranti pe erupẹ ni wa.

15 Bi o ẹe ti enia ni, ọjọ rẹ dabi koriko : bi itaná eweko igbé, bẹli o gbilẹ.

16 Nitori ti afeṣe fe koja lọ lori rẹ, kò sì mó ; ibi ti o gbé ti wà kò mó ọ mó.

17 Şugbọn ánu JEHOFÀ lati aiye-raiye ni

AWỌN PSALMU 104. Iṣọ 20.

lara awọn ti o bẹru rẹ, ati ododo rẹ lati ọmmọ de ọmmọ ;

18 Si irú awọn ti o pa majemu rẹ mọ, ati si awọn ti o ranti ofin rẹ lati ẹ wọn.

19 JEHOFA, ti pèsè itẹ rẹ ninu awọn ọrun ; ijọbba rẹ li o sì bori ohun gbogbo ;

20 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹyin awọn angeli rẹ, ti o pọ ni ipá, ti nse ofin rẹ, ti nfi etí si ohùn ọrọ rẹ.

21 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹyin awọn ọmmọ ogun rẹ gbogbo ; ẹyin awọn alufa rẹ, ti nse ifẹ rẹ.

22 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, gbogbo awọn isẹ rẹ ni ibi gbogbo ijọbba rẹ : fi ibukún fu JEHOFA, iwọ okkàn mi.

ALẸ IṢỌ. 20.

PSALMU 104.

FI ibukún fu JEHOFA, iwọ okkàn mi. JEHOFA, Ọlọrun mi, iwọ tobi jọjọ ; ọllá ati ọllá-nlá ni iwọ wọ li aṣọ.

2 Ẹniti o fi imọlẹ̀ bọ ara rẹ bi ẹnipe aṣọ : ẹniti o ta awọn ọrun bi aṣọ tita :

3 Ẹniti o fi ọlọ ọpá ti àja iyẹwu rẹ le inu omi : ẹniti o ẹ awọ-sanma ni kẹkẹ rẹ : ẹniti o nrin lori apa iyẹ ti afẹfẹ :

4 Ẹniti o ẹ awọn angeli rẹ li ẹmmí ; awọn iranṣẹ rẹ li ọwọ iná :

5 Ẹniti o fi ipilẹ̀ aiye sọlẹ, ki a má le sí i nipò pada lailai.

6 Iwọ fi ọgbọn bọ o mọlẹ̀ bi aṣọ : awọn omi dide duro ga jù awọn òke nla lọ.

7 Nipa ibawi rẹ nwọn sá ; nipa ohùn ǎrá rẹ nwọn yara lọ.

Iṣọ 20. AWỌN PSALMU 104.

8 Awọn òke nla nru ; awọn afonifoji nsọkalẹ si ibi ti iwọ ti da silẹ fu wọn.

9 Iwọ ti pa àla kan ki nwọn ki o ma le kọja rẹ ; ki nwọn ki o ma tún pada lati bọ ilẹ aiye mọlẹ.

10 Iwọ rán isun si afonifoji, ti nşàn larin awọn òke.

11 Awọn ni nfi omi mimu fu awọn ẹranko igbẹ gbogbo : awọn kẹtẹkẹtẹ igbẹ npa ongbẹ wọn.

12 Lẹba wọn li awọn ẹiyẹ oju ọrun yio ni ile wọn, ti nkọnrin larin ọwọ igi.

13 O mbomi rin awọn òke lati iyẹwu rẹ wá : isẹ ọwọ rẹ tẹ ilẹ aiye lórùn.

14 O mu koriko dàgba fu ẹran, ati ewebẹ fu illo enia : ki o le ma so eso jade lati ilẹ wá ;

15 Ati ọti wain ti imu inu enia dùn, ati oróro ti imu oju rẹ dan, ati onjẹ ti imu enia li àiya le.

16 Igi JEHOFA kún fu oje, igi opepe Lebanon, ti o ti gbín ;

17 Nibiti awọn ẹiyẹ ntẹ itẹ wọn : bi o ẹ ti àkọ ni, igi tutù nla ni ile rẹ.

18 Awọn òke giga li àbo fu awọn ewurẹ igbẹ ; ati awọn apatta fu awọn ehoro.

19 O yàn oşupa fu akokò : ńrùn mọ akokò iwọ rẹ.

20 Iwọ ẹ òkunkun, o sì ẹ oru : ninu eyi ti gbogbo ẹranko nrin ninu igbó.

21 Awọn ẹgbọrọ kiniu ndún si ọdẹ wọn, nwọn sì nwá onjẹ wọn lẹwọ Ọlọrun.

22 Ọrùn là, nwọn kó ara wọn jọ, nwọn dubulẹ ninu ihò wọn.

23 Enia jade lọ si isẹ rẹ ati si lálá rẹ titi o fi di aşalẹ.

24 JEHOFA, isẹ rẹ ti pọ tọ ! ninu ọgbón

AWỌN PSALMU 104. Iṣọ 20.

ni iwọ ẹ gbogbo wọn : ilẹ aiyẹ kún fu
orọ rẹ.

25 Bẹli okun nla ti o ni ibò yi, ninu eyi
ti ohun ainiye nrakò, ati ẹran kekere ati
nla.

26 Nibẹ li ọkọ nrin : nibẹ li erinmi ni wà,
ti iwọ da lati ma ẹ ariya ninu rẹ.

27 Gbogbo nwọnyi li o duro ti ọ ; ki iwọ ki
o le ma fu wọn li onjẹ wọn li akokò.

28 Eyi ti iwọ fifu wọn ni nwọn nkó : iwọ ẹ
ọwọ rẹ, nwọn sì kún fu ohun rere.

29 Iwọ pa oju rẹ mó, ara kò rọ wọn : iwọ
gbà ẹmmí wọn, nwọn kú, nwọn sì pada di
erupẹ wọn.

30 Iwọ rán ẹmmi rẹ jade, a sì da wọn :
iwọ sì sọ oju ilẹ aiyẹ di ọtún.

31 Ogo JEHOFA yio wà lailai : JEHOFA o yò
ni isẹ rẹ.

32 O bojuwò ilẹ aiyẹ, o sì wa-riri : o fi ọwọ
kàn awọn òke, nwọn sì ru ẹfin.

33 Emi o ma kọnrin si JEHOFA niwọn bi
emi o ti wà pẹ to : emi o ma kọnrin iylń
si Ọlọrun mi niwọn igbati mo ni iwa
mi.

34 Iṣaro mi nipa ti rẹ yio dùn : inu mi
yio ma dùn ni ti JEHOFA.

35 Jẹ ki awọn enia buburu ki o run kuro
ni ilẹ aiyẹ, ki awọn enia buburu ki o má sì
mó. Fi ibukún fu JEHOFA, iwọ okkàn mi.
Ẹ fi iylń fu JEHOFA.

IJO 21. AWỌN PSALMU 105.

OWURỌ IJO. 21.

PSALMU 105.

E FI ọpẹ fu JEHOFA ; ẹ pẹ orukọ rẹ : ẹ fi
isẹ rẹ hàn ninu awọn enia.

2 Ẹ kọnrin si i, ẹ kọn orin mimọ si i : ẹ ma
sọrọ isẹ iyanu rẹ gbogbo.

3 Ẹ ma sogo li orukọ rẹ mimọ : je ki àiya
awọn ti nwá JEHOFA ki o yọ.

4 Ẹ ma wá JEHOFA, ati ipá rẹ : ma wá oju
rẹ si i lailai.

5 Ẹ ma ranti isẹ iyanu rẹ ti o ti ẹ; isẹ
iyanu rẹ, ati idajọ ọnu rẹ ;

6 Ẹnyin irú-ọmmọ Abrahamu iranṣẹ rẹ,
ẹnyin awọn ọmmọ Jakobu ayanfẹ rẹ.

7 On ni JEHOFA Ọlọrun wa : idajọ rẹ mbe
ni gbogbo aiye.

8 O ti ranti majemu rẹ lailai, ọrọ ti o ti pa
li aṣẹ fu egberun iran.

9 Majemu ti o ba Abrahamu da, ati ibura rẹ
fu Isaaki ;

10 O sì tẹnumọ eyi na li ofin fu Jakobu, ati
fu Israeli ni majemu aiye-raiye :

11 O nwipe, Iwọ li emi o fi ilẹ Kanaan fu,
ipín ilẹ-ini nyin.

12 Nigbati o ẹ pe kiun ni nwọn wà ni
iye ; nitõtọ, diẹ kiun, nwọn sì ẹ alejò ninu
rẹ.

13 Nigbati nwọn nlọ lati orilẹ ède kan de
omiran, lati ilẹ ọbba kan de ọdọ awọn enia
omiran ;

14 On kò je ki ẹnìkẹni ki o ẹ wọn ni iwọsi,
nitõtọ, o ba awọn ọbba wi nitori wọn ;

15 Wipe, Ẹ má ẹ fi ọwọ kàn ẹnì atorórosi
mi, ki ẹ má sì ẹ awọn woli mi ni ibi.

AWỌN PSALMU 105. Iṣọ 21.

16 Pẹlu-pẹlu o pè lyan wá si ilẹ̀ na : o ẹ̀ẹ̀ gbogbo ọpá onjẹ.

17 O rán ọkọnrí kan lọ siwaju wọn, eyini ni Josefu, tí a tà lí ẹrú :

18 Ẹ̀niti nwọn fí ẹ̀kẹ-ẹ̀kẹ pa lara ẹ̀ẹ̀ : a dè e ninu irin :

19 Titi igba tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ dé : ọ̀rọ̀ JEHOFA dan a wò.

20 Ọ̀bba ranṣẹ̀ nwọn tú u silẹ̀ ; ani ijoye awọn enia, o sì jọwọ̀ rẹ̀ lọ lí omnira.

21 O fí i jẹ OLUWA ile rẹ̀, ati olori gbogbo ini rẹ̀ :

22 Lati ma ẹ̀ akoso awọn ọ̀mmọ-alade rẹ̀ nipa ifẹ̀ rẹ̀ ; ati lati ma kọ awọn igbimọ̀ rẹ̀ lí ọ̀gbón.

23 Israeli sì wá si Egipti pẹlu ; Jakobu sì ẹ̀ atipo ní ilẹ̀ Hamu.

24 O sì mu awọn enia rẹ̀ bisi i pipọ̀-pipọ̀ ; o sì mu wọn lagbara jù awọn ọ̀tá wọn lọ.

25 O yí wọn lí àiya pada lati korira awọn enia rẹ̀, lati ẹ̀ arekereke si awọn iranṣẹ̀ rẹ̀.

26 O rán Mose iranṣẹ̀ rẹ̀ ; ati Aaron ẹ̀niti o tí yàn.

27 Nwọn fí ọ̀rọ̀ àmí rẹ̀ hàn ninu wọn, ati isẹ̀ iyanu ní ilẹ̀ Hamu.

28 O rán òkunkun, o sì mu u ẹ̀sú ; nwọn kò sì kọ ọ̀rọ̀ rẹ̀.

29 O sọ omi wọn dí ẹ̀jẹ̀, o sì pa ẹ̀ja wọn.

30 Ilẹ̀ wọn bí ọ̀pọ̀lọ̀ jade wá lí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ní iyẹ̀wu awọn ọ̀bba wọn.

31 O sọ̀rọ̀, onirũru ẹ̀sinṣin sì de, ati iná aṣọ̀ ní gbogbo àgbegbe wọn.

32 O fí yinyin fu wọn lí òjọ̀, ati ọ̀wọ̀ iná ní ilẹ̀ wọn.

33 O lù ajara wọn pẹlu, ati igi ọ̀pọ̀tọ̀ wọn ; o sì da igi àgbegbe wọn.

IJQ 21. AWỌN PSALMU 106.

34 O sọrọ, eṣú sì de, ati kokoro, ati eyini li àlaniye,

35 Nwọn sì jẹ gbogbo ewebẹ ilẹ wọn, nwọn sì jẹ eso ilẹ wọn run.

36 O kọlù gbogbo akọbi pẹlu ni ilẹ wọn, gbogbo àyọ ipá wọn.

37 O mu wọn jade pẹlu, ti awọn ti fadaka ati wura : kò sì si alailera enia kan ninu awọn èya wọn.

38 Inu Egipti dùn nigbati nwọn lọ : nitori ti èru wọn bà wọn.

39 O nà awọ-sanma kan fu ibori wọn; ati iná lati fu wọn ni imọlẹ li oru.

40 Awọn enia na bèrè, o sì mu ẹiyẹ aparò wá, o sì fi onjẹ ọrun tẹ wọn lórùn.

41 O là apatta, omi sì tú jade; nwọn nṣàn nibi gbigbẹ bi odò nla.

42 Nitori ti o ranti ileri rẹ mimọ, ati Abrahamu iranṣẹ rẹ.

43 O sì fi ayọ mu awọn enia rẹ jade, ati awọn ayanfẹ rẹ pẹlu inu didùn :

44 O sì fi ilẹ ti awọn keferi fu wọn : nwọn sì jogún isẹ ti awọn enia na ;

45 Ki nwọn ki o le ma kiye si aṣẹ rẹ, ki nwọn ki o sì ma pa ofin rẹ mó. Ẹ ma fi iylń fu JEHOFA.

ALẸ IJQ. 21.

PSALMU 106.

E FI iylń fu JEHOFA. Ẹ fi ọpẹ fu JEHOFA ; nitori ti o ṣeun : nitori ti ánu rẹ duro lailai.

2 Tali o le sọrọ isẹ agbara JEHOFA ? tali o le fi gbogbo iylń rẹ hàn ?

3 Ibukún ni fu awọn ti nṣe idajọ, ati ẹniti nṣe ododo nigba-gbogbo.

AWỌN PSALMU 106. Iṣọ 21.

4 JEHOFA, fi oju-rere rẹ ti iwọ ni si awọn enia rẹ ẹe iranti mi : fi igbala rẹ bẹ mi wò ;

5 Ki emi ki o le ri ore ayanfẹ rẹ, ki emi ki o le yò ni inu didùn orilẹ èdè rẹ, ki emi ki o le ma ọgo pẹlu awọn enia ilẹ rẹ.

6 Awa ti ẹẹ pẹlu awọn babba wa, awa ti deṣe, awa ti ẹe buburu.

7 Iṣẹ iyanu rẹ kò yé awọn babba wa ni Egipti; nwọn kò ranti ọpọlọpọ ọnu rẹ; ẹgbọn nwọn mu ọ binu nibi okun, ani nibi Okun pupa.

8 Ẹgbọn o gbà wọn là nitori orukọ rẹ, ki o le mu iṣẹ agbara rẹ nla di mimọ.

9 O ba Okun pupa wi pẹlu, o sì gbẹ : bẹli o sìn wọn là ibú já bi ẹnipe larin aginjù.

10 O sì gbà wọn là li ọwọ ẹniti o korira wọn, o sì rà wọn li ọwọ ọtá ni.

11 Omi sì bọ awọn ọtá wọn : ẹnikan wọn kò sì kù.

12 Nigbana ni nwọn gbà ọrọ rẹ gbọ ; nwọn sì kọrin iyìn rẹ.

13 Nwọn kò sì pẹ gbagbé iṣẹ rẹ ; nwọn kò duro dè lẹ rẹ :

14 Ẹgbọn nwọn fẹ ifekufẹ gidigidi li aginjù, nwọn sì dan Ọlọrun wò ninu aṣalẹ.

15 O sì fi ifẹ wọn fu wọn ; o sì fi rirù si ọkkan wọn.

16 Nwọn ẹe ilara Mose pẹlu ni ibudo, ati Aaron ẹni mimọ JEHOFA.

17 Ilẹ là o sì gbé Datan mì, o sì bọ ẹgbẹ Abiramu mọlẹ.

18 Iná kan sì ràn ninu ẹgbẹ wọn ; ọwọ iná na jọ awọn enia buburu.

19 Nwọn ẹe ẹgbọrọ malu ni Horebu, nwọn sì foribalẹ fu ere didá.

20 Bayi ni nwọn pa ogo wọn dà si aworan malu ti nje koriko.

Iṣọ 21. AWỌN PSALMU 106.

21 Nwọn gbagbé Ọlọrun olugbala wọn, ti o ti ẹe ohun nla ni Egipti;

22 Iṣẹ iyanu ni ilẹ Hamu, ati ohun ẹru lẹba Okun pupa.

23 Nitorina li o ẹe wipe on o run wọn, ki o má ẹe pe Mose ayanfẹ rẹ duro niwaju rẹ nibi ẹya-na, lati yi ibinu rẹ pada, ki o má ba run wọn.

24 Nitõtọ, nwọn kò kà ilẹ didara ni si, nwọn kò gbà ọrọ rẹ gbọ :

25 Şugbọn nwọn okun ninu agọ wọn, nwọn kò sị fetisi ohùn JEHOFA.

26 Nitorina li o ẹe gbé ọwọ rẹ soke si wọn, lati bì wọn şubu li aginjù :

27 Lati bì irú-ommọ wọn şubu pẹlu ninu awọn orilẹ ède, ati lati fọn wọn ká kiri ni ilẹ na.

28 Nwọn da ara wọn pọ pẹlu mó Baali-peoru, nwọn sị nje ẹbọ ti awọn okú.

29 Bayi ni nwọn fi ihumọ wọn mu u binu : arun na sị fọ si arin wọn.

30 Nigbana ni Fineha dide duro, o sị ẹe idajọ : bẹli arun ma sị da.

31 A sị kà eyi na si i fu li ododo de iran gbogbo si i lailai.

32 Nwọn bi i ninu pẹlu nibi omi lja, bẹli o buru fu Mose nitori wọn :

33 Nitori ti nwọn mu ọkkàn rẹ binu, bẹli o fi ẹnu rẹ sọ ọrọ alyẹ.

34 Nwọn kò run awọn orilẹ ède na, niti ẹniti JEHOFA paşẹ fu wọn :

35 Şugbọn nwọn dàpọ mó awọn keferi, nwọn sị kọ iṣẹ wọn.

36 Nwọn sị sìn awọn orişa wọn : ti o di idanwò fu wọn.

37 Nitõtọ nwọn fi ommọkọnri wọn ati ommọbiri wọn rubọ si ẹşu,

AWỌN PSALMU 107. Iṣọ 22.

38 Nwọn sì ta èjẹ, alalẹ sile, ani èjẹ ti awọn ọmmọkọnrì wọn ati ti awọn ọmmọbiri wọn, ti nwọn fi rubọ si awọn oriṣa Kanaan : ilẹ na sì di alimọ fu èjẹ.

39 Bayi ni nwọn fi iṣẹ ara wọn di alalimọ, nwọn sì ẹ panṣaga lẹ pẹlu ihumọ wọn.

40 Nitorina ni ibinu JEHOFA ẹ ràn si awọn enia rẹ, tobẹ ti o fi korira awọn enia ilẹ rẹ.

41 O sì fi wọn le awọn keferi lẹwọ; awọn ti korira wọn sì ẹ olori wọn.

42 Awọn ọtá wọn pẹlu ni wọn lara, nwọn sì mu wọn sín labẹ ọwọ wọn.

43 Igba pupọ li o gbà wọn; ẹgbọn nwọn fi imọ wọn mu u binu, a sì rẹ wọn sile nitori ẹṣẹ wọn.

44 Ẹgbọn o juba ipọnju wọn, nigbati o gbọ ẹkún wọn.

45 O sì ranti majemu rẹ fu wọn, o sì ronupiwada gẹgẹ bi ọpọlọpọ ọnu rẹ.

46 O sì mu wọn di ẹni ọnu fu lẹdọ gbogbo awọn ti o kó wọn ni igbekun.

47 JEHOFA, Ọlọrun wa, gbà wa là, ki o sì ṣà wa jọ kuro ninu awọn keferi, lati ma fi ọpẹ fu orukọ mimọ rẹ, ati lati ma ọgo ninu iylẹ rẹ.

48 Olubukun ni JEHOFA, Ọlọrun Israeli, lati aiye-raiye : ki gbogbo awọn enia ki o sì ma wipe, Amin. Ẹ fi iylẹ fu JEHOFA.

OWURỌ IṢỌ. 22.

PSALMU 107.

E FI ọpẹ fu JEHOFA, nitori ti o ẹun :
nitori ti ọnu rẹ duro lailai.

Iṣọ 22. AWỌN PSALMU 107.

2 Jẹ ki awọn oludande ti JEHOFA ki o wi bẹ, eniti o rà-pada kuro li ọwọ ọtá ni ;

3 O sì kó wọn jọ lati ilẹ wọn-ni wá, lati ila-òrùn wá, ati lati ilẹ-òrùn, lati ariwa, ati lati gusù wá.

4 Nwọn nṛin ká kiri li aginjù ni ibi rére ; nwọn kò ri ilu-nla lati ma gbé.

5 Ebi pipa ati ongbẹ, o rẹ ọkkan wọn ninu wọn.

6 Nigbana ni nwọn kigbe pè JEHOFA ninu iponju wọn, o sì yọ wọn kuro ninu isẹ wọn.

7 O sì mu wọn jade nipa ọna títo, ki nwọn ki o le lọ si itẹdo ilu-nla.

8 Enia iba ma yìn JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

9 Nitori ti o tẹ ifẹ ọkkan lórùn, o sì fi ore kún ọkkan ti ebi npa.

10 Irú awọn ti o joko li òkunkun ati li ojiji ikú, ti a dè nínu iponju ati ni irin ;

11 Nitori ti nwọn sọtẹ si ọrọ Ọlórùn, nwọn sì gàn imọ Ọgá-ogo :

12 Nitorina o fi lálá rẹ àiye wọn silẹ ; nwọn subu, kò sì si oluranlọwọ.

13 Nigbana ni nwọn kigbe pè JEHOFA ninu isẹ wọn, o sì gbà wọn là ninu iponju wọn.

14 O mu wọn jade kuro ninu òkunkun ati ojiji ikú, o sì da ẹde wọn mejì.

15 Enia iba ma yìn JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

16 Nitori ti o fọ awọn ilẹkun idẹ, o sì ke awọn ọpá irin li agbede-mejì.

17 Aṣiwere nitori irekoja wọn, ati nitori ẹṣẹ wọn, oju npon wọn.

18 Ọkkan wọn kọ onje-konje ; nwọn sì sumọ etí ọnu ọna ikú.

19 Nigbana ni nwọn kigbe pè JEHOFA, ninu isẹ wọn, o sì gbà wọn là ninu iponju wọn.

AWỌN PSALMU 107. Iṣọ 22.

20 O rán ọrọ rẹ, o sì mu wọn lara da, o sì gbà wọn kuro ninu iparun wọn.

21 Enia iba ma yìn JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

22 Sì jẹ ki nwọn ki o ru ẹbọ ọpẹ, ki nwọn ki o sì fi ayọ sọrọ isẹ rẹ.

23 Awọn ti nsọkalẹ lọ si okun ninu ọkọ, ti nwọn nsiṣe ninu omi nla ;

24 Awọn nwonyi ri isẹ JEHOFA, ati isẹ iyanu rẹ ninu ibú.

25 Nitori ti o paṣe, o sì mu ẹfufu dide, ti o gbé riru omi rẹ soke.

26 Nwọn gòke lọ si ọrun, nwọn sì tún sọkalẹ lọ si ibú ; ọkkàn wọn di omi nitori iponju.

27 Nwọn nta gbongbọn sihin sọhun, nwọn nta gbongbọn bi ọmọti enia, imọ wọn sì de opin.

28 Nigbana ni nwọn kigbe pẹ JEHOFA ninu iponju wọn, o sì yọ wọn kuro ninu isẹ wọn.

29 O sọ ẹfufu di idakẹ-rọrọ, bẹni riru omi rẹ duro jẹ.

30 Nigbana ni nwọn yọ, nitori ti ara wọn balẹ ; bẹli o mu wọn wa si ibi ebute ifẹ wọn.

31 Enia iba ma yìn JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

32 Ki nwọn ki o gbé e ga pẹlu ni ijọ awọn enia, ki nwọn ki o sì yìn i ninu ijọ awọn agba.

33 O sọ awọn oddò di aginjù, ati awọn lṣan-omi di ilẹ gbigbẹ ;

34 Ilẹ ẹlẹtu loju di aṣalẹ, nitori lwa-buburu awọn ti o wà ninu rẹ.

35 O sọ aginjù di adagun omi, ati ilẹ gbigbẹ di isun omi.

36 Nibẹ li o sì mu ẹniti ebi npa joko, ki nwọn ki o le mura itẹdo ilu-nla ;

37 Ki nwọn ki o sì ma fọn irugbin ilẹ na, ki

IJO 22. AWỌN PSALMU 108.

nwọn ki o sì ma gbìn agbala ajara wọn, ti yio ma so ọpọ eso fu wọn.

38 O b̀̀si i fu wọn pẹlu, b̀̀ni nwọn sì pọ̀ si i gidigidi ; kò sì jẹ ki ohun ọsin wọn ki o fà sẹhin.

39 Ẹwẹ, nwọn bukun, nwọn si fà sẹhin, nipa inira, iponju, ati ikānu.

40 O dà ẹgan lù awọn ọmmọ-alade, o sì mu wọn rìn kiri ni ijù, nibiti ọna kò si.

41 Sùgbọ́n o gbé talakà leke kuro ninu iponju, o sì sọ ọ di olori ile bi agbo ẹran.

42 Awọn olododo yio ri i, nwọn o sì yọ : gbogbo ẹ̀sẹ̀ ni yio sì pa ẹnu rẹ̀ mọ̀.

43 Ẹnikẹni ti o gbọ́n, ti yio sì ma kiye si nkan nwọnyi, awọn na li oyé iṣeun-ifẹ̀ JEHOFA yio ma yé.

ALẸ IJO. 22.

PSALMU 108.

OLỌRUN, ọkkan mi ti mura, emi o ma fi ogo mi kọnrin, emi o ma fi bù iyìn.

2 Jí, èlo orin mimọ̀ ati dùru : emi tìkara mi yio sì jí ni kutukutu.

3 Emi o ma yín ọ, JEHOFA, ninu awọn enia : emi o sì ma kọnrin si ọ ninu awọn orilẹ̀ ẹ̀de.

4 Nitori ti ānu rẹ̀ tobi jù ọrun lọ : ati otitọ̀ rẹ̀ de awọn awọ-sanma.

5 Gbigbe-ga ni iwọ Ọlọrun, jù awọn ọrun lọ : ati ogo rẹ̀ jù gbogbo ilẹ̀ aiyẹ lọ ;

6 Ki a le gbà olufẹ̀ rẹ̀ là : fi ọwọ̀ ọtún rẹ̀ sẹ̀ igbala, ki o sì da mi lohùn.

7 Ọlọrun ti sọrọ̀ ninu ìwa-mimọ̀ rẹ̀ ; Emi o yọ, emi o pín Ẹkemu, emi o sì wọn afonifoji Sukotu.

8 Ti emi ni Gileadi ; ti emi ni Manase ;

AWỌN PSALMU 109. Iṣọ 22.

Efraimu pẹlu li agbara ori mi ; Juda li olofin mi ;

9 Moabu li afẹkoko mi ; lori Edomu li emi o bọ bàta mi si ; lori Filistia li emi o sogo.

10 Tani yio mu mi wá sinu ilu-nla alagbara ni ? tani yio sìn mi lọ si Edomu ?

11 Iwọ Ọlọrun kó, ẹniti o ti ẹa wa tí ? Ọlọrun, iwọ kí yio sì ba awọn ogun wa jade lọ ?

12 Fu wa ni iranlọwọ ninu ipọnju : nitori asan ni iranlọwọ enia.

13 Nipa tí Ọlọrun li awa o ẹe ẹe agbara : nitori on ni yio tẹ awọn ọtá wa mọle.

PSALMU 109.

MÁ ẸE pa ẹnu rẹ mọ, Ọlọrun iylń mi ;
2 Nitori tí ẹnu awọn enia buburu, ati ẹnu awọn ẹletan yà silẹ si mi : nwọn tí nfi ahọn eke sọrọ si mi.

3 Nwọn sì fi ọrọ irira yi mi ká kiri ; nwọn sì mba mi já li alńidi.

4 Nípò ifẹ mi nwọn nẹ awọn ọtá mi : sugbọn mo fi ara mi fu adura.

5 Nwọn sì fi ibi san ire fu mi, ati irira fu ifẹ mi.

6 Yàn enia buburu tí i : jẹ kí Satan kí o duro li ọwọ ọtún rẹ.

7 Nigbatí a o ẹe idajọ rẹ, kí a da a lẹbi : kí adura rẹ kí o di ẹẹẹ.

8 Kí awọn ọjọ rẹ kí o kuru ; kí ẹlomiran kí o rọpò ẹẹ rẹ.

9 Kí awọn ọmmọ rẹ kí o di alańi-babba, kí aya rẹ kí o di opó.

10 Jẹ kí awọn ọmmọ rẹ kí o di alarinkiri,

Isọ 22. AWỌN PSALMU 109.

ki nwọn ki o ma ṣagbe : ki nwọn ki o má wá onjẹ kiri ni ibi ofo.

11 Jẹ ki alọnilowọ-gbà ki o mu ohun gbogbo ti o ni ; ki awọn alejò ki o bà isẹ rẹ jẹ.

12 Ki ẹnìkẹni ki o má sì lati Ẹ̀nu fu u : bẹ̀ni ki o má ẹ̀ jẹ ki ẹnìkàn ki o sì lati ẹ̀ oju-rere si awọn ọmmọ rẹ alalni-babba.

13 Ki a ke iran rẹ kuro ; ati ni iran ti mbò ki orukọ wọn ki o parẹ.

14 Ki a ma ranti ẹ̀ṣẹ awọn babba wọn lọdọ JEHOFA ; má sì jẹ ki a nù ẹ̀ṣẹ iya rẹ nù.

15 Jẹ ki nwọn ki o wà niwaju JEHOFA nigba-gbogbo, ki o le ke iranti wọn kuro lori ilẹ.

16 Nitòrì ti kò ranti lati Ẹ̀nu, Ẹ̀gbọ̀n o ẹ̀ inunibini si ọ̀kọ̀nrì talakà ati alalni ni, ki o le pa onirobinu ẹ̀ ọ̀kọ̀n.

17 Bì o ti ẹ̀ egún, bẹ̀ni ki o de si i : bi inu rẹ kò ti dùn si ire, bẹ̀ni ki o jìna si i.

18 Bì o ti fi egún wò ara rẹ lẹ ẹ̀wù, bẹ̀ni ki o wá sinu ifọ̀n rẹ bi omi, ati bi oróro sinu egungun rẹ.

19 Jẹ ki o rí fu u bi ẹ̀wù ti o bò o lara, ati fu amure ti o fi gbajá nigba-gbogbo.

20 Jẹ ki eyi ki o jẹ ẹ̀re ti awọn ọ́tá mi lati ọ̀wọ̀ JEHOFA wá, ati ti awọn ti nsọ̀rọ̀ ibi si ọ̀kọ̀n mi.

21 Ẹ̀gbọ̀n iwọ ẹ̀ fu mi, JEHOFA OLUWA, nitòrì orukọ rẹ : nitòrì ti Ẹ̀nu rẹ dara, iwọ gbà mi là.

22 Nitòrì pe talakà ati alalni lẹ emi, àiye mi sì gbogbẹ̀ ninu mi.

23 Emi lẹ tan bi ojiji ti o nfà ẹ̀hin, emi ntì sọke tì sọdò bi ẹ̀ṣù.

24 Ẹ̀kun mi hù nipa igbawẹ ; eran ara mi gbẹ nitòrì alnisanra.

AWỌN PSALMU 110. Iṣọ 23.

25 Emi di ẹgan si wọn pelu : nigbati nwọn ba wò mi, nwọn gbọn ori wọn.

26 Ràn mi lọwọ, JEHOFA, Ọlọrun mi : gba mi là gege bi ọnu rẹ.

27 Ki nwọn ki o le mò pe ọwọ rẹ li eyi ; pe iwọ JEHOFA li o ẹ e.

28 Jẹ ki nwọn ki o ma gegún, sugbọn iwọ ma sùre : nigbati nwọn ba dide, ki oju ki o tì wọn ; sugbọn jẹ ki iranṣẹ rẹ ki o yò.

29 Jẹ ki a fi itiju wọ awọn ọtá mi li aṣọ, ki nwọn ki o sì fi idaru-dàpọ bọ ara wọn, bi ẹnipe ẹwu.

30 Emi o ma fi ọnu mi yín JEHOFA gidi-gidi ; nitõtọ, emi o ma yín i ninu ọpọ awọn enia.

31 Nitori ti yio duro li ọwọ ọtún talakà, lati gbà a là lọwọ awọn ti o nda ọkkan rẹ lẹbi.

OWURỌ IṢỌ. 23.

PSALMU 110.

JEHOFA wi fu OLUWA mi pe, Iwọ joko li ọwọ ọtún mi, titi emi o fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itisẹ rẹ.

2 JEHOFA yio rán ọpá agbara rẹ lati Sion jade wa : iwọ jẹ ọlọrin larin awọn ọtá rẹ.

3 Awọn enia rẹ yio fẹ li ọjọ agbara rẹ, ninu ẹwà ìwa-mimọ jù ati inu owurọ wá : iwọ ni ìri ewe rẹ.

4 JEHOFA ti bura, kì yio sì ronupiwada pe, Iwọ li alufa kan titi lai nipa ẹsẹ ti Melkisedeki.

5 OLUWA li ọwọ ọtún rẹ ni yio lù awọn ọbba jalẹ li ọjọ ibinu rẹ.

6 Yio ẹ idajọ ninu awọn keferi, yio fi okú kún ibi wọn-ni ; yio fọ awọn ori lori ilẹ pupọ.

Iṣọ 23. AWỌN PSALMU 111, 112.

7 Yio ma mu ninu oddò na li ọ̀nà : nitorina ni yio ẹ̀ ẹ̀gbé ori soke.

PSALMU 111.

E MA yín JEHOFA. Emi o ma yín JEHOFA tinu-tinu mi, ninu iṣọ awọ́n ẹnì diduro ẹ̀sin, ati ni iṣọ awọ́n enia.

2 Iṣẹ́ JEHOFA tobi, iwá kiri ni lẹ́wọ́ gbogbo awọ́n ti o ni ifẹ́ rẹ́ ninu.

3 Iṣẹ́ rẹ́ li ọ̀llá on ogo, ododo rẹ́ si duro lailai.

4 O mu iṣẹ́ iyanu rẹ́ ẹ̀ iranti : olore ọ̀fẹ́ ni JEHOFA o sì kún fu ǎnu.

5 O ti fi onjẹ́ fu awọ́n ti o bẹ̀ru rẹ́ : yio ma ẹ̀ iranti majemu rẹ́ lai.

6 O ti fi iṣẹ́ agbara rẹ́ hàn awọ́n enia rẹ́, kí o le fu wọ́n ni ilẹ̀-ini ti awọ́n keferi.

7 Otító ati idajọ́ ni iṣẹ́ ọ̀wọ́ rẹ́ ; gbogbo ofin rẹ́ li o daniloju.

8 Nwọ́n duro lailai ati lailai, ninu otító ati iduro ẹ̀sin li a ẹ̀ wọ́n.

9 O rán idande si awọ́n enia rẹ́ : o ti paṣẹ́ majemu rẹ́ lailai : mimọ́ ati ọ̀wọ́ li orukọ́ rẹ́.

10 Ẹ̀bẹ̀ru JEHOFA ni ipilẹ́ṣẹ́ ọ̀gbọ́n : oyé ọ̀nà rere ni gbogbo nwọ́n ni tí npa ofin rẹ́ mó : iyin rẹ́ duro lailai.

PSALMU 112.

E MA yín JEHOFA. Ibukún ni fu ẹniti o bẹ̀ru JEHOFA, ti inu rẹ́ dùn ọ̀jọ́ li ofin rẹ́.

2 Irú-ọ̀mmọ́ rẹ́ yio lagbara ni ilẹ́ aiyẹ : iran ẹnì diduro ẹ̀sin li a o bukún fu.

3 Ọ̀là ati ọ̀rọ́ yio wà ni ile rẹ́ : ododo rẹ́ sì duro lailai.

AWỌN PSALMU 113. Iṣọ 23.

4 Fu ẹni diduro ẹ́nṣin ni imọlẹ́ mọ́ lẹ́ òkúnkún : olore ọ́fẹ́ o sì kún fu ǎnu, o sì ẹ́ olo-dodo.

5 Enia rere fi oju-rere hàn, a sì win-ni : imoye ni yio ma fi là ọ̀na iṣẹ́ rẹ́.

6 Nitõtọ a kẹ́ yio yi i nipò pada lailai : olo-dodo yio wà ni iranti titi aiye.

7 Kẹ́ yio bẹ́ru ihin buburu : àiya rẹ́ ti mu ọ̀na kan, o ngbẹ́kẹ́le ,JEHOFA.

8 Àiya rẹ́ ti mulé, kẹ́ yio bẹ́ru, titi yio fi ri ifẹ́ rẹ́ lori awọ́n ọ́tá rẹ́.

9 O ti fọ́n kalẹ́, o ti fi fu talakà ; ododo rẹ́ duro lailai ; ọ́llá lẹ́ a o fi gbé iwo rẹ́ ga.

10 Awọ́n enia buburu yio ri i, inu wọ́n yio báje ; yio pa ehin rẹ́ keke, yio sì di omi : ifẹ́ awọ́n enia buburu yio ẹ́gbé.

PSALMU 113.

E MA yín JEHOFA. Ẹ́ ma yín, iranṣẹ́ JEHOFA, ẹ́ ma yín orukọ́ JEHOFA.

2 Ibukún lẹ́ orukọ́ JEHOFA lati isisiyi lọ́ ati siwaju lailai.

3 Lati ẹ́lẹ́-òrùn titi o fi de ẹ̀wọ́ rẹ́ orukọ́ JEHOFA ni ki a yín.

4 JEHOFA ga jù gbogbo awọ́n orilẹ́ ẹ̀de lọ́, ogo rẹ́ sì jù awọ́n ọ̀run lọ́.

5 Tali o dabi JEHOFA, Ọ́lọ́run wa, ti o ngbé oke giga,

6 Ẹ́niti o rẹ́ ara rẹ́ silẹ́ lati bẹ́ ohun ti o wà lẹ́ ọ̀run ati lẹ́ aiye wò !

7 O gbé talakà soke lati inu erupẹ́ wá, o sì gbé alalẹ́ni soke lati ori àtan wá ;

8 Ki o le gbé e kalẹ́ pẹ́lu awọ́n ọ̀mmọ́-alade, ani pẹ́lu awọ́n ọ̀mmọ́-alade ti awọ́n enia rẹ́.

IJO 23. AWỌN PSALMU 114, 115.

9 O mu àgan obiri gbé inu ile, ki o le ma
şe oninu-didùn iya awọn ọmmọ. Ẹ ma yìn
JEHOFA.

ALẸ IJO. 23.

PSALMU 114.

NIGBATI Israeli jade ni Egipti, ti ara ile
Jakobu kuro ninu àjeji ède enia ;

2 Juda ni ibi mimọ rẹ, Israeli ni ijọbba rẹ.

3 Okun ri i, o sì sá : a lé Jordan pada
şhin.

4 Awọn òke nla nfò bi àgbò, ati awọn òke
kekere bi awọn ọdọ agutan.

5 Kili o şe ọ, iwọ okun, ti iwọ fi sá ? iwọ
Jordan, ti a fi lé ọ şhin.

6 Ẹnyin òke nla, ti ẹ fi nfò bi àgbò ; ati
ẹnyin òke kekere bi ọdọ agutan ?

7 Wa-riri, iwọ ilẹ aiyẹ, niwaju OLUWA,
niwaju Ọlọrun Jakobu ;

8 Ẹniti o sọ apatta di adagun omi, ati
okuta ibọn di orisun omi.

PSALMU 115.

KÌ işe fu wa, JEHOFA, kÌ işe fu wa, bikoşe
orukọ rẹ li a fi ogo fu, nitori ánu rẹ, ati
nitori otitọ rẹ.

2 Nitori kili awọn keferi yio şe wipe, Nibo
li Ọlọrun wọn wà nisisiyi ?

3 Şugbọn Ọlọrun wa mbẹ ninu awọn ọrun :
o ti nşẹ ohun ti o wù u.

4 Fadaka ati wura li ere wọn, işẹ ọwọ enia.

5 Nwọn li ẹnu, şugbọn nwọn kò sọrọ : nwọn
li oju, şugbọn nwọn kò ri iran.

6 Nwọn li etí, şugbọn nwọn kò gbọran :
nwọn ni imọ, şugbọn nwọn ko gbõrun.

AWỌN PSALMU 116. Ijọ 24.

7 Nwọn li ọwọ, sugbọn nwọn kò lẹ o : nwọn li ẹsẹ, sugbọn nwọn kò rìn : bẹni nwọn kò sọrọ lati ọfọn wọn jade.

8 Awọn ti nse wọn dabi wọn; bẹli olukulu ẹniti o gbẹkẹle wọn.

9 Israeli, iwọ gbẹkẹle JEHOFA : on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

10 Ara ile Aaron gbẹkẹle JEHOFA : on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

11 Ẽnyin ti o bẹru JEHOFA, gbẹkẹle JEHOFA : on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

12 JEHOFA ti nse iranti wa : yio busi i fu wa; yio busi i fu ara ile Israeli; yio busi i fu ara ile Aaron.

13 Yio busi i fu awọn ti o bẹru JEHOFA, ati ewe ati agba.

14 JEHOFA yio mu nyin bisi i siwaju ati siwaju, ẹnyin ati awọn ọmmọ nyin.

15 Ẽnyin li ẹni ibukún ti JEHOFA, ti o da ọrun on aiye.

16 Ọrun, ani awọn ọrun ni ti JEHOFA; sugbọn ilẹ aiye li o fi fu awọn ọmmọ enia.

17 Awọn okú kò yín JEHOFA, tabi awọn ti o sọkalẹ lẹ sinu idakẹ.

18 Sugbọn awa o ma fi ibukún fu JEHOFA, lati igba yi lẹ ati siwaju lailai. Ẹ yín JEHOFA.

OWURỌ IJỌ. 24.

PSALMU 116.

MO fẹ JEHOFA, nitori ti o gbọ ohùn mi ati ẹbẹ mi.

2 Nitori ti o dẹ etí rẹ si mi, nitorina li emi o ẹ ma kepè e niwọn ọjọ mi.

Iṣọ 24. AWỌN PSALMU 116.

3 Ikānu ikú yi mi ká, ati irora isà okú òlò mi mu ; mo ri iṣọnu ati ikānu.

4 Nigbana ni mo pè orukọ JEHOFA; JEHOFA, emi bẹ ọ, gbà ọkkan mi.

5 Olore ọfẹ ni JEHOFA, ati olododo ; nitõtọ, alánu li Ọlórún wá.

6 JEHOFA pa awọn òpè mọ : a rẹ mi silẹ tan, o sì ràn mi lówó.

7 Pada si ibi isimi rẹ, iwọ ọkkan mi ; nitori ti JEHOFA ẹ ọpọlọpọ fu ọ.

8 Nitori ti iwọ gbà ọkkan mi lówó ikú, oju mi lówó omije, ati ẹẹ mi lówó iṣubu.

9 Emi o ma rìn niwaju JEHOFA ni ilẹ ti awọn aláye.

10 Emi gbagbó, nitorina li emi ẹ sọ : mo ri iponju gidigidi.

11 Mo wí ni iyara mi pé, Eke ni gbogbo awọn enia.

12 Kili emi o fi fu JEHOFA nitori gbogbo ore rẹ si mi ?

13 Emi o mu ago igbala, emi o sì ma kepè orukọ JEHOFA.

14 Emi o san ileri ifẹ mi fu JEHOFA nisisiyi li oju awọn enia rẹ gbogbo.

15 Iyebiye ni ikú awọn enia mimọ rẹ li oju JEHOFA.

16 JEHOFA, nitõtọ iranṣẹ rẹ li emi ; iranṣẹ rẹ li emi, ati ọmmọkọnrí ti iranṣẹ obiri rẹ : iwọ ti tú lẹ mi.

17 Emi o ru ẹbọ ọpẹ si ọ, emi o ma pè orukọ JEHOFA.

18 Emi o san ileri ifẹ mi fu JEHOFA nisisiyi niwaju gbogbo awọn enia mimọ rẹ,

19 Ninu agbala ti ile JEHOFA, li arin rẹ, iwọ Jerusalemu. Ẹ yìn JEHOFA.

AWỌN PSALMU 117, 118. Iṣọ 24.

PSALMU 117.

E MA yìn JEHOFA, ẹnyin orilẹ̀ ẹ̀de gbogbo :
ẹ yìn i, ẹnyin gbogbo awọn enia.

2 Nitori ti iṣeun ǎnu rẹ̀ pọ̀ si wa : ati otitọ̀
JEHOFA duro lailai. Ẹ yìn JEHOFA.

PSALMU 118.

E FI ọpẹ̀ fu JEHOFA ; nitori ti o ṣeun : nitori
ti ǎnu rẹ̀ duro lailai.

2 Jẹ ki Israeli ki o wi nisisiyi pe, ǎnu rẹ̀
duro lailai.

3 Jẹ ki ara ile Aaron ki o wi nisisiyi pe,
ǎnu rẹ̀ duro lailai.

4 Jẹ ki awọn ti o bẹru JEHOFA ki o wi
nisisiyi pe, ǎnu rẹ̀ duro lailai.

5 Mo kepẹ̀ JEHOFA ninu ipọ̀nju : JEHOFA
da mi lohùn, o sì gbé mi kà ibi àye nla.

6 JEHOFA mbẹ̀ ni lha ti emi ; emi kì yio
bẹru : kili awọn enia le ẹ̀ se si mi ?

7 JEHOFA gbeja mi pẹlu awọn ti nràn mi
lọwọ̀ : nitorina li emi o ẹ̀ se ri ifẹ̀ mi lori awọn
ti o korira mi.

8 O ya lati gbẹkẹle JEHOFA, jù ati gbẹkẹle
awọn enia lọ.

9 O ya lati gbẹkẹle JEHOFA, ju ati gbẹkẹle
awọn ọmmọ-alade lọ.

10 Gbogbo awọn orilẹ̀ ẹ̀de yi mi ká kiri :
ṣugbọn li orukọ JEHOFA emi o pa wọn run.

11 Nwọn yi mi ká kiri ; nitõtọ, nwọn yi mi ká
kiri : ṣugbọn li orukọ JEHOFA emi o pa wọn run.

12 Nwọn yi mi ká kiri bi oyin ; a sì pa
wọn bi iná ẹgún : li orukọ JEHOFA emi o sá
pa wọn run.

13 Iwọ tì mi gidigidi ki emi ki o le ṣubu :
ṣugbọn JEHOFA ràn mi lọwọ̀.

14 JEHOFA li agbara ati orin mi, o sì di
igbala mi.

Ijọ 24. AWỌN PSALMU 119.

15 Ohùn ayọ atì ti igbala mbẹ ninu agọ ti awọn olododo : ọwọ ọtún JEHOFA nṣe iṣe agbara.

16 Ọwọ ọtún JEHOFA li a gbéga : ọwọ ọtún JEHOFA nṣe iṣe agbara.

17 Emi kì yio kú, bikoṣe yiyè, kì emi sì ma sọrọ awọn iṣẹ JEHOFA.

18 JEHOFA nà mi gidigidi : ṣugbọn kò fi mi fu ikú.

19 Sí ilẹkun ẹnu ọna ododo silẹ fu mi : emi o wọle tọ wọn, emi o ma yín JEHOFA :

20 Ẹnu ọna JEHOFA na, ninu eyi ti awọn olododo yio wọ.

21 Emi o yín ọ : nitori ti iwọ gbohùn mi, iwọ sì di igbala mi.

22 Okuta ti awọn imple kọ silẹ li o di pataki igun ile.

23 Eyi ni iṣe JEHOFA ; o ṣe iyanu li oju wa.

24 Eyi li ọjọ ti JEHOFA da ; awa o ma yọ, inu wa yio sì ma dùn ninu rẹ.

25 Ṣe igbala nisisiyi, emi mbẹ ọ, JEHOFA ; JEHOFA, emi mbẹ ọ, rán alafia.

26 Olubukún li ẹniti o wá li orukọ JEHOFA : awa ti fi ibukún fu ọ lati ile JEHOFA wá.

27 Ọlọrun ni JEHOFA, ti o ti fi imọlẹ hàn wa : ẹ fi okùn dī ẹbọ na mọ iwo pepele na.

28 Iwọ li Ọlọrun mi, emi o sì ma yín ọ : iwọ li Ọlọrun mi, emi o ma gbé ọ ga.

29 Ẹ fi ọpẹ fu JEHOFA ; nitori ti o ṣeun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

ALẸ IJỌ. 24.

PSALMU 119.

ALEFU.

IBUKÚN ni fu awọn ẹniti o pé li ọna na, ẹniti nrin ninu ofin JEHOFA.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 24.

2 Ibukún ni fu awọn ti npa ẹrí rẹ mọ, ẹniti sù nwá a kiri tinu-tinu gbogbo.

3 Nwọn kò deṣe pelu : nwọn nrin li ọna rẹ.

4 Iwọ ti paṣe fu wa lati pa ẹkọ rẹ mọ gidi-gidi.

5 Ọna mi iba jẹ là silẹ lati ma pa ẹkọ rẹ mọ !

6 Nigbana li oju kì yio tì mi, nigbati emi ba njuba ofin rẹ gbogbo.

7 Emi o ma fi àiya diduro ṣinṣin yìn ọ, nigbati emi ba ti kọ adajọ ododo rẹ.

8 Emi o pa aṣe rẹ mọ : má ṣe kọ mi silẹ patapata.

BETI.

9 Nipa ewo li ọmmọkọnrì yio fi mu ọna rẹ mọ ? nipa ikiye si i gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

10 Tinu-tinu mi gbogbo li emi fi ṣe afẹri rẹ : má ṣe jẹ ki emi ma rìn kiri kuro ninu ofin rẹ.

11 Ọrọ rẹ ni mo pamọ li àiya mi, ki emi kì o má ba ṣe si ọ.

12 Olubukún ni iwọ, JEHOFA : kọ mi li aṣe rẹ.

13 Ẹnu mi li emi fi nsọ gbogbo idajọ ẹnu rẹ.

14 Emi ti nyọ nipa ọna ẹrí rẹ, to bi ẹnipe gbogbo ọrọ.

15 Emi o ṣe aṣaro ninu ẹkọ rẹ, emi o sì ma juba ọna rẹ.

16 Emi o ma ṣe inu-didùn ninu aṣe rẹ : emi kì yio gbagbé ọrọ rẹ.

GIMELI.

17 Fi ọpọlọpọ ba iranṣe rẹ ṣe, ki emi kì o le wà làye, ki emi kì o ma pa ọrọ rẹ mọ.

Irọ 24. AWỌN PSALMU 119.

18 Iwọ là mi li oju, ki emi ki o le ma wò ohun iyanu wọn-ni lati inu ofin rẹ jade.

19 Alejò li emi ni ilẹ aiyẹ : má ẹ pa ofin rẹ mọ fu mi.

20 Àiya mi bù nitori ifojusọna si idajọ rẹ nigba-gbogbo.

21 Iwọ ti ba awọn agberaga wi, ti a ti fi gegún eniti o ti ọlọ kuro nipa ofin rẹ.

22 Mu ẹgan ati àbukun kuro lara mi ; nitori ti emi ti pa ẹrí rẹ mọ.

23 Awọn ọmmọ-alade joko pẹlu nwọn nsọrọ si mi : ẹgbọn iranṣẹ rẹ nṣe aṣaro ninu aṣẹ rẹ :

24 Ẹrí rẹ pẹlu ni didùn-inu mi ati lgbimọ mi :

DALETI.

25 Ọkọ mi lẹ mọ erupẹ : iwọ sọ mi di àyẹ gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

26 Emi ti sọrọ ọna mi, iwọ sì gbohùn mi : ma kọ mi ni aṣẹ rẹ.

27 Mu oyé ọna ẹkọ rẹ yé mi : bẹli emi o ma sọrọ iṣẹ iyanu rẹ.

28 Ọkọ mi nro fu ǎrẹ : iwọ mu mi lara le gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

29 Mu ọna eke kuro lọdọ mi : ki o sì fi ore-ọfẹ fi ofin rẹ fu mi.

30 Emi ti yàn ọna otitọ : idajọ rẹ ni mo fi lele niwaju mi.

31 Emi ti faramọ ẹfí rẹ : JEHOFA, má ẹ dojutì mi.

32 Emi o ma sùre lọ nipa ofin rẹ, nigbati iwọ ba bù àiya mi laye.

OWURỌ IṢỌ. 25.

HE.

33 JEHOFA, kọ mi li ọna aṣẹ rẹ; emi o si ma pa a mọ de opin.

34 Fu mi li oyé, emi o si ma pa ofin rẹ mọ; nitõtọ, emi o ma kiye si i tinu-tinu mi gbogbo.

35 Mu mi rin nipa ofin rẹ; nitori ninu rẹ ni didun-inu mi.

36 Fà àiya mi si ẹrí rẹ, ki o má si ẹ si oju-kòkoro.

37 Yi oju mi pada kuro lati ma wò ohun asan; ki o si mu mi yara nipa ọna rẹ.

38 Fi ọrọ rẹ mulẹ si iranṣẹ rẹ, ti o fi ori fu lẹru rẹ.

39 Yi ẹgan mi pada ti mo bẹru : nitori ti idajọ rẹ dara.

40 Kiye si i, ọkkan mi ti fà si ẹkọ rẹ : mu ara mi ya nipa ododo rẹ.

FAU.

41 Jẹ ki ànu rẹ ki o tọ mi wá pẹlu, JEHOFA, ani igbala rẹ, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

42 Bẹli emi o ni ọrọ ti emi o fi da awọn ti ngan mi lohùn; nitori ti mo gbẹkẹle ọrọ rẹ.

43 Má si ẹ gbà ọrọ otitọ kuro li ẹnu mi patapata; nitori ti mo ti nṣe ireti ni idajọ rẹ.

44 Bẹli emi o ma pa ofin rẹ mọ pẹ titi lai ati lailai.

45 Bẹli emi o ma rin nigbangba : nitori ti mo wá ẹkọ rẹ.

46 Emi o ma sọrọ ẹrí rẹ pẹlu niwaju awọn ọbba, emi kì yio si tiju.

1JỌ 25. AWỌN PSALMU 119.

47 Emi o sì ma ẹ inu-didùn ninu ofin rẹ, ti emi ti fẹ.

48 Ọwọ mi pẹlu li emi o gbé soke si ofin rẹ, ti emi ti fẹ; emi o sì ma ẹ isaro aṣẹ rẹ.

SAIN.

49 Ranti ọrọ ni si ọmmọ ọdọ rẹ, lara eyi ti iwọ ti mu ẹ ireti.

50 Eyi ni itunu mi ninu ipọnju mi : nitori ọrọ rẹ li o mu mi lara ya.

51 Awọn agberaga ti nyọ-sùti si mi gidigidi : ẹgbọn emi kò fà ẹhin kuro nipa ofin rẹ.

52 JEHOFA, emi ranti idajọ rẹ atijọ; emi sì tù ara mi ninu.

53 Ẹru nla bà mi nitori awọn enia buburu ti o kò ofin rẹ silẹ.

54 Aṣẹ rẹ li o ti nṣe orin mi ni ile atipo mi,

55 Emi ti ranti orukọ rẹ, JEHOFA, li oru, emi sì ti pa ofin rẹ mó.

56 Eyi ni mo ni, nitori ti mo pa ẹkọ rẹ mó.

KETI.

57 JEHOFA, iwọ ni ipín mi : emi ti wipe emi o pa ọrọ rẹ mó.

58 Emi ti mbẹbẹ oju-rere rẹ tinu-tinu mi gbogbo : Ẹ̀anu fu mi gege bi ọrọ rẹ.

59 Emi rò ọ̀na mi, mo sì yí ẹ̀sẹ mi pada si ẹ̀rí rẹ.

60 Emi yara, emi kò sì duro lati pa ofin rẹ mó.

61 Awọn ẹgbẹ ti awọn enia buburu ti jà mi li olẹ : ẹgbọn emi kò gbagbé ofin rẹ.

62 Larin ọganjo emi o dide lati dupe fu o nitori ododo idajọ rẹ.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 25.

63 Ẹgbẹ gbogbo awọn ti o bẹru rẹ li emi, ati ti awọn ti npa ẹkọ rẹ mọ.

64 JEHOFA, aiye kún fu ǎnu rẹ : kọ mi li aṣẹ rẹ.

TETI.

65 Iwọ ti nṣe rere fu iranṣẹ rẹ, JEHOFA, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

66 Kọ mi ni idajọ ati ìmọ rere : nitori ti mo gbà ofin rẹ gbọ.

67 Ki a to pọ́n mi loju emi ti ọ̀lọ́nà : ẹ̀gbẹ̀n nisisiyi emi pa ọrọ rẹ mọ.

68 Iwọ ẹ̀sùn, iwọ sì nṣe rere ; kọ mi li aṣẹ rẹ.

69 Awọn agberaga ti ẹ́ eke si mi : ẹ̀gbẹ̀n emi o pa ẹkọ rẹ mọ tinu-tinu mi gbogbo.

70 Àiye wọ́n li ọ̀rẹ́ bi ẹ̀pọ́ ; ẹ̀gbẹ̀n mo ẹ́ inu-didùn ninu ofin rẹ.

71 O dara fu mi ti a pọ́n mi loju ; ki emi ki o le kọ aṣẹ rẹ.

72 Ofin ẹ̀nu rẹ o ya mi lara jù ẹ̀gbẹ̀gẹ̀rùn wura ati fadaka lọ.

ALẸ IṢỌ. 25.

JODU.

73 Ọwọ́ rẹ li o ti da mi ti o sì ẹ́ aworan mi : fu mi li oyé, ki emi ki o le kọ ofin rẹ.

74 Inu awọn ti o bẹru rẹ yio dùn nìgbati nwọ́n ba ri mi ; nitori ti mo ti retí li ọrọ rẹ.

75 JEHOFA, emi mọ pe, ododo ni idajọ rẹ, ati pe li otitọ ni iwọ pọ́n mi loju.

76 Emi bẹ ọ, jẹ ki ẹ̀sùn ǎnu rẹ ki o ma ẹ́ itunu mi, gẹgẹ bi ọrọ rẹ si iranṣẹ rẹ.

Iṣọ 25. AWỌN PSALMU 119.

77 Jẹ ki irọnu ǎnu rẹ ki o tọ mi wá, ki emi ki o wà láye : nitori ofin rẹ ni didùn-inu mi.

78 Jẹ ki oju ki o tì agberaga ; nitori ti nwọn ẹe òdi si mi li ǎnidi : ẹugbọn emi o ma ẹe aṣaro ninu ẹkọ rẹ.

79 Jẹ ki awọn ti o bẹru rẹ ki o yipada si mi, ati awọn ti o ti mọ ẹrí rẹ.

80 Jẹ ki ǎiya mi ki o yè li aṣẹ rẹ ; ki oju ki o má ẹe tì mi.

KAFU.

81 Ọkkan mi ndaku nitori igbala rẹ : ẹugbọn emi ni ireti li ọrọ rẹ.

82 Oju mi ọsofo nitori ọrọ rẹ, wipe, Nigbawo ni iwọ o tù mi ninu ?

83 Nitori ti emi dà bi lgo awọ loju ẹfin ; ẹugbọn emi kò gbagbé aṣẹ rẹ.

84 Iṣọ mèlò li ọjọ iranṣẹ rẹ ? nigbawo ni iwọ o ẹe idajọ lara awọn ti nṣe inunibini si mi ?

85 Awọn agberaga ti wà ihò silẹ dè mi, ti kò si nipa ofin rẹ.

86 Otító li ofin rẹ gbogbo : nwọn fi alṣọ ẹe inunibini si mi ; iwọ ràn mi lọwọ.

87 Nwọn fẹrẹ run mi li ori ilẹ ; ẹugbọn emi kò kọ ẹkọ rẹ silẹ.

88 Mu mi lara ya nipa iṣeun-ifẹ rẹ ; bẹli emi o pa ẹrí ọnu rẹ mọ.

LAMEDI.

89 JEHOFA, lai, ọrọ rẹ kalẹ li ọrun.

90 Latí iran-díran li otító rẹ : iwọ ti fi idi aiyẹ mulẹ, o sì duro.

91 Nwọn duro di oni nipa llana rẹ : nitori pe iranṣẹ rẹ ni gbogbo wọn.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 26.

92 Bikoṣepe bi ofin rẹ ti ẹ inu-didùn mi,
emi iba ti ẹgbé ninu ipọnju mi.

93 Lai emi kì yio gbagbé ẹkọ rẹ : nitori pe
awọn ni iwọ fi mu mi lara ya.

94 Ti rẹ li emi, gbà mi là ; nitori ti emi wá
ẹkọ rẹ.

95 Awọn enia buburu ti duro dè mi lati pa
mi : ẹgbọn emi o rò ẹrí rẹ.

96 Emi ti ri opin pipé gbogbo : ẹgbọn ofin
rẹ li o gbòro gidigidi.

MEMI.

97 Emi ti fẹ ofin rẹ to ! ịsaro mi ni li ọjọ
gbogbo.

98 Nipa ofin rẹ iwọ mu mi gbọn jù awọn
otá mi lọ : nitori ti o wà pẹlu mi nigba-gbo-
gbo.

99 Emi ni iyè ninu jù gbogbo awọn olukọ
mi lọ : nitori pe ẹrí rẹ ni ịsaro mi.

100 Oyé yé mi jù awọn àgba lọ, nitori ti mo
pa ẹkọ rẹ mọ.

101 Mo ti fà ẹsẹ mi sẹhin kuro nipa ọna ibi
gbogbo, ki emi kì o le pa ọrọ rẹ mọ.

102 Emi kò yà kuro ni idajọ rẹ : nitori
pe iwọ li o kọ mi.

103 Ọrọ rẹ ti dùn mọ mi li ẹnu to ! jù oyin
lọ li ẹnu mi !

104 Nipa ẹkọ rẹ emi ni iyè ninu : nitorina
mo korira ọna ẹke gbogbo.

OWURỌ IṢỌ. 26.

NUN.

105 Ọrọ rẹ ni fitila si mi li ẹsẹ, atí imọlẹ si
ipa ọna mi.

Iṣọ 26. AWỌN PSALMU 119.

106 Emi ti bura, emi o sì mu u sẹ, pe emi o pa idajọ ododo rẹ mọ.

107 A pọn mi loju gidigidi : JEHOFA, mu mi lara ya, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

108 Emi bẹ ọ JEHOFA gbà ọrẹ atinuwa ẹnu mi, ki o sì kọ mi ni idajọ rẹ.

109 Ọkkan mi wà lẹwọ mi nigba-gbogbo : şugbọn emi ko gbagbé ofin rẹ.

110 Awọn enia buburu ti dẹkùn silẹ fu mi : şugbọn emi kò şina kuro nipa ẹkọ rẹ.

111 Ẹrí rẹ ni mo gbá mu bi ogún lailai : nitori awọn li ayọ inu mi.

112 Emi ti fà àiya mi si ati pa aşẹ rẹ mọ nigba-gbogbo, ani de opin.

SAMEKI.

113 Emi korira Ironu asan : şugbọn ofin rẹ ni mo fẹ.

114 Iwọ ni ibi ipamọ mi ati asà mi : emi nşẹ ireti ninu ọrọ rẹ.

115 Kuro lẹdọ mi ẹnyin oluşe-buburu : nitori ti emi o pa ofin Ọlọrun mi mọ.

116 Gbé mi soke nipa ọrọ rẹ, ki emi ki o yè : ki o má sì jẹ ki oju ireti mi ki o tì mi.

117 Iwọ gbé mi soke, emi o sì wà li allewu : emi o sì ma juba aşẹ rẹ nigba-gbogbo.

118 Iwọ ti tẹ gbogbo awọn ti o şina kuro nipa aşẹ rẹ mọlẹ : nitori pe eke li ẹtan wọn.

119 Iwọ şa gbogbo awọn enia buburu aiyẹ tì bi idarọ : nitorina emi fẹ ẹrí rẹ.

120 Ara mi wa-riri nitori lẹru rẹ; emi sì bẹru idajọ rẹ.

AIN.

121 Emi ti şe idajọ ati otitọ : má şe jọwọ mi lẹwọ fu awọn aninilara mi.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 26.

122 Ẹe onigbọwọ fu iranṣe rẹ fu rere : má ẹe jẹ ki awọn agberaga ki o ni mi lara.

123 Oju kọn mi nitori igbala rẹ, ati nitori ọrọ ododo rẹ.

124 Ẹe si iranṣe rẹ gẹgẹ bi ǎnu rẹ, ki o si kọ mi li aṣe rẹ.

125 Iranṣe rẹ li emi ; fu mi li oyé, ki emi ki o le mọ ẹrí rẹ.

126 JEHOFA, o tọ akokò fu ọ lati ọṣe : nitori ti nwọn ti sọ ofin rẹ di ofo.

127 Nitorina emi fẹ ofin rẹ jù wura, nitõtọ, jù wura didara lọ.

128 Nitorina emi buyì fu gbogbo ẹkọ rẹ si otitọ li ohun gbogbo : emi si korira gbogbo ọna eke.

PE.

129 Iyanu li ẹrí rẹ : nitorina li ọkọkọn mi ẹe pa wọn mọ.

130 Iwọle ọrọ rẹ fu-ni ni imọlẹ ; o si fi oyé fu awọn ọpe.

131 Emi ya ẹnu mi, ẹmmí mi hẹlẹ : nitori ti ọkọkọn mi fà si ofin rẹ.

132 Iwọ bojuwò mi, ki o si ọ́ǎnu fu mi, gẹgẹ bi iṣe rẹ si awọn ti o fẹ orukọ rẹ.

133 Ẹe ilana ẹṣe mi ninu ọrọ rẹ : ki o má si jẹ ki ẹṣe kan ki o jọbba mi.

134 Gbà mi lówọ ininilara enia : bẹli emi o si ma pa ẹkọ rẹ mọ.

135 Ẹe oju rẹ ki o mọlẹ si iranṣe rẹ lara ; ki o si kọ mi li aṣe rẹ.

136 Odò omi nṣàn silẹ li oju mi, nitori ti nwọn kò pa ofin rẹ mọ.

SADI.

137 Olododo ni iwọ, JEHOFA, ati diduro ọ́nṣin ni idajọ rẹ.

Iṣọ 26. AWỌN PSALMU 119.

138 Ẹrí rẹ ti iwọ ti pa laṣẹ, ododo ati otitọ ni gidigidi.

139 Ítara mi ti pa mi run tan, nitori ti awọn ọtá mi ti gbagbé ọrọ rẹ.

140 Funfun lí ọrọ rẹ : nitorina ni iranṣẹ rẹ ẹ fẹ ẹ.

141 Emi kére ati ẹni ẹgan ni : ẹgbọn emi kò gbagbé ẹkọ rẹ.

142 Ododo rẹ lailai ododo ni, otitọ sì lí ofin rẹ.

143 Iyọnu ati àrokan dì mi mu : ẹgbọn ofin rẹ ni inu-didùn mi.

144 Ododo ti ẹrí rẹ aiye-raiye ni : fu mi lí oyé, emi o sì yè.

· ALẸ IṢỌ. 26.

KOFU.

145 Tinu-tinu mi gbogbo ni mo fi kigbe ; JEHOFA, gbohùn mi : emi o pa aṣẹ rẹ mọ.

146 Emi kigbe sì ọ ; gbà mi là, emi o sì ma pa ẹrí rẹ mọ.

147 Emi ẹaju kutukutu owurọ, emi nke : emi ẹ ireti nínú ọrọ rẹ.

148 Oju mi ẹaju iṣọ oru, kí emi kí o le ma ẹ iṣaro nínú ọrọ rẹ.

149 Gbohùn mi gẹgẹ bí iṣeun-ifẹ rẹ : JEHOFA, mu mi lara ya gẹgẹ bí idajọ rẹ.

150 Awọn tí ntọ iwa-buburu lẹhin sumọ itosi : nwọn jìna sì ofin rẹ.

151 JEHOFA, iwọ wà ní itosi : otitọ sì ní gbogbo ofin rẹ.

152 Nítí ẹrí rẹ, emi tí mọ nigba atijọ pé iwọ tí fí idi wọn mulẹ lailai.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 26.

REṢI.

153 Rò ti iponju mi, ki o sì gbà mi : nitori ti emi kò gbagbé ofin rẹ.

154 Gbà ẹjọ mi rò, ki o sì gbà mi : mu mi lara ya gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

155 Igbala jina si awọn enia buburu : nitori ti nwọn kò wá aṣẹ rẹ.

156 Ọpọ ni irọnu ọnu rẹ, JEHOFA : mu mi lara ya gẹgẹ bi idajọ rẹ.

157 Ọpọ li awọn oninunibini mi ati awọn ọtá mi ; ẹgbọn emi kò fà ẹhin kuro niti ẹrí rẹ.

158 Emi wò awọn olurekoja, inu mi sì bajẹ ; nitori ti nwọn kò pa ọrọ rẹ mọ.

159 Rò bi emi ti fẹ ẹkọ rẹ : JEHOFA, mu mi lara ya, gẹgẹ bi iṣeun-ifẹ rẹ.

160 Otító li ọrọ rẹ lati ipileṣe : ati olukulu idajọ ti ododo rẹ duro lailai.

ṢIN.

161 Awọn ọmmọ-alade ẹ inunibini si mi li alnidi : ẹgbọn ọiya mi duro ninu ẹru ọrọ rẹ.

162 Emi yò si ọrọ rẹ, bi ẹniti o ri ọrọ pipọ.

163 Emi korira, mo sì ẹ hẹ si eke ẹṣe : ẹgbọn ofin rẹ ni mo fẹ.

164 Nigba meje li ọjọ li emi nylń ọ nitori ododo idajọ rẹ.

165 Alafia pupọ li awọn ti o fẹ ofin rẹ ni : kò sì si ohun kan ti yio bà wọn ninu jẹ.

166 JEHOFA, emi ti nreti igbala rẹ, emi sì ẹ ofin rẹ.

167 Okkàn mi ti pa ẹrí rẹ mọ ; emi sì fẹ wọn gidigidi.

168 Emi ti npa ẹkọ rẹ, ati ẹrí rẹ mọ : nitori ti gbogbo ọna mi mbẹ niwaju rẹ.

Iḷḷ 27. AWQON PSALMU 120.

TAU.

169 JEHOFA, jẹ ki ẹkún mi ki o sun siwaju rẹ : fu mi li oyé gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

170 Jẹ ki ẹbẹ mi ki o wá siwaju rẹ : gbà mi gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

171 Ète mi yio fi iylń hàn, nigbati iwọ ba ti kọ mi li aṣẹ rẹ.

172 Ahọń mi yio sọ niti ọrọ rẹ : nitori pe ododo ni gbogbo ofin rẹ.

173 Jẹ ki ọwọ rẹ ki o ràn mi lọwọ ; nitori ti mo ti yàn ẹkọ rẹ.

174 JEHOFA, ọkkań mi ti fà si igbala rẹ ; ofin rẹ sì ni didùn-inu mi.

175 Jẹ ki ọkkań mi ki o wà lāye, yio sì ma yin ọ ; sì jẹ ki idajọ rẹ ki o ma ràn mi lọwọ.

176 Emi ti sọna kiri bi agutan ti o nu ; wá iranṣẹ rẹ ; nitori ti emi kò gbagbé ofin rẹ.

OWURỌ Iḷḷ. 27.

PSALMU 120.

NINU iponju mi emi kepè JEHOFA, o sì gbohún mi.

2 JEHOFA, gbà ọkkań mi, lọwọ eke ète, ati lọwọ ahọń eke ?

3 Kini ki a fi fu ọ ? tabi kini ki a ṣe si ọ, iwọ ahọń eke ?

4 O dabi ọfà mimu alagbara, ti on ti ogun-ná igi juniperi.

5 Egbé ni fu mi, ti mo ṣe atipo ni Meseki, ti mo joko ninu agó Kedari !

6 Ọkkań mi ti ba ẹniti o korira alafia gbé pẹ.

AWỌN PSALMU 121, 122. Iṣọ 27.

7 Alafia ni mo mu : ṣugbọn nigbati mo ba sọrọ, ti ija ni ti wọn.

PSALMU 121.

EMI o gbé oju mi si ori òke ni, nibi ti iranlọwọ mi ti mbọ.

2 Iranlọwọ mi ti ọwọ JEHOFA wá, ti o da ọrun on aiye.

3 On kì yio jẹ ki ẹsẹ rẹ ki o yẹ : ẹniti npa ọ mọ kì yio togbé.

4 Kiye si i, ẹniti npa Israeli mọ kì yio togbé bẹni kì yio sùn.

5 JEHOFA li olupamọ rẹ : JEHOFA li ojiji rẹ li ọwọ ọtún rẹ.

6 Ọrùn kì yio pa ọ nigba ọsán, tabi ọsupa nigba oru.

7 JEHOFA yio pa ọ mọ kuro ninu ibi gbogbo : yio pa ọkọkàn rẹ mọ.

8 JEHOFA yio pa alọ ati àbọ rẹ mọ lati igba yi lọ, ati siwaju lailai.

PSALMU 122.

INU mi dùn nigbati nwọn wi fu mi pe, Ẹ jẹ ki a lọ si ile JEHOFA.

2 Ẹsẹ wa yio duro ninu ọnu ọna rẹ, iwọ Jerusalemu.

3 A kọ Jerusalemu bi ilu-nla ti o fi ara mọra pọ :

4 Nibiti awọn ẹya ni ima gòke lọ, awọn ẹya JEHOFA, si ibi ẹrí Israeli, lati ma dupe fu orukọ JEHOFA.

5 Nitari ibẹ li a gbé awọn itẹ idajọ kalẹ, awọn itẹ ti ile Dafidi.

6 Gbadura fu alafia Jerusalemu : awọn ti o fẹ ọ yio ẹe rere.

Isọ 27. AWỌN PSALMU 123, 124.

7 Ki alafia ki o wà ninu ile rẹ, ati ire ninu afin rẹ.

8 Nitori awọn arakọnrì ati awọn ẹgbẹ mi, emi o wi nisisiyi pe, Alafia pelu rẹ.

9 Nitori ti ile JEHOFA, Ọlọrun wa emi o ma wá ire rẹ.

PSALMU 123.

IWỌ ni mo gbé oju mi soke si, iwọ ti ngbé inu awọn ọrun.

2 Kiye si i, bi oju awọn iranṣẹ ọkọnrì ti ima wò ọwọ awọn babba wọn, ati bi oju iranṣẹ obiri ti ima wò ọwọ iya rẹ; bẹlì oju wa nwò JEHOFA Ọlọrun wa, titi yio fi Ẹ̀anu fu wa.

3 JEHOFA, Ẹ̀anu fu wa, Ẹ̀anu fu wa : nitori ti a kún fu ẹ̀gan pupọ-pupọ.

4 Ọkọ̀n wa kún pupọ-pupọ fu ẹ̀gan awọn ti o wà ni irọra, ati fu ẹ̀gan awọn agberaga.

PSALMU 124.

IBA má ẹ pe JEHOFA ti o ti wà ni ti wa, ni ki Israeli ki o ma wi nisisiyi ;

2 Iba má ẹ pe JEHOFA ti o ti wà ni ti wa, nigba ti awọn enia duro si wa :

3 Nigbana ni nwọn iba gbé wa m̀làyẹ, nigbati ibinu wọn ru si wa :

4 Nigbana li omi wọn-ni iba bò wa mọlẹ, Ẹ̀san-omi iba ti bori ọkọ̀n wa :

5 Nigbana li agberaga omi iba bori ọkọ̀n wa.

6 Olubukún ni JEHOFA, ti kò fi wa fu wọn bi ohun ọdẹ fu ehin wọn.

7 Ọkọ̀n wa yọ bi ẹyẹ jade kuro ninu okùn aṣẹyẹ : okùn já, awa s̀l yọ.

8 Iranlọwọ wa m̀bẹ li orukọ JEHOFA, ti o da ọrun on aiye.

AWỌN PSALMU 125, 126. Iṣọ 27.

PSALMU 125.

AWỌN ti o gbẹkẹle JEHOFA yio dabi òke Sion, ti a kò le sí ni idi, bikoṣepe o duro lailai.

2 Bi òke nla ti yi Jerusalemu ká kiri, bẹ̀li JEHOFA yi awọn enia rẹ ká kiri lati isisiyi lọ ati lailai.

3 Nitori ti ọpá awọn enia buburu kì yio bà le ipín awọn olododo ; ki awọn olododo ki o má ba fi ọwọ wọn le ẹ̀ṣẹ.

4 JEHOFA, ẹ̀e rere, fu awọn ẹnì rere, ati fu awọn ti àiya wọn duro ẹ̀nẹ̀n.

5 Bi o ẹ̀e ti irú awọn ti nwọn nyipada si ipa ọ̀nà wíwọ wọn ; JEHOFA yio fà wọn jade pẹ̀lu awọn oniṣẹ ẹ̀ṣẹ : ẹ̀gbọn alafia yio wà lori Israeli.

ALE IJO. 27.

PSALMU 126.

NIGBATI JEHOFA ẹ̀e ayipada ikolọ ti Sion, awa dabi ẹnìti nla alá.

2 Nigbana lí ẹ̀nu wa kún fu ẹ̀rìn, ati ahọ́n wa fu orin : nigbana ni nwọ́n wí ninu awọ́n keferi pe, JEHOFA ẹ̀e ohun nla fu wọn.

3 JEHOFA ẹ̀e ohun nla fu wa ; nitori ohun ti awa nyọ.

4 JEHOFA ẹ̀e ayipada ikolọ wa, bi lẹ́san-omi ni gusù,

5 Awọ́n ti nfi omije fọ́n irugbin yio fi ayọ́ ká.

6 Ẹ̀nìti nsọ́kun lọ, ti nso eso irú iyebiye, lí alẹ́iye-meji yio tún fi ayọ́ pada wa, yio ma mu ití rẹ wá pẹ̀lu rẹ.

Ijọ 27. AWỌN PSALMU 127, 128, 129.

PSALMU 127.

BIKOŞEPE JEHOFA ba kọ ile na, awọn ti nkọ ọ nşise lasan : bikoşepe JEHOFA ba pa ilu-nla na mó, oluşọ jí lasan.

2 Asan ni fu ọ lati dide ni kutukutu, lati joko di àjiji, lati jẹ onjẹ ikānu : bẹli o nfi orun fu olufẹ rẹ.

3 Kiye si i, awọn ọmmọ ni ini ti JEHOFA : ọmmọ inu sị li ère rẹ.

4 Bi ọfà ti ri li ọwọ alagbara, bẹli awọn ọmmọ ewe.

5 Ibukún ni fu ọkọnri na ti apo rẹ kún fu wọn : oju kì yio tì wọn, şugbọn nwọn o şegun awọn ọtá li ẹnu ọna.

PSALMU 128.

IBUKÚN ni fu gbogbo ẹniti o bẹru JEHOFA ; ti o sị nrin li ọna rẹ.

2 Nitori ti iwọ o jẹ isẹ ọwọ rẹ : ninu irọra ni iwọ o sị ma gbé, yio sị dara fu ọ.

3 Obiri rẹ yio dabi ajara rere eleso pipọ li ẹgbẹ ile rẹ : awọn ọmmọ rẹ yio dabi igi oróro yi tabeli rẹ ká.

4 Kiye si i, pe bẹli a o busi i fu ọkọnri na, ti o bẹru JEHOFA.

5 JEHOFA yio busi i fu ọ lati Sion wá, ki iwọ ki o sị ma ri ire Jerusalemu li ọjọ aiye rẹ gbogbo.

6 Bẹni ki iwọ ki o sị ma ri ati ọmmọ de ọmmọ rẹ ; ati alafia lara Israeli.

PSALMU 129.

IGBA pupọ ni nwọn ti npón mi loju lati igba ewe mi wá, ni ki Israeli ki o wi nisisiyi.

AWỌN PSALMU 130. Iṣọ 27.

2 Igba pupọ ni nwọn ti npón mi loju lati igba ewe mi wá : sugbọn nwọn kò ti bori mi.

3 Awọn lwalẹ wàlẹ si ẹhin mi : nwọn sì là aporo wọn gigùn.

4 Olododo ni JEHOFA : o ti ke okùn awọn enia buburu li agbede-meji.

5 Ki gbogbo awọn ti o korira Sion ki o damu, ki nwọn ki o yi ẹhin pada.

6 Ki nwọn ki o dabi koriko oke aja, ti o gbẹ dānu ki o to dàgba soke :

7 Ninu eyi ti oloko pipa kò kún ọwọ rẹ ; bẹli ẹniti ndi ití kò kún àiya rẹ.

8 Bẹli awọn ti nkoja lọ kò wipe, Ibukún JEHOFA ki o pẹlu nyin : awa sùre fu nyin li orukọ JEHOFA.

PSALMU 130.

LATI inu ibú wá li emi kepè ọ, JEHOFA.
2 OLUWA, gbohùn mi : jẹ ki etí rẹ ki o tẹ silẹ si ohùn ẹbẹ mi.

3 JEHOFA, iba ẹpe ki iwọ ki o ma sami ẹẹ, OLUWA tani iba duro ?

4 Sugbọn idariji wà lọdọ rẹ, ki a le ma bẹru rẹ.

5 Emi duro dè JEHOFA, ọkkan mi duro, ati ninu ọrọ rẹ li awa nse ireti.

6 Ọkkan mi duro dè JEHOFA jù awọn ti nşona owurọ lọ : ani jù awọn ti nşona owurọ lọ.

7 Jẹ ki Israeli ki o ni ireti niti JEHOFA : nitori pe lọdọ JEHOFA li ānu wà, ati lọdọ rẹ li ọpọlọpọ idande.

8 Yio sì da Israeli nide kuro ninu ẹẹ rẹ gbogbo.

Iṣọ 28. AWỌN PSALMU 131, 132.

PSALMU 131.

JEHOFA, àiya mi kò gberaga, bẹ̀li oju mi kò gbé soke : bẹ̀li emi kò fi ọwọ́ mi le ọ̀ran nla, tabi si ohun tí o ga jù mi lọ.

2 Nitõtọ emi nşọ ara mi emi sì mu ọ̀kkan ara mi dakejẹ, bi ọ̀mmọ́ tí ati ọwọ́ iya rẹ̀ gbà lí ẹ̀nu ọ̀mu : ọ̀kkan mi rí gẹ̀ bí ọ̀mmọ́ tí a já lí ẹ̀nu ọ̀mu.

3 Jẹ́ kí Israeli kí o ní ireti nítí JEHOFA látí isisiyí lọ átí lailai.

OWURỌ́ IṢỌ. 28.

PSALMU 132.

JEHOFA, ranti Dafidi, átí gbogbo ipọ̀nju rẹ̀ :

2 Bí o tí bura fu JEHOFA, tí o sì ẹ̀ ilẹ̀rì ifẹ́ fu Ọ̀lọ̀run alágbára Jakobu pé,

3 Nitõtọ, emi kí yío wọ́ inu agọ́ ilẹ̀ mi lọ, bẹ̀li emi kí yío gùn orì akete mí ;

4 Emi kí yío fí orun fu oju mí, tabi ogbé fu ipenpeju mí,

5 Títí emi o fí rí ibi fu JEHOFA, ibujoko fu Ọ̀lọ̀run agbára Jakobu.

6 Kíyẹ̀ sí i, awa gburó rẹ̀ ní Efrata : awa rí i nínu igbẹ́ igi ná.

7 Awa o lọ́ sínú agọ́ rẹ̀ : awa o ma sìn nìbì apotí itisẹ́ rẹ̀.

8 JEHOFA, dídẹ̀ sí ibi isimi rẹ̀ ; iwọ́, átí apotí agbára rẹ̀.

9 Kí a fí ododo wọ́ awọ̀n alufa rẹ̀ ; kí awọ̀n enia mímọ́ rẹ̀ kí o ma hó fu ayọ́.

10 Nìtorí tí Dafidi iranşẹ́ rẹ̀ má ẹ̀ yí oju ẹ̀nì atorórosi rẹ̀ pada.

AWỌN PSALMU 133, 134. Iṣọ 28.

11 JEHOFA ti bura nitõtọ fu Dafidi; on kì yio yipada kuro ninu rẹ; Ninu irú-ommọ ara rẹ li emi o gbé kalẹ si ori itẹ rẹ.

12 Bi awọn ommọ rẹ yio ba pa majemu mi mọ ati ẹrì mi ti emi o kọ wọn, awọn ommọ wọn pẹlu yio joko lori itẹ rẹ lailai.

13 Nitori ti JEHOFA ti yàn Sion; o ti fẹ ẹ fu ibujoko rẹ.

14 Eyi ni isimi mi lailai; nihin li emi o ma gbé; nitori ti mo fẹ ẹ.

15 Emi o bukún onjẹ rẹ pupọ-pupọ : emi o fi onjẹ tẹ awọn talakà rẹ lórùn.

16 Emi o sì fi igbala wọ awọn alufa rẹ; awọn enia mimọ rẹ yio ma hó fu ayọ.

17 Nibẹ li emi o gbé mu iwo Dafidi là, emi ti ẹ ilana fitila kan fu ẹni atorórosi mi.

18 Awọn otá rẹ li emi o fi ltiju wọ : ẹgbọn lara on tikara rẹ li ade rẹ yio ma gbilẹ.

PSALMU 133.

KIYE si i, o ti dara o sì ti dùn to fu awọn arakọnrì lati ma gbé ọṣọkan pọ.

2 O dabi ohun ikunra iye-biye li ori, ti o ọ̀n de ọ̀run, ni ọ̀run Aaron : ti o sì ọ̀n si etí aṣọ rẹ ;

3 Bi ọ̀rì ọ̀ke Hermon, ati bi ọ̀rì ti o sẹ sori awọn ọ̀ke nla Sion : nitori nibẹ ni JEHOFA gbé paṣẹ ibukún, ani ti iye lailai.

PSALMU 134.

EKIYE si i, ẹ fi ibukún fu JEHOFA, gbogbo ẹnyin iranṣẹ ti JEHOFA, ẹniti o duro ni ile ti JEHOFA li oru.

2 Ẹ gbé ọwọ nyin soke ninu ibi mimọ, kì ẹ sì fi ibukún fu JEHOFA.

Irọ 28. AWỌN PSALMU 135.

3 JEHOFA ti o da ọrun on aiye ki o busi i fu
ọ lati Sion wá.

PSALMU 135.

E YIN JEHOFA. Ẹ yin orukọ JEHOFA ; ẹ
yin i, ẹnyin iranṣẹ JEHOFA.

2 Ẽnyin ti nduro ni ile ti JEHOFA, ninu
agbala ti ile Ọlọrun wa,

3 Ẹ yin JEHOFA ; nitori ti JEHOFA ẹun ; ẹ
kọnrin iyin si orukọ rẹ ; nitori ti o dùn.

4 Nitori ti JEHOFA ti yàn Jakobu fu ara rẹ,
ati Israeli fu iṣura áyọ rẹ.

5 Nitori ti emi mọ pe JEHOFA tobi, ati pe
OLUWA wa jù gbogbo awọn ọlọrun lọ.

6 Ohun-kohun ti o ba wù JEHOFA, on ni iṣe
li ọrun, ati li aiye, li okun, ati ni ibi ọgbọn
gbogbo.

7 O mu ikuku gòke lati opin ilẹ wá ; o da
manamana fu òjọ ; o nmu afẹfẹ ti inu iṣura
rẹ wá.

8 Ẽniti o kọlù awọn akọbi ni Egipti, ati ti
enia ati ti ẹranko.

9 Ẽniti o rán àmi ati iṣẹ iyanu si arin rẹ,
iwọ Egipti, si ara Farao, ati si ara awọn
iranṣẹ rẹ gbogbo.

10 Ẽniti o kọlù awọn orilẹ èdè nla, ti o sì pa
awọn alagbara ọbba ;

11 Sihon ọbba ti awọn Amorite, ati Ogu ọbba
Bašan, ati gbogbo awọn ijobba Kanaan :

12 O sì fi ilẹ wọn fu-ni ni ini, ilẹ-ini fu
Israeli awọn enia rẹ.

13 JEHOFA, orukọ rẹ duro lailai ; JEHOFA,
iranti rẹ lati iran-diran gbogbo.

14 Nitori ti JEHOFA yio ẹ idajọ awọn enia
rẹ, yio sì ronupiwada fu ara rẹ nipa ti awọn
ommọ ọdọ rẹ.

AWỌN PSALMU 136. Iṣọ 28.

15 Fadaka on wura li ere ti awọn keferi, isẹ ọwọ enia.

16 Nwọn li ọnu, ẹgbọn nwọn kò fi sọrọ; nwọn li oju, ẹgbọn nwọn kò fi ri iran.

17 Nwọn li etí ẹgbọn nwọn kò fi gbọran; bẹni kò si ẹmmí kan li ọnu wọn.

18 Awọn ti o ẹ wọn dabi wọn : bẹ sì li olukuluku ẹniti o gbẹkẹle wọn.

19 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹnyin ara ile Israeli : ẹ fi ibukún fu JEHOFA ẹnyin ara ile Aaron :

20 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹnyin ara ile Lefi : ẹnyin ti o bẹru JEHOFA, ẹ fi ibukún fu JEHOFA.

21 Olubukún ni JEHOFA lati Sion wá, ti o ngbé Jerusalemu. Ẹ fi iyín fu JEHOFA.

ALẸ IṢỌ. 28.

PSALMU 136.

E FI ọpẹ fu JEHOFA; nitori ti o ẹun; nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

2 Ẹ fi ọpẹ fu Ọlọrun awọn ọlọrun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

3 Ẹ fi ọpẹ fu OLUWA awọn oluwa : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

4 Fu on nikan ti nse isẹ iyanu nla : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

5 Fu ẹniti o fi ọgbọn da awọn ọrun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

6 Fu ẹniti o tẹ ilẹ ga jù omi lọ : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

7 Fu ẹniti o da awọn imọlẹ nla : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai :

8 Ọrùn lati jobba ọsán : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai :

Iṣṣ 28. AWỌN PSALMU 136.

9 Oṣupa ati lrawọ lati jọbba oru : nitori ti
ānu rẹ duro lailai.

10 Fu ẹniti o kọlù Egipti lara awọn akọbi
wọn : nitori ti ānu rẹ duro lailai :

11 O sì mu Israeli jade kuro larin wọn :
nitori ti ānu rẹ duro lailai :

12 Pẹlu ọwọ agbara, ati apa ninà : nitori ti
ānu rẹ duro lailai.

13 Fu ẹniti o pín Okun pupa ni ìya : nitori
ti ānu rẹ duro lailai :

14 O sì mu Israeli kọja lẹ larin rẹ : nitori
ti ānu rẹ duro lailai :

15 Şugbọn o bì Farao ati ogun rẹ şubu ninu
Okun pupa : nitori ti ānu rẹ duro lailai.

16 Fu ẹniti o sìn awọn enia rẹ là aginjù já :
nitori ti ānu rẹ duro lailai.

17 Fu ẹniti o kọlù awọn ọbba nla : nitori ti
ānu rẹ duro lailai :

18 O sì pa awọn ọbba olokikí : nitori ti ānu
rẹ duro lailai :

19 Sihon ọbba ti awọn Amorite : nitori ti
ānu rẹ duro lailai :

20 Ati Ogu ọbba Başan : nitori ti ānu rẹ
duro lailai :

21 O sì fi ilẹ wọn fu-ni ni ini ; nitori ti ānu
rẹ duro lailai :

22 Ilẹ-ini fu Israeli iranşẹ rẹ : nitori ti ānu
rẹ duro lailai :

23 Ẹniti o rantì wa ni lwa irẹlẹ wa : nitori
ti ānu rẹ duro lailai.

24 O sì da wa ni ìde lẹwọ awọn ọtá wa :
nitori ti ānu rẹ duro lailai :

25 Ẹniti o nfi onjẹ fu ẹda gbogbo : nitori ti
ānu rẹ duro lailai.

26 Ẹ fi ọpẹ fu Ọlọrun ọrun : nitori ti ānu rẹ
duro lailai.

AWỌN PSALMU 137, 138. Iṣọ 28.

PSALMU 137.

LI ẹba awọn oddò Babilon, nibẹ li awa gbé joko, nitõtò, awa sọnkun, nigbati awa ranti Sion.

2 Awa fi dùru wa kọ si ori igi okùn ti o wà larin rẹ.

3 Nitoripe nibẹ li awọn ti o kó wa ni igbekun bèrè orin lẹwọ wa ; ati awọn ti o fi wa sòfò bèrè idaraya, wipe, Ẹ kọn orin Sion kan fu wa.

4 Awa o ti ẹ kọn orin JEHOFA ni ilẹ àjeji ?

5 Jerusalemu, bi emi ba gbagbé rẹ, jẹ ki ọwọ ọtún mi ki o gbagbé ọgbón rẹ.

6 Bi emi ko ba ranti rẹ, jẹ ki ahọn mi ki o lẹ mọ ẹrigi mi ; bi emi kò ba fi iylń Jerusalemu saju ori ayọ mi gbogbo.

7 JEHOFA, ranti awọn ọmmọ Edomu li ọjọ Jerusalemu ; awọn ẹniti nwipe, Wó o palẹ, wó o palẹ, de ipilẹ rẹ.

8 Iwọ ọmmọbiri Babilon, ẹniti a o bajẹ ; ibukún ni fu ẹniti o san a fu ọ bi iwọ ti hù si wa.

9 Ibukún li ẹniti o mu ti o sì fi awọn ọmmọ wéwé rẹ sán okuta.

PSALMU 138.

EMI o ma yín ọ tinu-tinu mi gbogbo : niwaju awọn ọlọrun li emi o ma yín ọ.

2 Emi o ma gbadura siha tempeli mimọ rẹ, emi o sì ma yín orukọ rẹ nitori iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ : nitori iwọ gbé ọrọ rẹ ga jù gbogbo orukọ rẹ lọ.

3 Li ọjọ ti mo kepè iwọ da mi lohùn, iwọ sì fi ipá mu mi lara le li ọkàn mi.

Iḷḷ 29. AWỌN PSALMU 139.

4 Gbogbo awọn ọbba ti ilẹ aiyẹ yio yin ọ, JEHOFA, nigbati nwọn ba gbọ ọrọ ẹnu rẹ.

5 Nitõtọ, nwọn o ma kọnrin nipa ọna JEHOFA : nitori pe nla li ogo JEHOFA.

6 Bi JEHOFA tilẹ ga, şugbọn o juba awọn onirẹlẹ; şugbọn agberaga li o mọ li òkere rere.

7 Bi emi tilẹ nrin ninu iponju, iwọ ni yio mu mi lara ya : iwọ o nà ọwọ rẹ si ibinu awọn ọtá mi, ọwọ ọtún rẹ yio si gbà mi là.

8 JEHOFA yio mu ohun ti ẹ ti emi pé : JEHOFA, ǎnu rẹ duro lailai : má ẹ kọ iṣẹ ọwọ ara rẹ silẹ.

OWURỌ Iḷḷ. 29.

PSALMU 139.

JEHOFA, iwọ ti wadi mi, iwọ sì ti mọ mi.

2 Iwọ mọ ijoko mi ati idide mi, iwọ mọ ọkkàn mi li ọna jijin rere.

3 Iwọ yi ipa ọna mi ká, ati ibulẹ mi, gbogbo ọna mi di mimọ fu ọ.

4 Nitori ti kò si ọrọ kan li ahọn mi, kiye si i, JEHOFA, iwọ mọ ọ patapata.

5 Iwọ sé mi mọ lẹhin ati niwaju, iwọ sì fi ọwọ rẹ le mi.

6 Irú imọ yi ẹ ohun iyanu fu mi jù; o ga, emi kò le mọ ọ.

7 Nibo li emi o gbé lọ kuro lọwọ ẹmmá rẹ ? tabi nibo li emi o sáre kuro niwaju rẹ ?

8 Bi emi ba goke lọ si ọrun, iwọ wà nibẹ : bi mo ba sì tẹ ẹní mi li ọrun apadi, kiye si i, iwọ wà nibẹ.

9 Emi iba mu iyẹ apa ti owurọ, ki emi sì lọ joko niha opin okun ;

AWỌN PSALMU 139. Iṣọ 29.

10 Ani nibẹ na li ọwọ rẹ yio fà mi, ọwọ ọtún rẹ yio sì dì mi mu.

11 Bi mo wipe, Nitõtọ òkunkun yio bọ mi mọlẹ; oru yio tilẹ mọlẹ yi mi ká.

12 Nitõtọ, òkunkun kò pamọ lọdọ rẹ; şugbọn oru tàn imọlẹ bi ọsán : ati òkunkun ati ọsán, mejeji bakan na ni fu ọ.

13 Nitori iwọ li o ni ọkkan mi : iwọ li o bọ mi mọlẹ ninu iya mi.

14 Emi o yín ọ; tẹru-tẹru ati tiyanu-tiyanu li a da mi : iyanu ni işẹ rẹ; eyini li ọkkan mi mọ daju-daju.

15 Ohun ara mi kò pamọ kuro lọdọ rẹ, nigbati a da mi ni ìkọkọ, ti a sì nşişẹ mi li ara-bara niha isalẹ ilẹ aiye.

16 Oju rẹ ti ri ohun ara mi, ti o wà li alpé : ati ninu iwe rẹ li a ti kọ gbogbo ẹya mi sì, li ọjọ ti a o mọ wọn, nigbati ọkan wọn kò ti sì.

17 Ọlọrun ìro inu rẹ sì mi ti şe iye-biye to ! iye wọn ti pọ to !

18 Emi iba kà wọn, nwọn jù iyanrin lọ ni iye : nigbati mo ba jí, emi wà lọdọ rẹ sibẹ.

19 Ọlọrun, iwọ o pa enia buburu nitõtọ : nitorina ẹ kuro lọdọ mi, ẹyin ọkọnrí ẹjẹ.

20 Nitori ti nwọn nfi buburu sọrọ sì ọ, awọn ọtá rẹ sì npẹ orukọ rẹ li asan.

21 JEHOFA, nje emi kò korira awọn ti o korira rẹ? nje inu mi kò ha sì bajẹ sì awọn ti o dide sì ọ?

22 Emi korira wọn li akotan : emi kà wọn sì awọn ọtá mi.

23 Ọlọrun, wadi mi, ki o sì mọ àiya mi : dan mi wò, ki o sì mọ ìro inu mi :

24 Ki o sì wò bi ipa ọna ìwa-buburu kan ba wà ninu mi, ki o sì fi ẹşẹ mi le ọna titi aiye.

Iṣọ 29. AWỌN PSALMU 140.

PSALMU 140.

JEHOFA, gbà mi lẹwọ ọkọnrì buburu ni :
yọ mi lẹwọ ọkọnrì alagbara ni ;

2 Ẹniti nrò lwa lka ni inu wọn ; nigbagbogbo ni nwọn nkojọ pọ si mi fu lja.

3 Nwọn ti pọn ahọn wọn bi ejò ; oró pamọlẹ mbẹ li abbẹ ètẹ wọn.

4 JEHOFA, pa mi mọ kuro lẹwọ awọn enia buburu ; yọ mi kuro lẹwọ ọkọnrì alagbara ni ; ẹniti o ti pin-nu rẹ lati bí irin mi şubu.

5 Awọn agberaga ti dẹkun silẹ fu mi, ati okùn ; nwọn ti nà awọn niha ọna ; nwọn ti kẹkun silẹ fu mi.

6 Emi wi fu JEHOFA pe, Iwọ li Ọlọrun mi : JEHOFA, gbọ ohùn èbẹ mi.

7 JEHOFA OLUWA, agbara igbala mi, iwọ li o bọ ori mi mọlẹ li ọjọ ogun.

8 JEHOFA, má ẹ fi ifẹ awọn enia buburu fu wọn : má ẹ kún ọgbọn buburu rẹ lẹwọ ; ki nwọn ki o má ba gbé ara wọn ga.

9 Bi o ẹ ti ori awọn ti o yi mi ká kiri ni, jẹ ki lka ti awọn ètẹ ara wọn ki o bọ wọn mọlẹ.

10 Jẹ ki oguna şuşu ki o bọ si wọn lara : ki a wọ wọn lọ sinu iná ; sinu ọgbọn jijin, ki nwọn ki o má le dide mọ.

11 Má ẹ jẹ ki alahọn buburu ki o fi ẹşẹ mulẹ li aiyẹ : ibi ni yio ma dọdọ ọkọnrì alagbara ni lati bí i şubu.

12 Emi mọ pe, JEHOFA yio mu ọran ti olupọnju duro, ati are ti awọn talakà.

13 Nitõtọ awọn olododo yio ma fi ọpẹ fu orukọ rẹ : awọn alaiya diduro yio ma gbé iwaju rẹ.

PSALMU 141.

JEHOFA, emi kigbe pè ọ : yara si ọdọ mi ;
fi etí si ohùn mi, nigbati mo ba nkepè ọ.

2 Jẹ ki adura mi ki o wá si iwaju rẹ bi
turare; ati igbé ọwọ mi soke bi ẹbọ aṣalẹ.

3 JEHOFA, fi ẹṣọ siwaju ẹnu mi; pa ilẹkun
ète mi mọ.

4 Má ẹ fà àiya mi si ohun ibi kan, lati ma
ba awọn ti nṣiṣe ẹṣe ṣiṣe buburu : má sì jẹ
ki emi ki o jẹ ninu ohun didùn wọn.

5 Jẹ ki olododo ki o fi ifẹ lù mi; iṣeun ni
yio jasi : jẹ ki o sì ba mi wi; oróro didara ni
yio jasi, ti kì yio fọ mi lori : sibẹ adura mi yio
sá wà niti jamba wọn.

6 Nigbati a ba bí awọn onidajọ wọn ṣubu ni
ibi okuta, nwọn o gbọ ọrọ mi; nitori ti nwọn
dùn.

7 Egungun wa tàn kalẹ li ẹnu isà okú, bi
ẹni ke ti a sì là igi sori ilẹ.

8 JEHOFA OLUWA, ṣugbọn oju mi mbẹ lara
rẹ : lọdọ rẹ ni igbẹkẹle mi wà; má ẹ jọwọ
ọkọkàn mi nihoho.

9 Pa mi mọ kuro ninu okùn ti nwọn dẹ silẹ
fu mi, ati okùn ti awọn oniṣe ẹṣe.

10 Jẹ ki awọn enia buburu ki o bọ sinu
àwọn ara wọn, nigbati emi ba kọja kuro.

ALẸ IJỌ. 29.

PSALMU 142.

JEHOFA ni mo fi ohùn mi kigbe pè; ohùn
mi ni mo fi mbẹbẹ mi si JEHOFA.

2 Emi tú aroye mi silẹ niwaju rẹ; emi fi iṣẹ
mi hàn niwaju rẹ.

Iṣọ 29. AWỌN PSALMU 143.

3 Nigbati ọkkan mi bọ mọlẹ ninu mi, nigbana ni iwọ mọ ipa ọna mi. Li ọna ti emi nrin ni nwọn dẹkun silẹ fu mi nikọkọ.

4 Emi wọ ọwọ ọtún mi, sị kiye si i, sẹgbọn kò si ẹnikan ti o jẹ mọ mi : ẹbo dẹtì fu mi ; kò si ẹniti o nání ọkkan mi.

5 JEHOFA, iwọ ni mo kigbe pẹ : emi wipe, iwọ li ẹbo mi ati ipín mi ni ilẹ ti awọn aláye.

6 Fiye si igbe mi ; nitori ti a rẹ mi silẹ gidi-gidi : gbà mi lẹwọ awọn oninunibini mi ; nitori ti nwọn lagbara jù mi lọ.

7 Mu ọkkan mi jade kuro ninu tubu, ki emi ki o le ma yin orukọ rẹ : awọn olododo yio yi mi ká kiri ; nitori ti iwọ o fi ọpọlọpọ ba mi ẹ.

PSALMU 143.

JEHOFA, gbọ adura mi, fi etí si ẹbẹ mi : ninu otitọ rẹ da mi lohùn, ati ninu ododo rẹ.

2 Ki o má sị ẹ ba iranṣẹ rẹ lọ sinu idajọ : nitori ti kò sị ẹniti o wà láye ti a o dalare niwaju rẹ.

3 Nitori ti awọn ọtá ti ẹ inunibini si mi ; o ti lù ẹmmí mi bolẹ ; o ti mu mi joko li ọkunkun, bi awọn ti o ti kú pẹ.

4 Nitorina li emmí mi ẹ bọ mọlẹ ninu mi ; ofo fo àiye mi ninu mi.

5 Emi ranti ọjọ atijọ : emi ẹ aṣaro iṣẹ rẹ gbogbo ; emi nronu iṣẹ ọwọ rẹ.

6 Emi nà ọwọ mi sị ọ : ongbẹ rẹ ngbẹ ọkkan mi bi ilẹ gbigbẹ.

7 JEHOFA, gbọ ti emi nisisiyi : o rẹ ọkkan mi tan : má ẹ pa oju rẹ mọ kuro lara mi, ki emi ki o má dabi awọn ti o lọ sinu ihò.

8 Mu mi gbọ iṣeun-ifẹ rẹ li owurọ ; nitori

AWỌN PSALMU 144. Iṣọ 30.

iwọ ni mo gbẹkẹlẹ : mu mi mọ ọna ti emi
iba ma tọ; nitori ti mo gbé ọkkan mi soke
sì ọ.

9 JEHOFA, gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi : emi
sá di ọ lati pa mi mọ.

10 Kọ mi lati ẹẹ ifẹ rẹ; nitori iwọ li Ọlọrun
mi : ẹmmí rẹ didara; fà mi lọ si ile iduro
sinṣin.

11 JEHOFA, mu mi lara ya, nitori orukọ rẹ :
nitori ti ododo rẹ mu ọkkan mi jade ninu ifẹ.

12 Ati ni ti ọnu rẹ ke awọn ọtá mi kuro, ki
o sì run gbogbo awọn ti n-ni ọkkan mi lara :
nitori pe iranṣẹ rẹ li emi ẹ.

OWURỌ IṢỌ. 30.

PSALMU 144.

OLUBUKÚN ni JEHOFA apatta mi, ẹniti
o kọ ọwọ mi li ogun, ati ika mi ni ọja :

2 Ore mi, ati odi alagbara mi; ile iṣọ mi
giga, ati olugbala mi; asà mi, ati ẹniti mo
gbẹkẹlẹ; ẹniti o tẹri awọn enia mi ba labbẹ mi.

3 JEHOFA kili enia, ti iwọ fi nkiye si i!
tabi ọmmọkọnrì enia, ti iwọ fi nṣe lro rẹ!

4 Enia dabi asan : bi ojiji ti nkọja lọ li ọjọ
rẹ.

5 JEHOFA, tẹ awọn ọrun rẹ ba, ki o sì
sọkalẹ : tọ awọn òke nla, nwọn o sì ru ẹfin.

6 Kọ manamana jade, ki o sì tú wọn ká : ta
ọfà rẹ, ki o sì run wọn.

7 Rán ọwọ rẹ lati oke wá; yọ mi, ki o sì
gbà mi kuro ninu omi nla, li ọwọ awọn àjeji
ọmmọ;

8 Ẹnu ẹniti nsọrọ asan, ọwọ ọtún wọn sì jẹ
ọwọ ọtún eke.

Iṣọ 30. AWỌN PSALMU 145.

9 Ọlọrun, emi o kọn orin titun si ọ; lara ẹlo orin mimọ, ati lara ohun ọnà orin olukùn mewa li emi o kọnrin iṣẹlẹ si ọ.

10 On li o nfi iṣẹgun fu awọn ọbba : ẹniti o gbà Dafidi iranṣẹ rẹ lẹwọ idà pipanilara.

11 Yọ mi, ki o sì gbà mi lẹwọ awọn àjeji ọmmọ, ẹnu ẹniti nsọrọ asan, ati ọwọ ọtún wọn jẹ ọwọ ọtún eke :

12 Ki awọn ọmmọkọnrin wa ki o dabi igi gbigbìn ti ndàgba lati igba ewe wọn wá ; ki awọn ọmmọbiri wa ki o le dabi okuta igón ile, ti a gbẹ bi afarawe afin :

13 Ki awọn aká wa ki o le kún, ki o ma fu-ni li onirúru iṣura : ki awọn agutan wa ki o ma bí ẹgbẹgbẹrun ati ẹgbẹgbẹrun mewa ni igboro wa :

14 Ki awọn malu wa ki o le rẹrù ; ki o ma sì ikólù, tabi ikolọ jade ; ki o má si aroye ni igboro wa.

15 Ibukún ni fu awọn enia, ti o mbẹ ni irú lwa bẹ : nitõtọ, ibukún ni fu awọn enia na, ti ẹniti Ọlọrun JEHOFA ẹ.

PSALMU 145.

EMI o yin ọ, Ọlọrun mi, ọbba mi ; emi o sì ma fi ibukún fu orukọ rẹ lai ati lailai.

2 Li ojojumọ li emi o ma fi ibukún fu ọ ; emi o sì ma yin orukọ rẹ lai ati lailai.

3 Titobi ni JEHOFA, o sì ni iṣẹ pupọ-pupọ, awa maridi ni itobi rẹ.

4 Iran kan yio ma yin iṣẹ rẹ de ekeji, yio sì ma sọrọ iṣẹ agbara rẹ.

5 Emi o ma sọrọ iṣẹ ọllá-nlá rẹ ti o li ogo, ati ti iṣẹ lyanu rẹ.

6 Enia yio sì ma sọrọ agbara iṣẹ rẹ ti o li ẹru : emi o sì ma sọrọ titobi rẹ.

AWỌN PSALMU 146. Iṣọ 30.

7 Nwọn o ma sọrọ iranti ore rẹ nla pupọ-pupọ, nwọn o sì ma kọnrin ododo rẹ.

8 Olore ọfẹ ni JEHOFA, o kún fu ọnu ; o lọra lati binu, o sì li ọnu pupọ.

9 JEHOFA ẹsun fu awọn enia gbogbo : iyonu rẹ sì mbe lori isẹ rẹ gbogbo.

10 JEHOFA, gbogbo isẹ rẹ ni yio ma yin ọ ; awọn enia mimọ rẹ yio sì ma fi ibukún fu ọ.

11 Nwọn o ma sọrọ ogo ti ijobba rẹ, nwọn o sì ma sọrọ agbara rẹ ;

12 Lati mu isẹ agbara rẹ mọ fu awọn ọmmọ enia, ati ọllá-nlá ti ijobba rẹ ti o li ogo.

13 Ijobba rẹ ijobba aiye-raiye ni, ati ijobba rẹ lati iran-diran gbogbo.

14 JEHOFA mu gbogbo awọn ti o ẹbu ró ; o sì gbé gbogbo awọn ti o tẹriba dide.

15 Oju gbogbo awọn enia nwò ọ ; iwọ sì fu wọn li onjẹ wọn li akokò.

16 Iwọ sí ọwọ rẹ, iwọ sì tẹ ifẹ gbogbo ohun aláye lórùn.

17 Olododo ni JEHOFA li ọna rẹ gbogbo, mimọ sì ni isẹ rẹ gbogbo.

18 JEHOFA wà letí ọdọ gbogbo awọn ti nkepe e, letí ọdọ ẹniti nkepe e ni otitọ.

19 Yio mu ifẹ awọn ti mbẹru rẹ ẹ : yio gbọ igbe wọn pẹlu, yio sì gbà wọn là.

20 JEHOFA da gbogbo awọn ti o fẹ ẹ si : ẹgbọn gbogbo awọn enia buburu ni yio run.

21 Ẹnu mi yio ma sọrọ iyin JEHOFA : ki gbogbo awọn enia ki o sì ma fi ibukún fu orukọ rẹ mimọ lai ati lailai.

PSALMU 146.

E FI iyin fu JEHOFA. Fi iyin fu JEHOFA, iwọ ọkàn mi.

Ijọ 30. AWỌN PSALMU 147.

2 Nigbati mo wà láye li emi o ma fi iylń fu JEHOFA : emi o ma kọnrin iylń si Ọlọrun mi nigbati mo ni lwa.

3 Ẹ má ẹ gbẹkẹ nyin le awọn ọmmọ-alade, tabi le ọmmọ enia, lọwọ ẹniti kò si iranlọwọ.

4 Ẹmmí rẹ jade lọ, o pada si ilẹ rẹ ; li ọjọ na gan lro inu rẹ run.

5 Ibukún ni fu ẹniti o ni Ọlọrun Jakubu fu iranlọwọ rẹ, ireti ẹniti mbẹ lọdọ JEHOFA Ọlọrun rẹ :

6 Ẹniti o da ọrun, on aiye, okun, ati ohun gbogbo, ti o wà ninu rẹ : ẹniti o pa otitọ mọ titi aiye :

7 Ẹniti o nẹ idajọ fu ẹni inilara : ẹniti o nfi onjẹ fu ẹniti ebi npa. JEHOFA tú awọn aratubu silẹ :

8 JEHOFA sí oju awọn afoju : JEHOFA gbé awọn ti o tẹriba dide : JEHOFA fẹ awọn olododo :

9 JEHOFA pa awọn alejò mọ ; o tù awọn alalẹni-babba ati opó lara : sugbọn ọna awọn enia buburu ni yio yipo.

10 JEHOFA yio jọbba lailai, ani Ọlọrun rẹ, iwọ Sion, lati iran-diran gbogbo. Ẹ fi iylń fu JEHOFA.

ALẸ IJỌ. 30.

PSALMU 147.

E FI iylń fu JEHOFA : nitori ti o ẹ ohun rere lati ma kọnrin iylń si Ọlọrun wa ; nitori ti o dùn, iylń sì yẹ.

2 JEHOFA li o gbé Jerusalemu ró : on li o kó awọn ifọnkale Israeli jọ.

3 O mu awọn onirora àiya lara da : o di ọgbẹ wọn :

AWỌN PSALMU 147. Iṣọ 30.

4 O kà iye ti awọn ìrawọ; o sì pè gbogbo wọn li orukọ.

5 OLUWA wa tobi, ati alagbara nla : oyé rẹ kò li opin.

6 JEHOFA gbé ọlọkkan tutù soke : o rẹ awọn enia buburu si ilẹ̀ yi ilẹ̀.

7 Ẹ fi ọpẹ kọnrin si JEHOFA ; kọnrin iylń si Ọlọrun wa lara dùru :

8 Ẹniti o fi awọ-sanma bọ oju ọrun, ẹniti o pèsẹ ọjo fu ilẹ̀, ti o mu koriko dàgba lori awọn òke nla.

9 O fi onjẹ rẹ fu ẹranko ati fu ọmmọ lwo ti ndọn.

10 Kò ẹ̀ ẹ̀ inu-didùn si agbara ẹ̀sin : kò ẹ̀ inu-didùn li ẹ̀sẹ ọkọnrí.

11 JEHOFA nẹ inu-didùn si awọn ti o bẹru rẹ, si awọn ti o nẹ ireti ńnu rẹ.

12 Jerusalemu, iwọ yín JEHOFA ; yín Ọlọrun rẹ, iwọ Sion.

13 Nitóri ti o ti mu ọpá ẹnu ibode rẹ le ; o ti busi i fu awọn ọmmọ rẹ ninu rẹ.

14 O ẹ̀ alafia li àgbegbe rẹ, o sì fi alikama didara jù kún ọ.

15 O rán aṣẹ rẹ jade wá si aiye ; ọrọ rẹ sùre tete.

16 O fi omi didì fu-ni bi kubusu : o sì fọn ìrì didì ká bi ẹru.

17 O dà didì omi rẹ bi òkele : tali o le duro niwaju otutù rẹ ?

18 O rán ọrọ rẹ jade, o sì mu wọn yọ : o mu aṣẹ rẹ fẹ, omi sì nṣàn.

19 O fi. ọrọ rẹ hàn fu Jakobu, aṣẹ rẹ ati idajọ rẹ fu Israeli.

20 Kò ba orilẹ̀ ẹ̀de kan ẹ̀ bẹ̀ ri : bi o sì ẹ̀ ti idajọ rẹ ni, nwọn kò ti mò wọn. Ẹ fi iylń fu JEHOFA.

Lọ 30. AWỌN PSALMU 148.

PSALMU 148.

E FI iyìn fu JEHOFÀ. È fi iyìn fu JEHOFÀ lati awọn ọrun wá : ẹ fi iyìn fu u lati ibi giga wá.

2 È fi iyìn fu u, gbogbo ẹnyin angeli rẹ : ẹ fi iyìn fu u, gbogbo ẹnyin ogun rẹ.

3 È fi iyìn fu u, ẹnyin ǫrùn ati ọsupa : ẹ fi iyìn fu u, gbogbo ẹnyin lrawọ imọlẹ.

4 È fi iyìn fu u, ẹnyin ọrun de awọn ọrun, ati ẹnyin omi ti mọ́ lẹ awọn ọrun.

5 Jẹ ki nwọn ki o ma yìn orukọ JEHOFÀ : nitori ti o paṣẹ, a sì da wọn.

6 O sì fi idi wọn mulẹ lai ati lailai : o ti paṣẹ kan ti kì yio kọja.

7 È yìn JEHOFÀ lati aiye wá, ẹnyin erinmi, ati gbogbo ọgbọn :

8 Iná, ati yinyin ; omi didì, ati ikuku ; ẹfufu nla nmu ọrọ rẹ ẹ :

9 Awọn òke nla, ati gbogbo òke kekere ; awọn igi eleso, ati gbogbo opepe :

10 Èranko, ati gbogbo ẹran nla ; ohun ti nrakò, ati ẹiyẹ ti nfò :

11 Awọn ọbba ti ilẹ aiye, ati gbogbo awọn enia ; awọn ọmmọ-alade, ati gbogbo awọn onidajọ aiye :

12 Ati awọn ọmmọkọnrì, ati awọn ọmmọ-biri ; awọn enia arugbo, ati awọn ọmmode :

13 Ki nwọn ki o ma yìn orukọ JEHOFÀ : nitori orukọ rẹ nikan li o li ọllá ; ogo rẹ bori aiye on ọrun.

14 O sì gbé iwo awọn enia rẹ soke, iyìn gbogbo awọn enia mimọ rẹ ; anì ti awọn ọmmọ Israeli, awọn enia ti o sumọ ọdọ rẹ. È fi iyìn fu JEHOFÀ.

AWỌN PSALMU 149, 150. Ijọ 30.

PSALMU 149.

E FI iyìn fu JEHOFA. Ẹ kọn orin titun si JEHOFA, ati iyìn rẹ ninu ijọ awọn enia mimọ.

2 Jẹ ki Israeli ki o yọ si ẹniti o da a : jẹ ki awọn ọmmọ Sion ki o kún fu ayọ si Ọbba wọn.

3 Jẹ ki nwọn ki o yìn orukọ rẹ ninu ijọ : jẹ ki nwọn ki o fi ọlu ati dũru kọnrin iyìn si i.

4 Nitori ti JEHOFA ẹ inu-didun si awọn enia rẹ : yio fi igbala ẹ awọn ọlọkọn tutu ni li ẹwà.

5 Jẹ ki awọn enia mimọ ki o kún fu ayọ ninu ogo; ki nwọn ki o ma kọnrin kikan lori ẹni wọn.

6 Ki iyìn giga Ọlọrun ki o wà li ẹnu wọn, ati idà oloju mejì li ọwọ wọn;

7 Lati san ẹsan lara awọn keferi, ati ijiya lara awọn enia;

8 Lati fi ẹwọn dè awọn ọbba wọn, ati lati fi ẹkẹ-ẹkẹ irin dè awọn ọlọtọ wọn;

9 Lati ẹ idajọ si wọn lara, ti a ti kọwe rẹ : ọllá yi ni gbogbo awọn enia mimọ rẹ ni. Ẹ fi iyìn fu JEHOFA.

PSALMU 150.

E FI iyìn fu JEHOFA. Ẹ fi iyìn fu Ọlọrun ninu ibi mimọ rẹ : yìn i ninu ofurufu oju ọrun ti agbara rẹ.

2 Yìn i nitori isẹ agbara rẹ : yìn i gẹgẹ bi titobi rẹ, ti o li ọllá jù.

3 Fi ohùn lẹpe yìn i : fi èlọ orin mimọ ati dũru yìn i.

Iṣọ 30. AWỌN PSALMU 150.

4 Fi ọlu ati iṣọ yin i : fi ohun ọnà orin
oṣokun ati fere yin i.

5 Ẹ yin i lara awo idẹ olohun oke : ẹ yin
i lara awo idẹ oṣokun goro.

6 Jẹ ki ohun gbogbo ti o li ẹmmi ki o yin
JEHOFA. Ẹ fi iyin fu JEHOFA.

ILANA WỌN-NI.

TI AFIMỌ SỌKAN SI, LATI IPASE AWỌN ARCH-
BIŞOPU ATI AWỌN BIŞOPU TI IPA ỌNÀ MEJEJI
ATI GBGBO AWỌN ALUFA.

Ni Ipejọpọ ti ape ni Lọndọn ni Ọdun 1562,
nitori ati ya kuro ninu Oniruru iyatọ Ìmọ,
ati lati fi ẹsẹ Ìmọ kan lele nipa otitọ Ìsìn
Ọlọrun. A sì tun ẹ didà rẹ nipasẹ Aşẹ
Ọbba Ọlọllanla, ti on ti Ikede Ọbba to a fi
si iwaju rẹ.

IKEDE ỌBBA ỌLỌLLANLA.

BI iti işẹ nipasẹ Ilana Ọlọrun, gege bi Otitọ
Oye wa, *Alabò Igbagboni, ati Olori Alakoso*
Ijọ Enia Ọlọrun, ninu Ilẹ Ọbba wa wọnyi.
Awa dì i mu pe o ẹ dede julọ si Oye Ọbba ti
Wa yi, ati Itara ti awa niti Ìsìn Ọlọrun lati
kojọpọ ati lati ẹ idimu Ijọ Enia Ọlọrun ti a fi
le Itọju wa lẹwọ, ni Işọkan niti otitọ Ìsìn
Ọlọrun ati ni Idipọ Alafia ; ati ki a má ẹ je
ki Ija ti kò yẹ, Ijiyan, tabi ki ìbere kan ki o
dide, ti yio ma bọ Iyapa, ati ninu Ijọ Enia
Ọlọrun ati ninu Ilu. Njẹ nitorina lehin işaro
Ìgbimọ, ati pẹlu Ilamọran ti awọn Bişọpu wa,
iye awọn ti a lè ifi alnilara pejo pọ, Awa rò
pe, ọyẹ pe ki a ẹ Ikede ti o tẹ le e yi.

Pe Ilana nwọn-ni ti Ijọ Enia Ọlọrun ti
England (ti ati fi jì ti a sì pa li aşẹ di isisiyi,
ati ti Egbẹ Alufa wa ima kowe ijẹwọ si) o ni

ILANA WỌN-NI.

otitọ Ẹkọ ti Ijọ enia Ọlọrun ti England ninu, o ẹ dede si Ọrọ Ọlọrun : ti Awa si gbè lẹsẹ awa si fi ẹsẹ rẹ mulẹ. Awa mbere lọwọ awọn Enia Wa olufe, ki nwọn ki o ma duro titi ni Işokan Ijewọ inu rẹ, awa si kọ iyapa kinkin kuro ninu Ilana ni na ti a ti sọ; Nitori Idi na, eyiti Awa fu nwọn li aşı ki a tun u dà ni titun, ati ki a si ro Ikede Wa yi ka pelu rẹ.

Pe Awa li Olori Akoso ti Ijọ enia Ọlọrun ti England: Ati pe bi lyatọ ba hù niti *Ijoye* ode, nipase Aşı kanon (İla-aşı) ati Isadile miran ohunkohun ti işe ti inu rẹ. Egbẹ Alufa ninu apejọpọ nwọn ni ki o lana ki o si pari nwọn niti nwọn tete gba ami ijewọ wa Gboro ni lati ẹ bẹ: ati ti Awa si gba Ilana ati Idasile nwọn nwọn ni; bi o ba ẹpe a ki yio ẹ ọkan lodi si Ofin ati İşe ti İlẹ na yi.

Pe, lati inu Itoju nipa oye Alade wa, ki awọn Enia Ijọ Enia Ọlọrun ki o le ma ẹ İşe ti o yẹ fu awọn, Bişopu ati Egbẹ Alufa, nigbakugba ni Ipejọpọ, nipa rirẹ lẹ Ifẹ nwọn, a o si ma bu nwọn li aye li abbe Edidi Ami Wa Gboro ni lati ẹ lşaro, on ati ẹ iru Ohun nwọn-ni, niti nwọn ladi rẹ dajudaju lati ọwọ nwọn wa, ti a si fi ohun şokan si lati ọdọ wa wa, ti yio ma ẹ ti ipinnu ltoro petiti, ti Ekọ ati İlaşı ti Ijọ enia Ọlọrun ti England ti a fi idi rẹ mulẹ nisisiyi; kuro ninu eyiti Awa ki yio gba lyatọ kan tabi iyapa ni Eşı diẹ kiun.

Pe, nisisiyi na, bi atilẹ mọ pe nwọn ti mu lyatọ İwa buburu diẹ hù, şugbon awa gba itunu ninu eyi pe gbogbo awọn Alufa ninu İlẹ Ọbba Wa niti ifẹ tife inu julọ ni nwọn nkowe ijewọ si Ilana ni ti A fi lelẹ: ti işe iforan-weran kan fu Wa pe gbogbo nwọn li o fi ohun şokan ni otitọ, bi atijọ ni İmọ Ilana wa nipa iwe; ani ati ninu ori wọn-ni ti o şoro,

ILANA WỌN-NI.

ninu eyiti lyatọ isisiyi gbe fara ti si, gbogbo oniruru enia li o gbà Ilana ti Ijọ enia Ọlọrun ti England ẹe ti nwọn; eyiti o si tun ẹe afọranwe kan, pe kò si ọkan ninu nwọn ti nfe ẹe ikọsilẹ kan si Ilana ti a fi lele.

Pe, nitorina ati ninu lyatọ nwọn-ni ti o soro lalni anfani, lati ọdun ọgọrun pupọ wa yi, ni igbakugba ati ni ibi ọtọtọ, ti o dan Ijọ enia Kristi wò, Awa fe pe ki a fi iwadi ti o soro siwaju lele li apa kan, ati ki a ti ilẹku lja nwọnyi mọ sinu ileri Ọlọrun bi ati gbé nwọn kalẹ nigbangba fu wa ninu Iwe Mimọ Ọlọrun ati ti imọ gbangba ti Ilanna wọnyi ti iše ti Ijọ enia Ọlọrun ti England gẹgẹ bi nwọn. Ati pe bi ẹnikan lehin eyi ki o má ẹe dà tabi ki o má ẹe wasu, lati ma fa Ilana yi si ipa ọna kọna kan, şugbọn bikọsepe ki o fi ẹse le ọna rẹ ninu gbangba ati ẹkọn imọ rẹ na, ki o ma si ẹe fi ọgbọn ti rẹ tabi ihumọ ti rẹ ẹe itumọ ti Ilana na; şugbọn bikọsepe ki o gbà a ni imọ rẹ bi ti iwe, ati bi imọ ede rẹ.

Pe bi Akawe ode gbangba kan, iba iše ninu Unifersiti (Ile Iwe Nla) iba iše Olori kan tabi Babba Olori Kọllege Ile Iwe Nla kan, tabi olukuluku ẹlomiran ti o wu ki o ẹe ninu ọkan ninu nwọn ti ọbba fi itumọ titún kan pẹlu Ilana kan, tabi ti nkà a ni gbangba ti o tẹnu mọ, tabi ti o nse Ijiyan gbangba kan ninu Unifersiti tabi ninu Kọllege ki Kọllege tabi bi Alufa kan ninu Unifersiti ba wasu ti o si ẹe ẹda ohunkohun nipa ọna kan, omiran ju eyi ti afilele ni Ajọ Ipejọpọ, ti on ti Ifohunsi ti Wa bi Ọbba; on tabi awọn Ẹlẹse na yio wà ninu ewu ibinuje Wa ati Ẹgan Ijọ Enia Ọlọrun ninu Igbimọ awọn Alufa ti ayan, ati bi ẹlomiran kan bẹ gẹgẹ: Awa o si bojuto o pe ki a ẹe iše na ti ọye si nwọn.

İLANA ISİN QLORUN.

I. *Ti Igbagbo ni Metalokan Mimó.*

QLORUN kanşoso alàye, olótó ni mbẹ, aiyeraiye, lalni ara, ẹya ara, tabi itara; oni agbara, ogbon, ati ore allopín; Ẹlẹda ati Olupamọ ohun gbogbo ati hihàn ati alalhàn. Ati ninu isọkan Ìwa-qlorun yi Ẹni mẹta ni mbẹ, oni ohun ìwa kan, agbara, ati ìwa allopín; Babba na, Qmmọ na, ati Ẹmmí Mimó na.

II. *Ti Ọrọ tabi Qmmọ, ti a da li Enia iyenia.*

QMMỌ na, ti işe Ọrọ ti Babba, ti a bí lati ọdọ Babba wa, lati igba ati aiyedaiye, Qlorun eyi Qlorun lailai, ati ti o ni ohun ìwa kan pẹlu Babba, o gbà ẹda enia ninu Wundia mimó alabukun fu ninu ohun ìwa ara rẹ: Bayi ni ohun ìwa mejì tótó ti o pe, eyini ni pe, Ohun Ìwa-qlorun ati Ohun Ìwa-enia dapọ şşokan lara Ẹni kan ni alyà kuro mó, nipa inu eyi ti o jasi Kristi kan Qlorun iyqlorun, ati Enia iyenia; ẹniti o jlyà nitotó, ti a kan mó agbelebu ti o kú ti a sì sin, lati tù Babba rẹ loju fu wa, ati lati şe ẹbọ kan, kì işe ti kiki eşş ibinibi, şugbon pẹlu fu eşş atowoda enia.

III. *Ti Isọkalẹ Kristi lọ si Ipò okú.*

BI Kristi ti kú fu wa, ti a sì sin i, bẹ ni pẹlu ki a sì gbagbọ pe, o sọkalẹ lọ si ipò okú.

ILANA ISÌN ỌLỌRUN.

IV. *Ti Ajinde Kristi.*

NITOTỌ ni Kristi tún jinde kuro ninu ikú, o sì tún mu ara rẹ, ti on ti ẹran ara, ati egungun, ati ohun gbogbo ti iṣe pipe ti ara nipa ti ẹda Enia : ti on ti eyi na yi li o goke lọ si Ọrun, o sì joko nibẹ, titi yio fi tún pada lati ba gbogbo Enia wijọ li opin ọjọ.

V. *Ti Emmí Mimọ.*

EMMÍ mimọ, ti o ntl ọdọ Babba ati Ọmmọ wá, o ni ohun lwa kan na, ọllanla kan, ati ogo kan na pẹlu Babba ati Ọmmọ, ti kararẹ lai Ọlọrun.

VI. *Ti Titọ ti Iwe mimọ Ọlọrun fu Igbala.*

IWE mimọ Ọlọrun ni ohun gbogbo ti o yẹ fu igbala : bẹni ohunkohun ti a kò ba kà ninu rẹ, tabi ti a kò le itinu rẹ fi lẹmọ rẹ hàn, ki a má ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ rẹ̀ lẹwọ̀ ẹnìkẹ̀ni, pe, ki a gbà a gbọ̀ bi ilana kan ti Igbagbọ̀, tabi ki a ro o si yiye tabi alaṣaini si igbala. Ni orukọ Iwe mimọ Ọlọrun, awa mọ wọn si Iwe lla a ẹ́ nwọ́n-ni, ti Majemu ti Atijọ ati Titun, niti ọllá aṣẹ eyi ti kò si iyan kan ri ninu Ijọ Ọlọrun.

Ti Orukọ ati Iye Iwe ti Ọlọrun.

Genesi.
Exodu.
Levitiku.
Nameri.

Deuteronomu.
Joṣua.
Awọn Onidajọ.
Rutu.

ILANA ISÌN ỌLỌRUN.

Iwe Ekini ti Samuẹli.	Iwe ti Jobu.
Iwe Ekeji ti Samuẹli.	Iwe ti Psalmu.
Iwe Ekini ti awọn Ọbba.	Iwe ti Owe (Proverbs).
Iwe Ekeji ti awọn Ọbba.	Ekklesiaste tabi Oniwasu.
Iwe Ekeni Ịtan.	Kantika, tabi Orin Solomonu.
Iwe Ekeji Ịtan.	Iwe nlanla ti awọn Woli merin.
Iwe Ekini ti Ẹsdra.	Iwe kekeke ti awọn Woli mejila.
Iwe Ekeji ti Ẹsdra.	
Iwe ti Ẹster.	

Ati iwe mĩ nwọn-ni (bi Hieromu ti wi) Ijọ enia Ọlọrun a ma kà wọn nitori apẹrẹ ati ẹkọ ịwa, şugbọn a kò fi wọn lelẹ lati fi idi ẹkọ kan le ilẹ; iru rẹ ni nwonyi:

Iwe kẹta ti Ẹsdra.	Ihìn ti Susana.
Iwe kẹrin ti Ẹsdra.	Ti Bel ati ti Dragon ni.
Iwe Tobia.	Adura Manasse.
Iwe ti Judi.	Iwe Ekini ti Makka-bee.
Iwe iyoku ti Ẹster.	Iwe Ekeji ti Makka-bee.
Iwe Ọgbọn.	
Jesu Ọmmọ Siraki.	
Baruki Woli.	
Orin awọn Ọmmọ Mẹtani.	

Gbogbo Iwe ti Majẹmu Titun, bi nwọn ti di gbighà fu enia gbogbo, awa gbà a sì kà wọn si iwe Ịla-afẹ.

VII. *Ti Majẹmu Atijọ.*

MAJẸMU Atijọ kò lodi si Titun: nitoripe ati ninu Majẹmu Atijọ, ati ninu Titun anawọ iye alnipekun silẹ fu Araiye nipasẹ Kristi ti işe Onilaja nikanşoşo lagbedemeji

İLANA ISÌN QÌQORUN.

Qìqorun ati Enia, ti on na işe Qìqorun ati Enia. Njẹ nitorina, awọn wọn-ni kò ni ifi etí si ti nhumò wipe kíkí ileri igba irekoja şa li awọn Babba atijò nreti. Bi atilẹ mọ pe Ofin ti a fi fu Moses lati ọdọ Qìqorun wa, nipa ipelo isìn ati ti isìn ironu kò dè awọn enia Kristi, bẹni Ofin ilu nwọn kò sì şe eyi ti işe alaigbọdọ ma gbà ni ilu ki ilu kan : şugbọn kò si Kristian kan ẹnikení ti o wu ki o şe ti o bọ lówọ igbagbọ Ofin nwọn-ni ti a npè ni İwa-ilo.

VIII. *Ti Igbagbọ Mẹtẹta ní.*

IGBAGBỌ mẹtẹta ní, ni Igbagbọ ti Nicene, Igbagbọ ti Athanasius, ati Igbagbọ eyi ti a ma pe ní ti awọn Apóstili, li o yẹ ti a ba ma gbà ki a sì ma gbagbọ li agbatan: nitoriti a le ifi imọ nwọn hàn ti ọ daniloju lati inu iwe mimọ Qìqorun wá.

IX. *Ti Eşş Atilẹba tabi eyi ti Abinibi.*

ÈŞŞ Atilẹba kò duro sì ti itọ Adamu lẹhin (bi awọn Pelagian ti nsọ lasan;) şugbọn abukun ati ibajẹ ẹda olukuluku enia ní, ti a bí lati ọdọ ọmmọ Adamu wá nipa ẹda; nipa eyiti enia fi lọ jinna rere kuro ninu ododo atilẹba, nipa ti ẹda ti ara rẹ, ọkkan rẹ fà si ohun ibí, bẹni ara nşe ifẹkufẹ nigbagbogbo lodi si ẹmmí; ati nitorina ninu olukuluku enia ti a bí si aiye yi o yẹ si ijere ibinu Qìqorun ati ère egbe. Ati eran ẹda wa yi o wá sibẹ, ani ninu awọn ti o di atunda; nipa eyiti ifẹkufẹ ara, ti a npe ni Phronema sarkos, ti awọn ẹlomi mọ si ọgbọn, ẹlomi si ifẹ adùn ara, ẹlomi si ifa ọkkan, ẹlomi si ifẹ ti ara, ti kì iforibalẹ fu Ofin Qìqorun. Ati pe bi

ILANA ISÌN ỌLỌRUN.

o tilẹ̀ ẹ̀pepe ẹ̀bi kò si fu awọ̀n ti o gbagbọ̀ ti a sì baptisi, ẹ̀gbọ̀n Apostili na jẹwọ̀ pe ifẹ́kufẹ́ ara o ni lwa ẹ̀ẹ̀ ninu fu ra rẹ̀.

X. *Ti Ifẹ́ Omnira.*

IWA Enia lẹ́hin iṣubu Adamu, o jẹ́ bayi pe, on kò le iyipada nipa lwa ẹ̀da ki o sì fi mura nipa agbara ti ontikararẹ̀, ati ti iṣẹ́ rere si igbagbọ̀ ati si ikepe Ọlọrun : Njẹ́ nitorina awa kò ni ipa lati ẹ́ iṣẹ́ rere ati itẹ̀wọ̀gba sọdọ Ọlọrun, lalsi ore Ọlọrun ti nṣaju wa nipasẹ́ Kristi, ki awa ki o le ni ifẹ́ rere, ki o sì ma ẹ́iṣẹ́ pẹ̀lu wa, nigbati awa ba ni ifẹ́ rere na.

XI. *Ti Idalare Enia.*

ANKÀ wa si olododo niwaju Ọlọrun, ni kiki itori itoye Jesu Kristi Olugbala wa, nipa Igbagbọ̀, kí isì iṣẹ́ nipa iṣẹ́ rere ti awa tika-rawa tabi ère titọ́ wa ; Njẹ́ nitorina ti a nda wa lare nipa kiki Igbagbọ̀ nikan, o jẹ́ Ẹ̀kọ́ ti o yẹ́ pẹ̀pẹ̀reju o sì kún fu itunu, bí ati ladi rẹ̀ silẹ́ pupọ́ ninu (Homili) Iwasu ti Idalare.

XII. *Ti Iṣẹ́ Rere.*

BI o tilẹ̀ ẹ̀pepe Iṣẹ́ Rere nwọ̀n-ni, ti iṣẹ́ eso Igbagbọ̀, ti isì ima tọ́ Idalare lẹ́hin, kò ti le mu ẹ̀ẹ́ wa kuro, ti kò sì le igba ikannu idajọ Ọlọrun duro ; ẹ̀gbọ̀n wiwù ati titẹ̀wọ̀gba ni wọ̀n fu Ọlọrun nipa Kristi, kò si tẹ́hin aítinu Igbagbọ̀ otitọ́ ati yiye jade wá ; to bẹ́ pe nipasẹ́ wọ̀n li a nfi nmọ́ Igbagbọ̀ yiye dajudaju, bí ati ifi eso mó igi.

ILANA'ISIN QLORUN.

XIII. *Ti Işę Rere şaju Idalare.*

IŞE ti a şe şaju ore ofe ti Kristi, ati Imisi Emmi rẹ, kò şe didùn mó fu Qlorun, niwọn pe; bi nwọn kò ti ti inu igbagbó ti Jesu Kristi sojade wá, bẹni nwọn kò sì mu enia yẹ lati gbà ore ofe tabi (bi awọn Oni-Ile-iwe ti wi) kò sì yẹ si ère ẹyẹ, nitotọ kàkà bẹ nitoriti a kò şe wọn bi Qlorun ti fẹ ti o sì fi lele li aşe fu wọn lati şe, awa kò şe aniani rẹ, nwọn sì ni lwa ẹşe.

XIV. *TI Işę Aşele.*

IŞE Atinuwa pelu, ti o rekoja ati ti o leke, ti Ofin Qlorun, ti nwọn npè ni Işę Aşele, a kò le ikọni li ẹkọ na lalni igberaga ati alnisin : nitoripe nipa nwọn li enia nsọ pe, kì işe kiki eyi ti a fi le ilẹ fu wọn lati şe nikanşoşo li awọn şe, şugbọn pe awọn şe si i ju eyi ti abère lọ lówó wọn nipa işe isin : Nigbatì Kristi sọ dajudaju pe, Nigbatì ẹnyin ba şe gbogbo ohun ti apalase fu nyin tan, ẹ ma wipe, Qmmọ ọdọ alallere ni wa.

XV. *Ti Kristi nikanşoşo laileşe.*

NI otitọ ẹda wa, a da Kristi li ohun gbogbo bi awa, ẹşe nikanşoşo li okù, ninu eyiti o mó kuro to to, ati lara rẹ ati li ẹmmi rẹ. O wá lati şe Qdọ agutan ni lalni abawọn, ẹnì, nipa ẹbọ ara rẹ, ti o ru lẹkan, ki o le iko ẹşe nwọn-ni ti aiye lọ, bẹni, bi Saint John ti wi, pe, ẹşe kò si li ara rẹ. Şugbọn gbogbo awa ara iyokun, bi o tilẹ şepe abaptisi wa, ti a sì tún wa bí ninu ti Kristi ; şugbọn a ma deşe ninu ohun pupọ ; bi awa ba sì wipe

ILANA ISIN ỌLỌRUN.

awa kò li ẹ̀şẹ, awa tan ara wa jẹ, otitọ kò sì si ninu wa.

XVI. *Ti ẹ̀şẹ lẹhin Ibaptismu.*

KÌ iṣe gbogbo ẹ̀şẹ ikú ti a mọ ọ mọ da lẹhin Ibaptismu ni iṣe ẹ̀şẹ si Ẹmmí Mimọ, ati alalẹdariji. Njẹ nitorina a kò le idu iru awọn ti o ṣubu sinu ẹ̀şẹ lẹhin Ibaptismu ni ẹbun ironupiwada. Lẹhin igbati awa ti gbà Ẹmmí Mimọ, a le ya kuro ninu ore ọfẹ ti a fi fu ni, a sì ṣubu sinu ẹ̀şẹ, ati nipa ore ọfẹ Ọlọrun, a sì le tún dide, a sì ẹ atun hu rere lwa. Nitorina a kò le iṣe alẹbi fu awọn ti nwiye, awọn kò le iṣe mọ, niwọn bi awọn ti wà pẹ to nihin, tabi awọn ti ndù iru awọn ti o ronupiwada nitotọ li àye idariji.

XVII. *Ti Iyantẹlẹ ati Iyanfẹ.*

IYANTELE si Iye, ipinnu titilai ti Ọlọrun ni nipa eyina (ṣaju ki a to fi ipilẹ aiye solẹ) o ti pinnu rẹ la patan nipa Imọ rẹ ti o lumọ fu wa, lati gbà awọn ti on ti yàn nipa ti Kristi ninu awọn araiye, kuro ninu egún, ati ẹbi egbe, ati lati mu nwọn nipasẹ Kristi si igbala alnipekun, bi ohun èlò ti a ẹ si ọllá. Njẹ nitorina awọn ti a fi iru anfani Ọlọrun ti ọlẹwa to bayi wọ li a npẹ gẹgẹ bi ipinnu Ọlọrun, nipasẹ ẹmmí ti nṣiṣe nigba akokò: nipa Ore ọfẹ wọn agba ipe na gbọ: a da nwọn lare li ọfẹ: a sọ nwọn di ọmmọ Ọlọrun nipa isọdọmmọ: a ẹ nwọn bi aworan Jesu Kristi Ọmmọ bibi rẹ nikanṣoṣo: nwọn a ma rìn ni isin Ọlọrun ninu iṣe rere gbogbo, nigbatiti, nipa anu Ọlọrun, nwọn a de ibi alafia alnipekun.

Bi iro iwabi ọlọrun ti Iyantẹlẹ, ati Iyanfẹ

İLANA ISİN QŁQRUN.

wa nipa ti Kristi ti kún fu itunu didùn, wiwù, ati itunu ti a kò le isọ fu awọn enia iwabi. Qłqrun, ati fu iru awọn ti o mọ ninu ara wọn, işişe Emmí ti Kristi, ti nwọn sị npọn işe ara loju, ati ẹya ara nwọn aiye, ti nwọn sị fa ọkkan nwọn si ohun giga ati ti ọrun nitoripe o fi ẹsẹ igbagbọ nwọn mulẹ şinşin si ti igbala ànipekun ti a o fi ma jẹ alafia rẹ nipasẹ Kristi, ati nitoriti o fi igbona ifẹ wọn hàn ni gbigbona ati nitori ti o lana si ifẹ wọn si Qłqrun. Bẹni, fu awọn enia alawòfin ati enia nipa ti ara lalni Emmí Kristi, lati ma gbe ipinnu aşe Iyantẹlẹ Qłqrun kalẹ niwaju wọn titi işubu ogedengbe ti o lewu pupọju ni, nipa eyiti Esu nti nwọn sinu alnireti, tabi sinu lwa ọsị ti ohun alalmo, kò si kere ju ewu alnireti lọ.

Pelupelu, awa kò le işe alga ileri Qłqrun bẹ bi iru eyi ti a gbe kalẹ fu wa ninu Iwe mimọ Qłqrun; ati ni işe wa, Ifẹ Qłqrun na ni ki a ma tọ lehin ti a nfi nhàn fu wa dajudaju ninu Ọrọ Qłqrun.

XVIII. *Ti ini Igbala ànipekun nipa Orukọ Kristi na kanşoşo.*

AWỌN ti a ba ma fi gegun pelu ni awọn ti o dawọ le e lati wipe, Olukuluku enia li a o gbala nipa Ofin tabi Ẹya ti o jẹwọ bi on ba sa şe alsimẹlẹ lati fi iwa aiye rẹ le ilẹ gege bi Ofin na, ati imọlẹ lwa ẹda. Nitoripe, kiki Orukọ Jesu Kristi nikanşoşo ni Iwe mimọ Qłqrun gbé kalẹ fu wa, nipa eyiti a o fi gbà enia là.

İLANA ISİN QŁQRUN.

XIX. *Ti Ijọ Enia Qłqrun.*

IJỌ Enia Kristi ti o ẹe hihàn ni Ijọ awọn Ọlọtọ enia, ninu eyiti a nwasu Ọrọ mimọ Qłqrun, ti a sị nẹe ipinfuni Sakramenti nwọn-ni bi o ti yẹ gẹgẹ bi idasilẹ ti Kristi ninu ohun gbogbo nwọn-ni ti a kò le iṣe alalẹni si eyi na. Bi Ijọ Enia Qłqrun ti Jerusalemu, ti Aleksandria ati ti Antioku ti ẹina, bẹni Ijọ Enia Qłqrun ti Romu ẹina pẹlu, kẹ iṣe ni kiki lwa nwọn ati lwa ilanna isin nwọn, ẹugbọn ati ninu ọran Igbagbọ nwọn pẹlu.

XX. *Ti Qllá aṣẹ ti Ijọ Enia Qłqrun.*

IJỌ Enia Qłqrun li agbara lati paṣẹ Isin ironu ati ohun elo isin, ati qllá aṣẹ ninu Ijiyan Igbagbọ : ẹugbọn sibẹ kò tọ fu Ijọ Enia Qłqrun lati da ohun kan silẹ ti o lodi si Ọrọ Qłqrun ti ati kowe rẹ silẹ, bẹni kò sị le ẹe itumọ ibi kan ninu Iwe mimọ na, ti yio sị fi ja eke lyan. Njẹ nitorina, bi Ijọ Enia Qłqrun ti iṣe ẹlẹri ati olupamọ Iwe mimọ ni, njẹ bi kò ti yẹ ki o fi aṣẹ ohun kan lele lodi si eyina, bẹ sị ni pẹlu, eyina kò sị gbọdọ fi agbara fi ohun kan lele lati gbagbọ li ohun alṣaini si Igbala.

XXI. *Ti Qllá aṣẹ Ajọ Igbimọ Gbogbo.*

AKÒ le ipe Ajọ Igbimọ Gbogbo lehin ifẹ ti awọn Alade, nigbati a ba sị pe wọn jọ pọ (niwọn bi nwọn ti iṣe ajọ enia, ninu eyiti kẹ iṣe gbogbo wọn li a fi Emmi ati Ọrọ Qłqrun ẹe akoso) nwọn le iṣina, nigbamẹ nwọn a sị ma ẹina, ani ninu ohun ti iṣe ti Qłqrun. Njẹ nitorina ohun ti a ba là silẹ

İLANA ISÌN ÒLÒRUN.

lati ọwọ́ nwọ́n wá pe a kò le ịsàlńi si ịgbala, kò li agbara tabi ọllá așe, bikoșepe a ba fi hàn pe lati inu Òrọ́ mimó Òlọ́run lati mu u jade wá.

XXII. *Ti Purgatori. Ibi Atubọ́ wẹnumọ́.*

EKỌ́ ti awọ́n ara Romu nipa Ibi Atubọ́ wẹnumọ́, Idariji, Sisín, ati Ițeriba, ati fu ere, ati fu ęta okú, ati pẹlu Ikepe awọ́n (Saint) enia Mimó, ohun ife ti enia fi asan humọ́ silẹ́ nı, ti kò sı nı idi nile ninu iyin funi kan ninu Òrọ́ iwe mimó șugbọ́n kàkà bẹ́ o lọ́ di si Òrọ́ Òlọ́run.

XXIII. *Ti Ișe Alufa ninu Ijọ́ enia.*

KÒ tọ́ fu ẹnikeńi lati dawọ́ le e lati gbà ọyẹ́ on iwasu li Awujọ́ fu ra rẹ́, tabi lati ma șe ipinfuni Sakramenti nwọ́n-nı ninu Ijọ́ Enia, ki a to pẹ́ e nipa ofin ki a sı ran a lati ma șe eyina. Awọ́n nwọ́n-nı ti a sı ran lati ma șișe na yi, ẹniti a yàn ti a sı pe si ișe na yi lati ọwọ́ awọ́n ọkọńri nı ti a fi Ọllá așe ode le lọwọ́ ninu Ijọ́ enia, lati pe on ati rán awọ́n Alufa lọ́ sinu Agbala Oluwa ni ki awa ki o sı ma kà si ẹni ịpe nipa ofin.

XXIV. *Ti isọ́rọ́ ninu Ijọ́ Enia li ède ti o ye awọ́n enia.*

OHUN ti o lọ́di si Òrọ́ Òlọ́run dajudaju, ati si ișe awọ́n Ijọ́ Enia Òlọ́run Igbani nı lati ma gbadura ninu Ijọ́ Enia, tabi lati ma șișe Ipin-funi Sakramenti nwọ́n-nı li ède ti kò ye awọ́n enia.

ILANA ISIN QŁQRUN.

XXV. *Ti Sakramenti.*

SAKRAMENTI ti a lana silẹ lati ọwọ Kristi wá kí iṣe kíkí àmi nikan fu ijẹwọ awọn enia ti iṣe Kristian, ẹgbọn kí nwọn kí okuku le iṣe ẹlẹrì dajudaju, ati àmi ore ọfẹ ti kí itase, ati ifẹ inu rere Qlọrun si wa, nipa eyi ti nṣiṣe alhan sode ninu wa, kí iṣe kíkí pe nsọ wa di aye ni, ẹgbọn pẹlu ti nmu Igba-gbọ wa lara le, ti o sì nfi ẹṣẹ rẹ mulẹ ninu ara rẹ.

Sakramenti meji li a lana silẹ wa, lati ọwọ Kristi Oluwa wa ninu Ihin rere, eyini li an-wipe, Ibaptismu, ati Onjẹ alẹ Oluwa.

Eyi marun ni ti nwọn imape ni Sakramenti eyini ni pe, Igbanijanju, Iṣẹ ironupiwada, Oye Alufa, Isoyigi, ati Itorosi ni igba opin, a kò le ika nwọn si Sakramenti ti Ihinrere, nitoripe iru lwa ibajẹ ti o hù lapa kan ni lati ọdọ wọn wa ti o tẹle awọn Apostle; lapa keji o jẹ lwa aiye ti a jẹwọ fu ni ninu Iwe Qlọrun, ẹgbọn sibẹ nwọn kò ni iru lwa Sakramenti bi ti Baptismu ati Onjẹ alẹ Oluwa, nitoriti nwọn kò ni àmi hihàn kan tabi Ilana kan ti a là silẹ lati ọdọ Qlọrun wá.

Kristi kò da Sakramenti silẹ lati ma wò ni iran, tabi lati ma gbé kiri ẹgbọn bikoṣe pe kí a ma lò wọn bi o ti yẹ. Ati ninu iru awọn ni nikan ti ọ gbà eyina bi o ti yẹ ni nwọn ẹ aṣẹ rere; ẹgbọn awọn ti o gbà a laiye, nwọn ra ẹbi egbe fu ra nwọn bi St. Paulu ti wi.

XXVI. *Ti Àyẹ ti awọn Alufa, ti kì ida aṣeran Sakramenti duro.*

BI otileṣepe ninu Ijọ Enia Qlọrun hihàn, ti buburu ima ba rere dàpọ titi, ati nigba-

İLANA ISİN QŁQRUN.

miran ti  ni buburu a ma ni  ll  a   ninu
Ipinfuni  ro ati Sakramenti nw n-ni,  ugb n
sibe niw n bi nw n k  ti    eyina li Oruk  ara
w n, biko   ni ti Kristi, ti nw n s  n   i  
Alufa nipa oye ati  ll  i   r , a le ma gb  I  
Alufa w n l , ati ni gbigb   ro  lorun ati
nigbigb  Sakramenti nw n-ni.

B ni a k  s  gb  aran  ilana ti Kristi kuro
nipa iwabuburu nw n, tabi b ni a k  s  bu
 bun ore    ku kuro  d  iru aw n nipa
igbagb  ti nw n s  gb  Sakramenti na bi o ti
y , ti a pinfu w n lati  w  nw n w  ; eyi ti
o jasi a   rere, nitoriti idasile ti Kristi ati
ileri r , bi otile  epe lati  w  aw n enia
buburu lati pin w n fu ni.

 ugb n o    ipa i   ti akoso ti Ij  Enia
 lorun ki a b re niti aw n Alufa buburu,
ki a s  fi w n s n lati  d  aw n ti o m 
    nw n w  ; ati li opin r  niti a ri w n
ninu  bi, nipa idaj  otit  ki a b  w n li
oye.

XXVII. *Ti Baptismu.*

BAPTISMU k  i   k ki  mi ij w  ati  mi
lyat , nipa eyi ti   fi im  Kristian ninu
aw n  lomiran ti a k  sami Kristi si,  ugb n
 mi Atunda ni p lu tabi ti Ibi titun, nipa
eyiti, bi  nipe ohun  lo ti a fi n  aw n ti a
gb  Ibaptismu nitot  sinu Ij  Enia  lorun ;
ileri idariji    , ati ti is d mm  awa, lati ma
    mm   lorun nipa  mm  Mim  li a s  li
 mi gbangba a s  de edidi r  ; A fi   
Igbagb  mule, Ore    s  np si i nipa agbara
adura si  lorun Baptismu ti aw n  mm   w 
ni ki a gb  si  w     ninu Ij  Enia  lorun bi
o ti w  ki o ri, bi ohun ti o y  jul  ninu ilana
ti Kristi.

ÌLANA ISÌN ỌLỌRUN.

XXVIII. *Ti Onjẹ Alẹ Oluwa.*

ONJẸ alẹ Oluwa kí یشه kíkí àmí ifẹ́ tí Kírístiàn íbá má nì nínú àrá nwọ́n, ẹnìkínì sí ekejì; şugbọ́n kàkà bẹ́ bikoşe Sakramẹ́ntì tí Idandẹ́ wá nípá Ikú Kírístì: to bẹ́ pẹ́ fú irú awọ́n tí ọ́ gbà á bì o tí tọ́ sí atí sí yiyẹ́, atí pẹ́lú igbagbọ́, Akarà tí awá mbù, abapin Àrá tí Kírístì nì, atí pẹ́lú Àgó Ibukún nì, alabapin Èjẹ́ tí Kírístì nì.

Ìparada ohun ìwá tabì ipada dí àrá miran tí Akarà atí Ọ́tì Wain nítì Onjẹ alẹ́ Oluwa, nì á kò lẹ́ iladí rẹ́ nípá Iwẹ́ mimọ́; şugbọ́n o lọ́dì sí Iwẹ́ mimọ́ tí o daniłojú: o bì یشه́ idasile Sakramẹ́ntì şubu, o sì dá idì isìn èşin pupọ́ silẹ́.

À nfi àrá Kírístì fú nì, á ngbà á, á njẹ́ ẹ́ nínú Onjẹ alẹ́ ná, şá nípá tí یشه́ ọ́rún atí nípá ẹ́mmí. Atí idì nípá eyí tí á ngbà Àrá Kírístì tí á sì njẹ́ ẹ́ nínú Onjẹ alẹ́ on nì Igbagbọ́. Á kò tí ọ́wọ́ Kírístì fì ìlana Sakramẹ́ntì Onjẹ alẹ́ silẹ́, pẹ́ kí á má gbà á, kí á má gbé ẹ́ kírì, kí á má gbé ẹ́ soke, tabì kí á má forì balẹ́ fú u.

XXIX. *Ti enia buburu ti kò jẹ Ara Kírístì nì lilo Onjẹ Alẹ́ Oluwa.*

EANIA buburu, atí irú awọ́n tí kò nì àyẹ́ ìgbagbọ́, bì nwọ́n tilẹ́ fì ehin wọ́n tẹ́ Sakramẹ́ntì tí Àrá atí Èjẹ́ Kírístì nípá tí àrá atí nigbangbá (bì Saint Augustine tí wì) şugbọ́n kò sí ipá tí wọ́n gbé şe alabapin tí Kírístì; şugbọ́n kà ká bẹ́ nwọ́n jẹ́, nwọ́n sì mú àmí tabì Sakramẹ́ntì tí irú ohun nlá nì sí ẹ́bì egbe nwọ́n.

İLANA ISİN QLORUN.

XXX. *Ti Iru mejeji.*

A KÌ ifi Ago ti Oluwa dù awọn enia alal-joye alufa : nitoripe ipa mejeji ti Sakramenti Oluwa li oyè ki a ma şe ipinfuni fu gbogbo enia ti işe Kristian bakanna, nipa ilana ofin Kristi.

XXXI. *Ti Qrè kan ti Kristi ti o pari lori Agbelebu.*

I FITORÈ Kristi ti o şe lèkan, on ni idande, etutu, ati itenilorun pipe ni, fu gbogbo èşş agbaiye yi, ati ti alileba, ati ti atowoda ; kò sì si itenilorun miran fu èşş, bikoşe eyina nikanşoşo. Njè nitorina èbò ti Mass nwón-ni ninu eyiti nwón a fi ma wipe, Awón Alufa nfi Kristi rubò fu alaye ati okú, lati ni imuirora kuro tabi èbi èşş o jasi òrò odi, jijaòrò, ati ètan ti o lewu ni.

XXXII. *Ti Isoyigi ti awón Alufa.*

A KÒ paşş fu awón Olori Alufa, awón Alufa ati awón Deakóni lati inu ofin Qlorun wa pe, ki nwón ki o şe ileri işapón, tabi lati mu ara duro kuro lati soyigi : nitorina, o tò fu wón, bi o ti tò fu gbogbo okónri Kristian lati soyigi nigbati o ba wù wón bi nwón ba ti rò si pe eyina yio şe rere si iwabi qlorun.

XXXIII. *Ti awón Èniti a şati kuro, bi a ti yà wón silè.*

E NIA ni nipa ikşsilè gbangba ti a şati kuro ninu işokan Ijò Enia Qlorun, ti a sì yò kuro ninu ibadapò, o yè ka mu u kuro ninu

İLANA ISİN QŁQRUN.

gbogbo awujọ awọn olotọ, bi Keferi ati bi Agbowode, titi digba ti yio fi ẹe itunu nipa iṣe ironupiwada, ti a si gbà a sinu Ijọ Enia Qłqrun lati ipase Onidajọ wa ti o ni Qllá a ẹe sinu rẹ na.

XXXIV. *Ti Itan Ijọ Enia Qłqrun.*

KÒ kuku ẹe agbara pe ki Itan ati ilana isin ki o ri bakanna ni ibi gbogbo ki o si ẹe dede, nitoripe nigba gbogbo nwọn ati ma yatọ a si ma pa wọn da gẹgẹ bi lyatọ ilu ilu ati igba, ati llo lwa enia, niwọn bẹ ti a kò fi ẹe ilana ohun ti o lodi si Qrọ Qłqrun. Enikeni nipa iro ikọkọ ara rẹ, ti o mọ o mọ, ti o si pinnu rẹ, ti o si ba itan ati ilana isin ti Ijọ Enia Qłqrun jẹ, ti kò lodi si Qrọ Qłqrun, ti o si sepe alana rẹ silẹ a si jẹwọ lati ọwọ Qllá aṣe gbogbo otọ kulu wa, o tọ ki a ba a wi ni gbangba (ki awọn elomiran ki o le iṣeru lati ẹe bẹ,) bi eniti o ẹe si ilana Ijọ Enia Qłqrun, ti o si pa Qllá aṣe Ijoye lara, o si ẹa ọkkàn awọn ara alalera li ọgbẹ.

Olukuluku tabi ororile Ijọ Enia Qłqrun o ni qllá aṣe lati da, lati parọ, ati lati ẹe iparẹ elo isin, isin ironu ti Ijọ Enia Qłqrun ti alana silẹ nipa qllá aṣe enia, to niwọn bẹ ki a ẹe ohun gbogbo si igbeduro.

XXXV. *Ti Homili : Iwe Iwasu.*

IWE Iwasu (Homili) keji, orukọ olukuluku eyiti a fi ti i nisale ilana yi, oni Eko lwabi-qłqrun ti o yẹ korokoro, o si ẹe ohun ti a kò le iṣe aini fu igba nwonyi, gẹgẹ bi Iwe Homili iṣaju ti a mu jade nigba Edwardi Kẹfa; nitorina awa si rọ nwọn si Kikà lati

İLANA ISİN QLORUN.

owó awón Alufa wa ninu Ijọ-ijọ Enia Qlorun
lalsimi li ohùn gbangba, ki o ye wón ki o
le iye awón enia.

Orukọ awón Ọmọlẹ Iwe Iwasu.

1. Ti llo rere Ile Qlorun.
2. Si ewu Iboriṣa.
3. Ti Itunṣe ati Ipamọ Ile Qlorun ni
mimọ,
4. Ti Iṣe rere : ṣaju ti Igbawẹ.
5. Si Ajẹki ati Amupara.
6. Si Aṣeleke ti Aṣọ.
7. Ti Adura.
8. Ti Ipò ati Igba ti Adura.
9. Pe oyẹ ki a ma ṣiṣe alufa ti Adura, li
agbajọ ati Sakramenti wón-ni li
ede ti a mọ.
10. Ti Ibọwọ fu Ọrọ Qlorun
11. Ti Itọrẹ-anu.
12. Ti Ibí Kristi.
13. Ti Ijiya Kristi.
14. Ti Ajinde Kristi.
15. Ti Igba yiye Sakramenti Ara ati Eje
Kristi.
16. Ti Eḃun Eḃmí Mimọ.
17. Ti Ojọ Ebe.
18. Ti Iwa Isoyigi.
19. Ti Ironupiwada.
20. Si Olẹ.
21. Si Iṣotẹ.

XXXVI. *Ti Iyasọtọ awón Biṣọpu ati awón
Alufa.*

IWE Iyasọtọ ti Olori awón Biṣọpu, ati ti
awón Biṣọpu, ati Ifijoye awón Alufa ati
awón Deakoni, ti a gbé lele ni lówólówọ yi
nigba ti Edwardi Kẹfa, ti a si fi eṣe eyina

İLANA ISİN QŁQRUN.

mule nipa ulla aşę ti Ijọ Igbimọ, o ni ohun gbogbo ninu ti o yę si iru Iyasọtọ ati Ifijoye bę : bęni kọ si ni ohun kan ninu, nipa ti ara rẹ ti ișe isin-kusin tabi alalșe iwabi qłqrun. Ati nitorina ęnikęni ti a ba yà sọtọ ti a ba sị fi joye geęę bi ilana, bi isin ironu ti Iwe na, lati igba Odun Keji Qbba Edwardi ti a ti sọ saju ni di isisiyi, tabi lehin eyi, a o yà a sọtọ, a o sị fi joye geęę bi Ilana na; awa pa a li aşę pe gbogbo iru awon nwon-ni nipa titọ, leșeșeșe, ati bi ofin li ayasọtọ a sị fi joye.

XXXVII. *Ti awon Ijoye Alasę Ilu.*

OLLANLA ti Qbba li o ni agbara ni ile Qbba England ati ninu Ile rẹ miran, ti ęniti olori Oye Qbba Ile ișe, iba ișe ti Ișe Alufa tabi ti Ijoye ilu, ninu ohun gbogbo ti rẹ ni; ki isı ișe, tabi kọ sı yę, lati șe, ki o sı teriba fu ajeji Ile Qbba.

Nibiti awa fi olori ijobbba fu Qllanla ijobbba, nipa Orukọ na, li eyiti awa fi nmọ inu awon kan, ewu enia, pe a kan won le ewọ awa kọ fi ișe Alufa ti Qrọ Qłqrun tabi ti Sakramenti fu awon Alade wa, ohun na yi, ti Așę ti a pa ni lẹwọlẹwọ yi, lati ọwọ Elisabeti Qbba wa, o fi han ni gbangba; şugbon kiki aşę ni ti awa ri ti a ti nfi fu gbogbo awon Alade ęni lwabi-qłqrun ninu Iwe mimọ lati ọwọ Qłqrun tikara rẹ wá; eyini ni pe, ki nwon ki o ma șe akoso lwa gbogbo ati ila gbogbo ti a fi si sakani ișọ won, iba ișe Ijoye Alufa, tabi ti Ijoye aiye, ki o sı fi idà oye alasę ilu șe akoso

- awon agidi ati awon olușe buburu enia.

Olori alufa ti Romu kọ ni ile ni Ile Qbba England yi.

IFESELELE.

Ofin Ilẹ Qbba le ifi ikú ẹ awọn enia Kristian ni iṣe, nitori ẹṣe ati iwa buburu.

Otọ fu awọn ọkọnrì Kristian nipa ofin awọn Ijoye ilu lati di ihamọra ogun, on ati sìn li ogun.

XXXVIII. *Ti ohun ini ti Kristian ti kì iṣe Ajọni.*

ORỌ ati Ohun ini ti Kristian ti kì iṣe Ajọni nipa itosi nipa orukọ, ati nipa ini eyina, bi awọn kan Aṣodisi baptisti ti nṣefefe eke. Ẹgbọn bi o ti ri bẹ ni gbogbo enia li ọye, ninu iru ohun ti o ni, ki o ẹ ọsọnnu ki o mu ẹ itọre anu fu talaka, niwọn bi agbara rẹ ti to.

XXXIX. *Ti Ẹpe Enia ti iṣe Kristian.*

BI awa ti jẹwọ pe, a kọ Ibura asan ati ti alrotẹlẹ fu awọn Enia ti iṣe Kristian lati ọwọ Oluwa wa, Jesu Kristi wá, ati Jakọbu Apostili rẹ, bẹli awa rọ pe Isìn Kristi kò kọ funi pe, ki a má ẹ bura nigbati awọn Ijoye ilu ba bèrẹ rẹ, ninu ọran ti igbagbọ, ati ti ifeni, niwọn bẹ bi a ba ẹ e gẹgẹ bi Ẹkọ Woli ni, li alẹgbe ni idajo ati li otitọ.

IFESELELE.

IWE Ilana yi ti a ti kà saju ni, a sì tún jẹwọ rẹ, awa sì fẹ ẹ lati dimu, ati lati ẹ e ni Ilẹ Qbba yi nipa ijẹwọ ati Ifohun si Iyalode, Elisabẹti Qbba wa, nipa ore ọfẹ Olọrun, ti England, France, ati Ireland Qbba Alabọ Igbagbọ ni &c. Iwe Ilana na yi ni a kà

ORUKỌ ỊLANA NWỌN-NI.

pelepele, ti a si tón fi esé rẹ lele nipa ikowe
 ijerisi lati ọwọ awọn Archbişọpu ati awọn
 Bişọpu ti Ile Igbimọ Oke ni, ati nipa ikowe
 ijerisi lati ọwọ awọn gbogbo Alufa ti Ile
 Igbimọ Isalẹ ni ninu Apejọpọ wọn li Ọdun
 Oluwa wa 1571.

ORUKỌ ỊLANA NWỌN-NI.

1. Ti Igbagbọ ni Mẹtalọkan Mimọ.
2. Ti Ọrọ tabi Ọmmọ ti a da li enia iyenia.
3. Ti Isọ kalẹ Kristi lọ si Ipo okú.
4. Ti Ajinde Kristi.
5. Ti Emmí Mimọ.
6. Ti Titọ ti Iwe mimọ Ọlọrun fu Igbala.
7. Ti Majemu Atijọ.
8. Ti Igbagbọ Mẹteta ni.
9. Ti Èşẹ Atilẹba tabi eyiti Abinibi.
10. Ti Ifẹ Omnira,
11. Ti Idalare.
12. Ti Işẹ Rere.
13. Ti Işẹ Rere şaju Idalare.
14. Ti Işẹ Aşele.
15. Ti Kristi nikanşoso lalẹşẹ.
16. Ti Èşẹ lehin Baptismu.
17. Ti Iyantẹlẹ ati Iyanfẹ.
18. Ti ini Igbala alnipekun nipa Orukọ
 Kristi nikanşoso.
19. Ti Ijọ Enia Ọlọrun.
20. Ti Ọllá aşẹ ti Ijọ Enia Ọlọrun.
21. Ti Ọllá aşẹ Ajọ Igbimọ Gbogbo.
22. Ti Purgatory Ibi Atubọ wenumọ.
23. Ti işẹ Alufa ninu Ijọ Enia.
24. Ti isọrọ ninu Ijọ Enia li ede ti o ye
 awọn enia.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

25. Ti Sakramenti.
26. Ti Aiyẹ ti awọn Alufa ti kì ida aşeran
Sakramenti duro.
27. Ti Baptismu.
28. Ti Onjẹ Alẹ Oluwa.
29. Ti awọn Enia buburu ti kò jẹ Ara Kristi
ni lild Onjẹ Alẹ Oluwa.
30. Ti Iru mejeji.
31. Ti Oṛẹ kan ti Kristi ti ọ pari lori
Agbelebu.
32. Ti Isoyigi ti awọn Alufa.
33. Ti awọn Ẹniti a şati kuro, bi a ti yà
wọn silẹ.
34. Ti Itan Ijọ Enia Ọlórún.
35. Ti Hómili : Iwe Iwasu.
36. Ti Iyasọtọ awọn Bìşọpu ati awọn Alufa.
37. Ti awọn Alaşẹ Ilu.
38. Ti ohun ini ti Kristian ti kì işe Ajọni.
39. Ti Èpe Enia ti işe Kristian.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

NINU EYITI BI ẸNIKENI BA TAN

A KỌ FU U NINU IWE MIMÓ ỌLÓRÚN ATI NINU
OFIN WA LATI NI ABA WỌN LI ỌKỌ ATI LI AYA.

Ọkọnrì kì o má şe ni i li aya—

1. Iyala rẹ.
2. Aya babba la rẹ.
3. Iyala aya rẹ.
4. Arabiri Babba rẹ.
5. Arabiri Iya rẹ.
6. Aya Arakọnrì Babba rẹ.
7. Aya Arakọnrì Iya rẹ.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

8. Arabiri Babba Aya rẹ.
9. Arabiri Iya Aya rẹ.
10. Iya rẹ.
11. Aya Babba rẹ.
12. Iya Aya rẹ.
13. Ommobiri rẹ.
14. Ommobiri Aya rẹ.
15. Aya Ommobiri rẹ.
16. Arabiri rẹ.
17. Arabiri Aya rẹ.
18. Aya Arakonri rẹ.
19. Ommobiri ti Ommokonri rẹ.
20. Ommobiri ti Ommobiri rẹ.
21. Aya Ommokonri ti Ommokonri rẹ.
22. Aya Ommokonri ti Ommobiri rẹ.
23. Ommobiri ti Ommokonri Aya rẹ.
24. Ommobiri ti Ommobiri Aya rẹ.
25. Ommobiri ti Arakonri rẹ.
26. Ommobiri ti Arabiri rẹ.
27. Aya Ommokonri ti Arakonri rẹ.
28. Aya Ommokonri ti Arabiri rẹ.
29. Ommobiri ti Arakonri Aya rẹ.
30. Ommobiri ti Arabiri Aya rẹ.

Obiri ki o má ẹ ni i li ọkọ—

1. Babba la rẹ.
2. Ọkọ Iyala rẹ.
3. Babba la Ọkọ rẹ.
4. Arakonri Babba rẹ.
5. Arakonri Iya rẹ.
6. Ọkọ Arabiri Babba rẹ.
7. Ọkọ Arabiri Iya rẹ.
8. Arakonri Babba Ọkọ rẹ.
9. Arakonri Iya Ọkọ rẹ.
10. Babba rẹ.
11. Ọkọ Iya rẹ.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

12. Babba Qkọ rẹ.
13. Qmmọkọnrì rẹ.
14. Qmmọkọnrì Qkọ rẹ.
15. Qkọ Qmmọbìrì rẹ.
16. Arakọnrì rẹ.
17. Arakọnrì Qkọ rẹ.
18. Qkọ Arabìrì rẹ.
19. Qmmọkọnrì tì Qmmọkọnrì rẹ.
20. Qmmọkọnrì tì Qmmọbìrì rẹ.
21. Qkọ Qmmọbìrì tì Qmmọkọnrì rẹ.
22. Qkọ Qmmọbìrì tì Qmmọbìrì rẹ.
23. Qmmọkọnrì tì Qmmọkọnrì Qkọ rẹ.
24. Qmmọkọnrì tì Qmmọbìrì Qkọ rẹ.
25. Qmmọkọnrì tì Arakọnrì rẹ.
26. Qmmọkọnrì tì Arabìrì rẹ.
27. Qkọ Qmmọbìrì tì Arakọnrì rẹ.
28. Qkọ Qmmọbìrì tì Arabìrì rẹ.
29. Qmmọkọnrì tì Arakọnrì Qkọ rẹ.
30. Qmmọkọnrì tì Arabìrì Qkọ rẹ.

13



